AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

<table>
<tr><td>၁။</td><td>ကုမ္ပဏီအမည်</td><td>- AYS Mfg Co., Ltd.</td></tr>
<tr><td>၂။</td><td>လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်</td><td>- ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)</td></tr>
<tr><td>၃။</td><td>အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်</td><td>- လီမိတက်ကုမ္ပဏီ(Private Company ဖြစ်ပါသည်။)</td></tr>
<tr><td>၄။</td><td>အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား</td><td>- ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း</td></tr>
<tr><td>၅။</td><td>လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း</td><td>- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧကအား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။</td></tr>
<tr><td>၆။</td><td>ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ</td><td>- ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
<table>
<tr><td>(က)</td><td>ငွေသား</td><td>ကျပ် ၅၀.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td>(ခ)</td><td>စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ</td><td>ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)</td></tr>
<tr><td>(ဂ)</td><td>အဆောက်အဦ</td><td>ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td>(ဃ)</td><td>ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ</td><td>ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td>(င)</td><td>ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး</td><td>ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td></td><td>စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု</td><td>ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>၇။</td><td>ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း</td><td>- နှစ်(၁၀)</td></tr>
<tr><td>၈။</td><td>တည်ဆောက်ရေးကာလ</td><td>- (၁)နှစ်</td></tr>
<tr><td>၉။</td><td>နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ဝင်ငွေခွန်</td><td>- ကျပ် ၆၃.၆၃ သန်း</td></tr>
<tr><td>၁၀။</td><td>ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်</td><td>- ပြည်ပသို့ ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) ၁၀၀ %၊ ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ %၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ %၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ % တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၆ % နှင့် ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၁၄ % ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။</td></tr>
</table>

၁၁။	လုပ်သားအင်အား	- ပြည်ပ (၃) ဦး - ပြည်တွင်း (၄၉) ဦး
၁၂။	စိစစ်တွေ့ရှိချက်	(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲ ခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃) ဧက ရှိ **မူလ စက်ရုံဧရိယာ မှ ပို နေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧက**အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲ သန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်** (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ တင်ပြလာ ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။
၁၃။	သဘောထား ပြန်ကြားချက်	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။

ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၀၅၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၃ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်) ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော US$(၀.၄၈) သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ငွေသား	ကျပ်	၅၀.၀၈ သန်း
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ	ကျပ်	၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
(ဂ)	အဆောက်အဦ	ကျပ်	၈၀၀.၀၀ သန်း
(ဃ)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ	ကျပ်	၁၅.၀၀ သန်း
(င)	ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး	ကျပ်	၃၆၀.၀၀ သန်း
	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	**ကျပ်**	**၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**

ကန့်သတ်

၃။ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ပ ပညာရှင် (၃)ဦးနှင့် ပြည်တွင်းမှ လုပ်သား (၄၉) ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၁)ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ်(၈၅,၀၀၀)ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ပဲတီစိမ်း ကုန်ကြမ်း(၃၁၆၇)တန် တွင် အခွံချွတ်ပြီး (၂၁၀၇)တန်မှ ကုန်ချော ၇၅ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၁၅၈၀) နှင့် အခွံပါပြီး (၁၀၆၀) တန်မှ ကုန်ချော ၉၂ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၉၇၅) ထုတ်လုပ်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပသို့(၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှုမှာ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % ထွက် ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး အခွံပါ ၇ % ထွက်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % မှ ပြည်ပသို့ (၉၄) ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ပြည်တွင်း၌ (၆)ရာခိုင်နှုန်း ၊ အခွံပါ ၁၄% မှ ပြည်ပသို့(၈၆)ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်တွင်း၌ (၁၄) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

ပြည်ပရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း US$ /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု US$ (သန်း)
၁။	ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)၁၀၀ %	၁၅၈၀	၁၁၅၅	၁.၈၃
၂။	ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ %	၉၇၅	၁၁၅၅	၁.၁၃
၃။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ %	၄၇၅	၂၁၀	၀.၁၀
၄။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ %	၆၄	၂၁၀	၀.၀၁

ပြည်တွင်းရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း ကျပ် /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု ကျပ်/(သန်း)
၁။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံချွတ်) ၆ %	၃၀	၈၉၂၅	၀.၂၇
၂။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) ၁၄ %	၁၀	၈၉၂၅	၀.၀၉

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေ နှင့် အသုံး စရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမေရိကန်တစ်ဒေါ်လာ=၈၈၅ ကျပ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	US$ (သန်း)	ညီမျှသော ကျပ်(သန်း)	ကျပ် (သန်း)	စုစုပေါင်း ကျပ်(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၃.၀၆	၂၇၀၈.၁၀	၀.၃၆	၂၇၀၂.၀၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၀.၀၄	၃၅.၄၀	၂၄၈၃.၉၄	၂၅၂၀.၁၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃.၀၂	၂၆၇၂.၇၀	(၂၄၈၃.၅၈)	၁၉၀.၈၈

၆။ နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် ကျပ်(၆၃.၆၃)သန်း ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၆)နှစ် နှင့် (၆) လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း(IRR) မှာ (၁၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုချက် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့်သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန နှင့် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (နောက်ဆက်တွဲ - က)**

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် မြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လည်ပတ် လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦး အလုပ် အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါကြောင်း၊

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် သိန်း (၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ် ငှားရမ်း လုပ်ကိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(၄) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၅) (၁၉-၆-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါ ကြောင်း၊

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန (နောက်ဆက်တွဲ - ခ)**

(၁) တိုးချဲ့ အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ် ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာ အညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(၃) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(၄) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ ပြဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက် ထုတ်ပြန် ပြဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ကုမ္ပဏီမှ အဆိုပါ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ IEE နှင့် EMP အစီရင်ခံစာများအား Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။)

(ဂ) **စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** ။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင် ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာ အများဆုံး ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခါ ပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ်တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်း ပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေးဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် ထောက်ခံပါကြောင်း၊

(နောက်ဆက်တွဲ - ဂ)

၈။ ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် Myanmar Citizens ဘဏ်တွင် (၂၈-၂-၂၀၁၃) နေ့ရှိ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၀.၂၁)သန်း တင်ပြထားပါသည်။ သုံးစွဲရန် ကျပ်ငွေ (၁၂၂၅)သန်း ၏ ၀.၀၂ % ရှိကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင် အမည်ဖြင့် MICB ဘဏ်တွင် (၃၀-၇-၂၀၁၃) နေ့ရှိ US$ (၁.၈၉)သန်း တင်ပြထားရာ ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများ US$ (၀.၄၈)သန်းဖိုး၏ ၂၅.၄၀ % တင်ပြထားပါကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။

၉။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်း သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် စီစဥ် ဆောင်ရွက် ထားရှိသည် ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ခံ ကတိပြုထားပါသည်။

၁၀။ **စိစစ်တင်ပြချက်** ။

(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃)ဧက ရှိ **မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက** အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ် လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်**(အဘ-ဦးမောင်လွင်)တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၁)၊ ပုဒ်မ ၂၀ ပါ (က၊ ဂ၊ ဃ၊ စ၊ ဆ၊ ဇ၊ ဈ၊ ည၊ ဋ) အရ အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်များကို တင်ပြ လျှောက်ထားလာလျှင် ခွင့်ပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

၁၁၆ 3/517

နောက်ဆက်တွဲ(က)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၂၇ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ကေတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၉. ၆. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၂၃)အရ AYS Mfg Co.,Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
AYS Mfg Co.,Ltd
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

နောက်ဆက်တွဲ(ခ)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၅၃ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၇ ရက်

သို့

/ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်- ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်ကို စိစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စိစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင် ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့ တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ် သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည့်ကို စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာ မည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်း ကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့ များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်း နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံ ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co.,Ltdသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ် အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင် သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး းမှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

နောက်ဆက်တွဲ (ဂ)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁-၁၈/၂၀၁၃ (၂၇)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၀ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံလာခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင်ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာအများဆုံးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်းပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေး ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ထောက်ခံပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M - 1761
3/6

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁ - ၃၀/၂၀၁၃ (၈)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)အပိုမြေကွက်နှင့်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေကွက်(ဝ.၁၂၇)ဧကအားငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှု ရှိ/ မရှိ

(ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/ လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှု ရှိ/ မရှိ

(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ပေးပို့ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကန်ထွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

AYS MFG COMPANY LIMITED

က

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

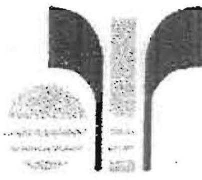
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ၊
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊
မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)တွင်

ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုး၍ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးကိုထုတ်လုပ်ကာ
ပြည်ပသို့တိုး၍ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအတွက်

တည်ထောင်ဆောင်ရွက်ရန်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့

တင်ပြချက်



AYS MFG.CO., LTD.
No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

စာအမှတ်၊AYS/GM (MIC) (၁၂၅၀၈၀၈၁၃)
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၈ ၊ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်ပညာရှင်လိုအပ်ချက် ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၃.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ ၊ MIC ခွင့်ပြုမိန့် အဆိုပြုတင်ပြလွှာ

(၂) အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ် ရကာ - ၆ (က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၉၉၃)

(၃) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၄၀၆၁၃)

(၄) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၀၆၁၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ တိုးချဲ့တည်ဆောက်လျှက်ရှိသော Moong Dal Plant အတွက် MIC ခွင့်ပြုမိန့်ကို ရည်ညွှန်းချက် (၁) ပါ စာဖြင့် လျှောက်ထားခဲ့ရာ အဆိုပြုစိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃)(၁၆.၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ရည်ညွှန်းချက် (၂) ပါစာဖြင့်အချို့သောအချက်အလက်များအား ပြန်လည်ရှင်းလင်းတင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရည်ညွှန်းချက်(၃) ပါ စာဖြင့်လည်းကောင်း ဖြေရှင်းတင်ပြပြီး ၊ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါစာဖြင့် MIC ခွင့်ပြုမိန့်အတွက် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

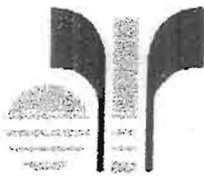
၂။ ထိုသို့တင်ပြခဲ့ရာတွင် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်မှုလိုအပ်ချက်နှင့် ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလအတွက် မရှိပါကြောင်း ဖော်ပြလျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ သို့သော် ယခုအခါ မိမိတို့ AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် -

(၁) မိမိတို့၏ Finished Goods Product များအားလုံးသည် Export Oriented ဖြစ်ခြင်း၊

(၂) ပြည်ပရှိ Retail ဈေးကွက်များတွင် Quality အရ ယှဉ်ပြိုင်ရန်လိုအပ်လာခြင်း၊

(၃) လက်ရှိ ပြည်တွင်းရှိ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (Miller) များ၏ အတွေ့အကြုံဖြင့် မလုံလောက်ခြင်း၊





AYS MFG.CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် India နိုင်ငံမှ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ Sr.Miller (၂) ဦးကို US $ 1200 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ Miller (၁) ဦးကို US $ 1000 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ ပေါင်း (၃) ဦးကိုငှားရမ်းဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါ MIC ခွင့်ပြုမိန့် တင်ပြစာတွင် နိုင်ငံခြားသား ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (၃) ဦးကို ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြအပ်ပါသည်။

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို

- ရုံးလက်ခံ





AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်မှုကော်မရှင်၊
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ။ ။ ၁၄
နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ AYS MFG Co., Ltd. မှ ခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်ထောင်၍ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့် သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှ လုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇(A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅. ၄၅၃)ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီတန်(၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉. ၆. ၂၀၀၈)နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆. ၁၂. ၂၀၀၈)နေ့တွင် စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀. ၀)သန်းနှင့် ပြည်တွင်းကျပ်(၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက် ထပ်မံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး(၂)လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည် ဆောက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀. ၀၆၄၂)ဧကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်းပိုင်ဆိုင်သည့် မြေကိုငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀. ၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉. ၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းတွင် ငွေသားကျပ် (၅၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုး US$ ၀. ၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသောကျပ် (၄၂၄. ၈)သန်း၊ အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်းတို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ အောက်ပါအတိုင်းပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။



"HEALTHY FOOD BETTER TASTE LONGER LIFE"



AYS MFG.CO.,LTD.
No.(247/A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ်(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း
- မူလအဆိုပြုချက်အရ	၇၇၃	၀.၁၀	၈၆၀.၅
- တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀.၄၈	၁၆၄၉.၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀.၅၈	၂၅၁၀.၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်သည်။

၅။ ထို့အပြင်မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ယခုအခါ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တွင် ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှ နုတ်ထွက်သွားပြီးဖြစ်၍ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၀၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၁၀၀%တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦး (၂)လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိုစွန့်စပ်လျှဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆.၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၄၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၂၂၅)သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉.၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆.၂ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၅၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၉၉၈)သန်း စုစုပေါင်း (၂၅၁၀.၃)သန်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆.၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၁၁)၊ ပုဒ်မ(၂၀)အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ပြုပါရန်၊

၆.၄ ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူအား မူလ ဦးကိုကိုအောင်မှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၀၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်၊

လေးစားစွာဖြင့်

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

KYAW KYAW LWIN
MANAGING DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD



<u>စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ခြင်း</u>

၁။ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd ၏ခေတ်မီ ပဲသန့်စင်စက်ရုံမှ အောက်ပါအတိုင်း စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအမျိုးအစား (၃) မျိုးရှိပါသည်-

၁.၁။ **အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ စာရွက်စာတမ်းများ၊ ဝါစေ့ဆီအနည်အနှစ်များ၊ ပီနံအိတ်ခွံအစုတ်အပြဲနှင့် ၎င်း၏ကြိုးစများဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ထဲမှပီနံအိတ်ခွံ အစုတ်အပြဲများကို ပြင်ပပေါက်ဈေးအတိုင်းပြန်လည်ရောင်းချပြီး ကျန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအားလုံးကို ပီနံအိတ်ဖြင့် ထုတ်ပိုးကာ စက်ရုံအတွင်းရှိ အမိုးအကာဖြင့် စနစ်တကျဖုံးအုပ်ထားသော Fiber အမှိုက်ကန်တွင် နေ့စဉ်စွန့်ပစ်ပါသည်။Fiber အမှိုက်ကန်တွင်စုပုံထားသောအဆိုပါအမှိုက်များကိုမိမိတို့စက်ရုံရှိအမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့် တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီမှ လှိုင်သာယာမြို့နယ်အတွက် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စုပုံရန် သတ်မှတ်ထားသော ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါသည်။

၁.၂။ **ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ အသုံးပြုပြီးကြွက်ကပ်ကော်(ကြွက်ထောင်ချောက်)၊စက်ဆီ၊ချောဆီအဟောင်းများဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် အမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့်ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ ပို့ဆောင်ပါသည်။

၁.၃။ **တိရိစ္ဆာန်အစာအဖြစ်အသုံးပြု၍မရသော ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ။** Production Process အဆင့်ဆင့်မှ ဖယ်ထုတ်လိုက်သောခဲ၊ဖုန်၊တုတ်ချောင်းစ၊ပဲလုံးပိန် လုံးညှပ်များ၊ Process Error ကြောင့်ရံဖန်ရံခါမှဖြစ်ပေါ်သောမီးကြွင်းပဲ၊ရေထိပဲများစသည်တို့ဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ကိုလည်း စနစ်တကျပီနံအိတ်ခွံဖြင့်ထုပ်ပိုးကာထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါသည်။

၂။ မိမိတို့စက်ရုံတွင် Production Process မှ ရေဆိုးရေညစ်များ ထွက်ရှိခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မိမိတို့ စက်ရုံမှ ရေဆိုးများ ထွက်ရှိမှုမရှိကြောင်း ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ (၀၇.၁၂.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR)(၀၆၀၁၇၁၂၁၂) ဖြင့်ပေးပို့အကြောင်းကြားထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (စာမိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

၃။ အထက်ဖော်ပြပါ Waste များ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်နှင့် ပတ်သက်၍ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များကိုလည်း မိမိတို့ရယူထားသည့် ISO 22000 , BRC Standards များအရထားရှိပါသည်။ (ISO, BRC လက်မှတ်များနှင့် Procedure မိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)



AYS MFG. CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR) (၀၆၀၁၇၁၂၁၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၇ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
စက်မှုဇုန်စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ
လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့

အကြောင်းအရာ ။ **စွန့်ပစ်ရေစွန့်ထုတ်မှုမရှိကြောင်းပြန်ကြားခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက် ။ စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့ မှ (၁၂.၁၂.၁၂) နေ့စွဲပါ
စာအမှတ် လသယ/စမမ/စီမံ-၂/၂၀၁၂(၀၈၄)

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd. သည် ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်တင်ပို့ခြင်းကိုဆောင်ရွက်နေသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ ပဲသန့်စင်ကြိတ်ခွဲမှုဆောင်ရွက်ရာတွင် Chemical ရောစပ်ခြင်းမရှိခြင်း၊ Semi Product အဆင့်တွင် ရေထည့်ခြင်းနှင့် ရေထည့်ပြီးပါက Drying အပူပေးအငွေ့ပျံစေခြင်း တို့ကြောင့် ရေဆိုး Waste Water မထွက်ရှိပါကြောင်း ပူးတွဲပါအစီရင်ခံစာဖြင့် လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ (၁) – စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုရှိ/မရှိဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှုအစီရင်ခံစာ

(နေမျိုးဝင်း)
အထွေထွေမန်နေဂျာ

မိတ္တူကို
– ရုံးလက်ခံ



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီနယ်နိမိတ်အတွင်းရှိ စက်ရုံများမှ ရေထုညစ်ညမ်းမှုဖြစ်စေနိုင်သော
စက်မှုဇုန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့်ပက်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု ရှိ/မရှိ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အစီရင်ခံစာ

(ရွှေပြည်သာ ဇုန် (၂)) စက်မှုဇုန်

(AYS MFG. Co., Ltd.) စက်ရုံ
ပဲသန့်စင်စက်ရုံ

၁။ စက်ရုံအမည် AYS MFG. Co., Ltd.

၂။ ပိုင်ရှင်အမည်/လိပ်စာ/တယ်လီဖုန်းအမှတ် ဦးလှမြင့်ကျော်၊ အမှတ် ၂၄၅(A) မင်းကြီးမဟာနော်ရထာလမ်း၊ ဇုန် (၂) ရွှေပြည်သာ 6859888.

၃။ အကျယ်အဝန်း ၁.၅၄၅ ဧက

၄။ ကုန်ကြမ်း ပဲစင်း ငုံ ၊ မတ်ပဲ

၅။ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုပမာဏ(တစ်ရက်) ၁၀၀ တန်

ရေအရင်းအမြစ်/ရေသုံးမှုပမာဏ Tube well water, 1200 gal /Day.

၇။ စိမ်ရေကန်/အချိုဖောက်မှု မရှိ

၈။ ဓါတုဗေဒပစ္စည်းရောစပ်မှု မရှိ

၉။ စွမ်းအင်သုံးစွဲမှု လျှပ်စစ် ၊ 6000 KW / Day.

၁၀။ ရေစစ်ကန်အမျိုးအစား မရှိ

၁၁။ ရေစစ်ကန်အရွယ်အစား မရှိ

၁၂။ စက်ရုံမှစွန့်ပစ်အရည်၏အရည်အသွေး (ရေစစ်ကန်မတည်ဆောက်မီ) (ရေဆိုးစစ်ပြီးအဖြေလွှာပူးတွဲပေးရန်)

(က) BOD (Biological Oxygen Demand) ----------

(ခ) COD (Chemical Oxygen Demand) ----------

(ဂ) TS (Total Solid) ----------

(ဃ) SS (Suspended Solid) ----------

(င) pH ----------

(စ) Temperature °C ----------

(ဆ) Other Contents ----------

၁၃။ စက်ရုံမှစွန့်ပစ်ရည်၏အရည်အသွေး (ရေစစ်ကန်တည်ဆောက်ပြီး) (ရေဆိုးစစ်ပြီးအဖြေလွှာပူးတွဲပေးရန်)

(က) BOD (Biological Oxygen Demand) ----------

(ခ) COD (Chemical Oxygen Demand) ----------

(ဂ) TS (Total Solid) ----------

(ဃ) SS (Suspended Solid) ----------

(င) pH ----------

(စ) Temperature °C ----------

(ဆ) Other Contents ----------



Certificate TH12/6588

This is to certify that

AYS MFG Co., Ltd.

247 (A), U Tun Nyo Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone – 2,
Yangon, Myanmar
BRC REGISTRATION NUMBER 1962593

has been assessed and certified as meeting the requirements of



Global Standard for Food Safety

Issue 6: July 2011
Achieved Grade A
Audit Programme: Announced



For the following activities

The processing of Dal milling (Beans processing for Dehusking & Splitting), hot air convection type and packed in Polypropylene bag.
Product Categories: 15
Exclusions from scope: None

Date of Evaluation 28 August 2012
Certificate Issue Date 07 October 2012
Re-Evaluation Due Date: From 30 July 2013 to 27 August 2013
Certificate Expiry Date 08 October 2013

AUDITOR NUMBER
176064

This certificate supersedes all other certificates bearing this certificate number with earlier certificate issue dates.

Authorised by



This certificate remains the property of
SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS BRC 06 0911





Certificate GB09/77078



The management system of

AYS MFG Co., Ltd.

24/A U TUN NYO STREET, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE-2,
HLAING THAR YAR T/S, YANGON, MYANMAR

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 22000:2005

For the following activities

The processing of Dried Pulses & Beans and Dall Milling (Beans processing for Dehusking and Splilting) Hot air Convection type. Food Sector [Grain products / Cereals / Biscuit / Flour / Confectionery / Snack]

This certificate is valid from 26 March 2012 until 26 March 2015 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.
Re certification audit due before 30 January 2015
Issue 2. Certified since 26 March 2009

Authorised by



005

SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS 22000 01 0311







AIS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 1 of 5

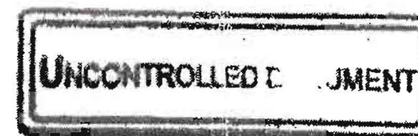
1. Purpose
1.1 To dispose waste which does not interfere the aspects of environment and food safety.

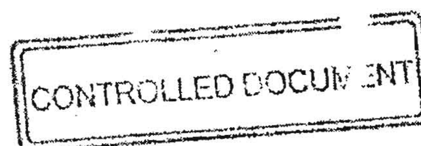
2. Responsibility
2.1 WH Supervisor and Cleaning Incharge(AHR) is responsible to ensure that waste are disposed into the defined destination properly.

3. Procedure
3.1 There are 3 types of waste from Production:

1. General Waste
2. Chemical Waste . eg. (Glue Trap, Grease, etc)
3. By Product " Not Animal Feed"

3.2 All waste have to clearly segregate and well tag identification.









AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 2 of 5

No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၁။	WH Raw-Material	Intake ဝလား လောင်းခြင်း	PPstrings ကြိုးစများ	Garbage bin အမှိုက်ပုံး	Daily နေ့စဉ်	Warehouse	Throw into garbage tank. စက်ရုံရှိအမှိုက်ကန်သို့စွန့်ပစ်ခြင်း။	WH SPV & Cleaning Incharge (AHR)
၂။	Bean Plant	Raw Cleaning ပဲများသန့်စင်ခြင်း	Dust, Stone,	Pack with PP bag PPအိတ်ဖြင့်ထုတ်	7 days ၇ ရက်	Bean Plant Ground Floor	Throw at the defined area သတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Floor &Cleaning Incharge (AHR)
			Mana, Fine & coarse Impurity					
၃။	Bean Plant Out-Side	Oil Addition ဝါစေ့ဆီအသုံးပြုခြင်း	Cotton seed Oil waste ဝါစေ့ဆီအနည်နှင့်အညစ်အကြေး များ	Put into drum ဒီပါ Drum များဖြင့်ထည့်သွင်းခြင်း	7 days ၇ရက်	Outside of Bean Plant	Throw at the defined area of YCDC. YCDC မှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	STW SPV & CleaningIncharge (AHR)

CONTROLLED DOCUMENT

UNCONTROLLED DOCUMENT





AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	

No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၄။	Bean Plant	စက်ယူနစ်များလည်ပတ်ခြင်း	အသုံးပြုပြီးစက်ဆီ/ချောဆီများ	ဝီပါ Drum များဖြင့်ထည့်သွင်းခြင်း	7 days ၇ရက်	Bean Plant Out-Side	Throw at the defined area of YCDC. YCDCမှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကား ဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (PRO+AHR)
၅။	Office & Security		စာရွက်စာတမ်းများ	ပလပ်စတစ်အိတ်များဖြင့်	As per Retention Period of Doc Control System	Related Area or Department	Destroy by Paper Cutter. Paper Cutter ဖြင့်ဖျက်ဆီးခြင်း .	Cleaning Incharge (AHR)
၆။	Changing Room		garbage	ပလပ်စတစ်အိတ်များဖြင့်	နေ့စဉ်		Throw at the predefined area of YCDC. YCDCမှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (AHR)

UNCONTROLLED DOCUMENT

CONTROLLED DOCUMENT



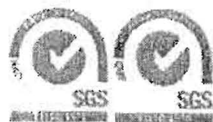


AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	

No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၇။	Laundry House		ရေဆိုးများ	N/A	နေ့စဉ်		Pass through drain. ရေဆိုးထုတ်မြောင်းမှ စီးစေခြင်း။	Cleaning Incharge (AHR)
၈။	Main Store		Old Packing Material	အမှိုက်ပုံး	နေ့စဉ်		Throw at the predefined area of YCDC. YCDC မှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့် သယ်ယူ စွန့်ပစ်ခြင်း။	STW SPV. & Cleaning Incharge (AHR
၉။	Plant	Cleaning ဖြုလုပ်ခြင်း	Garbage	Bin အမှိုက်ပုံး	Daily	N/A	Throw at the garbage pool. စက်ရုံရှိအမှိုက်ကန်သို့ စွန့်ပစ်ခြင်း၊	Cleaning Incharge (PRO+AHR)





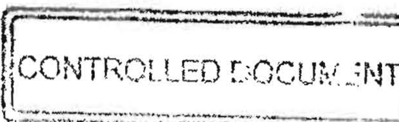
AYS MFG.CO.,LTD.

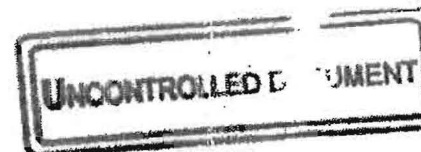


Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 5 of 5

Related Documents

ADM /3/012 Waste Disposal Record



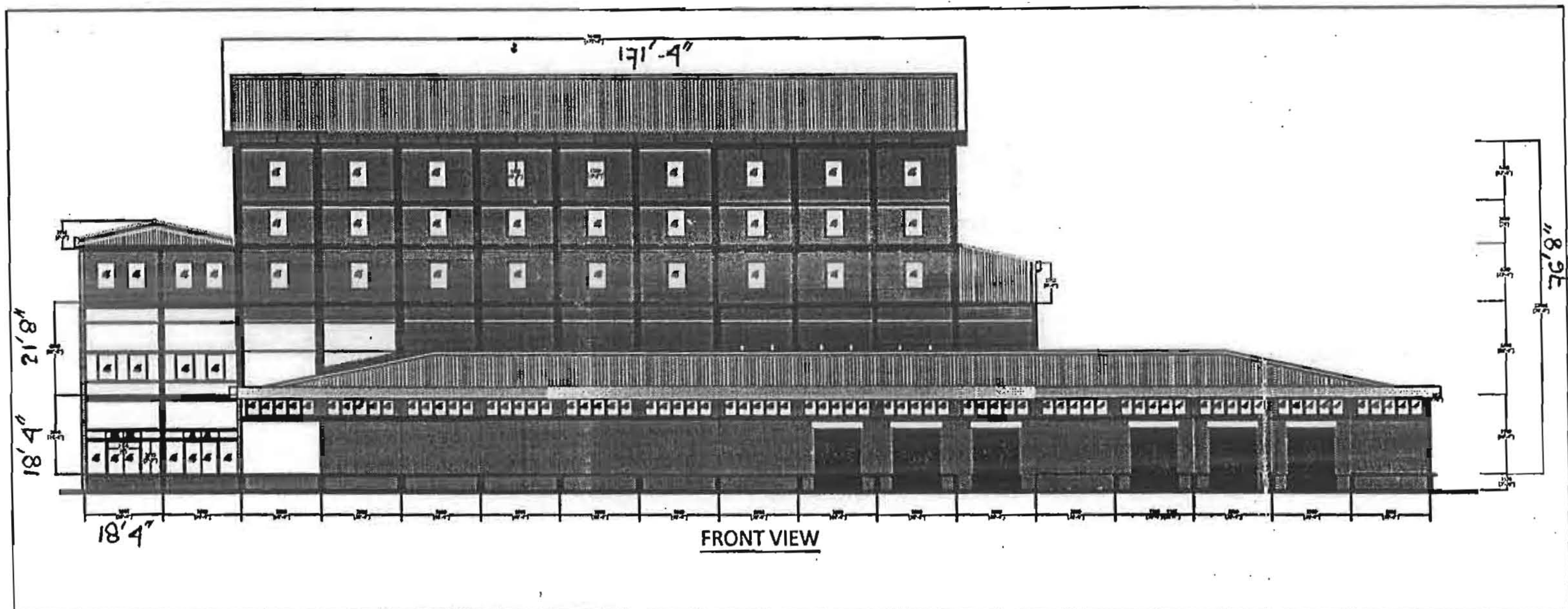


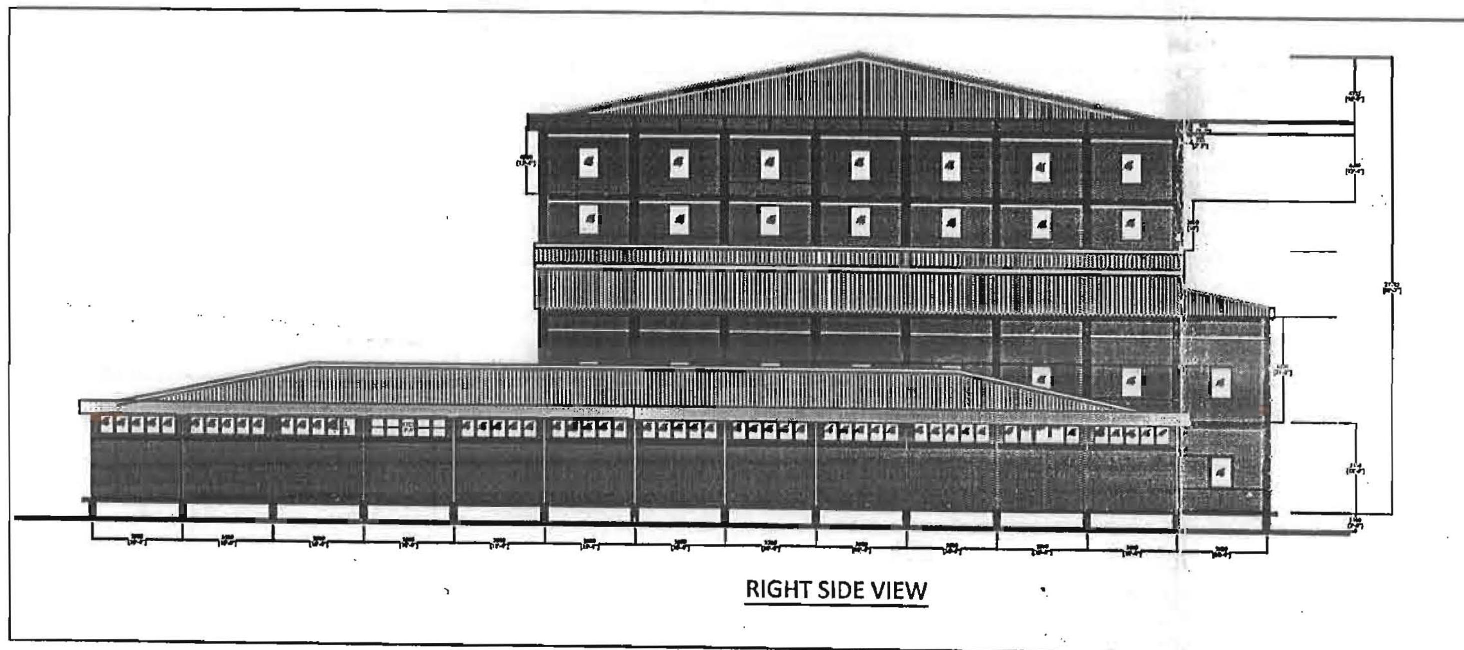
Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Win Zaw Oo	Manager(AHR)		28.8.12
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		28.8.12
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		28.8.12



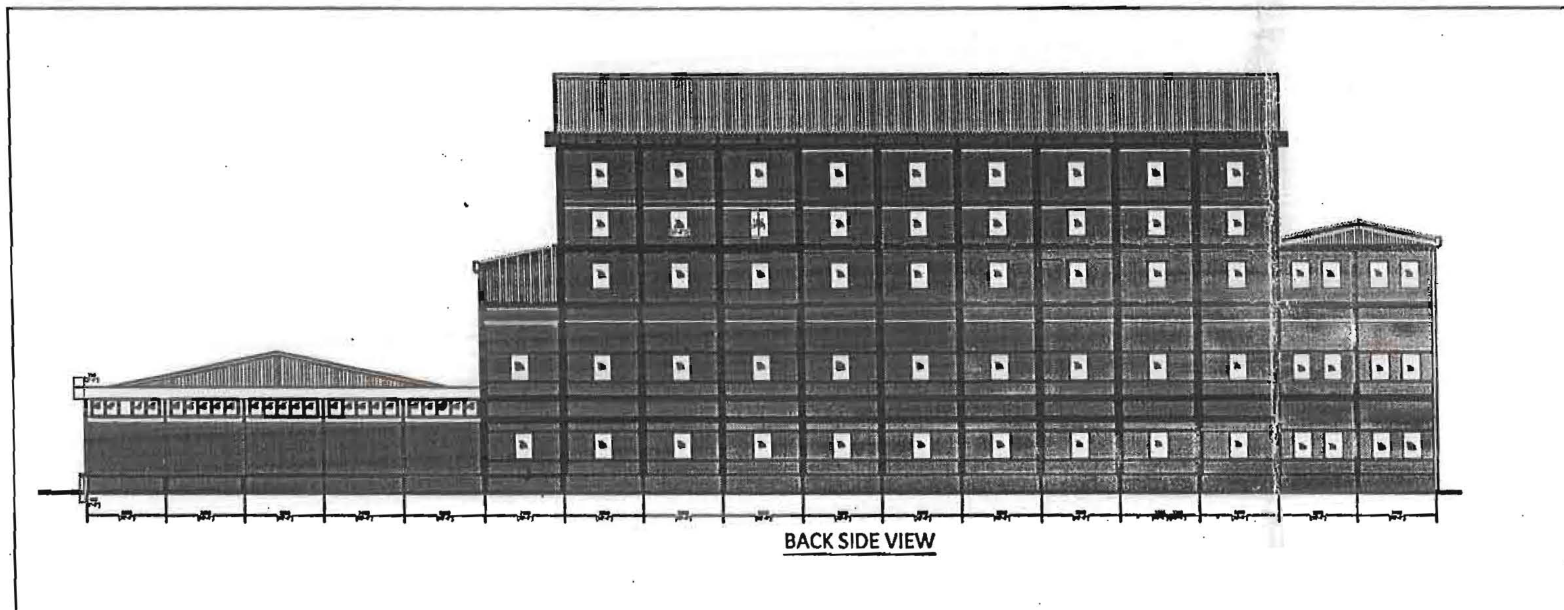
<u>တိုးချဲ့စက်ရုံ၏ Lay Out Plan</u>

တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ထားသည့် စက်ရုံ၏ Building Layout Plan ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

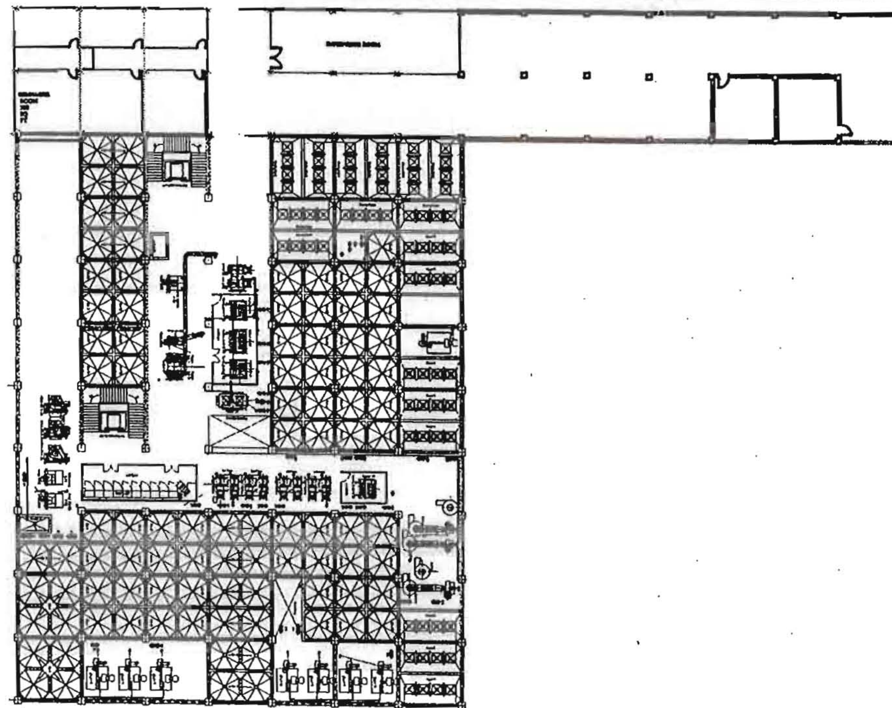

171'-4"
76'8"
21'8"
18'4"
18'4"
FRONT VIEW



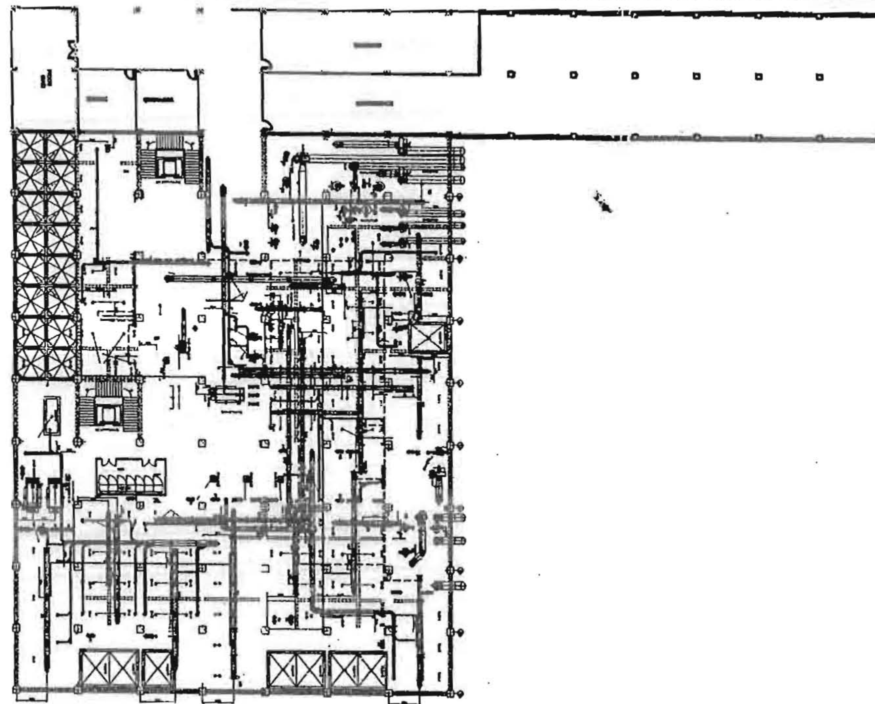
RIGHT SIDE VIEW



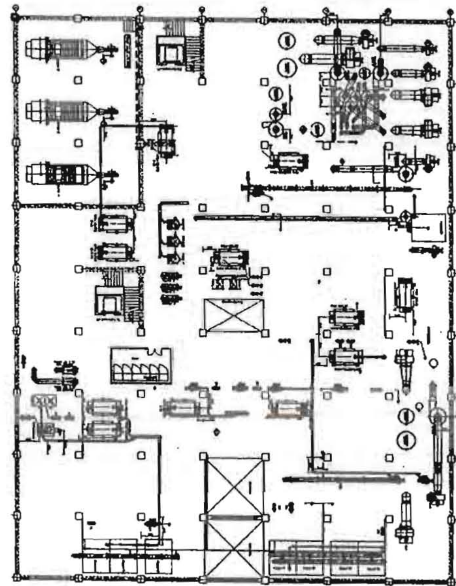
BACK SIDE VIEW



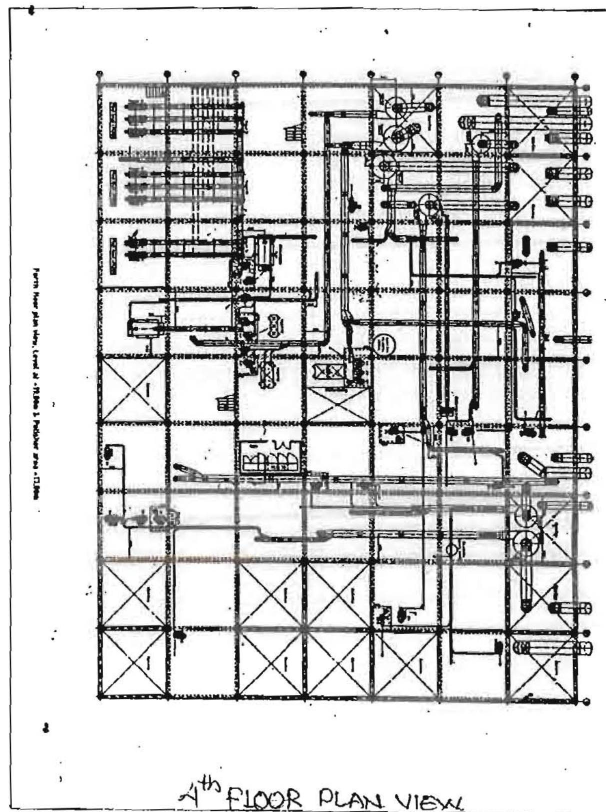
FIRST FLOOR PLAN VIEW



SECOND FLOOR PLAN VIEW



THIRD FLOOR PLAN VIEW



4th FLOOR PLAN VIEW

Left

OFFICE

Roller Shutter

Dust Room

Finish Product

Pit

Pit

Pit

Pit

Back

Dust Room

Dust Room

Raw

5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500

GROUND FLOOR PLAN VIEW

<u>စက်ပစ္စည်းစာရင်း၊ ကုန်ကြမ်းစာရင်းများစိစစ်ချက်</u>

၁။ **စက်ပစ္စည်းစာရင်း။** ပြည်ပမှ တင်သွင်းထားသော စက်ပစ္စည်းများနှင့် တင်သွင်းထားသည့် Import Declaration များကို တင်ပြထားပါသည်။ စိစစ်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြချက်များသည် မှန်ကန်မှုရှိပြီး၊ အမှန်တကယ်အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းများဖြစ်ပါသည်။ ယခုတည်ဆောက်သည့် စက်ရုံသစ်သည် ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ချောအမျိုးအစား (၂) မျိုးဖြစ်၍ Processing မှာလည်း (၂) မျိုးဖြစ်၍ မူလစက်ရုံထက် စက်ပစ္စည်းပမာဏမှာ ပိုနေပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ **ကုန်ကြမ်းစာရင်း။** ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းပမာဏမှာ မှန်ကန်ပါသည်။ ကုန်ကြမ်းထုတ်လုပ်မှုမှာ အခွံချွတ် ၇၅% နှင့် အခွံပါ ၉၂% ကုန်ချောထွက်ရှိပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်းမှာ အခွံချွတ် ၂၄% နှင့် အခွံပါ ၇% ဖြစ်ပြီး Waste မှ ၁% ရှိပါသည်။ အဆိုပါနှုန်းထားများနှင့် အညီပြန်လည်တွက်ချက်မှုများကို ပြန်လည်တွက်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်။

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း		၃၀၀၀	၃၀၆၇	၃၃၀၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)	မ/တန်	၂၀၀၀	၂၀၀၇	၂၀၈၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ)	မ/တန်	၁၀၀၀	၁၀၆၀	၁၁၂၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၇၅%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၉၂%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
၃	ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၂၄%)	မ/တန်	၄၈၀	၅၀၆	၅၂၃
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၇%)	မ/တန်	၇၀	၇၄	၇၈
၄	Export				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)	မ/တန်	၄၅၁	၄၇၅	၄၉၂
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)	မ/တန်	၆၀	၆၄	၆၇
၅	ပြည်တွင်းရောင်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)	မ/တန်	၂၉	၃၀	၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)	မ/တန်	၁၀	၁၀	၁၁
၆	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံခွာတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
၇	ပြည်တွင်းရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
၈	ပြည်ပ ရောင်းရငွေ				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံခွာတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၆၅၀	၁၈၂၅	၂၀၇၈
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၀၀၂	၁၁၂၆	၁၃၀၉
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (၀၀၀)	၉၀	၁၀၀	၁၁၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (၀၀၀)	၁၂	၁၃	၁၅
	စုစုပေါင်း		၂၇၆၄	၃၀၆၄	၃၅၁၆
၉	ပြည်တွင်း ရောင်းရငွေ				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ် (၀၀၀)	၂၄၇	၂၆၈	၃၀၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ် (၀၀၀)	၈၅	၈၉	၁၀၈
	စုစုပေါင်း		၃၃၂	၃၅၇	၄၁၂

<u>ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ရောင်းဈေးနှုန်း</u>

စက်ရုံမှ ထွက်ရှိသော ကုန်ချောရောင်းဈေးနှုန်းနှင့် ဘေးထွက်ပစ္စည်းရောင်းဈေးနှုန်းများ ပြန်လည်စိစစ်ပြီး တွက်ချက်ထားပါသည်။ ကုန်ချောရောင်းဈေးနှုန်းမှာ မူလအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများမှာ အနည်းငယ်ပြောင်းသွားပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း Export ဈေးနှုန်း တစ်တန်ကို US $ 200၊ ပြည်တွင်းရောင်း တစ်တန်လျှင် ကျပ် ၈၅၀၀ ဖြင့် ရောင်းပါသည်။ တွက်ချက်မှုများကို ပြင်ဆင်တွက်ချက်ထားပါသည်။

<u>သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးအတွက်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု</u>

AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ဆောက်စဉ်ကပင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု မရှိစေရန် အောက်ပါ အတိုင်းဆောင်ရွက်ထားရှိပါသည်–

၁။ ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင်မှုလုပ်ငန်း၏ Processing Technology သည် လယ်ယာထွက်ကုန် ပစ္စည်းများကို အခွံချွတ်ခြင်း၊ ခွဲခြမ်းခြင်း၊ အရောင်တင်ခြင်းကိုသာ ဆောင်ရွက်ပါသည်။ အနံ့ဆိုးထွက်ခြင်းမရှိပါ။ ၄င်းအတွက် လိုအပ်သော Ingredient များအနေဖြင့် သန့်စင်သောရေနှင့် ဝါစေ့ဆီကိုသာ အသုံးပြုထားပါသည်။ ဘေးထွက်ရေဆိုး၊ ရေညစ်များ လုံးဝမရှိပါ။

၂။ ပဲကုန်ကြမ်းများတွင်ပါဝင်လာနိုင်သည့် ဖုံ၊အမှိုက်များနှင့် ပတ်သက်၍ မိမိတို့သည် အစားအသောက် ဘေးကင်းလုံခြုံစိတ်ချမှုဆိုင်ရာ ISO 22000 , BRC လက်မှတ်ရယူ ထားသဖြင့် သန့်စင်ပြီး၊ ခါတ်ကြွင်းခါတ်ကျန် ကင်းစင်သော Raw ကုန်ကြမ်းများကိုသာ ဝယ်ယူလည်ပတ် ပါသည်။ထို့ကြောင့် Processing မှဖုန်များထွက်ရှိမှုမရှိခြင်း၊ ထို့အပြင် ပါလာနိုင်သည့် ဖုန်နှင့်အမှိုက်များ ကို ခွဲထုတ်ဖယ်ရှားသည့်စက်များ(Cleaning Machines) ၊ဖုန်နှင့်ပဲခွံ၊ ပဲမှုန့်များကို လေဖြင့်စုပ်ယူပြီး သက်ဆိုင်ရာ သိုလှောင်ခန်းများတွင် သိုလှောင်သည့် (Aspiration System) များ ပြည့်စုံလုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားပါသည်။

၃။ Processing ဆောင်ရွက်ရာမှ ထွက်ရှိလာသည့် ကုန်ချောများအပြင်၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ ဖြစ်သည့် ပဲအခွံ၊ ပဲအကျိုးများကိုလည်း သိုလှောင်ကန်များအတွင်း ထားရှိပြီး စနစ်တကျ ထုတ်ပိုးရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ စက်ရုံအတွင်း ဝန်ထမ်းများ အသုံးပြုရန်အတွက် ISO Standard နှင့်အညီ သန့်စင်ခန်းနှင့် Septic Tank များထားရှိခြင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအတွက် အမှိုက်ပုံးများ၊ စက်ရုံပတ်လည် ရေစီးရေလာကောင်းမွန်စေရန် ရေနုတ်မြောင်းများ စနစ်တကျပြုလုပ်ထားပါသည်။

၅။ စက်ရုံတွင် ခေတ်မီစက်ကိရိယာများကို အသုံးပြုထားခြင်းကြောင့် စက်လည်ပတ်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ဆူညံမှုမရှိဘဲ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ညစ်ညမ်းမှုရှိမည် မဟုတ်ကြောင်းနှင့် အမှိုက်များကိုလည်း စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့်အပြင် စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့က ချမှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

<u>လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းဆိုင်ရာကိစ္စ</u>

AYS MFG., Ltd အနေဖြင့် လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းဆိုင်ရာ အစီရင်ခံစာများကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။ MIC ၏လုပ်ငန်းပိုင်းအစီရင်ခံစာကိုလည်းကောင်း၊ စာရင်း၏အစီရင်ခံစာကိုလည်းကောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။ (မိတ္တူပူးတွဲလျက်)

AYS MFG.CO.,LTD.

347(A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2).
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg





CERTIFICATION NO: GB09/77078

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် (၃၂)၊
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ၊ (၁၁)ရက်။

င်းအရာ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော လုပ်ငန်းများ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ AYS MFG CO., LTD ၏ -၂၀၁၃ ခု၊ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများကို က်ထားသည့် မနသ ပုံစံများတွင် ဖြည့်သွင်းပြီး ဤစာနှင့်အတူ လေးစားစွာ ပေးပို့ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.



EALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂–၂၀၁၃ ခုနှစ် အတွင်း
လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေအစီရင်ခံစာ
(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

မနသပုံစံ (၁)

စက်မှုကဏ္ဍ

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု
၁	လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအမည်	AYS MFG CO., LTD
၂	မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	
	ခွင့်ပြုချက်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	မနသ–၆၈၈/ ၂၀၀၈ (၁၉.၆.၀၈)
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း
၄	ပဋိညာဉ်စာချုပ်များ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ	
	(က)ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ်	
	(ခ)မြေငှားရမ်းမှုသဘောတူစာချုပ်	
	(ဂ)အခြား	
၅	ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်သည့် နေ့စွဲ	၁၈၆၇/ ၀၇–၀၈(၁၃.၃.၂၀၀၈)
၆	ကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇–အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊
		လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၇	စက်ရုံအလုပ်ရုံ/ လုပ်ငန်းတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇–အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊
		လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၈	သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများမှခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့စွဲ	
	(က)ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်	ထသက–၂၂၁၃၂(၆.၅.၂၀၀၈)
	ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ	
	အသင်းဝင်လက်မှတ်	
	(ဂ)ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်	
၉	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအတွင်း ဘဏ်အာမခံငွေ/	
	အာမခံငွေပမာဏနှင့်ပေးသွင်းပြီးနေ့စွဲ	
၁၀	မြေပြုပြင်ခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း	
	စမ်းသပ်လည်ပတ်ခြင်း စတင်သည့်နေ့စွဲ	
၁၁	ဂုုးစမ်းလေ့လာခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း	
	လုပ်ငန်းများ၏တိုးတက်မှု အခြေအနေ	
၁၂	လုပ်ငန်းစီးပွားဖြစ်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့စွဲ	၁၆.၁၂.၂၀၀၈
	အခြားဖော်ပြသည့် လိုအပ်ချက်များ	

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၂။ မတည်ငွေရင်း: (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်				ထည့်ဝင်မှုအခြေအနေ			
				နိုင်ငံခြားငွေ				နိုင်ငံခြားငွေ		
			ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်	ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်
၁		မူလခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း	773,000.00	600.00	100.00	773,600.00	[illegible]	24,805.44	4,134.24	3,500,497.88
၂		ထည့်ဝင်ပြီးမတည်ငွေရင်း						-	-	
	၁	ငွေသား	50,000.00	-	-	50,000.00		-	-	-
	၂	စက်နှင့်စက်ကရိယာများ		600.00	100.00	600.00	[illegible]	10,440.78	1,740.13	371,152.21
	၃	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	10,000.00			10,000.00	[illegible]	83.46	13.91	3,098.99
	၄	အဆောက်အဦး	503,900.00			503,900.00	[illegible]			2,327,000.00
	၅	မြေ	109,100.00			109,100.00	[illegible]			400,000.00
	၆	အခြား/ ကုန်ကြမ်း/ မော်တော်ယာဉ်	100,000.00			100,000.00	[illegible]	14,281.20	2,380.20	399,246.68

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၃။ ချေးငွေရယူခြင်း (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်အရ ချေးငွေ လိုအပ်ချက်	ချေးငွေရရှိမှု (၂၀၁၂ – ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)	ချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု (၂၀၁၂ – ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)
၁		ပြည်တွင်း			
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-
၂		နိုင်ငံခြား	-	-	-
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂– ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၄၊ ထုတ်လုပ်မှု

(တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	၂၀၁၁–၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ		၂၀၁၂–၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)		၂၀၁၂–၂၀၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)	
			အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁	ထုတ်လုပ်မှု(ပြုပြင်ထုတ်လုပ်မှု)							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12,750.00
	စုစုပေါင်း	MT	**5706.05**	**6328.72**	**8639.74**	**9582.56**	**11500.00**	**12750.00**
၂	ပြည်တွင်းရောင်း							
	ကျပ်ငွေဖြင့်							
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်							
	(ညီမျှသောကျပ်)							
၃	ပြည်ပတင်ပို့မှု							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12750
	စုစုပေါင်း	MT	**5706.05**	**6328.72**	**8639.74**	**9582.56**	**11500.00**	**12750**
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်							
	(ညီမျှသောကျပ်)			**37972.32**		**57495.36**		**76500.00**

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၅၊ထုတ်လုပ်မှုစရိတ်

(တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လ ကုန်အထိ			၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ			၂၀၁၂-၂၀၁၃ (ခန့်မှန်း)		
		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ကုန်ကြမ်းစရိတ်	5,033,835.79		5,033,835.79	7,621,927.34		7,621,927.34	5,537,219.37	-	5,537,219.37
၂	တိုက်ရိုက်လုပ်အားခ	63,069.78		63,069.78	95,496.41		95,496.41	69,376.76	-	69,376.76
၃	စီမံအုပ်ချုပ်မှုစရိတ်	20,287.24	51.49	20,596.18	30,717.70	24.75	30,866.20	22,315.96	56.64	22,655.80
၄	စက်ရုံဝန်ဆောင်စရိတ်	503,723.13		503,723.13	762,706.86	-	762,706.86	554,095.44	-	554,095.44
၅	ဖြန့်ဖြူးစရိတ်								-	-
၆	တန်ဘိုးလျော့	107,043.11		107,043.11	80,282.34		80,282.34	107,043.11	-	107,043.11
၇	အတိုးစရိတ်								-	-
၈	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		129.36	776.16			-		-	-
၉	အခြား								-	-
		5,727,959.05	**180.85**	**5,729,044.15**	**8,591,130.65**	**24.75**	**8,591,279.15**	**6,290,050.64**	**56.64**	**6,290,390.48**

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၆၊ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု (ဦးရေ)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလ အဆိုပြုချက်		ခန့်ထားပြီးဝန်ထမ်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	
		ပြည်တွင်း	ပြည်ပ	ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
၁	စီမံခန့်ခွဲမှုဝန်ထမ်း	2		4	-
၂	ပညာရှင်အဆင့်ဝန်ထမ်း	4		8	
၃	ကြီးကြပ်ရေးမှူးအဆင့်ဝန်ထမ်း	6	-	12	-
၄	စာရေးဝန်ထမ်း	6	-	20	-
၅	ကျွမ်းကျင်နှင့် တဝက်တပျက်ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်း	12	-	24	-
၆	ကာယလုပ်သား	45	-	150	-
	စုစုပေါင်း	75	-	218	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၇၊ ဘဏ္ဍာရေးအခြေအနေ (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လကုန် အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန် အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)
၁		ဝင်ငွေ	**37,972.32**	**57,495.36**	**76,500.00**
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	6,328.72	9,582.56	12,750.00
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	37,972.32	**57,495.36**	**76,500.00**
၂		အသုံးစရိတ်	**(5,729,044.15)**	**(8,591,279.15)**	**(6,290,390.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	(5,727,959.05)	(8,591,130.65)	(6,290,050.64)
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	(180.85)	(24.75)	(56.64)
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(1,085.10)	(148.50)	(339.84)
၃		အသားတင်အမြတ် / အရှုံး	**(5,691,071.83)**	**(8,533,783.79)**	**(6,213,890.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၄		ကုန်သွယ်မှု လုပ်ငန်းခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	(0.00)		-
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(0.00)		
၅		ဝင်ငွေခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၆		အသားတင်အမြတ် / အရှုံး (အခွန်ပေးဆောင်ပြီး)	**(5,691,071.33)**	**(8,533,783.79)**	**(6,213,890.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			

AYS MFG CO., LTD

PROFIT & LOSS ACCOUNT

FOR

THE PERIOD FROM 1ST APRIL 2011 TO

31ST MARCH 2012

AND

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH 2012

AYS MFG CO., LTD

Statement by Directors

We, Board Of Directors of the **AYS MFG CO., LTD** do hereby state that, in the opinion of the directors the ccompanying balance sheet of the company as at 31st March 2012 and the Profit & Loss of the company for the year then ended, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of the company as at 31st March 2012 and of the results of the company for the year then ended.

On behalf of directors

Managing Director

Director

U Kyaw Kyaw Lwin
Managing Director
AYS Mfg Company Limited.

PYAYT SONE HEIN SWE
DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD.

Report of the Auditor to the Board of Directors of

..................AYS MFG CO., LTD..................

We have examined the accounts of ..AYS..MFG...CO.,..LTD.................. .... the balance sheet of the company as at 31st March .2012.. and the related profit and loss account of the company for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing practice and accordingly included such test of the accounting records and such other audit procedures as we considered appropriate in the circumstances. In accordance with sections 145 and 145 A of Myanmar Companies Act, we report that we have obtained all the information and explanations we have required.

In our opinion,

(i) the accounts, the financial statements referred to above, are properly drawn up in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act and generally accepted accounting standards and so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the company as at 31st March .2012... and of the company for the year ended on that date, and

(ii) the books and records required by the Act to be kept by the company have been properly maintained in accordance with section 130 of the Act.

(WIN AUNG)
B.Com.(A.A) C.P.A.
Registered Auditor

AYS MFG COMPANY LIMITED

Manufacturing , Trading Profit & Loss Account For The Year Ended (31.3.2012)

		Amount (Kyats)
Sale		
Export (US$ 6328716.87)	37,972,301.22	
8% & 5% Tax (US$ 129357.66)	(776,145.96)	37,196,155.26
		37,196,155.26
Purchase		
Cost of Production for Export US$ 6328716.87		(4,993,085,203.52)
		(4,993,085,203.52)
Operating Expenses		
Export (US$ 8846444.95)		(221,505,000.00)
		(221,505,000.00)
Gross Profit / (Loss)		**(5,177,394,048.26)**
Other Income from AYSW		12,368,595.00
Rental Fee		(30,000,000.00)
Administration Expenses		(28,386,544.38)
Transfer A/C (US$)		532,866,903.52
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63		1,241,252,281.00
Deferred Expenditure Receivable US$ 233.24		(198,254.00)
Deferred Expenditure US $ 1146303.39		(1,008,747,000.00)
Deferred Expenditure US $ 1015684.84		920,210,465.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90		1,605,555,125.00
Deferred Expenditure for Closing Stock (US$ 200000)		181,200,000.00
Depreciation		(107,043,106.00)
		3,319,078,465.14
Net Profit/ (Loss)		**(1,858,315,583.12)**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Balance Sheet As At (31.3.2012)

	Amount (Kyats)
Assets	
Fixed Assets	1,070,431,063.73
Provision for Depreciation	(235,708,186.00)
	834,722,877.73
Current Assets	
Advance Tax 2% (US$ 28635.74)	171,814.44
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$4681571.56	3,887,398,389.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset Euro 114000.00	103,740,000.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63	1,241,252,281.00
Deferred Expenditure US $ 1015684.84	920,210,465.00
Deferred Expenditure Euro 178.30	162,253.00
Deferred Expenditure (Stock) US$ 4610000	4,264,860,000.00
Stock US$ 4610000	27,660,000.00
Deferred Expenditure (For New Plant) US$ 2050658.27	1,898,909,600.00
For New Plant US$ 2050658.27	12,303,949.62
Receivable from AYSW for Consignment (Diesel)	392,485,689.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90	1,605,555,125.00
Advanced Payment to Farmer	895,000,000.00
Receivable US$ 1,772,135.90	10,632,815.40
Cash At Bank US $ 1,015,684.84	6,094,109.04
Cash At Bank Euro 178.30	1,248.10
Cash In Hand (Ks)	1,340,246,593.59
	16,606,684,332.19
	17,441,407,209.92
Capital & Liabilities	
Capital	
Authorized Capital	**2,000,000,000.00**
Paid Up Capital	50,000,000.00
Temporary Contribution	31,161,780,989.62
Ayer Shwe Wah Co., Ltd (Investment)	1,099,000,000.00
Ayer Shwe Wah Conctruction Co.,Ltd (Investment)	2,280,000,000.00
Profit & Loss A/C	
For 2008-2009 Financial Year After Tax	1,150,694,785.00
For 2009-2010 Financial Year	46,460,061.00
For 2010-2011 Financial Year	(16,488,213,042.58)
For 2011-2012 Financial Year	(1,858,315,583.12)
	17,441,407,209.92

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (MICB - US $)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt		No	Particular	Payment	
		US $	Ks			US $	Ks
1	Opening Bal:	1,146,303.39	6,877,820.34	1	Transfer A/C		
2	Export	6,328,716.87	37,972,301.22	2	8% Tax	72,338.00	434,028.00
3	Transfer A/C	18,023,933.00	108,143,598.00	3	5% Tax	57,019.66	342,117.96
4	Receivable Receipt	233.24	1,399.44	4	2% Tax	28,635.74	171,814.44
				5	**Import(Fixed Asset)**	-	
					Vechicle	1,109,975.00	6,659,850.00
					Machineries & Equipment	100,000.00	600,000.00
					Furniture	160,060.63	960,363.78
				6	Internal Use(Diesel)	3,183,533.92	19,101,203.52
					Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00
					Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00
				7	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40
					Closing Stock (Diesel)	200,000.00	1,200,000.00
				8	**Transfer A/C**	-	0.00
					AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20
					AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00
					AYSW Construct: (Diesel)	7,794,665.00	46,767,990.00
					Ayer Shwe Wah Tdg;(Diesel)	584,428.98	3,506,573.88
				8	Advance Payment for Import	1,772,135.90	10,632,815.40
				9	Bank Chg: & Com:	51,490.73	308,944.38
				10	Closing Balance	1,015,684.84	6,094,109.04
						-	
		25,499,186.50	**152,995,119.00**			**25,499,186.50**	**152,995,119.00**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Transfer Account (US$)
2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt		No	Particular	Payment	
		US $	Ks			US $	Ks
					Transfer To		
1	**MICB Bank A/C(US$)**			1	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	3,701,383,540.00
	Consignment Sale (AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40	2	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	2,301,037,655.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20	3	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	1,568,336,000.00
	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00	4	AYSW Construct:	7,794,665.00	7,404,931,750.00
	AYSW Construct:	7,794,665.00	46,767,990.00	5	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	555,207,531.00
	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	3,506,573.88	6	MICB Bank A/C(US$)	18,023,933.00	108,143,598.00
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00	7	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	665,000,000.00
	Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00		Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	665,000,000.00
2	Kyat A/C	18,023,933.00	16,329,683,298.00				
	Profit & Loss A/C		532,866,903.52				
		35,772,245.08	16,969,040,074.00			35,772,245.08	16,969,040,074.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (Kyats)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt (Ks)	No	Particular	Payment (Ks)
1	Opening Balance	182,654,907.81	1	Cost Of Production	4,973,984,000.00
2	Transfer A/C(US$)		2	Operating Expenses	221,505,000.00
3	Temporary Contribution	5,690,619,195.37	3	Transfer A/C (US$)	16,329,683,298.00
4	**Receipt from**		4	Rental Fee	30,000,000.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,701,383,540.00	5	Administration Expenses	28,077,600.00
	Consignment Sale(AYSW)	2,301,037,655.00	6	Fixed Asset Operating Cost	279,915,091.64
	AYSW Co.,(Octane)	1,568,336,000.00	7	Contribution	5,910,577.62
	AYSW Construct:	7,404,931,750.00	8	Tax Payment	19,911,455.00
	Ayer Shwe Wah Tdg;	555,207,531.00			
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	665,000,000.00			
	Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	665,000,000.00			
5	Tax Adjustment	495,063,036.67			
		-		Closing Balance	1,340,246,593.59
		23,229,233,615.85			**23,229,233,615.85**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Export Sale Statement

2011-2012 Financial Year

No	Particular	Qty (MT)	Sale(Ks)	
			US $	Ks Equi;
1	Toor Whole	30	36,639.00	219,834.00
2	Toor Whole	50	61,309.00	367,854.00
3	Toor Whole	110	103,265.00	619,590.00
4	Black Matpe	120	122,400.00	734,400.00
5	Toor Whole	108.00	127,930.00	767,580.00
6	Black Matpe	31.00	27,555.00	165,330.00
7	Black Matpe	176.50	210,815.00	1,264,890.00
8	Toor Whole/Black Matpe	74.00	87,582.00	525,492.00
9	Toor Whole	15.00	13,497.00	80,982.00
10	Toor Whole	708.00	637,500.00	3,825,000.00
11	Toor Whole	25.00	21,364.00	128,184.00
12	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
13	Toor Whole	24.00	20,472.00	122,832.00
14	Toor Whole	20.00	74,400.00	446,400.00
15	Toor Whole	80.00	299,250.00	1,795,500.00
16	Black Matpe	152.00	167,595.00	1,005,570.00
17	Toor Whole/Black Matpe	129.00	110,244.00	661,464.00
18	Rice	250.00	100,000.00	600,000.00
19	Beans	43.00	42,650.00	255,900.00
20	Toor Whole	24.00	20,640.00	123,840.00
21	Toor Whole/Black Matpe	154.00	143,600.00	861,600.00
22	Black Matpe	98.00	89,387.00	536,322.00
23	Black Matpe	60.30	55,000.00	330,000.00
24	Toor Whole	48.00	40,944.00	245,664.00
25	Toor Whole	72.00	65,520.00	393,120.00
26	Toor Whole	24.00	23,460.70	140,764.20
27	Toor Whole	25.00	27,500.00	165,000.00
28	Beans	140.50	121,427.30	728,563.80
29	Toor Whole/Bean	298.00	254,904.00	1,529,424.00
30	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
31	Black Matpe	177.00	195,000.00	1,170,000.00
32	Black Matpe	120.00	132,000.00	792,000.00
33	Black Matpe/Beans/ Toor Whole	119.00	123,137.50	738,825.00
34	Toor Whole	24.00	19,200.00	115,200.00
35	Beans	120.00	72,000.00	432,000.00
36	Beans	53.00	50,065.00	300,390.00
37	Toor Whole/ Beans	61.00	81,525.00	489,150.00
38	Toor Whole	58.93	47,140.00	282,840.00

39	Toor Whole/ Beans	22.50	20,400.00	122,400.00
40	Beans	176.00	161,937.50	971,625.00
41	Black Matpe	49.00	52,462.50	314,775.00
42	Black Matpe	186.00	181,326.50	1,087,959.00
43	Beans	13.76	14,910.00	89,460.00
44	Toor Whole	67.00	52,752.00	316,512.00
45	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	108.00	98,263.00	589,578.00
46	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	87.00	72,154.00	432,924.00
47	Toor Whole	24.80	19,514.00	117,084.00
48	Toor Whole/Beans	70.11	57,451.00	344,706.00
49	Toor Whole	124.21	98,375.00	590,250.00
50	Toor Whole	69.70	55,200.00	331,200.00
51	Beans/ Black Matpe	75.47	75,266.93	451,601.58
52	Toor Whole	44.40	35,520.00	213,120.00
53	Black Matpe/ Toor Whole	74.00	62,050.00	372,300.00
54	Toor Whole	100.00	80,000.00	480,000.00
55	Black Matpe	24.00	25,704.00	154,224.00
56	Black Matpe/ Toor Whole	43.95	36,393.00	218,358.00
57	Toor Whole	156.00	125,032.00	750,192.00
58	Toor Whole	163.65	128,080.00	768,480.00
59	Toor Whole	98.00	76,440.00	458,640.00
60	Toor Whole/ Beans	121.21	97,835.87	587,015.22
61	Toor Whole	159.00	127,200.00	763,200.00
62	Beans	189.05	155,356.02	932,136.12
63	Beans/ Toor Whole	469.00	346,924.20	2,081,545.20
64	Toor Whole/Beans/ Black Matpe	184.00	135,251.85	811,511.10
	Total	**6,821.54**	**6,328,716.87**	**37,972,301.22**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Cost of Production (Bean)
2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Purchase(Black Matpe/ Toor Whole)	3,638,032,000.00
Labour	379,357,000.00
Packing	36,202,800.00
Diesel US$ 3,183,533.92	19,101,203.52
Import Expenses	88,150,250.00
Water (Factory)	6,055,850.00
Maintenance(Electrical& Mechanical)	5,590,000.00
Loading & Unloading(Field & Warehouse)	61,410,870.00
Meal(Factory)	45,826,670.00
Entertainment	21,994,500.00
Transportation(Field & Warehouse)	688,870,000.00
Other	2,494,060.00
	4,993,085,203.52

AYS MFG COMPANY LIMITED
Export Operating Expenses
2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Loading & Unloading	55,376,000.00
Transportation(Field & Warehouse)	66,451,500.00
Packing	77,526,000.00
Other	22,151,500.00
	221,505,000.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Administration Expenses

2011 - 2012 Financial Year

	Amount (Kyats)
Salary	4,250,000.00
Meal	7,565,000.00
Printing & Stationery	1,854,800.00
Travelling Expenses	10,454,000.00
Donation	2,353,000.00
Telephone	532,000.00
Entertainment	485,000.00
Bank Charges US$ 51490.73	308,944.38
General Expenses	583,800.00
Total	**28,386,544.38**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Import Purchase For Fixed Assets Statement (Fixed Assets)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Purchase		Operating Expenses(Kyat)				Grand Total (Ks)
		(US $)	Ks Equ:	Duty	CT	Other	Total	
1	Excavator(1Nos)	67,000.00	402,000.00	829,400.00	8,376,940.00	100,000.00	9,306,340.00	9,708,340.00
2	Generator(2Nos)	100,000.00	600,000.00	450,000.00	9,090,000.00	20,000.00	9,560,000.00	10,160,000.00
3	Excavator(2Units)	193,000.00	1,158,000.00	1,826,325.60	18,445,889.00	200,000.00	20,472,214.60	21,630,214.60
4	Road Roller Cpmpactor(1NMB)	52,000.00	312,000.00	580,823.60	5,866,318.00	120,000.00	6,567,141.60	6,879,141.60
5	Furniture(16NMB)		102,864.00	1,773,565.20	3,399,333.00	60,000.00	5,232,898.20	5,335,762.20
6	Fiber Structure(38NMB)		599,100.00	1,482,772.50	10,181,705.00	60,000.00	11,724,477.50	12,323,577.50
7	Personal Goods(482NMB)	16,062.00	96,372.00	1,489,286.25	2,698,668.00	20,000.00	4,207,954.25	4,304,326.25
8	Scania Bus(4Nos)	224,000.00	1,344,000.00	6,484,262.40	44,525,268.00		51,009,530.40	52,353,530.40
9	Kitchen Ware(57NMB)	27,004.63	162,027.78	838,693.37	2,470,124.00	20,000.00	3,328,817.37	3,490,845.15
10	Prime Mover(1NMB)	60,975.00	365,850.00	1,816,506.12	12,473,342.00	772,780.00	15,062,628.12	15,428,478.12
11	Scania Bus(6Nos)	324,000.00	1,944,000.00	11,009,456.60	75,547,519.00	5,212,388.00	91,769,363.60	93,713,363.60
12	Scania Bus (3Nos)	189,000.00	1,134,000.00	6,568,694.00	45,105,032.00		51,673,726.00	52,807,726.00
	Total	**1,370,035.63**	**8,220,213.78**	**35,149,785.64**	**238,180,138.00**	**6,585,168.00**	**279,915,091.64**	**288,135,305.42**

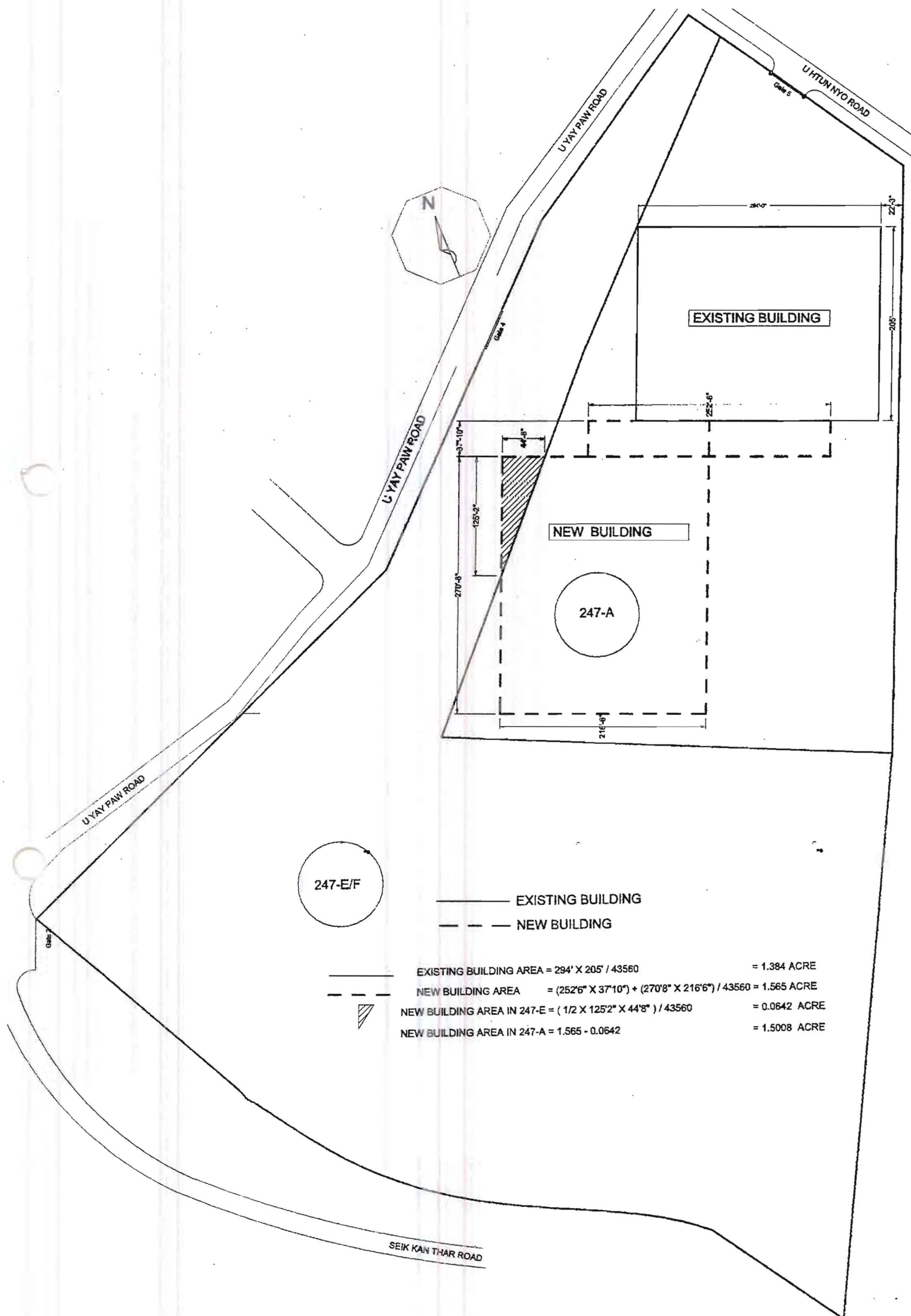
AYS MFG COMPANY LIMITED
Fixed Assets & Depreciation Statement
2011 - 2012 Financial Year

Sr No	Particulars	Original Value (Ks) 1.4.2011	Original Value (Ks) During the year	Original Value (Ks) Total (31.3.2012)	Depre Rate	Depreciation (Ks) 1.4.2011	Depreciation (Ks) During the year	Depreciation (Ks) Total (31.3.2012)	Net Book Value (Ks) (31.3.2012)
1	**Machineries & Equipment**								
	Plant Accessories	33,527,791.44	-	33,527,791.44	10%	4,114,940.00	3,352,780.00	7,467,720.00	26,060,071.44
	Centrifugal Fan	1,049,379.75		1,049,379.75	10%	314,814.00	104,938.00	419,752.00	629,627.75
	Machineries	129,840,618.39	-	129,840,618.39		12,984,062.00	12,984,062.00	25,968,124.00	103,872,494.39
	Generators		10,160,000.00	10,160,000.00			1,016,000.00	1,016,000.00	9,144,000.00
2	**Vechicle**			-				-	-
	Dump Truck	89,190,000.00		89,190,000.00	10%	26,757,000.00	8,919,000.00	35,676,000.00	53,514,000.00
	Tipper	117,249,200.00		117,249,200.00	10%	23,449,840.00	11,724,920.00	35,174,760.00	82,074,440.00
	Excavator	101,217,135.00		101,217,135.00	10%	20,243,428.00	10,121,714.00	30,365,142.00	70,851,993.00
	Truck Crane	63,476,834.02		63,476,834.02	10%	12,695,366.00	6,347,683.00	19,043,049.00	44,433,785.02
	Dozer	28,113,509.96		28,113,509.96	10%	5,622,702.00	2,811,351.00	8,434,053.00	19,679,456.96
	Off-Road Tipper/ Brand New Scania	148,037,500.00		148,037,500.00		14,803,750.00	14,803,750.00	29,607,500.00	118,430,000.00
	Concrete Mixer Truck/ Nissan Diesel	67,494,777.50		67,494,777.50	10%	6,749,478.00	6,749,478.00	13,498,956.00	53,995,821.50
	Brand New Scania		198,874,620.00	198,874,620.00	10%		19,887,462.00	19,887,462.00	178,987,158.00
	Excavator		31,338,554.60	31,338,554.60	10%		3,133,855.00	3,133,855.00	28,204,699.60
	Road Roller		6,879,141.60	6,879,141.60	10%		687,914.00	687,914.00	6,191,227.60
	Prime Mover		15,428,478.12	15,428,478.12	10%		1,542,848.00	1,542,848.00	13,885,630.12
3	Furniture							-	-
	Table &Cabinet	3,099,012.25		3,099,012.25	10%	929,700.00	309,900.00	1,239,600.00	1,859,412.25
	Fixture & Equipment		25,454,511.10	25,454,511.10	10%	-	2,545,451.00	2,545,451.00	22,909,060.10
	Total	782,295,758.31	288,135,305.42	1,070,431,063.73		128,665,080.00	107,043,106.00	235,708,186.00	834,722,877.73

<u>**မြေကွက်ဧရိယာဖော်ပြချက်။**</u> မြေကွက်အကျယ်အဝန်းနှင့် အသုံးပြုမှုအနေအထားကို အောက်ပါအတိုင်း တင်ပြ ပါသည်-

၁။	လက်ရှိ ဧရိယာ	၅.၄၅၃ ဧက
၂။	စက်ရုံအဟောင်းဧရိယာ	၁.၃၈၄ ဧက
၃။	စက်ရုံအသစ်ဧရိယာ	၁.၅၆၅ ဧက
၄။	မြေလွတ် ဧရိယာ	၂.၅၆၈၂ ဧက
၅။	ငှားရမ်းမည့် ဧရိယာ	၀.၀၆၄၂ ဧက

မြေလွတ်နေရာတွင် ကွန်တိန်နာကားလမ်းနှင့် ပါကင်မီးစက်၊ ရေသန့်စက်ရုံ(လုပ်ငန်းသုံး) များ အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ မြေပုံကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။



U HTUN NYO ROAD
Gate 5
U YAY PAW ROAD
N
22'-3"
EXISTING BUILDING
205'
Gate 4
252'-6"
37'-10"
44'-8"
125'-2"
NEW BUILDING
270'-8"
247-A
216'-6"
U YAY PAW ROAD
247-E/F
EXISTING BUILDING
NEW BUILDING
Gate 2
EXISTING BUILDING AREA = 294' X 205' / 43560 = 1.384 ACRE
NEW BUILDING AREA = (252'6" X 37'10") + (270'8" X 216'6") / 43560 = 1.565 ACRE
NEW BUILDING AREA IN 247-E = (1/2 X 125'2" X 44'8") / 43560 = 0.0642 ACRE
NEW BUILDING AREA IN 247-A = 1.565 - 0.0642 = 1.5008 ACRE
SEIK KAN THAR ROAD

<u>**ဝန်ထမ်းလစာစာရင်းနှင့်ဝန်ထမ်းအင်အား။**</u> အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြပါသည်–

မူလစက်ရုံ ၇၅ ဦး

စက်ရုံအသစ် ၄၉ ဦး

၁။ စက်ရုံအသစ်မှာ ခေတ်မီနည်းစနစ်များဖြင့် လည်ပတ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (Fully Auto Machine) ဖြစ်ပါသည်။ မူလစက်ရုံမှာ (Semi Auto Machine) ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအသစ်မှာ Fully Auto ဖြစ်သဖြင့် လူအင်အား လိုအပ်ချက် နည်းပါသည်။

၂။ စက်ရုံဝန်ထမ်းများ၏ လစာကို အနည်းဆုံးလစာများနှင့် အညီတိုး၍ ပြန်လည်တွက်ချက်ထားပါသည်။(ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Local

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇

Sr.	Position	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	Foreign Expert						US$ (000)	US$ (000)
1	Senior Miller	1200	14400	1236	14832	2	29	30
2	Miller	1000	12000	1030	12360	1	12	12
	Total					3	41	42

နောက်ဆက်တွဲ(၁၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇

ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်အတွင်းကျန်းမာရေးမထိခိုက်စေရန်စီမံဆောင်ရွက်မှု။ အောက်ပါအတိုင်း စီမံဆောင်ရွက်သွားပါမည်–

၁။ ကုမ္ပဏီ၏စရိတ်ဖြင့်ဝန်ထမ်းများကိုနှစ်စဉ် (HIV,အသည်းရောင်အသားဝါ B ပိုး၊ဆစ်ဖလစ် , TB) စသည်များကို စစ်ဆေး၍လိုအပ်သလို ကာကွယ်ဆေးများထိုးပေးခြင်း။

၂။ ဝန်ထမ်းတိုင်း အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနလူမှုဖူလုံရေးအသင်းသို့ ဝင်ရောက်စေခြင်း။

၃။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းလိုအပ်သည့် Personal Protective Equipment (PPE) ဥပမာ — Mask, Head Cover, Safety Shoes, Ear Plug, Glove စသည်တို့ကိုလုံလောက်စွာ ထုတ်ပေးဝတ်ဆင်စေခြင်း။

၄။ တစ်နှစ်တစ်ကြိမ်လူမှုဖူလုံရေးနှင့် ဆက်သွယ်ပြီး ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးပေးခြင်း၊ကျန်းမာရေး အသိပညာပေးဟောပြောပွဲများ ပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၏ လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအသိပညာပေး ဟောပြောပွဲများပြုလုပ်ပေးခြင်း။

၅။ အဆင့်မြင့်ရေလုံအိမ်သာစနစ်များကို လုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားခြင်း။

၆။ စက်ရုံလေဝင်လေထွက်စနစ်များ ကောင်းမွန်စေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၇။ အလင်းရောင်လုံလောက်စွာ ရရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၈။ မီးဘေးလုံခြုံရေးစနစ်အတွက် Fire Fighting စနစ် (Water Line Fire Hose Point, Fire Extinguisher များထားရှိခြင်း)

၉။ စက်ရုံတွင်းလျှောက်လမ်း Walk Way သတ်မှတ်ပေးထားခြင်း၊ လိုအပ်သည့်နေရာများတွင် သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များ ထားရှိခြင်း၊ လက်ရန်းများ၊ အကာအရံများထားရှိခြင်း၊ အထပ်တိုင်းတွင် အရေးပေါ်ထွက်ပေါက် Emergency Exit ထားရှိခြင်း။

၁၀။ ဝန်ထမ်းများထမင်းစားဆောင်တွင်လည်း စနစ်တကျ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်စွာ ချက်ပြုတ်၍ ကျွေးမွေးခြင်း။

၁၁။ ဝန်ထမ်းအိမ်သာ/အဆောင်များနှင့် နားနေခန်းများကိုလည်း ဆောက်လုပ်ထားရှိခြင်း။

၁၂။ လုပ်ငန်းခွင် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ ဖွဲ့စည်းပြီး အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဆက်သွယ်၍ လိုအပ်သည့် Safety သင်တန်းများတက်ရောက်စေခြင်း၊ သင်ကြားစေခြင်း။



AYS MFG.CO.,LTD.

Document Title	Medical Screening Procedure	Code : ADM/2/009
Effective Date	02. July. 2012	Issue No : 1.0
Issued Date	02. July. 2012	Page 1 of 3

1. Purpose

To prevent the outbreak and spread within the company.
ဝန်ထမ်းများရုတ်တရက်ဒဏ်ရာရပါက အရေးပေါ်ဆေးကုသမှုပေးရန်နှင့်တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းမှုများကို နေ့စဉ်စစ် ဆေးပေးရန်။

2 Health ကျန်းမာရေး

2.1 Medical check up will be done once a year.(Those who suffer from Hepatitis B, HIV, Syphilis and Skin Infection will not be assigned in production departments)
တစ်နှစ်လျှင်တစ်ကြိမ် ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု ပြုလုပ်ရမည် ။(ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးရာတွင်ဆေးစစ်မှ အသည်းရောင် အသားဝါဘီပိုး၊ အိပ်ချ်အိုင်ဗွီ ၊ ကာလသားရောဂါနှင့် အရေပြားရောဂါ တွေ့ရှိသော ဝန်ထမ်းကို ထုတ်လုပ်ရေးဌာနတွင် ဆက်လက်တာဝန်ပေးမည်မဟုတ်ပါ

2.2 Anyone who suffer the following health condition will report to HR and will be prohibited Into entering production area.
ဝန်ထမ်းများအားလုံးသည် အောက်ပါကျန်းမာရေး အခြေအနေများဖြစ်ပါက HR သို့သတင်းပို့ရမည် ဖြစ်ပြီးထုတ်လုပ်ရေးဧရိယာသို့ ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုမည်မဟုတ်ပါ–

2.2.1 Headache ခေါင်းကိုက်ခဲနေခြင်း

2.2.2 Sore eye မျက်စိနာနေခြင်း

2.2.3 Oughing ချောင်းဆိုးနေခြင်း

UNCONTRO...

2.3 Report immediately to the respective supervisor about severe stomach-ache and cholera.
အပြင်းအထန် ဗိုက်အောင့်ခြင်း၊ ဝမ်းလျှောဝမ်းပျက်ခြင်းဖြစ်ပွားပါက သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ကြီးကြပ်သူသို့ချက်ချင်းသတင်းပို့ရမည်။

2.4 Must report to HR,if above mentioned disease are spread out within families of staff.
ဝန်ထမ်းမိသားစုအတွင်း၌လည်း အထက်ပါကူးစက်ရောဂါများ ရှိပါက သတင်းပို့ရပါမည်။

2.5 Those who come back from leave, vacation must report to respective supervisor if they Suffer from that epidemic disease.
ခွင့်ယူပြီးလုပ်ငန်းခွင်ပြန်လည်ဝင်ရောက်လာခြင်း၊အလုပ်အားရက်များတွင်အနားယူခြင်းများမှပြန်လာသောဝန်ထမ်းများသည် အထက်ပါကူးစက်ရောဂါဖြစ်ပွားလာပါက သက်ဆိုင်ရာတာဝန်ရှိသူထံ သတင်းပို့ရပါမည်။

2.6 Found of skin infection shall be reported to HR immediately.
အရေပြားတွင် အဖုအကြိတ်များတွေ့ရှိခြင်း၊ ယားနာများပေါ်ပေါက်ခြင်း

CONTROLLED DOCUMENT

2.7 If such information is received or inspected, the required actions must be done
အထက်ပါကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ သတင်းပို့မှုများလက်ခံရရှိ၊ စစ်ဆေးတွေ့ရှိလာပါက သက်ဆိုင်ရာဌာန အကြီး အကဲများ၏ အစီအမံအတိုင်း ဆောင်ရွက်ပါမည်။

3 First Aid Care ရှေးဦးသူနာပြုစုခြင်း

3.1 Company appointed who has been basic first aid trained, responsible for release of information
on disease control and personal hygiene daily check including temporary staff according to document.
ဝန်ထမ်းများထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိခြင်း/ဖျားနာခြင်းများဖြစ်ပေါ်ပါက အရေးပေါ်ပြုစုကုသပေးရန် ရှေးဦး သူနာပြုသင်တန်း တက်ပြီးသောဝန်ထမ်းတစ်ဦးကို ခန့်ထားပါသည်။ အဆိုပါဝန်ထမ်းမှ ဝန်ထမ်းများ ၏ တ[...]ရေသန့်ရှင်းရေးကိုလည်းနေ့စဉ် စစ်ဆေးရပါမည်။

3.2 Clean a[...]eat a Medical Service Room, every time a request for Medication to the MCR.
ဝန်ထ[...]းဆေးကုသရန်အတွက် ၂၄ နာရီဖွင့်လှစ်သော ဆေးခန်းသီးသန့်ထားရှိမည်။

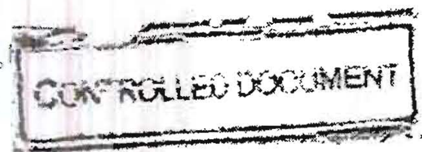
3.3 Report [...]ediately to first aid nurse if there is small accident.
လုပ်ငန်[...]အတွင်း သာမန်ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါက ရှေးဦးသူနာပြုထံ ချက်ချင်းသတင်းပို့ရမည်။

3.4 The inju[...]ust be covered properly and carried on the work.
အသေး[...]ထိခိုက်မှုဖြစ်ပါက ဒဏ်ရာကို သေချာစွာဖုံးအုပ်ပြီး အလုပ်ဆက်လုပ်ရပါမည်။

UNCONTROLLED DOCUMENT

3.5 If there i[...]jured from outside, must report first to first aid nurse and go on work after req[...]ed treatment.
လုပ်ငန်းခွင်မဝင်မီ ပြင်ပမှထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှု ဖြစ်ပေါ်လာပါက ရှေးဦးသူနာပြုထံ သတင်းပို့ပြီး လိုအပ်သည့်ကုသမှုခံယူပြီးမှသာ လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ရပါမည်။

3.6 Every injury/accident must be recorded in emergency injury register.
ထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှုဖြစ်ပွားတိုင်း အရေးပေါ်ထိခိုက်မှု မှတ်ပုံတင်တွင် ရေးသားဖြည့်စွက်ရပါမည်။





AYS MFG.CO.,LTD.

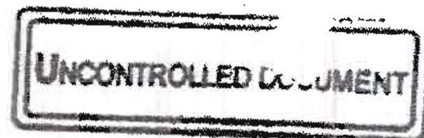


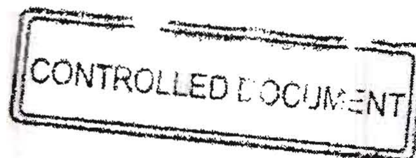
Document Title	Medical Screening Procedure	Code : ADM/2/009
Effective Date	02. July. 2012	Issue No : 1.0
Issued Date	02. July. 2012	Page 3 of 3

3.7 Must report to correspondent if the bandage or plaster covered on the injury is dropped.
All cuts and grazes on exposed skin shall be covered by blue color plaster that is different from the product color. A sample from each batch of plaster shall be successfully tested through the equipment and records shall be kept.
ဒဏ်ရာများတွင် စည်းနှောင်ထားသောပတ်တီး၊ ပလာစတာများ ပြုတ်ကျခဲ့ပါက တာဝန်ရှိသူများကို သတင်းပို့ရပါမည်။ပတ်တီး၊ပလာစတာများအသုံးပြုရာတွင်မိမိထုတ်ကုန်ဖြစ်သော ပဲများနှင့်မတူသော အရောင်(အပြာ)ကိုသာ အသုံးပြုရမည်။ပလာစတာများဝယ်ယူသည့်အခါတွင် အသစ်ဝယ်တိုင်း Metal detector တွင်စမ်းသပ်ရပါမည်။

Related Documents

ADM/3/015	Plaster Test Form
ADM/3/013	Accident Register
ADM/3/017	Drug Issue Record





Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Win Zaw Oo	Manager(AHR)		02.07.12
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		02.07.12
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		02.07.12





မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအခြေအနေ

နှိုင်းယှဉ်တင်ပြချက်

(သန်းပေါင်း)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်			ထပ်မံတိုးချဲ့လိုသည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု			တိုးချဲ့ပြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ		
		ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း	ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း	ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း
၁။	ငွေပမာဏ	၅၀.၀	-	၅၀.၀	၅၀	-	၅၀	၁၀၀.၀	-	၁၀၀.၀
၂။	စက်ပစ္စည်းကရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ		၀.၁	၀.၆	-	၀.၄၈	၄၅၄.၈	-	၀.၅၈	၅၁၃.၃
၃။	အဆောက်အအုံ	၁၀၉.၁	-	၁၀၉.၁	၈၀၀	-	၈၀၀	၉၀၉.၁	-	၉၀၉.၁
၄။	မြေ	၃၀၃.၉	-	၃၀၃.၉	-	-	-	၃၀၃.၉	-	၃၀၃.၉
၅။	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ	၁၀.၀	-	၁၀.၀	၁၅	-	၁၅	၂၅.၀	-	၂၅.၀
၆။	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တန်ဖိုးပမာဏ	၁၀၀.၀	-	၁၀၀.၀	၃၆၀	-	၃၆၀	၄၆၀.၀	-	၄၆၀.၀
	စုစုပေါင်း	၄၄၃.၀	၀.၁	၄၄၃.၆	၁၂၂၅	၀.၄၈	၁၆၇၉.၈	၁၉၉၈	၀.၅၈	၂၅၁၁.၃

မှတ်ချက်

- မူလအဆိုပြုချက် **1 US$** = ၆ ကျပ်
- ထပ်မံတိုးချဲ့မည့်အဆိုပြုချက် **1 US$** = ၈၈၅ ကျပ်

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍

တင်ပြချက်

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

(က)	အမည်	- ဦးကျော်ကျော်လွင်
(ခ)	အဖအမည်	- ဦးမောင်လွင်
(ဂ)	နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	- ၇/ပမန (နိုင်) ၁၀၃၁၁၇
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	- အခန်းအမှတ် (၁၁၀၄)၊ ရွှေဟင်္သာကွန်ဒို၊ ရွှေဟင်္သာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
(င)	လူမျိုး/ဘာသာ	- မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	- "အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်" **(AYS MFG CO., LTD)**
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ်	- အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်း တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏-

(က) အမည် (၁)............ (၂).............
....

(ခ) အဖအမည် (၁)............ (၂).............
....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

(၁)............ (၂).............
....
....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ (၁)............ (၂).............
....
....

(င) လူမျိုးဘာသာ (၁)............ (၂)............
....
....

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် ....

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် ....
....

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း -ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း -........................
(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကိုဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
..............လီမိတက် ကုမ္ပဏီ...............

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
....

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
....

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -........................
(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း -........................

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - "အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်"
(AYS MFG CO., LTD.)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း - ....
(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ/အများပိုင် ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မ,တည်ငွေရင်းအမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/ စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၆။ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက-

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေအမျိုးအစားနှင့် ပမာဏ
....

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား ....

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ ....
(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း/ လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက-

(က) ခွင့်ပြုမ,တည်ငွေရင်း -**ကျပ် ၃၅၀,၀၀၀,၀၀၀/ (ကျပ်သန်းသုံးရာ့ငါးဆယ်တိတိ)**
(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား- **ကျပ် ၁၀,၀၀၀ တန် အစုရှယ်ယာ ၃၅,၀၀၀**
(ဂ) အစုရှယ်ယာများကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ- **၂၀၀,၀၀၀ ရှယ်ယာ (ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/)**
(ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက ခွင့်ပြုမ,တည်ငွေရင်းကို တိုးမြှင့်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။)

၈။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) မ,တည်ငွေရင်းပမာဏ (သန်းပေါင်း)	ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	နိုင်ငံခြားငွေ **(US$)**	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
(၁) ငွေပမာဏ-	၅၀	-	၅၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၂)	-	၀.၄၈	၄၂၄.၈
(၃) အဆောက်အအုံ	၈၀၀	-	၈၀၀
(၄) မြေ	-	-	-
(၅) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၃)	၁၅	-	၁၅
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တန်ဖိုးပမာဏ	၃၆၀	-	၃၆၀
စုစုပေါင်း	၁,၂၂၅	၀.၄၈	၁,၆၄၉.၈

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်

	ကျပ် (၀၀၀)	US$(၀၀၀)
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးပမာဏ	၄၂၄.၈	၀.၄၈
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူ ပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး	-	-
(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
စုစုပေါင်း	၄၂၄.၈	၀.၄၈

1 US$ = ၈၈၅ ကျပ် (၃. ၄. ၂၀၁၃)

(ဂ) စက်ရုံတည်ဆောက်မှုကာလ - **စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီးစီးပြီး၊ စက်များတပ်ဆင်ပြီး၊**

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ - **ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးလျှင်ပြီးခြင်း စတင်လည်ပတ်ပါမည်။**

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည့်အချိန် - **စက်ရုံတည်ဆောင်မှု ပြီးစီးပြီး ဖြစ်ပါသည်။**

၉။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - **သန့်စင်ခြင်း၊ အခွံချွတ်ခြင်း၊ ခွဲခြမ်းခြင်း၊ အရောင်တင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့်လုပ်ငန်း။**

(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုစသည့်လုပ်ငန်းဖော်ပြရန်)

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ- **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းဝန်တိုက်ဦးထွန်းညိုလမ်း မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)**

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် - **သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ တွင် ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။**

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

	အမျိုးအစား	အရေအတွက်
~~၁။~~	~~ဒီဇယ်ဆီ~~	~~၈၀,၀၀၀ ဂါလံ~~
၂။	ဓာတ်ဆီ	၃,၀၀၀ ဂါလံ
၃။	စက်ဆီ၊ ချောဆီ	၅၀၀ ဂါလံ

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်-

အားအသုံးပြုမှု		မြင်းကောင်ရေ
၁။	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား	တစ်နှစ်လျှင် ၈၅၀ ကီလိုဝပ်
၂။	ဓာတ်ဆီ/ ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	၁၀၀၀ ကေဗွီအေ
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	....
၄။	သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး စက်အား	....
၅။	ပေးပို့သည့် အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ)	....

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် (နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန်) — **နှစ်စဉ်ရေ ၇၂,၀၀၀ ဂါလံ**

(ဆ) နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်-

	အမျိုးအမည်	**ရေတွက်ပုံ**	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး(၀၀၀)**
၁။	အဓိကကုန်ကြမ်း			
	၁။			....
	၂။			....

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

၂။	အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
	(၁)			....
				....
၃။	စက်သုံးဆီ/ ဓါတ်ငွေ့များ-			
	(၁)			....
	(၂)			....

(ဇ) အဆောက်အအုံ လိုအပ်ချက်- — **(RC) Main Building (1)**
(RC) Warehouse (1)

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက်

-မြေ(၅. ၄၅၃)ဧက (၂၂,၀၆၇. ၅) စတုရန်းမီတာပေါ်ရှိမြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

-ထပ်မံငှားရမ်းသည့်မြေ
၃် x ၄၄'. ၈" ၁၂၅ပေ
(၀. ၀၆၄၂ဧက)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဆောက်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ)

စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး(၀၀၀)
(၁)				....
(၂)				....

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်

- ပြည်ပရောင်း
  - ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)
  - ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)
  - ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)
  - ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)

ပြည်တွင်းရောင်း
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဥ်းသော အချက်အလက်များ-

	ခန့်မှန်းခြေ (သန်းပေါင်း) ကျပ်ငွေ	ခန့်မှန်းခြေ (သန်းပေါင်း) နိုင်ငံခြားငွေ(USS)
(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၁,၂၂၅	-
(ခ) လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	၀.၄၈
(ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	-
(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-
(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ-

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ
ဝန်ထမ်း	၄၉ ဦး

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ
Senior Miller	၂ ဦး
Miller	၁ ဦး

နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ (သန်းပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (သန်းပေါင်း)
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု (နောက်ဆက်တွဲ (၇)(၈)	-	-
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)ကျပ်	-	-
(င)	အရင်းကျေကာလ	(၆)နှစ်၊ (၁)လ၊	IRR-19%

(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ - အလုပ်အကိုင် ပိုမိုရရှိ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြား ဝင်ငွေရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ - အလုပ်သမား ၄၉ ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိပါမည်။

နောက်ဆက်တွဲ (၁၀)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊

(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

လေးစားစွာဖြင့်

လက်မှတ်၊ . . . .

အမည် ၊ဦးကျော်ကျော်လွင်

ရာထူး ၊ဒါရိုက်တာ

နေအဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ကျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

List of Executives

စဉ်	အမည်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ရာထူး	ရှယ်ယာ	နေရပ်လိပ်စာ
၁။	ဒေါ်ခင်နှင်းသန္တာ	မြန်မာ ၁၂/ဗတထ(နိုင်) ၀၃၄၁၇၁	မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ	၂၅၀၀	အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား(၁)ရပ်ကွက်၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
၂။	ဦးကျော်ကျော်လွင်	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	ဒါရိုက်တာ	၂၅၀၀	အမှတ် (၁၁၀၄)၊ ရွှေဟသာ်ကွန်ဒို၊ ရွှေဟသာ်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (1)

AYS MFG. CO., LDT.

List of Machimery Equipment already Imported

Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
1	ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO : PY 10,12 CAPACITY : 1250 X 10 DIAMETER TOP ROLL 150 MM BOTTOM ROLL 125 MM HP - 5 COUNTRY OF ORIGEN ; INDIA	8408909100	1	4500	4500
2	MKZM 9510 - PRE CLENER	8408909100	1	1015	1015
3	Seperator Classifier Spares MTRA 100/200	8408909100	100	239	23900
4	Aspirator MVSF 100G	8408909100	8	241	1928
5	Aspiration Channel MVSE 100G	8408909100	4	634	2536
6	Inermediade Separator MANA 40S	8408909100	2	237	474
7	Dry Destoner MTSC	8408909100	4	1190	4760
8	Magnet Apparatus MMUA 50	8408909100	11	139	1529
9	Gravity Separator MTLC 150	8408909100	3	1523	4569
10	AIHI DAL Huller with Spares	8408909100	10	1200	12000
11	Cyclone Separtor MGXD	8408909100	25	253	6325
12	Airlock MPS 28/22	8408909100	25	253	6325
13	Level indicator	8408909100	100	68	6800
14	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	8408909100	6	1764	10584
15	Spares for AIHI (Dal Huller)	8408909100	1	1101	1101
16	Water Addition M/C MOZA 125 N	8408909100	28	208	5824
17	Control Spout	8408909100	19	76	1444
18	MPS 28/22	8408909100	2	125	250
19	Bucket Elevators with Spare parts	8408909100	31	1870	57970
20	Screw Conveyar with Spare parts	8408909100	50	1630	81500
21	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	8408909100	17	41	697
22	MTRA - Sieves and Spare Parts	8408909100	112	40	4480
23	Wago Cards (U11-30201)	8408909100	5	32	160
24	Lamp Fl Grolux Z4	8408909100	5	14	70
25	NFAS Intermediate Trough	8408909100	10	19	190
26	MFAS End Trough	8408909100	2	204	408
27	NFAD 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer; Buhler, India	8408909100	100	15	1500
28	Sortex Z + 4B Colour Sorter	8408909100	1	8188	8188
29	Sortex Z + 3B Colour Sorter	8408909100	2	5734	11468
30	Sortex Z + 2B Colour Sorter	8408909100	1	5342	5342
31	Sortex Z + 4W Colour Sorter	8408909100	1	5966	5966
32	Sortex Z + 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler, UK	8408909100	1	5493	5493
33	Bagging System incluting Stiching Machine and accissories	8408909100	3	2917	8751
	Total				**288047**

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (2)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machinery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
34	Wooden Slat Converyor Manufacrurer; Union Special Madway, India	8408909100	1	1200	1200
35	Centrifugal Fan Model - BCS	8408909100	5	1476	7380
36	Centrifugal Fan Model - P56	8408909100	15	1276	19140
37	Centrifugal Fan Model - P50 Manufaturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	8408909100	5	1306	6530
38	4FT Coller Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd, India	8408909100	3	2719	8157
39	Excel 400 Internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler, Inclusive of Metal detector and accessories	8408909100	2	2273	4546
40	Digital Metal detectiom system Manufacture; Nichrome India Ltd, India	8408909100	3	242	726
41	Pneumatic slide gate	8408909100	110	68	7480
42	Manual slide gate	8408909100	105	40	4200
43	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Phemuntics, India	8408909100	45	38	1710
44	Super-120 Grain Dryer (ALLOY)W/CS-R with Spare Parts Manufacturer: Suncue Company Ltd, Taiwan	8408909100	8	2346	18768
45	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device, control card, Control tramformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprice, India	8408909100	9	400	3600
46	Tension Ring	8408909100	2500	2	5000
47	Straight Pipe	8479903000	1383	11	15213
48	Chakki Machine	8408909100	6	949	5694
49	Fatka Machine	8408909100	4	813	3252
50	Polisher Machine	8408909100	13	271	3523
51	Oil addition Machine	8408909100	9	365	3285
52	Rubber Roll Machine with ABB motor Manufaturer; AK Fabricating, India	8408909100	3	364	1092
53	Hopper Aspiration Hoot	8408909100	302	2	604
54	Aspiration Hoot	8408909100	20	4	80
55	Outlet Hopper	8408909100	5	9	45
56	Primary Accepts Hopper Sortex Z + 3B	8408909100	2	7	14
57	Bagging Cone	8408909100	59	2	118
58	MAK - Inlets	8408909100	25	5	125
59	MTLC Collection Hopper	8408909100	3	4	12
60	RCC Bin outlet Transition	8408909100	48	2	96
61	PS Inlet Stub-120 Dia Manufacturer; Greenbay Techm India	8408909100	12	2	24
62	Screw Comressor with integrated refrigerated Type Air Dryer Model ASD 57T-7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt Ltd.	8408909100	4	2618	10472
	Total				**132086**

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (3)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machimery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
63	Bi-Diretional belt conveyor Manufacturer Lapp,India	8408909100	1	800	800
64	Anchor Bolt with nut and washer HAS M10x120/50/57-HILTI	8408909100	1100	1.45	1595
65	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	8408909100	3500	1.45	5075
66	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	8408909100	500	1	500
67	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	8408909100	900	1.25	1125
68	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	8408909100	550	0.35	193
69	GWH Make Food Grade Grease -NLGL-2NGAS-315 Conveying screw/shaft	8408909100	24	25	600
70	NFAS-84713-820	8408909100	12	275	3300
71	NFAS-84713-830	8408909100	1	285	285
72	NFAS-84713-840	8408909100	2	295	590
73	NFAS-84713-830	8408909100	3	285	855
74	NFAS-84713-840 NFAS-250 Conveying screw	8408909100	1	278	278
75	NFAS-84712-820	8408909100	4	230	920
76	NFAS-84712-830	8408909100	2	245	490
77	NFAS-84712-840	8408909100	2	255	510
78	NFAS-84639-850 NFAS-200 Conveying screw	8408909100	3	265	795
79	NFAS-84711-820	8408909100	16	125	2000
80	NFAS-84711-840	8408909100	3	135	405
81	NFAS-84635-840	8408909100	1	135	135
82	NFAS-84635-850	8408909100	1	145	145
83	NFAS-84635-860 Buhler India Total	8408909100	1	155	155
84	Jaali(FRAME)	8408909100	40	18	720
85	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180 nos,Size	8408909100	180	35	6300
86	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	8408909100	150	27	4050
87	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	8408909100	100	28	2800
88	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5" WATER TREATMENT PLANT	8408909100	150	22	3300
89	Filtration and Softening Plant of 33000gallons/day capacity	8408909100	1	8500	8500
90	Reverse Osmosis Plant of 3000 gallon/day capacity	8408909100	1	4500	4500
91	BRAND NEW -BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SAPRE PARTS	8408909100	3	2917	8751
	Total				**59672**
	Grand Total				**479805**



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

APPENDIX

☐ ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ TRIPLICATE ☐ QUADRUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address) 2. Registration No/ Valid Date 22132 (31/08/2012) AYS MFG CO., LTD. NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON, Myanmar	7. Licence No. IL7 12_13 0278 10/04/2012 Union of Myanmar Ministry of Commerce Directorate of Trade IMPORT LICENCE
3. Consignor (Name & Address) AUON RUPPE (S) PTE. 16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581	☐ Please tick (✓) Where appropriate NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.
4. Last Date of Import 09/07/2012	8. Country Whence Consigned INDIA/ SINGAPORE 9. Country of Origin INDIA 10. Method of Import Normal LC
5. Mode of Transport ☑ Sea ☐ Road ☐ Air	11. Value USD 4500.0000 ☑ CIF ☐ FOB ☐ C&F ☐ CIP
6. Place/Port of Discharge Yangon, Myanmar	12. Total CIF Value (Kyats) 3,685,500.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
1	8408909100	RECONDITIONED BRAND NAME: ATLAS ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO: PY 10,12 CAPACITY:1250X10 DIAMETER-TOP ROLL:150MM BOTTOM ROLL:125MM HP-5 COUNTRY OF ORIGN: INDIA	U	4500.00	1	4500.0000
		Total Value				4500.0000

20. Remarks

Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct Signature : Name : Designation : Date :	22. Conditions Port of Loading - Chennai (India) Via Singapore (Singapore) EICC (6/2012_2013) (10.4.2012)
23. Revenue Stamp THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOM PURPOSE	24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon. for DIRECTOR GENERAL Date of Issue: Stamp



သွင်းကုန် (၇)

49132

APPENDIX 4b

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

☐ORIGINAL ☐DUPLICATE ☐TRIPLICATE ☐QUADRUPLICATE ☐OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address) AYS MFG CO., LTD. NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON. Myanmar	2. Registration No/ Valid Date 22132 (31/08/2012)
7. Licence No.	IL7_12_13_1763 14/06/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

3. Consignor (Name & Address)
AVON RUPPE (S) PTE LTD.
16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A, HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581.

☐ Please tick (✓) Where appropriate
NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

4. Last Date of Import
31/08/2012

8. Country Whence Consigned
INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin
INDIA/ UK

5. Mode of Transport
☑ Sea ☐ Road ☐ Air

10. Method of Import
Normal LC OR TT

11. Value USD 416433.0000
☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP

6. Place/Port of Discharge
Yangon_Myanmar

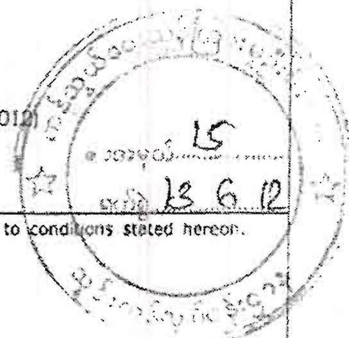
12. Total CIF Value (Kyats)
343,140,792.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEANS PROCESSING PLANT (150 TPD CAPACITY) MACHINES WITH ELECTRICAL CABLES, WIRES,MOTORS AND SPARES PARTS & ACCESSORIES AS PER LIST ATTACHED (62) ITEMS ONLY				416433.0000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.
Signature :
Name :
Designation :
Date :

22. Conditions
Port of Loading
Chennai (India)/
Via Singapore (Singapore)
EICC (44/2012 - 2013) (14.6.2012)



23. Revenue Stamp

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.

for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:

Stamp

14.6

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 1

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEANS PROCESSING PLANT (150 TPD CAPACITY) MACHINES WITH ELECTRICAL CABLES, WIRES,MOTORS AND SPARES PARTS & ACCESSORIES				
1	8408909100	MKZM 9510 - PRE CLEANER	U	1,015.00	1	1015.0000
2	8408909100	Seperator Classifier with Spares MTRA 100/200	U	239.00	100	23900.0000
3	8408909100	Aspirator MVSF 100G	U	241.00	8	1928.0000
4	8408909100	Aspiration Channel MVSE 100G	U	634.00	4	2536.0000
5	8408909100	Inermediate Separator MANA405	U	237.00	2	474.0000
6	8408909100	Dry Destoner MTSC	U	1190.00	4	4760.0000
7	8408909100	Magnet Apparatus MMUA 50	U	139.00	11	1529.0000
8	9504902000	Gravity Separator MTLC 150	U	1523.00	3	4569.0000
9	9504902000	AIHI DAL Huller with Spares	U	1200.00	10	12000.0000
10	8408909100	Cyclone Separator MGXD	U	253.00	25	6325.0000
11	8408909100	Airlock MPS 28/22	U	253.00	25	6325.0000
12	8408909100	Level indicator	U	68.00	100	6800.0000
13	8408909100	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	U	1764.00	6	10584.0000

Continue to sheet 2

14.6

Sheet No. ( )

Continuation Sheet

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG. CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 2

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
14	8408909100	Spares for AIHI (Dal Huller)	U	1101.00	1	1101.0000
15	8408909100	Water Addition M/c MOZA 125N	U	208.00	28	5824.0000
16	8408909100	Control Spout	U	76.00	19	1444.0000
17	8408909100	MPS 28/22	U	125.00	2	250.0000
18	8408909100	Bucket Elevators with Spare parts	U	1870.00	31	57970.0000
19	8408909100	Screw Conveyor with Spare parts	U	1630.00	50	81500.0000
20	8408909100	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	U	41.00	17	697.0000
21	8408909100	MTRA - Sieves and Spare parts	U	40.00	112	4480.0000
22	8408909100	Wago Cards (U11 - 30201)	U	32.00	5	160.0000
23	8408909100	Lamp Fl Grolux Z4	U	14.00	5	70.0000
24	8408909100	NFAS Intermediate Trough	U	19.00	10	190.0000
25	8408909100	NFAS End Trough	U	204.00	2	408.0000
26	8408909100	NFAS 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer ; Buhler , India	U	15.00	100	1500.0000

Continue to sheet 3

Sheet No. ( )

Continuation Sheet

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 3

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
27	8408909100	Sortex Z+ 4B Colour Sorter	U	8188.00	1	8188.0000
28	8408909100	Sortex Z+3B Colour Sorter	U	5734.00	2	11468.0000
29	8408909100	Soetex Z+2B Colour Sorter	U	5342.00	1	5342.0000
30	8408909100	Sortex Z+4W Colour Sorter	U	5966.00	1	5966.0000
31	8408909100	Sortex Z+ 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler Sortex , UK	U	5493.00	1	5493.0000
32	8408909100	Bagging System Including Stitching Machine and accessories	U	2917.00	3	8751.0000
33	8408909100	Wooden Slat Conveyor Manufacturer; Union Special Medway , India	U	1200.00	1	1200.0000
34	8408909100	Centrifugal Fan Model - BCS	U	1476.00	5	7380.0000
35	8408909100	Centrifugal Fan Model - P56	U	1276.00	15	19140.0000
36	8408909100	Centrifugal Fan Model - P50 Manufacturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	U	1306.00	5	6530.0000
37	8408909100	4FT Cooler Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd,India	U	2719.00	3	8157.0000
38	8408909100	Excel 400 internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler,Inclusive of Metal detector and accessories	U	2273.00	2	4546.0000
39	8408909100	Digital Metal detection system Manufactuer; Nichrome India Ltd , India	U	242.00	3	726.0000

Continue to sheet 4

မိတ္တူမှန်ကြောင်း

14.

Sheet No ( )

Certificate of Sheet

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 5

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
53	8408909100	Aspiration hood	U	4.00	20	80.0000
54	8408909100	Outlet hopper	U	9.00	5	45.0000
55	8408909100	Primary accepts hopper Sortex Z+3B	U	7.00	2	14.0000
56	8408909100	Bagging cone	U	2.00	59	118.0000
57	8408909100	MAK - inlets	U	5.00	25	125.0000
58	8408909100	MTLC collection hopper	U	4.00	3	12.0000
59	8408909100	RCC Bin outlet transition	U	2.00	48	96.0000
60	8408909100	PS inlet stub - 120 Dia Manufacturer ; Greenbay Tech , India	U	2.00	12	24.0000
61	8408909100	Screw Compressor with Integrated Refrigerated type Air Dryer Model ASD 57 T - 7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt.Ltd.,	U	2618.00	4	10472.0000
62	8408909100	Bi - Directional Belt Conveyor Manufacturer ; Lapp , India	U	800.00	1	800.0000
		Total				416433.0000

စစ် ဆေး: ပြီး

Sheet No. ( )

ကျွန်စာရွက် ( ) Continuation Sheet ဆက်လက်ဖော်ပြချက်စာရွက်

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE
(2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 4

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
40	8408909100	Pneumatic slide gate	U	68.00	110	7480.0000
41	8408909100	Manual slide gate	U	40.00	105	4200.0000
42	8408909100	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Pneumatics , India	U	38.00	45	1710.0000
43	8408909100	Super - 120 Grain Dryer (ALLOY) W/CS-R with Spare parts Manaufacturer; Suncue Company Ltd , Taiwan	U	2346.00	8	18768.0000
44	8408909100	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device,Control card, Control tranformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprise , India	U	400.00	9	3600.0000
45	8408909100	Tension Ring	U	2.00	2500	5000.0000
46	8479903000	Straight Pipe	KG	11.00	1383	15213.0000
47	8408909100	Chakki Machine	U	949.00	6	5694.0000
48	8408909100	Fatka Machine	U	813.00	4	3252.0000
49	8408909100	Polisher Machine	U	271.00	13	3523.0000
50	8408909100	Oil Addition Machine	U	365.00	9	3285.0000
51	8408909100	Rubber roll machine with ABB motor Manufacturer; A K Fabricating ,India	U	364.00	3	1092.0000
52	8408909100	Hopper	U	2.00	302	604.0000

Continue to sheet 5

14.6

သွင်းကုန်(၇)

၆.၁၀.၁၂...နေ့စွဲပါ ချလံအမှတ် ... ငြိမ်းထိုင်ငွေ ... ကျပ် ... ပေးသွင်းပြီး

66620

Original
မူရင်း



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

APPENDIX 4b

ORIGINAL ☐ ... DUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address) AYS MFG CO., LTD. NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON. Myanmar	2. Registration No/ Valid Date 22132 (12/03/2015)
7. Licence No. IL7 12 13 4845 17/10/2012	Union of Myanmar Ministry of Commerce Directorate of Trade IMPORT LICENCE
3. Consignor (Name & Address) AVON RUPPE (S) PTE LTD 16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581	☐ Please tick (✓) Where appropriate NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.
4. Last Date of Import 16/01/2013	8. Country Whence Consigned INDIA/ SINGAPORE 9. Country of Origin INDIA
5. Mode of Transport ☑ Sea ☐ Road ☐ Air	10. Method of Import Normal LC OR TT 11. Value USD 50120.5000 ☑ CIF ☐ FOB ☐ C&F ☐ CIP ☐ EXW
6. Place/Port of Discharge Yangon_Myanmar	12. Total CIF Value (Kyats) 43,404,353.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
	① 1076/206	BRAND NEW BEEN PROCESSING PLANT ACCESSORIES AS PER LIST ATTACHED (27) ITEMS ONLY				50120.5000

20. Remarks

Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct. Signature : ① 1098/178 Name : Designation : Date : ② 1214/168	22. Conditions Port Of Loading - Mumbai (India)/ Via Singapore (Singapore) EICC (131/2012-2013) (17.10.2012)
23. Revenue Stamp ③ 1642/168	24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon. 17/10 for DIRECTOR GENERAL Date of Issue: Stamp

ဆင်သိန်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

Sheet No. ( )
စာရွက်အမှတ် ( )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်မှုရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
~~NO. 247/A, U TUN NYO STREET,~~
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

Licence (No & Date)
~~IL/12-13-4845-17/10/2012~~

Sheet 1

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEEN PROCESSING PLANT ACCESSORIES				
1	8437104000	Anchor Bolt With nut and Washer HAS M10x120/50/57-HILTI	U	1.45	1100	1595.0000
2	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	U	1.45	3500	5075.0000
3	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	U	1.00	500	500.0000
4	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	U	1.25	900	1125.0000
5	8437104000	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	U	0.35	550	192.5000
6	8437104000	GWH Make Food Grade Grease-NLGI-2	U	25.00	24	600.0000
		NFAS-315 Conveying screw/shaft				
7	8437104000	NFAS-84713-820	U	275	12	3300.0000
8	8437104000	NFAS-84713-830	U	285	1	285.0000
9	8437104000	NFAS-84713-840	U	295	2	590.0000
10	8437104000	NFAS-84643-830	U	285	3	855.0000
11	8437104000	NFAS-84643-840	U	278	1	278.0000
		NFAS-250 Conveying screw				
12	8437104000	NFAS-84712-820	U	230	4	920.0000
13	8437104000	NFAS-84712-830	U	245	2	490.0000

Continue to sheet 2

စစ် ဆေး ပြီး
(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်မှုညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

Licence (No & Date)
IL7-12-13-4845 17/10/2012

Sheet 2

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
14	8437104000	NFAS-84712-840	U	255	2	510.0000
15	8437104000	NFAS-84639-850	U	265	3	795.0000
		NFAS-200 Conveying screw				
16	8437104000	NFAS-84711-820	U	125	16	2000.0000
17	8437104000	NFAS-84711-840	U	135	3	405.0000
18	8437104000	NFAS-84635-840	U	135	1	135.0000
19	8437104000	NFAS-84635-850	U	145	1	145.0000
20	8437104000	NFAS-84635-860	U	155	1	155.0000
		Buhler India Total				
21	8437104000	Jaali (FRAME)	U	18	40	720.0000
22	8437104000	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180nos,Size	U	35	180	6300.0000
23	8437104000	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	U	27	150	4050.0000
24	8437104000	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	U	28	100	2800.0000
25	8437104000	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5"	U	22	150	3300.0000
		WATER TREATMENT PLANT				

Continue to sheet 3

စစ် ဆေး ပြီး

(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No. ( )
စာရွက်အမှတ် ( ) Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန်စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

Licence (No & Date)
IL7-12_13-4845-17/10/2012

Sheet 3

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
26	8437104000	Filtration and Softening Plant of 33,000gallons/day capacity	U	8500	1	8500.0000
27	8437104000	Reverse Osmosis Plant of 3000gallon/day capacity	U	4500	1	4500.0000
		Total				50120.5000

စစ် ဆေး ပြီး

(ပြသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

သွင်းကုန် (၇)

14.12.12 ... 50000 ...

77000

Original

DIRECTORATE OF TRADE

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE

APPENDIX 4b

☐ ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ TRIPLICATE ☐ QUADRUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address)

AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Registration No/ Valid Date

22132 (12/03/2015)

7. Licence No. IL7 12_13 6615 14/12/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

☐ Please tick (✓) Where appropriate

NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

3. Consignor (Name & Address)

AVON RUPPE (S) PTE LTD
16 RAFFLES QUAY , # 37- 03/03A, HONG LEON BUILDING, SINGAPORE 048581

4. Last Date of Import

13/03/2013

5. Mode of Transport

☑ Sea ☐ Road ☐ Air

6. Place/Port of Discharge

Yangon_Myanmar

8. Country Whence Consigned

INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin

INDIA

10. Method of Import

Normal LC OR TT

11. Value USD 8751.0000

☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP
☐ EXW

12. Total CIF Value (Kyats)

7,447,101.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
1	8408909100	BRAND NEW - BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITCHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SPARE PARTS	U	2917.00	3	8751.0000
		Total Value				8751.0000

20. Remarks

Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.

Signature :

Name :

Designation :

Date :

22. Conditions

Port Of Loading -
Chennai Port (India)/
Via Singapore (Singapore)
EICC (170/2012-2013) (14.12.2012) 14 13.12.12

23. Revenue Stamp

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.

for DIRECTOR GENERAL

Date of Issue: Stamp

မှန်ကန်ကြောင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

AYS MFG COMPANY LIMITED

List of Furniture & Inter Industrial Use

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	ဈေးနှုန်း (ကျပ်)	တန်ဖိုး (ကျပ်)(၀၀၀)
၁	စားပွဲ	စုံ	၁၅	၈၀၀၀၀	၁၂၀၀
၂	ကုလားထိုင်	လုံး	၁၅	၆၀၀၀၀	၉၀၀
၃	ဘီရို	လုံး	၁၀	၁၅၀၀၀၀	၁၅၀၀
၄	မီးခံသေတ္တာ	လုံး	၂	၁၃၀၀၀၀၀	၂၆၀၀
၅	ငွေရေစက်	လုံး	၃	၂၀၀၀၀၀	၆၀၀
၆	ကွန်ပျူတာ	လုံး	၁	၆၀၀၀၀၀	၆၀၀
၇	မိတ္တူကူးစက်	လုံး	၁	၁၂၀၀၀၀၀	၁၂၀၀
၈	တယ်လီဖုန်း	လုံး	၃	၅၀၀၀၀	၁၅၀
၉	**Printer**	လုံး	၁	၂၀၀၀၀၀	၂၀၀
၁၀	မီးသတ်ပစ္စည်းများ	စုံ	၁၀	၁၄၅၀၀၀	၁၄၅၀
၁၁	လုပ်ငန်းသုံးအကာအကွယ်ပစ္စည်းများ	စုံ	၁၀	၁၄၅၀၀၀	၁၄၅၀
၁၂	လေအေးပေးစက်	လုံး	၁၀	၃၅၀၀၀၀	၃၅၀၀
	စုစုပေါင်း				၁၅၃၅၀

နောက်ဆက်တွဲ(၄)

AYS MFG COMPANY LIMITED

အဆောက်အအုံများ

စဉ်	အဆောက်အဦး	ရေတွက်ပုံ	အတိုင်းအရှည်	တန်ဖိုး (ကျပ်သန်း)
၁	စက်ရုံ	လုံး	အလျား ၅၅မီတာ x အနံ ၃၈. ၅ မီတာ x အမြင့် ၂၃မီတာ	၄၀
၂	သိုလှောင်ရုံ			
	- ကုန်ကြမ်း	လုံး	အလျား ၈၂. ၅မီတာ x အနံ ၂၇. ၅ မီတာ	၂၅
	- ကုန်ချော	လုံး	အလျား ၃၈. ၅ မီတာ x အနံ ၂၇. ၅ မီတာ	၁၅
	စုစုပေါင်း			၈၀

မှတ်ချက်။ ။ အဆောက်အအုံအမျိုးအစားမှာ Steel Structure အမျိုးအစားဖြစ်ပြီး၊ မီးဘေးလုံခြုံမှုအတွက် အတွက် ဖြည့်စွက်ဆောက်လုပ်ပေးထားပါသည်။

- အလုပ်သမားများအတွက်-

(၁) အဝတ်လဲခန်း (၂)ခန်း

(၂) ထမင်းစားခန်း (၁)ခန်း

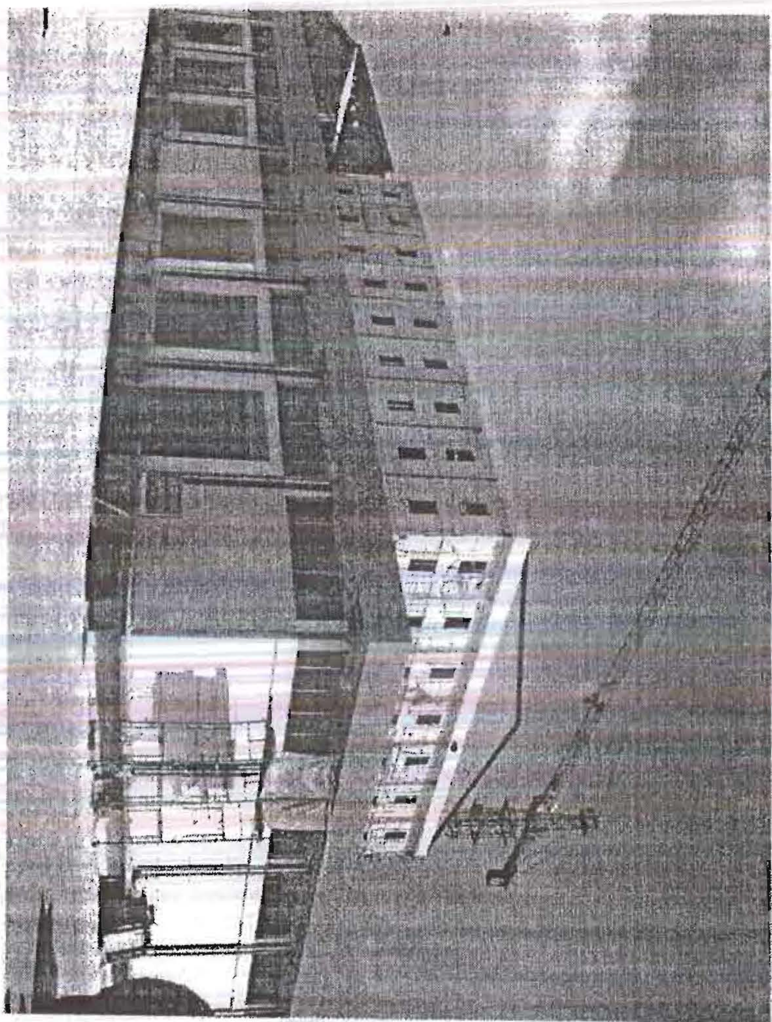
(၃) သန့်စင်ခန်း (၁၀)ခန်း

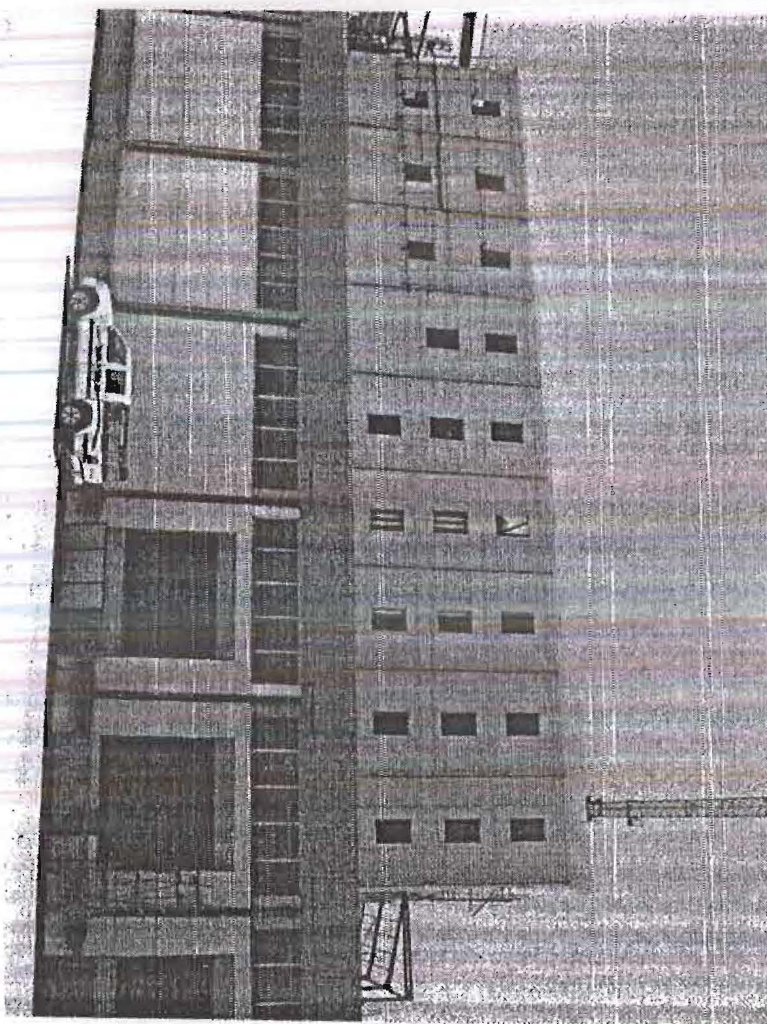
(၄) ကျန်းမာရေးဆေးခန်း

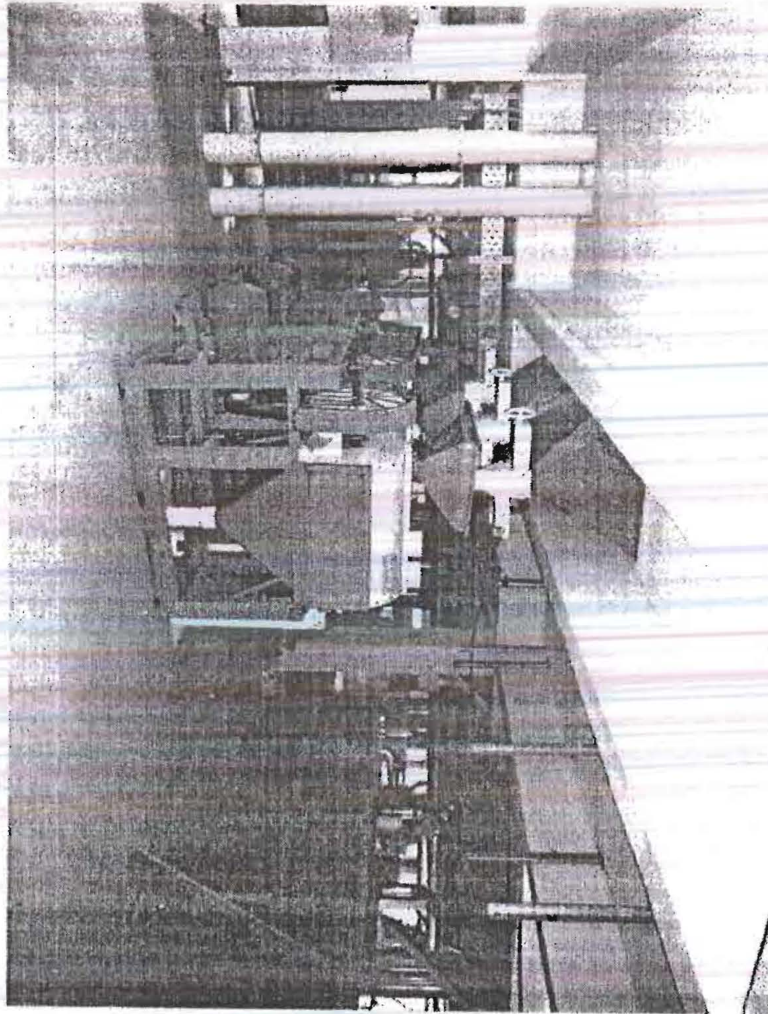
ဖြည့်သွင်းတည်ဆောက်ထားပါသည်။

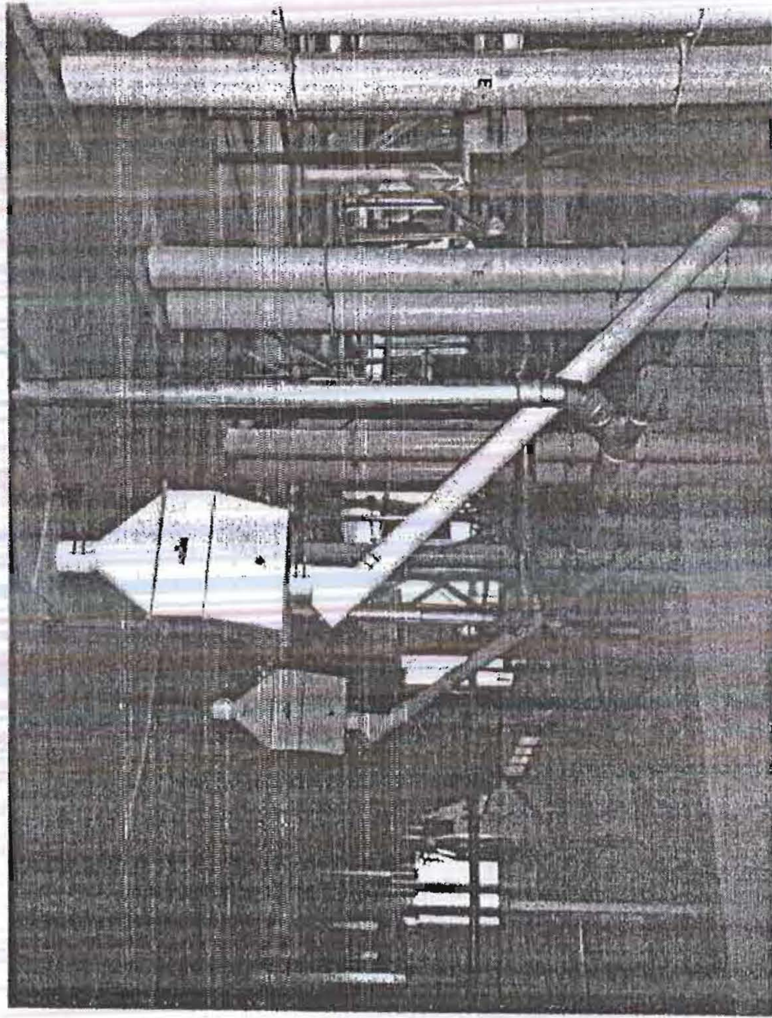
- လုံခြုံရေးအတွက် ဂိတ်ရုံများ တည်ဆောက်ထားပါသည်။

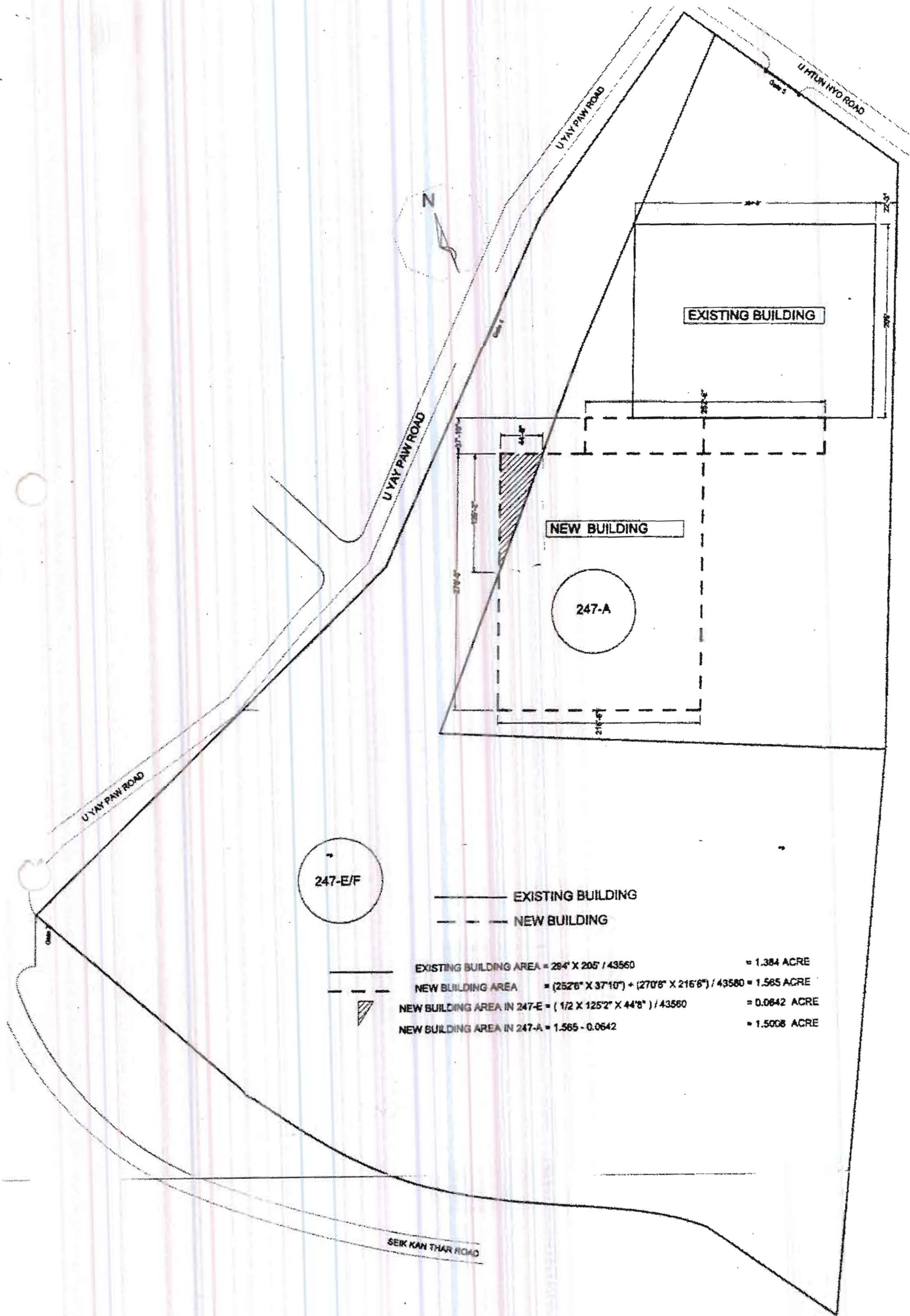
- မီးဘေးလုံခြုံရေးအတွက် မီးသတ်နိုင်ရန် ရေလှောင်ကန်တစ်ခု တည်ဆောက်ထားပါသည်။











U HTUN NYO ROAD
U YAY PAW ROAD
N
EXISTING BUILDING
NEW BUILDING
247-A
U YAY PAW ROAD
U YAY PAW ROAD
247-E/F
EXISTING BUILDING
NEW BUILDING
EXISTING BUILDING AREA = 284' X 205' / 43560 = 1.384 ACRE
NEW BUILDING AREA = (252'6" X 37'10") + (270'8" X 216'8") / 43560 = 1.565 ACRE
NEW BUILDING AREA IN 247-E = (1/2 X 125'2" X 44'8") / 43560 = 0.0642 ACRE
NEW BUILDING AREA IN 247-A = 1.565 - 0.0642 = 1.5008 ACRE
SEIK KAN THAR ROAD

နောက်ဆက်တွဲ(၅)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Raw Materials Requirement (Capital)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	ဈေးနှုန်း	တန်ဖိုး (သန်း)
၁	ပဲတီစိမ်း (တစ်နှစ်အသုံးပြုမည့် ပမာဏ)	မ/တန်	၅၀၀	၇၂၀၀၀၀	၃၆၀

နောက်ဆက်တွဲ(၅)
Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Purchase of Raw Materials from Local

Sr. No.	Particulars	A/U	Year (1-3)	Year (4-6)	Year (7-30)
၁	ကုန်ကြမ်း - ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၃၀၀၀	၃၁၆၇	၃၃၀၀
၂	ကုန်ကြမ်းဈေးနှုန်း - ပဲတီစိမ်း	ကျပ်/မ/တန်	၇၂၀၀၀၀	၇၂၀၀၀၀	၇၂၀၀၀၀
၃	ကုန်ကြမ်းတန်ဖိုး - ပဲတီစိမ်း	ကျပ် (၀၀၀)	၂၁၆၀၀၀၀	၂၂၈၀၂၄၀	၂၃၇၆၀၀၀

နောက်ဆက်တွဲ(၃)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Pakaging Materials and Auxiliary Materials

Sr. No.	Particulars	A/U	Year 1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
1	P. P. Bag		242	255	269
2	Oil		139	146	154
3	Other Materials		10	15	20
	Total		391	416	443

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း		၃၀၀၀	၃၁၆၇	၃၃၀၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)	မ/တန်	၂၀၀၀	၂၁၀၇	၂၁၈၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ)	မ/တန်	၁၀၀၀	၁၀၆၀	၁၁၂၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၇၅%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၉၂%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
၃	ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၂၄%)	မ/တန်	၄၈၀	၅၀၆	၅၂၃
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၇%)	မ/တန်	၇၀	၇၄	၇၈
၄	Export				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)	မ/တန်	၄၅၀	၄၇၅	၄၉၂
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)	မ/တန်	၆၀	၆၄	၆၇
၅	ပြည်တွင်းရောင်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)	မ/တန်	၂၉	၃၀	၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)	မ/တန်	၁၀	၁၀	၁၁
၆	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံချွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
၇	ပြည်တွင်းရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
၈	ပြည်ပ ရောင်းရငွေ				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံချွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၆၅၀	၁၈၂၅	၂၀၇၈
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၀၁၂	၁၁၂၆	၁၃၀၉
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (၀၀၀)	၉၀	၁၀၀	၁၀၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (၀၀၀)	၁၂	၁၃	၁၅
	စုစုပေါင်း		၂၇၆၄	၃၀၆၄	၃၅၀၆
၉	ပြည်တွင်း ရောင်းရငွေ				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ် (၀၀၀)	၂၄၇	၂၆၈	၃၀၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ် (၀၀၀)	၈၅	၈၉	၁၀၈
	စုစုပေါင်း		၃၃၂	၃၅၇	၄၁၂

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472
		Total Income	**2,764**	**332**	**2,446,472**	**2,764**	**332**	**2,446,472**	**2,764**	**332**	**2,446,472**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505
	2	Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	1,900	1,900	-	1,995	1,995	-	2,095	2,095
	5	Adminstration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6	Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8	Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9	Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	41	2,296,586	2,332,871	41	2,296,971	2,333,256	41	2,297,376	2,333,661
4		Gross Profit	2,723	(2,296,254)	113,601	2,723	(2,296,639)	113,216	2,723	(2,297,044)	112,811
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6		Net Profit	2,723	(2,296,254)	113,601	2,723	(2,296,639)	113,216	2,723	(2,297,044)	112,811

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 4			Year 5			Year 6		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997
		Total Income	**3,064**	**357**	**2,711,997**	**3,064**	**357**	**2,711,997**	**3,064**	**357**	**2,711,997**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505	42	60,997	98,167
	2	Raw Materials	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,200	2,200	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	5	Adminstration	-	2,315	2,315	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,737	1,737	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	416	416	-	416	416	-	443	443
	8	Transportation	-	1,158	1,158	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,505	1,505	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	41	2,418,066	2,454,351	41	2,418,512	2,454,797	42	2,420,316	2,457,486
4		Gross Profit	3,023	(2,417,709)	257,646	3,023	(2,418,155)	257,200	3,022	(2,419,959)	254,511
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	63,628
6		Net Profit	3,023	(2,417,709)	257,646	3,023	(2,418,155)	257,200	3,022	(2,419,959)	190,883

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 7 F.E (US$)	Year 7 Local (Kyat)	Year 7 Total (Kyat)	Year 8 F.E (US$)	Year 8 Local (Kyat)	Year 8 Total (Kyat)	Year 9 F.E (US$)	Year 9 Local (Kyat)	Year 9 Total (Kyat)
	1	Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**
2		Expenditure									
	1	Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	2	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	5	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	8	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,516,076	2,553,246	42	2,516,076	2,553,246
4		Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,515,664)	558,826
5		Income Tax	-	-	139,707	-	-	139,707	-	-	139,707
6		Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,515,664)	419,119

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 10			Year 11-20			Year 21-30		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**
2		Expenditure									
	1	Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
		Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3	Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	4	Administration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9	Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,514,541	2,551,711	42	2,453,301	2,490,471
4		Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,514,129)	560,361	3,474	(2,452,889)	621,601
5		Income Tax	-	-	139,707	-	-	140,090	-	-	155,400
6		Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,514,129)	420,271	3,474	(2,452,889)	466,201

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
		Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW		176,376	175,991	175,586	320,421	319,975	253,658	481,894	481,894	481,894	481,894
Net Profit after Tax		113,601	113,216	112,811	257,646	257,200	190,883	419,119	419,119	419,119	419,119
Depreciation		62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775
Loan											
CASH OUT FLOW	1,650,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution	1,650,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	1,650,000	176,376	175,991	175,586	320,421	319,975	253,658	481,894	481,894	481,894	481,894
Opening Balance		(1,650,000)	(1,473,624)	(1,297,633)	(1,122,047)	(801,626)	(481,651)	(227,993)	253,901	735,795	1,217,689
Accumulative Net Profit	(1,650,000)	(1,473,624)	(1,297,633)	(1,122,047)	(801,626)	(481,651)	(227,993)	253,901	735,795	1,217,689	1,699,583

Pay-back Period = 6 years 6 months

	Kyat	Period
Year 5-7	-227993	6 Years
Year 6= (227993/481894)*12	-227993	6 months
		= 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511
Net Profit after Tax	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271
Depreciation	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511
Opening Balance	1,699,583	2,181,094	2,662,605	3,144,116	3,625,627	4,107,138	4,588,649	5,070,160	5,551,671	6,033,182
Accumulative Net Profit	2,181,094	2,662,605	3,144,116	3,625,627	4,107,138	4,588,649	5,070,160	5,551,671	6,033,182	6,514,693

Pay-back Period = 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Net Profit after Tax	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Depreciation		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Opening Balance	6,514,693	6,980,894	7,447,095	7,913,296	8,379,497	8,845,698	9,311,899	9,778,100	10,244,301	10,710,502
Accumulative Net Profit	6,980,894	7,447,095	7,913,296	8,379,497	8,845,698	9,311,899	9,778,100	10,244,301	10,710,502	11,176,703

Pay-back Period = 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (ဇ)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Calculation of Internal Rate of Return

(Kyat in Thousand)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF		DCF	
				Rate 15%	PV	Rate 20%	PV
*1		-	1,650,000	1	(1,650,000)	1	-1650000
1	176,376		176,376	0.870	153,370	0.833	146980
2	175,991		175,991	0.756	133,074	0.694	122216
3	175,586		175,586	0.658	115,451	0.579	101612
4	320,421		320,421	0.572	183,202	0.482	154524
5	319,975		319,975	0.497	159,084	0.402	128591
6	253,658		253,658	0.432	109,663	0.335	84950
7	481,894		481,894	0.376	181,162	0.279	134488
8	481,894		481,894	0.327	157,532	0.233	112073
9	481,894		481,894	0.284	136,984	0.194	93394
10	481,894		481,894	0.247	119,117	0.162	77829
11	481,511		481,511	0.215	103,498	0.135	64806
12	481,511		481,511	0.187	89,998	0.112	54005
13	481,511		481,511	0.163	78,259	0.093	45004
14	481,511		481,511	0.141	68,051	0.078	37503
15	481,511		481,511	0.123	59,175	0.065	31253
16	481,511		481,511	0.107	51,457	0.054	26044
17	481,511		481,511	0.093	44,745	0.045	21703
18	481,511		481,511	0.081	38,909	0.038	18086
19	481,511		481,511	0.070	33,834	0.031	15072
20	481,511		481,511	0.061	29,420	0.026	12560
21	466,201		466,201	0.053	24,770	0.022	10134
22	466,201		466,201	0.046	21,539	0.018	8445
23	466,201		466,201	0.040	18,729	0.015	7037
24	466,201		466,201	0.035	16,286	0.013	5864
25	466,201		466,201	0.030	14,162	0.010	4887
26	466,201		466,201	0.026	12,315	0.009	4072
27	466,201		466,201	0.023	10,709	0.007	3394
28	466,201		466,201	0.020	9,312	0.006	2828
29	466,201		466,201	0.017	8,097	0.005	2357
30	466,201		466,201	0.015	7,041	0.004	1964
	3,349,583	-	5,481,094		538,945		(116,325)

Internal Rate of Return = 19%

IRR= A + (a/(a+b) X (B-A))

= 15+(538945/655270)*(20-15)

= 15+(538945/655270)*5

= 15+ 0.82*5 = 15+4.11 = 19.11 % = 19%

A= the Lowest Interest Rate

B= the Highest Interest Rate

a= Positive NPV

b= Negative NPV

နောက်ဆက်တွဲ(၁၀)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Depreciation

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	ခုနှစ်	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၅%	အဆောက်အအုံများ ၅%	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ၁၀%	စုစုပေါင်း
၁	၂၀၀၃-၂၀၀၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၂	၂၀၀၄-၂၀၀၅	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၃	၂၀၀၅-၂၀၀၆	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၄	၂၀၀၆-၂၀၀၇	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၅	၂၀၀၇-၂၀၀၈	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၆	၂၀၀၈-၂၀၀၉	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၇	၂၀၀၉-၂၀၁၀	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၈	၂၀၁၀-၂၀၁၁	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၉	၂၀၁၁-၂၀၁၂	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၀	၂၀၁၂-၂၀၁၃	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၁	၂၀၁၃-၂၀၁၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၂	၂၀၁၄-၂၀၁၅	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၃	၂၀၁၅-၂၀၁၆	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၄	၂၀၁၆-၂၀၁၇	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၅	၂၀၁၇-၂၀၁၈	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၆	၂၀၁၈-၂၀၁၉	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၇	၂၀၃၀-၂၀၃၁	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၈	၂၀၃၁-၂၀၃၂	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၉	၂၀၃၂-၂၀၃၃	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၂၀	၂၀၃၃-၂၀၃၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၂၁	၂၀၃၄-၂၀၃၅	-	-	-	
၂၂	၂၀၃၅-၂၀၃၆	-	-	-	
၂၃	၂၀၃၆-၂၀၃၇	-	-	-	
၂၄	၂၀၃၇-၂၀၃၈	-	-	-	
၂၅	၂၀၃၈-၂၀၃၉	-	-	-	
၂၆	၂၀၃၉-၂၀၄၀	-	-	-	
၂၇	၂၀၄၀-၂၀၄၁	-	-	-	
၂၈	၂၀၄၁-၂၀၄၂	-	-	-	
၂၉	၂၀၄၂-၂၀၄၃	-	-	-	
၃၀	၂၀၄၃-၂၀၄၄	-	-	-	

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Local

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံးမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုဒေါင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း:					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇

Sr.	Position	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	Foreign Expert						US$ (000)	US$ (000)
1	Senior Miller	1200	14400	1236	14832	2	29	30
2	Miller	1000	12000	1030	12360	1	12	12
	Total					3	41	42

မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်

ဤမြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်(နောင်တွင်**"အငှား စာချုပ်"** ဟုခေါ်ဆိုရမည်) ကို၊ ရန်ကုန်မြို့၌၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ......လ၊ ( ) ရက်နေ့တွင်၊ အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာ လမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား(၁)ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင် နေထိုင်သော ဦးအောင်သက်မန်း (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/သကန(နိုင်) ០၈၇၇၄၂) (ဤမှနောင်တွင် **"အငှားချထားသူ"**ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင် စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရခွင့်ပြု လွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်) တို့က တစ်ဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများအရ မှတ်ပုံတင်ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကုမ္ပဏီလီမိတက်တစ်ခုဖြစ်သော **"အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (AYS MFG CO., LTD.)** (ဤမှနောင်တွင် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင်၊ စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့် ကျင်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့်ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်)က ဤအငှား စာချုပ်အား ချုပ်ဆိုရန်၊ ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသော၊ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင်၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင် အမှတ်(၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇)က အခြားတစ်ဖက်တို့သည် အောက်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်၍ အငှားစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ရည်ရွယ်ချက်။

ဤအငှားစာချုပ်အရ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)တွင် တည်ရှိသော အငှားချထားသူပိုင် စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ(၀.၀၆၄၂)ဧက၊ (၂၅၉၈.၈၀၈ စတုရန်းပေ)ကို ကနဦး (၁၀)နှစ် ငှားရမ်းပြီး၊ တစ်ကြိမ်လျှင်ငါးနှစ်စီနှင့် နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုး၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန် အတွက် ပူးတွဲမြေပုံပါ မြေနေရာကို ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း။

"အငှားချထားသူ"သည် ဤမြေကို မိမိလက်ဝယ်တွင်ရှိပြီး၊ တရားဝင် ပိုင်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း အာမခံသည်။ ဤမြေကွက်ကို **"အငှားချထားခံရသူ"**ကို အငှားချထားရန်သဘောတူသည်။ ဤ **"အငှားချထားခံရသူ"**သည် စာချုပ်ကိုအကောင်အထည်ဖော်ရန် ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံသော ကုမ္ပဏီလီမိတက်ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ နှစ်ဖက်စလုံးသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆို နိုင်ရန် ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့် အာဏာနှင့် ပြည့်စုံသူများဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည်။

၃။ ဆောင်ရွက်ရမည့် ဥပဒေသ။

ဤအငှားစာချုပ်ဝင်များသည်၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၏ တရားဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများစည်းကမ်းများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ ကျင့်ထုံးများနှင့်အညီ၊ အငှားစာချုပ်ကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာသောဆောင်ရွက်ရန် တာဝန်များကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ ငှားရမ်းသည့်အချိန်ကာလ။

ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် ငှားရမ်းမည့်ကာလမှာကနဦး(၃၀) နှစ်ဖြစ် ပြီး၊ (၃၀)နှစ်ပြည့်သောအခါတွင်၊ တစ်ကြိမ်လျှင် (၅) နှစ်စီဖြင့်၊ နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်နိုင် သည်။

၅။ ငှားရမ်းခ။

(က) ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် **"အငှားချထားသူ"**သို့ ငှားရမ်းခကိုတစ်လလျှင် ကျပ်(၅၀၀,၀၀၀/-)(ကျပ်ငါးသိန်းတိတိ) နှုန်းဖြင့် တစ်နှစ်အတွက် ကျပ် ၆,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ်သိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ)ပေးချေရမည်။

(ခ) နှစ်စဉ် ငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းခစေ့ရောက်သောနေ့မှ တစ်လအတွင်း တစ်နှစ်အတွက် ကြိုတင်ပေးချေသွားရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခကို ငါးနှစ်တစ်ကြိမ်၊ ပြီးခဲ့သော ငါးနှစ်တာ ကာလ ငှားရမ်းခ နှုန်းထားများ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း) ထက် မပိုစေဘဲ ညှိနှိုင်း ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခွင့်ရှိသည်။

၆။ **အငှားစာချုပ်၏ အကျိုးသက်ရောက်မှုနှင့် ကာလ။**

(က) ဤအငှားစာချုပ်သည် အငှားချထားသူနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့ ဤစာချုပ်ပေါ်တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အကျိုးသက်ရောက်ရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကို လုပ်ငန်းများ စတင်သည့်ရက် သို့မဟုတ် စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး (၃)လ အနက်၊ စောသည့်ရက်မှ စတင်ရေတွက်ရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကုန်ဆုံးသောနေ့တွင် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သော ပစ္စည်းများမှအပ ဆက်စပ်လျှက်ရှိသော ပစ္စည်းအားလုံးကို **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**က ပြောင်းရွှေ့ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၇။ **စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်း။**

စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

(က) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည်စာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက်ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက၊ စာချုပ်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ၊အနည်းဆုံး(၃)လကြိုတင်၍ ငှားရမ်းလိုသည့် ကာလကို ဖော်ပြ၍ **"အငှားချထားသူ"**သို့ တင်ပြရမည်။

(ခ) **"အငှားချထားသူ"**က ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက ထပ်မံငှားရမ်းသည့်ကာလအတွက် ငှားရမ်းခနှုန်းထားနှင့် စာချုပ်စည်းကမ်းချက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီမှုကိုရယူပြီး ဆက်လက်ငှားရမ်းခွင့် ရှိစေရမည်။

(ဂ) စာချုပ်ပါ အငှားသက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက် မြေကို ကောင်းမွန်သော အနေအထားအတိုင်း **"အငှားချထားသူ"**သို့ အဖိုးစားနားမပါရှိပဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရပါ မည်။

၈။ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များ။**

"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) "ငှားရမ်းခ"ကို အထက်စာအပိုဒ်(၅)တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်းပေးချေသွားရန်နှင့် မြေခွန်မှအပ အခြားသော ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် သက်ဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိ အာဏာပိုင် အဖွဲ့အစည်းများက ကောက်ခံသည့် အခများအတွက် တာဝန်ယူရန်၊

(ခ) အငှားချထားသည့် မြေအားလုံးကိုသော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ် တစ်ပိုင်းကိုသော်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများကိုဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံခြားသားကိုဖြစ်စေ၊ထပ်ဆင့် ငှားရမ်းခြင်း၊ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲအပ်ခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်ရန်၊

(ဂ) ငှားရမ်းထားသော မြေပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ရေး အတွက်သာ အသုံးချရန်၊

(ဃ) ငှားရမ်းမြေပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ရာတွင် "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"၏ ဆောင်ရွက်ချက်များအားလုံးသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများနှင့် အညီဖြစ်ကြောင်း တာဝန်ယူကတိပြုရန်၊

(င) အငှားချထားသောမြေပေါ်ရှိ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောအာမခံများကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ၊ မြန်မာ့အာမခံဥပဒေများနှင့် အညီထားရှိရမည်။

(စ) ရေဆိုးများ မရှိစေရေးနှင့် စွန့်ပစ်စနစ် တည်ဆောက် အကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်း ဥပဒေနှင့် ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ၊ ဒေသအလိုက် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်စေရေးတို့အတွက် အစီအမံများပြုလုပ်ရန်၊

(ဆ) ဤအငှားသဘောတူစာချုပ်ကို စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်အက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ရမည်။ အငှားသဘောတူစာချုပ်ကို မှတ်ပုံတင်ခြင်းဖြင့် ပေးဆောင်ရမည့် တံဆိပ်ခေါင်းခွန်ကို အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

(ဇ) ငှားရမ်းထားသောမြေကို တိုးတက်ကောင်းမွန်ရန် ပြုပြင်မွမ်းမံတိုးချဲ့ခြင်းလုပ်ငန်းများကို "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" စရိတ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဈ) အငှားစာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အချိန်တွင် ငှားရမ်းထားသည့် မြေကိုကောင်းမွန်သော အခြေအနေအတိုင်း ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရမည်။

၉။ "အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များ။

"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"သည်အငှားချထားသည့်ငှားရမ်းကာလအတွင်းအငှားချထားသော ပစ္စည်းများကို အေးငြိမ်းချမ်းသာစွာ လက်ဝယ်ထားပိုင်ခွင့် ရှိစေရေးအတွက် " အငှားချထားသူ" ကသော်လည်းကောင်း "အငှားစာချုပ်" ကို ကိုယ်စားပြုသည်ဟု တရားဝင်ဖော်ထုတ်

နိုင်သူကသော်လည်းကောင်း၊ ဤ "အငှားစာချုပ်" အတည်ဖြစ်နေသည့် ကာလအတွင်း၊ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်း သို့မဟုတ် မည်သည့်ပုံစံ သဘာဝအရမဆို အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ခြင်းများ မရှိစေရန်။

(ခ) မြေခွန်ကိုပေးဆောင်ရန်။

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များထံမှ လိုအပ်သောခွင့်ပြုချက်များနှင့် ပဲခွဲသန့်စင်သည့်လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် အငှားချထားခြင်းခံရသူထံသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းအတွက် လိုအပ်သော ခွင့်ပြုချက်များ ရယူပေးရန်။

၁၀။ "အငှားစာချုပ်" ရုပ်စဲခြင်း။

(က) ဤ"**အငှားစာချုပ်**"ကိုအောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေအဖြစ်အပျက်တစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်ပါကရုပ်စဲနိုင်သည်။

၁။ (က) လုပ်ငန်းတွင်ကြီးမားစွာဆက်တိုက် အရှုံးပေါ်ပေါက်နေခြင်း၊

(ခ) အငှားသဘောတူစာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(ဂ) ကြိုတင် မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်းမပြုလုပ်နိုင်သော မလွှဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ (၆)လ ထက်ပိုမို ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း၊

(ဃ) သဘောတူစာချုပ်၏ မူလရည်မှန်းချက်များကို အကောင်အထည် ဖော်နိုင်စွမ်း မရှိခြင်း၊

(င) "**အငှားချထားသူ**" ကသော်လည်းကောင်း၊ "**အငှားချထားခြင်းခံရသူ**"က သော်လည်းကောင်း၊အငှားစာချုပ်ကို "မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ" အခန်း(၁၁) ပုဒ်မ ၃၉ နှင့် ၄၀ တို့အရ ရုပ်စဲလို ကြောင်း စာဖြင့်(၃)လကြိုတင်၍ အခြားတစ်ဖက်သို့ အကြောင်းကြားလာသောအခါ "မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်"သို့တင်ပြပြီး ကော်မရှင်၏သဘောတူညီချက်ရလျှင်လည်းကောင်း၊

(စ) "**အငှားချထားခြင်းခံရသူ**" သည် ဤ "**အငှားစာချုပ်**" ချုပ်ဆိုပြီးနောက် ၁၂ (တစ်ဆယ့်နှစ်)လကာလအတွင်းလုပ်ငန်းကိုစတင်မှု မပြုလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

(ဆ)" **အငှားချထားခြင်းခံရသူ** "သည် ဤ" **အငှားစာချုပ်** "ပါ သဘောတူညီချက်များကို ဆောင်ရွက်ရန်သို့မဟုတ် လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ပြီး ထိုပျက်ကွက်ခြင်းများအတွက် ခိုင်လုံသောအကြောင်းပြချက်များ မပြလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

၂။ သို့သော်ငြားလည်း **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည်၎င်း၏လုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့် ပြန်လည်တည်ထောင်မှုပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် သဘောတူစာချုပ်ပါ ၎င်း၏အခွင့်အရေးများကို ခြွင်းချက်အဖြစ် သက်သာခွင့်ရရှိစေနိုင်သည်။

၃။ ဤအငှားစာချုပ်တွင်ပါရှိသော ပြဋ္ဌာန်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီနှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူစာချုပ်ကိုရပ်စဲလိုပါက၊ ရပ်စဲလိုကြောင်း အကြောင်းကြားစာကို အခြားတစ်ဖက်ထံသို့ (၃)လ ကြိုတင် ၍ ပေးပို့ အသိပေးရမည်။

၄။ အငှားစာချုပ်ရပ်စဲခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိမှသာ အတည် ဖြစ်သည်။

(ခ) အကယ်၍ ရပ်စဲခြင်း အထမြောက်ပါက **"အငှားချထားသူ"** သည် **"အငှားစာချုပ်"** တွင် ပါဝင်သော စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ငှားရမ်းသည့် မြေအပေါ် ပြန်လည်ဝင်ရောက် လက်ရှိထားရှိရန် လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိရမည်။ ထိုအခါတွင် ဤ **"အငှားစာချုပ်"** သည် ရပ်ဆိုင်း၍ အဆုံးသတ်သွားရမည်။

၁၁။ ကြိုတင်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်။

ဤ **"အငှားစာချုပ်"**ကို ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် အကောင် အထည် ဖော်ခြင်းတို့သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအာဏာပိုင်အဖွဲ့ အစည်းများထံမှလိုအပ်သည့်သဘောတူညီချက်ခွင့်ပြုချက်နှင့် လုပ်ဆောင်ခွင့်ပြုချက်များ ရရှိပြီးမှုအပေါ် တွင် တည်ရှိပါသည်။

၁၂။ လွှမ်းမိုးသည့်ဥပဒေ။

ဤ**"စာချုပ်"**သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ အမိန့်ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီသာဖြစ်စေရမည်။ ထို့အပြင်စာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စအရပ်ရပ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံတရားရုံးများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကို နာခံရမည်။

၁၃။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ။

(က) အကယ်၍ စာချုပ်ဝင်တစ်ဦးဦးက စာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် သို့မဟုတ်အခြားတစ်ဦး၏ဆောင်ရွက်မှုကို လက်ခံရန် ယာယီအားဖြင့် မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေကို

သက်ရောက်စေသော လူတို့ မလွန်ဆန်နိုင်သည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ သို့မဟုတ် မည်သည့်ဖက်ကမျှ ကြိုးစားအားထုတ် ဆောင်ရွက်မှုဖြင့် တားဆီးမရနိုင်သောဖြစ်ရပ်များကြောင့် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါတာဝန်များကို ထမ်းဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပါ မလွဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်ကြောင်းကို ဖြစ်ပေါ်သည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်။ အခြားတစ်ဖက်ကလည်း မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ် ပေါ်ပေါက်ကြောင်းလက်ခံပါက စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးတွင် မည်သည့်တာဝန်မျှ မရှိစေရ။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်သည့်ကာလကို စာချုပ်သက်တမ်းကာလမှထုတ်နုတ်ရန် သဘောတူကြပါသည်။

(ခ) မလွန်ဆန်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်ဆိုသည်မှာ သဘာဝဘေးဒုက္ခများ၊ လျှောင်လှုပ်ခြင်း၊ သပိတ်မှောက်ခြင်း၊ ပိတ်ဆို့မှုများ၊ သူပုန်ထခြင်းများ၊ အဓိကရုဏ်းဖြစ်ခြင်း၊ အရပ်ဖက်နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးခြင်း၊ ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်ခြင်းမီးလောင်ခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း၊ မုန်တိုင်းတိုက်ခတ်ခြင်းနှင့် အခြားအလားတူ အကြောင်းများဖြစ်ပြီး၊ စာချုပ်ဝင်၏ ထိုက်သင့်သောဂရုပြုမှု၊ ၶွဲ၊ လုံ့လတို့နှင့်ထိန်းချုပ်၍မရပဲ ကျော်လွှားရန်မတတ်စွမ်းနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကို ဆိုလိုပါသည်။

၁၄။ အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း။

အကယ်၍ ဤအငှား သဘောတူစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး၊ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင်ဖြစ်စေ၊ အဓိပ္ပါယ်လွဲများမှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ အငြင်းပွါးမှုများဖြစ်ပေါ်လာပါက သဘောတူ စာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် နှစ်ဦး နှစ်ဖက်စလုံးမှ ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးခြင်းဖြင့် အငြင်းပွါးမှုများကိုပြေလည်ငြိမ်းအေးစေနိုင်သည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အကျေအလည် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး၍ မရရှိပါက မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း၌ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အတွက် ခုံသမာဓိ လူကြီးတစ်ဦးစီခန့်ထားပြီး ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးနိုင်ခွင့်ရှိသည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှတင်မြှောက်ထားသော ခုံသမာဓိလူကြီးများမှအငြင်းပွါးမှုများကို၊ ပြေလည်အောင်ဖြေရှင်းပေးနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက အဆိုပါခုံသမာဓိလူကြီးများသဘောတူသော ဒိုင်လူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နှစ်ဖက်စလုံးမှ လက်ခံကြရမည်။ ၄င်းခုံသမာဓိလူကြီးများ၏ အဆုံးအဖြတ်မှာ ၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းအက်ဥပဒေ (၁၉၄၄ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ အက်ဥပဒေအမှတ် ၄) အရဖြစ်စေ၊ ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့၏ ဖြေရှင်းဆုံးဖြတ်ရန်နေရာမှာ ရန်ကုန်မြို့၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိရုံး၏ ကုန်ကျစရိတ်များကို၊ အမှုရှုံးသည့်ဘက်မှ ကျခံပေးဆောင်ရမည်။

၁၅။ အကြောင်းကြားစာ။

ဤ စာချုပ်နှင့် ပတ်သက်၍ အကြောင်းကြားစာနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှုများအား အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာများအတိုင်း မြန်မာဘာသာဖြင့် ရေးသားပြီးလျှင် စာတိုက်မှ မှတ်ပုံတင် ချောစာဖြင့် ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် တဲလက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ ထိုသို့ ဆက်သွယ်ပေးပို့ရာတွင် သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုစဉ်က လိပ်စာအတိုင်းသော်လည်းကောင်း၊ တစ်ဖက်မှအကြောင်းကြားလာသည့်အခြားလိပ်စာဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ လိပ်စာများမှာ -

(က) "အငှားချထားသူ" (၁)အမည် - ဦးအောင်သက်မန်း
၇/သကန (နိုင်) ၀၇၈၈၄၂
(၂)လိပ်စာ - အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား (၁)ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
(၃)ဖုန်းအမှတ် -
(၄)ဖက်စ်နံပါတ် -

(ခ)"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"(၁)အမည် - အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (ကိုယ်စား)
ဦး (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ)
(၂)လိပ်စာ - အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
(၃)ဖုန်းအမှတ် -
(၄)ဖက်စ်နံပါတ် -

ယခုကဲ့သို့စာရွက်စာတမ်းများ ပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါတွင် ပေးပို့ခြင်းကို လက်ခံရယူသည့်ဖက်မှ လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားစာ ရရှိပြီးမှသာလျှင် ပေးပို့ခြင်းကိစ္စ ပြီးမြောက်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု အတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍ တစ်ဖက်ဖက်မှ လိပ်စာ အပြောင်းအလဲ ရှိပါက စာဖြင့် ရေးသားပြီး အကြောင်းကြားစာကို ပေးပို့ရမည်။

၁၆။ ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများ။

ဤ **"ငှားရမ်းသဘောတူကာလ"** အတွင်း ငှားရမ်းမှု ပြုလုပ်ထားသော မြေနေရာတွင် မမျှော်မှန်းဘဲ၊ ငှားရမ်းမြေမှထွက်ပေါ်ရရှိလာသောဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများသည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်နှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်ဖြစ်ပြီး "ငှားရမ်းသူ"သည်၊ သက်ဆိုင်ရာ မြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ အဖွဲ့အစည်းများသို့ အကြောင်းကြား တင်ပြလွှဲပြောင်းပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၁၇။ စာချုပ်ကို ပြန်လည်ညှိနှိုင်းခြင်း။

"အငှားစာချုပ်"တွင် မဖော်ပြမိခဲ့သော အချက်အလက် သို့မဟုတ် အခြေအနေ တစ်ရပ်ပေါ်ပေါက် ပြီး၊ စာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ရန် လိုအပ်ပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့ ညှိနှိုင်းကြပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ အတည်ပြု ချက်ကို ရယူလျက် စာချုပ်၏ အချက် အလက်နှင့် သတ်မှတ်ချက်များကို လိုအပ်ချက်အရ ပြင်ဆင် ညှိနှိုင်းကြရမည်။

၁၈။ စာချုပ်၏ တစ်စုတစ်ပိုင်းတည်း အစိတ်အပိုင်း။

ဤ **"အငှားစာချုပ်"** သည် ယင်း၏ နောက်ဆက်တွဲ များနှင့် မြေပုံများသည် ဤစာချုပ်၏ တစ်စု တစ်ပေါင်းတည်း အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ် ဖြစ်စေရမည်။

၁၉။ ပတ်ဝန်းကျင်ကို **ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းခြင်း။**

လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် တာဝန်ရှိသည်။ **"အငှား** ချထားခြင်းခံရသူ"သည် လေ၊ ရေ၊ မြေနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိန်းသိမ်း၍ လိုအပ်သော ဆောင်ရွက်မှု များ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုများပြုလုပ်၍ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုအကာအကွယ်ပေးရမည်။ ၎င်းတို့၏ အစိတ်အပိုင်းပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှုများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာမည့်၊ မည်သည့်လျော်ကြေး တောင်းဆိုမှုမျိုးကိုမဆို **"အငှားချထားသူ"** အပေါ်တွင် တာဝန်မရှိစေရ။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ကသာ ကျခံပေးချေရမည်။

၂၀။ အထွေထွေ

ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော အချက်အလက်များသည် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့ စည်းမျဉ်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောအချက်အလက်များနှင့် အဓိပ္ပါယ်ကွဲလွဲခြင်း၊ ရှေ့နောက်မညီမညွတ်

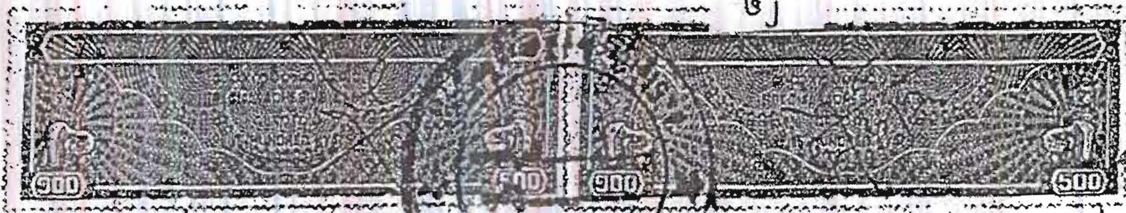
ဖြစ်နေခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသော အချက်အလက်များကိုသာ အတည်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ ဖော်ပြပါအချက်အလက်များကို သိရှိသဘောပေါက်နားလည်ပြီး ဖြစ်သည့်အလျောက် ဤစာချုပ်သည် ယခင်က အချင်းချင်း သဘောတူညီချက်များ၊ နားလည်မှုများ အားလုံးကိုလွှမ်းမိုးသည်။ စာချုပ်ဝင်နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤစာချုပ်အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော ရက်စွဲတွင် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု နားလည်သဘောပေါက်၍ အောက်ပါ အသိသက်သေများရှေ့မှောက်၌ လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

"အငှားချထားသူ"	"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"
လက်မှတ်	လက်မှတ်
ဦးအောင်သက်မန်း ၇/သကန(နိုင်)၀၇၈၈၄၂	အေဝိုက်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်(ကိုယ်စား) မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

<u>အသိသက်သေများ</u>

လက်မှတ် ________	လက်မှတ် ________
အမည် ________	အမည် ________
မှတ်ပုံတင် အမှတ် ________	မှတ်ပုံတင် အမှတ် ________

၁၂၆



၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။ 17 DEC

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော [illegible] ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေ [illegible] ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ [illegible] တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို [illegible] အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် [illegible] အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးအေးဆေးဆေးပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးအေးဆေးဆေး ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၂ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထို့နောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကို ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကို ဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၂(က) ဤစာချုပ်အရ အငှားမှ ...သည့်ခည်းညွှန်ကဲ့မှုလုပ်ငန်း...မဆုံးအဆုံပါ... စက်ရုံလုပ်ငန်းမှ ... အသံအ...လည်းကောင်း၊ ...အနံ့အရလည်းကောင်း၊ ... လည်းကော... ...အား ထိခိုက်မှုနှရှိခ...ဘ် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ဝါတ်... ထိခိုက်မှုရှိ...ခြင်း... ...ဂါကာကြွခေါ...ကိုပါယ်ဖျက်ပြီး ...ဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထို... ...ပေါ်တွင်တည်ရှိသော ...ဆောက်အအုံအားလုံးကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေဝစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပေးကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် ဖျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန်မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၇)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၁၆)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်မြို့ပြင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

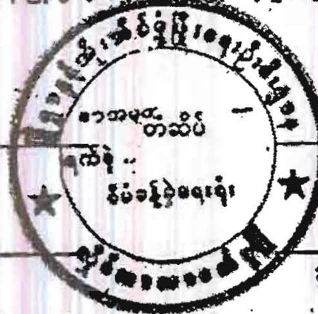
(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက ~~အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားတန်ငှ်အတူ~~ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

လျှိုဝှက်

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ဒေါက်တာအောင်မိုးဦး သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။ ဒေါက်တာအေးရှမော်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်မြို့



တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးကြည်ကျော် — ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဗိုလ်မှူးကြီး တင်ထွန်း — ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒုတိယ ဗိုလ်မှူးကြီး တင်အောင်ကျော် တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။ — ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း

အငှားစာချုပ်ရသူ ဒေါက်တာအောင်မိုးဦး က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ ဒေါက်တာအေးရှမော် — အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ဦးဝင်း (၁၃/ဗဟန(နိုင်)) ၀၄၅-၁၉၉၇၇၃ ...

၂။ ဒေါ်ခင်ဖြိုး

သက်ဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားရေးမှူး၊
စီမံကိန်းရုံး၊
လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၊

ဦးစိုးသာရှိန်
အထက်တန်းစာရေး (...)
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ______
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် အဝိုင်း - ၂
ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ - A
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၂၃၂' ၄၇၀' ပေ၊ အနံ ၇၆၇' ၆၂၀' ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ______
အနောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ - E
တောင်လားသော် မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ - B
မြောက်လားသော် ______
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၅.၄၅၃ ဧက။ (စတုရန်းပေ ၂၃၇၅၃၇)

လျှို့ဝှက်

ဖြ၅

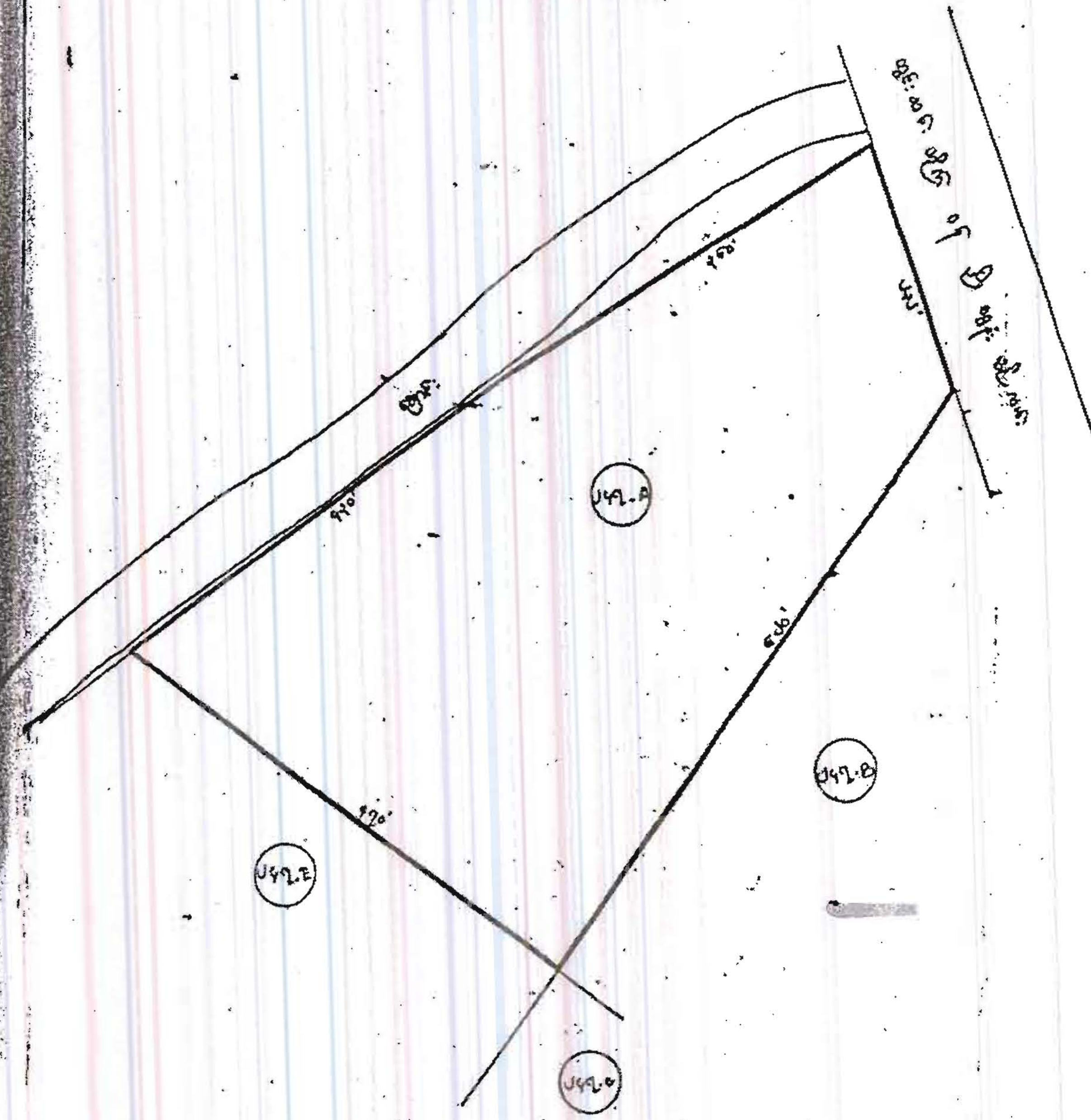
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
အကဲစ် –၀၂

မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ....

ကွင်း၊ ရပ်ကွက်အမှတ် .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၏

၁ လက်မလျှင် .... ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... စရိယာ

စတုရန်းပေ ....

ဧက ....

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး
စီမံကိန်းဌာန
လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့်
မြို့ပြစီမံကိန်းအတွက်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

လါဝက်

မြေ နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်

၂၀၀၆–ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၁၅)ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့တချုပ်တာစာချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံးတော်၌ အောက်အမည်ပါသူများမှ ဤ"မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်"ကို ပြုလုပ် ချုပ်ဆို ကြသည်မှာ–

ရောင်းသူများ ။ ၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၁၁၆၉၆)
၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော် (၁၂/လသန (နိုင်) ၀၀၆၇၆၂)
အမှတ်–၅၊ ကိုယ့်မင်းကိုယ့်ချင်းလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(ရန်ကုန်မြို့တချုပ်တာစာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃–၁–၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ အထွေထွေ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာအမှတ်(၇၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)

ဝယ်ယူသူ ။ ။ ရောရှေ့ဒါကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်– ၁၂၁၀/၉၀/၉၉)
အမှတ်(၅)၊ ပြည်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(၉–၁၁–၂၀၀၆) ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း (၇/သကန (နိုင်) ၀၇၈၈၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)

(အထက်အမည်ပါ ရောင်းသူများ နှင့် ဝယ်သူဟု ဆိုရာတွင် ရောင်းသူများနှင့်ဝယ်သူတို့ ကိုယ်တိုင် ~~အပြင် ၎င်းတို့၏အမွေစားအမွေခံများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊~~ မှတ်ပုံတင်အထွေထွေ ကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ(G/P)၊ မှတ်ပုံတင်အထူးကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ(S/P)၊ အမွေထိန်းစာရသူများ၊ အမွေ ဆက်ခံခွင့်လက်မှတ် ရသူများနှင့် ကိုယ်စားပြုသူများအားလုံး အကျုံးဝင်သက်ဆိုင်သည်ဟု မှတ်ယူကြပါသည်။)

လျှို့ဝှက်

(၃၅)

၁။ အထက်အမည်ပါ ရောင်းချသူများက အောက်ပစ္စည်းတရင်းဇယား၌ တိကျစွာ ဖော်ပြထားသော မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံး တို့သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ တော်အစိုးရ ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနတွင် ၊ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး ၊ ဒေါက်တာ အေးဇုမော် အမည်ပေါက်တည်ရှိပါသည်။ ရောင်းချသူများမှ ၎င်းတို့အမည် ပေါက်ပိုင်ဆိုင်သည့် အောက်ပစ္စည်း တရင်း ဇယား၌ တိကျစွာ ဖော်ပြထားသော မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်အားလုံးတို့ကို မိမိတို့ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ၊ မိမိတို့သာ ရောင်းချပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း ၊ အခြားမည်သူတစ်ဦးမျှ ပိုင်ဆိုင် အကျိုးခံစားခွင့် စိမ်ခန့်ခွဲခွင့်မရှိကြောင်း ၊ အခြားသူများသို့လည်း ရောင်းချ ၊ ပေါင်နှံ ၊ ပေးကမ်း ၊ စွန့်လွှတ် ၊ လျှုဒါန်း ၊ လဲလှယ် ထားခြင်း နှင့် ရုံးဌာနတို့တွင် အာမခံတင်သွင်းထားခြင်း ၊ အခြားတစ်နည်းနည်းဖြင့် လွှဲပြောင်းထားခြင်းမရှိကြောင်း အရှုပ်အရှင်းတစ်စုံတစ်ရာ ကင်းရှင်းကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောဆိုဝန်ခံလျှက် ၊ အောက်ပစ္စည်းတရင်းဇယားဝင် ပစ္စည်းကို ရောင်းဖိုးငွေ-ကျပ် ၂၅၀၀၀၀၀/- (ကျပ်နှစ်ဆယ့်ငါးသိန်း တိတိ)ဖြင့် ရန်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်စာချုပ် ချုပ်ဆို၍ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်း ရောင်းချလိုကြောင်း အဆိုပြုကမ်းလှမ်းရာ အထက်အမည်ပါ ဝယ်ယူသူက လက်ခံသဘောတူသဖြင့် အဆိုပါ အဖိုးငွေဖြင့်သင် ၊ ဤစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များ အတိုင်း ဝယ်သူရောင်းသူနှစ်ဦးစလုံး သဘောတူညီကြ ပါသည်။



၂။ အထက်အမည်ပါ ဝယ်သူကလည်း ရောင်းချသူများ ကမ်းလှမ်းသော ရောင်းဖိုးငွေ-ကျပ် ၂၅၀၀၀၀၀/- (ကျပ်နှစ်ဆယ့်ငါးသိန်းတိတိ)ကို ယနေ့တွင် အပြေအကျေ ပေးချေရာ ရောင်းချသူများမှ ကာယကံ မြောက် အပြည့်အဝ လက်ခံရရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ ဝယ်ယူသူမှ နောက်ထပ်ပေးချေစရာ မရှိတော့ ပါကြောင်းကို ရောင်းချသူများမှ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ရောင်းချသူများမှလည်း မိမိတို့ ရောင်းချသော အောက်ပစ္စည်းဇယားဝင် ပစ္စည်းများ ၊ အပါအဝင် ယင်းပစ္စည်းများနှင့်ဆက်နွယ်ပတ်သက်သည့် ပိုင်ဆိုင်မှုအဆက်အစပ် စာချုပ်စာတမ်းများ ၊ အခွန်ထမ်းဆောင်ထား သော ပြေစာများ ၊ မြေငှားဂရန်စာချုပ်တို့ကို ဝယ်သူသို့ အပြီးအပိုင်လက်ရောက်ပေးအပ်ပြီး ဝယ်သူကလည်း ကာယကံမြောက် လက်ခံရရှိပြီးကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၃၆)

၄။ ရောင်းချသူများမှလည်း ၊ အောက်ပစ္စည်းဖယားဝင်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ၊ အရှုပ်အရှင်း တစ်စုံ တစ်ရာပေါ် ပေါက်လာပါကလည်း ၊ ရောင်းချသူများမှ မိမိစရိတ်ဖြင့် ပြေလည်ပြီးပြတ်သည်အထိ လိုက်လံဖြေရှင်း ပေးမည်ဖြစ်ပြီး ၊ ထိုသို့ဖြေရှင်းပေးပါလျှက် ၊ ပြေလည်ပြီးပြတ်ခြင်းမရှိဘဲ ၊ ဝယ်သူ၌ ပစ္စည်း လက်လွတ်ဆုံးရှုံးရပါလျှင် ရောင်းချသူများမှ မိမိတို့ရယူထားပြီးသော ရောင်းဘိုးငွေများနှင့်တကွ ဝယ်ယူသူ၏ နစ်နာဆုံးရှုံးမှုတို့ကို ဝယ်သူမှ တောင်းဆိုသည့် နေ့တွင် အပြည့်အဝ တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးလျော်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြု ပါသည်။

၅။ ရောင်းချသူများမှ အောက်ပစ္စည်းဖယားဝင် ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရ ဌာန အသီးသီး သို့ပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အခအရပ်ရပ်များကို ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်(၁၅-၁၁-၂၀၀၆)ရက်နေ့ အထိ၊ အပြေအကြေပေးဆောင်ပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ ကြွေးကျန်များရှိပါကလည်း၊ ပြေကြေသည်အထိ ထမ်းဆောင် ပေးမည် ဖြစ်ကြောင်း ၊ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။



၆။ ရောင်းချသူများမှ ဝယ်ယူသူ၏ မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရှုပ်ရှင် ပိုင်ဆိုင်မှု နိမ့်မာစေရေး အတွက် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနတွင် ဝယ်ယူသူ၏အမည်ပေါက် ပြောင်းလဲရာတွင် လိုအပ်ပါက လိုက်ပါ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း နှင့် လိုအပ်သော ကိစ္စရပ်သမျှကို မည်သည့်ရုံး၊ ဌာနများ၌ မဆို လိုက်လံ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ ရောင်းချသူများမှ တာဝန်ခံကတိပြု၍ ရောင်းချလိုက်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

<u>ရောင်းချသည့် ပစ္စည်းစာရင်း</u>

ရန်ကုန်တိုင်း ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-အပိုင်း(၂) ၊ ယခုနေရပ်ကွက် အမှတ်(လှိုင်သာယာဝက်မှမြို့) ၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇-အေ) ၊ မြေဧရိယာ (၅.၄၅၃)ဧကရှိ ၊ နှစ်(၆၀) မြေငှားဂရန် မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုး ခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံး -

(၃၇)

အထက်အမည်ပါရောင်းချသူများနှင့် ဝယ်ယူသူတို့သည် ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို မိမိတို့ ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု၊ သိရှိ၊ နားလည် သဘောပေါက်ကြပြီးလျှင်၊ မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်၏ ဖြားယောင်း သွေးဆောင်၊ ခြိမ်းခြောက်၊ အလွဲပြောဆိုခြင်း၊ ကင်းစင်လျက် ကိုယ်စိတ်နှစ်ပါး ကျန်းမာ၍ ကောင်းစွာသတိရှိ ချိန်တွင် မိမိတို့၏ လွတ်လပ်သော သဘောဆန္ဒအလျောက်၊ အောက်ပါအသိသက်သေလူကြီးများ ရှေ့မှောက် တွင် "မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်"ကို လက်မှတ် ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

အသိသက်သေများ

၁။ ____________________

အမည်- ဦးဇင်းလွင်အောင်

နိုင်ငံသား- ၁၃/တကန (နိုင်) ၀၆၂၅၉၉

လိပ်စာ- အမှတ်(၅၈/၆၀)၊ပထပထွေ

မဟာဗန္ဓုလပန်းခြံလမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်။

၂။ ____________________

အမည်- ဦးထွန်းနိုင်ဦး

နိုင်ငံသား- ၇/ရတန (နိုင်) ၀၈၃၃၇၃

လိပ်စာ- အမှတ် (၅)၊ ပြည်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊

ရန်ကုန်မြို့။

၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး

၂။ ဒေါက်တာ အေးစုဝေ

(ရန်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၌(၃-၁-၂၀၀၆) ရက်စွဲပါအထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာအမှတ် (၈၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး(၁၂/ကတတ (နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)

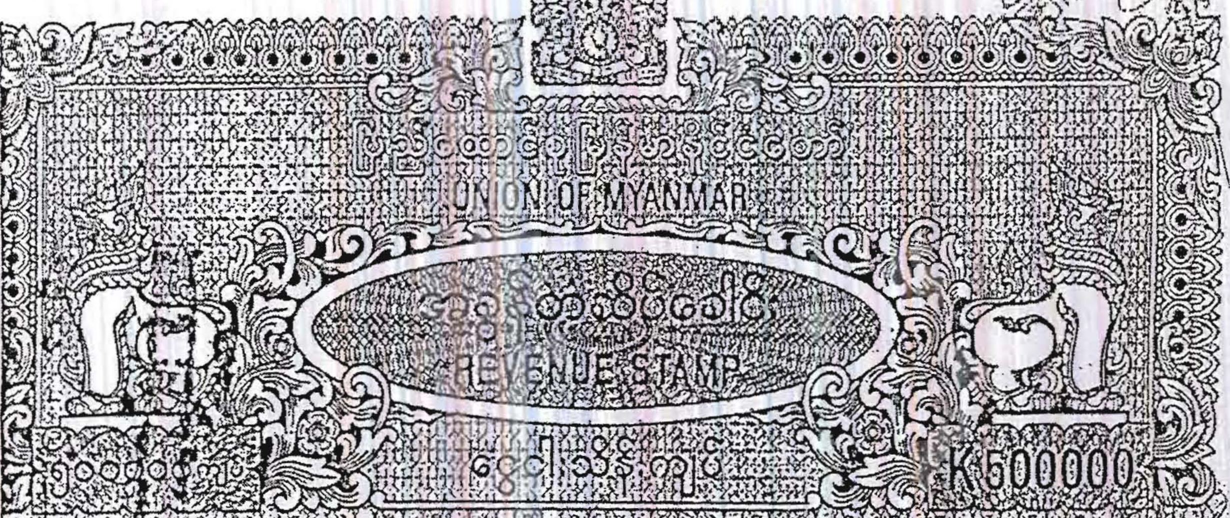
ရောင်းချသူများ

ရောရှေဒါကုမ္ပဏီလီမိတက်

(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁၂၁၀/၉၈/၉၉)

(၉-၁၀-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံး ဖြတ်ချက် အရမန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း (၇/သကန (နိုင်) ၀၇၀၀၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုး ပါသည်။)

ဝယ်ယူသူ



မြန်မာ့ ယခင်ခေတ်ကြီးက အကျိုးခံစားခွင့်ရှိ ၏။ ထိုမျှ
အပြီးအပိုင် ရောင်းချကြောင်း စာချုပ်

ရက်စွဲ ၂၀၀၆ ခုနှစ် ... ...



ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး

(၁၂/ကတတ (နိုင်) ၀၁၁၆၉၆)

ဒေါ်ကြာ အေးဝင်းမော်

(၁၂/လသန (နိုင်) ၀၀၆၇၃၆)

မြောက်ဥက္ကလာပ မြို့နယ်

... ကိုယ်တိုင်တင်သွင်းသည့် ... ၁၂၁၄/၉၀/၉၉)

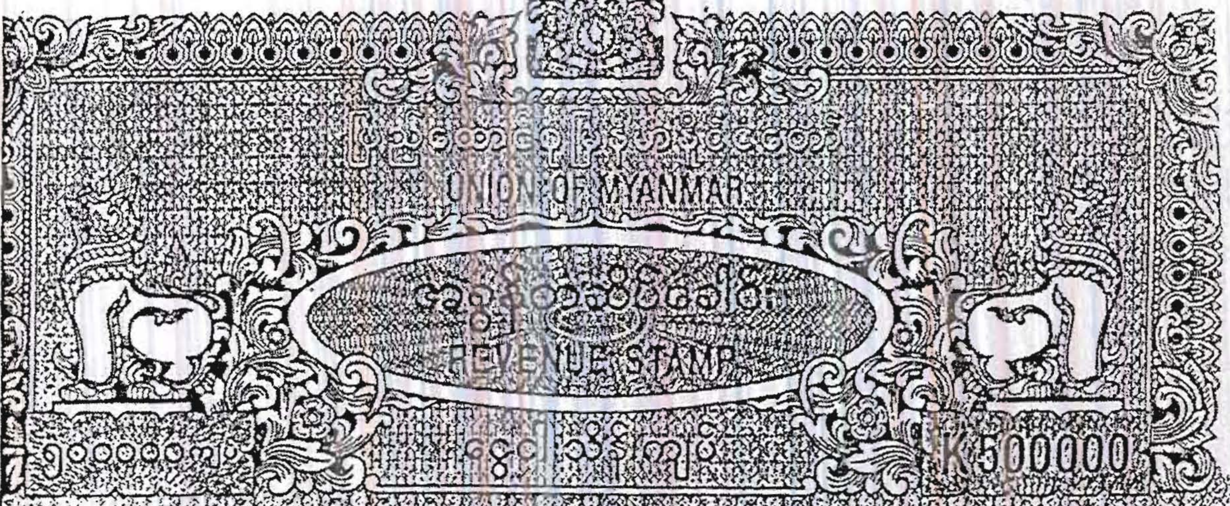
... ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာ အပြည်အစုံး ...

... ဒုတိယအကြီးအကဲ မှန်ကန်ကြောင်းလက်မှတ် ဦးအောင်သက်ဦး

... (နိုင်) ... ကိုယ်စားလှယ်မှတ်ပုံ

... ပါသည်။




UNION OF MYANMAR
REVENUE STAMP
K500000





လျှို့ဝှက်

၆၇

" ဝန်ခံချက် "

ဤတချုပ်၏ ပဋ္ဌည်းတရင်းဇယားတွင် ဖော်ပြထားသော မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်ကို ငွေကျပ်-၆ ၂၅,၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် ခြောက်ရာနှစ်သယ့်ငါးသိန်းတိတိ) သတ်မှတ်ပြီး၊ တံဆိပ်တော်ခွန် ထမ်းဆောင်ပါကြောင်း ရောင်းချသူများ နှင့် ဝယ်ယူသူ တို့မှ ဝန်ခံလက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ရောင်းသူများ	ဝယ်ယူသူ
၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး	ရောရှေ့ဝါတုမ္ဗထီလီမိတက်
၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော်	(၉-၁၀-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် အရမန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်ပန်း (၇/သကန (နိုင်) ဝ၇၈၈၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)

န်ကုန်မြို့တချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃-၁-၂၀၀၆) ာ်စွဲပါ အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ အမှတ် ၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကမတ)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)

ရေးထိုးခြင်း မှန်ကန် ပါသည်

၁၅ . ၁၁ . ၂၀၀၆

15 . 11 . 06

လျှို့ဝှက်



မူရင်း

မြေငှားစာချုပ်

စက်မှုဇုန်မြေများစီမံခန့်ခွဲရေး
လိုက်နာရမည်

၁၉၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်စွဲ အမှတ် လသယ/ဘသိုင်း/၂၆၉/၀၄ အရ ထုတ်ပေးသည်။
၂၀.၈.၂၀၀၄

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး သူရရွှေမန်း ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဒေါ်တင်သက်မြင့် (~~[illegible]~~) အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၇/သကန(နိုင်)၁၀၇၈၈၅ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၆ ခုနှစ်၊ ဝါခေါင် လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၈ ရက်နေ့၊ ခရစ် ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ (ဩဂုတ် လ ၂၃ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

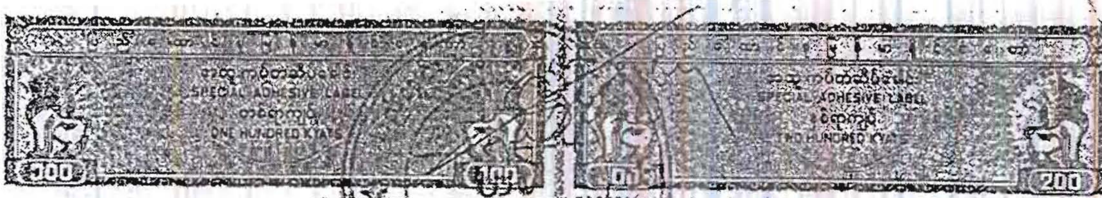
အငှား စာချုပ်သူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ခြွင်းချက်မရှိ လိုက်နာမည်ဖြစ်သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ... သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုမစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကိုနောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၂၃.၈.၂၀၀၄ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ________ ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၁၄၄၉/- ပြား - (တစ်သောင်းတစ်ထောင်လေးရာလေးဆယ်ကိုးကျပ်/) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင် ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်၃–တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအားသတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကိုအငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

၁၀.၉.၂၀၀၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် မ၁/မဇာ၁/လသယ ၁၀ပိုင်း (၂) ၂၆၉/၀၄ (၂၀၈၅)

[illegible] မြေငှား စာချုပ်ပါကွက် [illegible]



၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့်ရေပိုက်များ ချထားလျှင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ [illegible]က်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၄င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့်အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကိုအငှားချထားသူအား [illegible]းစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး [illegible]ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၄င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်းအမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ် ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ဦးအောင်သက်ခိုင် သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့- ရန်ကုန်



တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒုတိယမှူးကြီး နောင်ဝင်း ________ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးမြင့်မြင့် ________ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ________ တို့
ကြ၍ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။ ________ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ________

အငှားစာချုပ်ရသူ ဦးအောင်သက်ခိုင် က ________
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ ________ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ဦးကျော်မြတ်သူ (၇/ပမန(နိုင်)၀၀၁၈၇၉)

၂။ ________

နှင့်ပြီးပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ________
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ________
ရန်ကုန်မြို့ ________ မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ________
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ________ ပေ၊ အနံ ________ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ________
အနောက်လားသော် ________
တောင်လားသော် ________
မြောက်လားသော် ________
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ________ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ________)

၂(ဆ) ဤစာချုပ်အရ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတာပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျေနိုင်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်ယူသည့်အချိန်တွင်ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့်အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ဖျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်သီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၀၄)ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ၊ (၂၃)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍အဆိုပါမြေကွက်ကိုငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

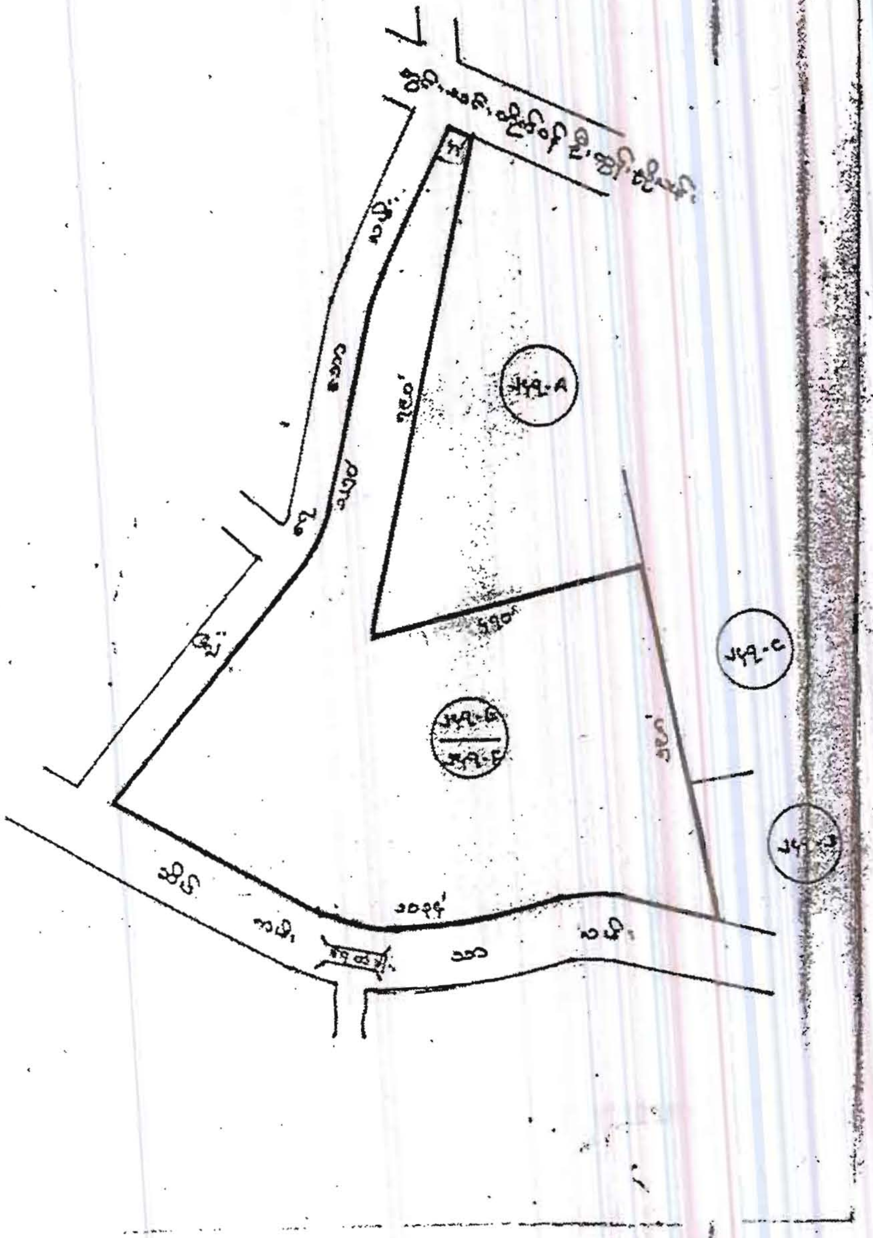
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
အကိစ် - ၂၂

ဗိုလ်တထောင် မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .... ဆင်ကြံရှုမြို့

ပိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .... အာ အိုဝ (၄၂) .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၂၄၅-E + ၂၄၅-F .... ၏

၁ လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ဧရိယာ

စာရင်းပေး ....

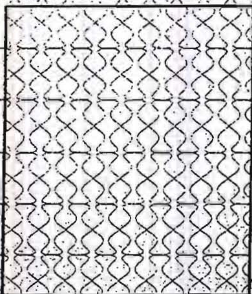
နေ့ ၁၀/၄/၉၄

ကျေးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

၂ (2)



တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ ဓာတ်ပုံ
ATTORNEY HOLDER PHOTO

တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ၏အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ATTORNEY HOLDER

၁။ အမည်
NAME

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ်
REGISTRATION NO.

၃။ အလုပ်အကိုင်
OCCUPATION

၄။ နေရပ်လိပ်စာ
ADDRESS

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ်
TELEPHONE NO.

ဤစာအုပ်တွင် စာမျက်နှာ (၃၂) ပါဝင်ပါသည်။
THIS PASSBOOK CONSISTS OF (32) PAGES.

၃ (3)

(Book. 32

စာရင်းအမှတ် EDA.0.0633
ACCOUNT NO.



30/7/15

စာရင်းပိုင်ရှင်၏ဓာတ်ပုံ
ACCOUNT HOLDER PHOTO

စာရင်းပိုင်ရှင်၏အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ACCOUNT HOLDER
AYS Mfg. Co., Ltd

၁။ အမည် 1. Daw Khin Hnin Thandar
NAME 2. U Kyaw Kyaw Lwin

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် 1. 12/BaTaHta(N)034171
REGISTRATION NO. 2. 7/PaMaNa(N)103417

၃။ အလုပ်အကိုင် 1. Managing Director
OCCUPATION 2. Director

၄။ နေရပ်လိပ်စာ Room 1104, Shwe Hnin Thar
ADDRESS Condo, Shwe Hnin Thar St.
Hlaing Tsp, Ygn

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ်
TELEPHONE NO. 30 JUL 2015

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ
DATE OF ISSUE

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်
MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

စဉ် SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$	လက်မှတ်
		[illegible]			[illegible]	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
		[illegible]		[illegible]	[illegible]	
	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
		[illegible]	[illegible]		[illegible]	



Myanmar Citizens Bank Ltd.
B A N K S T A T E M E N T

Account No. : 1670806395
Name of Account : A.Y.S MFG (A-547)
Address :

Bank Statement for the month of : From 01/11/2012 To 28/02/2013

Page No. :1

Date	Chq No	C/T/L	Debit	Credit	Balance
B/F					191511.30
07/11/2012	L	T	50000.00		141511.30
07/11/2012	L	T	500.00		141011.30
07/11/2012	L	T	4000.00		137011.30
07/11/2012	L	T	500.00		136511.30
26/11/2012	L	T	4000.00		132511.30
26/11/2012	L	T	500.00		132011.30
26/11/2012	L	T	4000.00		128011.30
26/11/2012	L	T	500.00		127511.30
26/11/2012	L	T	50000.00		77511.30
26/11/2012	L	T	500.00		77011.30
07/12/2012	L	T	4000.00		73011.30
07/12/2012	L	T	500.00		72511.30
13/12/2012	L	T	4000.00		68511.30
13/12/2012	L	T	500.00		68011.30
13/12/2012		T		1000000.00	1068011.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1064011.30
14/12/2012	L	T	500.00		1063511.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1059511.30
14/12/2012	L	T	500.00		1059011.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1055011.30
14/12/2012	L	T	500.00		1054511.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1050511.30
14/12/2012	L	T	500.00		1050011.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1046011.30
14/12/2012	L	T	500.00		1045511.30
17/12/2012	L	T	50000.00		995511.30
17/12/2012	L	T	500.00		995011.30
17/12/2012	L	T	50000.00		945011.30
17/12/2012	L	T	500.00		944511.30
17/12/2012	L	T	50000.00		894511.30
17/12/2012	L	T	500.00		894011.30
17/12/2012	L	T	50000.00		844011.30
17/12/2012	L	T	500.00		843511.30
27/12/2012	L	T	50000.00		793511.30
27/12/2012	L	T	500.00		793011.30
27/12/2012	L	T	4000.00		789011.30
27/12/2012	L	T	500.00		788511.30
02/01/2013	L	T	4000.00		784511.30
02/01/2013	L	T	500.00		784011.30
02/01/2013	L	T	4000.00		780011.30
02/01/2013	L	T	500.00		779511.30
02/01/2013	L	T	50000.00		729511.30
02/01/2013	L	T	500.00		729011.30
03/01/2013	L	T	4000.00		725011.30
03/01/2013	L	T	500.00		724511.30
07/01/2013	L	T	50000.00		674511.30
07/01/2013	L	T	500.00		674011.30

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$		လက်မှတ်
		[illegible]			5639	71	MICB
	6. 12.	[illegible]	856	787 50	4897	24	MICB
	Elite Exp.	[illegible] 372090					MICB
19.	6. 12.	Express [illegible]	72000	Ko Tie	76897	24	
		[illegible]	850				
	〃	[illegible]	850	12 01	76885	23	MICB
21.	6. 12.	[illegible]	850	71985 -	4850	23	MICB
		[illegible]					
	〃	[illegible]	850	2 -	4848	23	MICB

19/6 (Ko Tie) 72,000 . Lwin & Myint - 71,985 (850)

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်

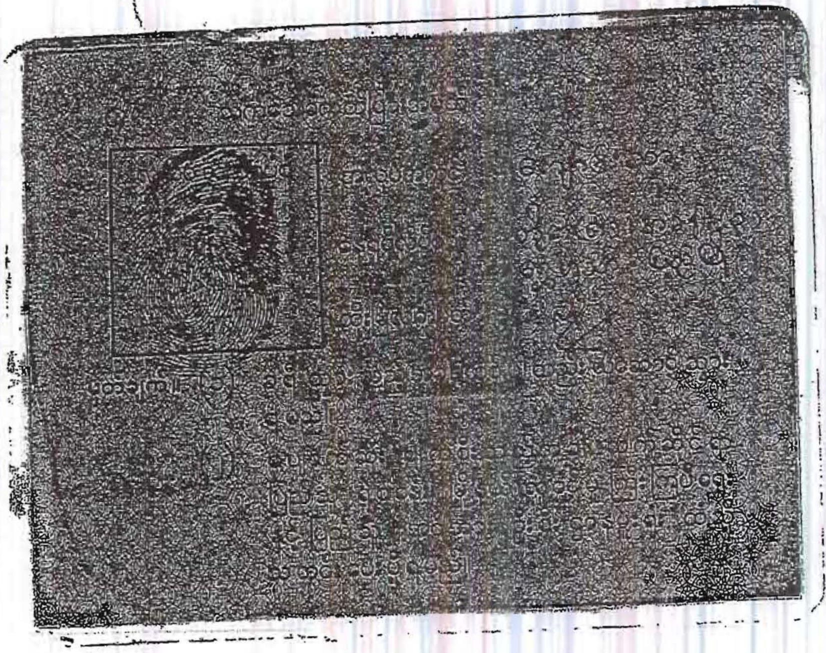
MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

စဉ် No.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US. $	လက်မှတ်
		B/F			5631 95	
13	6. 2.	[illegible]	850	720	5633 75	
		~~Diesel~~ Octane			[illegible]	
14	6.	[illegible]	62400 -	Ko Tic	68033 75	
		[illegible]	856			
		[illegible]	856	6201	[illegible]	
15	6. 12.	To Lyn Latt Aung	856 ~~856~~	62385 -	5636 74	
		[illegible]	856	[illegible]	563[illegible]	

1416 (Ko Tic) 62,400 . Lyn Latt Aung . 62,385 (856)

၇/ဖမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇





ကုမ္ပဏီနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

(က) အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာအမည်၊ ဦးကျော်ကျော်လွင် ၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇

(ခ) ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်းလိပ်စာ၊ အမှတ်(၂၄၇/အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊စက်မှုဇုံ(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(ဂ) ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၁-၆၈၄၈၈၈၊၀၁-၆၈၄၉၉၉

(ဃ) ဒါရိုက်တာများ အမည်စာရင်း–

၁။ ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၂၇၉၂၉

မှတ်ချက်။

(၁) ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ(၁၃-၃-၂၀၁၂)မှ (၁၂-၃-၂၀၁၅)ရက်နေ့အထိ(၃)နှစ်သက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ သက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ (၃)လအလိုတွင် သက်တမ်းတိုးရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထား ရမည်။

(၂) ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင်အဆိုပြု တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းပါ ရည်ရွယ်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးဌာန၏ တည်ဆဲဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ခွင့် ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၄) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုပါက ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုသည့် လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များအား သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင် ပြင်ဆင်မှတ်ပုံတင်ရန်အတွက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့(BOD)၏ အထူး အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန သို့ လျှောက်ထား ရမည် ။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(နန်းရီရီသန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ပုံစံ(မနသ-၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၇၇/၂၀၀၇။ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၁၅ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဦး ကိုကို အောင်

(ခ) အဘအမည် ဦး တင် အောင်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဥကန (နိုင်) ၀၂၇၄၅၁

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် (၂၄၇)(အီး /အက် (စ်)) ဆီပ်ကမ်းသာလမ်း စက်မှုဇုန် (၂) ၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ~~[illegible]~~ အေတိုင်အက် (စ်)အစ်အက် (ဖ်) ကိုကု [illegible]
(ATS MFG CO., LTD.)
~~(Ayar Shwe Wah Co.,Ltd.)~~

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ကတ်နာရီ (၅) တန်ကျ ခေတ်မီပဲ ရှုံ့သန့် စင် စက်ရုံတည်ထောင်၍သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်[illegible]

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် - ၂၄၇ (အေ)၊တွင်းသင်းတိုက် ဦးထွန်းညိုလမ်း ၊ ရမြေတိုင်း ရပ်ကွက်၊အပိုင်း (၂)၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀ . ၁၀) သန်းအပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် (၇၇၃ . ၆၀) သန်း

[signature]

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

သက်တမ်းတိုး



002962

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ......၁၈၆၇....../ ၂၀၀၇-၂၀၀၈

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ......အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ.........

............ကုမ္ပဏီ လီမိတက်............အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၀၈ နှစ်၊ ....မတ်......လ၊ ၁၃...ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းအား

၂၀၁၂ နှစ်၊ ....ဧပြီ......လ၊ ၂၆...ရက်နေ့မှစ၍ သက်တမ်းတိုး ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု / ထုတ်လုပ်မှု
INDUSTRIAL,PRODUCTION

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

NO. ....1867.......... of 2007-2008

I hereby certify that the tenure of AYS MFG COMPANY LIMITED
....incorporated under the
Myanmar Companies Act on ....13th MARCH, 2008..........
is renewed affected from ....26th APRIL, 2012..........

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာအရပ်ဒေသ၏
စက်မှုလက်မှုဇုံတွင်ဖြစ်စေရမည်
(သို့မဟုတ်) လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်း
လွတ်ရာအရပ်၌ဖြစ်စေရမည်။

(AUNG NAING OO)
Director General
Directorate of Investment and Company Administration

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise
လုပ်ငန်းအမည်နှင့် လိပ်စာ
AYS MFG CO,LTD.
NO.247/A,U TUN NYO STREET,INDUSTRIAL ZONE (2),HLAING THARYAR T/S,YANGON.

4. Registration No. & Date | 6 | 5 | 2008
ကြီးကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ
22132

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION
ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

2. Contact No. ဆက်သွယ်ရန်

95-1-684888

Telephone No. တယ်လီဖုန်းနံပါတ် | Fax No. ဖက်စ်နံပါတ် | Telex No. တဲလက်စ်နံပါတ်

Note: ☐ Please tick (√) where applicable
သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ

3. Business Registration No.
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် 1867/07-08(13-3-2008)

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား
☐ a) Sole Proprietorship တစ်ဦးတည်းပိုင်
☐ b) Partnership အစုစပ်
☑ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား)
☐ d) Co-operative Society သမဝါယမအသင်း
☐ e) Others (please specify) အခြား (ဖော်ပြရန်) PRODUCTION

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ
I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter / Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါ စည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသော ကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကျန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/ Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည် မှတ်ပုံတင် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for 6-MONTHS year(s) up to 28-4-2008 TO 27-10-2008
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း နှစ် နေ့ထိ

For DIRECTOR GENERAL
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
DEPUTY DIRECTOR
6-5-08

Stamp
ရုံးတံဆိပ်
DIRECTOR... No. ... Date 6-5-2008

7. Extension of Export/Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended
သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ

Authorised Signature & Name
ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်

(1) 28-10-2008 up to 12-3-2010
နေ့မှ ထိ

(2) 3-3-2010 up to 2-4-2010
နေ့မှ ထိ
5-3-10

(3) 3-4-2010 up to 2-10-2010

ခွင့်ပြုလုပ်ငန်း (၄) မျိုး

၁။ လယ်ယာ ကိုင်း၊ ကျွန်း နှင့် ဥယျာဉ်မြေ မြေဆွတ်ကွင်းဝန်ရှင်း များ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာဂွင်အောင်မြင်ခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း နှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

၂။ ဝေတီ မြေပြင်ဓာတ်၊ မိုး သစ်တော နှင့် ဓာတ်ရည်ဘေးအစ ဝေးအဝ များ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

၃။ လူသုံး ကုန်ပစ္စည်း များ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

၄။ အစိုးရ ရင်း နှင့်ပြ ချက်ပြငြိမ်းချမ်းရေး ဆောက်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်း နှင့် ဆက်စပ် အသောကုန်ပစ္စည်း များ ရောင်းချခြင်း လုပ်ကိုင်ရန်၊

သက်တမ်းတိုးမြှင့်ထားသော -

(4) 3.10.2010 to 12.3.2012.

Co.Reg သက်တမ်းတိုး

(5) 1.3.2012 to 31.8.2012 ယာယီ

(6) 1.9.2012 to 12.3.2015.

Co.Reg အဖွဲ့ -

(ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ) 29.9.10

(ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ) 5.3.12

(ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ) 18.6.12

မြန်မာနိုင်ငံစက်သုံးဆီ တင်သွင်းရောင်းချဖြန့်ဖြူးရေးအသင်း

MYANMAR PETROLEUM TRADE ASSOCIATION

အမှတ် ၂၉၊ မင်းရဲကျော်စွာလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ ဖုန်း - ၀၉ ၇၃၀၅၀၂၂၆

အသင်းဝင်လက်မှတ်

CERTIFICATE OF MEMBERSHIP

၁။ အသင်းဝင်အမည် နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးအမှတ်

ဦးကျော်ကျော်လွင်

၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇

1. Member Name and NRC No.

U Kyaw Kyaw Lwin

7/PaMaNa (N)103117

၂။ အသင်းဝင်ကုမ္ပဏီအမည်

အေဝိုင်အက်စ်အမ်အက်ဖ်ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်

2. Member Company Name

AYS MFG Co.,Ltd.

၃။ အသင်းဝင်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ

အမှတ် (၂၄၇)(E/F)၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂)

လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

3. Member Company Address

No.247 (E/F), U Tun Nyo Street, Industry Zone

(2) Hlaing Thayar T/S, Yangon.

၄။ ဆက်သွယ်ရန် (ဖုန်း၊ ဖက်စ်၊အီးမေးလ်)

ဖုန်း - ၆၈၅၈၆၆ - ၇၇

ဖက်စ် - ၆၈၄၇၇၇

အီးမေးလ် - htc@ays.com.mm

4. Contact (Phone, Fax, Email)

Phone : 685866 - 77

Fax : 684777

Email : htc@ays.com.mm

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် နှင့် ရက်စွဲ

၁၈၆၇/(၂၀၀၇-၂၀၀၈)

5. Company Registration No and Date

1867/(2007-2008)

၆။ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

6. Type of Member

☐ တင်သွင်း ☐ သိုလှောင် ☐ ရောင်းချ ဖြန့်ဖြူး ☐ ပို့ဆောင် ☐ အခြား

၇။ အထက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီ/လျှောက်ထားသူသည် မြန်မာနိုင်ငံစက်သုံးဆီ တင်သွင်းရောင်းချ ဖြန့်ဖြူးရေးအသင်းတွင် ---- ၂၀၁၁ -- ခုနှစ်၊ - အောက်တိုဘာ - ---- လ၊ - ၁၉ - - ရက် မှစ၍ အသင်းဝင်အမှတ် - ၁၀၀၀၄၁/၂၀၁၁ ဖြင့် အသင်းဝင်ထားသည့် အဖွဲ့အစည်း/ပုဂ္ဂလိက အသင်းဝင် တစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။

7. The above-mentioned enterprise/individual is a member of the Myanmar Petroleum Trade Association with the membership number 100041/2011 dated --19--- (day) October--------- (month) --- 2011 --------(year).

အတွင်းရေးမှူး /Secretary

ဥက္ကဋ္ဌ /Chairman

Extended period of membership registration

Authorized person

(1) From ...19 - 10 - 2011......... to ...31 - 12 - 2012..........

(2) From ...1 . 1 . 2013......... to ...31 . 12 . 2013..........

(3) From .... to ....



FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 25th of April, 2008.

on the of 200 of the * AYS MFG CO.,LTD.

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... Ks.5000 shares

" " " " .....

ominal amount of the shares so allotted Ks.50,000,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share Ks.10,000/-

" " " " .....

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .....

Amount to be treated as paid on each such share .....

The consideration for which such share have been allotted is as follows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the world made substituted for the world "From" after the world "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

AND

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း



၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် ' **အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်** ' ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းနှစ်ထောင်တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သောင်းတိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၂၀၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

(၁) နိုင်ငံတော်အစိုးရက ခွင့်ပြုထားသော အောက်ဖော်ပြပါ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခြင်း စသည့်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မိမိတစ်ဦးတည်းဖြစ်စေ၊ မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ရန်။

(က) လယ်ယာကိုင်းကျွန်းနှင့် ဥယျာဉ်ခြံမြေထွက် ကုန်ပစ္စည်းများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုပြင်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ခ) ခတ်မြေသြဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေးနှင့် တိရစ္ဆာန်အစားအစာများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဂ) လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဃ) အစိုးရ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် သတ္တုရှာဖွေခြင်း၊ တူးဖော်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်းနှင့် ထွက်ရှိသော ကုန်ပစ္စည်းများကို ရောင်းချခြင်းလုပ်ကိုင်ရန်၊

(၂) အထက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ၊ အပိုပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ နှင့် အခြားသောပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှတင်သွင်းရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများ၊ တစိတ်တဒေသ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန်။

(၃) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန် အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်း ထံမှမဆို ငွေချေး ယူရန်။

ခြွင်းချက်။ ။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များက ခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြား လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ အချိန်ကာလ အားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့် ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးကျော်ကျော်လွင် (ကုန်သည်) အခန်းအမှတ်–၁၁၀၄၊ ရွှေဟသ်ာကွန်ဒို၊ ရွှေဟသ်ာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	၂၅၀၀	
၂။	ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ (ကုန်သည်) အမှတ်–၂၇၅(ဒုတိယထပ်–ညာ)၊ လမ်း–၄၀၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၂၇၉၁၉	၂၅၀၀	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ၊ ၁ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ဦးကျော်ဝင်း (B.Sc., H G.P., R.L)
တရားရုံးချုပ်ရှေ့နေကြီး (၄၇၄၅)
၅၀/၀-ထပ်၊ အခန်း (စီ-၁)၊ ဘားလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာမနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီ နှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် အထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက် ငွေထည့်ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ, တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ, တည်ငွေရင်းမှာ ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် သန်းနှစ်ထောင် တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀,၀၀၀/-(ကျပ် တစ်သောင်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၂၀၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲ ဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက်အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

အစုရှယ်ယာလက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များကလက်မှတ်ရေးထိုး၍ကုမ္ပဏီ၏တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထုတ်ပေးရမည်။

အစုရှယ်ယာလက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း သို့မဟုတ်ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြား သက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကိုတင်ပြ စေ၍သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင် တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါအားလျော်စွာ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်း အတွက် ဒါရိုက်တာများကသတ်မှတ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်များထံ သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့် နေရာတွင်ပေးသွင်း စေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက် အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ်ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂) ဦး ထက်မနည်း၊ (၁၅) ဦးထက်မများစေရ။
ပထမဒါရိုက်တာများသည် –

(၁) ဦးကျော်ကျော်လွင်
(၂) ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှတစ်ဦးကို မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအဖြစ် အချိန်အခါအလိုက်သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ဥာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများအားလုံးကို ၎င်းက အသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သောအရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာအနည်းဆုံး(–)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့၏ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်း၊အစည်းအဝေးရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေး ထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည် အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့်ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက်တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံးအတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ(က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေအာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲ ဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ-

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများသတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန်အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့်ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသောမည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုသင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များသတ်မှတ်၍ ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊စွန့်လွှတ်ခြင်း၊သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သောစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါချေးငှားသောငွေကြေးများကိုပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့်ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့်ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုအပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသောအခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသောအာမခံစာချုပ်များကိုထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင်အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့်ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများအနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့်အဆိုပါငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများသို့မဟုတ်ကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုအပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲ ဖြစ်စေထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့်လုပ်ငန်းများပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများတောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကို အမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက် ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌လည်းကောင်း သင့်လျော်သလို ဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ ကိစ္စရပ်များအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့် အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ် တစ်ဒေသကို ဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့်တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေမန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့်အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများ အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊အချို့တစ်ဝက်ကို ဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသောစည်းကမ်းများဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့်ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ်အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီကပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အရာရှိများအပေါ်ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရစွဲဆိုဆောင်ရွက်မှုများကိုတရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ်တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့်ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီကပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသောငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေးခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက်အပ်နှံရန်အပြင်ဖြန်ဖြေရေးခုံသမာဓိ၏ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသောငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများပြုလုပ်ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့်စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီ မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက်စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားမည်သူက လက်မှတ်ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သော နည်းလမ်းများဖြင့် လတ်သလော အသုံးပြုရန်မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင်ငွေများကို အာမခံပစ္စည်းပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ထို့အပြင်အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ်ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏(လက်ရှိနှင့်နောင်တွင်ရှိမည့်)ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့် ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့်အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သဘောတူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆိုအတိအကျဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏အထွေထွေအမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေးခြင်းများပြုလုပ်ရန်နှင့်အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များ ခွဲဝေပေးခြင်းစသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာသတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟုယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့်ကန်ထရိုက်စာချုပ်ချုပ်ဆိုခြင်းများကိုပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန်အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက်စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်မည်သည့်ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှမဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့်နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ်(နောက်ဆုံးကျင်းပသည့်အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့် ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးစတင်၍လုပ်ငန်းအတွက်ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန်သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြား နည်းသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင်ထုတ်ဝေထားသည့်မ,တည်ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်း ထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့်(နှစ်ဦးထက်မနည်းသော)အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင် အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦး ဟ်တည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက် ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့်အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများကထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့်အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကိုဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်းပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်းပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ်ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဉာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးကအတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအား တာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန်ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်များ

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သက်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည်မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကိုလက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသောစာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည်တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံးဒါရိုက်တာ တစ်ဦးရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၆(ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိတစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန်ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေကျခံခဲ့သည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအားဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။



အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသော ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ငွေရင်းတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
ဦးကျော်ကျော်လွင် (ကုန်သည်) အိမ်အမှတ်–၁၁၀၄၊ ရွှေဟသာ်ကွန်ဒို၊ ရွှေဟသာ်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	၂၅၀၀	
ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ (ကုန်သည်) အမှတ်–၂၇၅(ဒုတိယထပ်–ညာ)၊ လမ်း–၄၀၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၂၇၉၁၉	၂၅၀၀	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ၊ ၁ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ဦးကျော်ဝင်း (B.Sc., H.G.P., R.L)
တရားရုံးချုပ်ရှေ့နေကြီး (၄၇၄၅)
၂၈/၀-ထပ်၊ အခန်း (စီ-၁)၊ ဘဏ်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



I. The name of the Company is " **AYS MFG COMPANY LIMITED** ".

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The object of which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorized capital of the Company is Ks. 2,000,000,000/- (Kyat Two Thousand Million Only) divided into (200,000) shares of Ks.10,000/- (Kyats Ten Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

(1) To carry on the business of manufacturing, growing, milling and preserving etc; of the following commodities permitted by the Government, either solely on its own or in joint-venture with any local or foreign partners:-

(a) Growing, producing, harvesting, preserving, packing, milling and manufacturing of agricultural and farm products.

(b) Producing fertilizers, insecticides and animal feeds.

(c) Manufacturing of personal goods.:

(d) To carry on the business of exploration, exploitation, production, processing of minerals and marketing of its products with the permission of the Government.

(2) To import machinery, spare parts, raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and retail finished and semi-finished products locally and abroad.

(3) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manners that the Company shall think fit.

PROVISO:- *Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.*

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N. R. C. No.	Number of shares taken	Signatures
1.	U Kyaw Kyaw Lwin (Merchant) Room No.1104, Shwe Hintha Condo, Shwe Hintha Street, Hlaing Township, Yangon.	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing)103117	2500	
2.	U Pyayt Sone Hein Swe (Merchant) No.275(2nd Floor-Right), 40th Street, Kyauktada Township, Yangon.	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing)027919	2500	

Yangon. Dated the 1st day of February, 2008.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

U KYAW WIN (B.Sc,H.G.P.,R.L.)
ADVOCATE (4745)
50/1St. Fl; Room (C-1) Bank St; Yangon.

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provision shall have effect:-

   (a) *The number of members of the Company, exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.*

   (b) *Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.*

CAPITAL AND SHARES

3. The Authorized Capital of the Company is K.2,000,000,000/- (Kyats Two Thousand Million Only) divided into 200,000 (Two Hundred Thousand) shares of K.10,000/- (Kyats Ten Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such person and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognized by the Director.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons, and at the times and places appointed by the Directors. A call may be made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIREDTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and not more than (15).

The First Directors shall be:-

(1) U Kyaw Kyaw Lwin

(2) U Pyayt Sone Hein Swe

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted.

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided. Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-

(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;

(2) all sales and purchases of goods by the Company;

(3) all assets and liabilities of the Company.

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

31. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

32. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

33. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

34. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.



We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

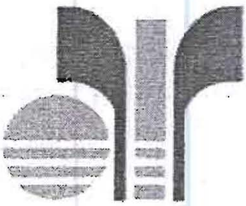
Sr. No.	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N. R. C. No.	Number of shares taken	Signatures
1.	U Kyaw Kyaw Lwin (Merchant) Room No.1104, Shwe Hintha Condo, Shwe Hintha Street, Hlaing Township, Yangon.	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing)103117	2500	[signature]
2.	U Pyayt Sone Hein Swe (Merchant) No.275(2nd Floor-Right), 40th Street, Kyauktada Township, Yangon.	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing)027919	2500	[signature]

Yangon. Dated the 1st day of February, 2008.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

[signature]

U KYAW WIN (B.Sc,H.G.P.,R.L)
ADVOCATE (4745)
60/1St. Fl; Room (C-1) Bank St; Yangon.

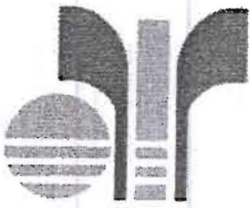


AYS MFG. Co., Ltd.

No. (247-A), U Tun Nyo Street, Industrial Zone (2), Hlaing Tharyar Township,
Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 684888, 684999, Fax : (95-1) 684777
E-mail : info@ays.com.mm ; Web : www.ar.com.sg

အခွန်ငွေပေးဆောင်ရန်နှင့် ပတ်သက်၍ကတိဝန်ခံချက်

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ **"အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်"(AYS MFG Co., Ltd.)**အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ရာ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် ဝန်ထမ်းခန့်ထားရာ၌ လစာငွေကျပ် ၁,၄၄၀,၀၀ဝ/အထက်ရရှိသော ဝန်ထမ်းများ၏ဝင်ငွေခွန်ကို သတ်မှတ်ထားသည့်နှုန်းထားအတိုင်း ဝန်ထမ်းများ၏လစာမှနုတ်ယူ၍ နိုင်ငံတော်သို့ ပေးဆောင်သွားမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။



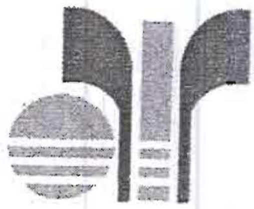
AYS MFG. Co., Ltd.
No. (247-A), U Tun Nyo Street, Industrial Zone (2), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 684888, 684999, Fax : (95-1) 684777
E-mail : info@ays.com.mm ; Web : www.ar.com.sg

ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားမှုအခြေအနေတင်ပြခြင်း

"အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်"(AYS MFG Co., Ltd.)အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင်သည့် စက်ရုံအတွင်း သန့်စင်ခန်းများထားရှိခြင်း၊ အမှိုက်ပုံးများထားရှိခြင်း၊ စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်အား သန့်ရှင်းရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ရေနုတ်မြောင်းများမှ အနံ့အသက်များမရှိအောင် ရေနုတ်မြောင်းများကို ရေစီးရေလာ ကောင်းမွန်အောင် ပြုပြင်ခြင်း၊ ရေဆိုးများကို သဲ၊ ကျောက်စရစ်၊ မီးသွေး၊ ရေစစ် များ၊ အဆင့်ဆင့်ခံ၍ပြန်လည်သန့်စင်အောင် ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါ သည်။

ကျွန်တော်တို့၏စက်ရုံသည် ပတ်ဝန်းကျင်ဆူညံမှုဖြစ်ပေါ်မည်မဟုတ်ပဲ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုကိုလည်းဖြစ်ပေါ်မည် မဟုတ်ကြောင်းနှင့် စက်ရုံအတွင်းမှ ထွက်ရှိလာသော အမှိုက်များကိုလည်း စနစ်တကျစွန့်ပစ် မည်ဖြစ်ပါကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ စည်ပင် သာယာရေးအဖွဲ့ကချမှတ်ထားသော စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက် သွား မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်



AYS MFG. Co., Ltd.
No. (247-A), U Tun Nyo Street, Industrial Zone (2), Hlaing Tharyar Township,
Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 684888, 684999, Fax : (95-1) 684777
E-mail : info@ays.com.mm ; Web : www.ar.com.sg

မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှု အထောက်အထားတင်ပြခြင်း

"အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်"(AYS MFG Co., Ltd.)အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွံသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင်သည့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုမိန့် **(Permit)** လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက် (AYS MFG Co., Ltd.)အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွံသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင်သည့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုအနေဖြင့် ရေဂါလံ(၅၀,၀၀၀)ဆန့် ရေလှောင်ကန်ကိုတည်ဆောက်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအဆောက်အအုံမှာလည်း မီးလောင်မှုမှကာကွယ်ရန်သံကူကွန်ကရစ် **RC** သံထည်ပစ္စည်းများဖြင့် တည်ဆောက်ထားပြီး ရေပုံး၊ မီးကပ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံရှိနံရံများတွင် မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့် ချိတ်ဆွဲထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင်စက်ရုံတွင်မီးဘေးအန္တရယ်အတွက် စည်းကမ်းချက်များ ချမှတ်ထားပြီး၊ ယင်းတို့ကို ဝန်ထမ်းများကတိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်လည်း အစီအမံထားရှိပါသည်။ ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေးအရေး ပေါ်ကာကွယ်နိုင်ရန် မီးသတ်နည်းပညာများလေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအတွင်းနှင့် အနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းကို တင်းကျပ်စွာတားမြစ်ထားရှိခြင်းနှင့် လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များမဖြစ် ပေါ်အောင်လည်း ဆောင်ရွက်ထား ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ မီးသတ်ဦးစီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက် သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်



AYS MFG. Co., Ltd.

No. (247-A), U Tun Nyo Street, Industrial Zone (2), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.

Tel : (95-1) 684888, 684999, Fax : (95-1) 684777

E-mail : info@ays.com.mm ; Web : www.ar.com.sg

လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် လုပ်သားများသက်သာချောင်ချိရေး အစီအစဉ်

"အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ကုမ္ပဏီလီမိတက်"(AYS MFG Co., Ltd.)အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ရာ လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေး လုပ်သားများသက်သာချောင်ချိရေးနှင့် အစီအစဉ်ကို အောက်ပါအတိုင်း စီစဉ်ထားပါသည်။

၁။ လုပ်သားများအတွက် ဝန်ထမ်းအိမ်ယာများကို လိုအပ်သလို တည်ဆောက်ပေးထားမည်ဖြစ်ပြီး။

၂။ အလုပ်သမားများ ဗဟုသုတတိုးပွားစေရန် စာကြည့်တိုက်တစ်ခုဖွင့်လှစ်ပေးပါမည်။

၃။ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုနှင့် ပဏာမကုသမှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန်ကျန်းမာရေးဆေးခန်းကိုလည်း စီစဉ်ထားပါမည်။

၄။ ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းသာယာရေးအတွက် ပန်းခြံများ၊ သစ်ပင်များစိုက်ပျိုး၍ ပတ်ဝန်းကျင်သာယာမှုရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။

၅။ အလုပ်သမား ထမင်းစားဆောင်ကိုလည်း တည်ဆောက်ပြီး ထမင်းစားခုံ၊ ကုလားထိုင်၊ ဆပ်ပြာ၊ သန့်ရှင်းရေးသုံးပစ္စည်းများ ဖြည့်ဆည်းပေးပါမည်။

၆။ ရေချိုးခန်းနှင့် အိမ်သာကို အမျိုးသား၊ အမျိုးသမီးခွဲခြားလျှက် အလုံအလောက် တည်ဆောက်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

၇။ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် သန့်စင်ခန်းများ၊ အမှိုက်ပုံးများထားရှိခြင်း၊ စက်ရုံဝန်းကျင်သန့်ရှင်းမှုရှိစေရန် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊ ရေနုတ်မြောင်းများကို တည်ဆောက်၍ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်မှုရှိစေရန် အစဉ်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၈။ စက်ရုံ၏ ဆူညံခြင်းမရှိစေရန်နှင့် အလင်းရောင်၊ လေဝင်လေထွက် ကောင်းစေရန် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ လုံခြုံရေးဂိတ်များထားရှိပြီး၊ စက်ရုံလုံခြုံရေး၊ ဝန်ထမ်းလုံခြုံရေး၊ မီးဘေးလုံခြုံရေးများ စီစဉ်ထားရှိပါမည်။ အလုပ်သမားများကို ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်စေပြီး၊ တည်ဆဲဥပဒေများကို လိုက်နာစေရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act,See Section 87)



Name of Company ; AYS MFG CO.,LTD. Presented by U KYAW KYAW LWIN

The Present Christin name Or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. U KYAW KYAW LWIN	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naign) 103117	No.(1104),Shwe Hin Thar Condo,Shwe Hin Thar Street, Hlaing Township,Yangon Region.	Merchant	Changed From Managing Director To Director. w.e.f -29.11.2012.
2. U PYAYT SONG HEIN SWE	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naign) 027929	No.(275),2nd Floor(Right),Kyauktada Township, Yangon Region.	Merchant	Resinged From Director w.e.f -29.11.2012.
3. DAW KHIN HNIN THANDAR	Myanmar 12/Ba Ta Hta (Naign) 034171	No.(103/7),Aung Myay Thar Road,Shwe Taunggyar 1st Ward, Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Appointed As Managing Director. w.e.f -29.11.2012.

NOTE ; (1) A Complete List of the Directors or Managers and Maniging Agents show.. as existing in the last particulars .

(2) A note of the changes since the last list shouls be made in the column for " Changes " by placing against the new Director's name the word in place of .... and by writing against any former Director"s name the word "dead " " resigned " or as the case may be giving the date of changes against the entry .

Signature

Designation

U Kyaw Kyaw Lwin
Managing Director
AYS Mfg Company Limited.

Dated this 29 - 11 - 12

ဦးစီးဗျူဟာ 07-5002019

ကန့်သတ်

AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	- AYS Mfg Co., Ltd.
၂။	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်	- ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)
၃။	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	- လီမိတက်ကုမ္ပဏီ(Private Company ဖြစ်ပါသည်။)
၄။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧကအား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။
၆။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ	- **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**
		(က) ငွေသား — ကျပ် ၅၁.၀၀ သန်း
		(ခ) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ — ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
		(ဂ) အဆောက်အဦ — ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း
		(ဃ) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ — ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း
		(င) ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး — ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း
		စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု — ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
၇။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း	- နှစ်(၁၀)
၈။	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- (၃)နှစ်
၉။	နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ဝင်ငွေခွန်	- ကျပ် ၆၃.၆၃ သန်း
၁၀။	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	- ပြည်ပသို့ ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) ၁၀၀ % ၊ ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ % ၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ % ၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ % တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၆ % နှင့် ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၁၄ % ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

ကန့်သတ်

၁၁။	လုပ်သားအင်အား	- ပြည်ပ (၃) ဦး - ပြည်တွင်း (၄၉) ဦး
၁၂။	စိစစ်တွေ့ရှိချက်	(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲ ခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃) ဧက ရှိ **မူလ စက်ရုံဧရိယာ မှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧကအား** ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်** (အဘ-ဦးခေါင်လွင်)မှ တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။
၁၃။	သဘောထား ပြန်ကြားချက်	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ရကာ-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၀၅၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၃ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်) ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော US$(၀.၄၈) သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ငွေသား	ကျပ် ၅၀.၀၀ သန်း
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ	ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
(ဂ)	အဆောက်အဦ	ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း
(ဃ)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ	ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း
(င)	ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး	ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း
	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	**ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**

၃။ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ပ ပညာရှင် (၃)ဦးနှင့် ပြည်တွင်းမှ လုပ်သား (၄၉) ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၁)ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ်(၈၅,၀၀၀)ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ပဲတီစိမ်း ကုန်ကြမ်း(၃၁၆၇)တန် တွင် အခွံချွတ်ပြီး (၂၁၀၇)တန်မှ ကုန်ချော ၇၅ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၁၅၈၀) နှင့် အခွံပါပြီး (၁၀၆၀) တန်မှ ကုန်ချော ၉၂ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၉၇၅) ထုတ်လုပ်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပသို့(၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှုမှာ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % ထွက် ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး အခွံပါ ၇ % ထွက်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % မှ ပြည်ပသို့ (၉၄) ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ပြည်တွင်း၌ (၆)ရာခိုင်နှုန်း ၊ အခွံပါ ၁၄% မှ ပြည်ပသို့(၈၆)ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်တွင်း၌ (၁၄) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

ပြည်ပရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း US$ /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု US$ (သန်း)
၁။	ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)၁၀၀ %	၁၅၈၀	၁၁၅၅	၁.၈၃
၂။	ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ %	၉၇၅	၁၁၅၅	၁.၁၃
၃။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ %	၄၇၅	၂၁၀	၀.၁၀
၄။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ %	၆၄	၂၁၀	၀.၀၁

ပြည်တွင်းရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း ကျပ် /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု ကျပ်/(သန်း)
၁။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံချွတ်) ၆ %	၃၀	၈၉၂၅	၀.၂၇
၂။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) ၁၄ %	၁၀	၈၉၂၅	၀.၀၉

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေ နှင့် အသုံး စရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမေရိကန်တစ်ဒေါ်လာ=၈၈၅ ကျပ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	US$ (သန်း)	ညီမျှသော ကျပ်(သန်း)	ကျပ် (သန်း)	စုစုပေါင်း ကျပ်(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၃.၀၆	၂၇၀၈.၁၀	၀.၃၆	၂၇၁၂.၀၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၀.၀၄	၃၅.၄၀	၂၄၈၃.၉၄	၂၅၂၁.၁၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃.၀၂	၂၆၇၂.၇၀	(၂၄၈၃.၅၈)	၁၉၀.၈၈

၆။ နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် ကျပ်(၆၃.၆၃)သန်း ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၆)နှစ် နှင့် (၆) လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း(IRR) မှာ (၁၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုချက် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့်သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန နှင့် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (နောက်ဆက်တွဲ - က)

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် မြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လည်ပတ် လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦး အလုပ် အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါကြောင်း၊

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် သိန်း (၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ် ငှားရမ်း လုပ်ကိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(၄) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၅) (၁၉-၆-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါ ကြောင်း၊

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန (နောက်ဆက်တွဲ - ခ)**

(၁) တိုးချဲ့ အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ် ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာ အညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန် သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(၃) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြ စေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(၄) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက် ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်း ဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ကုမ္ပဏီမှ အဆိုပါ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ IEE နှင့် EMP အစီရင်ခံစာများအား Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။)

(ဂ) **စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** ။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင် ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာ အများဆုံး ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခါ ပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန် အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်း ပဲထုတ်လုပ်မှု ကို တွန်းအားပေးဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် ထောက်ခံပါကြောင်း၊

(နောက်ဆက်တွဲ - ဂ)

၈။ ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် Myanmar Citizens ဘဏ်တွင် (၂၈-၂-၂၀၁၃) နေ့ရှိ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၀.၂၁)သန်း တင်ပြထားပါသည်။ သုံးစွဲရန် ကျပ်ငွေ (၁၂၂၅)သန်း ၏ ၀.၀၂ % ရှိကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင် အမည်ဖြင့် MICB ဘဏ်တွင် (၃၀-၇-၂၀၁၃) နေ့ရှိ US$ (၁.၈၉)သန်း တင်ပြထားရာ ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများ US$ (၀.၄၈)သန်းဖိုး၏ ၂၅.၄၀ % တင်ပြထားပါကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။

၉။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်း သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် စီစဉ် ဆောင်ရွက် ထားရှိသည် ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ခံ ကတိပြုထားပါသည်။

၁၀။ **စိစစ်တင်ပြချက်** ။

(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃)ဧက ရှိ **မူလစက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက** အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ် လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်**(အဘ-ဦးမောင်လွင်)တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၁)၊ ပုဒ်မ ၂၀ ပါ (က၊ ဂ၊ ဃ၊ စ၊ ဆ၊ ဇ၊ ဈ၊ ည၊ ဋ) အရ အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်များကို တင်ပြ လျှောက်ထားလာလျှင် ခွင့်ပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

AYS MIC Memo.doc

၁၁၆ ဒ/517

နောက်ဆက်တွဲ(က)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား

ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန် လ ၂၈ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ဧကတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၉. ၆. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၂၃)အရ AYS Mfg Co.,Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
AYS Mfg Co.,Ltd
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

နောက်ဆက်တွဲ(ခ)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၅၂ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ၊ ဇွန် လ ၇ ရက်

သို့

/ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ကို စီစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စီစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင်ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများအား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ် သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည်ကို စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာ မည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်း ကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့ များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်း နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံ ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co.,Ltdသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ် အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင် သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး ႏမှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

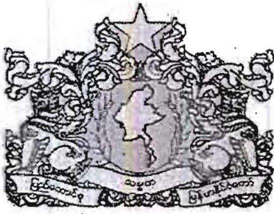
(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ညွှန် အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

နောက်ဆက်တွဲ (ဂ) | ၁၆ 33/3/6



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/ ၁-၁၈/၂၀၁၃ (၂၇)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

ရ_606 3/6

သို့

၁၁၆ 1/3/6

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင်ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာအများဆုံးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်းပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေး ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ထောက်ခံပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

D:\President and Vice Precident (2013)\May (Dot-1).docx



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M-1761 / 3/6

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁ - ၃၀/၂၀၁၃ (၈)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)အပိုမြေကွက်နှင့်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေကွက်(၀.၁၂၇)ဧကအားငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှု ရှိ/ မရှိ
(ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/ လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှု ရှိ/ မရှိ
(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ပေးပို့ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ကန့်သတ်

AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	- AYS Mfg Co., Ltd.
၂။	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်	- ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)
၃။	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	- လီမိတက်ကုမ္ပဏီ(Private Company ဖြစ်ပါသည်။)
၄။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧကအား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။
၆။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ	- **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**
		(က) ငွေသား — ကျပ် ၅၀.၀၀ သန်း
		(ခ) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ — ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
		(ဂ) အဆောက်အဦ — ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း
		(ဃ) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ — ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း
		(င) ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး — ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း
		စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု — ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
၇။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း	- နှစ်(၁၀)
၈။	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- (၃)နှစ်
၉။	နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ဝင်ငွေခွန်	- ကျပ် ၆၃.၆၃ သန်း
၁၀။	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	- ပြည်ပသို့ ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) ၁၀၀ % ၊ ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ % ၊ ဘောထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ % ၊ ဘောထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ % တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ဘောထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၆ % နှင့် ဘောထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၁၄ % ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

ကန့်သတ်

၁၁။	လုပ်သားအင်အား	- ပြည်ပ (၃) ဦး - ပြည်တွင်း (၄၉) ဦး
၁၂။	စိစစ်တွေ့ရှိချက်	(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲ ခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃) ဧက ရှိ **မူလ စက်ရုံရေိယာ မှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧက**အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲ သန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်** (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။
၁၃။	သဘောထား ပြန်ကြားချက်	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။

ကန့်သတ်

မြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၀၅၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၃ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ**မှာ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်) ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော US$(၀.၄၈) သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ငွေသား	ကျပ် ၅၀.၀၀ သန်း	
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ	ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း	(US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
(ဂ)	အဆောက်အဦ	ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း	
(ဃ)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ	ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း	
(င)	ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး	ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း	
	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	**ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း**	**(US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**

ကန့်သတ်

၃။ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ပ ပညာရှင် (၃)ဦးနှင့် ပြည်တွင်းမှ လုပ်သား (၄၉) ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၁)ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ်(၈၅,၀၀၀)ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ပဲတီစိမ်း ကုန်ကြမ်း(၃၁၆၇)တန် တွင် အခွံချွတ်ပြီး (၂၁၀၇)တန်မှ ကုန်ချော ၇၅ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၁၅၈၀) နှင့် အခွံပါပြီး (၁၀၆၀) တန်မှ ကုန်ချော ၉၂ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၉၇၅) ထုတ်လုပ်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပသို့(၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှုမှာ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % ထွက် ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး အခွံပါ ၇ % ထွက်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % မှ ပြည်ပသို့ (၉၄) ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ပြည်တွင်း၌ (၆)ရာခိုင်နှုန်း ၊ အခွံပါ ၁၄% မှ ပြည်ပသို့(၈၆)ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်တွင်း၌ (၁၄) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

ပြည်ပရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း US$ /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု US$ (သန်း)
၁။	ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)၁၀၀ %	၁၅၈၀	၁၁၅၅	၁.၈၃
၂။	ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ %	၉၇၅	၁၁၅၅	၁.၁၃
၃။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ %	၄၇၅	၂၁၀	၀.၁၀
၄။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ %	၆၄	၂၁၀	၀.၀၁

ပြည်တွင်းရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း ကျပ် /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု ကျပ်/(သန်း)
၁။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံချွတ်) ၆ %	၃၀	၈၉၂၅	၀.၂၇
၂။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) ၁၄ %	၁၀	၈၉၂၅	၀.၀၉

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေ နှင့် အသုံး စရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမေရိကန်တစ်ဒေါ်လာ=၈၈၅ ကျပ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	US$ (သန်း)	ညီမျှသော ကျပ်(သန်း)	ကျပ် (သန်း)	စုစုပေါင်း ကျပ်(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၃.၀၆	၂၇၀၈.၁၀	၀.၃၆	၂၇၀၂.၀၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၀.၀၄	၃၅.၄၀	၂၄၈၃.၉၄	၂၅၂၂.၁၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃.၀၂	၂၆၇၂.၇၀	(၂၄၈၃.၅၈)	၁၉၀.၈၈

၆။ နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် ကျပ်(၆၃.၆၃)သန်း ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၆)နှစ် နှင့် (၆) လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း(IRR) မှာ (၁၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုချက် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့်သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန နှင့် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (နောက်ဆက်တွဲ - က)**

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် မြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လည်ပတ် လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦး အလုပ် အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါကြောင်း၊

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် သိန်း (၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ် ငှားရမ်း လုပ်ကိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(၄) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၅) (၁၉-၆-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါ ကြောင်း၊

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန (နောက်ဆက်တွဲ - ခ)**

(၁) တိုးချဲ့ အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဥ် ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာ အညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(၃) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(၄) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက် ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဥ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ကုမ္ပဏီမှ အဆိုပါ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ IEE နှင့် EMP အစီရင်ခံစာများအား Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။)

(ဂ) **စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** ။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင် ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာ အများဆုံး ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခါ ပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ်တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်း ပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေးဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် ထောက်ခံပါကြောင်း၊

(နောက်ဆက်တွဲ - ဂ)

၈။ ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် Myanmar Citizens ဘဏ်တွင် (၂၈-၂-၂၀၁၃) နေ့ရှိ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၀.၂၁)သန်း တင်ပြထားပါသည်။ သုံးစွဲရန် ကျပ်ငွေ (၁၂၂၅)သန်း ၏ ၀.၀၂ % ရှိကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင် အမည်ဖြင့် MICB ဘဏ်တွင် (၃၀-၇-၂၀၁၃) နေ့ရှိ US$ (၁.၈၉)သန်း တင်ပြထားရာ ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများ US$ (၀.၄၈)သန်းဖိုး၏ ၂၅.၄၀ % တင်ပြထားပါကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။

၉။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်း သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် စီစဉ် ဆောင်ရွက် ထားရှိသည် ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ခံ ကတိပြုထားပါသည်။

၁၀။ **စိစစ်တင်ပြချက်** ။

(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃)ဧက ရှိ **မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက** အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ် လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်**(အဘ-ဦးမောင်လွင်)တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၁)၊ ပုဒ်မ ၂၀ ပါ (က၊ ဂ၊ ဃ၊ စ၊ ဆ၊ ဇ၊ ဈ၊ ည၊ ဋ) အရ အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်များကို တင်ပြ လျှောက်ထားလာလျှင် ခွင့်ပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ



၁၁၆ 3/517

နောက်ဆက်တွဲ(က)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၂၈ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ဧကတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၉. ၆. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၂၃)အရ AYS Mfg Co.,Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
AYS Mfg Co.,Ltd
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

နောက်ဆက်တွဲ(ခ)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

၁-၆၄၀ 13/6/13

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၅၂ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၇ ရက်

သို့

/ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်- ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်ကို စီစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စီစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင် ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့ တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ်သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည့်ကို စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltdသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ်အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး းမှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

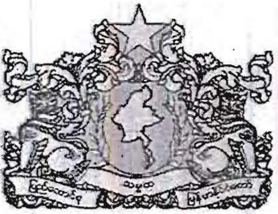
(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁-၁၈/၂၀၁၃ (၂၇)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင်ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာအများဆုံးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်းပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေး ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ထောက်ခံပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M-1761
3/6

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁ - ၃၀/၂၀၁၃ (၈)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)အပိုမြေကွက်နှင့်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေကွက်(၀.၁၂၇)ဧကအားငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှု ရှိ/ မရှိ
(ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/ လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှု ရှိ/ မရှိ
(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ပေးပို့ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

D:\President and Vice Precident (2013)\May (Dot-1).docx

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ရကာ-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၀၅၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၃ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ.**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်) ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော US$(၀.၄၈) သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းများအား ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ငွေသား	ကျပ်	၅၀.၀၀ သန်း
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ	ကျပ်	၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
(ဂ)	အဆောက်အဦ	ကျပ်	၈၀၀.၀၀ သန်း
(ဃ)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ	ကျပ်	၁၅.၀၀ သန်း
(င)	ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး	ကျပ်	၃၆၀.၀၀ သန်း
	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	**ကျပ်**	**၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**

၃။ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ပ ပညာရှင် (၃)ဦးနှင့် ပြည်တွင်းမှ လုပ်သား (၄၉) ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၁)ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ်(၈၅,၀၀၀)ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ပဲတီစိမ်း ကုန်ကြမ်း(၃၁၆၇)တန် တွင် အခွံချွတ်ပြီး (၂၁၀၇)တန်မှ ကုန်ချော ၇၅ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၁၅၈၀) နှင့် အခွံပါပြီး (၁၀၆၀) တန်မှ ကုန်ချော ၉၂ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၉၇၅) ထုတ်လုပ်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပသို့(၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှုမှာ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % ထွက် ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး အခွံပါ ၇ % ထွက်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % မှ ပြည်ပသို့ (၉၄) ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ပြည်တွင်း၌ (၆)ရာခိုင်နှုန်း ၊ အခွံပါ ၁၄% မှ ပြည်ပသို့(၈၆)ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်တွင်း၌ (၁၄) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

ပြည်ပရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း US$ /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု US$ (သန်း)
၁။	ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)၁၀၀ %	၁၅၈၀	၁၁၅၅	၁.၈၃
၂။	ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ %	၉၇၅	၁၁၅၅	၁.၁၃
၃။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ %	၄၇၅	၂၁၀	၀.၁၀
၄။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ %	၆၄	၂၁၀	၀.၀၁

ပြည်တွင်းရောင်းချခြင်း

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း ကျပ် /(တန်)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု ကျပ်/(သန်း)
၁။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံချွတ်) ၆ %	၃၀	၈၉၂၅	၀.၂၇
၂။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) ၁၄ %	၁၀	၈၉၂၅	၀.၀၉

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေ နှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမေရိကန်တစ်ဒေါ်လာ=၈၈၅ ကျပ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	US$ (သန်း)	ညီမျှသော ကျပ်(သန်း)	ကျပ် (သန်း)	စုစုပေါင်း ကျပ်(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၃.၀၆	၂၇၀၈.၁၀	၀.၃၆	၂၇၀၂.၀၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၀.၀၄	၃၅.၄၀	၂၄၈၃.၉၄	၂၅၂၀.၁၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃.၀၂	၂၆၇၂.၇၀	(၂၄၈၃.၅၈)	၁၉၀.၈၈

၆။ နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် ကျပ်(၆၃.၆၃)သန်း ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၆)နှစ် နှင့် (၆) လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း(IRR) မှာ (၁၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုချက် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့်သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန နှင့် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (နောက်ဆက်တွဲ - က)**

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် မြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လည်ပတ် လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦး အလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါကြောင်း၊

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် သိန်း (၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ် ငှားရမ်း လုပ်ကိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(၄) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၅) (၁၉-၆-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း၊

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန (နောက်ဆက်တွဲ - ခ)**

(၁) တိုးချဲ့ အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ် ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာ အညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန် သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(၃) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြ စေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(၄) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက် ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်း ဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ကုမ္ပဏီမှ အဆိုပါ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ IEE နှင့် EMP အစီရင်ခံစာများအား Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။)

(ဂ) **စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** ။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင် ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာ အများဆုံး ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခါ ပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြင့် ထုတ်ကုန် အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်း ပဲထုတ်လုပ်မှု ကို တွန်းအားပေးဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် ထောက်ခံပါကြောင်း၊

(နောက်ဆက်တွဲ - ဂ)

၈။ ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် Myanmar Citizens ဘဏ်တွင် (၂၈-၂-၂၀၁၃) နေ့ရှိ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၀.၂၁)သန်း တင်ပြထားပါသည်။ သုံးစွဲရန် ကျပ်ငွေ (၁၂၂၅)သန်း ၏ ၀.၀၂ % ရှိကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင် အမည်ဖြင့် MICB ဘဏ်တွင် (၃၀-၇-၂၀၁၃) နေ့ရှိ US$ (၁.၈၉)သန်း တင်ပြထားရာ ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများ US$ (၀.၄၈)သန်းဖိုး၏ ၂၅.၄၀ % တင်ပြထားပါကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။

၉။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်း သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် စီစဉ် ဆောင်ရွက် ထားရှိသည် ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ခံ ကတိပြုထားပါသည်။

၁၀။ **စိစစ်တင်ပြချက်** ။

(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃)ဧက ရှိ **မူလစက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက** အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ် လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်**(အဘ-ဦးမောင်လွင်)တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၁)၊ ပုဒ်မ ၂၀ ပါ (က၊ ဂ၊ ဃ၊ စ၊ ဆ၊ ဇ၊ ဈ၊ ည၊ ဋ) အရ အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်များကို တင်ပြ လျှောက်ထားလာလျှင် ခွင့်ပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

၁၁၆ ၃/၅၁၇

နောက်ဆက်တွဲ(က)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား

ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဇွန် လ ၂၈ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ဧကတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ။

၁၁၆ ၃/517

နောက်ဆက်တွဲ(က)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဇွန် လ ၂၈ ရက်

M-725 4/7

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ဧကတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၉. ၆. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၂၃)အရ AYS Mfg Co.,Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
AYS Mfg Co.,Ltd
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

နောက်ဆက်တွဲ(ခ)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

7-640
13/6/13

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၇၂ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၇ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်- ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်ကို စီစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စီစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင် ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့ တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ် သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည်ကို စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာ မည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်း ကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့ များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်း နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံ ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltdသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ် အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင် သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး မှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁-၁၈/၂၀၁၃ (၂၇)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၀ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင်ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာအများဆုံးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်းပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေး ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ထောက်ခံပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M - 1761
3/6

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁ - ၃၀/၂၀၁၃ (၈)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)အပိုမြေကွက်နှင့်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေကွက်(၀.၁၂၇)ဧကအားငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချ ခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှု ရှိ/ မရှိ
(ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/ လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှု ရှိ/ မရှိ
(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ပေးပို့ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ကန့်သတ်

AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

<table>
<tr><td>၁။</td><td>ကုမ္ပဏီအမည်</td><td colspan="3">- AYS Mfg Co., Ltd.</td></tr>
<tr><td>၂။</td><td>လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်</td><td colspan="3">- ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)</td></tr>
<tr><td>၃။</td><td>အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်</td><td colspan="3">- လီမိတက်ကုမ္ပဏီ(Private Company ဖြစ်ပါသည်။)</td></tr>
<tr><td>၄။</td><td>အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား</td><td colspan="3">- ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း</td></tr>
<tr><td>၅။</td><td>လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း</td><td colspan="3">- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧကအား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။</td></tr>
<tr><td rowspan="7">၆။</td><td rowspan="7">ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ</td><td colspan="3">- ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)</td></tr>
<tr><td>(က)</td><td>ငွေသား</td><td>ကျပ် ၅၀.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td>(ခ)</td><td>စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ</td><td>ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)</td></tr>
<tr><td>(ဂ)</td><td>အဆောက်အဦ</td><td>ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td>(ဃ)</td><td>ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ</td><td>ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td>(င)</td><td>ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး</td><td>ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း</td></tr>
<tr><td></td><td>စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု</td><td>ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)</td></tr>
<tr><td>၇။</td><td>ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း</td><td colspan="3">- နှစ်(၁၀)</td></tr>
<tr><td>၈။</td><td>တည်ဆောက်ရေးကာလ</td><td colspan="3">- (၃)နှစ်</td></tr>
<tr><td>၉။</td><td>နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ဝင်ငွေခွန်</td><td colspan="3">- ကျပ် ၆၃.၆၃ သန်း</td></tr>
<tr><td>၁၀။</td><td>ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်</td><td colspan="3">- ပြည်ပသို့ ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) ၁၀၀ % ၊ ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ % ၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ % ၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ % တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၆ % နှင့် ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၁၄ % ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။</td></tr>
</table>

ကန့်သတ်

၁၁။	လုပ်သားအင်အား	- ပြည်ပ (၃) ဦး - ပြည်တွင်း (၄၉) ဦး
၁၂။	စိစစ်တွေ့ရှိချက်	(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲ ခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃) ဧက ရှိ မူလ **စက်ရုံဧရိယာ မှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂)ဧက**အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်** (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။
၁၃။	သဘောထား ပြန်ကြားချက်	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၀ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေတွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအား ကော်မရှင်၏(၂၁/၂၀၁၃)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် **အမှာစာ (စာကြမ်း)**အား ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

10/8
(ဝင်းမို့မို့အေး)
ဒု-ဦးစီး

လက်ထောက်-ညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။ MIC (၂၁/၂၀၁၃) ဖြင့်ဆောက်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ (စာကြမ်း)အား ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်

12/8/2013

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၄။ MIC(၂၁/၂၀၁၃) ဖြင့်ဆောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြမည့် အမှာစာ(စာကြမ်း)အား ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်

12-8-13

ညွှန်ကြားရေးမှူး

၅-

၆။ အမှာစာ(စာကြမ်း)အား ပြင်ဆင်ပြီး တင်ပြအပ်ပါသည်

(10/8)
(ဝင်းမို့မို့အေး)
ဒု-ဦးစီး

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

[illegible]

၅။ MIC (12/120…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[signature] 12/8/2013 ([illegible])

[illegible]

၈။ [illegible]

[illegible]

၉။ MIC memo [illegible]

[signature] 12/8 ([illegible])

[illegible]

၁၀။ [illegible]

[signature] 12/1/12 ([illegible])

[illegible]

၁၁။ [illegible]

[illegible]

၁၂။ [illegible]

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ရကဟ-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၀၅၂)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၃ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲ အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်) ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော US$(၀.၄၈) သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ငွေသား	ကျပ် ၅၀.၀၀ သန်း
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ	ကျပ် ၄၂၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)
(ဂ)	အဆောက်အဦ	ကျပ် ၈၀၀.၀၀ သန်း
(ဃ)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ	ကျပ် ၁၅.၀၀ သန်း
(င)	ကုန်ကြမ်းတန်ဘိုး	ကျပ် ၃၆၀.၀၀ သန်း
	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	**ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင်)**

၃။ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ပ ပညာရှင် (၃)ဦးနှင့် ပြည်တွင်းမှ လုပ်သား (၄၉) ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၁)ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ်(၈၅,၀၀၀)ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ပဲတီစိမ်း ကုန်ကြမ်း(၃၁၆၇)တန် တွင် အခွံချွတ်ပြီး (၂၁၀၇)တန်မှ ကုန်ချော ၇၅ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၁၅၈၀) နှင့် အခွံပါပြီး (၁၀၆၀) တန်မှ ကုန်ချော ၉၂ % ထုတ်လုပ်နိုင်မှုမှာ တန်ချိန်(၉၇၅) ထုတ်လုပ်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပသို့(၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှုမှာ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % ထွက် ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး အခွံပါ ၇ % ထွက်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ အခွံချွတ်ပြီး ၂၄ % မှ ပြည်ပသို့ (၉၄) ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ပြည်တွင်း၌ (၆)ရာခိုင်နှုန်း ၊ အခွံပါ ၁၄% မှ ပြည်ပသို့(၈၆)ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်တွင်း၌ (၁၄) ရာခိုင်နှုန်း ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

ပြည်ပရောင်းချခြင်း

စဥ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း US$ /(တန်)	နှစ်စဥ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု US$ (သန်း)
၁။	ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)၁၀၀ %	၁၅၈၀	၁၁၅၅	၁.၈၃
၂။	ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) ၁၀၀ %	၉၇၅	၁၁၅၅	၁.၁၃
၃။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) ၉၄ %	၄၇၅	၂၀၀	၀.၁၀
၄။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံပါ) ၈၆ %	၆၄	၂၀၀	၀.၀၁

ပြည်တွင်းရောင်းချခြင်း

စဥ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (တန်ချိန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း ကျပ် /(တန်)	နှစ်စဥ် ဝင်ငွေ ရရှိမှု ကျပ်/(သန်း)
၁။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံချွတ်) ၆ %	၃၀	၈၉၂၅	၀.၂၇
၂။	ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) ၁၄ %	၁၀	၈၉၂၅	၀.၀၉

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေ နှင့် အသုံး စရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမေရိကန်တစ်ဒေါ်လာ=၈၈၅ ကျပ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	US$ (သန်း)	ညီမျှသော ကျပ်(သန်း)	ကျပ် (သန်း)	စုစုပေါင်း ကျပ်(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၃.၀၆	၂၇၀၈.၁၀	၀.၃၆	၂၇၀၂.၀၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၀.၀၄	၃၅.၄၀	၂၄၈၃.၉၄	၂၅၂၀.၁၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃.၀၂	၂၆၇၂.၇၀	(၂၄၈၃.၅၈)	၁၉၀.၈၈

၆။ နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (၆-နှစ်မြောက်)တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် ကျပ်(၆၃.၆၃)သန်း ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၆)နှစ် နှင့် (၆) လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း(IRR) မှာ (၁၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုချက် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့်သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန နှင့် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ (နောက်ဆက်တွဲ - က)**

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် မြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လည်ပတ် လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦး အလုပ် အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါကြောင်း၊

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် သိန်း (၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ် ငှားရမ်း လုပ်ကိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(၄) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှု မရှိပါကြောင်း၊

(၅) (၁၉-၆-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါ ကြောင်း၊

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန (နောက်ဆက်တွဲ - ခ)**

(၁) တိုးချဲ့ အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ် ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာ အညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(၂) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(၃) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(၄) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက် ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ကော်မတီမှ အဆိုပါ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ IEE နှင့် EMP အစီရင်ခံစာများအား Geo - Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) ထံ အပ်နှံထားပြီး ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် IEE/ EMP Report တင်ပြထားပါသည်။)

(ဂ) **စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** ။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင် ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာ အများဆုံး ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခါ ပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်း ပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေးဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် ထောက်ခံပါကြောင်း၊

(နောက်ဆက်တွဲ - ဂ)

၈။ ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် Myanmar Citizens ဘဏ်တွင် (၂၈-၂-၂၀၁၃) နေ့ရှိ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၀.၂၁)သန်း တင်ပြထားပါသည်။ သုံးစွဲရန် ကျပ်ငွေ (၁၂၂၅)သန်း ၏ ၀.၀၂ % ရှိကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် ဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင် အမည်ဖြင့် MICB ဘဏ်တွင် (၃၀-၇-၂၀၁၃) နေ့ရှိ US$ (၁.၈၉)သန်း တင်ပြထားရာ ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများ US$ (၀.၄၈)သန်းဖိုး၏ ၂၅.၄၀ % တင်ပြထားပါကြောင်း စိစစ်ရပါသည်။

၉။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်း သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် စီစဉ် ဆောင်ရွက် ထားရှိသည် ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ခံ ကတိပြုထားပါသည်။

၁၀။ **စိစစ်တင်ပြချက်** ။

(က) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကိုကိုအောင်** (အဘ-ဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) မြေ (၅.၄၅၃)ဧက ရှိ **မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ် နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက** အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ် လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ **ဦးကျော်ကျော်လွင်**(အဘ-ဦးမောင်လွင်)တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၁)၊ ပုဒ်မ ၂၀ ပါ (က၊ ဂ၊ ဃ၊ စ၊ ဆ၊ ဇ၊ ဈ၊ ည၊ ဋ) အရ အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်များကို တင်ပြ လျှောက်ထားလာလျှင် ခွင့်ပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံဧရိယာမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

၁၁၆ 3/517



နောက်ဆက်တွဲ(က)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဇွန် လ ၂၇ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ဧကတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၉. ၆. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၂၅/၂၀၁၃)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၂၃)အရ AYS Mfg Co.,Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
AYS Mfg Co.,Ltd
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M-640 13/6/13

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၇၇ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၇ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်- ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်ကို စီစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စီစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင် ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့ တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ် သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည့်ကို စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာ မည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်း ကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့ များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်း နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံ ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co.,Ltdသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ် အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင် သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး မှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	355,241	355,241	355,241	355,241	355,241	355,241	355,241	355,241	355,241	355,241
Net Profit after Tax	294,001	294,001	294,001	294,001	294,001	294,001	294,001	294,001	294,001	294,001
Depreciation	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**	**355,241**
Opening Balance	**2,256,655**	**2,611,896**	**2,967,137**	**3,322,378**	**3,677,619**	**4,032,860**	**4,388,101**	**4,743,342**	**5,098,583**	**5,453,824**
Accumulative Net Profit	**2,611,896**	**2,967,137**	**3,322,378**	**3,677,619**	**4,032,860**	**4,388,101**	**4,743,342**	**5,098,583**	**5,453,824**	**5,809,065**

Pay-back Period = 4 years 1 month

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931
Net Profit after Tax	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931
Depreciation		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**	**339,931**
Opening Balance	**5,809,065**	**6,148,996**	**6,488,927**	**6,828,858**	**7,168,789**	**7,508,720**	**7,848,651**	**8,188,582**	**8,528,513**	**8,868,444**
Accumulative Net Profit	**6,148,996**	**6,488,927**	**6,828,858**	**7,168,789**	**7,508,720**	**7,848,651**	**8,188,582**	**8,528,513**	**8,868,444**	**9,208,375**

Pay-back Period = 4 years 1 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Calculation of Internal Rate of Return

(Kyat in Thousand)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF Rate 20%	DCF PV	DCF Rate 25%	DCF PV
*1		-	1,650,000	1	(1,650,000)	1	-1650000
1	400,099		400,099	0.833	333,416	0.800	320079
2	399,684		399,684	0.694	277,558	0.640	255798
3	399,248		399,248	0.579	231,046	0.512	204415
4	429,022		429,022	0.482	206,897	0.410	175727
5	428,662		428,662	0.402	172,270	0.328	140464
6	427,444		427,444	0.335	143,150	0.262	112052
7	355,624		355,624	0.279	99,248	0.210	74580
8	355,624		355,624	0.233	82,707	0.168	59664
9	355,624		355,624	0.194	68,922	0.134	47731
10	355,624		355,624	0.162	57,435	0.107	38185
11	355,241		355,241	0.135	47,811	0.086	30515
12	355,241		355,241	0.112	39,843	0.069	24412
13	355,241		355,241	0.093	33,202	0.055	19530
14	355,241		355,241	0.078	27,669	0.044	15624
15	355,241		355,241	0.065	23,057	0.035	12499
16	355,241		355,241	0.054	19,214	0.028	9999
17	355,241		355,241	0.045	16,012	0.023	7999
18	355,241		355,241	0.038	13,343	0.018	6399
19	355,241		355,241	0.031	11,119	0.014	5120
20	355,241		355,241	0.026	9,266	0.012	4096
21	339,931		339,931	0.022	7,389	0.009	3135
22	339,931		339,931	0.018	6,157	0.007	2508
23	339,931		339,931	0.015	5,131	0.006	2007
24	339,931		339,931	0.013	4,276	0.005	1605
25	339,931		339,931	0.010	3,563	0.004	1284
26	339,931		339,931	0.009	2,969	0.003	1027
27	339,931		339,931	0.007	2,475	0.002	822
28	339,931		339,931	0.006	2,062	0.002	658
29	339,931		339,931	0.005	1,718	0.002	526
30	339,931		339,931	0.004	1,432	0.001	421
	3,906,655	-	5,911,896		300,357		(72,066)

Internal Rate of Return = 24%

IRR= A + (a/(a+b) X (B-A))

= 20+(300357/372423)*(25-20)

= 20+(300357/372423)*5

= 20+ 0.81*5 = 20+4.05 = 24.05 % = 24%

A= the Lowest Interest Rate

B= the Highest Interest Rate

a= Positive NPV

b= Negative NPV

AYS MFG COMPANY LIMITED

Depreciation

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	ခုနှစ်	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၅%	အဆောက်အအုံများ ၅%	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ၁၀%	စုစုပေါင်း
၁	၂၀၁၃-၂၀၁၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၂	၂၀၁၄-၂၀၁၅	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၃	၂၀၁၅-၂၀၁၆	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၄	၂၀၁၆-၂၀၁၇	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၅	၂၀၁၇-၂၀၁၈	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၆	၂၀၁၈-၂၀၁၉	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၇	၂၀၁၉-၂၀၂၀	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၈	၂၀၂၀-၂၀၂၁	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၉	၂၀၂၁-၂၀၂၂	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၀	၂၀၂၂-၂၀၂၃	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၁	၂၀၂၃-၂၀၂၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၂	၂၀၂၄-၂၀၂၅	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၃	၂၀၂၅-၂၀၂၆	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၄	၂၀၂၆-၂၀၂၇	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၅	၂၀၂၇-၂၀၂၈	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၆	၂၀၂၈-၂၀၂၉	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၇	၂၀၃၀-၂၀၃၁	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၈	၂၀၃၁-၂၀၃၂	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၉	၂၀၃၂-၂၀၃၃	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၂၀	၂၀၃၃-၂၀၃၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၂၁	၂၀၃၄-၂၀၃၅	-	-	-	
၂၂	၂၀၃၅-၂၀၃၆	-	-	-	
၂၃	၂၀၃၆-၂၀၃၇	-	-	-	
၂၄	၂၀၃၇-၂၀၃၈	-	-	-	
၂၅	၂၀၃၈-၂၀၃၉	-	-	-	
၂၆	၂၀၃၉-၂၀၄၀	-	-	-	
၂၇	၂၀၄၀-၂၀၄၁	-	-	-	
၂၈	၂၀၄၁-၂၀၄၂	-	-	-	
၂၉	၂၀၄၂-၂၀၄၃	-	-	-	
၃၀	၂၀၄၃-၂၀၄၄	-	-	-	

နောက်ဆက်တွဲ(၁၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံးမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၈၀၀၀၀	၉၆၀၀၀၀	၈၂၄၀၀	၉၈၈၈၀၀	၁	၉၆၀	၉၈၉
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၈၀၀၀၀	၉၆၀၀၀၀	၈၂၄၀၀	၉၈၈၈၀၀	၂	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၈၀၀၀၀	၉၆၀၀၀၀	၈၂၄၀၀	၉၈၈၈၀၀	၁	၉၆၀	၉၈၉
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၃	၂၇၀၀	၂၇၈၁
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၈	၇၂၀၀	၇၄၁၆
၁၂	လုံခြုံရေး	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၃	၂၇၀၀	၂၇၈၁
၁၃	အလုပ်သမား	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၂၀	၁၈၀၀၀	၁၈၅၄၀
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၃၁၆၀	၅၄၇၅၆

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဆောက်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ)

စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး(၀၀၀)
(၁)				....
(၂)				....

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် - ပြည်ပ (၁၀၀%)
ပြည်တွင်း (ဘေးထွက်ပစ္စည်း)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ခန့်မှန်းခြေ (သန်းပေါင်း)	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ(US$)
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၁,၂၂၅	-
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	၀. ၄၈
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	-
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ-

အမှုထမ်းအမျိုးအစား **ဦးရေ**

ဝန်ထမ်း ၄၉ **ဦး** **နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)**

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား ဦးရေ ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ

------------မရှိပါ----------

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ (သန်းပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (သန်းပေါင်း)
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု (နောက်ဆက်တွဲ (၇)(၈)	-	-
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)ကျပ်	-	-
(င)	အရင်းကျေကာလ	(၄)နှစ်၊ (၁)လ၊	**IRR-24%**
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	- အလုပ်အကိုင် ပိုမိုရရှိ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြား ဝင်ငွေရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	- အလုပ်သမား ၄၉ ဦး အလုပ် အကိုင်ရရှိပါမည်။	

နောက်ဆက်တွဲ (၁၂)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊

(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

လေးစားစွာဖြင့်

လက်မှတ်၊.................

အမည် ၊ဦးကျော်ကျော်လွင်

ရာထူး ၊မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ

ကုမ္ပဏီလီမိတက်

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : AYS MFG CO.,LTD. Presented by : U KYAW KYAW LWIN(M.D)

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. U Kyaw Kyaw Lwin	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing) 103117	Room No.(1104), Shwe Hintha Condo,Shwe Hintha Street, Hlaing Township,Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f (25-4-2008).
2. U Pyayt Sone Hein Swe	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing) 027919	No.275(2nd Floor)(Right), 40th Street, Kyauktada Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f (25-4-2008).

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...... and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 25-4-2008.

Signature ....

Designation ....

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၀၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၁၀၆၁

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(က)/မ-၁၃၄၀ /၂၀၁၃(၅၆၂၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၆ ရက်

သို့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါအဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့်မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရက ထောက်ခံချက်ပေးရာတွင် ဝန်ကြီးချုပ် ကိုယ်တိုင် စိစစ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ထောက်ခံပေးပါရန် နိုင်ငံတော် သမ္မတရုံး၏ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာပိုဒ် ၃(စ) တွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ ကော်မရှင်အနေဖြင့် လုပ်ငန်း အဆိုပြုလွှာများကို အမြန်ဆုံးစိစစ်ပေးရန် သမ္မတရုံးမှ ညွှန်ကြားထားပါသဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ အောက်ပါ သဘောထား မှတ်ချက်အား ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် အဆိုပြုချက် တစ်စောင်အား ပူးတွဲပေးပို့လျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုမည့်နေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ။

(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဂ) မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်/မဖြစ်။

(ဃ) မြေနေရာ သုံးစွဲခြင်းအဆင်ပြေမှု ရှိ / မရှိ။

(င) တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ သုံးသပ် အကြံပြုချက်။

ဥက္ကဌ(ကိုယ်စား)

(ချိုချိုဝင်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

AYS Mfg Co., Ltd. (၀၁-၆၈၄၈၈၈၊ ၆၈၄၉၉၉၉) အမှတ်(၂၄၇-အေ) ၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးထံ သိရှိနိုင်ပါရန် နှင့် သဘောထားရရှိရေး အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများနှင့် ဆက်သွယ် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ပါရန် အကြောင်း ကြားပါသည်။

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ။



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁   စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ- ၁၃၄၀/၂၀၁၃(၆၈၆၄)

☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၃၆၂   ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန် လ ၁၅ ရက်

သို့

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

AYS Mfg Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြင်ဆင် တင်ပြရန် ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ (၁) AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

(၂) မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၆-၅-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

(၃) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ (၇-၆-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/ (၃၄၇၁/၂၀၁၃)

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇)ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းအား ရည်ညွှန်းချက်(၂)ပါ စာဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုကိစ္စအပေါ် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းချက်(၃)ပါစာဖြင့် တစ်ဖက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် လိုက်နာရန် သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ်အကြေးစွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့် အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက်အပိုဒ်(၂)ပါ အချက်များအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များအား ကော်မရှင်သို့ ပြန်လည်တင်ပြပေးရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ



တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ ဓာတ်ပုံ

ATTORNEY HOLDER PHOTO

တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ၏အကြောင်းအရာ

PARTICULARS OF ATTORNEY HOLDER

၁။ အမည်
NAME ....

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ်
REGISTRATION NO. ....

၃။ အလုပ်အကိုင်
OCCUPATION ....

၄။ နေရပ်လိပ်စာ
ADDRESS ....

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ်
TELEPHONE NO. ....

ဤစာအုပ်တွင် စာမျက်နှာ (၃၂) ပါဝင်ပါသည်။

THIS PASSBOOK CONSISTS OF (32) PAGES.

Book.27/

စာရင်းအမှတ် FDA 10.0633/
ACCOUNT NO.



စာရင်းပိုင်ရှင်၏ဓာတ်ပုံ

ACCOUNT HOLDER PHOTO



စာရင်းပိုင်ရှင်၏ အကြောင်းအရာ

PARTICULARS OF ACCOUNT HOLDER

AYG Mfg. Co., Ltd.

၁။ အမည် 1. U Kyaw Kyaw Lwin
NAME 2. U Pyay Sone Hein Sue

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် 1. 7/PaMaNa(N)103117
REGISTRATION NO. 2. 13/KaTaTa(N)027929

၃။ အလုပ်အကိုင် 1. Managing Director
OCCUPATION 2. Director

၄။ နေရပ်လိပ်စာ Rm.1104, Shwe Hnin Thar Condo,
ADDRESS Shwe Hnin Thar St, Hlaing Tsp Ygn

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ်
TELEPHONE NO.

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ
DATE OF ISSUE 14/6/17

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်
MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$		လက်မှတ်
		B/F			5634	95	
13	6.12	[illegible]	850	720	5633	75	
		~~Diesel~~ Octane			[illegible]	-	
14	6.12	[illegible]	62400	Ko Tie	68033	75	
		[illegible]	856				
	"	[illegible]	856	4201	65024	74	
15	6.12	Lyn Latt Aung	856 ~~856~~	62385	5636	74	
	"	[illegible]	856	2	5634	74	

1416 (Ko Tie) 62,400 . Lyn Latt Aung - 62,385 (856)

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL		လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$		လက်မှတ်
		O/F				5634	71	MICB
6.	6.12.	[illegible]	856	787	50	4847	24	MICB
	Elite Exp.	[illegible] 372090						
19.	6.12.	Export [illegible]	72000	Ko Tie		76847	24	MICB
		[illegible]	850					
	/	[illegible]	850	72	01	76835	23	MICB
4.	6.12.	Mo Lwin [illegible]	850	71985	-	4850	23	MICB
		Myint [illegible]						
		[illegible]	850	2	-	4848	23	MICB

19/6 (Ko Tie) 72,000 - Lwin & Myint - 71,985 (850)

နောက်ဆက်တွဲ(၆)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း				
	- ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၃၀၀၀	၃၁၆၇	၃၃၀၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု (၉၀%)				
	- ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၂၇၀၀	၂၈၅၀	၂၉၇၀
၃	<u>Export (100%)</u>				
	- ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၂၇၀၀	၂၈၅၀	၂၉၇၀
၄	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ပဲတီစိမ်း	US$(မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၀	၁၂၀၀
၅	ရောင်းရငွေ				
	- ပဲတီစိမ်း	US$ (၀၀၀)	၂၉၇၀	၃၂၇၈	၃၅၆၄

ကုမ္ပဏီနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

(က) အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာအမည်၊ ဦးကျော်ကျော်လွင် ..၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇.

(ခ) ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်းလိပ်စာ၊ အမှတ်(၂၄၇/အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊စက်မှုဇုံ(၂)၊ .... လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။ ....

(ဂ) ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၁-၆၈၄၈၈၈၊၀၁-၆၈၄၉၉၉ ....

(ဃ) ဒါရိုက်တာများ အမည်စာရင်း– ....

၁။ ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၂၇၉၂၉

မှတ်ချက် ။ (၁) ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ(၁၃-၃-၂၀၁၂)မှ (၁၂-၃-၂၀၁၅)ရက်နေ့အထိ(၃)နှစ်သက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ သက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ (၃)လအလိုတွင် သက်တမ်းတိုးရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထား ရမည်။

(၂) ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင်အဆိုပြု တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းပါ ရည်ရွယ်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာန၏ တည်ဆဲဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ခွင့် ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၄) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုပါက ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုသည့် လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များအား သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင် ပြင်ဆင်မှတ်ပုံတင်ရန်အတွက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့(BOD)၏ အထူး အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန သို့ လျှောက်ထား ရမည် ။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(နန်းရီရီသန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ

(က) ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်းလိပ်စာ၊ အမှတ်-၅၊ ပြည်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ခ) ဆက်သွယ်ရန်ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၁-၅၀၁၈၅၈၊ ၀၁-၅၀၇၂၈၇

(ဂ) ဒါရိုက်တာများ အမည်စာရင်း–
(၁) ဦးတေဇ (ဥက္ကဌ)
၁၂/ကမရ(နိုင်)၀၂၈၀၉၀
(၂) ဦးအောင်သက်မန်း
၇/သကန(နိုင်)၀၇၈၈၄၂
(၃) ဦးအောင်ဟိန်း
၇/ပမန(နိုင်)၁၁၃၃၅၅
(၄) ဦးသိန်းလင်းကျော်
၇/ညလပ(နိုင်)၁၀၇၃၄၆
(၅) ဦးကိုကိုအောင်
၅/ရဘန(နိုင်)၀၂၇၄၅၁
(၆) ဒေါ်သူဇာဝင်း
၁၄/မအန(နိုင်)၀၀၇၂၉၈
(၇) ဒေါ်သင်းသင်းခိုင်
၁၄/မအန(နိုင်)၀၁၃၉၅၁

မှတ်ချက် ။

(၁) ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ(၄-၄-၂၀၁၃)မှ (၃-၁၀-၂၀၁၃)ရက်နေ့အထိ(၆)လသက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ ယာယီသက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ အမြဲတမ်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် (မူရင်း) နှင့် လဲလှယ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၂) ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင်အဆိုပြု တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းပါ ရည်ရွယ်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးဌာန၏ တည်ဆဲဥပဒေ၊နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၄) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုပါက ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုသည့် လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များအား သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင် ပြင်ဆင်မှတ်ပုံတင်ရန်အတွက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့(BOD) ၏ အထူး အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန သို့ လျှောက်ထားရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(စန်းနွဲ့ ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

46

001547

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : AYER SHWE WAH COMPANY LIMITED.

Present by : U AUNG THET MANN.

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.U TAY ZA	Myanmar 12/Ka Ma Ya (Naing) 028090	No.(93/9-A),Than Lwin Road,Kamayut Township, Yangon Region.	Merchant	Chairman
2.U AUNG THET MANN	Myanmar 7/Tha Ka Na (Naing) 078842	No.(84),Thunanda Street,Yadanarkyun Yeikthar,North Okkalapa Township,Yangon Region.	Merchant	Managing Director.
3.U HTAW PALAW PHAW	Myanmar 14/Tha Pa Na (Naing) 049755	No.(15),Bogyoke Street,Tayza Ward,Kyone Pyaw Township,Yangon Region.	Merchant	Resinged From Director. **w.e.f- 8.3.2012.**
4.U AUNG HEIN	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing) 113355	No.(103/7),Aung Myay Thar Street, Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.
5.U THEIN LIN KYAW	Myanmar 7/Nya La Pa (Naing) 107346	No.(103/7),Aung Myay Thar Street, Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.

NOTE : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for " Changes" by placing against the new Director's name the word " in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead " " resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ... AUNG THET MANN MANAGING DIRECTOR AYER SHWE WAH CO., L...

Dated this .....8-3-2012..........

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

001546

Name of Company : AYER SHWE WAH COMPANY LIMITED.

Present by : U AUNG THET MANN.

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
6.U KO KO AUNG	Myanmar 5/Ya Ba Na (Naing) 027451	No.(247/E-F),Seik Kantha Street, Industrial Zone(2),Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region.	Merchant	Director.
7.DAW THU ZAR WIN	Myanmar 14/Ma Ah Na (Naing) 007298	No.(102),Building Merchant No.B/4,1st Floor,Min Dhama Road, Shwe Kabar Housing,Mayangone Township, Yangon Region.	Merchant	Director.
8.DAW THIN THIN KHAING	Myanmar 14/Ma Ah Na (Naing) 013951	No.(18/B),Yatarshae Lanthit,Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.

NOTE : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for " Changes" by placing against the new Director's name the word " in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead " " resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ....AUNG THET MANN....
MANAGING DIRECTOR
AYER SHWE WAH CO., LTD

Dated this ....8.3.2012..........

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 1 F.E (US$)	Year 1 Local (Kyat)	Year 1 Total (Kyat)	Year 2 F.E (US$)	Year 2 Local (Kyat)	Year 2 Total (Kyat)	Year 3 F.E (US$)	Year 3 Local (Kyat)	Year 3 Total (Kyat)
1		Income	2,970	-	2,628,450	2,970	-	2,628,450	2,970	-	2,628,450
		Total Income	**2,970**	**-**	**2,628,450**	**2,970**	**-**	**2,628,450**	**2,970**	**-**	**2,628,450**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160
	2	Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,500	2,500	-	2,625	2,625	-	2,756	2,756
	5	Adminstration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6	Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8	Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9	Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,291,126**	**2,291,126**	**-**	**2,291,541**	**2,291,541**	**-**	**2,291,977**	**2,291,977**
4		Gross Profit	2,970	(2,291,126)	337,324	2,970	(2,291,541)	336,909	2,970	(2,291,977)	336,473
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6		**Net Profit**	**2,970**	**(2,291,126)**	**337,324**	**2,970**	**(2,291,541)**	**336,909**	**2,970**	**(2,291,977)**	**336,473**

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%

၃၆ 22/4/6



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/၁ - ၃၀/၂၀၁၃ (၈)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

M-1761 3/6

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

M-611 4/6

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

၁၀၆ 1 4/6

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)အပိုမြေကွက်နှင့်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေကွက်(၀.၁၂၇)ဧကအားငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှု ရှိ/ မရှိ
(ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/ လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှု ရှိ/ မရှိ
(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ပေးပို့ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန



M-868
12/8

AYS MFG.CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

စာအမှတ်၊AYS/GM (MIC) (၁၂၅၀၈၀၁၃)
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၈ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်ပညာရှင်လိုအပ်ချက် ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၃.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ ၊ MIC ခွင့်ပြုမိန့် အဆိုပြုတင်ပြလွှာ

(၂) အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ် ရက - ၆ (က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၉၉၃)

(၃) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၄၀၆၁၃)

(၄) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၀၆၁၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ တိုးချဲ့တည်ဆောက်လျှက်ရှိသော Moong Dal Plant အတွက် MIC ခွင့်ပြုမိန့်ကို ရည်ညွှန်းချက် (၁) ပါ စာဖြင့် လျှောက်ထားခဲ့ရာ အဆိုပြုစိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃)(၁၆.၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ရည်ညွှန်းချက် (၂) ပါစာဖြင့်အချို့သောအချက်အလက်များအား ပြန်လည်ရှင်းလင်းတင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရည်ညွှန်းချက်(၃) ပါ စာဖြင့်လည်းကောင်း ဖြေရှင်းတင်ပြပြီး ၊ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါစာဖြင့် MIC ခွင့်ပြုမိန့်အတွက် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ထိုသို့တင်ပြခဲ့ရာတွင် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်မှုလိုအပ်ချက်နှင့် ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလအတွက် မရှိပါကြောင်း ဖော်ပြလျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ သို့သော် ယခုအခါ မိမိတို့ AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် -

(၁) မိမိတို့၏ Finished Goods Product များအားလုံးသည် Export Oriented ဖြစ်ခြင်း၊

(၂) ပြည်ပရှိ Retail ဈေးကွက်များတွင် Quality အရ ယှဉ်ပြိုင်ရန်လိုအပ်လာခြင်း၊

(၃) လက်ရှိ ပြည်တွင်းရှိ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (Miller) များ၏ အတွေ့အကြုံဖြင့် မလုံလောက်ခြင်း၊

"HYGIENIC FOOD, TOP QUALITY, GREAT VALUE"





AYS MFG.CO., LTD.
No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် India နိုင်ငံမှ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ Sr.Miller (၂) ဦးကို US $ 1200 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ Miller (၁) ဦးကို US $ 1000 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ ပေါင်း (၃) ဦးကိုငှားရမ်းဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါ MIC ခွင့်ပြုမိန့် တင်ပြစာတွင် နိုင်ငံခြားသား ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (၃) ဦးကို ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြအပ်ပါသည်။

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို

- ရုံးလက်ခံ



နောက်ဆက်တွဲ (၇)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 4			Year 5			Year 6		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,278	-	2,901,030	3,278	-	2,901,030	3,278	-	2,901,030
		Total Income	**3,278**	**-**	**2,901,030**	**3,278**	**-**	**2,901,030**	**3,278**	**-**	**2,901,030**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160	-	54,756	54,756
	2	Raw Materials	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,894	2,894	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	5	Adminstration	-	2,315	2,315	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,737	1,737	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	416	416	-	416	416	-	443	443
	8	Transportation	-	1,158	1,158	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,505	1,505	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,412,700**	**2,412,700**	**-**	**2,413,181**	**2,413,181**	**-**	**2,414,804**	**2,414,804**
4		Gross Profit	3,278	(2,412,700)	488,330	3,278	(2,413,181)	487,849	3,278	(2,414,804)	486,226
5		Income Tax	-	-	122,083	-	-	121,962	-	-	121,557
6		**Net Profit**	**3,278**	**(2,412,700)**	**366,247**	**3,278**	**(2,413,181)**	**365,887**	**3,278**	**(2,414,804)**	**364,669**

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 7			Year 8			Year 9		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
	1	Income	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030
		Total Income	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756
	2	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	5	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	8	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**
4		Gross Profit	3,564	(2,510,564)	390,466	3,564	(2,510,564)	390,466	3,564	(2,510,564)	390,466
5		Income Tax	-	-	97,617	-	-	97,617	-	-	97,617
6		**Net Profit**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 10			Year 11-20			Year 21-30		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030
		Total Income	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756
		Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3	Electricity & Other	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	4	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9	Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**	**-**	**2,509,029**	**2,509,029**	**-**	**2,447,789**	**2,447,789**
4		Gross Profit	3,564	(2,510,564)	390,466	3,564	(2,509,029)	392,001	3,564	(2,447,789)	453,241
5		Income Tax	-	-	97,617	-	-	98,000	-	-	113,310
6		**Net Profit**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**	**3,564**	**(2,509,029)**	**294,001**	**3,564**	**(2,447,789)**	**339,931**

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
		Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW		400,099	399,684	399,248	429,022	428,662	427,444	355,624	355,624	355,624	355,624
Net Profit after Tax		337,324	336,909	336,473	366,247	365,887	364,669	292,849	292,849	292,849	292,849
Depreciation		62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775
Loan											
CASH OUT FLOW	1,650,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution	1,650,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	1,650,000	400,099	399,684	399,248	429,022	428,662	427,444	355,624	355,624	355,624	355,624
Opening Balance		(1,650,000)	(1,249,901)	(850,217)	(450,969)	(21,947)	406,715	834,159	1,189,783	1,545,407	1,901,031
Accumulative Net Profit	(1,650,000)	(1,249,901)	(850,217)	(450,969)	(21,947)	406,715	834,159	1,189,783	1,545,407	1,901,031	2,256,655

Pay-back Period = 4 years 1 months

	Kyat	Period
Year 3-5	21947	4 Years
Year 4= (21947/428662)*12	21947	1 month
		= 4 years 1 month

နောက်ဆက်တွဲ(၁၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံးမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇



AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



M.668
19-6-13

စာအမှတ် ၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၄၀၆၁၃)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၊ ၁၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **AYS MFG Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ခွဲခြမ်းပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချရန်အတွက် အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ ရှင်းလင်းပြန်ကြားခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက် ။ အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၀၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃(၅၉၉၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃) (၁၆.၀၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေး၌ တင်ပြခဲ့ရာ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ပူးတွဲဖော်ပြပါအချက်များကို ပြန်လည်တင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ရည်ညွှန်းပါအချက်များကို ပူးတွဲပါအတိုင်း ရှင်းလင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ပူးတွဲလျက်နောက်ဆက်တွဲ (၉) စုံ

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို
- ရုံးလက်ခံ



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ခြင်း

၁။ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd ၏ခေတ်မီ ပဲသန့်စင်စက်ရုံမှ အောက်ပါအတိုင်း စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအမျိုးအစား (၃) မျိုးရှိပါသည်-

၁.၁။ **အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ စာရွက်စာတမ်းများ၊ ဝါဇွဲဆီအနည်အနှစ်များ၊ ပီနံအိတ်ခွံအစုတ်အပြဲနှင့် ၎င်း၏ကြိုးစများဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ထဲမှပီနံအိတ်ခွံ အစုတ်အပြဲများကို ပြင်ပပေါက်ဈေးအတိုင်းပြန်လည်ရောင်းချပြီး ကျန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအားလုံးကို ပီနံအိတ်ဖြင့် ထုတ်ပိုးကာ စက်ရုံအတွင်းရှိ အမိုးအကာဖြင့် စနစ်တကျဖုံးအုပ်ထားသော Fiber အမှိုက်ကန်တွင် နေ့စဉ်စွန့်ပစ်ပါသည်။Fiber အမှိုက်ကန်တွင်စုပုံထားသောအဆိုပါအမှိုက်များကိုမိမိတို့စက်ရုံရှိအမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင် တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီမှ လှိုင်သာယာမြို့နယ်အတွက် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စုပုံရန် သတ်မှတ်ထားသော ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါသည်။

၁.၂။ **ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ အသုံးပြုပြီးကြွက်ကပ်ကော်(ကြွက်ထောင်ချောက်)၊စက်ဆီ၊ချောဆီအဟောင်းများဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် အမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့်ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ ပို့ဆောင်ပါသည်။

၁.၃။ **တိရိစ္ဆာန်အစာအဖြစ်အသုံးပြု၍မရသော ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ။** Production Process အဆင့်ဆင့်မှ ဖယ်ထုတ်လိုက်သောခဲ၊ဖုန်၊တုတ်ချောင်းစ၊ပဲလုံးပိန် လုံးညှပ်များ၊ Process Error ကြောင့်ရုံဖန်ရံခါမှဖြစ်ပေါ်သောမီးကြွင်းပဲ၊ရေထိပဲများစသည်တို့ဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ကိုလည်း စနစ်တကျပီနံအိတ်ခွံဖြင့်ထုပ်ပိုးကာထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါသည်။

၂။ မိမိတို့စက်ရုံတွင် Production Process မှ ရေဆိုးရေညစ်များ ထွက်ရှိခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ မိမိတို့ စက်ရုံမှ ရေဆိုးများ ထွက်ရှိမှုမရှိကြောင်း ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီသို့ (၀၇.၁၂.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR)(၀၆၀၁၇၁၂၁၂) ဖြင့်ပေးပို့ အကြောင်းကြားထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (စာမိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

၃။ အထက်ဖော်ပြပါ Waste များ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်နှင့် ပတ်သက်၍ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များကိုလည်း မိမိတို့ရယူထားသည့် ISO 22000 , BRC Standards များအရထားရှိပါသည်။ (ISO, BRC လက်မှတ်များနှင့် Procedure မိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)



AYS MFG. CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR) (၀၆၀၁၇၁၂၁၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၇ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
စက်မှုဇုံစီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ
လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့

အကြောင်းအရာ ။ စွန့်ပစ်ရေစွန့်ထုတ်မှုမရှိကြောင်းပြန်ကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့ မှ (၁၂.၁၂.၁၂) နေ့စွဲပါ

စာအမှတ် လသယ/စမမ/စီမံ-၂/၂၀၁၂(၀၈၄)

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd. သည် ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်တင်ပို့ခြင်းကိုဆောင်ရွက်နေသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ ပဲသန့်စင်ကြိတ်ခွဲမှုဆောင်ရွက်ရာတွင် Chemical ရောစပ်ခြင်းမရှိခြင်း၊ Semi Product အဆင့်တွင် ရေထည့်ခြင်းနှင့် ရေထည့်ပြီးပါက Drying အပူပေးအငွေ့ပျံစေခြင်း တို့ကြောင့် ရေဆိုး Waste Water မထွက်ရှိပါကြောင်း ပူးတွဲပါအစီရင်ခံစာဖြင့် လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ (၁) - စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုရှိ/မရှိဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှုအစီရင်ခံစာ

(နေမျိုးဝင်း)
အထွေထွေမန်နေဂျာ

မိတ္တူကို
- ရုံးလက်ခံ



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီနယ်နိမိတ်အတွင်းရှိ စက်ရုံများမှ ရေထုညစ်ညမ်းမှုဖြစ်စေနိုင်သော စက်မှုဇုန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု ရှိ/မရှိ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အစီရင်ခံစာ

(ရှွေပြည်သာယာ ဇုန် (၂)) စက်မှုဇုန်

(AYS MFG Co., Ltd. ပဲသန့်စင်စက်ရုံ) စက်ရုံ

၁။ စက်ရုံအမည် AYS MFG. Co., Ltd.

၂။ ပိုင်ရှင်အမည်/လိပ်စာ/တယ်လီဖုန်းအမှတ် ဦးကိုကိုလေး၊ အမှတ် ၂၄၇(A)၊ ဦးအေး ညိုလမ်း၊ ဇုန် (၂) ရွှေပြည်သာယာ 685888.

၃။ အကျယ်အဝန်း ၁၅ . ၄၁ ဧက

၄။ ကုန်ကြမ်း ပဲစင်း၊ ပဲ၊ မတ်ပဲ

၅။ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုပမာဏ(တစ်ရက်) ၁၀၀ တန်

၆။ ရေအရင်းအမြစ်/ရေသုံးမှုပမာဏ Tube well water, 1200 gal/Day.

၇။ စိမ်ရေကန်/အချိုဖောက်မှု မရှိ

၈။ ဓါတုဗေဒပစ္စည်းရောစပ်မှု မရှိ

၉။ စွမ်းအင်သုံးစွဲမှု လျှပ်စစ် 6000 KW/Day.

၁၀။ ရေစစ်ကန်အမျိုးအစား မရှိ

၁၁။ ရေစစ်ကန်အရွယ်အစား မရှိ

၁၂။ စက်ရုံမှစွန့်ပစ်အရည်၏အရည်အသွေး (ရေစစ်ကန်မတည်ဆောက်မီ) (ရေဆိုးစစ်ပြီးအဖြေလွှာပူးတွဲပေးရန်)

(က) BOD (Biological Oxygen Demand) ------

(ခ) COD (Chemical Oxygen Demand) ------

(ဂ) TS (Total Solid) ------

(ဃ) SS (Suspended Solid) ------

(င) p^H ------

(စ) Temperature °C ------

(ဆ) Other Contents ------

၁၃။ စက်ရုံမှစွန့်ပစ်ရည်၏အရည်အသွေး (ရေစစ်ကန်တည်ဆောက်ပြီး) (ရေဆိုးစစ်ပြီးအဖြေလွှာပူးတွဲပေးရန်)

(က) BOD (Biological Oxygen Demand) ------

(ခ) COD (Chemical Oxygen Demand) ------

(ဂ) TS (Total Solid) ------

(ဃ) SS (Suspended Solid) ------

(င) p^H ------

(စ) Temperature °C ------

(ဆ) Other Contents ------

Certificate TH12/6588

This is to certify that

AYS MFG Co., Ltd.

247 (A), U Tun Nyo Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone – 2,
Yangon, Myanmar
BRC REGISTRATION NUMBER 1962593

has been assessed and certified as meeting the requirements of



Global Standard for Food Safety

Issue 6: July 2011
Achieved Grade A
Audit Programme: Announced



For the following activities

The processing of Dal milling (Beans processing for Dehusking & Splitting), hot air convection type and packed in Polypropylene bag.
Product Categories: 15
Exclusions from scope: None

Date of Evaluation 28 August 2012
Certificate Issue Date 07 October 2012
Re-Evaluation Due Date: From 30 July 2013 to 27 August 2013
Certificate Expiry Date 08 October 2013

AUDITOR NUMBER
176064

This certificate supersedes all other certificates bearing this certificate number with earlier certificate issue dates.

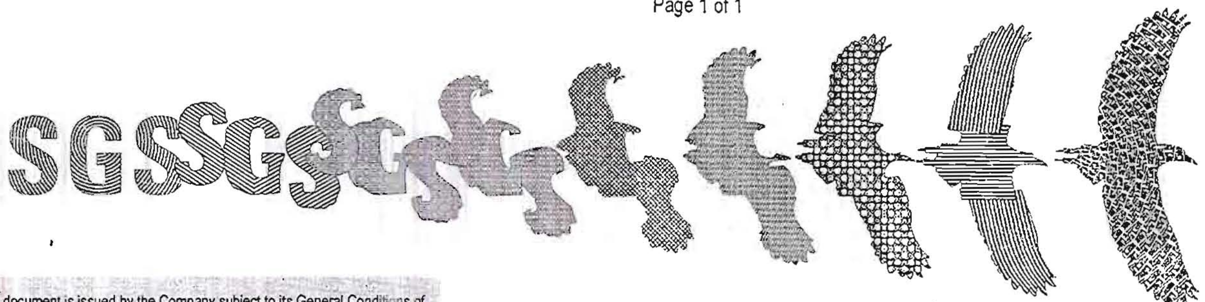
Authorised by



This certificate remains the property of
SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS BRC 06 0911





Certificate GB09/77078



The management system of

AYS MFG Co., Ltd.

24/A U TUN NYO STREET, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE-2,
HLAING THAR YAR T/S, YANGON, MYANMAR

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 22000:2005

For the following activities

The processing of Dried Pulses & Beans and Dall Milling (Beans processing for Dehusking and Splilting) Hot air Convection type. Food Sector [Grain products / Cereals / Biscuit / Flour / Confectionery / Snack]

This certificate is valid from 26 March 2012 until 26 March 2015 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.
Re certification audit due before 30 January 2015
Issue 2. Certified since 26 March 2009

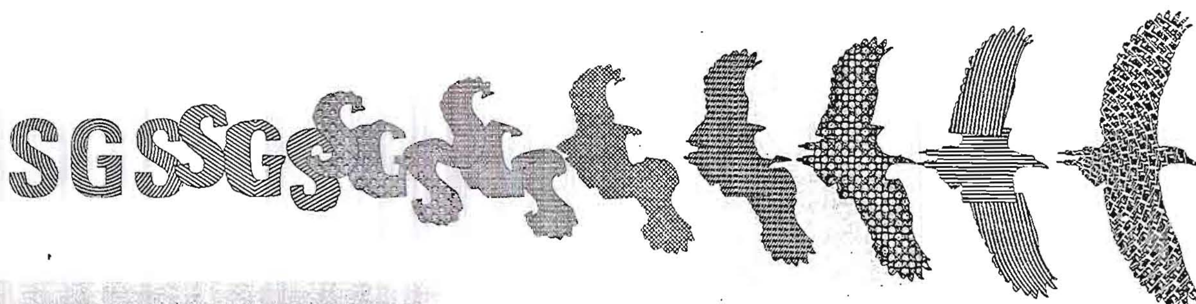
Authorised by



SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS 22000 01 0311





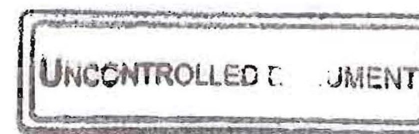
1. Purpose
1.1 To dispose waste which does not interfere the aspects of environment and food safety.

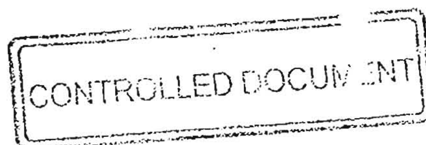
2. Responsibility
2.1 WH Supervisor and Cleaning Incharge(AHR) is responsible to ensure that waste are disposed into the defined destination properly.

3. Procedure
3.1 There are 3 types of waste from Production:

1. General Waste
2. Chemical Waste . eg. (Glue Trap, Grease, etc)
3. By Product " Not Animal Feed"

3.2 All waste have to clearly segregate and well tag identification.







AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 2 of 5

No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၁။	WH Raw-Material	Intake ဇလား လောင်းခြင်း	PPstrings ကြိုးစများ	Garbage bin အမှိုက်ပုံး	Daily နေ့စဉ်	Warehouse	Throw into garbage tank. စက်ရုံရှိအမှိုက်ကန်သို့စွန့်ပစ်ခြင်း၊	WH SPV & Cleaning Incharge (AHR)
၂။	Bean Plant	Raw Cleaning ပဲများ သန့်စင်ခြင်း	Dust, Stone,	Pack with PP bag PPအိတ်ဖြင့်ထုတ်	7 days ၇ ရက်	Bean Plant Ground Floor	Throw at the defined area.သတ်မှတ်နေရာများ သို့ကားဖြင့်သယ်ယူ စွန့်ပစ်ခြင်း။	Floor &Cleaning Incharge (AHR)
			Mana, Fine & coarse Impurity					
၃။	Bean Plant Out-Side	Oil Addition ဝါစေ့ဆီအသုံးပြုခြင်း	Cotton seed Oil waste ဝါစေ့ဆီအနည်နှင့်အညစ်အကြေး များ	Put into drum ဗီပါDrum များဖြင့် ထည့်သွင်းခြင်း	7 days ၇ရက်	Outside of Bean Plant	Throw at the defined area of YCDC. YCDC မှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	STW SPV & CleaningIncharge (AHR)





AYS MFG.CO.,LTD



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 3 of 5

No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၄။	Bean Plant	စက်ယူနစ်များလည်ပတ်ခြင်း	အသုံးပြုပြီးစက်ဆီ/ချောဆီများ	ပီပါ Drum များဖြင့်ထည့်သွင်းခြင်း	7 days ၇ရက်	Bean Plant Out-Side	Throw at the defined area of YCDC. YCDCမှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကား ဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (PRO+AHR)
၅။	Office & Security		စာရွက်စာတမ်းများ၊	ပလပ်စတစ်အိတ်များဖြင့်	As per Retention Period of Doc Control System	Related Area or Department	Destroy by Paper Cutter. Paper Cutter ဖြင့်ဖျက်ဆီးခြင်း .	Cleaning Incharge (AHR)
၆။	Changing Room		garbage	ပလပ်စတစ်အိတ်များဖြင့်	နေ့စဉ်		Throw at the predefined area of YCDC. YCDCမှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (AHR)

UNCONTROLLED DOCUMENT

CONTROLLED DOCUMENT



No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၇။	Laundry House		ရေဆိုးများ	N/A	နေ့စဉ်	CONTROLLED DOCUMENT	Pass through drain. ရေဆိုးထုတ်မြောင်းမှ စီးစေခြင်း။	Cleaning Incharge (AHR)
၈။	Main Store		Old Packing Material	အမှိုက်ပုံး	နေ့စဉ်		Throw at the predefined area of YCDC. (UNCONTROLLED) YCDC မှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့် သယ်ယူ စွန့်ပစ်ခြင်း။	STW SPV. & Cleaning Incharge (AHR
၉။	Plant	Cleaning ပြုလုပ်ခြင်း	Garbage	Bin အမှိုက်ပုံး	Daily	N/A	Throw at the garbage pool. စက်ရုံရှိအမှိုက်ကန်သို့ စွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (PRO+AHR)



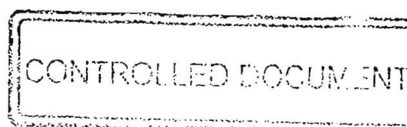
AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	**Waste Disposal Procedure**	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 5 of 5

Related Documents

ADM /3/012 Waste Disposal Record





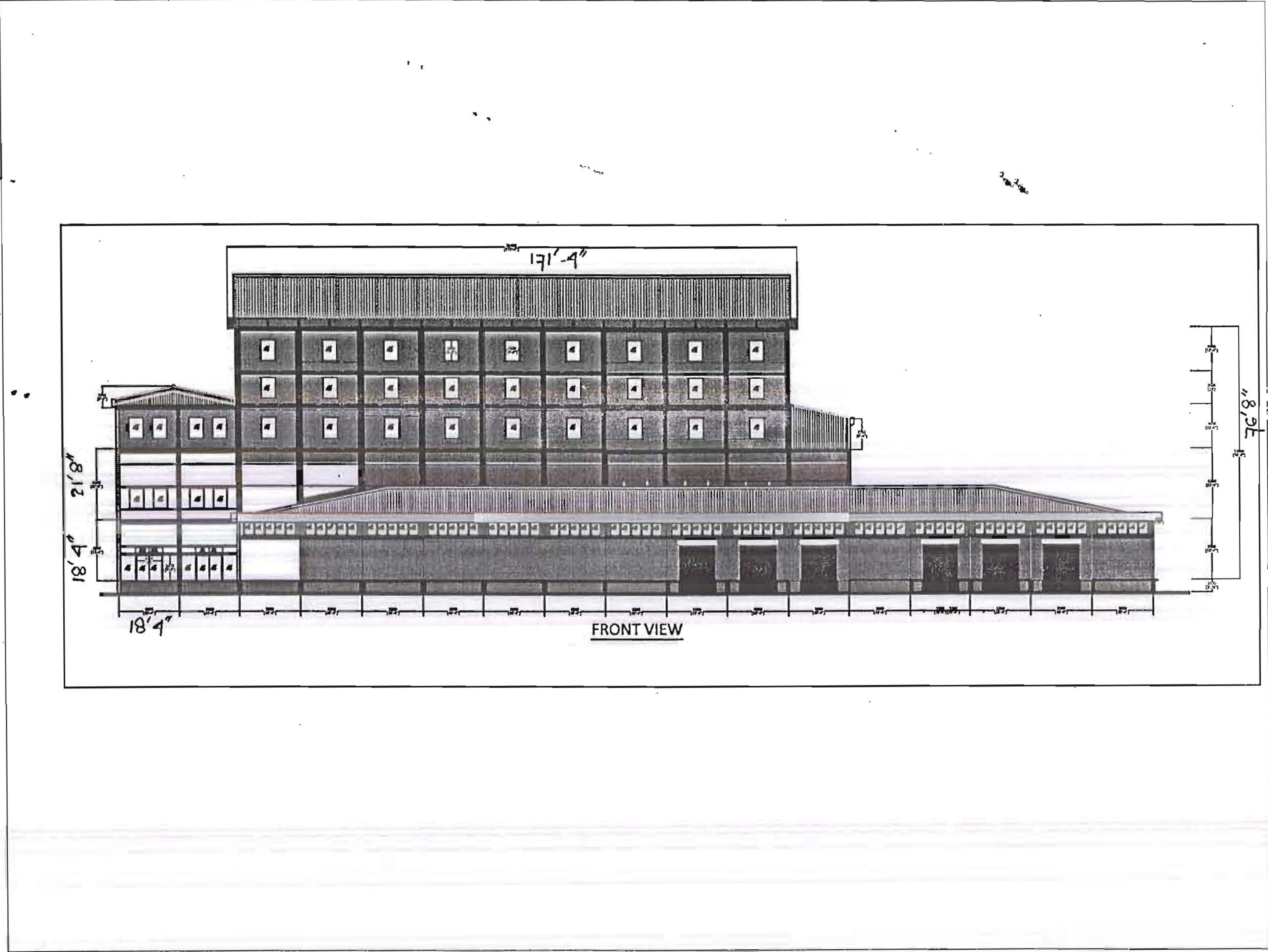
Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Win Zaw Oo	Manager(AHR)		28.8.12
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		28.8.12
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		28.8.12



နောက်ဆက်တွဲ(ခ)

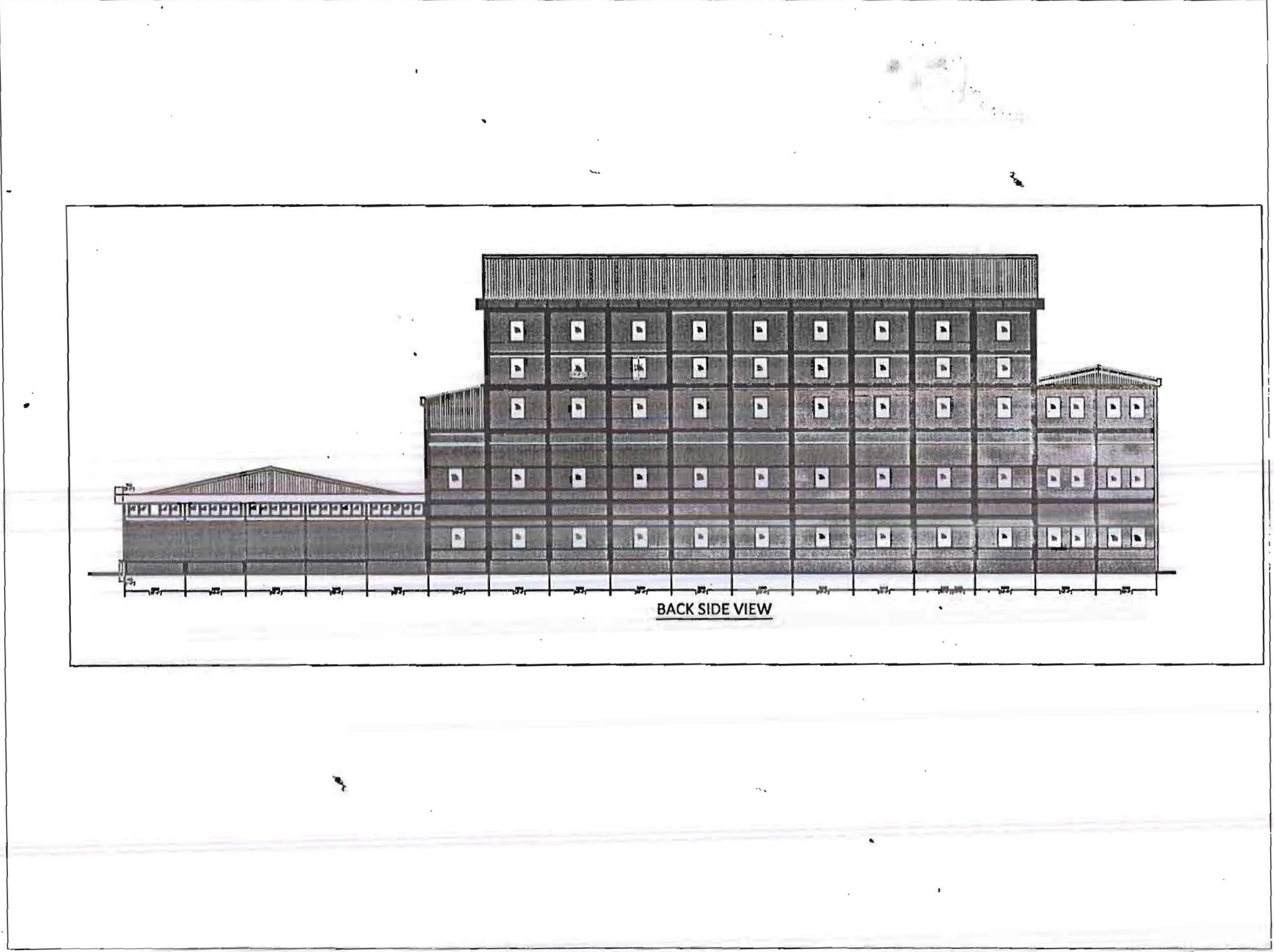
တိုးချဲ့စက်ရုံ၏ Lay Out Plan

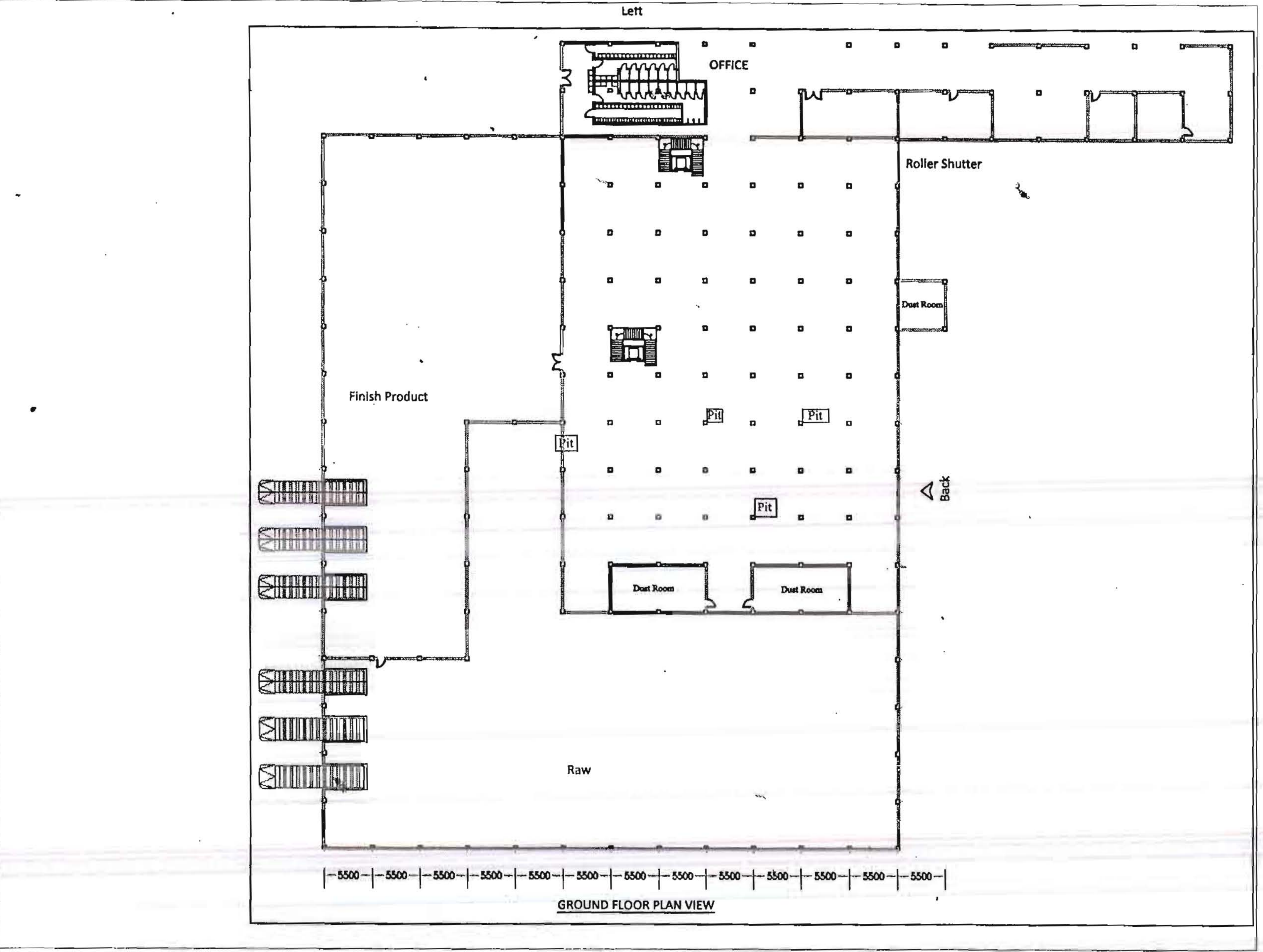
တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ထားသည့် စက်ရုံ၏ Building Layout Plan ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

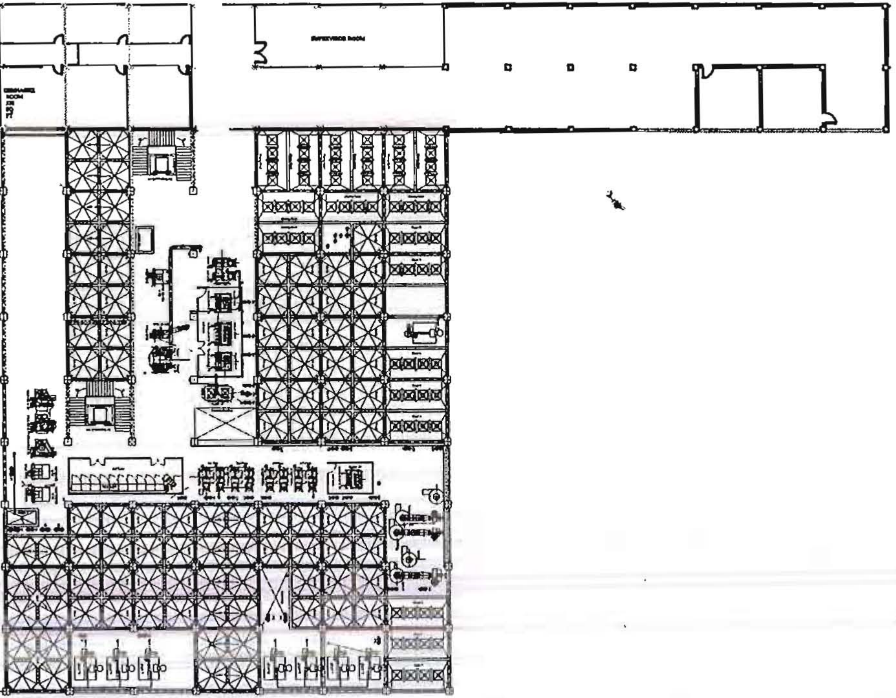


FRONT VIEW

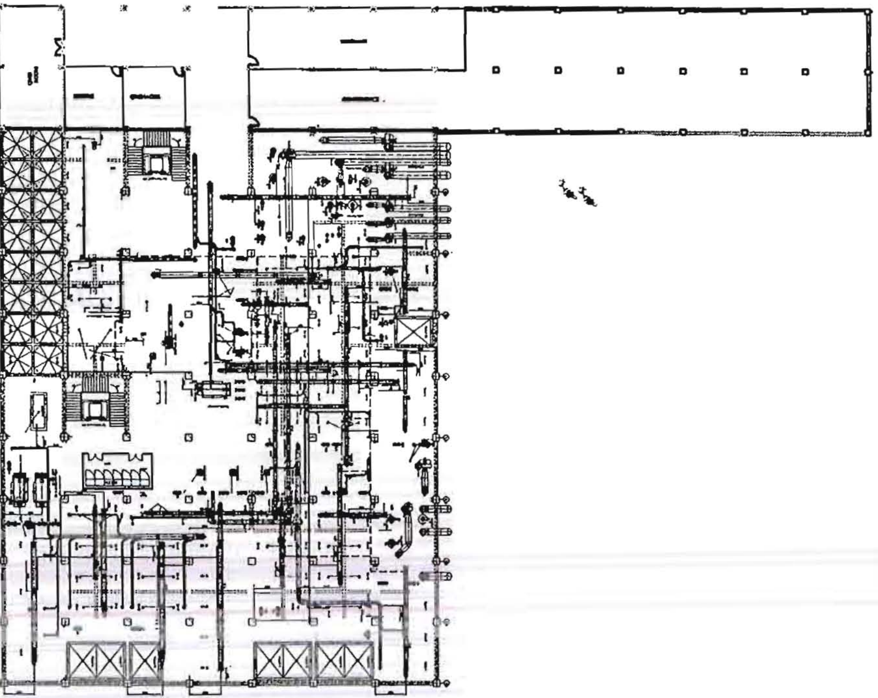
RIGHT SIDE VIEW


BACK SIDE VIEW

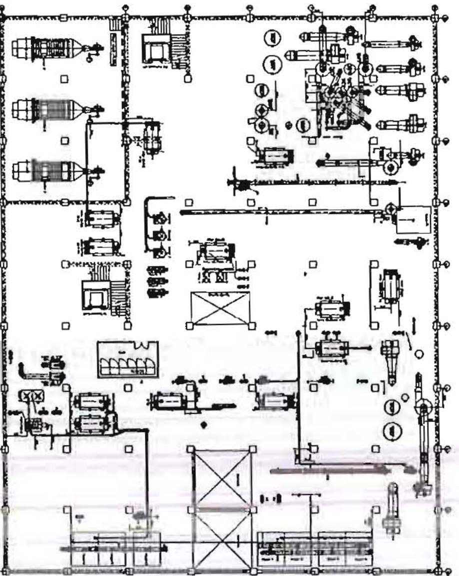

Lett
OFFICE
Roller Shutter
Dust Room
Finish Product
Pit
Pit
Pit
Pit
Back
Dust Room
Dust Room
Raw
5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500 5500
GROUND FLOOR PLAN VIEW



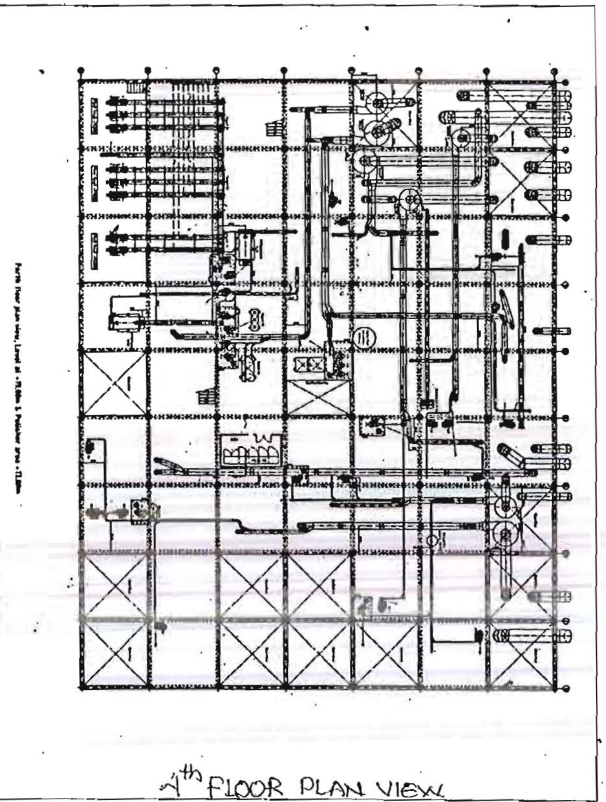
FIRST FLOOR PLAN VIEW



SECOND FLOOR PLAN VIEW



THIRD FLOOR PLAN VIEW


4th FLOOR PLAN VIEW

နောက်ဆက်တွဲ (ဂ)

<u>စက်ပစ္စည်းစာရင်း၊ ကုန်ကြမ်းစာရင်းများစိစစ်ချက်</u>

၁။ **စက်ပစ္စည်းစာရင်း။** ပြည်ပမှ တင်သွင်းထားသော စက်ပစ္စည်းများနှင့် တင်သွင်းထားသည့် Import Declaration များကို တင်ပြထားပါသည်။ စိစစ်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြချက်များသည် မှန်ကန်မှုရှိပြီး၊ အမှန်တကယ်အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းများဖြစ်ပါသည်။ ယခုတည်ဆောက်သည့် စက်ရုံသစ်သည် ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ချောအမျိုးအစား (၂) မျိုးဖြစ်၍ Processing မှာလည်း (၂) မျိုးဖြစ်၍ မူလစက်ရုံထက် စက်ပစ္စည်းပမာဏမှာ ပိုနေပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ **ကုန်ကြမ်းစာရင်း။** ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းပမာဏမှာ မှန်ကန်ပါသည်။ ကုန်ကြမ်းထုတ်လုပ်မှုမှာ အခွံချွတ် ၇၅% နှင့် အခွံပါ ၉၂% ကုန်ချောထွက်ရှိပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်းမှာ အခွံချွတ် ၂၄% နှင့် အခွံပါ ၇% ဖြစ်ပြီး Waste မှ ၁% ရှိပါသည်။ အဆိုပါနှုန်းထားများနှင့် အညီပြန်လည်တွက်ချက်မှုများကို ပြန်လည်တွက်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ (ဃ)

<u>ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ရောင်းဈေးနှုန်း</u>

စက်ရုံမှ ထွက်ရှိသော ကုန်ချောရောင်းဈေးနှုန်းနှင့် ဘေးထွက်ပစ္စည်းရောင်းဈေးနှုန်းများ ပြန်လည်စိစစ်ပြီး တွက်ချက်ထားပါသည်။ ကုန်ချောရောင်းဈေးနှုန်းမှာ မူလအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများမှာ အနည်းငယ်ပြောင်းသွားပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း Export ဈေးနှုန်း တစ်တန်ကို US $ 200၊ ပြည်တွင်းရောင်း တစ်တန်လျှင် ကျပ် ၈၅၀၀ ဖြင့် ရောင်းပါသည်။ တွက်ချက်မှုများကို ပြင်ဆင်တွက်ချက်ထားပါသည်။

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း		၃၀၀၀	၃၀၆၇	၃၃၀၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)	မ/တန်	၂၀၀၀	၂၀၀၇	၂၁၈၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ)	မ/တန်	၁၀၀၀	၁၀၆၀	၁၁၂၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၇၅%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၉၂%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
၃	ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၂၄%)	မ/တန်	၄၈၀	၅၀၆	၅၂၃
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၇%)	မ/တန်	၇၀	၇၄	၇၈
၄	**Export**				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)	မ/တန်	၄၅၁	၄၇၅	၄၉၂
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)	မ/တန်	၆၀	၆၄	၆၇
၅	ပြည်တွင်းရောင်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)	မ/တန်	၂၉	၃၀	၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)	မ/တန်	၁၀	၁၀	၁၁
၆	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံချွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၀
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၀
၇	ပြည်တွင်းရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
၈	ပြည်ပ ရောင်းရငွေ				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံချွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၆၅၀	၁၈၂၅	၂၀၇၈
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၁၀၂	၁၁၂၆	၁၃၀၉
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (၀၀၀)	၉၀	၁၀၀	၁၁၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (၀၀၀)	၁၂	၁၃	၁၅
	စုစုပေါင်း		၂၇၆၄	၃၀၆၄	၃၅၁၆
၉	ပြည်တွင်း ရောင်းရငွေ				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ် (၀၀၀)	၂၄၇	၂၆၈	၃၀၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ် (၀၀၀)	၈၅	၈၉	၁၀၈
	စုစုပေါင်း		၃၃၂	၃၅၇	၄၁၂

နောက်ဆက်တွဲ (င)

<u>သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးအတွက်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု</u>

AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ဆောက်စဉ်ကပင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု မရှိစေရန် အောက်ပါ အတိုင်းဆောင်ရွက်ထားရှိပါသည်–

၁။ ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင်မှုလုပ်ငန်း၏ Processing Technology သည် လယ်ယာထွက်ကုန် ပစ္စည်းများကို အခွံချွတ်ခြင်း၊ ခွဲခြမ်းခြင်း၊ အရောင်တင်ခြင်းကိုသာ ဆောင်ရွက်ပါသည်။ အနံ့ဆိုးထွက်ခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းအတွက် လိုအပ်သော Ingredient များအနေဖြင့် သန့်စင်သောရေနှင့် ဝါစေ့ဆီကိုသာ အသုံးပြုထားပါသည်။ ဘေးထွက်ရေဆိုး၊ ရေညစ်များ လုံးဝမရှိပါ။

၂။ ပဲကုန်ကြမ်းများတွင်ပါဝင်လာနိုင်သည့် ဖုံ၊အမှိုက်များနှင့် ပတ်သက်၍ မိမိတို့သည် အစားအသောက် ဘေးကင်းလုံခြုံစိတ်ချမှုဆိုင်ရာ ISO 22000 , BRC လက်မှတ်ရယူ ထားသဖြင့် သန့်စင်ပြီး၊ ခါတ်ကြွင်းခါတ်ကျန် ကင်းစင်သော Raw ကုန်ကြမ်းများကိုသာ ဝယ်ယူလည်ပတ်ပါသည်။ထို့ကြောင့် Processing မှဖုန်များထွက်ရှိမှုမရှိခြင်း၊ ထို့အပြင် ပါလာနိုင်သည့် ဖုန်နှင့်အမှိုက်များ ကို ခွဲထုတ်ဖယ်ရှားသည့်စက်များ(Cleaning Machines) ၊ဖုန်နှင့်ပဲခွံ၊ ပဲမှုန့်များကို လေဖြင့်စုပ်ယူပြီး သက်ဆိုင်ရာ သိုလှောင်ခန်းများတွင် သိုလှောင်သည့် (Aspiration System) များ ပြည့်စုံလုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားပါသည်။

၃။ Processing ဆောင်ရွက်ရာမှ ထွက်ရှိလာသည့် ကုန်ချောများအပြင်၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ ဖြစ်သည့် ပဲအခွံ၊ ပဲအကျိုးများကိုလည်း သိုလှောင်ကန်များအတွင်း ထားရှိပြီး စနစ်တကျ ထုတ်ပိုးရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ စက်ရုံအတွင်း ဝန်ထမ်းများ အသုံးပြုရန်အတွက် ISO Standard နှင့်အညီ သန့်စင်ခန်းနှင့် Septic Tank များထားရှိခြင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအတွက် အမှိုက်ပုံးများ၊ စက်ရုံပတ်လည် ရေစီးရေလာကောင်းမွန်စေရန် ရေနုတ်မြောင်းများ စနစ်တကျပြုလုပ်ထားပါသည်။

၅။ စက်ရုံတွင် ခေတ်မီစက်ကိရိယာများကို အသုံးပြုထားခြင်းကြောင့် စက်လည်ပတ်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ဆူညံမှုမရှိဘဲ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ညစ်ညမ်းမှုရှိမည် မဟုတ်ကြောင်းနှင့် အမှိုက်များကိုလည်း စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့်အပြင် စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့က ချမှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းဆိုင်ရာကိစ္စ

AYS MFG., Ltd အနေဖြင့် လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းဆိုင်ရာ အစီရင်ခံစာများကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။ MIC ၏လုပ်ငန်းပိုင်းအစီရင်ခံစာကိုလည်းကောင်း၊ စာရင်း၏အစီရင်ခံစာကိုလည်းကောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။ (မိတ္တူပူးတွဲလျက်)

AYS MFG.CO.,LTD.
(47-A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2).
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg





CERTIFICATION NO: GB09/77078

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် (၃၂)၊
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ၊ (၁၁)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော လုပ်ငန်းများ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ AYS MFG CO., LTD ၏ ၂၀၁၁-၂၀၁၃ ခု၊ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသည့် မနသ ပုံစံများတွင် ဖြည့်သွင်းပြီး ဤစာနှင့်အတူ လေးစားစွာ ပေးပို့ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂-၂၀၁၃ ခုနှစ် အတွင်း

လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေအစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

မနသပုံစံ (၁)

စက်မှုကဏ္ဍ

စဉ်	အကြောင်းအရာ	လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု
၁	လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအမည်	AYS MFG CO., LTD
၂	မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုချက်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉.၆.၀၈)
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း
၄	ပဋိညာဉ်စာချုပ်များ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ (က)ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ် (ခ)မြေငှားရမ်းမှုသဘောတူစာချုပ် (ဂ)အခြား	
၅	ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်သည့် နေ့စွဲ	၁၈၆၇/၀၇-၀၈(၁၃.၃.၂၀၀၈)
၆	ကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၇	စက်ရုံအလုပ်ရုံ/ လုပ်ငန်းတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၈	သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများမှခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့စွဲ (က)ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းဝင်လက်မှတ် (ဂ)ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်	ထသက-၂၂၁၃၂(၆.၅.၂၀၀၈)
၉	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအတွင်း ဘဏ်အာမခံငွေ/ အာမခံငွေပမာဏနှင့်ပေးသွင်းပြီးနေ့စွဲ	
၁၀	မြေပြုပြင်ခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း စမ်းသပ်လည်ပတ်ခြင်း စတင်သည့်နေ့စွဲ	
၁၁	ဂုံးစမ်းလေ့လာခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ၏တိုးတက်မှု အခြေအနေ	
၁၂	လုပ်ငန်းစီးပွားဖြစ်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့စွဲ	၁၆.၁၂.၂၀၀၈
၁၃	အခြားဖော်ပြသည့် လိုအပ်ချက်များ	

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၂။ မတည်ငွေရင်း (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်				ထည့်ဝင်မှုအခြေအနေ			
				နိုင်ငံခြားငွေ				နိုင်ငံခြားငွေ		
			ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်	ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်
၁		မူလခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း	773,000.00	600.00	100.00	773,600.00	3,475,692.44	24,805.44	4,134.24	3,500,497.88
၂		ထည့်ဝင်ပြီးမတည်ငွေရင်း						-	-	
	၁	ငွေသား	50,000.00	-	-	50,000.00		-	-	-
	၂	စက်နှင့်စက်ကရိယာများ		600.00	100.00	600.00	360,711.43	10,440.78	1,740.13	371,152.21
	၃	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	10,000.00			10,000.00	3,015.53	83.46	13.91	3,098.99
	၄	အဆောက်အဦး	503,900.00			503,900.00	2,327,000.00			2,327,000.00
	၅	မြေ	109,100.00			109,100.00	400,000.00			400,000.00
	၆	အခြား/ ကုန်ကြမ်း/ မော်တော်ယာဉ်	100,000.00			100,000.00	384,965.48	14,281.20	2,380.20	399,246.68

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၃။ ချေးငွေရယူခြင်း (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်အရ ချေးငွေ လိုအပ်ချက်	ချေးငွေရရှိမှု (၂၀၁၂ – ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)	ချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု (၂၀၁၂ – ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)
၁		ပြည်တွင်း			
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-
၂		နိုင်ငံခြား	-	-	-
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂- ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၄၊ ထုတ်လုပ်မှု (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ		၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)		၂၀၁၂-၂၀၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)	
			အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁	ထုတ်လုပ်မှု(ပြုပြင်ထုတ်လုပ်မှု)							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12,750.00
	စုစုပေါင်း	MT	**5706.05**	**6328.72**	**8639.74**	**9582.56**	**11500.00**	**12750.00**
၂	ပြည်တွင်းရောင်း							
	ကျပ်ငွေဖြင့်							
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်							
	(ညီမျှသောကျပ်)							
၃	ပြည်ပတင်ပို့မှု							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12750
	စုစုပေါင်း	MT	**5706.05**	**6328.72**	**8639.74**	**9582.56**	**11500.00**	**12750**
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်							
	(ညီမျှသောကျပ်)			**37972.32**		**57495.36**		**76500.00**

...AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၅။ထုတ်လုပ်မှုစရိတ် (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁–၂၀၁၂ မတ်လ ကုန်အထိ			၂၀၁၂–၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ			၂၀၁၂–၂၀၁၃ (ခန့်မှန်း)		
		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ကုန်ကြမ်းစရိတ်	5,033,835.79		5,033,835.79	7,621,927.34		7,621,927.34	5,537,219.37	-	5,537,219.37
၂	တိုက်ရိုက်လုပ်အားခ	63,069.78		63,069.78	95,496.41		95,496.41	69,376.76	-	69,376.76
၃	စီမံအုပ်ချုပ်မှုစရိတ်	20,287.24	51.49	20,596.18	30,717.70	24.75	30,866.20	22,315.96	56.64	22,655.80
၄	စက်ရုံဝန်ဆောင်စရိတ်	503,723.13		503,723.13	762,706.86		762,706.86	554,095.44	-	554,095.44
၅	ဖြန့်ဖြူးစရိတ်								-	-
၆	တန်ဖိုးလျော့	107,043.11		107,043.11	80,282.34		80,282.34	107,043.11	-	107,043.11
၇	အတိုးစရိတ်								-	-
၈	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		129.36	776.16			-			-
၉	အခြား								-	-
		5,727,959.05	**180.85**	**5,729,044.15**	**8,591,130.65**	**24.75**	**8,591,279.15**	**6,290,050.64**	**56.64**	**6,290,390.48**

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖေါ်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၆၊ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု (ဦးရေ)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်		ခန့်ထားပြီးဝန်ထမ်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	
		ပြည်တွင်း	ပြည်ပ	ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
၁	စီမံခန့်ခွဲမှုဝန်ထမ်း	2		4	-
၂	ပညာရှင်အဆင့်ဝန်ထမ်း	4		8	
၃	ကြီးကြပ်ရေးမှူးအဆင့်ဝန်ထမ်း	6	-	12	-
၄	စာရေးဝန်ထမ်း	6	-	20	-
၅	ကျွမ်းကျင်နှင့် တဝက်တပျက်ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်း	12	-	24	-
၆	ကာယလုပ်သား	45	-	150	-
	စုစုပေါင်း	75	-	218	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၇။ ဘဏ္ဍာရေးအခြေအနေ (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)
၁		ဝင်ငွေ	**37,972.32**	**57,495.36**	**76,500.00**
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	6,328.72	9,582.56	12,750.00
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	37,972.32	**57,495.36**	**76,500.00**
၂		အသုံးစရိတ်	(5,729,044.15)	(8,591,279.15)	(6,290,390.48)
	၁	ကျပ်ငွေ	(5,727,959.05)	(8,591,130.65)	(6,290,050.64)
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	(180.85)	(24.75)	(56.64)
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(1,085.10)	(148.50)	(339.84)
၃		အသားတင်အမြတ် / အရှုံး	(5,691,071.83)	(8,533,783.79)	(6,213,890.48)
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၄		ကုန်သွယ်မှု လုပ်ငန်းခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	**(0.00)**		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(0.00)		
၅		ဝင်ငွေခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၆		**အသားတင်အမြတ် / အရှုံး** (အခွန်ပေးဆောင်ပြီး)	**(5,691,071.83)**	**(8,533,783.79)**	**(6,213,890.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			

AYS MFG CO., LTD

PROFIT & LOSS ACCOUNT

FOR

THE PERIOD FROM 1ST APRIL 2011 TO

31ST MARCH 2012

AND

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH 2012

AYS MFG CO., LTD

Statement by Directors

We, Board Of Directors of the **AYS MFG CO., LTD** do hereby state that, in the opinion of the directors the ccompanying balance sheet of the company as at 31st March 2012 and the Profit & Loss of the company for the year then ended, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of the company as at 31st March 2012 and of the results of the company for the year then ended.

On behalf of directors

Managing Director

Director

U Kyaw Kyaw Lwin
Managing Director
AYS Mfg Company Limited.

PYAYT SONE HEIN SWE
DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD.

Report of the Auditor to the Board of Directors of

.................AYS MFG CO., LTD.................

We have examined the accounts of ..AYS..MFG...CO.,..LTD.................. .... the balance sheet of the company as at 31st March .2012.. and the related profit and loss account of the company for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing practice and accordingly included such test of the accounting records and such other audit procedures as we considered appropriate in the circumstances. In accordance with sections 145 and 145 A of Myanmar Companies Act, we report that we have obtained all the information and explanations we have required.

In our opinion,

(i) the accounts, the financial statements referred to above, are properly drawn up in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act and generally accepted accounting standards and so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the company as at 31st March .2012... and of the company for the year ended on that date, and

(ii) the books and records required by the Act to be kept by the company have been properly maintained in accordance with section 130 of the Act.

(WIN AUNG)
B.Com.(A.A) C.P.A.
Registered Auditor

AYS MFG COMPANY LIMITED

Manufacturing , Trading Profit & Loss Account For The Year Ended (31.3.2012)

		Amount (Kyats)
Sale		
Export (US$ 6328716.87)	37,972,301.22	
8% & 5% Tax (US$ 129357.66)	(776,145.96)	37,196,155.26
		37,196,155.26
Purchase		
Cost of Production for Export US$ 6328716.87		(4,993,085,203.52)
		(4,993,085,203.52)
Operating Expenses		
Export (US$ 8846444.95)		(221,505,000.00)
		(221,505,000.00)
Gross Profit / (Loss)		**(5,177,394,048.26)**
Other Income from AYSW		12,368,595.00
Rental Fee		(30,000,000.00)
Administration Expenses		(28,386,544.38)
Transfer A/C (US$)		532,866,903.52
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63		1,241,252,281.00
Deferred Expenditure Receivable US$ 233.24		(198,254.00)
Deferred Expenditure US $ 1146303.39		(1,008,747,000.00)
Deferred Expenditure US $ 1015684.84		920,210,465.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90		1,605,555,125.00
Deferred Expenditure for Closing Stock (US$ 200000)		181,200,000.00
Depreciation		(107,043,106.00)
		3,319,078,465.14
Net Profit/ (Loss)		**(1,858,315,583.12)**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Balance Sheet As At (31.3.2012)

	Amount (Kyats)
Assets	
Fixed Assets	1,070,431,063.73
Provision for Depreciation	(235,708,186.00)
	834,722,877.73
Current Assets	
Advance Tax 2% (US$ 28635.74)	171,814.44
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$4681571.56	3,887,398,389.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset Euro 114000.00	103,740,000.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63	1,241,252,281.00
Deferred Expenditure US $ 1015684.84	920,210,465.00
Deferred Expenditure Euro 178.30	162,253.00
Deferred Expenditure (Stock) US$ 4610000	4,264,860,000.00
Stock US$ 4610000	27,660,000.00
Deferred Expenditure (For New Plant) US$ 2050658.27	1,898,909,600.00
For New Plant US$ 2050658.27	12,303,949.62
Receivable from AYSW for Consignment (Diesel)	392,485,689.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90	1,605,555,125.00
Advanced Payment to Farmer	895,000,000.00
Receivable US$ 1,772,135.90	10,632,815.40
Cash At Bank US $ 1,015,684.84	6,094,109.04
Cash At Bank Euro 178.30	1,248.10
Cash In Hand (Ks)	1,340,246,593.59
	16,606,684,332.19
	17,441,407,209.92
Capital & Liabilities	
Capital	
Authorized Capital	**2,000,000,000.00**
Paid Up Capital	50,000,000.00
Temporary Contribution	31,161,780,989.62
Ayer Shwe Wah Co., Ltd (Investment)	1,099,000,000.00
Ayer Shwe Wah Conctruction Co.,Ltd (Investment)	2,280,000,000.00
Profit & Loss A/C	
For 2008-2009 Financial Year After Tax	1,150,694,785.00
For 2009-2010 Financial Year	46,460,061.00
For 2010-2011 Financial Year	(16,488,213,042.58)
For 2011-2012 Financial Year	(1,858,315,583.12)
	17,441,407,209.92

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (MICB - US $)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt US $	Receipt Ks	No	Particular	Payment US $	Payment Ks
1	Opening Bal:	1,146,303.39	6,877,820.34	1	Transfer A/C		
2	Export	6,328,716.87	37,972,301.22	2	8% Tax	72,338.00	434,028.00
3	Transfer A/C	18,023,933.00	108,143,598.00	3	5% Tax	57,019.66	342,117.96
4	Receivable Receipt	233.24	1,399.44	4	2% Tax	28,635.74	171,814.44
				5	**Import(Fixed Asset)**	-	
					Vechicle	1,109,975.00	6,659,850.00
					Machineries & Equipment	100,000.00	600,000.00
					Furniture	160,060.63	960,363.78
				6	Internal Use(Diesel)	3,183,533.92	19,101,203.52
					Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00
					Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00
				7	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40
					Closing Stock (Diesel)	200,000.00	1,200,000.00
				8	Transfer A/C	-	0.00
					AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20
					AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00
					AYSW Construct: (Diesel)	7,794,665.00	46,767,990.00
					Ayer Shwe Wah Tdg;(Diesel)	584,428.98	3,506,573.88
				8	Advance Payment for Import	1,772,135.90	10,632,815.40
				9	Bank Chg: & Com:	51,490.73	308,944.38
				10	Closing Balance	1,015,684.84	6,094,109.04
						-	
		25,499,186.50	**152,995,119.00**			**25,499,186.50**	**152,995,119.00**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Transfer Account (US$)
2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt		No	Particular	Payment	
		US $	Ks			US $	Ks
					Transfer To		
1	**MICB Bank A/C(US$)**			1	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	3,701,383,540.00
	Consignment Sale (AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40	2	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	2,301,037,655.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20	3	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	1,568,336,000.00
	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00	4	AYSW Construct:	7,794,665.00	7,404,931,750.00
	AYSW Construct:	7,794,665.00	46,767,990.00	5	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	555,207,531.00
	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	3,506,573.88	6	MICB Bank A/C(US$)	18,023,933.00	108,143,598.00
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00	7	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	665,000,000.00
	Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00		Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	665,000,000.00
2	Kyat A/C	18,023,933.00	16,329,683,298.00				
	Profit & Loss A/C		532,866,903.52				
		35,772,245.08	16,969,040,074.00			35,772,245.08	16,969,040,074.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (Kyats)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt (Ks)	No	Particular	Payment (Ks)
1	Opening Balance	182,654,907.81	1	Cost Of Production	4,973,984,000.00
2	Transfer A/C(US$)		2	Operating Expenses	221,505,000.00
3	Temporary Contribution	5,690,619,195.37	3	Transfer A/C (US$)	16,329,683,298.00
4	**Receipt from**		4	Rental Fee	30,000,000.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,701,383,540.00	5	Administration Expenses	28,077,600.00
	Consignment Sale(AYSW)	2,301,037,655.00	6	Fixed Asset Operating Cost	279,915,091.64
	AYSW Co.,(Octane)	1,568,336,000.00	7	Contribution	5,910,577.62
	AYSW Construct:	7,404,931,750.00	8	Tax Payment	19,911,455.00
	Ayer Shwe Wah Tdg;	555,207,531.00			
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	665,000,000.00			
	Intérnal Use(Diesel) Asia Might Co.,	665,000,000.00			
5	Tax Adjustment	495,063,036.67			
		-		Closing Balance	1,340,246,593.59
		23,229,233,615.85			23,229,233,615.85

AYS MFG COMPANY LIMITED

Export Sale Statement

2011-2012 Financial Year

No	Particular	Qty (MT)	Sale(Ks)	
			US $	Ks Equi;
1	Toor Whole	30	36,639.00	219,834.00
2	Toor Whole	50	61,309.00	367,854.00
3	Toor Whole	110	103,265.00	619,590.00
4	Black Matpe	120	122,400.00	734,400.00
5	Toor Whole	108.00	127,930.00	767,580.00
6	Black Matpe	31.00	27,555.00	165,330.00
7	Black Matpe	176.50	210,815.00	1,264,890.00
8	Toor Whole/Black Matpe	74.00	87,582.00	525,492.00
9	Toor Whole	15.00	13,497.00	80,982.00
10	Toor Whole	708.00	637,500.00	3,825,000.00
11	Toor Whole	25.00	21,364.00	128,184.00
12	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
13	Toor Whole	24.00	20,472.00	122,832.00
14	Toor Whole	20.00	74,400.00	446,400.00
15	Toor Whole	80.00	299,250.00	1,795,500.00
16	Black Matpe	152.00	167,595.00	1,005,570.00
17	Toor Whole/Black Matpe	129.00	110,244.00	661,464.00
18	Rice	250.00	100,000.00	600,000.00
19	Beans	43.00	42,650.00	255,900.00
20	Toor Whole	24.00	20,640.00	123,840.00
21	Toor Whole/Black Matpe	154.00	143,600.00	861,600.00
22	Black Matpe	98.00	89,387.00	536,322.00
23	Black Matpe	60.30	55,000.00	330,000.00
24	Toor Whole	48.00	40,944.00	245,664.00
25	Toor Whole	72.00	65,520.00	393,120.00
26	Toor Whole	24.00	23,460.70	140,764.20
27	Toor Whole	25.00	27,500.00	165,000.00
28	Beans	140.50	121,427.30	728,563.80
29	Toor Whole/Bean	298.00	254,904.00	1,529,424.00
30	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
31	Black Matpe	177.00	195,000.00	1,170,000.00
32	Black Matpe	120.00	132,000.00	792,000.00
33	Black Matpe/Beans/ Toor Whole	119.00	123,137.50	738,825.00
34	Toor Whole	24.00	19,200.00	115,200.00
35	Beans	120.00	72,000.00	432,000.00
36	Beans	53.00	50,065.00	300,390.00
37	Toor Whole/ Beans	61.00	81,525.00	489,150.00
38	Toor Whole	58.93	47,140.00	282,840.00

39	Toor Whole/ Beans	22.50	20,400.00	122,400.00
40	Beans	176.00	161,937.50	971,625.00
41	Black Matpe	49.00	52,462.50	314,775.00
42	Black Matpe	186.00	181,326.50	1,087,959.00
43	Beans	13.76	14,910.00	89,460.00
44	Toor Whole	67.00	52,752.00	316,512.00
45	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	108.00	98,263.00	589,578.00
46	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	87.00	72,154.00	432,924.00
47	Toor Whole	24.80	19,514.00	117,084.00
48	Toor Whole/Beans	70.11	57,451.00	344,706.00
49	Toor Whole	124.21	98,375.00	590,250.00
50	Toor Whole	69.70	55,200.00	331,200.00
51	Beans/ Black Matpe	75.47	75,266.93	451,601.58
52	Toor Whole	44.40	35,520.00	213,120.00
53	Black Matpe/ Toor Whole	74.00	62,050.00	372,300.00
54	Toor Whole	100.00	80,000.00	480,000.00
55	Black Matpe	24.00	25,704.00	154,224.00
56	Black Matpe/ Toor Whole	43.95	36,393.00	218,358.00
57	Toor Whole	156.00	125,032.00	750,192.00
58	Toor Whole	163.65	128,080.00	768,480.00
59	Toor Whole	98.00	76,440.00	458,640.00
60	Toor Whole/ Beans	121.21	97,835.87	587,015.22
61	Toor Whole	159.00	127,200.00	763,200.00
62	Beans	189.05	155,356.02	932,136.12
63	Beans/ Toor Whole	469.00	346,924.20	2,081,545.20
64	Toor Whole/Beans/ Black Matpe	184.00	135,251.85	811,511.10
	Total	**6,821.54**	**6,328,716.87**	**37,972,301.22**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Cost of Production (Bean)
2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Purchase(Black Matpe/ Toor Whole)	3,638,032,000.00
Labour	379,357,000.00
Packing	36,202,800.00
Diesel US$ 3,183,533.92	19,101,203.52
Import Expenses	88,150,250.00
Water (Factory)	6,055,850.00
Maintenance(Electrical& Mechanical)	5,590,000.00
Loading & Unloading(Field & Warehouse)	61,410,870.00
Meal(Factory)	45,826,670.00
Entertainment	21,994,500.00
Transportation(Field & Warehouse)	688,870,000.00
Other	2,494,060.00
	4,993,085,203.52

AYS MFG COMPANY LIMITED
Export Operating Expenses
2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Loading & Unloading	55,376,000.00
Transportation(Field & Warehouse)	66,451,500.00
Packing	77,526,000.00
Other	22,151,500.00
	221,505,000.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Administration Expenses

2011 - 2012 Financial Year

	Amount (Kyats)
Salary	4,250,000.00
Meal	7,565,000.00
Printing & Stationery	1,854,800.00
Travelling Expenses	10,454,000.00
Donation	2,353,000.00
Telephone	532,000.00
Entertainment	485,000.00
Bank Charges US$ 1490.73	308,944.38
General Expenses	583,800.00
Total	**28,386,544.38**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Import Purchase For Fixed Assets Statement (Fixed Assets)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Purchase		Operating Expenses(Kyat)				Grand Total (Ks)
		(US $)	Ks Equ:	Duty	CT	Other	Total	
1	Excavator(1Nos)	67,000.00	402,000.00	829,400.00	8,376,940.00	100,000.00	9,306,340.00	9,708,340.00
2	Generator(2Nos)	100,000.00	600,000.00	450,000.00	9,090,000.00	20,000.00	9,560,000.00	10,160,000.00
3	Excavator(2Units)	193,000.00	1,158,000.00	1,826,325.60	18,445,889.00	200,000.00	20,472,214.60	21,630,214.60
4	Road Roller Cpmpactor(1NMB)	52,000.00	312,000.00	580,823.60	5,866,318.00	120,000.00	6,567,141.60	6,879,141.60
5	Furniture(16NMB)		102,864.00	1,773,565.20	3,399,333.00	60,000.00	5,232,898.20	5,335,762.20
6	Fiber Structure(38NMB)		599,100.00	1,482,772.50	10,181,705.00	60,000.00	11,724,477.50	12,323,577.50
7	Personal Goods(482NMB)	16,062.00	96,372.00	1,489,286.25	2,698,668.00	20,000.00	4,207,954.25	4,304,326.25
8	Scania Bus(4Nos)	224,000.00	1,344,000.00	6,484,262.40	44,525,268.00		51,009,530.40	52,353,530.40
9	Kitchen Ware(57NMB)	27,004.63	162,027.78	838,693.37	2,470,124.00	20,000.00	3,328,817.37	3,490,845.15
10	Prime Mover(1NMB)	60,975.00	365,850.00	1,816,506.12	12,473,342.00	772,780.00	15,062,628.12	15,428,478.12
11	Scania Bus(6Nos)	324,000.00	1,944,000.00	11,009,456.60	75,547,519.00	5,212,388.00	91,769,363.60	93,713,363.60
12	Scania Bus (3Nos)	189,000.00	1,134,000.00	6,568,694.00	45,105,032.00		51,673,726.00	52,807,726.00
	Total	1,370,035.63	8,220,213.78	35,149,785.64	238,180,138.00	6,585,168.00	279,915,091.64	288,135,305.42

AYS MFG COMPANY LIMITED

Fixed Assets & Depreciation Statement

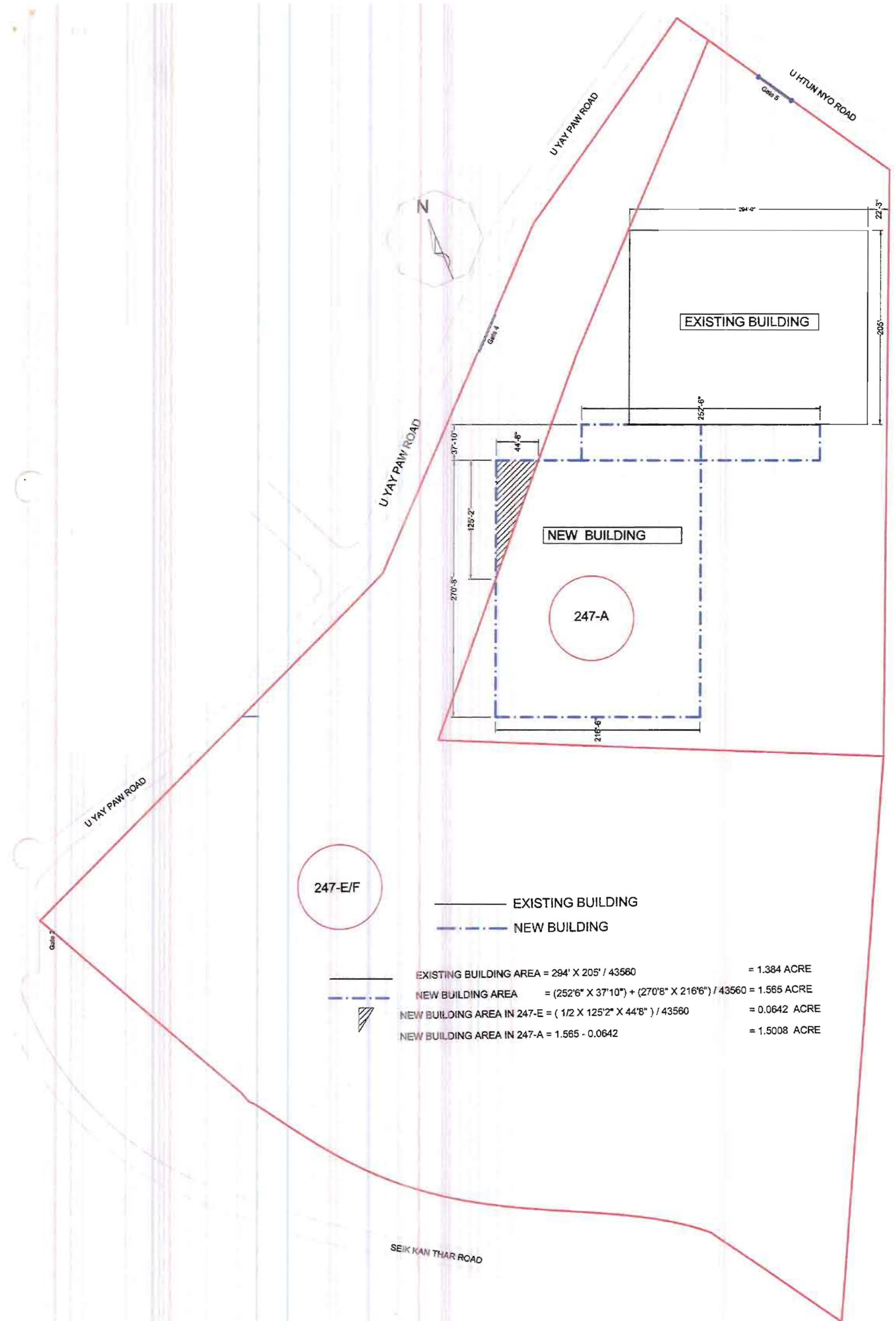
2011 - 2012 Financial Year

Sr No	Particulars	Original Value (Ks) 1.4.2011	During the year	Total (31.3.2012)	Depre Rate	Depreciation (Ks) 1.4.2011	During the year	Total (31.3.2012)	Net Book Value (Ks) (31.3.2012)
1	**Machineries & Equipment**								
	Plant Accessories	33,527,791.44	-	33,527,791.44	10%	4,114,940.00	3,352,780.00	7,467,720.00	26,060,071.44
	Centrifugal Fan	1,049,379.75		1,049,379.75	10%	314,814.00	104,938.00	419,752.00	629,627.75
	Machineries	129,840,618.39	-	129,840,618.39		12,984,062.00	12,984,062.00	25,968,124.00	103,872,494.39
	Generators		10,160,000.00	10,160,000.00			1,016,000.00	1,016,000.00	9,144,000.00
2	**Vechicle**			-				-	-
	Dump Truck	89,190,000.00		89,190,000.00	10%	26,757,000.00	8,919,000.00	35,676,000.00	53,514,000.00
	Tipper	117,249,200.00		117,249,200.00	10%	23,449,840.00	11,724,920.00	35,174,760.00	82,074,440.00
	Excavator	101,217,135.00		101,217,135.00	10%	20,243,428.00	10,121,714.00	30,365,142.00	70,851,993.00
	Truck Crane	63,476,834.02		63,476,834.02	10%	12,695,366.00	6,347,683.00	19,043,049.00	44,433,785.02
	Dozer	28,113,509.96		28,113,509.96	10%	5,622,702.00	2,811,351.00	8,434,053.00	19,679,456.96
	Off-Road Tipper/								
	Brand New Scania	148,037,500.00		148,037,500.00		14,803,750.00	14,803,750.00	29,607,500.00	118,430,000.00
	Concrete Mixer								
	Truck/								
	Nissan Diesel	67,494,777.50		67,494,777.50	10%	6,749,478.00	6,749,478.00	13,498,956.00	53,995,821.50
	Brand New Scania		198,874,620.00	198,874,620.00	10%		19,887,462.00	19,887,462.00	178,987,158.00
	Excavator		31,338,554.60	31,338,554.60	10%		3,133,855.00	3,133,855.00	28,204,699.60
	Road Roller		6,879,141.60	6,879,141.60	10%		687,914.00	687,914.00	6,191,227.60
	Prime Mover		15,428,478.12	15,428,478.12	10%		1,542,848.00	1,542,848.00	13,885,630.12
								-	-
3	**Furniture**							-	-
	Table &Cabinet	3,099,012.25		3,099,012.25	10%	929,700.00	309,900.00	1,239,600.00	1,859,412.25
	Fixture & Equipment		25,454,511.10	25,454,511.10	10%	-	2,545,451.00	2,545,451.00	22,909,060.10
	Total	**782,295,758.31**	**288,135,305.42**	**1,070,431,063.73**		**128,665,080.00**	**107,043,106.00**	**235,708,186.00**	**834,722,877.73**

<u>မြေကွက်ဧရိယာဖော်ပြချက်။</u> မြေကွက်အကျယ်အဝန်းနှင့် အသုံးပြုမှုအနေအထားကို အောက်ပါအတိုင်း တင်ပြ ပါသည်–

၁။	လက်ရှိ ဧရိယာ	၅.၄၅၃ ဧက
၂။	စက်ရုံအဟောင်းဧရိယာ	၁.၃၈၄ ဧက
၃။	စက်ရုံအသစ်ဧရိယာ	၁.၅၆၅ ဧက
၄။	မြေလွတ် ဧရိယာ	၂.၅၆၈၂ ဧက
၅။	ငှားရမ်းမည့် ဧရိယာ	၀.၀၆၄၂ ဧက

မြေလွတ်နေရာတွင် ကွန်တိန်နာကားလမ်းနှင့် ပါကင်မီးစက်၊ ရေသန့်စက်ရုံ(လုပ်ငန်းသုံး) များ အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ မြေပုံကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။


U HTUN NYO ROAD
Gate 5
U YAY PAW ROAD
N
Gate 4
294'-0"
22'-3"
EXISTING BUILDING
205'
252'-6"
U YAY PAW ROAD
37'-10"
44'-8"
125'-2"
NEW BUILDING
270'-8"
247-A
216'-6"
U YAY PAW ROAD
247-E/F
EXISTING BUILDING
NEW BUILDING
EXISTING BUILDING AREA = 294' X 205' / 43560 = 1.384 ACRE
NEW BUILDING AREA = (252'6" X 37'10") + (270'8" X 216'6") / 43560 = 1.565 ACRE
NEW BUILDING AREA IN 247-E = (1/2 X 125'2" X 44'8") / 43560 = 0.0642 ACRE
NEW BUILDING AREA IN 247-A = 1.565 - 0.0642 = 1.5008 ACRE
SEIK KAN THAR ROAD

<u>ဝန်ထမ်းလစာစာရင်းနှင့်ဝန်ထမ်းအင်အား။</u> အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြပါသည်-

မူလစက်ရုံ ၇၅ ဦး

စက်ရအသစ် ၄၉ ဦး

၁။ စက်ရုံအသစ်မှာ ခေတ်မီနည်းစနစ်များဖြင့် လည်ပတ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (Fully Auto Machine) ဖြစ်ပါသည်။ မူလစက်ရုံမှာ (Semi Auto Machine) ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအသစ်မှာ Fully Auto ဖြစ်သဖြင့် လူအင်အား လိုအပ်ချက် နည်းပါသည်။

၂။ စက်ရုံဝန်ထမ်းများ၏ လစာကို အနည်းဆုံးလစာများနှင့် အညီတိုး၍ ပြန်လည်တွက်ချက်ထားပါသည်။(ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

<u>ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်အတွင်းကျန်းမာရေးမထိခိုက်စေရန်စီမံဆောင်ရွက်မှု။</u> အောက်ပါအတိုင်း စီမံဆောင်ရွက်သွားပါမည်-

၁။ ကုမ္ပဏီ၏စရိတ်ဖြင့်ဝန်ထမ်းများကိုနှစ်စဉ် (HIV,အသည်းရောင်အသားဝါ B ပိုး၊ဆစ်ဖလစ် , TB) စသည်များကို စစ်ဆေး၍လိုအပ်သလို ကာကွယ်ဆေးများထိုးပေးခြင်း။

၂။ ဝန်ထမ်းတိုင်း အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနလူမှုဖူလုံရေးအသင်းသို့ ဝင်ရောက်စေခြင်း။

၃။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းလိုအပ်သည့် Personal Protective Equipment (PPE) ဥပမာ — Mask, Head Cover, Safety Shoes, Ear Plug, Glove စသည်တို့ကိုလုံလောက်စွာ ထုတ်ပေးဝတ်ဆင်စေခြင်း။

၄။ တစ်နှစ်တစ်ကြိမ်လူမှုဖူလုံရေးနှင့် ဆက်သွယ်ပြီး ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးပေးခြင်း၊ကျန်းမာရေး အသိပညာပေးဟောပြောပွဲများ ပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၏ လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအသိပညာပေး ဟောပြောပွဲများပြုလုပ်ပေးခြင်း။

၅။ အဆင့်မြင့်ရေလုံအိမ်သာစနစ်များကို လုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားခြင်း။

၆။ စက်ရုံလေဝင်လေထွက်စနစ်များ ကောင်းမွန်စေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၇။ အလင်းရောင်လုံလောက်စွာ ရရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၈။ မီးဘေးလုံခြုံရေးစနစ်အတွက် Fire Fighting စနစ် (Water Line Fire Hose Point, Fire Extinguisher များထားရှိခြင်း)

၉။ စက်ရုံတွင်းလျှောက်လမ်း Walk Way သတ်မှတ်ပေးထားခြင်း၊ လိုအပ်သည့်နေရာများတွင် သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များ ထားရှိခြင်း၊ လက်ရန်းများ၊ အကာအရံများထားရှိခြင်း၊ အထပ်တိုင်းတွင် အရေးပေါ်ထွက်ပေါက် Emergency Exit ထားရှိခြင်း။

၁၀။ ဝန်ထမ်းများထမင်းစားဆောင်တွင်လည်း စနစ်တကျ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်စွာ ချက်ပြုတ်၍ ကျွေးမွေးခြင်း။

၁၁။ ဝန်ထမ်းအိမ်သာ/အဆောင်များနှင့် နားနေခန်းများကိုလည်း ဆောက်လုပ်ထားရှိခြင်း။

၁၂။ လုပ်ငန်းခွင် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ ဖွဲ့စည်းပြီး အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဆက်သွယ်၍ လိုအပ်သည့် Safety သင်တန်းများတက်ရောက်စေခြင်း၊ သင်ကြားစေခြင်း။



AYS MFG.CO.,LTD.

Document Title	Medical Screening Procedure	Code : ADM/2/009
Effective Date	02. July. 2012	Issue No : 1.0
Issued Date	02. July. 2012	Page 1 of 3

1. Purpose

To prevent the outbreak and spread within the company.
ဝန်ထမ်းများရုတ်တရက်ဒဏ်ရာရပါက အရေးပေါ်ဆေးကုသမှုပေးရန်နှင့်တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းမှုများကို နေ့စဉ်စစ် ဆေးပေးရန်။

2 Health ကျန်းမာရေး

2.1 Medical check up will be done once a year.(Those who suffer from Hepatitis B, HIV, Syphilis and Skin Infection will not be assigned in production departments)
တစ်နှစ်လျှင်တစ်ကြိမ် ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု ပြုလုပ်ရမည် ။(ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးရာတွင်ဆေးစစ်မှ အသည်းရောင် အသားဝါဘီပိုး၊ အိပ်ချ်အိုင်ဗွီ ၊ ကာလသားရောဂါနှင့် အရေပြားရောဂါ တွေ့ရှိသော ဝန်ထမ်းကို ထုတ်လုပ်ရေးဌာနတွင် ဆက်လက်တာဝန်ပေးမည်မဟုတ်ပါ

2.2 Anyone who suffer the following health condition will report to HR and will be prohibited Into entering production area.
ဝန်ထမ်းများအားလုံးသည် အောက်ပါကျန်းမာရေး အခြေအနေများဖြစ်ပါက HR သို့သတင်းပို့ရမည် ဖြစ်ပြီးထုတ်လုပ်ရေးဧရိယာသို့ ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုမည်မဟုတ်ပါ–

2.2.1 Headache ခေါင်းကိုက်ခဲနေခြင်း

2.2.2 Sore eye မျက်စိနာနေခြင်း

2.2.3 Oughing ချောင်းဆိုးနေခြင်း

UNCONTROLLED DOCUMENT

2.3 Report immediately to the respective supervisor about severe stomach-ache and cholera.
အပြင်းအထန် ဗိုက်အောင့်ခြင်း၊ ဝမ်းလျှောဝမ်းပျက်ခြင်းဖြစ်ပွားပါက သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ကြီးကြပ်သူသို့ချက်ချင်းသတင်းပို့ရမည်။

2.4 Must report to HR,if above mentioned disease are spread out within families of staff.
ဝန်ထမ်းမိသားစုအတွင်း၌လည်း အထက်ပါကူးစက်ရောဂါများ ရှိပါက သတင်းပို့ရပါမည်။

2.5 Those who come back from leave, vacation must report to respective supervisor if they Suffer from that epidemic disease.
ခွင့်ယူပြီးလုပ်ငန်းခွင်ပြန်လည်ဝင်ရောက်လာခြင်း၊အလုပ်အားရက်များတွင်အနားယူခြင်းများမှပြန်လာသောဝန်ထမ်းများသည် အထက်ပါကူးစက်ရောဂါဖြစ်ပွားလာပါက သက်ဆိုင်ရာတာဝန်ရှိသူထံ သတင်းပို့ရပါမည်။

2.6 Found of skin infection shall be reported to HR immediately.
အရေပြားတွင် အဖုအကြိတ်များတွေ့ရှိခြင်း၊ ယားနာများပေါ်ပေါက်ခြင်း

CONTROLLED DOCUMENT

2.7 If such information is received or inspected, the required actions must be done
အထက်ပါကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ သတင်းပို့မှုများလက်ခံရရှိ၊ စစ်ဆေးတွေ့ရှိလာပါက သက်ဆိုင်ရာဌာန အကြီး အကဲများ၏ အစီအမံအတိုင်း ဆောင်ရွက်ပါမည်။

3 First Aid Care ရှေးဦးသူနာပြုစုခြင်း

3.1 Company appointed who has been basic first aid trained, responsible for release of information
on disease control and personal hygiene daily check including temporary staff according to document.
ဝန်ထမ်းများထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိခြင်း/ ဖျားနာခြင်းများဖြစ်ပေါ်ပါက အရေးပေါ်ပြုစုကုသပေးရန် ရှေးဦးသူနာပြုသင်တန်း တက်ပြီးသောဝန်ထမ်းတစ်ဦးကို ခန့်ထားပါသည်။ အဆိုပါဝန်ထမ်းမှ ဝန်ထမ်းများ၏ တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းရေးကိုလည်းနေ့စဉ် စစ်ဆေးရပါမည်။

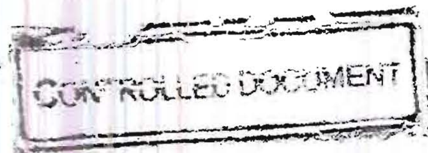
3.2 Clean and neat a Medical Service Room, every time a request for Medication to the MCR.
ဝန်ထမ်းများဆေးကုသရန်အတွက် ၂၄ နာရီဖွင့်လှစ်သော ဆေးခန်းသီးသန့်ထားရှိမည်။

3.3 Report immediately to first aid nurse if there is small accident.
လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း သာမန်ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါက ရှေးဦးသူနာပြုထံ ချက်ခြင်းသတင်းပို့ရမည်။

3.4 The injury must be covered properly and carried on the work.
အသေးစားထိခိုက်မှုဖြစ်ပါက ဒဏ်ရာကို သေချာစွာဖုံးအုပ်ပြီး အလုပ်ဆက်လုပ်ရပါမည်။

3.5 If there is injured from outside, must report first to first aid nurse and go on work after required treatment.
လုပ်ငန်းခွင်မဝင်မီ ပြင်ပမှထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှု ဖြစ်ပေါ်လာပါက ရှေးဦးသူနာပြုထံ သတင်းပို့ပြီး လိုအပ်သည့်ကုသမှုခံယူပြီးမှသာ လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ရပါမည်။

3.6 Every injury/accident must be recorded in emergency injury register.
ထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှုဖြစ်ပွားတိုင်း အရေးပေါ်ထိခိုက်မှု မှတ်ပုံတင်တွင် ရေးသားဖြည့်စွက်ရပါမည်။





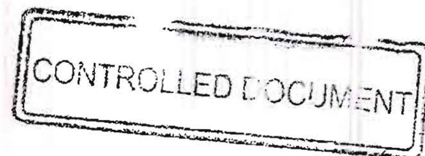
Document Title	Medical Screening Procedure	Code : ADM/2/009
Effective Date	02. July. 2012	Issue No : 1.0
Issued Date	02. July. 2012	Page 3 of 3

3.7 Must report to correspondent if the bandage or plaster covered on the injury is dropped.
All cuts and grazes on exposed skin shall be covered by blue color plaster that is different from the product color. A sample from each batch of plaster shall be successfully tested through the equipment and records shall be kept.
ဒဏ်ရာများတွင် စည်းနှောင်ထားသောပတ်တီး၊ ပလာစတာများ ပြုတ်ကျခဲ့ပါက တာဝန်ရှိသူများကို သတင်းပို့ရပါမည်။ပတ်တီး၊ပလာစတာများအသုံးပြုရာတွင်မိမိထုတ်ကုန်ဖြစ်သော ပဲများနှင့်မတူသော အရောင်(အပြာ)ကိုသာ အသုံးပြုရမည်။ပလာစတာများဝယ်ယူသည့်အခါတွင် အသစ်ဝယ်တိုင်း Metal detector တွင်စမ်းသပ်ရပါမည်။

Related Documents

ADM/3/015	Plaster Test Form
ADM/3/013	Accident Register
ADM/3/017	Drug Issue Record





Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Win Zaw Oo	Manager(AHR)		02.07.12
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		02.07.12
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		02.07.12



AYS MFG.CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

စာအမှတ်၊AYS/GM (MIC) (၁၂၅၀၈၀၈၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၈ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်ပညာရှင်လိုအပ်ချက် ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၃.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ ၊ MIC ခွင့်ပြုမိန့် အဆိုပြုတင်ပြလွှာ

(၂) အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ် ရက - ၆ (က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၉၉၃)

(၃) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၃၄၀၆၁၃)

(၄) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၃၄၀၆၁၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ တိုးချဲ့တည်ဆောက်လျှက်ရှိသော Moong Dal Plant အတွက် MIC ခွင့်ပြုမိန့်ကို ရည်ညွှန်းချက် (၁) ပါ စာဖြင့် လျှောက်ထားခဲ့ရာ အဆိုပြုစိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃)(၁၆.၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ရည်ညွှန်းချက် (၂) ပါစာဖြင့်အချို့သောအချက်အလက်များအား ပြန်လည်ရှင်းလင်းတင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်၊ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရည်ညွှန်းချက်(၃) ပါ စာဖြင့်လည်းကောင်း ဖြေရှင်းတင်ပြပြီး ၊ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါစာဖြင့် MIC ခွင့်ပြုမိန့်အတွက် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

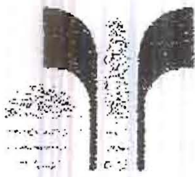
၂။ ထိုသို့တင်ပြခဲ့ရာတွင် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်မှုလိုအပ်ချက်နှင့် ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလအတွက် မရှိပါကြောင်း ဖော်ပြလျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ သို့သော် ယခုအခါ မိမိတို့ AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် -

(၁) မိမိတို့၏ Finished Goods Product များအားလုံးသည် Export Oriented ဖြစ်ခြင်း၊

(၂) ပြည်ပရှိ Retail ဈေးကွက်များတွင် Quality အရ ယှဉ်ပြိုင်ရန်လိုအပ်လာခြင်း၊

(၃) လက်ရှိ ပြည်တွင်းရှိ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (Miller) များ၏ အတွေ့အကြုံဖြင့် မလုံလောက်ခြင်း၊





AYS MFG.CO., LTD.
No.(247/A) U TunNyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: sr@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် India နိုင်ငံမှ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ Sr.Miller (၂) ဦးကို US $ 1200 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ Miller (၁) ဦးကို US $ 1000 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ ပေါင်း (၃) ဦးကိုငှားရမ်းဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါ MIC ခွင့်ပြုမိန့် တင်ပြစာတွင် နိုင်ငံခြားသား ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (၃) ဦးကို ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြအပ်ပါသည်။

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို

- ရုံးလက်ခံ



INDEX

Annex 4	Electricity Consumption
Annex 5	Process flowchart
Annex 6	Raw Materials, Finished Product Specification
Annex 7	Occupational Safety Procedures
Annex 8	Maintenance Plan for Machinery
Annex 9	ISO Internal Audit Checklist
Annex 10	Chemical analysis of Ground Water
Annex 11	MIC, Factory Permit
Annex 12	Land Clearance Documents
Annex 13	Hlaing Thar Yar Industrial Zone
Annex 14	Yangon Geology, Seismic Map
Annex 15	General Weather Record.

နောက်ဆက်တွဲ(၁၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Local

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုဒေါင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း:					၄၉	၃၉၂၂၀	၆၀၉၉၇

Sr.	Position	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	Foreign Expert						US$ (000)	US$ (000)
1	Senior Miller	1200	14400	1236	14832	2	29	30
2	Miller	1000	12000	1030	12360	1	12	12
	Total					3	41	42

နောက်ဆက်တွဲ (၁)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 1 F.E (US$)	Year 1 Local (Kyat)	Year 1 Total (Kyat)	Year 2 F.E (US$)	Year 2 Local (Kyat)	Year 2 Total (Kyat)	Year 3 F.E (US$)	Year 3 Local (Kyat)	Year 3 Total (Kyat)
1		Income	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472
		Total Income	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472
2		Expenditure									
	1	Labour	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505
	2	Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	1,900	1,900	-	1,995	1,995	-	2,095	2,095
	5	Administration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6	Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8	Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9	Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	41	2,296,586	2,332,871	41	2,296,971	2,333,256	41	2,297,376	2,333,661
4		Gross Profit	2,723	(2,296,254)	113,601	2,723	(2,296,639)	113,216	2,723	(2,297,044)	112,811
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6		Net Profit	2,723	(2,296,254)	113,601	2,723	(2,296,639)	113,216	2,723	(2,297,044)	112,811

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 4			Year 5			Year 6		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997
		Total Income	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997
2		Expenditure									
	1	Labour	41	59,220	95,505	41	59,280	95,505	42	60,997	98,167
	2	Raw Materials	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,200	2,200	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	5	Administration	-	2,315	2,315	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,737	1,737	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	416	416	-	416	416	-	443	443
	8	Transportation	-	1,158	1,158	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,505	1,505	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	41	2,418,066	2,454,351	41	2,418,512	2,454,797	42	2,420,316	2,457,486
4		Gross Profit	3,023	(2,417,709)	257,646	3,023	(2,418,155)	257,200	3,022	(2,419,959)	254,511
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	63,628
6		Net Profit	3,023	(2,417,709)	257,646	3,023	(2,418,155)	257,200	3,022	(2,419,959)	190,883

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.	Particulars	Year 7 F.E (US$)	Year 7 Local (Kyat)	Year 7 Total (Kyat)	Year 8 F.E (US$)	Year 8 Local (Kyat)	Year 8 Total (Kyat)	Year 9 F.E (US$)	Year 9 Local (Kyat)	Year 9 Total (Kyat)
	1 Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
	Total Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
2	Expenditure									
	1 Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	2 Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	3 Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4 Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	5 Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6 Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7 Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	8 Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9 Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10 Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11 Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3	Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,516,076	2,553,246	42	2,516,076	2,553,246
4	Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,515,664)	558,826
5	Income Tax	-	-	139,707	-	-	139,707	-	-	139,707
6	Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,515,664)	419,119

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 10 F.E (US$)	Year 10 Local (Kyat)	Year 10 Total (Kyat)	Year 11-20 F.E (US$)	Year 11-20 Local (Kyat)	Year 11-20 Total (Kyat)	Year 21-30 F.E (US$)	Year 21-30 Local (Kyat)	Year 21-30 Total (Kyat)
1		Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
2		Expenditure									
	1	Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	1	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3	Electricty & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	4	Administration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9	Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,514,541	2,551,711	42	2,453,301	2,490,471
4		Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,514,129)	560,361	3,474	(2,452,889)	621,601
5		Income Tax	-	-	139,707	-	-	140,090	-	-	155,400
6		Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,514,129)	420,271	3,474	(2,452,889)	466,201

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.	Particulars	Year 10			Year 11-20			Year 21-30		
		F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1	Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
	Total Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
2	Expenditure									
	1 Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2 Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3 Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	4 Administration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5 Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6 Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7 Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8 Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9 Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	10 Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3	Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,514,541	2,551,711	42	2,453,301	2,490,471
4	Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,514,129)	560,361	3,474	(2,452,889)	621,601
5	Income Tax	-	-	139,707	-	-	140,090	-	-	155,400
6	Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,514,129)	420,271	3,474	(2,452,889)	466,201

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
		Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH INFLOW		176,376	175,991	175,586	320,421	319,975	253,658	481,894	481,894	481,894	481,894
Net Profit after Tax		113,601	113,216	112,811	257,646	257,200	190,883	419,119	419,119	419,119	419,119
Depreciation		62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775
Loan											
CASH OUT FLOW	1,650,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution	1,650,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	1,650,000	176,376	175,991	175,586	320,421	319,975	253,658	481,894	481,894	481,894	481,894
Opening Balance		(1,650,000)	(1,473,624)	(1,297,633)	(1,122,047)	(801,626)	(481,651)	(227,993)	253,901	735,795	1,217,689
Accumulative Net Profit	(1,650,000)	(1,473,624)	(1,297,633)	(1,122,047)	(801,626)	(481,651)	(227,993)	253,901	735,795	1,217,689	1,699,583

Pay-back Period = 6 years 6 months

	Kyat	Period
Year 5-7	-227993	6 Years
Year 6= (227993/481894)*12	-227993	6 months
		=6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511
Net Profit after Tax	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271
Depreciation	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511
Opening Balance	1,699,583	2,181,094	2,662,605	3,144,116	3,625,627	4,107,138	4,588,649	5,070,160	5,551,671	6,033,182
Accumulative Net Profit	2,181,094	2,662,605	3,144,116	3,625,627	4,107,138	4,588,649	5,070,160	5,551,671	6,033,182	6,514,693

Pay-back Period = 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Net Profit after Tax	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Depreciation		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Opening Balance	6,514,693	6,980,894	7,447,095	7,913,296	8,379,497	8,845,698	9,311,899	9,778,100	10,244,301	10,710,502
Accumulative Net Profit	6,980,894	7,447,095	7,913,296	8,379,497	8,845,698	9,311,899	9,778,100	10,244,301	10,710,502	11,176,703

Pay-back Period = 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၉)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Calculation of Internal Rate of Return

(Kyat in Thousand)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF		DCF	
				Rate 15%	PV	Rate 20%	PV
*1		-	1,650,000	1	(1,650,000)	1	-1650000
1	176,376		176,376	0.870	153,370	0.833	146980
2	175,991		175,991	0.756	133,074	0.694	122216
3	175,586		175,586	0.658	115,451	0.579	101612
4	320,421		320,421	0.572	183,202	0.482	154524
5	319,975		319,975	0.497	159,084	0.402	128591
6	253,658		253,658	0.432	109,663	0.335	84950
7	481,894		481,894	0.376	181,162	0.279	134488
8	481,894		481,894	0.327	157,532	0.233	112073
9	481,894		481,894	0.284	136,984	0.194	93394
10	481,894		481,894	0.247	119,117	0.162	77829
11	481,511		481,511	0.215	103,498	0.135	64806
12	481,511		481,511	0.187	89,998	0.112	54005
13	481,511		481,511	0.163	78,259	0.093	45004
14	481,511		481,511	0.141	68,051	0.078	37503
15	481,511		481,511	0.123	59,175	0.065	31253
16	481,511		481,511	0.107	51,457	0.054	26044
17	481,511		481,511	0.093	44,745	0.045	21703
18	481,511		481,511	0.081	38,909	0.038	18086
19	481,511		481,511	0.070	33,834	0.031	15072
20	481,511		481,511	0.061	29,420	0.026	12560
21	466,201		466,201	0.053	24,770	0.022	10134
22	466,201		466,201	0.046	21,539	0.018	8445
23	466,201		466,201	0.040	18,729	0.015	7037
24	466,201		466,201	0.035	16,286	0.013	5864
25	466,201		466,201	0.030	14,162	0.010	4887
26	466,201		466,201	0.026	12,315	0.009	4072
27	466,201		466,201	0.023	10,709	0.007	3394
28	466,201		466,201	0.020	9,312	0.006	2828
29	466,201		466,201	0.017	8,097	0.005	2357
30	466,201		466,201	0.015	7,041	0.004	1964
	3,349,583	-	5,481,094		538,945		(116,325)

Internal Rate of Return = 19%

IRR= A + (a/(a+b) X (B-A))

= 15+(538945/655270)*(20-15)

= 15+(538945/655270)*5

= 15+ 0.82*5 = 15+4.11 = 19.11 % = 19%

A= the Lowest Interest Rate

B= the Highest Interest Rate

a= Positive NPV

b= Negative NPV

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

AYS MFG COMPANY LIMITED

က

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ၊
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊
မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)တွင်

ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးကိုထုတ်လုပ်ကာ
ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအတွက်

တည်ထောင်ဆောင်ရွက်ရန်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့

တင်ပြချက်



AYS MFG.CO.,LTD.



No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg

စာအမှတ် ၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၀၆၁၃)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၊ ၁၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

အကြောင်းအရာ။ **AYS MFG Co., Ltd. မှခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်တောင်၍အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့်သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှလုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ်၂၄၇ (A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅.၄၅၃) ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီတန် (၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈) ကို (၁၉.၀၆.၂၀၀၈) နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆.၁၂.၂၀၀၈) နေ့တွင်စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀.၁)သန်း နှင့် ပြည်တွင်းကျပ် (၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက်ထပ်မံရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး (၂) လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်း များထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည်ဆောက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀.၀၆၄၂)ဧ ကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်း ပိုင်ဆိုင်သည့်မြေကို ငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက်မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀ နှုန်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉.၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊၄င်းတွင် စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုး US$ ၀.၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသော ငွေသားကျပ် (၄၂၄.၈)သန်း၊ ငွေသားကျပ် (၅၀.၀) သန်း အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂ နှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂ ပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်း တို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏမှာ အောက်ပါ အတိုင်းပြောင်းလဲ သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။





AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ် (သန်း)	US $ (သန်း)	စုစုပေါင်း
မူလအဆိုပြုချက်အရ	၇၇၃	၀.၁၀	၈၆၁.၅
တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀.၄၈	၁၆၄၉.၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀.၅၈	၂၅၁၁.၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု တင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

၅။ ထို့အပြင် မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ဧရာရွှေဝါကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဒါရိုက်တာဖြစ်၍ ယခုအခါ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်–၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇) သို့ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတည်ထောင်၍ သန်စင်အခွံချွတ်၊ ခွဲခြမ်း၊ ပေါလစ်တင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့ ၁၀၀% တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦ (၂) လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆.၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ မေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၄၈)သန်းနှင့် ကျပ်(၁၂၂၅) သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ်(၁၆၄၉.၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်။

၆.၂ AYS MFG Co., Ltd ၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၅၈) သန်းနှင့် ကျပ်(၁၉၉၈) သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၅၁၁.၃) သန်း တိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်။

၆.၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ပြုပါရန်။

၆.၄ ကုမ္ပဏီ၏ကမကထပြုသူအားမူလဦးကိုကိုအောင်မှဦးကျော်ကျော်လွင် ၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇) သို့ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ



အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအခြေအနေ

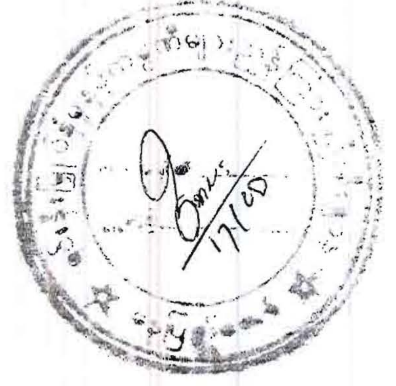
နှိုင်းယှဉ်တင်ပြချက်

(သန်းပေါင်း)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်			ထပ်မံတိုးချဲ့လိုသည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု			တိုးချဲ့ပြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ		
		ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း	ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း	ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း
၁။	ငွေပမာဏ	၅၀. ၀	-	၅၀. ၀	၅၀	-	၅၀	၁၀၀. ၀	-	၁၀၀. ၀
၂။	စက်ပစ္စည်းကရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ		၀. ၁	၀. ၆	-	၀. ၄၈	၄၂၄. ၈	-	၀. ၅၈	၅၁၃. ၃
၃။	အဆောက်အအုံ	၁၀၉. ၁	-	၁၀၉. ၁	၈၀၀	-	၈၀၀	၉၀၉. ၁	-	၉၀၉. ၁
၄။	မြေ	၅၀၃. ၉	-	၅၀၃. ၉	-	-	-	၅၀၃. ၉	-	၅၀၃. ၉
၅။	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ	၁၀. ၀	-	၁၀. ၀	၁၅	-	၁၅	၂၅. ၀	-	၂၅. ၀
၆။	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တန်ဖိုးပမာဏ	၁၀၀. ၀	-	၁၀၀. ၀	၃၆၀	-	၃၆၀	၄၆၀. ၀	-	၄၆၀. ၀
	စုစုပေါင်း	၇၇၃. ၀	၀. ၁	၇၇၃. ၆	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၁. ၃

မှတ်ချက်

- မူလအဆိုပြုချက် **1 US$** = ၆ ကျပ်
- ထပ်မံတိုးချဲ့မည့်အဆိုပြုချက် **1 US$** = ၈၈၅ ကျပ်



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍

တင်ပြချက်

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

(က)	အမည်	- ဦးကျော်ကျော်လွင်
(ခ)	အဖအမည်	- ဦးမောင်လွင်
(ဂ)	နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	- ၇/ပမန (နိုင်) ၁၀၃၁၁၇
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	- အခန်းအမှတ် (၁၁၀၄)၊ ရွှေဟသ်ာကွန်ဒို၊ ရွှေဟသ်ာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
(င)	လူမျိုး/ဘာသာ	- မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	- "အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်" **(AYS MFG CO., LTD)**
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ်	- အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏-

(က) အမည် (၁)............ (၂)............
....

(ခ) အဖအမည် (၁)............ (၂)............
....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

(၁)............ (၂)............
....
....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ (၁)............ (၂).............

(င) လူမျိုးဘာသာ (၁)............ (၂).............

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် ....

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် ....

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း -ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း -..........................

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကိုဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
..............**လီမိတက် ကုမ္ပဏီ**..............

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
....

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
....

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -........................
(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း -........................

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - "အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်"
(AYS MFG CO., LTD.)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း - ....
(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ/အများပိုင် ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မ,တည်ငွေရင်းအမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/ စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၆။ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက-

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေအမျိုးအစားနှင့် ပမာဏ ....

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား ....

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ ....
(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း/ လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက-

(က) ခွင့်ပြုမ,တည်ငွေရင်း -ကျပ် ၃၅၀,၀၀၀,၀၀၀/ (ကျပ်သန်းသုံးရာ့ငါးဆယ်တိတိ)
(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား- ကျပ် ၁၀,၀၀၀ တန် အစုရှယ်ယာ ၃၅,၀၀၀
(ဂ) အစုရှယ်ယာများကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ- ၂၀၀,၀၀၀ ရှယ်ယာ (ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/)
(ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက ခွင့်ပြုမ,တည်ငွေရင်းကို တိုးမြှင့်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။)

၈။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) မ,တည်ငွေရင်းပမာဏ (သန်းပေါင်း)	ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	နိုင်ငံခြားငွေ **(US$)**	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
(၁) ငွေပမာဏ-	၅၀	-	၅၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၂)	-	၀. ၄၈	၄၂၄. ၈
(၃) အဆောက်အအုံ	၈၀၀	-	၈၀၀
(၃) မြေ	-	-	-
(၅) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၃)	၁၅	-	၁၅
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တန်ဖိုးပမာဏ	၃၆၀	-	၃၆၀
စုစုပေါင်း	၁,၂၂၅	၀. ၄၈	၁,၆၄၉. ၈

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်

	ကျပ် (၀၀၀)	US$(၀၀၀)
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးပမာဏ	၄၂၄.၈	၀.၄၈
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူ ပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး	-	-
(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
စုစုပေါင်း	၄၂၄.၈ ^	၀.၄၈

1 US$ = ၈၈၅ ကျပ် (၃. ၄. ၂၀၁၃)

(ဂ) စက်ရုံတည်ဆောက်မှုကာလ - **စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီးစီးပြီး၊ စက်များတပ်ဆင်ပြီး၊**

(ဃ) ပမာဏစုစုစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ - **ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးလျှင်ပြီးခြင်း စတင်လည်ပတ်ပါမည်။**

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည့်အချိန် - **စက်ရုံတည်ဆောင်မှု ပြီးစီးပြီး ဖြစ်ပါသည်။**

၉။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - **သန့်စင်ခြင်း၊ အခွံချွတ်ခြင်း၊ ခွဲခြမ်းခြင်း၊ အရောင်တင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့်လုပ်ငန်း။**

(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုစသည့်လုပ်ငန်းဖော်ပြရန်)

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ- **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းဝန်တိုက်ဦးထွန်းညိုလမ်း မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)**

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် - **သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပတွင် ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။**

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

	အမျိုးအစား	**အရေအတွက်**
၁။	ဒီဇယ်ဆီ	၈၀,၀၀၀ ဂါလံ
၂။	ဓာတ်ဆီ	၃,၀၀၀ ဂါလံ
၃။	စက်ဆီ၊ ချောဆီ	၅၀၀ ဂါလံ

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်-

အားအသုံးပြုမှု		မြင်းကောင်ရေ
၁။	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား	တစ်နှစ်လျှင် ၈၅၀ ကီလိုဝပ်
၂။	ဓာတ်ဆီ/ ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	၁၀၀၀ ကေဗွီအေ
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	....
၄။	သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး စက်အား	....
၅။	ပေးပို့သည့် အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ)	....

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် (နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန်) — နှစ်စဉ်ရေ ၇၂,၀၀၀ ဂါလံ

(ဆ) နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်-

	အမျိုးအမည်	**ရေတွက်ပုံ**	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး(၀၀၀)**
၁။	အဓိကကုန်ကြမ်း			
	၁။			....
	၂။			....

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

၂။	အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
	(၁)			....
				....
၃။	စက်သုံးဆီ/ ဓါတ်ငွေ့များ-			
	(၁)			....
	(၂)			....

(ဇ) အဆောက်အအုံ လိုအပ်ချက်-

- (RC) Main Building (1)
  (RC) Warehouse (1)

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက်

-မြေ(၅. ၄၅၃)ဧက (၂၂,၀၆၇. ၅) စတုရန်းမီတာပေါ်ရှိမြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

-ထပ်မံငှားရမ်းသည့်မြေ
၃' x ၄၄'. ၈" ၁၂၅ပေ
(၀. ၀၆၄၂ဧက)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဆောက်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ)

စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး(၀၀၀)
(၁)				....
(၂)				....

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်

- ပြည်ပရောင်း
- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)
- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)

ပြည်တွင်းရောင်း
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ခန့်မှန်းခြေ (သန်းပေါင်း)	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ(US$)
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၁,၂၂၅	-
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	၀. ၄၈
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	-
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ-

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ	
ဝန်ထမ်း	၄၉ ဦး	နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား ဦးရေ ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ

------------မရှိပါ---------

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ (သန်းပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (သန်းပေါင်း)
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု (နောက်ဆက်တွဲ (၇)(၈)	-	-
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)ကျပ်	-	-
(င)	အရင်းကျေကာလ	(၆)နှစ်၊ (၄)လ၊	**IRR-25%**
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	- အလုပ်အကိုင် ပိုမိုရရှိ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြား ဝင်ငွေရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	- အလုပ်သမား ၄၉ ဦး အလုပ် အကိုင်ရရှိပါမည်။	

နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြ အပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊

(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

လေးစားစွာဖြင့်

လက်မှတ်၊ . . . .

အမည် ၊ဦးကျော်ကျော်လွင်

ရာထူး ၊ဒါရိုက်တာ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ

ကုမ္ပဏီလီမိတက်

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

List of Executives

စဉ်	အမည်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ရာထူး	ရှယ်ယာ	နေရပ်လိပ်စာ
၁။	ဒေါ်ခင်နှင်းသန္တာ	မြန်မာ ၁၂/ဗတထ(နိုင်) ၀၃၄၁၇၁	မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ	၂၅၀၀	အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား(၁)ရပ်ကွက်၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
၂။	ဦးကျော်ကျော်လွင်	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	ဒါရိုက်တာ	၂၅၀၀	အမှတ် (၁၁၀၄)၊ ရွှေဟသာကွန်ဒို၊ ရွှေဟသာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (1)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machimery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
1	ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO : PY 10,12 CAPACITY : 1250 X 10 DIAMETER TOP ROLL 150 MM BOTTOM ROLL 125 MM HP - 5 COUNTRY OF ORIGEN ; INDIA	8408909100	1	4500	4500
2	MKZM 9510 - PRE CLENER	8408909100	1	1015	1015
3	Seperator Classifier Spares MTRA 100/200	8408909100	100	239	23900
4	Aspirator MVSF 100G	8408909100	8	241	1928
5	Aspiration Channel MVSE 100G	8408909100	4	634	2536
6	Inermediade Separator MANA 40S	8408909100	2	237	474
7	Dry Destoner MTSC	8408909100	4	1190	4760
8	Magnet Apparatus MMUA 50	8408909100	11	139	1529
9	Gravity Separator MTLC 150	8408909100	3	1523	4569
10	AIHI DAL Huller with Spares	8408909100	10	1200	12000
11	Cyclone Separtor MGXD	8408909100	25	253	6325
12	Airlock MPS 28/22	8408909100	25	253	6325
13	Level indicator	8408909100	100	68	6800
14	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	8408909100	6	1764	10584
15	Spares for AIHI (Dal Huller)	8408909100	1	1101	1101
16	Water Addition M/C MOZA 125 N	8408909100	28	208	5824
17	Control Spout	8408909100	19	76	1444
18	MPS 28/22	8408909100	2	125	250
19	Bucket Elevators with Spare parts	8408909100	31	1870	57970
20	Screw Conveyar with Spare parts	8408909100	50	1630	81500
21	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	8408909100	17	41	697
22	MTRA - Sieves and Spare Parts	8408909100	112	40	4480
23	Wago Cards (U11-30201)	8408909100	5	32	160
24	Lamp FI Grolux Z4	8408909100	5	14	70
25	NFAS Intermediate Trough	8408909100	10	19	190
26	MFAS End Trough	8408909100	2	204	408
27	NFAD 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer; Buhler, India	8408909100	100	15	1500
28	Sortex Z + 4B Colour Sorter	8408909100	1	8188	8188
29	Sortex Z + 3B Colour Sorter	8408909100	2	5734	11468
30	Sortex Z + 2B Colour Sorter	8408909100	1	5342	5342
31	Sortex Z + 4W Colour Sorter	8408909100	1	5966	5966
32	Sortex Z + 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler, UK	8408909100	1	5493	5493
33	Bagging System incluting Stiching Machine and accissories	8408909100	3	2917	8751
	Total				**288047**

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (2)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machimery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
34	Wooden Slat Converyor Manufacrurer; Union Special Madway, India	8408909100	1	1200	1200
35	Centrifugal Fan Model - BCS	8408909100	5	1476	7380
36	Centrifugal Fan Model - P56	8408909100	15	1276	19140
37	Centrifugal Fan Model - P50 Manufaturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	8408909100	5	1306	6530
38	4FT Coller Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd, India	8408909100	3	2719	8157
39	Excel 400 Internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler, Inclusive of Metal detector and accessories	8408909100	2	2273	4546
40	Digital Metal detectiom system Manufacture; Nichrome India Ltd, India	8408909100	3	242	726
41	Pneumatic slide gate	8408909100	110	68	7480
42	Manual slide gate	8408909100	105	40	4200
43	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Phemuntics, India	8408909100	45	38	1710
44	Super-120 Grain Dryer (ALLOY)W/CS-R with Spare Parts Manufacturer: Suncue Company Ltd, Taiwan	8408909100	8	2346	18768
45	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device, control card, Control tramformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprice, India	8408909100	9	400	3600
46	Tension Ring	8408909100	2500	2	5000
47	Straight Pipe	8479903000	1383	11	15213
48	Chakki Machine	8408909100	6	949	5694
49	Fatka Machine	8408909100	4	813	3252
50	Polisher Machine	8408909100	13	271	3523
51	Oil addition Machine	8408909100	9	365	3285
52	Rubber Roll Machine with ABB motor Manufaturer; AK Fabricating, India	8408909100	3	364	1092
53	Hopper Aspiration Hoot	8408909100	302	2	604
54	Aspiration Hoot	8408909100	20	4	80
55	Outlet Hopper	8408909100	5	9	45
56	Primary Accepts Hopper Sortex Z + 3B	8408909100	2	7	14
57	Bagging Cone	8408909100	59	2	118
58	MAK - Inlets	8408909100	25	5	125
59	MTLC Collection Hopper	8408909100	3	4	12
60	RCC Bin outlet Transition	8408909100	48	2	96
61	PS Inlet Stub-120 Dia Manufacturer; Greenbay Techm India	8408909100	12	2	24
62	Screw Comressor with integrated refrigerated Type Air Dryer Model ASD 57T-7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt Ltd.	8408909100	4	2618	10472
	Total				**132086**

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (3)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machinery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
63	Bi-Diretional belt conveyor Manufacturer Lapp,India	8408909100	1	800	800
64	Anchor Bolt with nut and washer HAS M10x120/50/57-HILTI	8408909100	1100	1.45	1595
65	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	8408909100	3500	1.45	5075
66	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	8408909100	500	1	500
67	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	8408909100	900	1.25	1125
68	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	8408909100	550	0.35	193
69	GWH Make Food Grade Grease -NLGL-2NGAS-315 Conveying screw/shaft	8408909100	24	25	600
70	NFAS-84713-820	8408909100	12	275	3300
71	NFAS-84713-830	8408909100	1	285	285
72	NFAS-84713-840	8408909100	2	295	590
73	NFAS-84713-830	8408909100	3	285	855
74	NFAS-84713-840 NFAS-250 Conveying screw	8408909100	1	278	278
75	NFAS-84712-820	8408909100	4	230	920
76	NFAS-84712-830	8408909100	2	245	490
77	NFAS-84712-840	8408909100	2	255	510
78	NFAS-84639-850 NFAS-200 Conveying screw	8408909100	3	265	795
79	NFAS-84711-820	8408909100	16	125	2000
80	NFAS-84711-840	8408909100	3	135	405
81	NFAS-84635-840	8408909100	1	135	135
82	NFAS-84635-850	8408909100	1	145	145
83	NFAS-84635-860 Buhler India Total	8408909100	1	155	155
84	Jaali(FRAME)	8408909100	40	18	720
85	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180 nos,Size	8408909100	180	35	6300
86	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	8408909100	150	27	4050
87	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	8408909100	100	28	2800
88	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5" WATER TREATMENT PLANT	8408909100	150	22	3300
89	Filtration and Softening Plant of 33000gallons/day capacity	8408909100	1	8500	8500
90	Reverse Osmosis Plant of 3000 gallon/day capacity	8408909100	1	4500	4500
91	BRAND NEW -BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SAPRE PARTS	8408909100	3	2917	8751
	Total				**59672**
	Grand Total				**479805**



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

[illegible] 500.00 [illegible]

APPENDIX 4b

☐ ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ TRIPLICATE ☐ QUADRUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Registration No./ Valid Date
22132 (31/08/2012)

7. Licence No.
IL7 12_13 0278 10/04/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

3. Consignor (Name & Address)
AUON RUPFE (S) PTE.
16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581

☐ Please tick (✓) Where appropriate
NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

4. Last Date of Import
09/07/2012

8. Country Whence Consigned
INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin
INDIA

5. Mode of Transport
☑ Sea ☐ Road ☐ Air

10. Method of Import
Normal. LC

11. Value USD 4500.0000
☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP

6. Place/Port of Discharge
Yangon, Myanmar

12. Total CIF Value (Kyats)
3,685,500.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
1	8408909100	RECONDITIONED BRAND NAME: ATLAS ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO: PY 10,12 CAPACITY:1250X10 DIAMETER-TOP ROLL:150MM BOTTOM ROLL:125MM HP-5 COUNTRY OF ORIGN; INDIA	U	4500.00	1	4500.0000
		Total Value				4500.0000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.
Signature :
Name :
Designation :
Date :

22. Conditions
Port of Loading - Chennai (India)
Via Singapore (Singapore)
EICC (6/2012_2013) (10.4.2012)

[illegible] 07
[illegible] 9-4-12

23. Revenue Stamp

THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOM PURPOSE

[illegible]

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.

[signature]
for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:
Stamp

ဒေါ်ခင်ဆာနွဲ့ဝင်း ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

43132

Original

APPENDIX 4b

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

☐ORIGINAL ☐DUPLICATE ☐TRIPLICATE ☑QUADRUPLICATE ☐OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address)

AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Registration No/ Valid Date
22132 (31/08/2012)

7. Licence No. IL7 12_13 1763 14/06/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

3. Consignor (Name & Address)
AVON RUPPE (S) PTE LTD.
16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A, HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581.

☐ Please tick (✓) Where appropriate
NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

4. Last Date of Import
31/08/2012

8. Country Whence Consigned
INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin
INDIA/ UK

5. Mode of Transport
☑ Sea ☐ Road ☐ Air

10. Method of Import
Normal LC OR TT

11. Value USD 416433.0000
☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP

6. Place/Port of Discharge
Yangon_Myanmar

12. Total CIF Value (Kyats)
343,140,792.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEANS PROCESSING PLANT (150 TPD CAPACITY) MACHINES WITH ELECTRICAL CABLES, WIRES,MOTORS AND SPARES PARTS & ACCESSORIES AS PER LIST ATTACHED (62) ITEMS ONLY				416433.0000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.

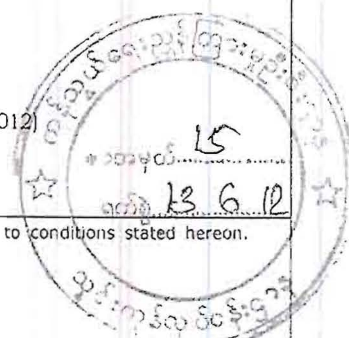
Signature :

Name :

Designation :

Date :

22. Conditions
Port of Loading
Chennai (India)/
Via Singapore (Singapore)
EICC (44/2012 - 2013) (14.6.2012)



23. Revenue Stamp

24. IMPORT LICENCE Issued subject to conditions stated hereon.

for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:

Stamp

14.6

Sheet No. ( )

Continuation Sheet

Original

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address) AYS MFG CO., LTD. NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON. Myanmar	7. Licence (No & Date) IL7 12_13 1763 14/06/2012 Sheet 1
2. Importer Registration No. 22132	

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEANS PROCESSING PLANT (150 TPD CAPACITY) MACHINES WITH ELECTRICAL CABLES, WIRES,MOTORS AND SPARES PARTS & ACCESSORIES				
1	8408909100	MKZM 9510 - PRE CLEANER	U	1,015.00	1	1015.0000
2	8408909100	Seperator Classifier with Spares MTRA 100/200	U	239.00	100	23900.0000
3	8408909100	Aspirator MVSF 100G	U	241.00	8	1928.0000
4	8408909100	Aspiration Channel MVSE 100G	U	634.00	4	2536.0000
5	8408909100	Inermediate Separator MANA40S	U	237.00	2	474.0000
6	8408909100	Dry Destoner MTSC	U	1190.00	4	4760.0000
7	8408909100	Magnet Apparatus MMUA 50	U	139.00	11	1529.0000
8	9504902000	Gravity Separator MTLC 150	U	1523.00	3	4569.0000
9	9504902000	AIHI DAL Huller with Spares	U	1200.00	10	12000.0000
10	8408909100	Cyclone Separator MGXD	U	253.00	25	6325.0000
11	8408909100	Airlock MPS 28/22	U	253.00	25	6325.0000
12	8408909100	Level indicator	U	68.00	100	6800.0000
13	8408909100	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	U	1764.00	6	10584.0000

Continue to sheet 2

စစ်ဆေးပြီး

14.6

(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No :)

Continuation Sheet

Original

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
1L7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 2

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
14	8408909100	Spares for AIHI (Dal Huller)	U	1101.00	1	1101.0000
15	8408909100	Water Addition M/c MOZA 125N	U	208.00	28	5824.0000
16	8408909100	Control Spout	U	76.00	19	1444.0000
17	8408909100	MPS 28/22	U	125.00	2	250.0000
18	8408909100	Bucket Elevators with Spare parts	U	1870.00	31	57970.0000
19	8408909100	Screw Conveyor with Spare parts	U	1630.00	50	81500.0000
20	8408909100	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	U	41.00	17	697.0000
21	8408909100	MTRA - Sieves and Spare parts	U	40.00	112	4480.0000
22	8408909100	Wago Cards (U11 - 30201)	U	32.00	5	160.0000
23	8408909100	Lamp FI Grolux Z4	U	14.00	5	70.0000
24	8408909100	NFAS Intermediate Trough	U	19.00	10	190.0000
25	8408909100	NFAS End Trough	U	204.00	2	408.0000
26	8408909100	NFAS 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer ; Buhler , India	U	15.00	100	1500.0000

Continue to sheet 3

Sheet No. ( )
ထုတ်မှတ် ( ) Continuation Sheet ဆက်လက်ဖော်ပြချက်

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

Original

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 3

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
27	8408909100	Sortex Z+ 4B Colour Sorter	U	8188.00	1	8188.0000
28	8408909100	Sortex Z+3B Colour Sorter	U	5734.00	2	11468.0000
29	8408909100	Soetex Z+2B Colour Sorter	U	5342.00	1	5342.0000
30	8408909100	Sortex Z+4W Colour Sorter	U	5966.00	1	5966.0000
31	8408909100	Sortex Z+ 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler Sortex , UK	U	5493.00	1	5493.0000
32	8408909100	Bagging System including Stitching Machine and accessories	U	2917.00	3	8751.0000
33	8408909100	Wooden Slat Conveyor Manufacturer; Union Special Medway , India	U	1200.00	1	1200.0000
34	8408909100	Centrifugal Fan Model - BCS	U	1476.00	5	7380.0000
35	8408909100	Centrifugal Fan Model - P56	U	1276.00	15	19140.0000
36	8408909100	Centrifugal Fan Model - P50 Manufacturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	U	1306.00	5	6530.0000
37	8408909100	4FT Cooler Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd,India	U	2719.00	3	8157.0000
38	8408909100	Excel 400 internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler,Inclusive of Metal detector and accessories	U	2273.00	2	4546.0000
39	8408909100	Digital Metal detection system Manufactuer; Nichrome India Ltd , India	U	242.00	3	726.0000

Continue to sheet 4

စိစစ်ပြီး

[illegible] 14.6

Sheet No. ( )
စာရွက်အမှတ် ( )

Continuation Sheet ဆက်လက်ဖော်ပြချက်

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE
(2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 4

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
40	8408909100	Pneumatic slide gate	U	68.00	110	7480.0000
41	8408909100	Manual silde gate	U	40.00	105	4200.0000
42	8408909100	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Pneumatics , India	U	38.00	45	1710.0000
43	8408909100	Super - 120 Grain Dryer (ALLOY) W/CS-R with Spare parts Manaufacturer; Suncue Company Ltd , Taiwan	U	2346.00	8	18768.0000
44	8408909100	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device,Control card, Control tranformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprise , India	U	400.00	9	3600.0000
45	8408909100	Tension Ring	U	2.00	2500	5000.0000
46	8479903000	Straight Pipe	KG	11.00	1383	15213.0000
47	8408909100	Chakki Machine	U	949.00	6	5694.0000
48	8408909100	Fatka Machine	U	813.00	4	3252.0000
49	8408909100	Polisher Machine	U	271.00	13	3523.0000
50	8408909100	Oil Addition Machine	U	365.00	9	3285.0000
51	8408909100	Rubber roll machine with ABB motor Manufacturer; A K Fabricating ,India	U	364.00	3	1092.0000
52	8408909100	Hopper	U	2.00	302	604.0000

Continue to sheet 5

စစ် ဆေး ပြီး

14.6

Sheet No ( )
စာရွက်အမှတ် ( ) Continuation Sheet ဆက်လက်ဖော်ပြချက်စာရွက်

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 5

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
53	8408909100	Aspiration hood	U	4.00	20	80.0000
54	8408909100	Outlet hopper	U	9.00	5	45.0000
55	8408909100	Primary accepts hopper Sortex Z+3B	U	7.00	2	14.0000
56	8408909100	Bagging cone	U	2.00	59	118.0000
57	8408909100	MAK - inlets	U	5.00	25	125.0000
58	8408909100	MTLC collection hopper	U	4.00	3	12.0000
59	8408909100	RCC Bin outlet transition	U	2.00	48	96.0000
60	8408909100	PS inlet stub - 120 Dia Manufacturer ; Greenbay Tech , India	U	2.00	12	24.0000
61	8408909100	Screw Compressor with Integrated Refrigerated type Air Dryer Model ASD 57 T - 7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt.Ltd.,	U	2618.00	4	10472.0000
62	8408909100	Bi - Directional Belt Conveyor Manufacturer ; Lapp , India	U	800.00	1	800.0000
		Total				416433.0000

စိစစ်ပြီး

(ညွှန်ကြားရေးမှူး) (ဆောင်ရွက်သူ)



သွင်းကုန်(၇)

DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

66620
Original

APPENDIX 4b

☐ ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address) AYS MFG CO., LTD. NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON. Myanmar	2. Registration No/ Valid Date 22132 (12/03/2015)
7. Licence No.	IL7 12 13 4845 17/10/2012
Union of Myanmar Ministry of Commerce Directorate of Trade IMPORT LICENCE	
3. Consignor (Name & Address) AVON RUPPE (S) PTE LTD 16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581	☐ Please tick (✓) Where appropriate NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.
4. Last Date of Import 16/01/2013	8. Country Whence Consigned INDIA/ SINGAPORE 9. Country of Origin INDIA
5. Mode of Transport ☑ Sea ☐ Road ☐ Air	10. Method of Import Normal LC OR TT 11. Value USD 50120.5000 ☑ CIF ☐ FOB ☐ C&F ☐ CIP ☐ EXW
6. Place/Port of Discharge Yangon_Myanmar	12. Total CIF Value (Kyats) 43,404,353.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
	①	BRAND NEW BEEN PROCESSING PLANT ACCESSORIES AS PER LIST ATTACHED (27) ITEMS ONLY 1076 / 806				50120.5000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.
Signature : ① 1098 / 178
Name :
Designation :
Date : ② 1214 / 168

22. Conditions
Port Of Loading -
Mumbai (India)/
Via Singapore (Singapore)
EICC (131/2012-2013) (17.10.2012)

23. Revenue Stamp
③ 1642 / 168

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.
for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:
Stamp

စာဝင်သိန်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်

Original



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 4845 17/10/2012

Sheet 1

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEEN PROCESSING PLANT ACCESSORIES				
1	8437104000	Anchor Bolt With nut and Washer HAS M10x120/50/57-HILTI	U	1.45	1100	1595.0000
2	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	U	1.45	3500	5075.0000
3	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	U	1.00	500	500.0000
4	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	U	1.25	900	1125.0000
5	8437104000	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	U	0.35	550	192.5000
6	8437104000	GWH Make Food Grade Grease-NLGI-2	U	25.00	24	600.0000
		NFAS-315 Conveying screw/shaft				
7	8437104000	NFAS-84713-820	U	275	12	3300.0000
8	8437104000	NFAS-84713-830	U	285	1	285.0000
9	8437104000	NFAS-84713-840	U	295	2	590.0000
10	8437104000	NFAS-84643-830	U	285	3	855.0000
11	8437104000	NFAS-84643-840	U	278	1	278.0000
		NFAS-250 Conveying screw				
12	8437104000	NFAS-84712-820	U	230	4	920.0000
13	8437104000	NFAS-84712-830	U	245	2	490.0000

Continue to sheet 2

စစ် ဆေး ပြီး

(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်မှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7-12_13-4845-17/10/2012

Sheet 2

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
14	8437104000	NFAS-84712-840	U	255	2	510.0000
15	8437104000	NFAS-84639-850	U	265	3	795.0000
		NFAS-200 Conveying screw				
16	8437104000	NFAS-84711-820	U	125	16	2000.0000
17	8437104000	NFAS-84711-840	U	135	3	405.0000
18	8437104000	NFAS-84635-840	U	135	1	135.0000
19	8437104000	NFAS-84635-850	U	145	1	145.0000
20	8437104000	NFAS-84635-860	U	155	1	155.0000
		Buhler India Total				
21	8437104000	Jaali (FRAME)	U	18	40	720.0000
22	8437104000	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180nos,Size	U	35	180	6300.0000
23	8437104000	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	U	27	150	4050.0000
24	8437104000	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	U	28	100	2800.0000
25	8437104000	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5"	U	22	150	3300.0000
		WATER TREATMENT PLANT				

Continue to sheet 3

စစ်ဆေးပြီး
(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No, ( )
စာရွက်အမှတ် ( )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer

AYS MFG CO., LTD.
~~NO. 247/A, U TUN NYO STREET,~~
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)

IL7 12_13 4845 17/10/2012

Sheet 3

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
26	8437104000	Filtration and Softening Plant of 33,000gallons/day capacity	U	8500	1	8500.0000
27	8437104000	Reverse Osmosis Plant of 3000gallon/day capacity	U	4500	1	4500.0000
		Total				50120.5000

စစ်ဆေးပြီး

(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

သွင်းကုန် (၇)

14.12.12

50000

77000

Original

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

APPENDIX 4b

☐ORIGINAL ☐DUPLICATE ☐TRIPLICATE ☐QUADRUPLICATE ☐OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address)

AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Registration No/ Valid Date
22132 (12/03/2015)

7. Licence No. IL7 12_13 6615 14/12/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

☐ Please tick (✓) Where appropriate
NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

3. Consignor (Name & Address)
AVON RUPPE (S) PTE LTD
16 RAFFLES QUAY , # 37- 03/03A, HONG LEON BUILDING, SINGAPORE 048581

4. Last Date of Import
13/03/2013

8. Country Whence Consigned
INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin
INDIA

5. Mode of Transport
☑ Sea ☐ Road ☐ Air

10. Method of Import
Normal LC OR TT

11. Value USD 8751.0000
☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP
☐ EXW

6. Place/Port of Discharge
Yangon_Myanmar

12. Total CIF Value (Kyats)
7,447,101.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
1	8408909100	BRAND NEW - BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITCHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SPARE PARTS	U	2917.00	3	8751.0000
		Total Value				8751.0000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.

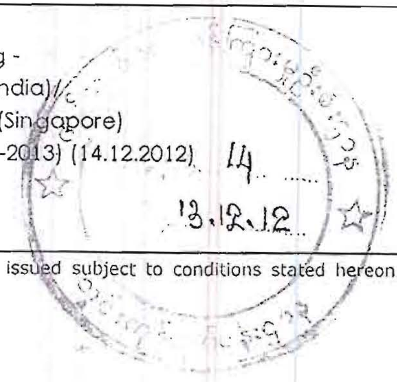
Signature :

Name :

Designation :

Date :

22. Conditions
Port Of Loading -
Chennai Port (India)
Via Singapore (Singapore)
EICC (170/2012-2013) (14.12.2012)



23. Revenue Stamp

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.

29/12

for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:

Stamp

ခင်သိန်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

AYS MFG COMPANY LIMITED

List of Furniture & Inter Industrial Use

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	ဈေးနှုန်း (ကျပ်)	တန်ဖိုး (ကျပ်)(၀၀၀)
၁	စားပွဲ	စုံ	၁၅	၈၀၀၀၀	၁၂၀၀
၂	ကုလားထိုင်	လုံး	၁၅	၆၀၀၀၀	၉၀၀
၃	ဘီရို	လုံး	၁၀	၁၅၀၀၀၀	၁၅၀၀
၄	မီးခံသေတ္တာ	လုံး	၂	၁၃၀၀၀၀၀	၂၆၀၀
၅	ငွေရေစက်	လုံး	၃	၂၀၀၀၀၀	၆၀၀
၆	ကွန်ပျူတာ	လုံး	၁	၆၀၀၀၀၀	၆၀၀
၇	မိတ္တူကူးစက်	လုံး	၁	၁၂၀၀၀၀၀	၁၂၀၀
၈	တယ်လီဖုန်း	လုံး	၃	၅၀၀၀၀	၁၅၀
၉	**Printer**	လုံး	၁	၂၀၀၀၀၀	၂၀၀
၁၀	မီးသတ်ပစ္စည်းများ	စုံ	၁၀	၁၄၅၀၀၀	၁၄၅၀
၁၁	လုပ်ငန်းသုံးအကာအကွယ်ပစ္စည်းများ	စုံ	၁၀	၁၄၅၀၀၀	၁၄၅၀
၁၂	လေအေးပေးစက်	လုံး	၁၀	၃၅၀၀၀၀	၃၅၀၀
	စုစုပေါင်း				၁၅၃၅၀

AYS MFG COMPANY LIMITED

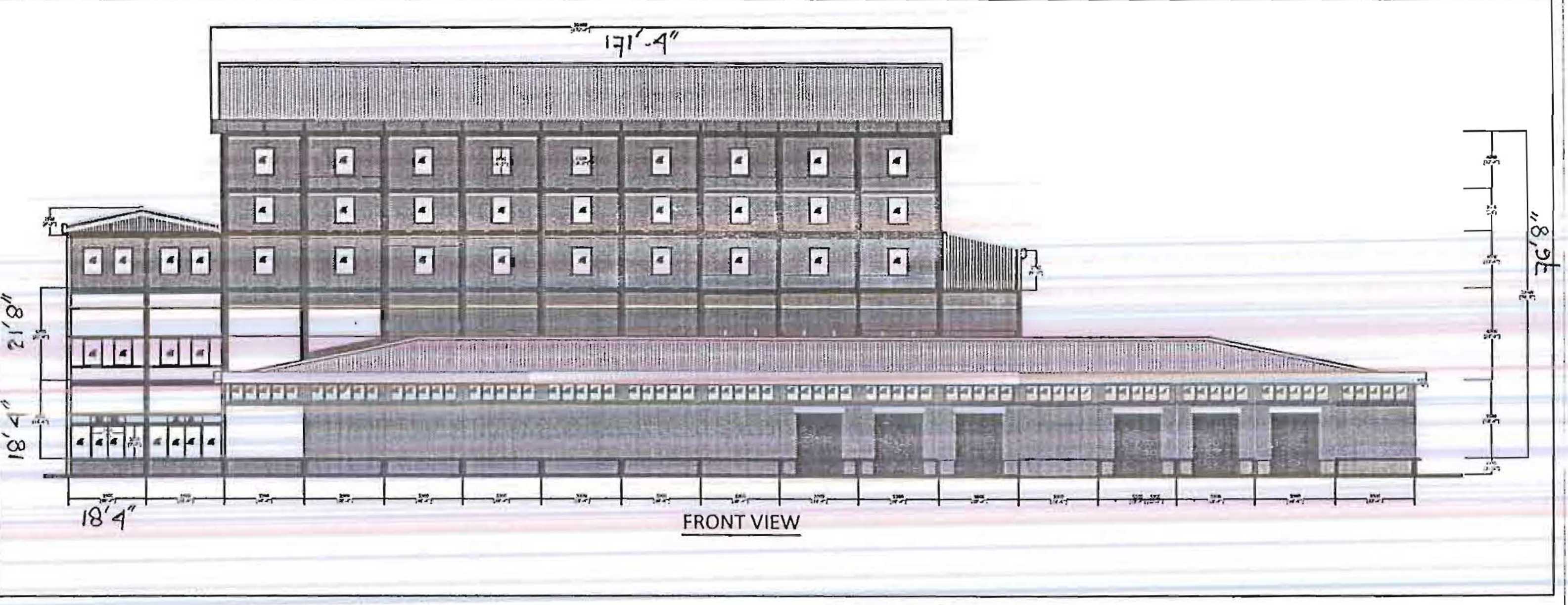
အဆောက်အအုံများ

စဉ်	အဆောက်အဦး	ရေတွက်ပုံ	အတိုင်းအရှည်	တန်ဖိုး (ကျပ်သန်း)
၁	စက်ရုံ	လုံး	အလျား ၅၅မီတာ X အနံ ၃၈.၅ မီတာ X အမြင့် ၂၃မီတာ	၄၀၀
၂	သိုလှောင်ရုံ			
	- ကုန်ကြမ်း	လုံး	အလျား ၈၂.၅မီတာ X အနံ ၂၇.၅ မီတာ	၂၅၀
	- ကုန်ချော	လုံး	အလျား ၃၈.၅ မီတာ X အနံ ၂၇.၅ မီတာ	၁၅၀
	စုစုပေါင်း			၈၀၀

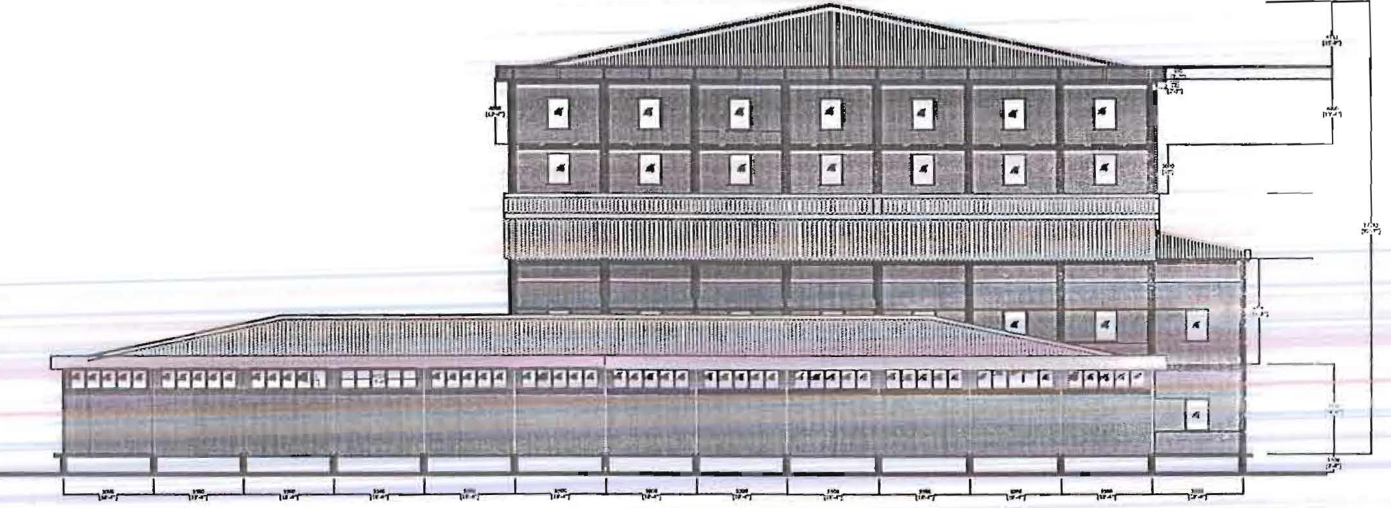
မှတ်ချက်။ ။ အဆောက်အအုံအမျိုးအစားမှာ **Steel Structure** အမျိုးအစားဖြစ်ပြီး၊ မီးဘေးလုံခြုံမှုအတွက် အတွက် ဖြည့်စွက်ဆောက်လုပ်ပေးထားပါသည်။

- အလုပ်သမားများအတွက်-
  - (၁) အဝတ်လဲခန်း (၂)ခန်း
  - (၂) ထမင်းစားခန်း (၁)ခန်း
  - (၃) သန့်စင်ခန်း (၁၀)ခန်း
  - (၄) ကျန်းမာရေးဆေးခန်း

  ဖြည့်သွင်းတည်ဆောက်ထားပါသည်။
- လုံခြုံရေးအတွက် ဂိတ်ရုံများ တည်ဆောက်ထားပါသည်။
- မီးဘေးလုံခြုံရေးအတွက် မီးသတ်နိုင်ရန် ရေလှောင်ကန်တစ်ခု တည်ဆောက်ထားပါသည်။



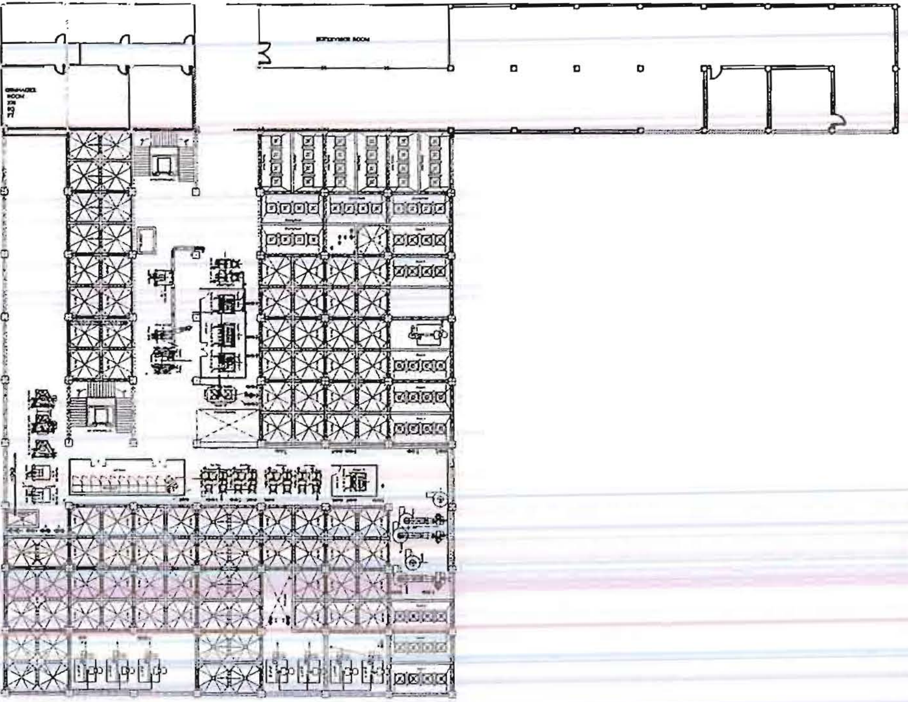
FRONT VIEW



RIGHT SIDE VIEW


BACK SIDE VIEW

GROUND FLOOR PLAN VIEW



FIRST FLOOR PLAN VIEW

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931
Net Profit after Tax	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931
Depreciation		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931	339,931
Opening Balance	5,809,065	6,148,996	6,488,927	6,828,858	7,168,789	7,508,720	7,848,651	8,188,582	8,528,513	8,868,444
Accumulative Net Profit	6,148,996	6,488,927	6,828,858	7,168,789	7,508,720	7,848,651	8,188,582	8,528,513	8,868,444	9,208,375

Pay-back Period = 4 years 1 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Calculation of Internal Rate of Return

(Kyat in Thousand)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF		DCF	
				Rate 20%	PV	Rate 25%	PV
*1		-	1,650,000	1	(1,650,000)	1	-1650000
1	400,099		400,099	0.833	333,416	0.800	320079
2	399,684		399,684	0.694	277,558	0.640	255798
3	399,248		399,248	0.579	231,046	0.512	204415
4	429,022		429,022	0.482	206,897	0.410	175727
5	428,662		428,662	0.402	172,270	0.328	140464
6	427,444		427,444	0.335	143,150	0.262	112052
7	355,624		355,624	0.279	99,248	0.210	74580
8	355,624		355,624	0.233	82,707	0.168	59664
9	355,624		355,624	0.194	68,922	0.134	47731
10	355,624		355,624	0.162	57,435	0.107	38185
11	355,241		355,241	0.135	47,811	0.086	30515
12	355,241		355,241	0.112	39,843	0.069	24412
13	355,241		355,241	0.093	33,202	0.055	19530
14	355,241		355,241	0.078	27,669	0.044	15624
15	355,241		355,241	0.065	23,057	0.035	12499
16	355,241		355,241	0.054	19,214	0.028	9999
17	355,241		355,241	0.045	16,012	0.023	7999
18	355,241		355,241	0.038	13,343	0.018	6399
19	355,241		355,241	0.031	11,119	0.014	5120
20	355,241		355,241	0.026	9,266	0.012	4096
21	339,931		339,931	0.022	7,389	0.009	3135
22	339,931		339,931	0.018	6,157	0.007	2508
23	339,931		339,931	0.015	5,131	0.006	2007
24	339,931		339,931	0.013	4,276	0.005	1605
25	339,931		339,931	0.010	3,563	0.004	1284
26	339,931		339,931	0.009	2,969	0.003	1027
27	339,931		339,931	0.007	2,475	0.002	822
28	339,931		339,931	0.006	2,062	0.002	658
29	339,931		339,931	0.005	1,718	0.002	526
30	339,931		339,931	0.004	1,432	0.001	421
	3,906,655	-	5,911,896		300,357		(72,066)

Internal Rate of Return = 24%

IRR= A + (a/(a+b) X (B-A))

= 20+(300357/372423)*(25-20)

= 20+(300357/372423)*5

= 20+ 0.81*5 = 20+4.05 = 24.05 % = 24%

A= the Lowest Interest Rate

B= the Highest Interest Rate

a= Positive NPV

b= Negative NPV

နောက်ဆက်တွဲ(၉)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Depreciation

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	ခုနှစ်	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၅%	အဆောက်အအုံများ ၅%	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ၁၀%	စုစုပေါင်း
၁	၂၀၁၃-၂၀၁၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၂	၂၀၁၄-၂၀၁၅	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၃	၂၀၁၅-၂၀၁၆	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၄	၂၀၁၆-၂၀၁၇	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၅	၂၀၁၇-၂၀၁၈	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၆	၂၀၁၈-၂၀၁၉	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၇	၂၀၁၉-၂၀၂၀	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၈	၂၀၂၀-၂၀၂၁	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၉	၂၀၂၁-၂၀၂၂	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၀	၂၀၂၂-၂၀၂၃	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၁	၂၀၂၃-၂၀၂၄	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၂	၂၀၂၄-၂၀၂၅	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၃	၂၀၂၅-၂၀၂၆	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၄	၂၀၂၆-၂၀၂၇	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၅	၂၀၂၇-၂၀၂၈	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၆	၂၀၂၈-၂၀၂၉	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၇	၂၀၂၉-၂၀၃၀	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၈	၂၀၃၀-၂၀၃၁	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၁၉	၂၀၃၁-၂၀၃၂	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၂၀	၂၀၃၂-၂၀၃၃	၂၁၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၁၂၄၀
၂၁	၂၀၃၃-၂၀၃၄	-	-	-	
၂၂	၂၀၃၄-၂၀၃၅	-	-	-	
၂၃	၂၀၃၅-၂၀၃၆	-	-	-	
၂၄	၂၀၃၆-၂၀၃၇	-	-	-	
၂၅	၂၀၃၇-၂၀၃၈	-	-	-	
၂၆	၂၀၃၈-၂၀၃၉	-	-	-	
၂၇	၂၀၃၉-၂၀၄၀	-	-	-	
၂၈	၂၀၄၀-၂၀၄၁	-	-	-	
၂၉	၂၀၄၁-၂၀၄၂	-	-	-	
၃၀	၂၀၄၂-၂၀၄၃	-	-	-	

နောက်ဆက်တွဲ(၁၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၈၀၀၀၀	၉၆၀၀၀၀	၈၂၄၀၀	၉၈၈၈၀၀	၁	၉၆၀	၉၈၉
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၈၀၀၀၀	၉၆၀၀၀၀	၈၂၄၀၀	၉၈၈၈၀၀	၂	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၈၀၀၀၀	၉၆၀၀၀၀	၈၂၄၀၀	၉၈၈၈၀၀	၁	၉၆၀	၉၈၉
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၃	၂၇၀၀	၂၇၈၁
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၈	၇၂၀၀	၇၄၁၆
၁၂	လုံခြုံရေး	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၃	၂၇၀၀	၂၇၈၁
၁၃	အလုပ်သမား	၇၅၀၀၀	၉၀၀၀၀၀	၇၇၂၅၀	၉၂၇၀၀၀	၂၀	၁၈၀၀၀	၁၈၅၄၀
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၃၁၆၀	၅၄၇၅၆

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဆောက်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ)

စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး(၀၀၀)
(၁)				....
(၂)				....

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

(၄) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် - ပြည်ပ (၁၀၀%)
ပြည်တွင်း (ဘေးထွက်ပစ္စည်း)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ခန့်မှန်းခြေ (သန်းပေါင်း)	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ(US$)
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၁,၂၂၅	-
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	၀. ၄၈
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	-
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ-

အမှုထမ်းအမျိုးအစား ဦးရေ

ဝန်ထမ်း ၄၉ ဦး နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား ဦးရေ ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ

------------မရှိပါ----------

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ (သန်းပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (သန်းပေါင်း)
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု (နောက်ဆက်တွဲ (၇)(ရ)	-	-
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)ကျပ်	-	-
(င)	အရင်းကျေကာလ	(၄)နှစ်၊ (၁)လ၊	IRR-24%
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	- အလုပ်အကိုင် ပိုမိုရရှိ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြား ဝင်ငွေရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	- အလုပ်သမား ၄၉ ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိပါမည်။	

နောက်ဆက်တွဲ (၁၂)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)
(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊
(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

လေးစားစွာဖြင့်

လက်မှတ်၊.................
အမည် ၊ဦးကျော်ကျော်လွင်
ရာထူး ၊မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ
ကုမ္ပဏီလီမိတက်

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : AYS MFG CO.,LTD.

Presented by : U KYAW KYAW LWIN(M.D)

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. U Kyaw Kyaw Lwin	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing) 103117	Room No.(1104), Shwe Hintha Condo,Shwe Hintha Street, Hlaing Township,Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f (25-4-2008).
2. U Pyayt Sone Hein Swe	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing) 027919	No.275(2nd Floor)(Right), 40th Street, Kyauktada Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f (25-4-2008).

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Dated this 25-4-2008.

Designation ....

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁ စာအမှတ်၊ ရက- ၆(က)/မ-၁၃၄၀ / ၂၀၁၃(၅၆၂၇)
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၁၆၁ ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၆ ရက်

သို့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါအဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့်မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရက ထောက်ခံချက်ပေးရာတွင် ဝန်ကြီးချုပ် ကိုယ်တိုင် စိစစ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ထောက်ခံပေးပါရန် နိုင်ငံတော် သမ္မတရုံး၏ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာပိုဒ် ၃(စ) တွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ ကော်မရှင်အနေဖြင့် လုပ်ငန်း အဆိုပြုလွှာများကို အမြန်ဆုံးစိစစ်ပေးရန် သမ္မတရုံးမှ ညွှန်ကြားထားပါသဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ အောက်ပါ သဘောထား မှတ်ချက်အား ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် အဆိုပြုချက် တစ်စောင်အား ပူးတွဲပေးပို့လျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုမည့်နေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ။

(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဂ) မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်/မဖြစ်။

(ဃ) မြေနေရာ သုံးစွဲခြင်းအဆင်ပြေမှု ရှိ / မရှိ။

(င) တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ သုံးသပ် အကြံပြုချက်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

AYS Mfg Co., Ltd. (၀၁-၆၈၄၈၈၈၊ ၆၈၄၉၉၉) အမှတ်(၂၄၇-အေ) ၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးထံ သိရှိနိုင်ပါရန် နှင့် သဘောထားရရှိရေး အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများနှင့် ဆက်သွယ် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ပါရန် အကြောင်း ကြားပါသည်။

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၀၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ- ၁၃၄၀/ ၂၀၁၃(၆၈၆၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန် လ ၂၇ ရက်

သို့

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
AYS Mfg Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြင်ဆင် တင်ပြရန် ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ (၁) AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

(၂) မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၆-၅-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

(၃) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ (၇-၆-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/ (၃၄၇၁/၂၀၁၃)

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇)ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းအား ရည်ညွှန်းချက်(၂)ပါ စာဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုကိစ္စအပေါ် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းချက်(၃)ပါစာဖြင့် တစ်ဖက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် လိုက်နာရန် သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ်အကြေးစွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့် အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက်အပိုဒ်(၂)ပါ အချက်များအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များအား ကော်မရှင်သို့ ပြန်လည်တင်ပြပေးရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

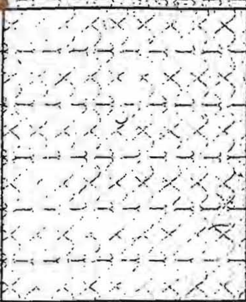
ဥက္ကဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ



တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ ဓာတ်ပုံ
ATTORNEY HOLDER PHOTO

တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ၏အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ATTORNEY HOLDER

၁။ အမည်
NAME

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ်
REGISTRATION NO.

၃။ အလုပ်အကိုင်
OCCUPATION

၄။ နေရပ်လိပ်စာ
ADDRESS

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ်
TELEPHONE NO.

ဤစာအုပ်တွင် စာမျက်နှာ (၃၂) ပါဝင်ပါသည်။
THIS PASSBOOK CONSISTS OF (32) PAGES.

Book 27/

စာရင်းအမှတ် FDA 10.0633/
ACCOUNT NO.



စာရင်းပိုင်ရှင်၏ဓာတ်ပုံ
ACCOUNT HOLDER PHOTO



စာရင်းပိုင်ရှင်၏ အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ACCOUNT HOLDER
AYG Mfg. Co., Ltd/

၁။ အမည် 1. U Kyaw Kyaw Lwin
NAME 2. U Pyay Sote Hein Soe/

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် 1. 7/PaMaNa(N)103117
REGISTRATION NO. 2. 13/KaTaTa(N)027929

၃။ အလုပ်အကိုင် 1. Managing Director/
OCCUPATION 2. Director

၄။ နေရပ်လိပ်စာ Rm-1104, Shwe Hnin Thar Condo,
ADDRESS Shwe Hnin Thar St, Hlaing

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ် Tsp Ygn
TELEPHONE NO.

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ
DATE OF ISSUE

2/6/22

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$	လက်မှတ်
		B/F			5631 95	MICB
13	၆ 12	[illegible]	850	720	5633 75	MICB
		~~Diesel~~ Octane			[illegible]	
14	၆ 12.	[illegible]	62400 -	Ko Tic	68033 75	MICB
		[illegible]	856			
	/	[illegible]	856	9201	65021 74	MICB
15	၆ 12.	[illegible] Lyn Latt Aung	856 ~~[illegible]~~	62385 -	5636 74	MICB
	/	[illegible]	856	1	5634 7[illegible]	MICB

1416 (Ko Tic) 62,400 . Lyn Latt Aung - 62,385 (856)

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်
MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$		လက်မှတ်
		O/F			5634	71	
6.	6.12.	Amuel	856	787 50	4847	21	
	Elite Exp.	372090					
19.	6.12.	Export TT	72,000	Ko Tie	76847	21	
			850				
	〃		850	12 01	76835	23	
21.	6.12.	Mo Lwin & Myint	850	71985 -	4850	23	
			850	2 -	4848	23	

19/6 (Ko Tie) 72,000 - Lwin & Myint - 71,985 (850)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း - ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၃၀၀၀	၃၁၆၇	၃၃၀၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု (၉၀%) - ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၂၇၀၀	၂၈၅၀	၂၉၇၀
၃	**Export (100%)** - ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၂၇၀၀	၂၈၅၀	၂၉၇၀
၄	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း - ပဲတီစိမ်း	US$(မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၀	၁၂၀၀
၅	ရောင်းရငွေ - ပဲတီစိမ်း	US$ (၀၀၀)	၂၉၇၀	၃၂၇၈	၃၅၆၄

ကုမ္ပဏီနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

(က) အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာအမည်၊ ဦးကျော်ကျော်လွင် ၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇.

(ခ) ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်းလိပ်စာ၊ အမှတ်(၂၄၇/အေ)၊ဦးထွန်းညို့လမ်း၊စက်မှုဇုံ(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(ဂ) ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၁-၆၈၄၈၈၈၊၀၁-၆၈၄၉၉၉

(ဃ) ဒါရိုက်တာများ အမည်စာရင်း–

၁။ ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၂၇၉၂၉

မှတ်ချက်။ (၁) ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ(၁၃-၃-၂၀၁၂)မှ (၁၂-၃-၂၀၁၅)ရက်နေ့အထိ(၃)နှစ်သက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ သက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ (၃)လအလိုတွင် သက်တမ်းတိုးရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထား ရမည်။

(၂) ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင်အဆိုပြု တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းပါ ရည်ရွယ်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးဌာန၏ တည်ဆဲဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ခွင့် ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၄) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုပါက ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုသည့် လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များအား သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင် ဖြည့်ဆင့်မှတ်ပုံတင်ရန်အတွက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့(BOD)၏ အထူး အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန သို့ လျှောက်ထား ရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(နန်းရီရီသန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ

(က) ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်းလိပ်စာ၊ အမှတ်-၅၊ ပြည်လမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ခ) ဆက်သွယ်ရန်ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၁-၅၀၁၈၅၈၊ ၀၁-၅၀၇၂၈၇

(ဂ) ဒါရိုက်တာများ အမည်စာရင်း–

(၁) ဦးတေဇ (ဥက္ကဋ္ဌ)
၁၂/ကမရ(နိုင်)၀၂၈၀၉၀

(၂) ဦးအောင်သက်မန်း
၇/သကန(နိုင်)၀၇၈၈၄၂

(၃) ဦးအောင်ဟိန်း
၇/ပမန(နိုင်)၁၁၃၃၅၅

(၄) ဦးသိန်းလင်းကျော်
၇/ညလပ(နိုင်)၁၀၇၃၄၆

(၅) ဦးကိုကိုအောင်
၅/ရဘန(နိုင်)၀၂၇၄၅၁

(၆) ဒေါ်သူဇာဝင်း
၁၄/မအန(နိုင်)၀၀၇၂၉၈

(၇) ဒေါ်သင်းသင်းခိုင်
၁၄/မအန(နိုင်)၀၁၃၉၅၁

မှတ်ချက် ။

(၁) ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ(၄-၄-၂၀၁၃)မှ (၃-၁၀-၂၀၁၃)ရက်နေ့အထိ(၆)လသက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ ယာယီသက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ အမြဲတမ်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် (မူရင်း) နှင့် လဲလှယ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၂) ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင်အဆိုပြု တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းပါ ရည်ရွယ်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးဌာန၏ တည်ဆဲဥပဒေနည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၄) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုပါက ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုသည့် လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များအား သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင် ပြင်ဆင် မှတ်ပုံတင်ရန်အတွက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့(BOD)၏ အထူး အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန သို့ လျှောက်ထားရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(စန်းနွဲ့၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

48

001547

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : AYER SHWE WAH COMPANY LIMITED.

Present by : U AUNG THET MANN.

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.U TAY ZA	Myanmar 12/Ka Ma Ya (Naing) 028090	No.(93/9-A),Than Lwin Road,Kamayut Township, Yangon Region.	Merchant	Chairman
2.U AUNG THET MANN	Myanmar 7/Tha Ka Na (Naing) 078842	No.(84),Thunanda Street,Yadanarkyun Yeikthar,North Okkalapa Township,Yangon Region.	Merchant	Managing Director.
3.U HTAW PALAW PHAW	Myanmar 14/Tha Pa Na (Naing) 049755	No.(15),Bogyoke Street,Tayza Ward,Kyone Pyaw Township,Yangon Region.	Merchant	Resinged From Director. **w.e.f- 8.3.2012.**
4.U AUNG HEIN	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing) 113355	No.(103/7),Aung Myay Thar Street, Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.
5.U THEIN LIN KYAW	Myanmar 7/Nya La Pa (Naing) 107346	No.(103/7),Aung Myay Thar Street, Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.

NOTE : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for " Changes" by placing against the new Director's name the word " in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead " " resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ... AUNG THET MANN
MANAGING DIRECTOR
AYER SHWE WAH CO., L...

Dated this .....8.3.2012..........

001546

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : AYER SHWE WAH COMPANY LIMITED.

Present by : U AUNG THET MANN.

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
6.U KO KO AUNG	Myanmar 5/Ya Ba Na (Naing) 027451	No.(247/E-F),Seik Kantha Street, Industrial Zone(2),Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region.	Merchant	Director.
7.DAW THU ZAR WIN	Myanmar 14/Ma Ah Na (Naing) 007298	No.(102),Building Merchant No.B/4,1st Floor,Min Dhama Road, Shwe Kabar Housing,Mayangone Township, Yangon Region.	Merchant	Director.
8.DAW THIN THIN KHAING	Myanmar 14/Ma Ah Na (Naing) 013951	No.(18/B),Yatarshae Lanthit,Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.

NOTE : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for " Changes" by placing against the new Director's name the word " in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead " " resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ... AUNG THET MANN ...
MANAGING DIRECTOR
AYER SHWE WAH CO., LTD

Dated this ....8-3-2012..........

နောက်ဆက်တွဲ (၇)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

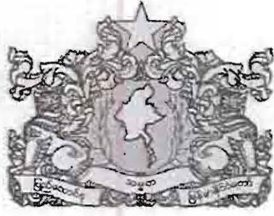
Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 1 F.E (US$)	Year 1 Local (Kyat)	Year 1 Total (Kyat)	Year 2 F.E (US$)	Year 2 Local (Kyat)	Year 2 Total (Kyat)	Year 3 F.E (US$)	Year 3 Local (Kyat)	Year 3 Total (Kyat)
1		Income	2,970	-	2,628,450	2,970	-	2,628,450	2,970	-	2,628,450
		Total Income	**2,970**	**-**	**2,628,450**	**2,970**	**-**	**2,628,450**	**2,970**	**-**	**2,628,450**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160
	2	Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,500	2,500	-	2,625	2,625	-	2,756	2,756
	5	Adminstration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6	Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8	Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9	Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,291,126**	**2,291,126**	**-**	**2,291,541**	**2,291,541**	**-**	**2,291,977**	**2,291,977**
4		Gross Profit	2,970	(2,291,126)	337,324	2,970	(2,291,541)	336,909	2,970	(2,291,977)	336,473
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6		**Net Profit**	**2,970**	**(2,291,126)**	**337,324**	**2,970**	**(2,291,541)**	**336,909**	**2,970**	**(2,291,977)**	**336,473**

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/ ၁ - ၃၀/၂၀၁၃ (၈)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

M - 1761
3/6

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

M-611
4/6

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

၁၀၆ 1/4/6
ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)အပိုမြေကွက်နှင့်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေကွက်(၀.၁၂၇)ဧကအားငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချ ခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှု ရှိ/ မရှိ
(ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/ လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှု ရှိ/ မရှိ
(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါအတိုင်း ပေးပို့ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန



AYS MFG.CO., LTD.
No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

စာအမှတ်၊AYS/GM (MIC) (၁၂၅၀၈၀၈၁၃)
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၈ . ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်ပညာရှင်လိုအပ်ချက် ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၃.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ ၊ MIC ခွင့်ပြုမိန့် အဆိုပြုတင်ပြလွှာ

(၂) အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ် ရက - ၆ (က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၉၉၃)

(၃) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၄၀၆၁၃)

(၄) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၀၆၁၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ တိုးချဲ့တည်ဆောက်လျက်ရှိသော Moong Dal Plant အတွက် MIC ခွင့်ပြုမိန့်ကို ရည်ညွှန်းချက် (၁) ပါ စာဖြင့် လျှောက်ထားခဲ့ရာ အဆိုပြုစိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃)(၁၆.၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ရည်ညွှန်းချက် (၂) ပါစာဖြင့်အချို့သောအချက်အလက်များအား ပြန်လည်ရှင်းလင်းတင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရည်ညွှန်းချက်(၃) ပါ စာဖြင့်လည်းကောင်း ဖြေရှင်းတင်ပြပြီး ၊ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါစာဖြင့် MIC ခွင့်ပြုမိန့်အတွက် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ထိုသို့တင်ပြခဲ့ရာတွင် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်မှုလိုအပ်ချက်နှင့် ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလအတွက် မရှိပါကြောင်း ဖော်ပြလျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ သို့သော် ယခုအခါ မိမိတို့ AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် -

(၁) မိမိတို့၏ Finished Goods Product များအားလုံးသည် Export Oriented ဖြစ်ခြင်း၊

(၂) ပြည်ပရှိ Retail ဈေးကွက်များတွင် Quality အရ ယှဉ်ပြိုင်ရန်လိုအပ်လာခြင်း၊

(၃) လက်ရှိ ပြည်တွင်းရှိ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (Miller) များ၏ အတွေ့အကြုံဖြင့် မလုံလောက်ခြင်း၊





AYS MFG.CO., LTD.
No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် India နိုင်ငံမှ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ Sr.Miller (၂) ဦးကို US $ 1200 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ Miller (၁) ဦးကို US $ 1000 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ ပေါင်း (၃) ဦးကိုငှားရမ်းဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါ MIC ခွင့်ပြုမိန့် တင်ပြစာတွင် နိုင်ငံခြားသား ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (၃) ဦးကို ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြအပ်ပါသည်။

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို

- ရုံးလက်ခံ



နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 4			Year 5			Year 6		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,278	-	2,901,030	3,278	-	2,901,030	3,278	-	2,901,030
		Total Income	**3,278**	**-**	**2,901,030**	**3,278**	**-**	**2,901,030**	**3,278**	**-**	**2,901,030**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160	-	54,756	54,756
	2	Raw Materials	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,894	2,894	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	5	Adminstration	-	2,315	2,315	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,737	1,737	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	416	416	-	416	416	-	443	443
	8	Transportation	-	1,158	1,158	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,505	1,505	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,412,700**	**2,412,700**	**-**	**2,413,181**	**2,413,181**	**-**	**2,414,804**	**2,414,804**
4		Gross Profit	3,278	(2,412,700)	488,330	3,278	(2,413,181)	487,849	3,278	(2,414,804)	486,226
5		Income Tax	-	-	122,083	-	-	121,962	-	-	121,557
6		**Net Profit**	**3,278**	**(2,412,700)**	**366,247**	**3,278**	**(2,413,181)**	**365,887**	**3,278**	**(2,414,804)**	**364,669**

001546

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : AYER SHWE WAH COMPANY LIMITED.

Present by : U AUNG THET MANN.

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
6.U KO KO AUNG	Myanmar 5/Ya Ba Na (Naing) 027451	No.(247/E-F),Seik Kantha Street, Industrial Zone(2),Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region.	Merchant	Director.
7.DAW THU ZAR WIN	Myanmar 14/Ma Ah Na (Naing) 007298	No.(102),Building Merchant No.B/4,1st Floor,Min Dhama Road, Shwe Kabar Housing,Mayangone Township, Yangon Region.	Merchant	Director.
8.DAW THIN THIN KHAING	Myanmar 14/Ma Ah Na (Naing) 013951	No.(18/B),Yatarshae Lanthit,Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Director.

NOTE : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for " Changes" by placing against the new Director's name the word " in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead " " resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ... AUNG THET MANN MANAGING DIRECTOR AYER SHWE WAH CO., LTD.

Dated this ....8.3.2012..........

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	2,970	-	2,628,450	2,970	-	2,628,450	2,970	-	2,628,450
		Total Income	**2,970**	**-**	**2,628,450**	**2,970**	**-**	**2,628,450**	**2,970**	**-**	**2,628,450**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160	-	53,160	53,160
	2	Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,500	2,500	-	2,625	2,625	-	2,756	2,756
	5	Adminstration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6	Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7	Packagings Materials and Auxillary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8	Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9	Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,291,126**	**2,291,126**	**-**	**2,291,541**	**2,291,541**	**-**	**2,291,977**	**2,291,977**
4		Gross Profit	2,970	(2,291,126)	337,324	2,970	(2,291,541)	336,909	2,970	(2,291,977)	336,473
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6		**Net Profit**	**2,970**	**(2,291,126)**	**337,324**	**2,970**	**(2,291,541)**	**336,909**	**2,970**	**(2,291,977)**	**336,473**

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 7			Year 8			Year 9		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
	1	Income	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030
		Total Income	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756
	2	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	5	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	8	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**	**-**	**2,510,564**	**2,510,564**
4		Gross Profit	3,564	(2,510,564)	390,466	3,564	(2,510,564)	390,466	3,564	(2,510,564)	390,466
5		Income Tax	-	-	97,617	-	-	97,617	-	-	97,617
6		**Net Profit**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 10			Year 11-20			Year 21-30		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030	3,564	-	2,901,030
		Total Income	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**	**3,564**	**-**	**2,901,030**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756	-	54,756	54,756
		Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3	Electricity & Other	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	4	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9	Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	-	**2,510,564**	**2,510,564**	-	**2,509,029**	**2,509,029**	-	**2,447,789**	**2,447,789**
4		Gross Profit	3,564	(2,510,564)	390,466	3,564	(2,509,029)	392,001	3,564	(2,447,789)	453,241
5		Income Tax	-	-	97,617	-	-	98,000	-	-	113,310
6		**Net Profit**	**3,564**	**(2,510,564)**	**292,849**	**3,564**	**(2,509,029)**	**294,001**	**3,564**	**(2,447,789)**	**339,931**

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
		Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW		400,099	399,684	399,248	429,022	428,662	427,444	355,624	355,624	355,624	355,624
Net Profit after Tax		337,324	336,909	336,473	366,247	365,887	364,669	292,849	292,849	292,849	292,849
Depreciation		62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775
Loan											
CASH OUT FLOW	1,650,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution	1,650,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	1,650,000	400,099	399,684	399,248	429,022	428,662	427,444	355,624	355,624	355,624	355,624
Opening Balance		(1,650,000)	(1,249,901)	(850,217)	(450,969)	(21,947)	406,715	834,159	1,189,783	1,545,407	1,901,031
Accumulative Net Profit	(1,650,000)	(1,249,901)	(850,217)	(450,969)	(21,947)	406,715	834,159	1,189,783	1,545,407	1,901,031	2,256,655

Pay-back Period = 4 years 1 months

	Kyat	Period
Year 3-5	21947	4 Years
Year 4= (21947/428662)*12	21947	1 month
		= 4 years 1 month

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇



AYS MFG.CO.,LTD.
No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



M-668
19-6-13

စာအမှတ် ၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၄၀၆၁၃)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၊ ၁၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **AYS MFG Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ခွဲခြမ်းပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချရန်အတွက် အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ ရှင်းလင်းပြန်ကြားခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက် ။ အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၀၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၅၉၉၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃) (၁၆.၀၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေး၌ တင်ပြခဲ့ရာ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ပူးတွဲဖော်ပြပါအချက်များကို ပြန်လည်တင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ရည်ညွှန်းပါအချက်များကို ပူးတွဲပါအတိုင်း ရှင်းလင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ပူးတွဲလျက်နောက်ဆက်တွဲ (၉) စုံ

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို
– ရုံးလက်ခံ



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ခြင်း

၁။ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd ၏ခေတ်မီ ပဲသန့်စင်စက်ရုံမှ အောက်ပါအတိုင်း စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအမျိုးအစား (၃) မျိုးရှိပါသည်–

၁.၁။ **အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ စာရွက်စာတမ်းများ၊ ဝါဂွမ်းဆီအနည်အနှစ်များ၊ ပီနံအိတ်ခွံအစုတ်အပြဲနှင့် ၎င်း၏ကြိုးစများဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ထဲမှပီနံအိတ်ခွံ အစုတ်အပြဲများကို ပြင်ပပေါက်ဈေးအတိုင်းပြန်လည်ရောင်းချပြီး ကျန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအားလုံးကို ပီနံအိတ်ဖြင့် ထုတ်ပိုးကာ စက်ရုံအတွင်းရှိ အမိုးအကာဖြင့် စနစ်တကျဖုံးအုပ်ထားသော Fiber အမှိုက်ကန်တွင် နေ့စဉ်စွန့်ပစ်ပါသည်။Fiber အမှိုက်ကန်တွင်စုပုံထားသောအဆိုပါအမှိုက်များကိုမိမိတို့စက်ရုံရှိအမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့် တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီမှ လှိုင်သာယာမြို့နယ်အတွက် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စုပုံရန် သတ်မှတ်ထားသော ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါသည်။

၁.၂။ **ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ အသုံးပြုပြီးကြွက်ကပ်ကော်(ကြွက်ထောင်ချောက်)၊စက်ဆီ၊ချောဆီအဟောင်းများဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် အမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့်ထိန်ပင် အမှိုက်ပုံသို့ ပို့ဆောင်ပါသည်။

၁.၃။ **တိရိစ္ဆာန်အစာအဖြစ်အသုံးပြု၍မရသော ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ။** Production Process အဆင့်ဆင့်မှ ဖယ်ထုတ်လိုက်သောခဲ၊ဖုန်၊တုတ်ချောင်းစ၊ပဲလုံးပိန် လုံးညှပ်များ၊ Process Error ကြောင့်ရုံဖန်ရံခါမှဖြစ်ပေါ်သောမီးကြွင်းပဲ၊ရေထိပဲများစသည်တို့ဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ကိုလည်း စနစ်တကျပီနံအိတ်ခွံဖြင့်ထုပ်ပိုးကာထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါသည်။

၂။ မိမိတို့စက်ရုံတွင် Production Process မှ ရေဆိုးရေညစ်များ ထွက်ရှိခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မိမိတို့ စက်ရုံမှ ရေဆိုးများ ထွက်ရှိမှုမရှိကြောင်း ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ (၀၇.၁၂.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR)(၀၆၀၁၇၁၂၁၂) ဖြင့်ပေးပို့အကြောင်းကြားထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (စာမိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

၃။ အထက်ဖော်ပြပါ Waste များ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်နှင့် ပတ်သက်၍ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များကိုလည်း မိမိတို့ရယူထားသည့် ISO 22000 , BRC Standards များအရထားရှိပါသည်။ (ISO, BRC လက်မှတ်များနှင့် Procedure မိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)



AYS MFG. CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR) (၀၆၀၁၇၁၂၁၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၇ ရက်

သို့

ဥက္ကဌ
စက်မှုဇုံစီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ
လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့

အကြောင်းအရာ ။ စွန့်ပစ်ရေစွန့်ထုတ်မှုမရှိကြောင်းပြန်ကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့ မှ (၁၂.၁၂.၁၂) နေ့စွဲပါ

စာအမှတ် လသယ/စမမ/စီမံ-၂/၂၀၁၂(၀၈၄)

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd. သည် ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်တင်ပို့ခြင်းကိုဆောင်ရွက်နေသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ ပဲသန့်စင်ကြိတ်ခွဲမှုဆောင်ရွက်ရာတွင် Chemical ရောစပ်ခြင်းမရှိခြင်း၊ Semi Product အဆင့်တွင် ရေထည့်ခြင်းနှင့် ရေထည့်ပြီးပါက Drying အပူပေးအငွေ့ပျံစေခြင်း တို့ကြောင့် ရေဆိုး Waste Water မထွက်ရှိပါကြောင်း ပူးတွဲပါအစီရင်ခံစာဖြင့် လိုအပ်သလိုဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ (၁) – စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုရှိ/မရှိဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှုအစီရင်ခံစာ

(နေမျိုးဝင်း)
အထွေထွေမန်နေဂျာ

မိတ္တူကို
– ရုံးလက်ခံ



ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီနယ်နိမိတ်အတွင်းရှိ စက်ရုံများမှ ရေထုညစ်ညမ်းမှုဖြစ်စေနိုင်သော စက်မှုဇုန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့်ပက်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု ရှိ/မရှိ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အစီရင်ခံစာ

(လှိုင်သာယာ ဇုန် (၄)) စက်မှုဇုန်

(AYS MFG Co., Ltd.) စက်ရုံ
ပဲသန့်စင်စက်ရုံ

၁။ စက်ရုံအမည် AYS MFG. Co., Ltd.

၂။ ပိုင်ရှင်အမည်/လိပ်စာ/တယ်လီဖုန်းအမှတ် [illegible] အမှတ် ၂၄၇(A) [illegible] ဇုန် (၄) လှိုင်သာယာ 685888.

၃။ အကျယ်အဝန်း [illegible] ဧက

၄။ ကုန်ကြမ်း ပဲစင်း ၊ မတ်ပဲ

၅။ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုပမာဏ(တစ်ရက်) ၁၀၀ တန်

၆။ ရေအရင်းအမြစ်/ရေသုံးမှုပမာဏ Tube well water, 1200 gal/Day.

၇။ စိမ့်ရေကန်/အချိုဖောက်မှု မရှိ

၈။ ဓါတုဗေဒပစ္စည်းရောစပ်မှု မရှိ

၉။ စွမ်းအင်သုံးစွဲမှု လျှပ်စစ် ၊ 6000 KW/Day.

၁၀။ ရေစစ်ကန်အမျိုးအစား မရှိ

၁၁။ ရေစစ်ကန်အရွယ်အစား မရှိ

၁၂။ စက်ရုံမှစွန့်ပစ်အရည်၏အရည်အသွေး (ရေစစ်ကန်မတည်ဆောက်မီ) (ရေဆိုးစစ်ပြီးအဖြေလွှာပူးတွဲပေးရန်)

(က) BOD (Biological Oxygen Demand) ----------

(ခ) COD (Chemical Oxygen Demand) ----------

(ဂ) TS (Total Solid) ----------

(ဃ) SS (Suspended Solid) ----------

(င) P^H ----------

(စ) Temperature °C ----------

(ဆ) Other Contents ----------

၁၃။ စက်ရုံမှစွန့်ပစ်ရည်၏အရည်အသွေး (ရေစစ်ကန်တည်ဆောက်ပြီး) (ရေဆိုးစစ်ပြီးအဖြေလွှာပူးတွဲပေးရန်)

(က) BOD (Biological Oxygen Demand) ----------

(ခ) COD (Chemical Oxygen Demand) ----------

(ဂ) TS (Total Solid) ----------

(ဃ) SS (Suspended Solid) ----------

(င) P^H ----------

(စ) Temperature °C ----------

(ဆ) Other Contents ----------



Certificate TH12/6588

This is to certify that

AYS MFG Co., Ltd.

247 (A), U Tun Nyo Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone – 2,
Yangon, Myanmar

BRC REGISTRATION NUMBER 1962593

has been assessed and certified as meeting the requirements of

Global Standard for Food Safety

Issue 6: July 2011
Achieved Grade A
Audit Programme: Announced



For the following activities

The processing of Dal milling (Beans processing for Dehusking & Splitting), hot air convection type and packed in Polypropylene bag.
Product Categories: 15
Exclusions from scope: None

Date of Evaluation 28 August 2012
Certificate Issue Date 07 October 2012
Re-Evaluation Due Date: From 30 July 2013 to 27 August 2013
Certificate Expiry Date 08 October 2013

AUDITOR NUMBER
176064

This certificate supersedes all other certificates bearing this certificate number with earlier certificate issue dates.

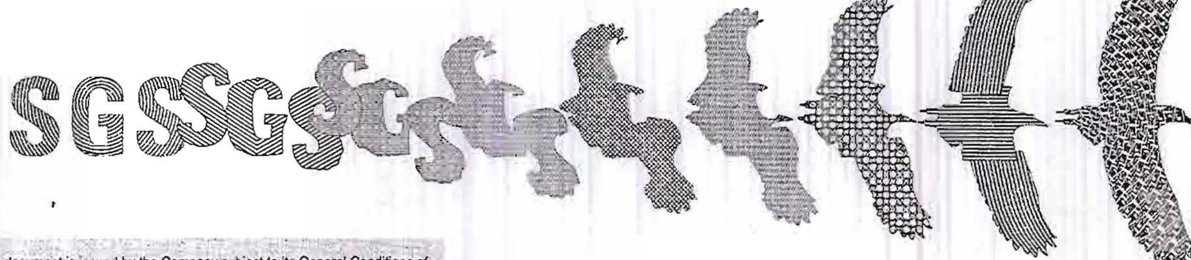
Authorised by



This certificate remains the property of
SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS BRC 06 0911





Certificate GB09/77078



The management system of

AYS MFG Co., Ltd.

24/A U TUN NYO STREET, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE-2,
HLAING THAR YAR T/S, YANGON, MYANMAR

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 22000:2005

For the following activities

The processing of Dried Pulses & Beans and Dall Milling (Beans processing for Dehusking and Splilting) Hot air Convection type. Food Sector [Grain products / Cereals / Biscuit / Flour / Confectionery / Snack]

This certificate is valid from 26 March 2012 until 26 March 2015 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.
Re certification audit due before 30 January 2015
Issue 2. Certified since 26 March 2009

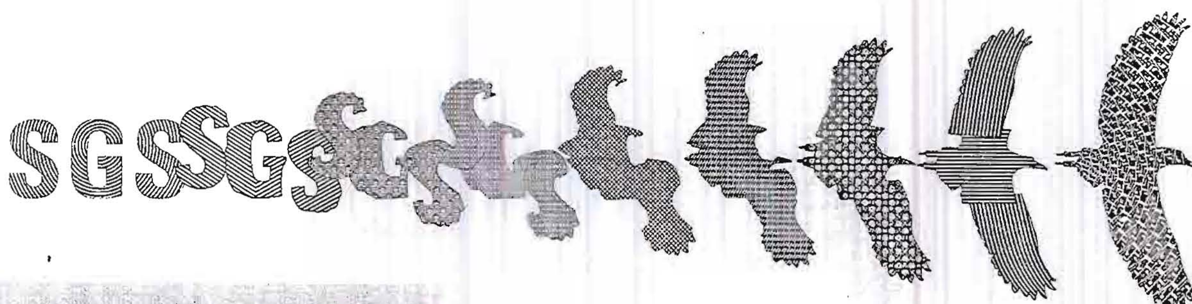
Authorised by



SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS 22000 01 0311







AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	**Waste Disposal Procedure**	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	Page 1 of 5

1. Purpose

1.1 To dispose waste which does not interfere the aspects of environment and food safety.

2. Responsibility

2.1 WH Supervisor and Cleaning Incharge(AHR) is responsible to ensure that waste are disposed into the defined destination properly.

3. Procedure

3.1 There are 3 types of waste from Production:

1. General Waste
2. Chemical Waste . eg. (Glue Trap, Grease, etc)
3. By Product " Not Animal Feed"

3.2 All waste have to clearly segregate and well tag identification.

UNCONTROLLED DOCUMENT

CONTROLLED DOCUMENT





AYS MFG.CO.,LTD.



No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၁။	WH Raw-Material	Intake ရောလားလောင်းခြင်း	PPstrings ကြိုးစများ	Garbage bin အမှိုက်ပုံး	Daily နေ့စဉ်	Warehouse	Throw into garbage tank. စက်ရုံရှိအမှိုက်ကန်သို့စွန့်ပစ်ခြင်း၊	WH SPV & Cleaning Incharge (AHR)
၂။	Bean Plant	Raw Cleaning ပဲများသန့်စင်ခြင်း	Dust, Stone,	Pack with PP bag PPအိတ်ဖြင့်ထုတ်	7 days ၇ ရက်	Bean Plant Ground Floor	Throw at the defined area.သတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Floor &Cleaning Incharge (AHR)
			Mana, Fine & coarse Impurity					
၃။	Bean Plant Out-Side	Oil Addition ဝါစေ့ဆီအသုံးပြုခြင်း	Cotton seed Oil waste ဝါစေ့ဆီအနည်နှင့်အညစ်အကြေး များ	Put into drum ဒီပါDrum များဖြင့်ထည့်သွင်းခြင်း	7 days ၇ရက်	Outside of Bean Plant	Throw at the defined area of YCDC. YCDC မှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	STW SPV & CleaningIncharge (AHR)

CONTROLLED DOCUMENT

UNCONTROLLED DOCUMENT



No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၄။	Bean Plant	စက်ယူနစ်များလည်ပတ်ခြင်း	အသုံးပြုပြီးစက်ဆီ/ချောဆီများ	ဝီပါ Drum များဖြင့်ထည့်သွင်းခြင်း	7 days ၇ရက်	Bean Plant Out-Side	Throw at the defined area of YCDC. YCDCမှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကား ဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (PRO+AHR)
၅။	Office & Security		စာရွက်စာတမ်းများ၊	ပလပ်စတစ်အိတ်များဖြင့်	As per Retention Period of Doc Control System	Related Area or Department	Shredded by Paper Cutter. Paper Cutter ဖြင့်ဖျက်ဆီးခြင်း	Cleaning Incharge (AHR)
၆။	Changing Room		garbage	ပလပ်စတစ်အိတ်များဖြင့်	နေ့စဉ်		Throw at the predefined area of YCDC. YCDCမှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့်သယ်ယူစွန့်ပစ်ခြင်း။	Cleaning Incharge (AHR)

UNCONTROLLED DOCUMENT

CONTROLLED DOCUMENT

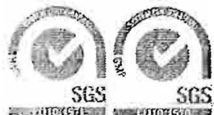


AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	

No စဉ်	Place နေရာ	Process လုပ်ငန်းစဉ်	Waste စွန့်ပစ်ပစ္စည်း	Packaging ထုတ်ပိုးမှု	Period to keep ထားရှိကာလ	Place for temporary store ယာယီသိုလှောင်မည့်နေရာ	Destination ပေးပို့မည့်နေရာ	Responsible By ဆောင်ရွက်ရမည့်သူ
၇။	Laundry House		ရေဆိုးများ	N/A	နေ့စဉ်	CONTROLLED DOCUMENT	Pass through drain. ရေဆိုးထုတ်မြောင်းမှ စီးစေခြင်း။	Cleaning Incharge (AHR)
၈။	Main Store		Old Packing Material	အမှိုက်ပုံး	နေ့စဉ်		UNCONTROLLED DOCUMENT Throw at the predefined area of YCDC. YCDC မှသတ်မှတ်နေရာများသို့ကားဖြင့် သယ်ယူ စွန့်ပစ်ခြင်း။	STW SPV. & Cleaning Incharge (AHR
၉။	Plant	Cleaning ပြုလုပ်ခြင်း	Garbage	Bin အမှိုက်ပုံး	Daily	N/A	Throw at the garbage pool. စက်ရုံရှိအမှိုက်ကန်သို့ စွန့်ပစ်ခြင်း၊	Cleaning Incharge (PRO+AHR)





AYS MFG.CO.,LTD.



Document Title	Waste Disposal Procedure	Code : ADM/2/007
Effective Date	28.August.2012	Issue No : 2.0
Issued Date	28.August.2012	

Related Documents

ADM /3/012 Waste Disposal Record

CONTROLLED DOCUMENT

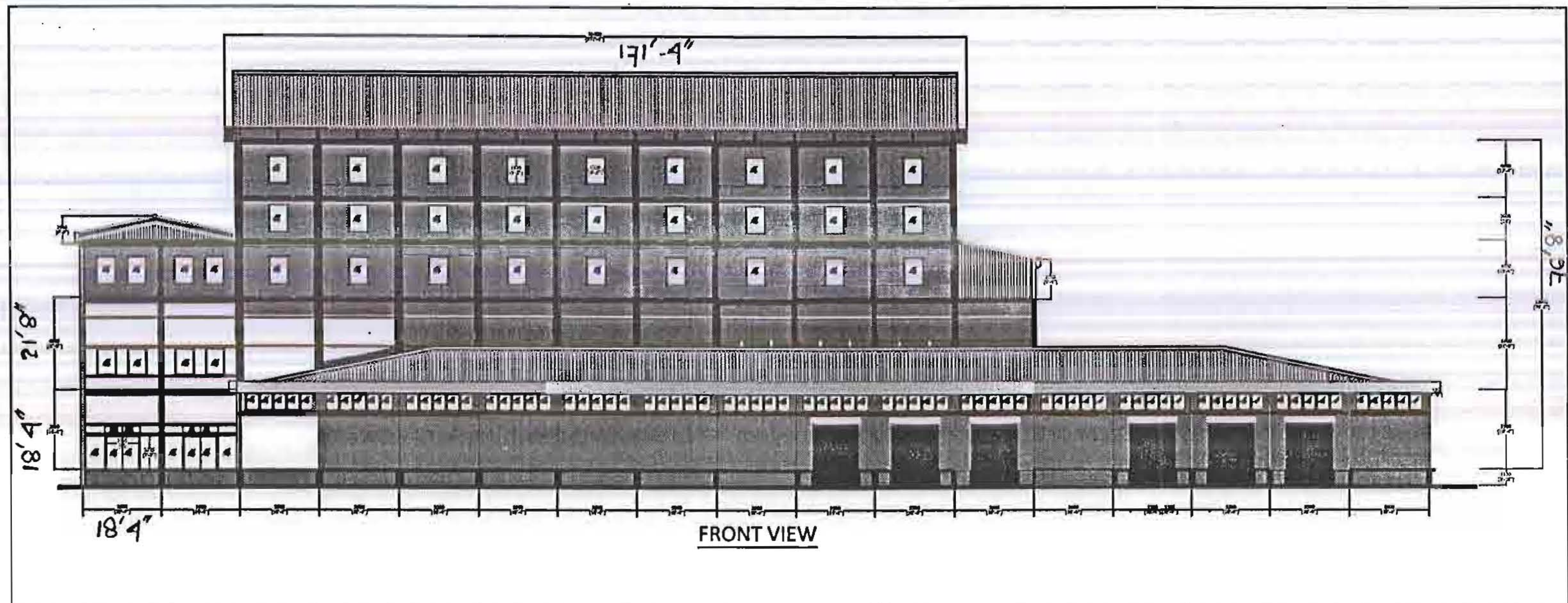
UNCONTROLLED DOCUMENT

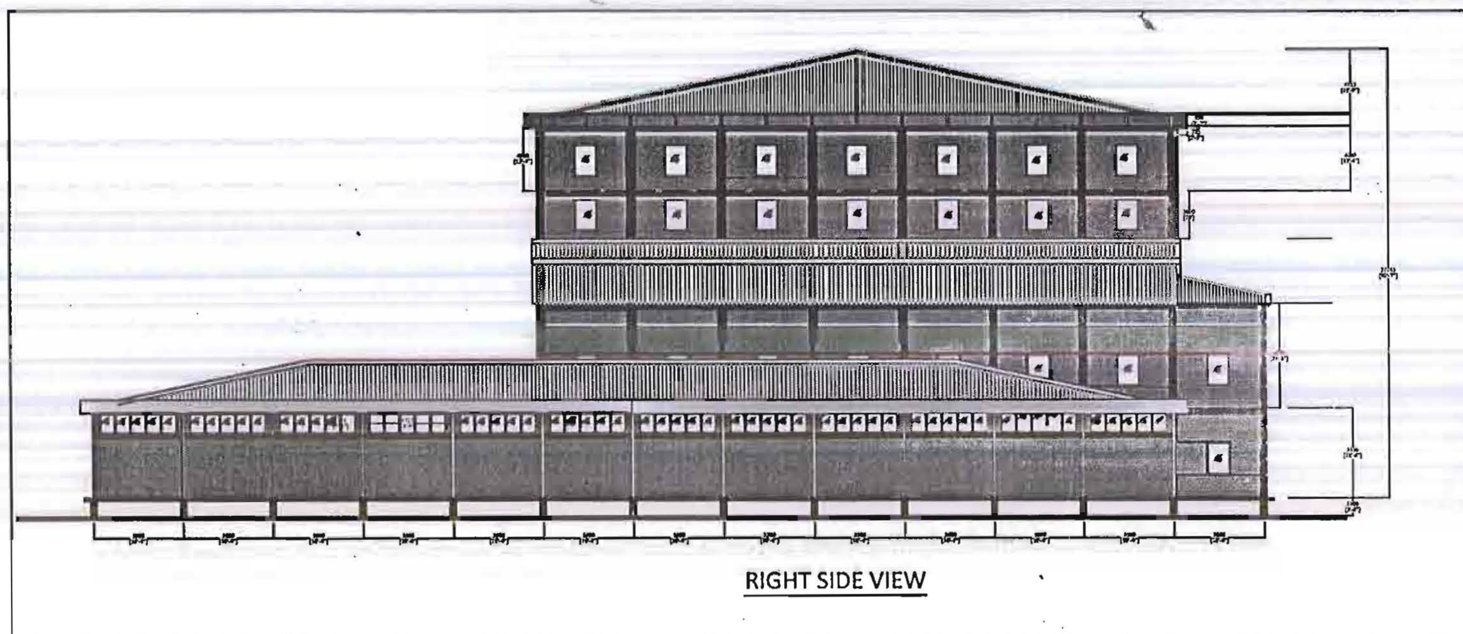
Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Win Zaw Oo	Manager(AHR)		28.8.12
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		28.8.12
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		28.8.12



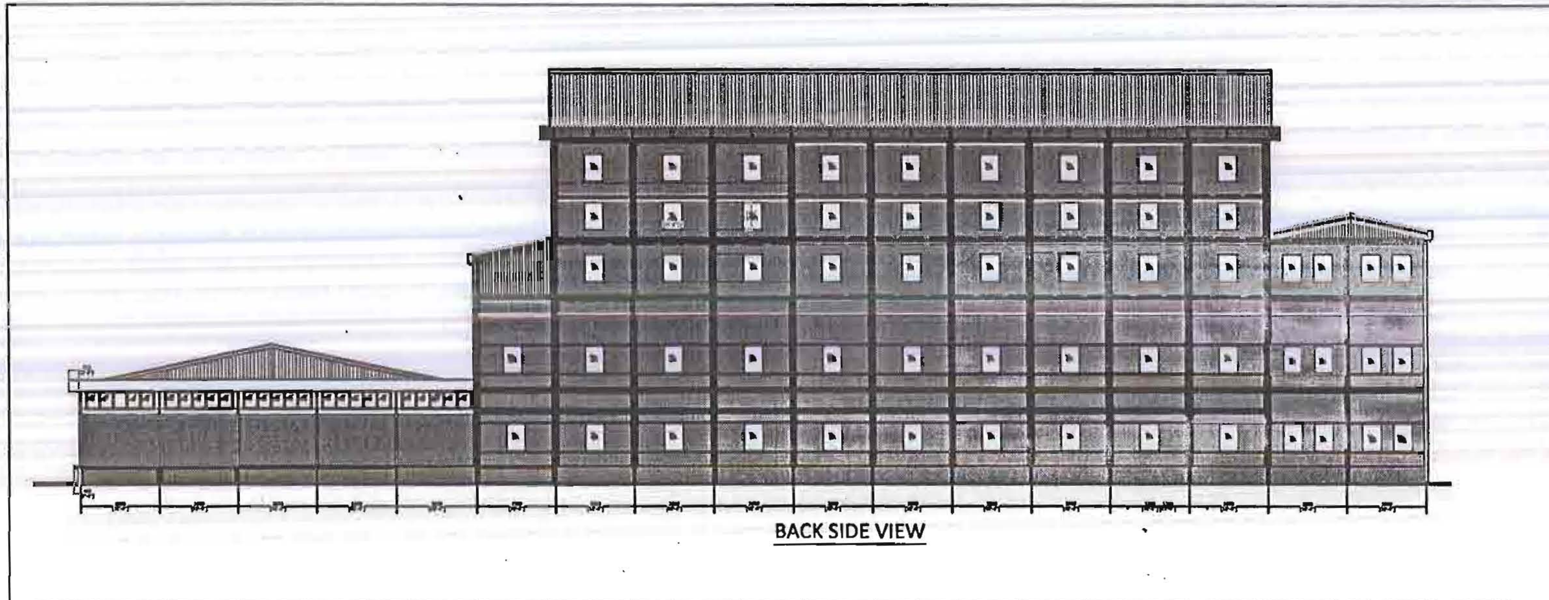
<u>တိုးချဲ့စက်ရုံ၏ Lay Out Plan</u>

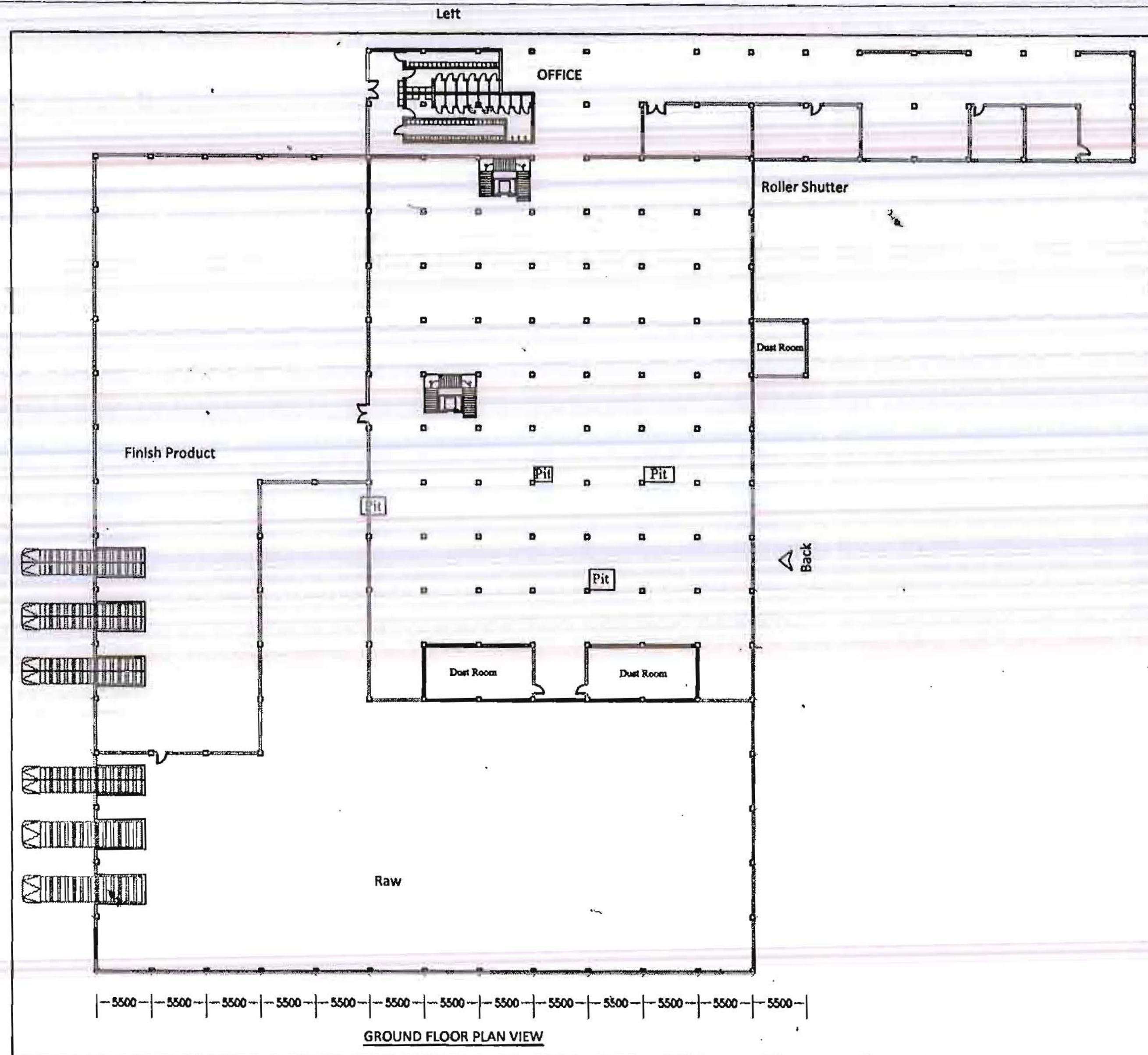
တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ထားသည့် စက်ရုံ၏ Building Layout Plan ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။


171'-4"
76'8"
21'8"
18'4"
18'4"
FRONT VIEW

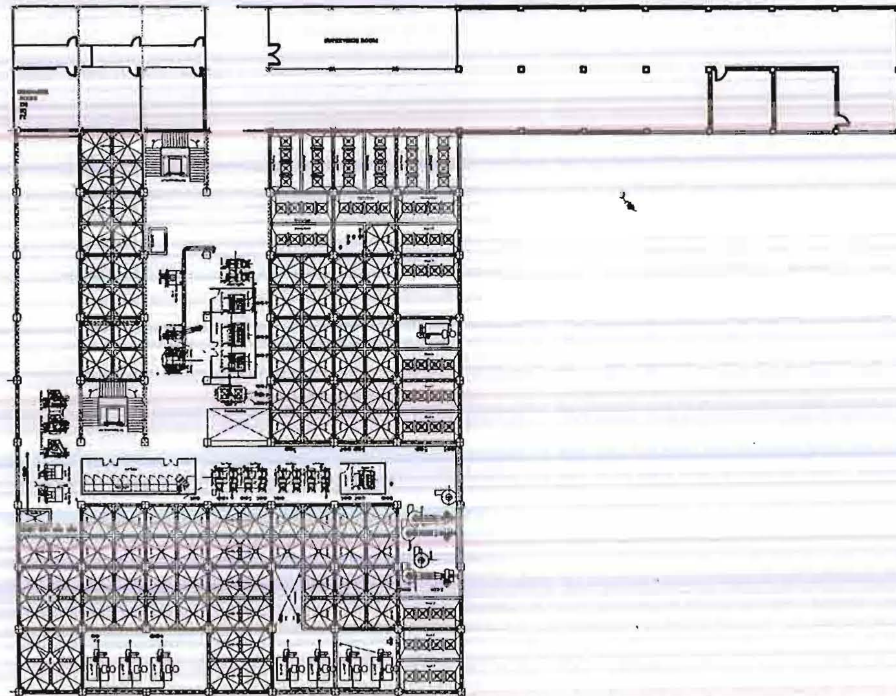


RIGHT SIDE VIEW

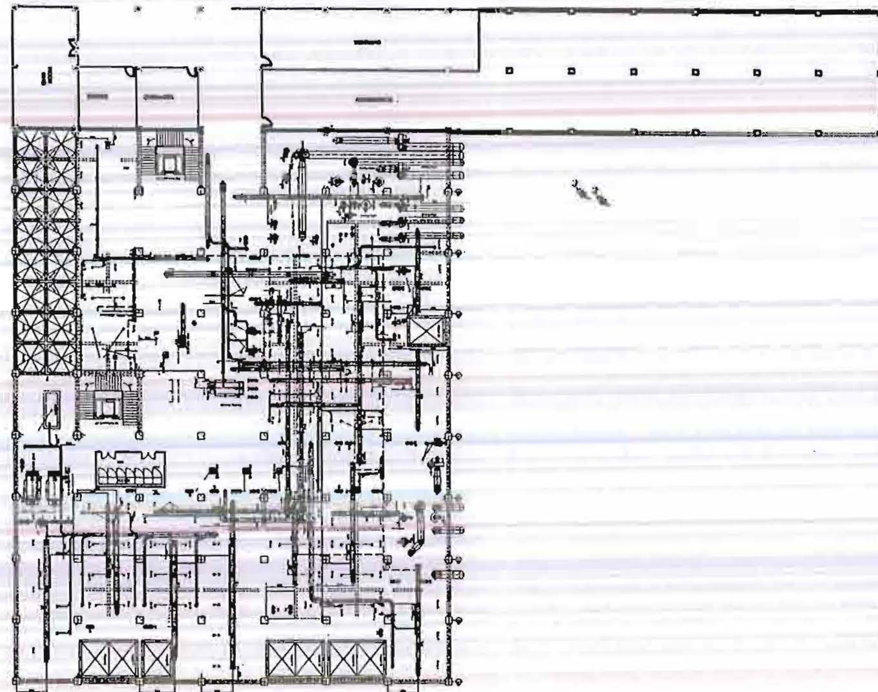

BACK SIDE VIEW



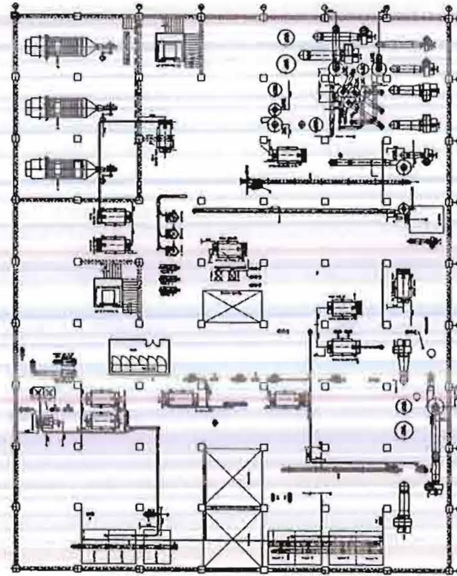
Left
OFFICE
Roller Shutter
Dust Room
Finish Product
Pit
Pit
Pit
Back
Pit
Dust Room
Dust Room
Raw
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
GROUND FLOOR PLAN VIEW



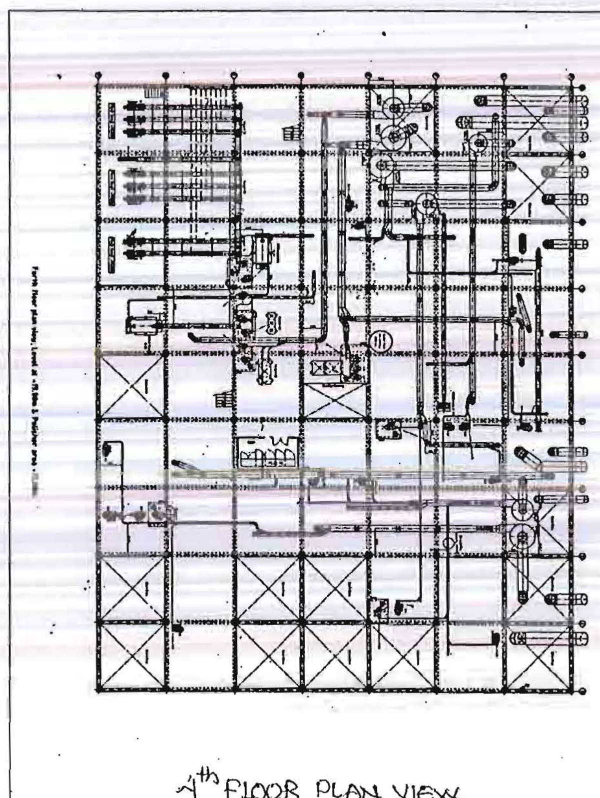
FIRST FLOOR PLAN VIEW



SECOND FLOOR PLAN VIEW



THIRD FLOOR PLAN VIEW



4th FLOOR PLAN VIEW

<u>စက်ပစ္စည်းစာရင်း၊ ကုန်ကြမ်းစာရင်းများစိစစ်ချက်</u>

၁။ **စက်ပစ္စည်းစာရင်း။** ပြည်ပမှ တင်သွင်းထားသော စက်ပစ္စည်းများနှင့် တင်သွင်းထားသည့် Import Declaration များကို တင်ပြထားပါသည်။ စိစစ်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြချက်များသည် မှန်ကန်မှုရှိပြီး၊ အမှန်တကယ်အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းများဖြစ်ပါသည်။ ယခုတည်ဆောက်သည့် စက်ရုံသစ်သည် ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ချောအမျိုးအစား (၂) မျိုးဖြစ်၍ Processing မှာလည်း (၂) မျိုးဖြစ်၍ မူလစက်ရုံထက် စက်ပစ္စည်းပမာဏမှာ ပိုနေပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ **ကုန်ကြမ်းစာရင်း။** ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းပမာဏမှာ မှန်ကန်ပါသည်။ ကုန်ကြမ်းထုတ်လုပ်မှုမှာ အခွံချွတ် ၇၅% နှင့် အခွံပါ ၉၂% ကုန်ချောထွက်ရှိပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်းမှာ အခွံချွတ် ၂၄% နှင့် အခွံပါ ၇% ဖြစ်ပြီး Waste မှ ၁% ရှိပါသည်။ အဆိုပါနှုန်းထားများနှင့် အညီပြန်လည်တွက်ချက်မှုများကို ပြန်လည်တွက်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်။

<u>ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ရောင်းဈေးနှုန်း</u>

စက်ရုံမှ ထွက်ရှိသော ကုန်ချောရောင်းဈေးနှုန်းနှင့် ဘေးထွက်ပစ္စည်းရောင်းဈေးနှုန်းများ ပြန်လည်စိစစ်ပြီး တွက်ချက်ထားပါသည်။ ကုန်ချောရောင်းဈေးနှုန်းမှာ မူလအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများမှာ အနည်းငယ်ပြောင်းသွားပါသည်။ ဘေးထွက်ပစ္စည်း Export ဈေးနှုန်း တစ်တန်ကို US $ 200၊ ပြည်တွင်းရောင်း တစ်တန်လျှင် ကျပ် ၈၅၀၀ ဖြင့် ရောင်းပါသည်။ တွက်ချက်မှုများကို ပြင်ဆင်တွက်ချက်ထားပါသည်။

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း		၃၀၀၀	၃၀၆၇	၃၃၀၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)	မ/တန်	၂၀၀၀	၂၀၀၇	၂၁၈၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ)	မ/တန်	၁၀၀၀	၁၀၆၀	၁၁၂၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၇၅%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၉၂%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
၃	ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၂၄%)	မ/တန်	၄၈၀	၅၀၆	၅၂၃
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၇%)	မ/တန်	၇၀	၇၄	၇၈
၄	**Export**				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)	မ/တန်	၄၅၁	၄၇၅	၄၉၂
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈.၆%)	မ/တန်	၆၀	၆၄	၆၇
၅	ပြည်တွင်းရောင်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)	မ/တန်	၂၉	၃၀	၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)	မ/တန်	၁၀	၁၀	၁၁
၆	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံချွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
၇	ပြည်တွင်းရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
၈	ပြည်ပ ရောင်းရငွေ				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံချွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၆၅၀	၁၈၂၅	၂၀၇၈
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၀၁၂	၁၁၂၆	၁၃၀၉
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (၀၀၀)	၉၀	၁၀၀	၁၁၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (၀၀၀)	၁၂	၁၃	၁၅
	စုစုပေါင်း		၂၇၆၄	၃၀၆၄	၃၅၁၆
၉	ပြည်တွင်း ရောင်းရငွေ				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ် (၀၀၀)	၂၄၇	၂၆၈	၃၀၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ် (၀၀၀)	၈၅	၈၉	၁၀၈
	စုစုပေါင်း		၃၃၂	၃၅၇	၄၁၂

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးအတွက်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု

AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ဆောက်စဉ်ကပင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု မရှိစေရန် အောက်ပါ အတိုင်းဆောင်ရွက်ထားရှိပါသည်–

၁။ ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင်မှုလုပ်ငန်း၏ Processing Technology သည် လယ်ယာထွက်ကုန်ပစ္စည်းများကို အခွံချွတ်ခြင်း၊ ခွဲခြမ်းခြင်း၊ အရောင်တင်ခြင်းကိုသာ ဆောင်ရွက်ပါသည်။ အနံ့ဆိုးထွက်ခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းအတွက် လိုအပ်သော Ingredient များအနေဖြင့် သန့်စင်သောရေနှင့် ဝါစေ့ဆီကိုသာ အသုံးပြုထားပါသည်။ ဘေးထွက်ရေဆိုး၊ ရေညစ်များ လုံးဝမရှိပါ။

၂။ ပဲကုန်ကြမ်းများတွင်ပါဝင်လာနိုင်သည့် ဖုံ၊အမှိုက်များနှင့် ပတ်သက်၍ မိမိတို့သည် အစားအသောက် ဘေးကင်းလုံခြုံစိတ်ချမှုဆိုင်ရာ ISO 22000 , BRC လက်မှတ်ရယူ ထားသဖြင့် သန့်စင်ပြီး၊ ဓါတ်ကြွင်းဓါတ်ကျန် ကင်းစင်သော Raw ကုန်ကြမ်းများကိုသာ ဝယ်ယူလည်ပတ်ပါသည်။ထို့ကြောင့် Processing မှဖုန်များထွက်ရှိမှုမရှိခြင်း၊ ထို့အပြင် ပါလာနိုင်သည့် ဖုန်နှင့်အမှိုက်များ ကို ခွဲထုတ်ဖယ်ရှားသည့်စက်များ(Cleaning Machines) ၊ဖုန်နှင့်ပဲခွံ၊ ပဲမှုန့်များကို လေဖြင့်စုပ်ယူပြီး သက်ဆိုင်ရာ သိုလှောင်ခန်းများတွင် သိုလှောင်သည့် (Aspiration System) များ ပြည့်စုံလုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားပါသည်။

၃။ Processing ဆောင်ရွက်ရာမှ ထွက်ရှိလာသည့် ကုန်ချောများအပြင်၊ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ပဲအခွံ၊ ပဲအကျိုးများကိုလည်း သိုလှောင်ကန်များအတွင်း ထားရှိပြီး စနစ်တကျ ထုတ်ပိုးရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ စက်ရုံအတွင်း ဝန်ထမ်းများ အသုံးပြုရန်အတွက် ISO Standard နှင့်အညီ သန့်စင်ခန်းနှင့် Septic Tank များထားရှိခြင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအတွက် အမှိုက်ပုံးများ၊ စက်ရုံပတ်လည် ရေစီးရေလာကောင်းမွန်စေရန် ရေနုတ်မြောင်းများ စနစ်တကျပြုလုပ်ထားပါသည်။

၅။ စက်ရုံတွင် ခေတ်မီစက်ကိရိယာများကို အသုံးပြုထားခြင်းကြောင့် စက်လည်ပတ်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ဆူညံမှုမရှိဘဲ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ညစ်ညမ်းမှုရှိမည် မဟုတ်ကြောင်းနှင့် အမှိုက်များကိုလည်း စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့်အပြင် စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့က ချမှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

<u>လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းဆိုင်ရာကိစ္စ</u>

AYS MFG., Ltd အနေဖြင့် လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းဆိုင်ရာ အစီရင်ခံစာများကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။ MIC ၏ လုပ်ငန်းပိုင်းအစီရင်ခံစာကိုလည်းကောင်း၊ စာရင်း၏ အစီရင်ခံစာကိုလည်းကောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။ (မိတ္တူပူးတွဲလျက်)

AYS MFG.CO.,LTD.

(47/A) U Tan Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2).
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg





CERTIFICATION NO. GB09/77078

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် (၃၂)၊
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ၊ (၁၁)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော လုပ်ငန်းများ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ **AYS MFG CO., LTD** ၏ -၂၀၁၃ ခု၊ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများကို ပါထားသည့် မနသ ပုံစံများတွင် ဖြည့်သွင်းပြီး ဤစာနှင့်အတူ လေးစားစွာ ပေးပို့ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.



AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂-၂၀၁၃ ခုနှစ် အတွင်း

လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေအစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

မနသပုံစံ (၁)

စက်မှုကဏ္ဍ

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှု
၁	လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအမည်	AYS MFG CO., LTD
၂	မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုချက်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉.၆.၀၈)
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း
၄	ပဋိညာဉ်စာချုပ်များ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ (က)ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ် (ခ)မြေငှားရမ်းမှုသဘောတူစာချုပ် (ဂ)အခြား	
၅	ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်သည့် နေ့စွဲ	၁၈၆၇/၀၇-၀၈(၁၃.၃.၂၀၀၈)
၆	ကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၇	စက်ရုံအလုပ်ရုံ/ လုပ်ငန်းတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၈	သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများမှခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့စွဲ (က)ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းဝင်လက်မှတ် (ဂ)ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်	ထသက-၂၂၁၃၂(၆.၅.၂၀၀၈)
၉	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအတွင်း ဘဏ်အာမခံငွေ/အာမခံငွေပမာဏနှင့်ပေးသွင်းပြီးနေ့စွဲ	
၁၀	မြေပြုပြင်ခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်းစမ်းသပ်လည်ပတ်ခြင်း စတင်သည့်နေ့စွဲ	
၁၁	ဈေးကွက်ဖော်ထုတ်တိုးတက်ခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ၏တိုးတက်မှု အခြေအနေ	
၁၂	လုပ်ငန်းစီးပွားဖြစ်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့စွဲ	၁၆.၁၂.၂၀၀၈
၁၃	အခြားဖော်ပြသည့် လိုအပ်ချက်များ	

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံ[illegible]

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်[illegible]

၂။ မတည်ငွေရင်း (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်				ထည့်ဝင်မှုအခြေအနေ			
				နိုင်ငံခြားငွေ				နိုင်ငံခြားငွေ		
			ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်	ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်
၁		မူလခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း	773,000.00	600.00	100.00	773,600.00	3,475,[illegible].44	24,805.44	4,134.24	3,500,497.88
၂		ထည့်ဝင်ပြီးမတည်ငွေရင်း						-	-	
	၁	ငွေသား	50,000.00	-	-	50,000.00		-	-	-
	၂	စက်နှင့်စက်ကရိယာများ		600.00	100.00	600.00	360,[illegible].43	10,440.78	1,740.13	371,152.21
	၃	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	10,000.00			10,000.00	[illegible].53	83.46	13.91	3,098.99
	၄	အဆောက်အဦး	503,900.00			503,900.00	2,327,000.00			2,327,000.00
	၅	မြေ	109,100.00			109,100.00	400,000.00			400,000.00
	၆	အခြား/ ကုန်ကြမ်း/ မော်တော်ယာဉ်	100,000.00			100,000.00	384,965.48	14,281.20	2,380.20	399,246.68

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖေါ်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၃။ ချေးငွေရယူခြင်း (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်အရ ချေးငွေ လိုအပ်ချက်	ချေးငွေရရှိမှု (၂၀၁၂ – ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)	ချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု (၂၀၁၂ – ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)
၁		ပြည်တွင်း			
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-
၂		နိုင်ငံခြား	-	-	-
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂- ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၄၊ ထုတ်လုပ်မှု (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ		၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)		၂၀၁၂-၂၀၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)	
			အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁	ထုတ်လုပ်မှု(ပြုပြင်ထုတ်လုပ်မှု)							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12,750.00
	စုစုပေါင်း	MT	**5706.05**	**6328.72**	**8639.74**	**9582.56**	**11500.00**	**12750.00**
၂	ပြည်တွင်းရောင်း							
	ကျပ်ငွေဖြင့်							
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် (ညီမျှသောကျပ်)							
၃	ပြည်ပတင်ပို့မှု							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12750
	စုစုပေါင်း	MT	**5706.05**	**6328.72**	**8639.74**	**9582.56**	**11500.00**	**12750**
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် (ညီမျှသောကျပ်)			**37972.32**		**57495.36**		**76500.00**

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၅၊ထုတ်လုပ်မှုစရိတ် (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁–၂၀၁၂ မတ်လ ကုန်အထိ			၂၀၁၂–၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ			၂၀၁၂–၂၀၁၃ (ခန့်မှန်း)		
		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ကုန်ကြမ်းစရိတ်	5,033,835.79		5,033,835.79	7,621,927.34		7,621,927.34	5,537,219.37	-	5,537,219.37
၂	တိုက်ရိုက်လုပ်အားခ	63,069.78		63,069.78	95,496.41		95,496.41	69,376.76	-	69,376.76
၃	စိမ်အုပ်ချုပ်မှုစရိတ်	20,287.24	51.49	20,596.18	30,717.70	24.75	30,866.20	22,315.96	56.64	22,655.80
၄	စက်ရုံဝန်ဆောင်စရိတ်	503,723.13		503,723.13	762,706.86		762,706.86	554,095.44	-	554,095.44
၅	ပြန့်ပြူးစရိတ်								-	-
၆	တန်ဘိုးလျော့	107,043.11		107,043.11	80,282.34		80,282.34	107,043.11	-	107,043.11
၇	အတိုးစရိတ်								-	-
၈	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		129.36	776.16			-			-
၉	အခြား								-	-
		5,727,959.05	180.85	5,729,044.15	8,591,130.65	24.75	8,591,279.15	6,290,050.64	56.64	6,290,390.48

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

ဖ၊ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု (ဦးရေ)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလ အဆိုပြုချက်		ခန့်ထားပြီးဝန်ထမ်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	
		ပြည်တွင်း	ပြည်ပ	ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
၁	စီမံခန့်ခွဲမှုဝန်ထမ်း	2		4	-
၂	ပညာရှင်အဆင့်ဝန်ထမ်း	4		8	-
၃	ကြီးကြပ်ရေးမှူးအဆင့်ဝန်ထမ်း	6	-	12	-
၄	စာရေးဝန်ထမ်း	6	-	20	-
၅	ကျွမ်းကျင်နှင့် တဝက်တပျက်ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်း	12	-	24	-
၆	ကာယလုပ်သား	45	-	150	-
	စုစုပေါင်း	75	-	218	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၇။ ဘဏ္ဍာရေးအခြေအနေ (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)
၁		**ဝင်ငွေ**	**37,972.32**	**57,495.36**	**76,500.00**
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	6,328.72	9,582.56	12,750.00
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	37,972.32	**57,495.36**	**76,500.00**
၂		**အသုံးစရိတ်**	**(5,729,044.15)**	**(8,591,279.15)**	**(6,290,390.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	(5,727,959.05)	(8,591,130.65)	(6,290,050.64)
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	(180.85)	(24.75)	(56.64)
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(1,085.10)	(148.50)	(339.84)
၃		**အသားတင်အမြတ် / အရှုံး**	**(5,691,071.83)**	**(8,533,783.79)**	**(6,213,890.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၄		**ကုန်သွယ်မှု လုပ်ငန်းခွန်**			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	**(0.00)**		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	**(0.00)**		
၅		**ဝင်ငွေခွန်**			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၆		**အသားတင်အမြတ် / အရှုံး** (အခွန်ပေးဆောင်ပြီး)	**(5,691,071.83)**	**(8,533,783.79)**	**(6,213,890.48)**
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			

AYS MFG CO., LTD

PROFIT & LOSS ACCOUNT

FOR

THE PERIOD FROM 1ST APRIL 2011 TO

31ST MARCH 2012

AND

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH 2012

AYS MFG CO., LTD

Statement by Directors

We, Board Of Directors of the **AYS MFG CO., LTD** do hereby state that, in the opinion of the directors the ccompanying balance sheet of the company as at 31st March 2012 and the Profit & Loss of the company for the year then ended, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of the company as at 31st March 2012 and of the results of the company for the year then ended.

On behalf of directors

Managing Director

Director

U Kyaw Kyaw Lwin
Managing Director
AYS Mfg Company Limited.

PYAYT SONE HEIN SWE
DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD.

Report of the Auditor to the Board of Directors of

AYS MFG CO., LTD

We have examined the accounts of AYS MFG CO., LTD the balance sheet of the company as at 31st March 2012 and the related profit and loss account of the company for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing practice and accordingly included such test of the accounting records and such other audit procedures as we considered appropriate in the circumstances. In accordance with sections 145 and 145 A of Myanmar Companies Act, we report that we have obtained all the information and explanations we have required.

In our opinion,

(i) the accounts, the financial statements referred to above, are properly drawn up in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act and generally accepted accounting standards and so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the company as at 31st March 2012 and of the company for the year ended on that date, and

(ii) the books and records required by the Act to be kept by the company have been properly maintained in accordance with section 130 of the Act.

(WIN AUNG)
B.Com.(A.A) C.P.A.
Registered Auditor

AYS MFG COMPANY LIMITED

Manufacturing , Trading Profit & Loss Account For The Year Ended (31.3.2012)

		Amount (Kyats)
Sale		
Export (US$ 6328716.87)	37,972,301.22	
8% & 5% Tax (US$ 129357.66)	(776,145.96)	37,196,155.26
		37,196,155.26
Purchase		
Cost of Production for Export US$ 6328716.87		(4,993,085,203.52)
		(4,993,085,203.52)
Operating Expenses		
Export (US$ 8846444.95)		(221,505,000.00)
		(221,505,000.00)
Gross Profit / (Loss)		**(5,177,394,048.26)**
Other Income from AYSW		12,368,595.00
Rental Fee		(30,000,000.00)
Administration Expenses		(28,386,544.38)
Transfer A/C (US$)		532,866,903.52
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63		1,241,252,281.00
Deferred Expenditure Receivable US$ 233.24		(198,254.00)
Deferred Expenditure US $ 1146303.39		(1,008,747,000.00)
Deferred Expenditure US $ 1015684.84		920,210,465.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90		1,605,555,125.00
Deferred Expenditure for Closing Stock (US$ 200000)		181,200,000.00
Depreciation		(107,043,106.00)
		3,319,078,465.14
Net Profit/ (Loss)		**(1,858,315,583.12)**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Balance Sheet As At (31.3.2012)

	Amount (Kyats)
Assets	
Fixed Assets	1,070,431,063.73
Provision for Depreciation	(235,708,186.00)
	834,722,877.73
Current Assets	
Advance Tax 2% (US$ 28635.74)	171,814.44
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$4681571.56	3,887,398,389.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset Euro 114000.00	103,740,000.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63	1,241,252,281.00
Deferred Expenditure US $ 1015684.84	920,210,465.00
Deferred Expenditure Euro 178.30	162,253.00
Deferred Expenditure (Stock) US$ 4610000	4,264,860,000.00
Stock US$ 4610000	27,660,000.00
Deferred Expenditure (For New Plant) US$ 2050658.27	1,898,909,600.00
For New Plant US$ 2050658.27	12,303,949.62
Receivable from AYSW for Consignment (Diesel)	392,485,689.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90	1,605,555,125.00
Advanced Payment to Farmer	895,000,000.00
Receivable US$ 1,772,135.90	10,632,815.40
Cash At Bank US $ 1,015,684.84	6,094,109.04
Cash At Bank Euro 178.30	1,248.10
Cash In Hand (Ks)	1,340,246,593.59
	16,606,684,332.19
	17,441,407,209.92
Capital & Liabilities	
Capital	
Authorized Capital	2,000,000,000.00
Paid Up Capital	50,000,000.00
Temporary Contribution	31,161,780,989.62
Ayer Shwe Wah Co., Ltd (Investment)	1,099,000,000.00
Ayer Shwe Wah Conctruction Co.,Ltd (Investment)	2,280,000,000.00
Profit & Loss A/C	
For 2008-2009 Financial Year After Tax	1,150,694,785.00
For 2009-2010 Financial Year	46,460,061.00
For 2010-2011 Financial Year	(16,488,213,042.58)
For 2011-2012 Financial Year	(1,858,315,583.12)
	17,441,407,209.92

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (MICB - US $)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt		No	Particular	Payment	
		US $	Ks			US $	Ks
1	Opening Bal:	1,146,303.39	6,877,820.34	1	Transfer A/C		
2	Export	6,328,716.87	37,972,301.22	2	8% Tax	72,338.00	434,028.00
3	Transfer A/C	18,023,933.00	108,143,598.00	3	5% Tax	57,019.66	342,117.96
4	Receivable Receipt	233.24	1,399.44	4	2% Tax	28,635.74	171,814.44
				5	Import(Fixed Asset)	-	
					Vechicle	1,109,975.00	6,659,850.00
					Machineries & Equipment	100,000.00	600,000.00
					Furniture	160,060.63	960,363.78
				6	Internal Use(Diesel)	3,183,533.92	19,101,203.52
					Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00
					Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00
				7	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40
					Closing Stock (Diesel)	200,000.00	1,200,000.00
				8	Transfer A/C	-	0.00
					AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20
					AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00
					AYSW Construct: (Diesel)	7,794,665.00	46,767,990.00
					Ayer Shwe Wah Tdg;(Diesel)	584,428.98	3,506,573.88
				8	Advance Payment for Import	1,772,135.90	10,632,815.40
				9	Bank Chg: & Com:	51,490.73	308,944.38
				10	Closing Balance	1,015,684.84	6,094,109.04
						-	
		25,499,186.50	**152,995,119.00**			**25,499,186.50**	**152,995,119.00**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Transfer Account (US$)
2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt		No	Particular	Payment	
		US $	Ks			US $	Ks
					Transfer To		
1	**MICB Bank A/C(US$)**			1	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	3,701,383,540.00
	Consignment Sale (AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40	2	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	2,301,037,655.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20	3	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	1,568,336,000.00
	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00	4	AYSW Construct:	7,794,665.00	7,404,931,750.00
	AYSW Construct:	7,794,665.00	46,767,990.00	5	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	555,207,531.00
	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	3,506,573.88	6	MICB Bank A/C(US$)	18,023,933.00	108,143,598.00
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00	7	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	665,000,000.00
	Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00		Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	665,000,000.00
2	Kyat A/C	18,023,933.00	16,329,683,298.00				
	Profit & Loss A/C		532,866,903.52				
		35,772,245.08	16,969,040,074.00			35,772,245.08	16,969,040,074.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (Kyats)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt (Ks)	No	Particular	Payment (Ks)
1	Opening Balance	182,654,907.81	1	Cost Of Production	4,973,984,000.00
2	Transfer A/C(US$)		2	Operating Expenses	221,505,000.00
3	Temporary Contribution	5,690,619,195.37	3	Transfer A/C (US$)	16,329,683,298.00
4	**Receipt from**		4	Rental Fee	30,000,000.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,701,383,540.00	5	Administration Expenses	28,077,600.00
	Consignment Sale(AYSW)	2,301,037,655.00	6	Fixed Asset Operating Cost	279,915,091.64
	AYSW Co.,(Octane)	1,568,336,000.00	7	Contribution	5,910,577.62
	AYSW Construct:	7,404,931,750.00	8	Tax Payment	19,911,455.00
	Ayer Shwe Wah Tdg; Internal Use(Diesel)	555,207,531.00			
	AYSW Group Intérnal Use(Diesel)	665,000,000.00			
	Asia Might Co.,	665,000,000.00			
5	Tax Adjustment	495,063,036.67			
		-		Closing Balance	1,340,246,593.59
		23,229,233,615.85			23,229,233,615.85

AYS MFG COMPANY LIMITED

Export Sale Statement

2011-2012 Financial Year

No	Particular	Qty (MT)	Sale(Ks)	
			US $	Ks Equi;
1	Toor Whole	30	36,639.00	219,834.00
2	Toor Whole	50	61,309.00	367,854.00
3	Toor Whole	110	103,265.00	619,590.00
4	Black Matpe	120	122,400.00	734,400.00
5	Toor Whole	108.00	127,930.00	767,580.00
6	Black Matpe	31.00	27,555.00	165,330.00
7	Black Matpe	176.50	210,815.00	1,264,890.00
8	Toor Whole/Black Matpe	74.00	87,582.00	525,492.00
9	Toor Whole	15.00	13,497.00	80,982.00
10	Toor Whole	708.00	637,500.00	3,825,000.00
11	Toor Whole	25.00	21,364.00	128,184.00
12	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
13	Toor Whole	24.00	20,472.00	122,832.00
14	Toor Whole	20.00	74,400.00	446,400.00
15	Toor Whole	80.00	299,250.00	1,795,500.00
16	Black Matpe	152.00	167,595.00	1,005,570.00
17	Toor Whole/Black Matpe	129.00	110,244.00	661,464.00
18	Rice	250.00	100,000.00	600,000.00
19	Beans	43.00	42,650.00	255,900.00
20	Toor Whole	24.00	20,640.00	123,840.00
21	Toor Whole/Black Matpe	154.00	143,600.00	861,600.00
22	Black Matpe	98.00	89,387.00	536,322.00
23	Black Matpe	60.30	55,000.00	330,000.00
24	Toor Whole	48.00	40,944.00	245,664.00
25	Toor Whole	72.00	65,520.00	393,120.00
26	Toor Whole	24.00	23,460.70	140,764.20
27	Toor Whole	25.00	27,500.00	165,000.00
28	Beans	140.50	121,427.30	728,563.80
29	Toor Whole/Bean	298.00	254,904.00	1,529,424.00
30	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
31	Black Matpe	177.00	195,000.00	1,170,000.00
32	Black Matpe	120.00	132,000.00	792,000.00
33	Black Matpe/Beans/ Toor Whole	119.00	123,137.50	738,825.00
34	Toor Whole	24.00	19,200.00	115,200.00
35	Beans	120.00	72,000.00	432,000.00
36	Beans	53.00	50,065.00	300,390.00
37	Toor Whole/ Beans	61.00	81,525.00	489,150.00
38	Toor Whole	58.93	47,140.00	282,840.00

39	Toor Whole/ Beans	22.50	20,400.00	122,400.00
40	Beans	176.00	161,937.50	971,625.00
41	Black Matpe	49.00	52,462.50	314,775.00
42	Black Matpe	186.00	181,326.50	1,087,959.00
43	Beans	13.76	14,910.00	89,460.00
44	Toor Whole	67.00	52,752.00	316,512.00
45	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	108.00	98,263.00	589,578.00
46	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	87.00	72,154.00	432,924.00
47	Toor Whole	24.80	19,514.00	117,084.00
48	Toor Whole/Beans	70.11	57,451.00	344,706.00
49	Toor Whole	124.21	98,375.00	590,250.00
50	Toor Whole	69.70	55,200.00	331,200.00
51	Beans/ Black Matpe	75.47	75,266.93	451,601.58
52	Toor Whole	44.40	35,520.00	213,120.00
53	Black Matpe/ Toor Whole	74.00	62,050.00	372,300.00
54	Toor Whole	100.00	80,000.00	480,000.00
55	Black Matpe	24.00	25,704.00	154,224.00
56	Black Matpe/ Toor Whole	43.95	36,393.00	218,358.00
57	Toor Whole	156.00	125,032.00	750,192.00
58	Toor Whole	163.65	128,080.00	768,480.00
59	Toor Whole	98.00	76,440.00	458,640.00
60	Toor Whole/ Beans	121.21	97,835.87	587,015.22
61	Toor Whole	159.00	127,200.00	763,200.00
62	Beans	189.05	155,356.02	932,136.12
63	Beans/ Toor Whole	469.00	346,924.20	2,081,545.20
64	Toor Whole/Beans/ Black Matpe	184.00	135,251.85	811,511.10
	Total	**6,821.54**	**6,328,716.87**	**37,972,301.22**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cost of Production (Bean)

2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Purchase(Black Matpe/ Toor Whole)	3,638,032,000.00
Labour	379,357,000.00
Packing	36,202,800.00
Diesel US$ 3,183,533.92	19,101,203.52
Import Expenses	88,150,250.00
Water (Factory)	6,055,850.00
Maintenance(Electrical& Mechanical)	5,590,000.00
Loading & Unloading(Field & Warehouse)	61,410,870.00
Meal(Factory)	45,826,670.00
Entertainment	21,994,500.00
Transportation(Field & Warehouse)	688,870,000.00
Other	2,494,060.00
	4,993,085,203.52

AYS MFG COMPANY LIMITED

Export Operating Expenses

2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Loading & Unloading	55,376,000.00
Transportation(Field & Warehouse)	66,451,500.00
Packing	77,526,000.00
Other	22,151,500.00
	221,505,000.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Administration Expenses

2011 - 2012 Financial Year

	Amount (Kyats)
Salary	4,250,000.00
Meal	7,565,000.00
Printing & Stationery	1,854,800.00
Travelling Expenses	10,454,000.00
Donation	2,353,000.00
Telephone	532,000.00
Entertainment	485,000.00
Bank Charges US$ 1490.73	308,944.38
General Expenses	583,800.00
Total	**28,386,544.38**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Import Purchase For Fixed Assets Statement (Fixed Assets)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Purchase		Operating Expenses(Kyat)				Grand Total (Ks)
		(US $)	Ks Equ:	Duty	CT	Other	Total	
1	Excavator(1Nos)	67,000.00	402,000.00	829,400.00	8,376,940.00	100,000.00	9,306,340.00	9,708,340.00
2	Generator(2Nos)	100,000.00	600,000.00	450,000.00	9,090,000.00	20,000.00	9,560,000.00	10,160,000.00
3	Excavator(2Units)	193,000.00	1,158,000.00	1,826,325.60	18,445,889.00	200,000.00	20,472,214.60	21,630,214.60
4	Road Roller Cpmpactor(1NMB)	52,000.00	312,000.00	580,823.60	5,866,318.00	120,000.00	6,567,141.60	6,879,141.60
5	Furniture(16NMB)		102,864.00	1,773,565.20	3,399,333.00	60,000.00	5,232,898.20	5,335,762.20
6	Fiber Structure(38NMB)		599,100.00	1,482,772.50	10,181,705.00	60,000.00	11,724,477.50	12,323,577.50
7	Personal Goods(482NMB)	16,062.00	96,372.00	1,489,286.25	2,698,668.00	20,000.00	4,207,954.25	4,304,326.25
8	Scania Bus(4Nos)	224,000.00	1,344,000.00	6,484,262.40	44,525,268.00		51,009,530.40	52,353,530.40
9	Kitchen Ware(57NMB)	27,004.63	162,027.78	838,693.37	2,470,124.00	20,000.00	3,328,817.37	3,490,845.15
10	Prime Mover(1NMB)	60,975.00	365,850.00	1,816,506.12	12,473,342.00	772,780.00	15,062,628.12	15,428,478.12
11	Scania Bus(6Nos)	324,000.00	1,944,000.00	11,009,456.60	75,547,519.00	5,212,388.00	91,769,363.60	93,713,363.60
12	Scania Bus (3Nos)	189,000.00	1,134,000.00	6,568,694.00	45,105,032.00		51,673,726.00	52,807,726.00
	Total	1,370,035.63	8,220,213.78	35,149,785.64	238,180,138.00	6,585,168.00	279,915,091.64	288,135,305.42

AYS MFG COMPANY LIMITED

Fixed Assets & Depreciation Statement

2011 - 2012 Financial Year

Sr No	Particulars	Original Value (Ks)			Depre Rate	Depreciation (Ks)			Net Book Value (Ks)
		1.4.2011	During the year	Total (31.3.2012)		1.4.2011	During the year	Total (31.3.2012)	(31.3.2012)
1	**Machineries & Equipment**								
	Plant Accessories	33,527,791.44	-	33,527,791.44	10%	4,114,940.00	3,352,780.00	7,467,720.00	26,060,071.44
	Centrifugal Fan	1,049,379.75		1,049,379.75	10%	314,814.00	104,938.00	419,752.00	629,627.75
	Machineries	129,840,618.39	-	129,840,618.39		12,984,062.00	12,984,062.00	25,968,124.00	103,872,494.39
	Generators		10,160,000.00	10,160,000.00			1,016,000.00	1,016,000.00	9,144,000.00
2	**Vechicle**			-				-	-
	Dump Truck	89,190,000.00		89,190,000.00	10%	26,757,000.00	8,919,000.00	35,676,000.00	53,514,000.00
	Tipper	117,249,200.00		117,249,200.00	10%	23,449,840.00	11,724,920.00	35,174,760.00	82,074,440.00
	Excavator	101,217,135.00		101,217,135.00	10%	20,243,428.00	10,121,714.00	30,365,142.00	70,851,993.00
	Truck Crane	63,476,834.02		63,476,834.02	10%	12,695,366.00	6,347,683.00	19,043,049.00	44,433,785.02
	Dozer	28,113,509.96		28,113,509.96	10%	5,622,702.00	2,811,351.00	8,434,053.00	19,679,456.96
	Off-Road Tipper/								
	Brand New Scania	148,037,500.00		148,037,500.00		14,803,750.00	14,803,750.00	29,607,500.00	118,430,000.00
	Concrete Mixer								
	Truck/								
	Nissan Diesel	67,494,777.50		67,494,777.50	10%	6,749,478.00	6,749,478.00	13,498,956.00	53,995,821.50
	Brand New Scania		198,874,620.00	198,874,620.00	10%		19,887,462.00	19,887,462.00	178,987,158.00
	Excavator		31,338,554.60	31,338,554.60	10%		3,133,855.00	3,133,855.00	28,204,699.60
	Road Roller		6,879,141.60	6,879,141.60	10%		687,914.00	687,914.00	6,191,227.60
	Prime Mover		15,428,478.12	15,428,478.12	10%		1,542,848.00	1,542,848.00	13,885,630.12
								-	-
3	**Furniture**							-	-
	Table &Cabinet	3,099,012.25		3,099,012.25	10%	929,700.00	309,900.00	1,239,600.00	1,859,412.25
	Fixture & Equipment		25,454,511.10	25,454,511.10	10%	-	2,545,451.00	2,545,451.00	22,909,060.10
	Total	**782,295,758.31**	**288,135,305.42**	**1,070,431,063.73**		**128,665,080.00**	**107,043,106.00**	**235,708,186.00**	**834,722,877.73**

နောက်ဆက်တွဲ(ဆ)

<u>**မြေကွက်ဧရိယာဖော်ပြချက်။**</u> မြေကွက်အကျယ်အဝန်းနှင့် အသုံးပြုမှုအနေအထားကို အောက်ပါအတိုင်း တင်ပြ ပါသည်–

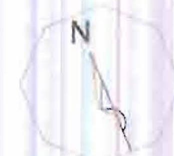
၁။	လက်ရှိ ဧရိယာ	၅.၄၅၃ ဧက
၂။	စက်ရုံအဟောင်းဧရိယာ	၁.၃၈၄ ဧက
၃။	စက်ရုံအသစ်ဧရိယာ	၁.၅၆၅ ဧက
၄။	မြေလွတ် ဧရိယာ	၂.၅၆၈၂ ဧက
၅။	ငှားရမ်းမည့် ဧရိယာ	၀.၀၆၄၂ ဧက

မြေလွတ်နေရာတွင် ကွန်တိန်နာကားလမ်းနှင့် ပါကင်မီးစက်၊ ရေသန့်စက်ရုံ(လုပ်ငန်းသုံး) များ အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ မြေပုံကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

U HTUN NYO ROAD

Gate 5

U YAY PAW ROAD



294'-0"

22'-3"

EXISTING BUILDING

205'

Gate 4

252'-6"

U YAY PAW ROAD

37'-10"

44'-8"

125'-2"

NEW BUILDING

270'-8"

247-A

216'-6"

U YAY PAW ROAD

247-E/F

Gate 2

EXISTING BUILDING

NEW BUILDING

EXISTING BUILDING AREA = 294' X 205' / 43560 = 1.384 ACRE

NEW BUILDING AREA = (252'6" X 37'10") + (270'8" X 216'6") / 43560 = 1.565 ACRE

NEW BUILDING AREA IN 247-E = (1/2 X 125'2" X 44'8") / 43560 = 0.0642 ACRE

NEW BUILDING AREA IN 247-A = 1.565 - 0.0642 = 1.5008 ACRE

SEIK KAN THAR ROAD

နောက်ဆက်တွဲ(၈)

<u>ဝန်ထမ်းလစာစာရင်းနှင့်ဝန်ထမ်းအင်အား။</u> အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြပါသည်-

မူလစက်ရုံ ၇၅ ဦး

စက်ရုံအသစ် ၄၉ ဦး

၁။ စက်ရုံအသစ်မှာ ခေတ်မီနည်းစနစ်များဖြင့် လည်ပတ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ (Fully Auto Machine) ဖြစ်ပါသည်။ မူလစက်ရုံမှာ (Semi Auto Machine) ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအသစ်မှာ Fully Auto ဖြစ်သဖြင့် လူအင်အား လိုအပ်ချက် နည်းပါသည်။

၂။ စက်ရုံဝန်ထမ်းများ၏ လစာကို အနည်းဆုံးလစာများနှင့် အညီတိုး၍ ပြန်လည်တွက်ချက်ထားပါသည်။(ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

<u>ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်အတွင်းကျန်းမာရေးမထိခိုက်စေရန်စီမံဆောင်ရွက်မှု။</u> အောက်ပါအတိုင်း စီမံဆောင်ရွက်သွားပါမည်–

၁။ ကုမ္ပဏီ၏စရိတ်ဖြင့်ဝန်ထမ်းများကိုနှစ်စဉ် (HIV,အသည်းရောင်အသားဝါ B ပိုး၊ဆစ်ဖလစ် , TB) စသည်များကို စစ်ဆေး၍လိုအပ်သလို ကာကွယ်ဆေးများထိုးပေးခြင်း။

၂။ ဝန်ထမ်းတိုင်း အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနလူမှုဖူလုံရေးအသင်းသို့ ဝင်ရောက်စေခြင်း။

၃။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းလိုအပ်သည့် Personal Protective Equipment (PPE) ဥပမာ – Mask, Head Cover, Safety Shoes, Ear Plug, Glove စသည်တို့ကိုလုံလောက်စွာ ထုတ်ပေးဝတ်ဆင်စေခြင်း။

၄။ တစ်နှစ်တစ်ကြိမ်လူမှုဖူလုံရေးနှင့် ဆက်သွယ်ပြီး ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးပေးခြင်း၊ကျန်းမာရေး အသိပညာပေးဟောပြောပွဲများ ပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၏ လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအသိပညာပေး ဟောပြောပွဲများပြုလုပ်ပေးခြင်း။

၅။ အဆင့်မြင့်ရေလုံအိမ်သာစနစ်များကို လုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားခြင်း။

၆။ စက်ရုံလေဝင်လေထွက်စနစ်များ ကောင်းမွန်စေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၇။ အလင်းရောင်လုံလောက်စွာ ရရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၈။ မီးဘေးလုံခြုံရေးစနစ်အတွက် Fire Fighting စနစ် (Water Line Fire Hose Point, Fire Extinguisher များထားရှိခြင်း)

၉။ စက်ရုံတွင်းလျှောက်လမ်း Walk Way သတ်မှတ်ပေးထားခြင်း၊ လိုအပ်သည့်နေရာများတွင် သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များ ထားရှိခြင်း၊ လက်ရန်းများ၊ အကာအရံများထားရှိခြင်း၊ အထပ်တိုင်းတွင် အရေးပေါ်ထွက်ပေါက် Emergency Exit ထားရှိခြင်း။

၁၀။ ဝန်ထမ်းများထမင်းစားဆောင်တွင်လည်း စနစ်တကျ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်စွာ ချက်ပြုတ်၍ ကျွေးမွေးခြင်း။

၁၁။ ဝန်ထမ်းအိမ်သာ/အဆောင်များနှင့် နားနေခန်းများကိုလည်း ဆောက်လုပ်ထားရှိခြင်း။

၁၂။ လုပ်ငန်းခွင် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ ဖွဲ့စည်းပြီး အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဆက်သွယ်၍ လိုအပ်သည့် Safety သင်တန်းများတက်ရောက်စေခြင်း၊ သင်ကြားစေခြင်း။



AYS MFG.CO.,LTD.

Document Title	Medical Screening Procedure	Code : ADM/2/009
Effective Date	02. July. 2012	Issue No : 1.0
Issued Date	02. July. 2012	Page 1 of 3

1. Purpose

To prevent the outbreak and spread within the company.
ဝန်ထမ်းများရုတ်တရက်ဒဏ်ရာရပါက အရေးပေါ်ဆေးကုသမှုပေးရန်နှင့်တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းမှုများကို နေ့စဉ်စစ် ဆေးပေးရန်။

2 Health ကျန်းမာရေး

2.1 Medical check up will be done once a year.(Those who suffer from Hepatitis B, HIV, Syphilis and Skin Infection will not be assigned in production departments)
တစ်နှစ်လျှင်တစ်ကြိမ် ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု ပြုလုပ်ရမည် ။(ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးရာတွင်ဆေးစစ်မှ အသည်းရောင် အသားဝါဘီပိုး၊ အိပ်ချ်အိုင်ဗွီ ၊ ကာလသားရောဂါနှင့် အရေပြားရောဂါ တွေ့ရှိသော ဝန်ထမ်းကို ထုတ်လုပ်ရေးဌာနတွင် ဆက်လက်တာဝန်ပေးမည်မဟုတ်ပါ

2.2 Anyone who suffer the following health condition will report to HR and will be prohibited Into entering production area.
ဝန်ထမ်းများအားလုံးသည် အောက်ပါကျန်းမာရေး အခြေအနေများဖြစ်ပါက HR သို့သတင်းပို့ရမည် ဖြစ်ပြီးထုတ်လုပ်ရေးဧရိယာသို့ ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုမည်မဟုတ်ပါ–

2.2.1 Headache ခေါင်းကိုက်ခဲနေခြင်း

2.2.2 Sore eye မျက်စိနာနေခြင်း

2.2.3 Oughing ချောင်းဆိုးနေခြင်း

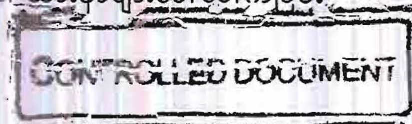


2.3 Report immediately to the respective supervisor about severe stomach-ache and cholera.
အပြင်းအထန် ဗိုက်အောင့်ခြင်း၊ ဝမ်းလျှောဝမ်းပျက်ခြင်းဖြစ်ပွားပါက သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ကြီးကြပ်သူသို့ချက်ချင်းသတင်းပို့ရမည်။

2.4 Must report to HR,if above mentioned disease are spread out within families of staff.
ဝန်ထမ်းမိသားစုအတွင်း၌လည်း အထက်ပါကူးစက်ရောဂါများ ရှိပါက သတင်းပို့ရပါမည်။

2.5 Those who come back from leave, vacation must report to respective supervisor if they Suffer from that epidemic disease.
ခွင့်ယူပြီးလုပ်ငန်းခွင်ပြန်လည်ဝင်ရောက်လာခြင်း၊အလုပ်အားရက်များတွင်အနားယူခြင်းများမှပြန်လာသောဝန်ထမ်းများသည် အထက်ပါကူးစက်ရောဂါဖြစ်ပွားလာပါက သက်ဆိုင်ရာတာဝန်ရှိသူထံ သတင်းပို့ရပါမည်။

2.6 Found of skin infection shall be reported to HR immediately.
အရေပြားတွင် အဖုအကြိတ်များတွေ့ရှိခြင်း၊ ယားနာများပေါ်ပေါက်ခြင်း



2.7 If such information is received or inspected, the required actions must be done
အထက်ပါကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ သတင်းပို့မှုများလက်ခံရရှိ၊ စစ်ဆေးတွေ့ရှိလာပါက သက်ဆိုင်ရာဌာန အကြီး အကဲများ၏ အစီအမံအတိုင်း ဆောင်ရွက်ပါမည်။

3 First Aid Care ရှေးဦးသူနာပြုစုခြင်း

3.1 Company appointed who has been basic first aid trained, responsible for release of information on disease control and personal hygiene daily check including temporary staff according to document.
ဝန်ထမ်းများထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိခြင်း/ ဖျားနာခြင်းများဖြစ်ပေါ်ပါက အရေးပေါ်ပြုစုကုသပေးရန် ရှေးဦး သူနာပြုသင်တန်း တက်ပြီးသောဝန်ထမ်းတစ်ဦးကို ခန့်ထားပါသည်။ အဆိုပါဝန်ထမ်းမှ ဝန်ထမ်းများ၏ တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းရေးကိုလည်းနေ့စဉ် စစ်ဆေးရပါမည်။

3.2 Clean and neat a Medical Service Room, every time a request for Medication to the MCR.
ဝန်ထမ်းများဆေးကုသရန်အတွက် ၂၄ နာရီဖွင့်လှစ်သော ဆေးခန်းသီးသန့်ထားရှိမည်။

3.3 Report immediately to first aid nurse if there is small accident.
လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း သာမန်ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါက ရှေးဦးသူနာပြုထံ ချက်ခြင်းသတင်းပို့ရမည်။

3.4 The injury must be covered properly and carried on the work.
အသေးစားထိခိုက်မှုဖြစ်ပါက ဒဏ်ရာကို သေချာစွာဖုံးအုပ်ပြီး အလုပ်ဆက်လုပ်ရပါမည်။

3.5 If there is injured from outside, must report first to first aid nurse and go on work after required treatment.
လုပ်ငန်းခွင်မဝင်မီ ပြင်ပမှထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှု ဖြစ်ပေါ်လာပါက ရှေးဦးသူနာပြုထံ သတင်းပို့ပြီး လိုအပ်သည့်ကုသမှုခံယူပြီးမှသာ လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ရပါမည်။

3.6 Every injury/accident must be recorded in emergency injury register.
ထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှုဖြစ်ပွားတိုင်း အရေးပေါ်ထိခိုက်မှု မှတ်ပုံတင်တွင် ရေးသားဖြည့်စွက်ရပါမည်။





3.7 Must report to correspondent if the bandage or plaster covered on the injury is dropped. All cuts and grazes on exposed skin shall be covered by blue color plaster that is different from the product color. A sample from each batch of plaster shall be successfully tested through the equipment and records shall be kept.
ဒဏ်ရာများတွင် စည်းနှောင်ထားသောပတ်တီး၊ ပလာစတာများ ပြုတ်ကျခဲ့ပါက တာဝန်ရှိသူများကို သတင်းပို့ရပါမည်။ပတ်တီး၊ပလာစတာများအသုံးပြုရာတွင်မိမိထုတ်ကုန်ဖြစ်သော ပဲများနှင့်မတူသော အရောင်(အပြာ)ကိုသာ အသုံးပြုရမည်။ပလာစတာများဝယ်ယူသည့်အခါတွင် အသစ်ဝယ်တိုင်း Metal detector တွင်စမ်းသပ်ရပါမည်။

Related Documents

ADM/3/015	Plaster Test Form
ADM/3/013	Accident Register
ADM/3/017	Drug Issue Record

UNCONTROLLED DOCUMENT

CONTROLLED DOCUMENT

Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Win Zaw Oo	Manager(AHR)		02.07.12
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		02.07.12
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		02.07.12



AYS MFG.CO., LTD.
No.(247/A) U TunNyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

စာအမှတ်၊AYS/GM (MIC) (၁၂၅၈၀၀၁၃)
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၈ ၊ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်ပညာရှင်လိုအပ်ချက် ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၃.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ ၊ MIC ခွင့်ပြုမိန့် အဆိုပြုတင်ပြလွှာ

(၂) အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၇.၅.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ် ရက - ၆ (က)/မ- ၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၉၉၃)

(၃) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၅၁၄၀၆၁၃)

(၄) AYS MFG Co., Ltd ၏ ၁၄.၆.၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၀၆၁၃)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ တိုးချဲ့တည်ဆောက်လျှက်ရှိသော Moong Dal Plant အတွက် MIC ခွင့်ပြုမိန့်ကို ရည်ညွှန်းချက် (၁) ပါ စာဖြင့် လျှောက်ထားခဲ့ရာ အဆိုပြုစိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃)(၁၆.၅.၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ရည်ညွှန်းချက် (၂) ပါစာဖြင့်အချို့သောအချက်အလက်များအား ပြန်လည်ရှင်းလင်းတင်ပြရန် အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ရည်ညွှန်းချက်(၃) ပါ စာဖြင့်လည်းကောင်း ဖြေရှင်းတင်ပြပြီး ၊ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါစာဖြင့် MIC ခွင့်ပြုမိန့်အတွက် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ထိုသို့တင်ပြခဲ့ရာတွင် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်မှုလိုအပ်ချက်နှင့် ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလအတွက် မရှိပါကြောင်း ဖော်ပြလျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ သို့သော် ယခုအခါ မိမိတို့ AYS MFG Co., Ltd အနေဖြင့် -

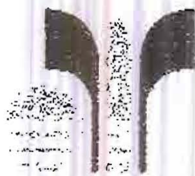
(၁) မိမိတို့၏ Finished Goods Product များအားလုံးသည် Export Oriented ဖြစ်ခြင်း၊

(၂) ပြည်ပရှိ Retail ဈေးကွက်များတွင် Quality အရ ယှဉ်ပြိုင်ရန်လိုအပ်လာခြင်း၊

(၃) လက်ရှိ ပြည်တွင်းရှိ ကြိတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (Miller) များ၏ အတွေ့အကြုံဖြင့် မလုံလောက်ခြင်း၊

"HYGIENIC FOOD, TOP QUALITY, GREAT VALUE"





AYS MFG.CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: sr@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

---

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် India နိုင်ငံမှ ကြိုတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ Sr.Miller (၂) ဦးကို US $ 1200 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ Miller (၁) ဦးကို US $ 1000 per month နှင့်လည်းကောင်း ၊ ပေါင်း (၃) ဦးကိုငှားရမ်းဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရည်ညွှန်းချက် (၄) ပါ MIC ခွင့်ပြုမိန့် တင်ပြစာတွင် နိုင်ငံခြားသား ကြိုတ်ခွဲရေးကျွမ်းကျင်သူ (၃) ဦးကို ပြင်ဆင်ထည့်သွင်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြအပ်ပါသည်။

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို

- ရုံးလက်ခံ



I-EE Report [illegible]

INDEX

SR.NO	TABLE OF CONTENTS	PAGE NO.

Annex 4	Electricity Consumption
Annex 5	Process flowchart
Annex 6	Raw Materials, Finished Product Specification
Annex 7	Occupational Safety Procedures
Annex 8	Maintenance Plan for Machinery
Annex 9	ISO Internal Audit Checklist
Annex 10	Chemical analysis of Ground Water
Annex 11	MIC, Factory Permit
Annex 12	Land Clearance Documents
Annex 13	Hlaing Thar Yar Industrial Zone
Annex 14	Yangon Geology, Seismic Map
Annex 15	General Weather Record.

နောက်ဆက်တွဲ(၁၀)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Local

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုဒေါင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇

Sr.	Position	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	Foreign Expert						US$ (000)	US$ (000)
1	Senior Miller	1200	14400	1236	14832	2	29	30
2	Miller	1000	12000	1030	12360	1	12	12
	Total					3	41	42

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.	Particulars	Year 1			Year 2			Year 3		
		F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1	Income	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472
	Total Income	**2,764**	**332**	**2,446,472**	**2,764**	**332**	**2,446,472**	**2,764**	**332**	**2,446,472**
2	Expenditure									
	1 Labour	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505
	2 Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3 Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4 Electricity & Other	-	1,900	1,900	-	1,995	1,995	-	2,095	2,095
	5 Administration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6 Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7 Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8 Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9 Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10 Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11 Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3	Total Cost	41	2,296,586	2,332,871	41	2,296,971	2,333,256	41	2,297,376	2,333,661
4	Gross Profit	2,723	(2,296,254)	113,601	2,723	(2,296,639)	113,216	2,723	(2,297,044)	112,811
5	Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Net Profit	2,723	(2,296,254)	113,601	2,723	(2,296,639)	113,216	2,723	(2,297,044)	112,811

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.	Particulars	Year 4 F.E (US$)	Year 4 Local (Kyat)	Year 4 Total (Kyat)	Year 5 F.E (US$)	Year 5 Local (Kyat)	Year 5 Total (Kyat)	Year 6 F.E (US$)	Year 6 Local (Kyat)	Year 6 Total (Kyat)
1	Income	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997
	Total Income	**3,064**	**357**	**2,711,997**	**3,064**	**357**	**2,711,997**	**3,064**	**357**	**2,711,997**
2	Expenditure									
	1 Labour	41	59,220	95,505	41	59,220	95,505	42	60,997	98,167
	2 Raw Materials	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240
	3 Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4 Electricity & Other	-	2,200	2,200	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	5 Administration	-	2,315	2,315	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6 Fuel	-	1,737	1,737	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7 Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	416	416	-	416	416	-	443	443
	8 Transportation	-	1,158	1,158	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9 Repair & Maintenance	-	1,505	1,505	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10 Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11 Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3	Total Cost	41	2,418,066	2,454,351	41	2,418,512	2,454,797	42	2,420,316	2,457,486
4	Gross Profit	3,023	(2,417,709)	257,646	3,023	(2,418,155)	257,200	3,022	(2,419,959)	254,511
5	Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	63,628
6	Net Profit	3,023	(2,417,709)	257,646	3,023	(2,418,155)	257,200	3,022	(2,419,959)	190,883

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 7			Year 8			Year 9		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
	1	Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
2		**Expenditure**									
	1	Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	2	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	5	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	8	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,516,076	2,553,246	42	2,516,076	2,553,246
4		Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,515,664)	558,826
5		Income Tax	-	-	139,707	-	-	139,707	-	-	139,707
6		Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,515,664)	419,119

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 10 F.E (US$)	Year 10 Local (Kyat)	Year 10 Total (Kyat)	Year 11-20 F.E (US$)	Year 11-20 Local (Kyat)	Year 11-20 Total (Kyat)	Year 21-30 F.E (US$)	Year 21-30 Local (Kyat)	Year 21-30 Total (Kyat)
1		Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
2		Expenditure									
	1	Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	1	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3	Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	4	Administration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9	Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,514,541	2,551,711	42	2,453,301	2,490,471
4		Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,514,129)	560,361	3,474	(2,452,889)	621,601
5		Income Tax	-	-	139,707	-	-	140,090	-	-	155,400
6		Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,514,129)	420,271	3,474	(2,452,889)	466,201

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.	Particulars	Year 10 F.E (US$)	Year 10 Local (Kyat)	Year 10 Total (Kyat)	Year 11-20 F.E (US$)	Year 11-20 Local (Kyat)	Year 11-20 Total (Kyat)	Year 21-30 F.E (US$)	Year 21-30 Local (Kyat)	Year 21-30 Total (Kyat)
1	Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
	Total Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
2	Expenditure									
	1 Labour	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167	42	60,997	98,167
	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2 Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3 Electricity & Other	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310	-	2,310	2,310
	4 Administration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5 Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6 Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7 Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8 Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9 Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	10 Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3	Total Cost	42	2,516,076	2,553,246	42	2,514,541	2,551,711	42	2,453,301	2,490,471
4	Gross Profit	3,474	(2,515,664)	558,826	3,474	(2,514,129)	560,361	3,474	(2,452,889)	621,601
5	Income Tax	-	-	139,707	-	-	140,090	-	-	155,400
6	Net Profit	3,474	(2,515,664)	419,119	3,474	(2,514,129)	420,271	3,474	(2,452,889)	466,201

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
		Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH INFLOW		176,376	175,991	175,586	320,421	319,975	253,658	481,894	481,894	481,894	481,894
Net Profit after Tax		113,601	113,216	112,811	257,646	257,200	190,883	419,119	419,119	419,119	419,119
Depreciation		62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775
Loan											
CASH OUT FLOW	1,650,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution	1,650,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	1,650,000	176,376	175,991	175,586	320,421	319,975	253,658	481,894	481,894	481,894	481,894
Opening Balance		(1,650,000)	(1,473,624)	(1,297,633)	(1,122,047)	(801,626)	(481,651)	(227,993)	253,901	735,795	1,217,689
Accumulative Net Profit	(1,650,000)	(1,473,624)	(1,297,633)	(1,122,047)	(801,626)	(481,651)	(227,993)	253,901	735,795	1,217,689	1,699,583

Pay-back Period = 6 years 6 months

	Kyat	Period
Year 5-7	-227993	6 Years
Year 6=(227993/481894)*12	-227993	6 months
		=6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511
Net Profit after Tax	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271	420,271
Depreciation	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511	481,511
Opening Balance	1,699,583	2,181,094	2,662,605	3,144,116	3,625,627	4,107,138	4,588,649	5,070,160	5,551,671	6,033,182
Accumulative Net Profit	2,181,094	2,662,605	3,144,116	3,625,627	4,107,138	4,588,649	5,070,160	5,551,671	6,033,182	6,514,693

Pay-back Period = 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Net Profit after Tax	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Depreciation		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201	466,201
Opening Balance	6,514,693	6,980,894	7,447,095	7,913,296	8,379,497	8,845,698	9,311,899	9,778,100	10,244,301	10,710,502
Accumulative Net Profit	6,980,894	7,447,095	7,913,296	8,379,497	8,845,698	9,311,899	9,778,100	10,244,301	10,710,502	11,176,703

Pay-back Period = 6 years 6 months

နောက်ဆက်တွဲ (၉)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Calculation of Internal Rate of Return

(Kyat in Thousand)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF Rate 15%	PV	DCF Rate 20%	PV
*1		-	1,650,000	1	(1,650,000)	1	-1650000
1	176,376		176,376	0.870	153,370	0.833	146980
2	175,991		175,991	0.756	133,074	0.694	122216
3	175,586		175,586	0.658	115,451	0.579	101612
4	320,421		320,421	0.572	183,202	0.482	154524
5	319,975		319,975	0.497	159,084	0.402	128591
6	253,658		253,658	0.432	109,663	0.335	84950
7	481,894		481,894	0.376	181,162	0.279	134488
8	481,894		481,894	0.327	157,532	0.233	112073
9	481,894		481,894	0.284	136,984	0.194	93394
10	481,894		481,894	0.247	119,117	0.162	77829
11	481,511		481,511	0.215	103,498	0.135	64806
12	481,511		481,511	0.187	89,998	0.112	54005
13	481,511		481,511	0.163	78,259	0.093	45004
14	481,511		481,511	0.141	68,051	0.078	37503
15	481,511		481,511	0.123	59,175	0.065	31253
16	481,511		481,511	0.107	51,457	0.054	26044
17	481,511		481,511	0.093	44,745	0.045	21703
18	481,511		481,511	0.081	38,909	0.038	18086
19	481,511		481,511	0.070	33,834	0.031	15072
20	481,511		481,511	0.061	29,420	0.026	12560
21	466,201		466,201	0.053	24,770	0.022	10134
22	466,201		466,201	0.046	21,539	0.018	8445
23	466,201		466,201	0.040	18,729	0.015	7037
24	466,201		466,201	0.035	16,286	0.013	5864
25	466,201		466,201	0.030	14,162	0.010	4887
26	466,201		466,201	0.026	12,315	0.009	4072
27	466,201		466,201	0.023	10,709	0.007	3394
28	466,201		466,201	0.020	9,312	0.006	2828
29	466,201		466,201	0.017	8,097	0.005	2357
30	466,201		466,201	0.015	7,041	0.004	1964
	3,349,583	-	5,481,094		538,945		(116,325)

Internal Rate of Return = 19%

IRR= A + (a/(a+b) X (B-A))

= 15+(538945/655270)*(20-15)

= 15+(538945/655270)*5

= 15+ 0.82*5 = 15+4.11 = 19.11 % = 19%

A= the Lowest Interest Rate

B= the Highest Interest Rate

a= Positive NPV

b= Negative NPV

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

AYS MFG COMPANY LIMITED

က

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ၊
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊
မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)တွင်

ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုး၍ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးကိုထုတ်လုပ်ကာ
ပြည်ပသို့တိုး၍ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအတွက်

တည်ထောင်ဆောင်ရွက်ရန်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့

တင်ပြချက်



AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



စာအမှတ် ၊ AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၀၆၁၃)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၊ ၁၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

အကြောင်းအရာ။ **AYS MFG Co., Ltd. မှခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်တောင်၍အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့်သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှလုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ်၂၄၇ (A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅.၄၅၃) ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီတန် (၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈) ကို (၁၉.၀၆.၂၀၀၈) နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆.၁၂.၂၀၀၈) နေ့တွင်စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀.၁)သန်း နှင့် ပြည်တွင်းကျပ် (၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက်ထပ်မံရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး (၂) လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်း များထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည်ဆောက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀.၀၆၄၂)ဧ ကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်း ပိုင်ဆိုင်သည့်မြေကို ငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက်မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀ နှုန်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀.၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉.၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊၄င်းတွင် စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုး US$ ၀.၄၈ သန်းနှင့် ညီမျှသော ငွေသားကျပ် (၄၂၄.၈)သန်း၊ ငွေသားကျပ် (၅၀.၀) သန်း အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂ နှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂ ပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်း တို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏမှာ အောက်ပါ အတိုင်းပြောင်းလဲ သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။





AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ် (သန်း)	US $ (သန်း)	စုစုပေါင်း
မူလအဆိုပြုချက်အရ	၇၇၃	၀.၁၀	၈၆၁.၅
တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀.၄၈	၁၆၄၉.၈
စုစုပေါင်း	**၁၉၉၈**	**၀.၅၈**	**၂၅၁၁.၃**

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု တင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

၅။ ထို့အပြင် မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ဇေရာရွှေဝါကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဒါရိုက်တာဖြစ်၍ ယခုအခါ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇) သို့ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတည်ထောင်၍ သန့်စင်အခွံချွတ်၊ ခွဲခြမ်း၊ ပေါလစ်တင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့ ၁၀၀% တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦ (၂) လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆.၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ မေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၄၈)သန်းနှင့် ကျပ်(၁၂၂၅) သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ်(၁၆၄၉.၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်။

၆.၂ AYS MFG Co., Ltd ၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၅၈) သန်းနှင့် ကျပ်(၁၉၉၈) သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၅၁၁.၃) သန်း တိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်။

၆.၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ပြုပါရန်။

၆.၄ ကုမ္ပဏီ၏ကမကထပြုသူအားမူလဦးကိုကိုအောင်မှဦးကျော်ကျော်လွင် ၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇) သို့ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ



အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအခြေအနေ

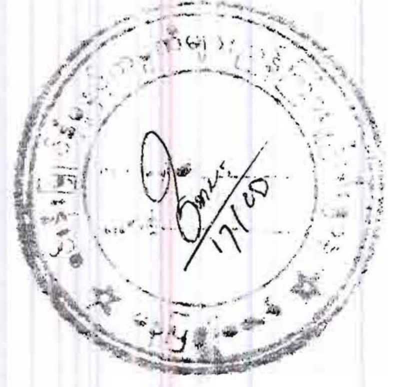
နှိုင်းယှဉ်တင်ပြချက်

(သန်းပေါင်း)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်			ထပ်မံတိုးချဲ့လိုသည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု			တိုးချဲ့ပြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ		
		ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း	ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း	ကျပ်	US$	စုစုပေါင်း
၁။	ငွေပမာဏ	၅၀. ၀	-	၅၀. ၀	၅၀	-	၅၀	၁၀၀. ၀	-	၁၀၀. ၀
၂။	စက်ပစ္စည်းကရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ		၀. ၁	၀. ၆	-	၀. ၄၈	၄၂၄. ၈	-	၀. ၅၈	၅၁၃. ၃
၃။	အဆောက်အအုံ	၁၀၉. ၁	-	၁၀၉. ၁	၈၀၀	-	၈၀၀	၉၀၉. ၁	-	၉၀၉. ၁
၄။	မြေ	၅၀၃. ၉	-	၅၀၃. ၉	-	-	-	၅၀၃. ၉	-	၅၀၃. ၉
၅။	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ	၁၀. ၀	-	၁၀. ၀	၁၅	-	၁၅	၂၅. ၀	-	၂၅. ၀
၆။	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တန်ဖိုးပမာဏ	၁၀၀. ၀	-	၁၀၀. ၀	၃၆၀	-	၃၆၀	၄၆၀. ၀	-	၄၆၀. ၀
	စုစုပေါင်း	၇၇၃. ၀	၀. ၁	၇၇၃. ၆	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၁. ၃

မှတ်ချက်

- မူလအဆိုပြုချက် **1 US$** = ၆ ကျပ်
- ထပ်မံတိုးချဲ့မည့်အဆိုပြုချက် **1 US$** = ၈၈၅ ကျပ်



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍

တင်ပြချက်

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

(က) အမည် - ဦးကျော်ကျော်လွင်

(ခ) အဖအမည် - ဦးမောင်လွင်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၇/ပမန (နိုင်) ၁၀၃၁၁၇

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ - အခန်းအမှတ် (၁၁၀၄)၊ ရွှေဟသ်ာကွန်ဒို၊ ရွှေဟသ်ာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(င) လူမျိုး/ဘာသာ - မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် - "အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်" **(AYS MFG CO., LTD)**

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ် - အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏-

(က) အမည် (၁)............ (၂).............
....

(ခ) အဖအမည် (၁)............ (၂).............
....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

(၁)............ (၂).............
....
....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ (၁)............ (၂)............

(င) လူမျိုးဘာသာ (၁)............ (၂)............

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် ....

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် ....

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း -ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း -..........................

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကိုဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
.... လီမိတက် ကုမ္ပဏီ..............

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
....

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။
....

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် - ....

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း - ....

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - "အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်"

(AYS MFG CO., LTD.)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း - ....

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ/အများပိုင် ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မ,တည်ငွေရင်းအမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/ စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၆။ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက-

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေအချိုးအစားနှင့် ပမာဏ

....

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား ....

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ ....

(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း/ လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက-

(က) ခွင့်ပြုမ,တည်ငွေရင်း -ကျပ် ၃၅၀,၀၀၀,၀၀၀/ (ကျပ်သန်းသုံးရာ့ငါးဆယ်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား- ကျပ် ၁၀,၀၀၀ တန် အစုရှယ်ယာ ၃၅,၀၀၀

(ဂ) အစုရှယ်ယာများကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ- ၂၀၀,၀၀၀ ရှယ်ယာ (ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/)

(ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက ခွင့်ပြုမ,တည်ငွေရင်းကို တိုးမြှင့်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။)

၈။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) မ,တည်ငွေရင်းပမာဏ (သန်းပေါင်း)

	ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	နိုင်ငံခြားငွေ **(US$)**	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
(၁) ငွေပမာဏ-	၅၀	-	၅၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၂)	-	၀.၄၈	၄၂၄.၈
(၄) အဆောက်အအုံ	၈၀၀	-	၈၀၀
(၃) မြေ	-	-	-
(၅) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၃)	၁၅	-	၁၅
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တန်ဖိုးပမာဏ	၃၆၀	-	၃၆၀
စုစုပေါင်း	၁,၂၂၅	၀.၄၈	၁,၆၄၉.၈

		ကျပ် (၀၀၀)	US$(၀၀၀)
(ခ)	နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်		
	(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးပမာဏ	၄၂၄. ၈	၀. ၄၈
	(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူ ပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး	-	-
	(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
	စုစုပေါင်း	၄၂၄. ၈ ^	၀. ၄၈

1 US$ = ၈၈၅ ကျပ် (၃. ၄. ၂၀၁၃)

(ဂ) စက်ရုံတည်ဆောက်မှုကာလ - စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီးစီးပြီး၊ စက်များတပ်ဆင်ပြီး၊

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ - ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးလျှင်ပြီးခြင်း စတင်လည်ပတ်ပါမည်။

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည့်အချိန် - စက်ရုံတည်ဆောင်မှု ပြီးစီးပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - သန့်စင်ခြင်း၊ အခွံချွတ်ခြင်း၊ ခွဲခြမ်းခြင်း၊ အရောင်တင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့်လုပ်ငန်း။

(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုစသည့်လုပ်ငန်းဖော်ပြရန်)

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းဝန်တိုက်ဦးထွန်းညိုလမ်း မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် - သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ တွင် ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

	အမျိုးအစား	**အရေအတွက်**
၁။	ဒီဇယ်ဆီ	၈၀,၀၀၀ ဂါလံ
၂။	ဓာတ်ဆီ	၃,၀၀၀ ဂါလံ
၃။	စက်ဆီ၊ ချောဆီ	၅၀၀ ဂါလံ

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်-

အားအသုံးပြုမှု		မြင်းကောင်ရေ
၁။	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား	တစ်နှစ်လျှင် ၈၅၀ ကီလိုဝပ်
၂။	ဓာတ်ဆီ/ ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	၁၀၀၀ ကေဗွီအေ
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	. . . .
၄။	သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး စက်အား	. . . .
၅။	ပေးပို့သည့် အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ)	. . . .

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် (နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန်) — နှစ်စဉ်ရေ ၇၂,၀၀၀ ဂါလံ

(ဆ) နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်-

	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး(၀၀၀)
၁။	အဓိကကုန်ကြမ်း			
	၁။			. . . .
	၂။			. . . .

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

၂။	အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
	(၁)			. . . .
				. . . .
၃။	စက်သုံးဆီ/ ဓါတ်ငွေ့များ-			
	(၁)			. . . .
	(၂)			. . . .

(ဇ) အဆောက်အအုံ လိုအပ်ချက်-

- **(RC) Main Building (1)**
(RC) Warehouse (1)

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက်

-မြေ(၅. ၄၅၃)ဧက (၂၂,၀၆၇. ၅) စတုရန်းမီတာပေါ်ရှိမြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

-ထပ်မံငှားရမ်းသည့်မြေ
၁/၂ x ၄၄'. ၈" ၁၂၅ပေ
(၀. ၀၆၄၂ဧက)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဆောက်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ)

စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး(၀၀၀)
(၁)				....
(၂)				....

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် - ပြည်ပရောင်း
- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)
- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)

ပြည်တွင်းရောင်း
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)
- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ခန့်မှန်းခြေ (သန်းပေါင်း)	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ(US$)
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၁,၂၂၅	-
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	၀.၄၈
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	-
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ-

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ
ဝန်ထမ်း	၇၉ ဦး

နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား ဦးရေ ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ

------------မရှိပါ---------

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ (သန်းပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (သန်းပေါင်း)
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု (နောက်ဆက်တွဲ (၇)(၈)	-	-
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် (နောက်ဆက်တွဲ ၉)	-	-
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)ကျပ်	-	-
(င)	အရင်းကျေကာလ	(၆)နှစ်၊ (၄)လ၊	**IRR-25%**
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	- အလုပ်အကိုင် ပိုမိုရရှိ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြား ဝင်ငွေရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	- အလုပ်သမား ၄၉ ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိပါမည်။	

နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)
(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊
(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

လေးစားစွာဖြင့်

လက်မှတ်၊...............
အမည် ၊ဦးကျော်ကျော်လွင်
ရာထူး ၊ဒါရိုက်တာ
အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ
ကုမ္ပဏီလီမိတက်

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

List of Executives

စဉ်	အမည်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ရာထူး	ရှယ်ယာ	နေရပ်လိပ်စာ
၁။	ဒေါ်ခင်နှင်းသန္တာ	မြန်မာ ၁၂/ဗတထ(နိုင်) ၀၃၄၁၇၁	မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ	၂၅၀၀	အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား(၁)ရပ်ကွက်၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
၂။	ဦးကျော်ကျော်လွင်	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	ဒါရိုက်တာ	၂၅၀၀	အမှတ် (၁၁၀၄)၊ ရွှေဟင်္သာကွန်ဒို၊ ရွှေဟင်္သာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (1)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machimery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
1	ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO : PY 10,12 CAPACITY : 1250 X 10 DIAMETER TOP ROLL 150 MM BOTTOM ROLL 125 MM HP - 5 COUNTRY OF ORIGEN ; INDIA	8408909100	1	4500	4500
2	MKZM 9510 - PRE CLENER	8408909100	1	1015	1015
3	Seperator Classifier Spares MTRA 100/200	8408909100	100	239	23900
4	Aspirator MVSF 100G	8408909100	8	241	1928
5	Aspiration Channel MVSE 100G	8408909100	4	634	2536
6	Inermediade Separator MANA 40S	8408909100	2	237	474
7	Dry Destoner MTSC	8408909100	4	1190	4760
8	Magnet Apparatus MMUA 50	8408909100	11	139	1529
9	Gravity Separator MTLC 150	8408909100	3	1523	4569
10	AIHI DAL Huller with Spares	8408909100	10	1200	12000
11	Cyclone Separtor MGXD	8408909100	25	253	6325
12	Airlock MPS 28/22	8408909100	25	253	6325
13	Level indicator	8408909100	100	68	6800
14	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	8408909100	6	1764	10584
15	Spares for AIHI (Dal Huller)	8408909100	1	1101	1101
16	Water Addition M/C MOZA 125 N	8408909100	28	208	5824
17	Control Spout	8408909100	19	76	1444
18	MPS 28/22	8408909100	2	125	250
19	Bucket Elevators with Spare parts	8408909100	31	1870	57970
20	Screw Conveyar with Spare parts	8408909100	50	1630	81500
21	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	8408909100	17	41	697
22	MTRA - Sieves and Spare Parts	8408909100	112	40	4480
23	Wago Cards (U11-30201)	8408909100	5	32	160
24	Lamp FI Grolux Z4	8408909100	5	14	70
25	NFAS Intermediate Trough	8408909100	10	19	190
26	MFAS End Trough	8408909100	2	204	408
27	NFAD 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer; Buhler, India	8408909100	100	15	1500
28	Sortex Z + 4B Colour Sorter	8408909100	1	8188	8188
29	Sortex Z + 3B Colour Sorter	8408909100	2	5734	11468
30	Sortex Z + 2B Colour Sorter	8408909100	1	5342	5342
31	Sortex Z + 4W Colour Sorter	8408909100	1	5966	5966
32	Sortex Z + 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler, UK	8408909100	1	5493	5493
33	Bagging System incluting Stiching Machine and accissories	8408909100	3	2917	8751
	Total				**288047**

နောက်ဆက်တွဲ (၂)
Sheet (2)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machinery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
34	Wooden Slat Converyor Manufacrurer; Union Special Madway, India	8408909100	1	1200	1200
35	Centrifugal Fan Model - BCS	8408909100	5	1476	7380
36	Centrifugal Fan Model - P56	8408909100	15	1276	19140
37	Centrifugal Fan Model - P50 Manufaturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	8408909100	5	1306	6530
38	4FT Coller Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd, India	8408909100	3	2719	8157
39	Excel 400 Internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler, Inclusive of Metal detector and accessories	8408909100	2	2273	4546
40	Digital Metal detectiom system Manufacture; Nichrome India Ltd, India	8408909100	3	242	726
41	Pneumatic slide gate	8408909100	110	68	7480
42	Manual slide gate	8408909100	105	40	4200
43	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Phemuntics, India	8408909100	45	38	1710
44	Super-120 Grain Dryer (ALLOY)W/CS-R with Spare Parts Manufacturer: Suncue Company Ltd, Taiwan	8408909100	8	2346	18768
45	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device, control card, Control tramformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprice, India	8408909100	9	400	3600
46	Tension Ring	8408909100	2500	2	5000
47	Straight Pipe	8479903000	1383	11	15213
48	Chakki Machine	8408909100	6	949	5694
49	Fatka Machine	8408909100	4	813	3252
50	Polisher Machine	8408909100	13	271	3523
51	Oil addition Machine	8408909100	9	365	3285
52	Rubber Roll Machine with ABB motor Manufaturer; AK Fabricating, India	8408909100	3	364	1092
53	Hopper Aspiration Hoot	8408909100	302	2	604
54	Aspiration Hoot	8408909100	20	4	80
55	Outlet Hopper	8408909100	5	9	45
56	Primary Accepts Hopper Sortex Z + 3B	8408909100	2	7	14
57	Bagging Cone	8408909100	59	2	118
58	MAK - Inlets	8408909100	25	5	125
59	MTLC Collection Hopper	8408909100	3	4	12
60	RCC Bin outlet Transition	8408909100	48	2	96
61	PS Inlet Stub-120 Dia Manufacturer; Greenbay Techm India	8408909100	12	2	24
62	Screw Comressor with integrated refrigerated Type Air Dryer Model ASD 57T-7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt Ltd.	8408909100	4	2618	10472
	Total				**132086**

နောက်ဆက်တွဲ (၂)

Sheet (3)

AYS MFG. CO., LDT.
List of Machimery Equipment already Imported
Moong Dal Plant (150 TPD Capacity)

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)	Price (US $)	Value (US $)
63	Bi-Diretional belt conveyor Manufacturer Lapp,India	8408909100	1	800	800
64	Anchor Bolt with nut and washer HAS M10x120/50/57-HILTI	8408909100	1100	1.45	1595
65	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	8408909100	3500	1.45	5075
66	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	8408909100	500	1	500
67	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	8408909100	900	1.25	1125
68	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	8408909100	550	0.35	193
69	GWH Make Food Grade Grease -NLGL-2NGAS-315 Conveying screw/shaft	8408909100	24	25	600
70	NFAS-84713-820	8408909100	12	275	3300
71	NFAS-84713-830	8408909100	1	285	285
72	NFAS-84713-840	8408909100	2	295	590
73	NFAS-84713-830	8408909100	3	285	855
74	NFAS-84713-840 NFAS-250 Conveying screw	8408909100	1	278	278
75	NFAS-84712-820	8408909100	4	230	920
76	NFAS-84712-830	8408909100	2	245	490
77	NFAS-84712-840	8408909100	2	255	510
78	NFAS-84639-850 NFAS-200 Conveying screw	8408909100	3	265	795
79	NFAS-84711-820	8408909100	16	125	2000
80	NFAS-84711-840	8408909100	3	135	405
81	NFAS-84635-840	8408909100	1	135	135
82	NFAS-84635-850	8408909100	1	145	145
83	NFAS-84635-860 Buhler India Total	8408909100	1	155	155
84	Jaali(FRAME)	8408909100	40	18	720
85	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180 nos,Size	8408909100	180	35	6300
86	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	8408909100	150	27	4050
87	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	8408909100	100	28	2800
88	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5" WATER TREATMENT PLANT	8408909100	150	22	3300
89	Filtration and Softening Plant of 33000gallons/day capacity	8408909100	1	8500	8500
90	Reverse Osmosis Plant of 3000 gallon/day capacity	8408909100	1	4500	4500
91	BRAND NEW -BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SAPRE PARTS	8408909100	3	2917	8751
	Total				**59672**
	Grand Total				**479805**



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

APPENDIX 46

☐ ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ TRIPLICATE ☐ QUADRUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Registration No. / Valid Date
22132 (31/08/2012)

7. Licence No.
IL7 12_13 0278 10/04/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

3. Consignor (Name & Address)
AUON RUPPE (S) PTE.
16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581

☐ Please tick (✓) Where appropriate
NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

4. Last Date of Import
09/07/2012

8. Country Whence Consigned
INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin
INDIA

10. Method of Import
Normal. LC

5. Mode of Transport
☑ Sea ☐ Road ☐ Air

11. Value USD 4500.0000
☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP

6. Place/Port of Discharge
Yangon Myanmar

12. Total CIF Value (Kyats)
3,685,500.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
1	8408909100	RECONDITIONED BRAND NAME: ATLAS ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO: PY 10,12 CAPACITY:1250X10 DIAMETER-TOP ROLL:150MM BOTTOM ROLL:125MM HP-5 COUNTRY OF ORIGN; INDIA	U	4500.00	1	4500.0000
		Total Value				4500.0000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.
Signature :
Name :
Designation :
Date :

22. Conditions
Port of Loading - Chennai (India)
Via Singapore (Singapore)
EICC (6/2012_2013) (10.4.2012)

23. Revenue Stamp

THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOM PURPOSE

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.

for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:
Stamp

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 1

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEANS PROCESSING PLANT (150 TPD CAPACITY) MACHINES WITH ELECTRICAL CABLES, WIRES,MOTORS AND SPARES PARTS & ACCESSORIES				
1	8408909100	MKZM 9510 - PRE CLEANER	U	1,015.00	1	1015.0000
2	8408909100	Seperator Classifier with Spares MTRA 100/200	U	239.00	100	23900.0000
3	8408909100	Aspirator MVSF 100G	U	241.00	8	1928.0000
4	8408909100	Aspiration Channel MVSE 100G	U	634.00	4	2536.0000
5	8408909100	Inermed ate Separator MANA40S	U	237.00	2	474.0000
6	8408909100	Dry Destoner MTSC	U	1190.00	4	4760.0000
7	8408909100	Magnet Apparatus MMUA 50	U	139.00	11	1529.0000
8	9504902000	Gravity Separator MTLC 150	U	1523.00	3	4569.0000
9	9504902000	AIHI DAL Huller with Spares	U	1200.00	10	12000.0000
10	8408909100	Cyclone Separator MGXD	U	253.00	25	6325.0000
11	8408909100	Airlock MPS 28/22	U	253.00	25	6325.0000
12	8408909100	Level indicator	U	68.00	100	6800.0000
13	8408909100	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	U	1764.00	6	10584.0000

Continue to sheet 2

14.6

Sheet No ( )

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

Original

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)

IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 2

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
14	8408909100	Spares for AIHI (Dal Huller)	U	1101.00	1	1101.0000
15	8408909100	Water Addition M/c MOZA 125N	U	208.00	28	5824.0000
16	8408909100	Control Spout	U	76.00	19	1444.0000
17	8408909100	MPS 23/22	U	125.00	2	250.0000
18	8408909100	Bucket Elevators with Spare parts	U	1870.00	31	57970.0000
19	8408909100	Screw Conveyor with Spare parts	U	1630.00	50	81500.0000
20	8408909100	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	U	41.00	17	697.0000
21	8408909100	MTRA - Sieves and Spare parts	U	40.00	112	4480.0000
22	8408909100	Wago Cards (U11 - 30201)	U	32.00	5	160.0000
23	8408909100	Lamp FI Grolux Z4	U	14.00	5	70.0000
24	8408909100	NFAS Intermediate Trough	U	19.00	10	190.0000
25	8408909100	NFAS End Trough	U	204.00	2	408.0000
26	8408909100	NFAS 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer ; Buhler , India	U	15.00	100	1500.0000

Continue to sheet 3

Sheet No ( )

Continuation Sheet

Original

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 3

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
27	8408909100	Sortex Z+ 4B Colour Sorter	U	8188.00	1	8188.0000
28	8408909100	Sortex Z+3B Colour Sorter	U	5734.00	2	11468.0000
29	8408909100	Soetex Z+2B Colour Sorter	U	5342.00	1	5342.0000
30	8408909100	Sortex Z+4W Colour Sorter	U	5966.00	1	5966.0000
31	8408909100	Sortex Z+ 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler Sortex , UK	U	5493.00	1	5493.0000
32	8408909100	Bagging System including Stitching Machine and accessories	U	2917.00	3	8751.0000
33	8408909100	Wooden Slat Conveyor Manufacturer; Union Special Medway , India	U	1200.00	1	1200.0000
34	8408909100	Centrifugal Fan Model - BCS	U	1476.00	5	7380.0000
35	8408909100	Centrifugal Fan Model - P56	U	1276.00	15	19140.0000
36	8408909100	Centrifugal Fan Model - P50 Manufacturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	U	1306.00	5	6530.0000
37	8408909100	4FT Cooler Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd,India	U	2719.00	3	8157.0000
38	8408909100	Excel 400 Internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler,Inclusive of Metal detector and accessories	U	2273.00	2	4546.0000
39	8408909100	Digital Metal detection system Manufactuer; Nichrome India Ltd , India	U	242.00	3	726.0000

Continue to sheet 4

Sheet No ( )
စာရွက်အမှတ် ( ) Continuation Sheet ...

Original
မူရင်း

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE
(2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 4

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
40	8408909100	Pneumatic slide gate	U	68.00	110	7480.0000
41	8408909100	Manual silde gate	U	40.00	105	4200.0000
42	8408909100	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Pneumatics , India	U	38.00	45	1710.0000
43	8408909100	Super - 120 Grain Dryer (ALLOY) W/CS-R with Spare parts Manaufacturer; Suncue Company Ltd , Taiwan	U	2346.00	8	18768.0000
44	8408909100	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device,Control card, Control tranformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprise , India	U	400.00	9	3600.0000
45	8408909100	Tension Ring	U	2.00	2500	5000.0000
46	8479903000	Straight Pipe	KG	11.00	1383	15213.0000
47	8408909100	Chakki Machine	U	949.00	6	5694.0000
48	8408909100	Fatka Machine	U	813.00	4	3252.0000
49	8408909100	Polisher Machine	U	271.00	13	3523.0000
50	8408909100	Oil Addition Machine	U	365.00	9	3285.0000
51	8408909100	Rubber roll machine with ABB motor Manufacturer; A K Fabricating ,India	U	364.00	3	1092.0000
52	8408909100	Hopper	U	2.00	302	604.0000

Continue to sheet 5

ခန့် ထေး ဖြီး

14.6

Sheet No ( )

Continuation Sheet

Original

DIRECTORATE OF TRADE

IMPORT LICENCE

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence (No & Date)
IL7 12_13 1763 14/06/2012

Sheet 5

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
53	8408909100	Aspiration hood	U	4.00	20	80.0000
54	8408909100	Outlet hopper	U	9.00	5	45.0000
55	8408909100	Primary accepts hopper Sortex Z+3B	U	7.00	2	14.0000
56	8408909100	Bagging cone	U	2.00	59	118.0000
57	8408909100	MAK - inlets	U	5.00	25	125.0000
58	8408909100	MTLC collection hopper	U	4.00	3	12.0000
59	8408909100	RCC Bin outlet transition	U	2.00	48	96.0000
60	8408909100	PS inlet stub - 120 Dia Manufacturer ; Greenbay Tech , India	U	2.00	12	24.0000
61	8408909100	Screw Compressor with Integrated Refrigerated type Air Dryer Model ASD 57 T - 7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt.Ltd.,	U	2618.00	4	10472.0000
62	8408909100	Bi - Directional Belt Conveyor Manufacturer ; Lapp . India	U	800.00	1	800.0000
		Total				416433.0000

မင်း ဆွေး ဖြိုး

4.6

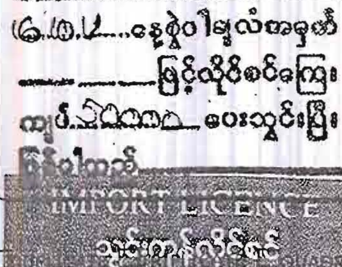
သွင်းကုန်(၇)

66620

Original

မူရင်း





DIRECTORATE OF TRADE

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE

သွင်းကုန်လိုင်စင်

APPENDIX 4b

ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ TRIPLICATE ☐ QUADRUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address) AYS MFG CO., LTD. NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON. Myanmar	2. Registration No/ Valid Date 22132 (12/03/2015)
7. Licence No. IL7 12 13 4845 17/10/2012	Union of Myanmar Ministry of Commerce Directorate of Trade IMPORT LICENCE ☐ Please tick (✓) Where appropriate NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.
3. Consignor (Name & Address) AVON RUPPE (S) PTE LTD 16 RAFFLES QUAY, #37-03/03A HONG LEONG BUILDING, SINGAPORE 048581	
4. Last Date of Import 16/01/2013	8. Country Whence Consigned INDIA/ SINGAPORE
	9. Country of Origin INDIA
5. Mode of Transport ☑ Sea ☐ Road ☐ Air	10. Method of Import Normal LC OR TT
	11. Value USD 50120.5000 ☑ CIF ☐ FOB ☐ C&F ☐ CIP ☐ EXW
6. Place/Port of Discharge Yangon_Myanmar	12. Total CIF Value (Kyats) 43,404,353.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEEN PROCESSING PLANT ACCESSORIES AS PER LIST ATTACHED (27) ITEMS ONLY ① 1076/206				50120.5000

20. Remarks

Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct. Signature ① 1098/178 Name : Designation : Date : ② 1214/168	22. Conditions Port Of Loading - Mumbai (India)/ Via Singapore (Singapore) EICC (131/2012-2013) (17.10.2012)
23. Revenue Stamp ③ 1642/168	24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon. for DIRECTOR GENERAL Date of Issue: Stamp

ဒင်သိန်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန်စာရွက်

Original



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်မှုဆိုင်ရာညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Importer Registration No. 22132

Licence (No & Date)
IL7-12_13-4845-17/10/2012

Sheet 1

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
		BRAND NEW BEEN PROCESSING PLANT ACCESSORIES				
1	8437104000	Anchor Bolt With nut and Washer HAS M10x120/50/57-HILTI	U	1.45	1100	1595.0000
2	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	U	1.45	3500	5075.0000
3	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	U	1.00	500	500.0000
4	8437104000	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	U	1.25	900	1125.0000
5	8437104000	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	U	0.35	550	192.5000
6	8437104000	GWH Make Food Grade Grease-NLGI-2	U	25.00	24	600.0000
		NFAS-315 Conveying screw/shaft				
7	8437104000	NFAS-84713-820	U	275	12	3300.0000
8	8437104000	NFAS-84713-830	U	285	1	285.0000
9	8437104000	NFAS-84713-840	U	295	2	590.0000
10	8437104000	NFAS-84643-830	U	285	3	855.0000
11	8437104000	NFAS-84643-840	U	278	1	278.0000
		NFAS-250 Conveying screw				
12	8437104000	NFAS-84712-820	U	230	4	920.0000
13	8437104000	NFAS-84712-830	U	245	2	490.0000

Continue to sheet 2

စစ်ဆေးပြီး
(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန် စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

1. Importer
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

Licence (No & Date)
IL7 12 13 4845 17/10/2012

Sheet 2

2. Importer Registration No. 22132

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
14	8437104000	NFAS-84712-840	U	255	2	510.0000
15	8437104000	NFAS-84639-850	U	265	3	795.0000
		NFAS-200 Conveying screw				
16	8437104000	NFAS-84711-820	U	125	16	2000.0000
17	8437104000	NFAS-84711-840	U	135	3	405.0000
18	8437104000	NFAS-84635-840	U	135	1	135.0000
19	8437104000	NFAS-84635-850	U	145	1	145.0000
20	8437104000	NFAS-84635-860	U	155	1	155.0000
		Buhler India Total				
21	8437104000	Jaali (FRAME)	U	18	40	720.0000
22	8437104000	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180nos,Size	U	35	180	6300.0000
23	8437104000	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	U	27	150	4050.0000
24	8437104000	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	U	28	100	2800.0000
25	8437104000	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5"	U	22	150	3300.0000
		WATER TREATMENT PLANT				

Continue to sheet 3

စစ် ဆေး ပြီး
(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

Sheet No. (   )
စာရွက်အမှတ် (   )

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန်စာရွက်



DIRECTORATE OF TRADE
ကုန်သွယ်မှုညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE
သွင်းကုန်လိုင်စင်

Original

1. Importer (Name & Address)
AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET,
INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING
THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

2. Importer Registration No. 22132

3. Licence (No & Date)
IL7-12_13-4845-17/10/2012

Sheet 3

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
26	8437104000	Filtration and Softening Plant of 33,000gallons/day capacity	U	8500	1	8500.0000
27	8437104000	Reverse Osmosis Plant of 3000gallon/day capacity	U	4500	1	4500.0000
		Total				50120.5000

စစ်ဆေးပြီး
(ပြုစုသူ) (စစ်ဆေးသူ) (အတည်ပြုသူ)

14.12.12

သွင်းကုန် (၇)

50000

77000

Original

DIRECTORATE OF TRADE

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

IMPORT LICENCE

APPENDIX 4b

☐ORIGINAL ☐DUPLICATE ☐TRIPLICATE ☐QUADRUPLICATE ☐OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address)

2. Registration No/ Valid Date
22132 (12/03/2015)

AYS MFG CO., LTD.
NO. 247/A, U TUN NYO STREET, INDUSTRIAL ZONE (2), HLAING THARYAR T/S, YANGON.
Myanmar

7. Licence No. IL7 12_13 6615 14/12/2012

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade

IMPORT LICENCE

☐ Please tick (✓) Where appropriate
NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.

3. Consignor (Name & Address)
AVON RUPPE (S) PTE LTD
16 RAFFLES QUAY , # 37- 03/03A, HONG LEON BUILDING, SINGAPORE 048581

4. Last Date of Import
13/03/2013

8. Country Whence Consigned
INDIA/ SINGAPORE

9. Country of Origin
INDIA

5. Mode of Transport
☑ Sea ☐ Road ☐ Air

10. Method of Import
Normal LC OR TT

11. Value USD 8751.0000
☑ CIF
☐ FOB
☐ C&F
☐ CIP
☐ EXW

6. Place/Port of Discharge
Yangon_Myanmar

12. Total CIF Value (Kyats)
7,447,101.00

13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity	19.Value(USD)
1	8408909100	BRAND NEW - BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITCHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SPARE PARTS	U	2917.00	3	8751.0000
		Total Value				8751.0000

20. Remarks
Send a copy of Bill of Lading after completion

21. The particulars declared by me/us are true and correct.

Signature :

Name :

Designation :

Date :

22. Conditions
Port Of Loading -
Chennai Port (India)/
Via Singapore (Singapore)
EICC (170/2012-2013) (14.12.2012)

14
13.12.12

23. Revenue Stamp

24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon.

for DIRECTOR GENERAL
Date of Issue:

Stamp

ဓာတ်သိန်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

AYS MFG COMPANY LIMITED

List of Furniture & Inter Industrial Use

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	ဈေးနှုန်း (ကျပ်)	တန်ဖိုး (ကျပ်)(၀၀၀)
၁	စားပွဲ	စုံ	၁၅	၈၀၀၀၀	၁၂၀၀
၂	ကုလားထိုင်	လုံး	၁၅	၆၀၀၀၀	၉၀၀
၃	ဘီရို	လုံး	၁၀	၁၅၀၀၀၀	၁၅၀၀
၄	မီးခံသေတ္တာ	လုံး	၂	၁၃၀၀၀၀၀	၂၆၀၀
၅	ငွေရေစက်	လုံး	၃	၂၀၀၀၀၀	၆၀၀
၆	ကွန်ပျူတာ	လုံး	၁	၆၀၀၀၀၀	၆၀၀
၇	မိတ္တူကူးစက်	လုံး	၁	၁၂၀၀၀၀၀	၁၂၀၀
၈	တယ်လီဖုန်း	လုံး	၃	၅၀၀၀၀	၁၅၀
၉	**Printer**	လုံး	၁	၂၀၀၀၀၀	၂၀၀
၁၀	မီးသတ်ပစ္စည်းများ	စုံ	၁၀	၁၄၅၀၀၀	၁၄၅၀
၁၁	လုပ်ငန်းသုံးအကာအကွယ်ပစ္စည်းများ	စုံ	၁၀	၁၄၅၀၀၀	၁၄၅၀
၁၂	လေအေးပေးစက်	လုံး	၁၀	၃၅၀၀၀၀	၃၅၀၀
	စုစုပေါင်း				၁၅၃၅၀

AYS MFG COMPANY LIMITED

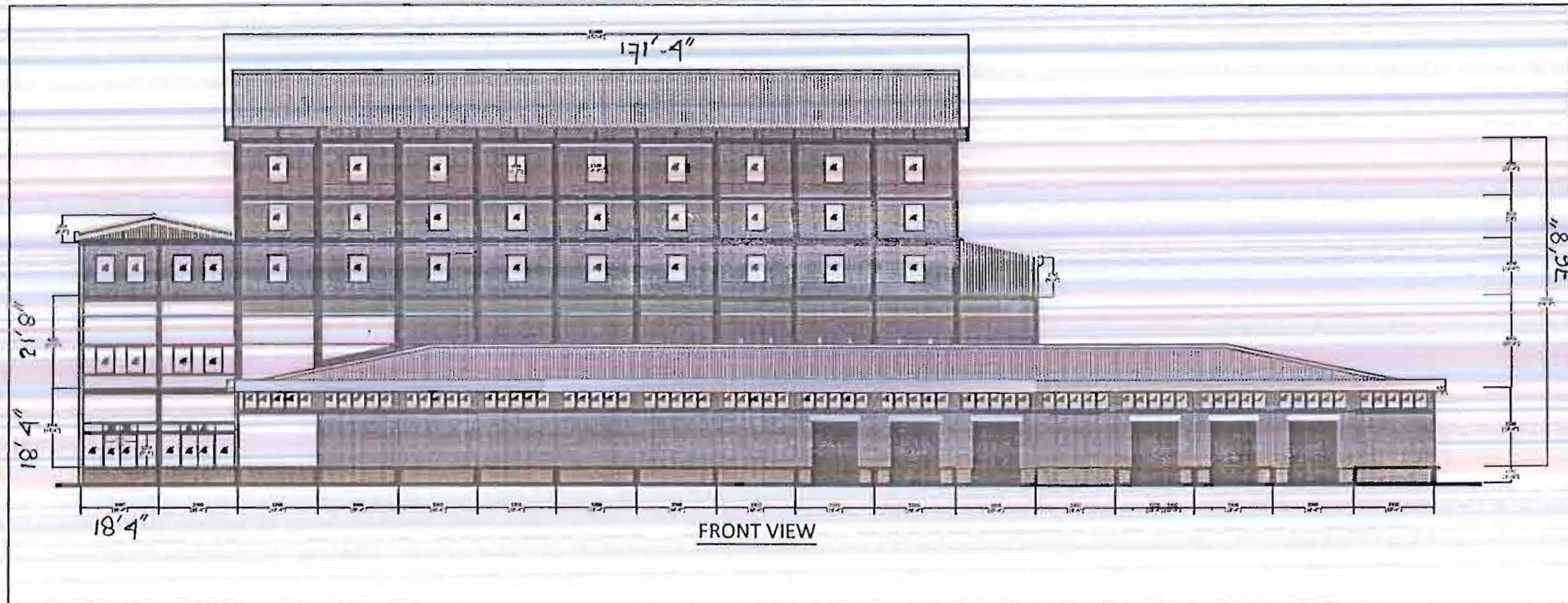
အဆောက်အအုံများ

စဉ်	အဆောက်အဦး	ရေတွက်ပုံ	အတိုင်းအရှည်	တန်ဖိုး (ကျပ်သန်း)
၁	စက်ရုံ	လုံး	အလျား ၅၅မီတာ X အနံ ၃၈. ၅ မီတာ X အမြင့် ၂၃မီတာ	၄၀၀
၂	သိုလှောင်ရုံ			
	- ကုန်ကြမ်း	လုံး	အလျား ၈၂. ၅မီတာ X အနံ ၂၇. ၅ မီတာ	၂၅၀
	- ကုန်ချော	လုံး	အလျား ၃၈. ၅ မီတာ X အနံ ၂၇. ၅ မီတာ	၁၅၀
	စုစုပေါင်း			၈၀၀

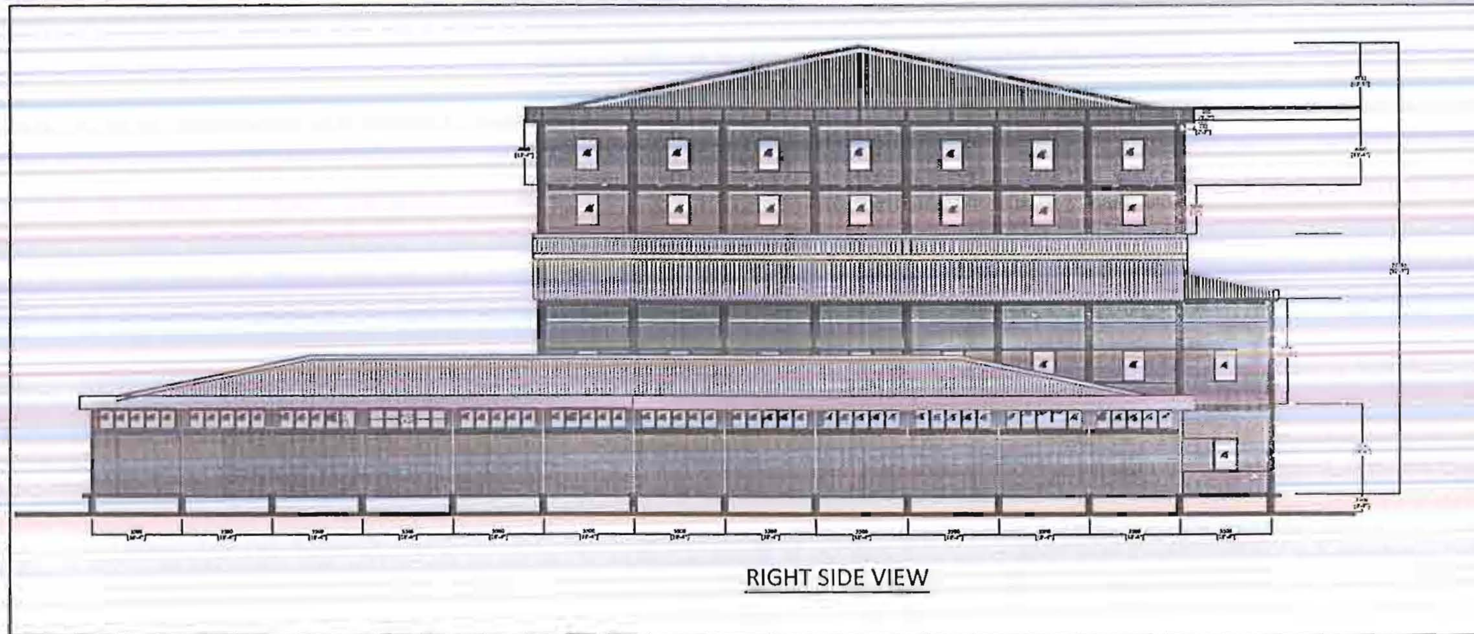
မှတ်ချက်။ ။ အဆောက်အအုံအမျိုးအစားမှာ Steel Structure အမျိုးအစားဖြစ်ပြီး၊ မီးဘေးလုံခြုံမှုအတွက် အတွက် ဖြည့်စွက်ဆောက်လုပ်ပေးထားပါသည်။

- အလုပ်သမားများအတွက်-
  - (၁) အဝတ်လဲခန်း (၂)ခန်း
  - (၂) ထမင်းစားခန်း (၁)ခန်း
  - (၃) သန့်စင်ခန်း (၁၀)ခန်း
  - (၄) ကျန်းမာရေးဆေးခန်း

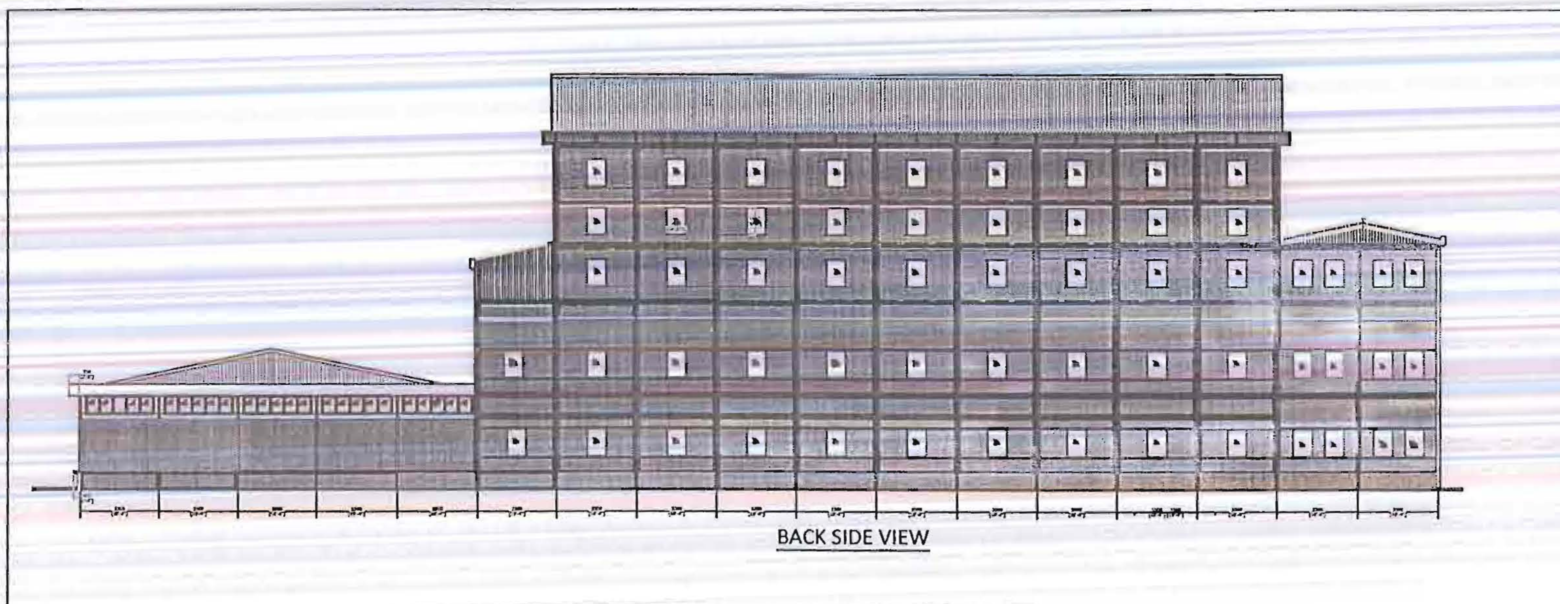
  ဖြည့်သွင်းတည်ဆောက်ထားပါသည်။
- လုံခြုံရေးအတွက် ဂိတ်ရုံများ တည်ဆောက်ထားပါသည်။
- မီးဘေးလုံခြုံရေးအတွက် မီးသတ်နိုင်ရန် ရေလှောင်ကန်တစ်ခု တည်ဆောက်ထားပါသည်။



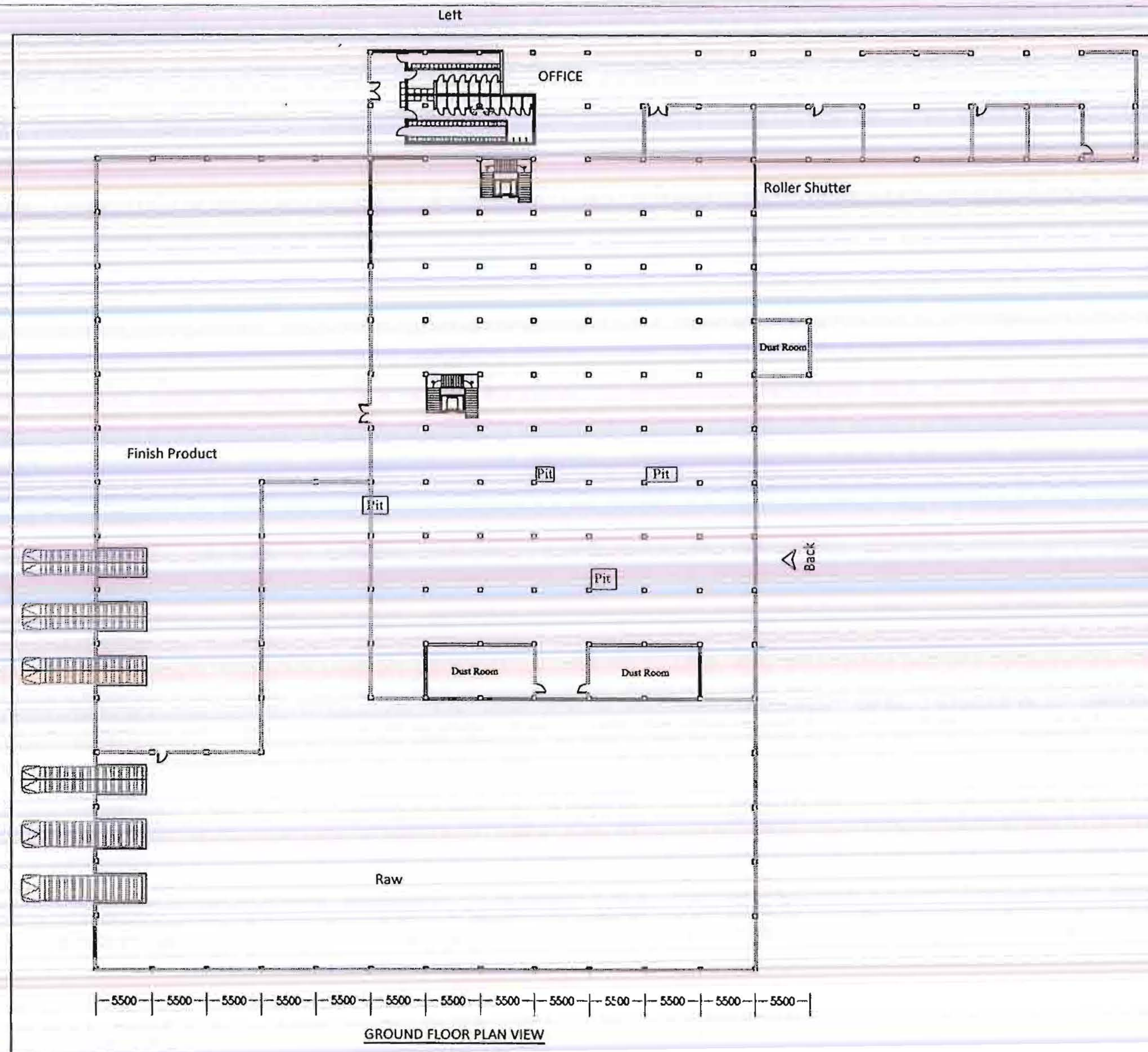
FRONT VIEW



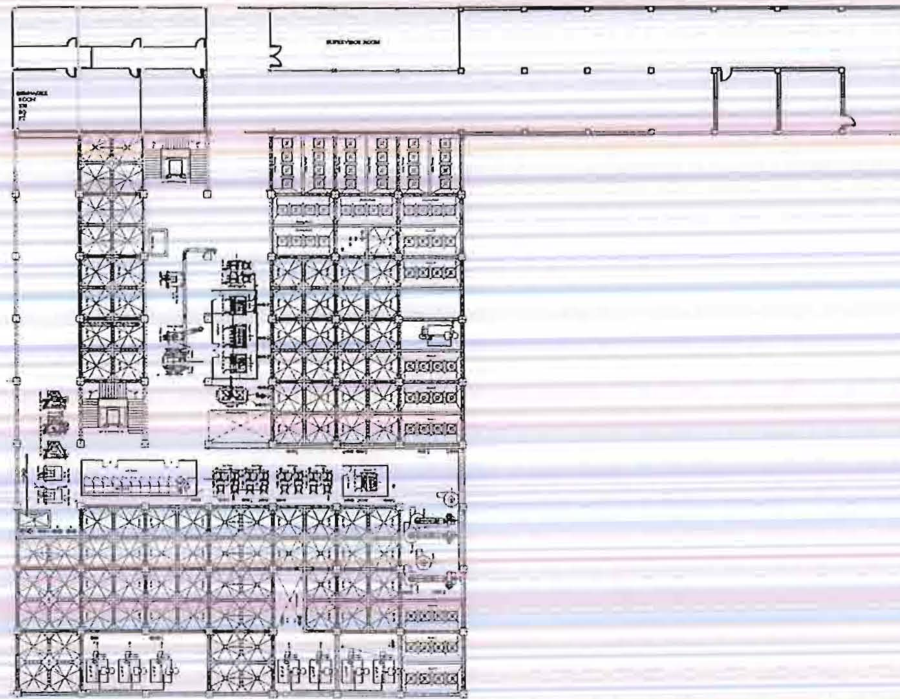
RIGHT SIDE VIEW



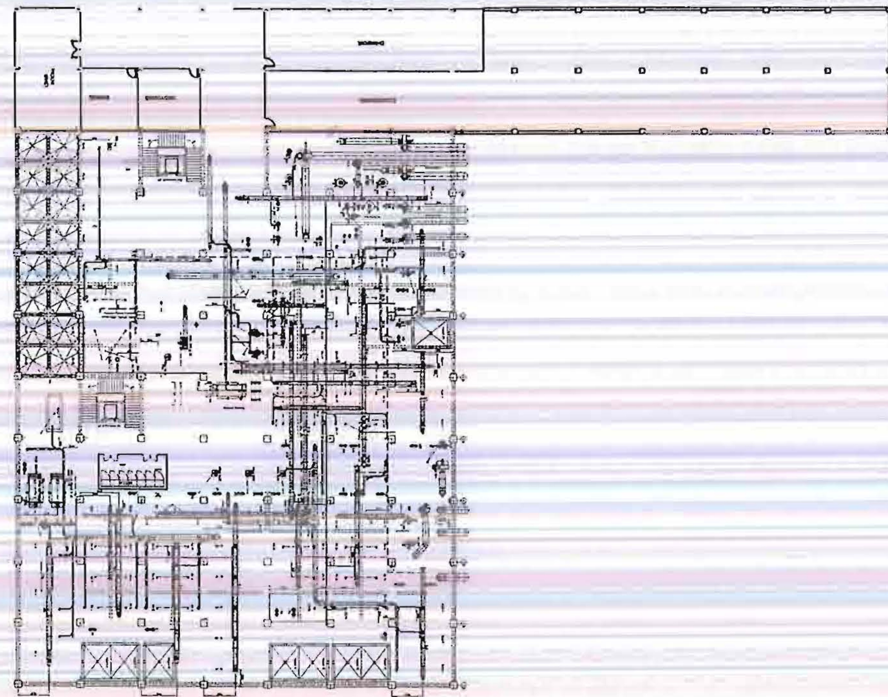
BACK SIDE VIEW



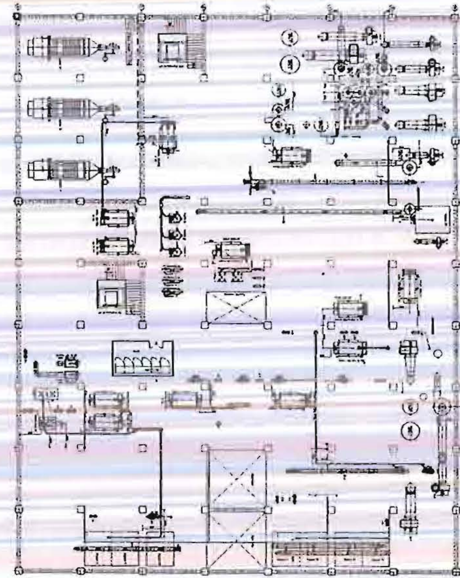
Left
OFFICE
Roller Shutter
Dust Room
Finish Product
Pit
Pit
Pit
Pit
Back
Dust Room
Dust Room
Raw
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
GROUND FLOOR PLAN VIEW



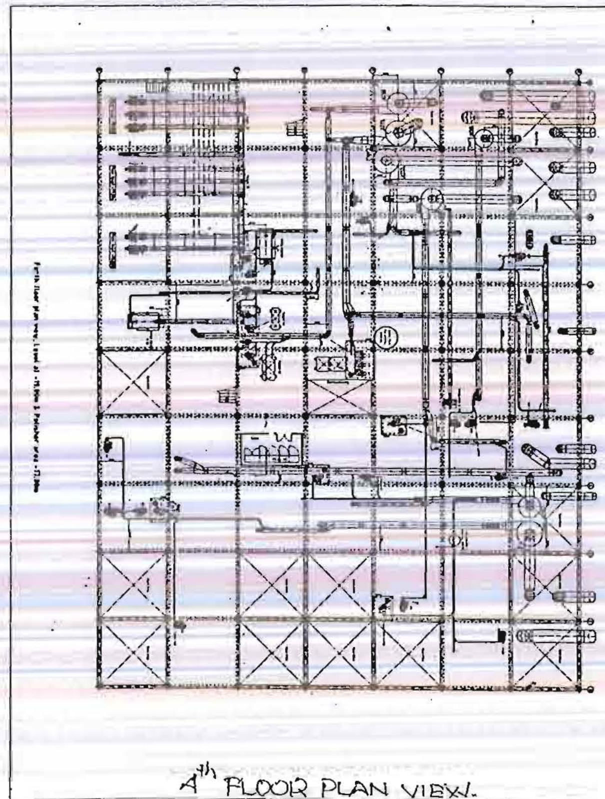
FIRST FLOOR PLAN VIEW



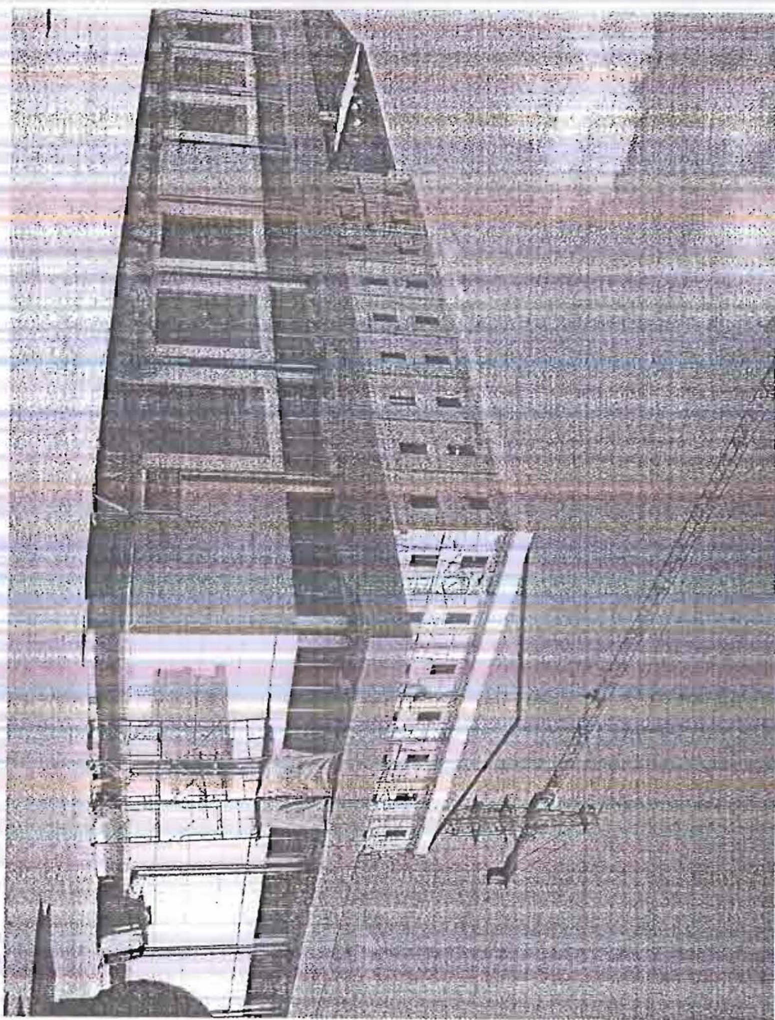
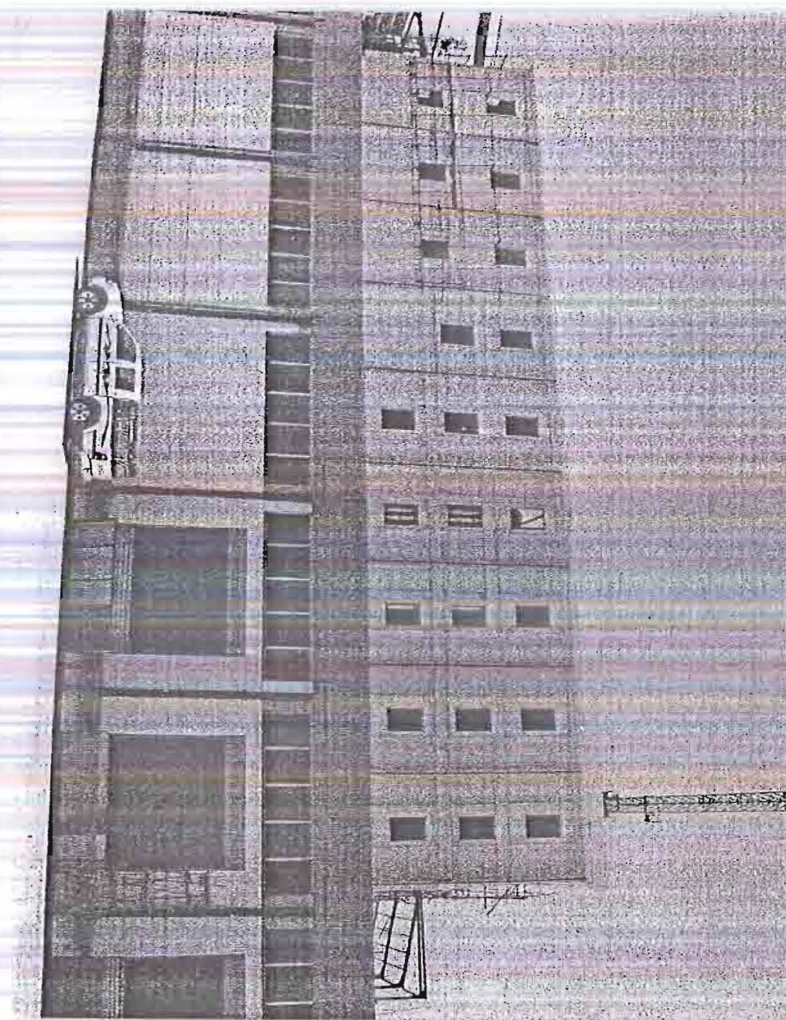
SECOND FLOOR PLAN VIEW

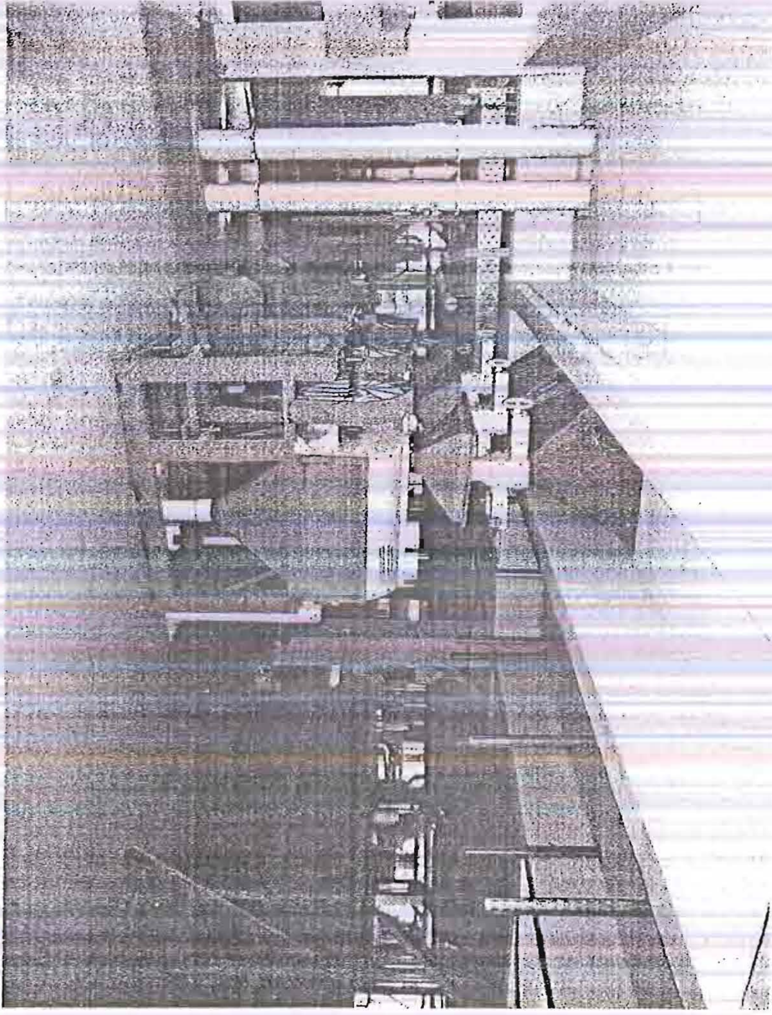


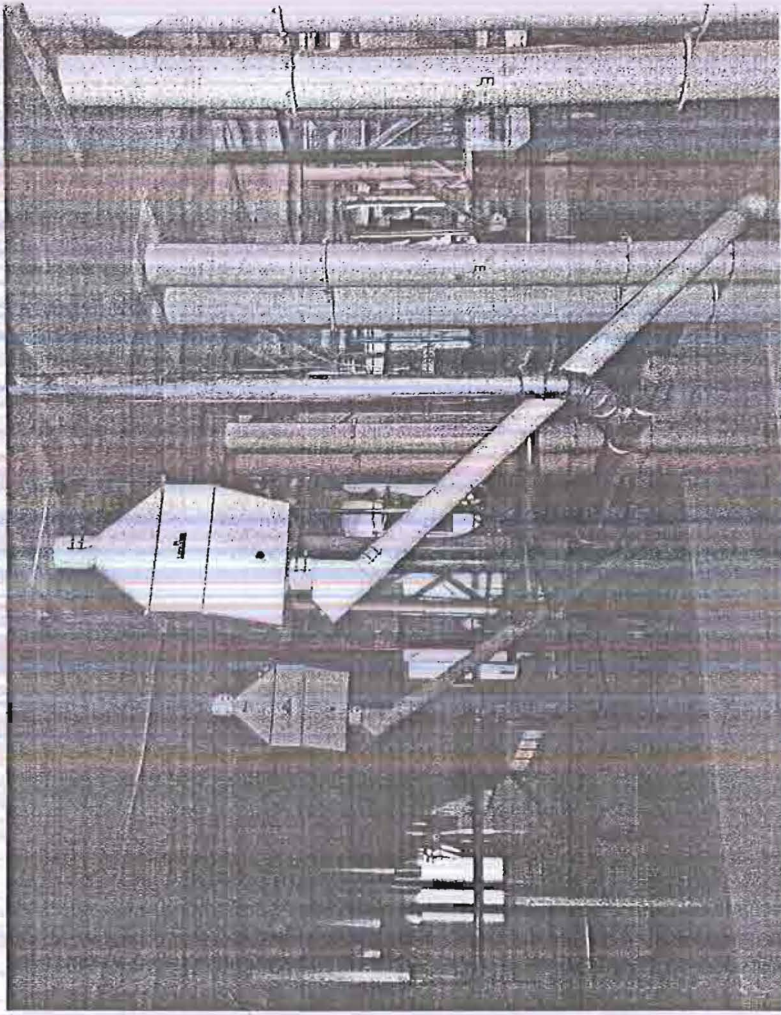
THIRD FLOOR PLAN VIEW

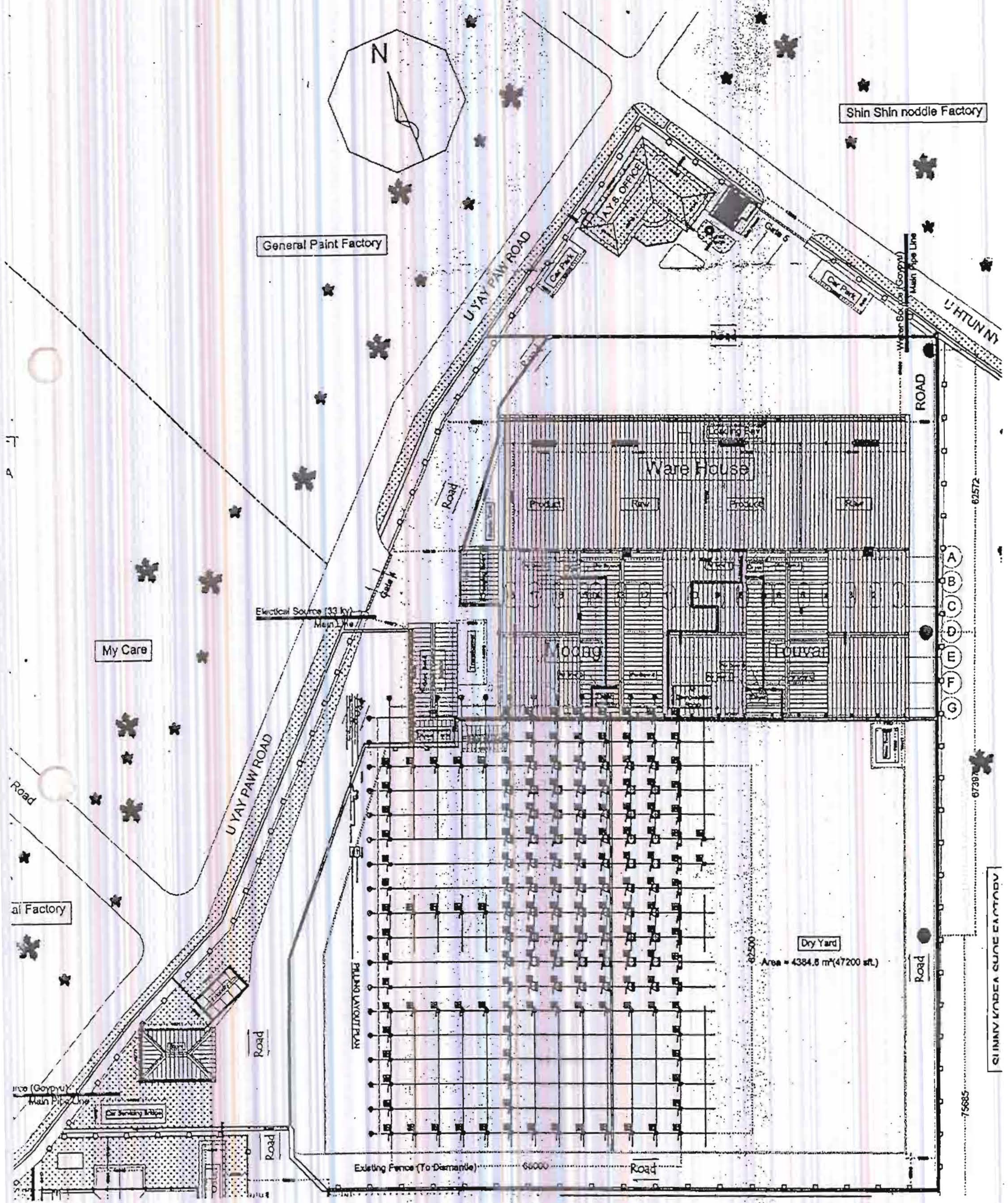


4th FLOOR PLAN VIEW.







N
General Paint Factory
Shin Shin noddle Factory
U YAY PAW ROAD
U HTUN NY
Car Park
Gate 5
Road
ROAD
Ware House
Product
Raw
Product
Raw
Electical Source (33 kv)
Main Line
My Care
Moong
Touvar
A
B
C
D
E
F
G
62572
67397
Dry Yard
Area = 4384.8 m²(47200 sft.)
PILING LAYOUT PLAN
al Factory
Road
Main Pipe Line
Existing Fence (To Dismantle)
66000
75685

နောက်ဆက်တွဲ(၅)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Raw Materials Requirement (Capital)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	ဈေးနှုန်း	တန်ဖိုး (သန်း)
၁	ပဲတီစိမ်း (တစ်နှစ်အသုံးပြုမည့် ပမာဏ)	မ/တန်	၅၀၀	၇၂၀၀၀၀	၃၆၀

နောက်ဆက်တွဲ(၅)
Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Purchase of Raw Materials from Local

Sr. No.	Particulars	A/U	Year (1-3)	Year (4-6)	Year (7-30)
၁	ကုန်ကြမ်း - ပဲတီစိမ်း	မ/တန်	၃၀၀၀	၃၁၆၇	၃၃၀၀
၂	ကုန်ကြမ်းဈေးနှုန်း - ပဲတီစိမ်း	ကျပ်/မ/တန်	၇၂၀၀၀၀	၇၂၀၀၀၀	၇၂၀၀၀၀
၃	ကုန်ကြမ်းတန်ဖိုး - ပဲတီစိမ်း	ကျပ် (၀၀၀)	၂၁၆၀၀၀၀	၂၂၈၀၂၄၀	၂၃၇၆၀၀၀

နောက်ဆက်တွဲ(၅)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Pakaging Materials and Auxiliary Materials

(,000)

Sr. No.	Particulars	A/U	Year 1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
1	P. P. Bag		242	255	269
2	Oil		139	146	154
3	Other Materials		10	15	20
	Total		391	416	443

AYS MFG COMPANY LIMITED

Production

Sr. No.	Particulars	A/U	1 - 3 (Average)	4 - 6 (Average)	7 - 30 (Average)
၁	ကုန်ကြမ်း		၃၀၀၀	၃၁၆၇	၃၃၀၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်)	မ/တန်	၂၀၀၀	၂၁၀၇	၂၁၈၀
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ)	မ/တန်	၁၀၀၀	၁၀၆၀	၁၁၂၀
၂	ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၇၅%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၉၂%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
၃	ဘေးထွက်ပစ္စည်း ထွက်ရှိမှု				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၂၄%)	မ/တန်	၄၈၀	၅၀၆	၅၂၃
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၇%)	မ/တန်	၇၀	၇၄	၇၈
၄	Export				
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံချွတ်) (၁၀၀%)	မ/တန်	၁၅၀၀	၁၅၈၀	၁၆၃၅
	- ပဲတီစိမ်း (အခွံပါ) (၁၀၀%)	မ/တန်	၉၂၀	၉၇၅	၁၀၃၀
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၉၄%)	မ/တန်	၄၅၁	၄၇၅	၄၉၂
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၈၆%)	မ/တန်	၆၀	၆၄	၆၇
၅	ပြည်တွင်းရောင်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်) (၆%)	မ/တန်	၂၉	၃၀	၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ) (၁၄%)	မ/တန်	၁၀	၁၀	၁၁
၆	ပြည်ပရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံခွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (မ/တန်)	၁၁၀၀	၁၁၅၅	၁၂၇၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (မ/တန်)	၂၀၀	၂၁၀	၂၃၁
၇	ပြည်တွင်းရောင်းဈေးနှုန်း				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ်(မ/တန်)	၈၅၀၀	၈၉၂၅	၉၈၁၈
၈	ပြည်ပ ရောင်းရငွေ				
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံခွတ်) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၆၅၀	၁၈၂၅	၂၀၇၈
	- ပဲတီစိမ်း(အခွံပါ) ခွဲခြမ်း	US$ (၀၀၀)	၁၀၁၂	၁၁၂၆	၁၃၀၉
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	US$ (၀၀၀)	၉၀	၁၀၀	၁၁၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	US$ (၀၀၀)	၁၂	၁၃	၁၅
	စုစုပေါင်း		၂၇၆၄	၃၀၆၄	၃၅၁၆
၉	ပြည်တွင်း ရောင်းရငွေ				
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း(အခွံချွတ်)	ကျပ် (၀၀၀)	၂၄၇	၂၆၈	၃၀၄
	- ဘေးထွက်ပစ္စည်း (အခွံပါ)	ကျပ် (၀၀၀)	၈၅	၈၉	၁၀၈
	စုစုပေါင်း		၃၃၂	၃၅၇	၄၁၂

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472	2,764	332	2,446,472
		Total Income	**2,764**	**332**	**2,446,472**	**2,764**	**332**	**2,446,472**	**2,764**	**332**	**2,446,472**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	59,220	59,220	-	59,220	59,220	-	59,220	59,220
	2	Raw Materials	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000	-	2,160,000	2,160,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,500	2,500	-	2,625	2,625	-	2,756	2,756
	5	Adminstration	-	2,000	2,000	-	2,100	2,100	-	2,205	2,205
	6	Fuel	-	1,500	1,500	-	1,575	1,575	-	1,654	1,654
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	391	391	-	391	391	-	391	391
	8	Transportation	-	1,000	1,000	-	1,050	1,050	-	1,103	1,103
	9	Repair & Maintenance	-	1,300	1,300	-	1,365	1,365	-	1,433	1,433
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	-	**2,297,186**	**2,297,186**	-	**2,297,601**	**2,297,601**	-	**2,298,037**	**2,298,037**
4		Gross Profit	2,764	(2,296,854)	149,286	2,764	(2,297,269)	148,871	2,764	(2,297,705)	148,435
5		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6		**Net Profit**	**2,764**	**(2,296,854)**	**149,286**	**2,764**	**(2,297,269)**	**148,871**	**2,764**	**(2,297,705)**	**148,435**

1 US$ = 885 Kyats as at (3.4.2013)

Income Tax = 25%

နောက်ဆက်တွဲ (၇)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 4			Year 5			Year 6		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997	3,064	357	2,711,997
		Total Income	**3,064**	**357**	**2,711,997**	**3,064**	**357**	**2,711,997**	**3,064**	**357**	**2,711,997**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	59,220	59,220	-	59,220	59,220	-	60,997	60,997
	2	Raw Materials	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240	-	2,280,240	2,280,240
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	2,894	2,894	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	5	Adminstration	-	2,315	2,315	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,737	1,737	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	416	416	-	416	416	-	443	443
	8	Transportation	-	1,158	1,158	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,505	1,505	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	-	**2,418,760**	**2,418,760**	-	**2,419,241**	**2,419,241**	-	**2,421,045**	**2,421,045**
4		Gross Profit	3,064	(2,418,403)	293,237	3,064	(2,418,884)	292,756	3,064	(2,420,688)	290,952
5		Income Tax	-	-	73,309	-	-	73,189	-	-	72,738
6		**Net Profit**	**3,064**	**(2,418,403)**	**219,928**	**3,064**	**(2,418,884)**	**219,567**	**3,064**	**(2,420,688)**	**218,214**

နောက်ဆက်တွဲ (၃)
Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 7			Year 8			Year 9		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
	1	Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	60,997	60,997	-	60,997	60,997	-	60,997	60,997
	2	Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	3	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	4	Electricity & Other	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	5	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	6	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	7	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	8	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	9	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	10	Depreciation	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775	-	62,775	62,775
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	**-**	**2,516,805**	**2,516,805**	**-**	**2,516,805**	**2,516,805**	**-**	**2,516,805**	**2,516,805**
4		Gross Profit	3,516	(2,516,393)	595,267	3,516	(2,516,393)	595,267	3,516	(2,516,393)	595,267
5		Income Tax	-	-	148,817	-	-	148,817	-	-	148,817
6		**Net Profit**	3,516	(2,516,393)	446,450	3,516	(2,516,393)	446,450	3,516	(2,516,393)	446,450

နောက်ဆက်တွဲ (၇)

Sheet (4)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Projected Profit and Loss Statement

(In Thousand)

Sr. No.		Particulars	Year 10			Year 11-20			Year 21-30		
			F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)	F.E (US$)	Local (Kyat)	Total (Kyat)
1		Income	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072	3,516	412	3,112,072
		Total Income	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**	**3,516**	**412**	**3,112,072**
2		**Expenditure**									
	1	Labour	-	60,997	60,997	-	60,997	60,997	-	60,997	60,997
		Raw Materials	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000	-	2,376,000	2,376,000
	2	Land Lease	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000	-	6,000	6,000
	3	Electricity & Other	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039	-	3,039	3,039
	4	Adminstration	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431	-	2,431	2,431
	5	Fuel	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824	-	1,824	1,824
	6	Packagings Materials and Auxiliary Materials	-	443	443	-	443	443	-	443	443
	7	Transportation	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216	-	1,216	1,216
	8	Repair & Maintenance	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580	-	1,580	1,580
	9	Depreciation	-	62,775	62,775	-	61,240	61,240	-	-	-
	11	Miscelleneous	-	500	500	-	500	500	-	500	500
3		**Total Cost**	-	**2,516,805**	**2,516,805**	-	**2,515,270**	**2,515,270**	-	**2,454,030**	**2,454,030**
4		Gross Profit	3,516	(2,516,393)	595,267	3,516	(2,514,858)	596,802	3,516	(2,453,618)	658,042
5		Income Tax	-	-	148,817	-	-	149,201	-	-	164,511
6		**Net Profit**	**3,516**	**(2,516,393)**	**446,450**	**3,516**	**(2,514,858)**	**447,601**	**3,516**	**(2,453,618)**	**493,531**

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (1)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats
CASH IN FLOW		212,061	211,646	211,210	282,703	282,342	280,989	509,225	509,225	509,225	509,225
Net Profit after Tax		149,286	148,871	148,435	219,928	219,567	218,214	446,450	446,450	446,450	446,450
Depreciation		62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775	62,775
Loan											
CASH OUT FLOW	1,650,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution	1,650,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	1,650,000	212,061	211,646	211,210	282,703	282,342	280,989	509,225	509,225	509,225	509,225
Opening Balance		(1,650,000)	(1,437,939)	(1,226,293)	(1,015,083)	(732,380)	(450,038)	(169,049)	340,176	849,401	1,358,626
Accumulative Net Profit	(1,650,000)	(1,437,939)	(1,226,293)	(1,015,083)	(732,380)	(450,038)	(169,049)	340,176	849,401	1,358,626	1,867,851

Pay-back Period = 6 years 4 months

	Kyat	Period
Year 5-7	-169049	6 Years
Year 6= (169049/509225)*12	-169049	4 months
		= 6 years 4 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (2)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats
CASH IN FLOW	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841
Net Profit after Tax	447,601	447,601	447,601	447,601	447,601	447,601	447,601	447,601	447,601	447,601
Depreciation	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240	61,240
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841	508,841
Opening Balance	1,867,851	2,376,692	2,885,533	3,394,374	3,903,215	4,412,056	4,920,897	5,429,738	5,938,579	6,447,420
Accumulative Net Profit	2,376,692	2,885,533	3,394,374	3,903,215	4,412,056	4,920,897	5,429,738	5,938,579	6,447,420	6,956,261

Pay-back Period = 6 years 4 months

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Sheet (3)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(In Thousand)

PARTICULARS	Operation Period									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531
Net Profit after Tax	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531
Depreciation		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan										
CASH OUT FLOW	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contribution										
Loan										
Loan Repayment										
NET CASH FLOW	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531	493,531
Opening Balance	6,956,261	7,449,792	7,943,323	8,436,854	8,930,385	9,423,916	9,917,447	10,410,978	10,904,509	11,398,040
Accumulative Net Profit	7,449,792	7,943,323	8,436,854	8,930,385	9,423,916	9,917,447	10,410,978	10,904,509	11,398,040	11,891,571

Pay-back Period = 6 years 4 months

နောက်ဆက်တွဲ (၉)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Calculation of Internal Rate of Return

(Kyat in Thousand)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF Rate 20%	PV	DCF Rate 25%	PV
*1		-	1,650,000	1	(1,650,000)	1	-1650000
1	212,061		212,061	0.870	184,401	0.833	176718
2	211,646		211,646	0.756	160,035	0.694	146976
3	211,210		211,210	0.658	138,874	0.579	122228
4	282,703		282,703	0.572	161,636	0.482	136334
5	282,342		282,342	0.497	140,374	0.402	113467
6	280,989		280,989	0.432	121,479	0.335	94103
7	509,225		509,225	0.376	191,437	0.279	142115
8	509,225		509,225	0.327	166,467	0.233	118429
9	509,225		509,225	0.284	144,754	0.194	98691
10	509,225		509,225	0.247	125,873	0.162	82243
11	508,841		508,841	0.215	109,372	0.135	68484
12	508,841		508,841	0.187	95,106	0.112	57070
13	508,841		508,841	0.163	82,701	0.093	47558
14	508,841		508,841	0.141	71,914	0.078	39632
15	508,841		508,841	0.123	62,534	0.065	33027
16	508,841		508,841	0.107	54,377	0.054	27522
17	508,841		508,841	0.093	47,285	0.045	22935
18	508,841		508,841	0.081	41,117	0.038	19113
19	508,841		508,841	0.070	35,754	0.031	15927
20	508,841		508,841	0.061	31,090	0.026	13273
21	493,531		493,531	0.053	26,222	0.022	10728
22	493,531		493,531	0.046	22,801	0.018	8940
23	493,531		493,531	0.040	19,827	0.015	7450
24	493,531		493,531	0.035	17,241	0.013	6208
25	493,531		493,531	0.030	14,992	0.010	5173
26	493,531		493,531	0.026	13,037	0.009	4311
27	493,531		493,531	0.023	11,336	0.007	3593
28	493,531		493,531	0.020	9,858	0.006	2994
29	493,531		493,531	0.017	8,572	0.005	2495
30	493,531		493,531	0.015	7,454	0.004	2079
	3,517,851	-	5,676,692		667,920		(24,758)

Internal Rate of Return = 25%

IRR= A + (a/(a+b) X (B-A))

= 20+(667920/692678)*(25-20)

= 20+(667920/692678)*5

= 20+ 0.96*5 = 20+4.80 = 24.80 % = 25%

A= the Lowest Interest Rate

B= the Highest Interest Rate

a= Positive NPV

b= Negative NPV

နောက်ဆက်တွဲ(၁၀)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Depreciation

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	ခုနှစ်	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၅%	အဆောက်အအုံများ ၅%	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ၁၀%	စုစုပေါင်း
၁	၂၀၁၃-၂၀၁၄	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၂	၂၀၁၄-၂၀၁၅	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၃	၂၀၁၅-၂၀၁၆	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၄	၂၀၁၆-၂၀၁၇	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၅	၂၀၁၇-၂၀၁၈	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၆	၂၀၁၈-၂၀၁၉	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၇	၂၀၁၉-၂၀၂၀	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၈	၂၀၂၀-၂၀၂၁	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၉	၂၀၂၁-၂၀၂၂	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၀	၂၀၂၂-၂၀၂၃	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	၁၅၃၅	၆၂၇၇၅
၁၁	၂၀၂၃-၂၀၂၄	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၂	၂၀၂၄-၂၀၂၅	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၃	၂၀၂၅-၂၀၂၆	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၄	၂၀၂၆-၂၀၂၇	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၅	၂၀၂၇-၂၀၂၈	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၆	၂၀၂၈-၂၀၂၉	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၇	၂၀၃၀-၂၀၃၁	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၈	၂၀၃၁-၂၀၃၂	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၁၉	၂၀၃၂-၂၀၃၃	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၂၀	၂၀၃၃-၂၀၃၄	၂၀၂၄၀	၄၀၀၀၀	-	၆၀၂၄၀
၂၁	၂၀၃၄-၂၀၃၅	-	-	-	
၂၂	၂၀၃၅-၂၀၃၆	-	-	-	
၂၃	၂၀၃၆-၂၀၃၇	-	-	-	
၂၄	၂၀၃၇-၂၀၃၈	-	-	-	
၂၅	၂၀၃၈-၂၀၃၉	-	-	-	
၂၆	၂၀၃၉-၂၀၄၀	-	-	-	
၂၇	၂၀၄၀-၂၀၄၁	-	-	-	
၂၈	၂၀၄၁-၂၀၄၂	-	-	-	
၂၉	၂၀၄၂-၂၀၄၃	-	-	-	
၃၀	၂၀၄၃-၂၀၄၄	-	-	-	

နောက်ဆက်တွဲ(၁၁)

AYS MFG COMPANY LIMITED

Employee Statement

Sr No	Designation	Salary Year 1-5		Salary Year 6-30		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year(1-5)	Year(6-30)
	စက်ရုံ						Kyat(000)	Kyat(000)
၁	စက်ရုံးမှူး	၂၀၀၀၀၀	၂၄၀၀၀၀၀	၂၀၆၀၀၀	၂၄၇၂၀၀၀	၁	၂၄၀၀	၂၄၇၂
၂	ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁၇၀၀၀၀	၂၀၄၀၀၀၀	၁၇၅၁၀၀	၂၁၀၁၂၀၀	၂	၄၀၈၀	၄၂၀၂
၃	မန်နေဂျာ	၁၆၀၀၀၀	၁၉၂၀၀၀၀	၁၆၄၈၀၀	၁၉၇၇၆၀၀	၁	၁၉၂၀	၁၉၇၈
၄	စာရင်းကိုင်	၁၃၀၀၀၀	၁၅၆၀၀၀၀	၁၃၃၉၀၀	၁၆၀၆၈၀၀	၁	၁၅၆၀	၁၆၀၇
၅	ကြီးကြပ်ရေးမှူး	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၂	၂၈၈၀	၂၉၆၆
၆	အင်ဂျင်နီယာ	၁၄၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀	၁၄၄၂၀၀	၁၇၃၀၄၀၀	၄	၆၇၂၀	၆၉၂၂
၇	ရုံးဝန်ထမ်း	၁၀၀၀၀၀	၁၂၀၀၀၀၀	၁၀၃၀၀၀	၁၂၃၆၀၀၀	၁	၁၂၀၀	၁၂၃၆
၈	ဂိုထောင်မှူး	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၂	၂၁၆၀	၂၂၂၅
၉	အော်ပရေတာ	၉၀၀၀၀	၁၀၈၀၀၀၀	၉၂၇၀၀	၁၁၁၂၄၀၀	၃	၃၂၄၀	၃၃၃၇
၁၀	ယာဉ်မောင်း	၁၂၀၀၀၀	၁၄၄၀၀၀၀	၁၂၃၆၀၀	၁၄၈၃၂၀၀	၁	၁၄၄၀	၁၄၈၃
၁၁	သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၈	၈၁၆၀	၈၄၀၅
၁၂	လုံခြုံရေး	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၃	၃၀၆၀	၃၁၅၂
၁၃	အလုပ်သမား	၈၅၀၀၀	၁၀၂၀၀၀၀	၈၇၅၅၀	၁၀၅၀၆၀၀	၂၀	၂၀၄၀၀	၂၁၀၁၂
	စုစုပေါင်း					၄၉	၅၉၂၂၀	၆၀၉၉၇

U HTUN NYO ROAD

U YAY PAW ROAD



EXISTING BUILDING

U YAY PAW ROAD

NEW BUILDING

247-A

U YAY PAW ROAD

247-E/F

EXISTING BUILDING

NEW BUILDING

EXISTING BUILDING AREA = 294' X 205' / 43560 = 1.384 ACRE

NEW BUILDING AREA = (252'6" X 37'10") + (270'8" X 216'6") / 43560 = 1.565 ACRE

NEW BUILDING AREA IN 247-E = (1/2 X 125'2" X 44'8") / 43560 = 0.0642 ACRE

NEW BUILDING AREA IN 247-A = 1.565 - 0.0642 = 1.5008 ACRE

SEIK KAN THAR ROAD

မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်

ဤမြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်(နောင်တွင်**"အငှား စာချုပ်"** ဟုခေါ်ဆိုရမည်) ကို၊ ရန်ကုန်မြို့၌၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ......လ၊ (   ) ရက်နေ့တွင်၊ အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား(၁)ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင် နေထိုင်သော ဦးအောင်သက်မန်း (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/သကန(နိုင်) ၀၈၇၇၄၂) (ဤမှနောင်တွင် **"အငှားချထားသူ"**ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင် စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရခွင့်ပြု လွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်) တို့က တစ်ဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများအရ မှတ်ပုံတင်ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကုမ္ပဏီလီမိတက်တစ်ခုဖြစ်သော **"အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (AYS MFG CO., LTD.)** (ဤမှနောင်တွင် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင်၊ စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့် ကျင်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့်ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်)က ဤအငှား စာချုပ်အား ချုပ်ဆိုရန်၊ ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသော၊ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင်၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင် အမှတ်(၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇)က အခြားတစ်ဖက်တို့သည် အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်၍ အငှားစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ရည်ရွယ်ချက်။

ဤအငှားစာချုပ်အရ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)တွင် တည်ရှိသော အငှားချထားသူပိုင် စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ(၀.၀၆၄၂)ဧက၊ (၂၅၉၈.၈၀၈ စတုရန်းပေ)ကို ကနဦး (၁၀)နှစ် ငှားရမ်းပြီး၊ တစ်ကြိမ်လျှင်ငါးနှစ်စီနှင့် နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုး၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန် အတွက် ပူးတွဲမြေပုံပါ မြေနေရာကို ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်၊

၂။ အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း။

"အငှားချထားသူ"သည် ဤမြေကို မိမိလက်ဝယ်တွင်ရှိပြီး၊ တရားဝင် ပိုင်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း အာမခံသည်။ ဤမြေကွက်ကို **"အငှားချထားခံရသူ"**ကို အငှားချထားရန်သဘောတူသည်။ ဤ **"အငှားချထားခံရသူ"**သည် စာချုပ်ကိုအကောင်အထည်ဖော်ရန် ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံသော ကုမ္ပဏီလီမိတက်ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ နှစ်ဖက်စလုံးသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆို နိုင်ရန် ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့် အာဏာနှင့် ပြည့်စုံသူများဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည်။

၃။ ဆောင်ရွက်ရမည့် ဥပဒေသ။

ဤအငှားစာချုပ်ဝင်များသည်၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၏ တရားဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများစည်းကမ်းများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ ကျင့်ထုံးများနှင့်အညီ၊ အငှားစာချုပ်ကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာသောဆောင်ရွက်ရန် တာဝန်များကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ ငှားရမ်းသည့်အချိန်ကာလ။

ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် ငှားရမ်းမည့်ကာလမှာကနဦး(၃၀) နှစ်ဖြစ် ပြီး၊ (၃၀)နှစ်ပြည့်သောအခါတွင်၊ တစ်ကြိမ်လျှင် (၅) နှစ်စီဖြင့်၊ နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်နိုင် သည်။

၅။ ငှားရမ်းခ။

(က) ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် **"အငှားချထားသူ"**သို့ ငှားရမ်းခကိုတစ်လလျှင် ကျပ်(၅၀၀,၀၀၀/-)(ကျပ်ငါးသိန်းတိတိ) နှုန်းဖြင့် တစ်နှစ်အတွက် ကျပ် ၆,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ်သိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ)ပေးချေရမည်။

(ခ) နှစ်စဉ် ငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းခစေ့ရောက်သောနေ့မှ တစ်လအတွင်း တစ်နှစ်အတွက် ကြိုတင်ပေးချေသွားရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခကို ငါးနှစ်တစ်ကြိမ်၊ ပြီးခဲ့သော ငါးနှစ်တာ ကာလ ငှားရမ်းခ နှုန်းထားများ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း) ထက် မပိုစေဘဲ ညှိနှိုင်း ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခွင့်ရှိသည်။

၆။ အငှားစာချုပ်၏ အကျိုးသက်ရောက်မှုနှင့် ကာလ။

(က) ဤအငှားစာချုပ်သည် အငှားချထားသူနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့ ဤစာချုပ်ပေါ်တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အကျိုးသက်ရောက်ရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကို လုပ်ငန်းများ စတင်သည့်ရက် သို့မဟုတ် စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး (၃)လ အနက်၊ စောသည့်ရက်မှ စတင်ရေတွက်ရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကုန်ဆုံးသောနေ့တွင် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သော ပစ္စည်းများမှအပ ဆက်စပ်လျှက်ရှိသော ပစ္စည်းအားလုံးကို **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**က ပြောင်းရွှေ့ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၇။ စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်း။

စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

(က) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည်စာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက်ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက၊ စာချုပ်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ၊အနည်းဆုံး(၃)လကြိုတင်၍ ငှားရမ်းလိုသည့် ကာလကို ဖော်ပြ၍ **"အငှားချထားသူ"**သို့ တင်ပြရမည်။

(ခ) **"အငှားချထားသူ"**က ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက ထပ်မံငှားရမ်းသည့်ကာလအတွက် ငှားရမ်းခနှုန်းထားနှင့် စာချုပ်စည်းကမ်းချက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီမှုကိုရယူပြီး ဆက်လက်ငှားရမ်းခွင့် ရှိစေရမည်။

(ဂ) စာချုပ်ပါ အငှားသက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက် မြေကို ကောင်းမွန်သော အနေအထားအတိုင်း **"အငှားချထားသူ"**သို့ အဖိုးစားနားမပါရှိပဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရပါ မည်။

၈။ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များ။**

"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) **"ငှားရမ်းခ"**ကို အထက်စာအပိုဒ်(၅)တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်းပေးချေသွားရန်နှင့် မြေခွန်မှအပ အခြားသော ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် သက်ဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိ အာဏာပိုင် အဖွဲ့အစည်းများက ကောက်ခံသည့် အခများအတွက် တာဝန်ယူရန်၊

(ခ) အငှားချထားသည့် မြေအားလုံးကိုသော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ် တစ်ပိုင်းကိုသော်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများကိုဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံခြားသားကိုဖြစ်စေ၊ထပ်ဆင့် ငှားရမ်းခြင်း၊ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲအပ်ခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်ရန်၊

(ဂ) ငှားရမ်းထားသော မြေပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ရေး အတွက်သာ အသုံးချရန်၊

(ဃ) ငှားရမ်းမြေပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ရာတွင် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**၏ ဆောင်ရွက်ချက်များအားလုံးသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများနှင့် အညီဖြစ်ကြောင်း တာဝန်ယူကတိပြုရန်၊

(င) အငှားချထားသောမြေပေါ်ရှိ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောအာမခံများကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ၊ မြန်မာ့အာမခံဥပဒေများနှင့် အညီထားရှိရမည်။

(စ) ရေဆိုးများ မရှိစေရေးနှင့် စွန့်ပစ်စနစ် တည်ဆောက် အကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်း ဥပဒေနှင့် ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ၊ ဒေသအလိုက် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်စေရေးတို့အတွက် အစီအမံများပြုလုပ်ရန်၊

(ဆ) ဤအငှားသဘောတူစာချုပ်ကို စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်အက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ရမည်။ အငှားသဘောတူစာချုပ်ကို မှတ်ပုံတင်ခြင်းဖြင့် ပေးဆောင်ရမည့် တံဆိပ်ခေါင်းခွန်ကို အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

(ဇ) ငှားရမ်းထားသောမြေကို တိုးတက်ကောင်းမွန်ရန် ပြုပြင်မွမ်းမံတိုးချဲ့ခြင်းလုပ်ငန်းများကို **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** စရိတ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဈ) အငှားစာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အချိန်တွင် ငှားရမ်းထားသည့် မြေကိုကောင်းမွန်သော အခြေအနေအတိုင်း ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရမည်။

၉။ **"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များ။**

"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည်အငှားချထားသည့်ငှားရမ်းကာလအတွင်းအငှားချထားသော ပစ္စည်းများကို အေးငြိမ်းချမ်းသာစွာ လက်ဝယ်ထားပိုင်ခွင့် ရှိစေရေးအတွက် " **အငှားချထားသူ**" ကသော်လည်းကောင်း **"အငှားစာချုပ်"** ကို ကိုယ်စားပြုသည်ဟု တရားဝင်ဖော်ထုတ်

နိုင်သူကသော်လည်းကောင်း၊ ဤ **"အငှားစာချုပ်"** အတည်ဖြစ်နေသည့် ကာလအတွင်း၊ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်း သို့မဟုတ် မည်သည့်ပုံစံ သဘာဝအရမဆို အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ခြင်းများ မရှိစေရန်။

(ခ) မြေခွန်ကိုပေးဆောင်ရန်။

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များထံမှ လိုအပ်သောခွင့်ပြုချက်များနှင့် ပဲခွဲသန့်စင်သည့်လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် အငှားချထားခြင်းခံရသူထံသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းအတွက် လိုအပ်သော ခွင့်ပြုချက်များ ရယူပေးရန်။

၁၀။ **"အငှားစာချုပ်" ရုပ်စဲခြင်း။**

(က) ဤ **"အငှားစာချုပ်"** ကိုအောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေအဖြစ်အပျက်တစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်ပါကရုပ်စဲနိုင်သည်။

၁။ (က) လုပ်ငန်းတွင်ကြီးမားစွာဆက်တိုက် အရှုံးပေါ်ပေါက်နေခြင်း၊

(ခ) အငှားသဘောတူစာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(ဂ) ကြိုတင် မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်းမပြုလုပ်နိုင်သော မလွှဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ (၆)လ ထက်ပိုမို ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း၊

(ဃ) သဘောတူစာချုပ်၏ မူလရည်မှန်းချက်များကို အကောင်အထည် ဖော်နိုင်စွမ်း မရှိခြင်း၊

(င) **"အငှားချထားသူ"** ကသော်လည်းကောင်း၊ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** က သော်လည်းကောင်း၊အငှားစာချုပ်ကို "မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ" အခန်း(၁၁) ပုဒ်မ ၃၉ နှင့် ၄၀ တို့အရ ရုပ်စဲလိုကြောင်း စာဖြင့်(၃)လကြိုတင်၍ အခြားတစ်ဖက်သို့ အကြောင်းကြားလာသောအခါ "မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်" သို့တင်ပြပြီး ကော်မရှင်၏သဘောတူညီချက်ရလျှင်လည်းကောင်း၊

(စ) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် ဤ **"အငှားစာချုပ်"** ချုပ်ဆိုပြီးနောက် ၁၂ (တစ်ဆယ့်နှစ်)လကာလအတွင်းလုပ်ငန်းကိုစတင်မှု မပြုလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

(ဆ) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် ဤ **"အငှားစာချုပ်"** ပါ သဘောတူညီချက်များကို ဆောင်ရွက်ရန်သို့မဟုတ် လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ပြီး ထိုပျက်ကွက်ခြင်းများအတွက် ခိုင်လုံသောအကြောင်းပြချက်များ မပြလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

၂။ သို့သော်ငြားလည်း **“အငှားချထားခြင်းခံရသူ”** သည်၎င်း၏လုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့် ပြန်လည်တည်ထောင်မှုပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် သဘောတူစာချုပ်ပါ ၎င်း၏အခွင့်အရေးများကို ခြွင်းချက်အဖြစ် သက်သာခွင့်ရရှိစေနိုင်သည်။

၃။ ဤအငှားစာချုပ်တွင်ပါရှိသော ပြဋ္ဌာန်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီနှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူစာချုပ်ကိုရုပ်စဲလိုပါက၊ ရုပ်စဲလိုကြောင်း အကြောင်းကြားစာကို အခြားတစ်ဖက်ထံသို့ (၃)လ ကြိုတင် ၍ ပေးပို့ အသိပေးရမည်။

၄။ အငှားစာချုပ်ရုပ်စဲခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိမှသာ အတည် ဖြစ်သည်။

(ခ) အကယ်၍ ရုပ်စဲခြင်း အထမြောက်ပါက **“အငှားချထားသူ”** သည် **“အငှားစာချုပ်”** တွင်ပါဝင်သော စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ငှားရမ်းသည့် မြေအပေါ် ပြန်လည်ဝင်ရောက် လက်ရှိထားရှိရန် လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိရမည်။ ထိုအခါတွင် ဤ **“အငှားစာချုပ်”** သည် ရုပ်ဆိုင်း၍ အဆုံးသတ်သွားရမည်။

၁၁။ ကြိုတင်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်။

ဤ **“အငှားစာချုပ်”**ကို ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် အကောင် အထည် ဖေါ်ခြင်းတို့သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအာဏာပိုင်အဖွဲ့ အစည်းများထံမှလိုအပ်သည့်သဘောတူညီချက်ခွင့်ပြုချက်နှင့် လုပ်ဆောင်ခွင့်ပြုချက်များ ရရှိပြီးမှုအပေါ်တွင် တည်ရှိပါသည်။

၁၂။ လွှမ်းမိုးသည့်ဥပဒေ။

ဤ**“စာချုပ်”**သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ အမိန့်ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီသာဖြစ်စေရမည်။ ထို့အပြင်စာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စအရပ်ရပ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံတရားရုံးများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကို နာခံရမည်။

၁၃။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ။

(က) အကယ်၍ စာချုပ်ဝင်တစ်ဦးဦးက စာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် သို့မဟုတ်အခြားတစ်ဦး၏ဆောင်ရွက်မှုကို လက်ခံရန် ယာယီအားဖြင့် မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေကို

သက်ရောက်စေသော လူတို့ မလွန်ဆန်နိုင်သည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ သို့မဟုတ် မည်သည့်ဖက်ကမျှ ကြိုးစားအားထုတ် ဆောင်ရွက်မှုဖြင့် တားဆီးမရနိုင်သောဖြစ်ရပ်များကြောင့် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါတာဝန်များကို ထမ်းဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပါ မလွဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်ကြောင်းကို ဖြစ်ပေါ်သည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်။ အခြားတစ်ဖက်ကလည်း မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ် ပေါ်ပေါက်ကြောင်းလက်ခံပါက စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးတွင် မည်သည့်တာဝန်မျှ မရှိစေရ။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်သည့် ကာလကို စာချုပ်သက်တမ်းကာလမှထုတ်နုတ်ရန် သဘောတူကြပါသည်။

(ခ) မလွန်ဆန်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်ဆိုသည်မှာ သဘာဝဘေးဒုက္ခများ၊ လျှင်လှုပ်ခြင်း၊ သပိတ်မှောက်ခြင်း၊ ပိတ်ဆို့မှုများ၊ သူပုန်ထခြင်းများ၊ အဓိကရုဏ်းဖြစ်ခြင်း၊ အရပ်ဖက်နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးခြင်း၊ ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်ခြင်း၊မီးလောင်ခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း၊ မုန်တိုင်းတိုက်ခတ်ခြင်းနှင့် အခြားအလားတူ အကြောင်းများဖြစ်ပြီး၊ စာချုပ်ဝင်၏ ထိုက်သင့်သောဂရုပြုမှု၊ ဖွဲ့၊ လုံ့လတို့နှင့်ထိန်းချုပ်၍မရပဲ ကျော်လွှားရန်မတတ်စွမ်းနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကို ဆိုလိုပါသည်။

၁၄။ အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း။

အကယ်၍ ဤအငှား သဘောတူစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး၊ အကောင်အထည်ဖေါ်ဆောင်ရွက်ရာတွင်ဖြစ်စေ၊ အဓိပ္ပါယ်လွဲမှားမှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ အငြင်းပွါးမှုများဖြစ်ပေါ်လာပါက သဘောတူ စာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် နှစ်ဦး နှစ်ဖက်စလုံးမှ ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးခြင်းဖြင့် အငြင်းပွါးမှုများကိုပြေလည်ငြိမ်းအေးစေနိုင်သည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အကျေအလည် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး၍ မရရှိပါက မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း၌ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အတွက် ခုံသမာဓိ လူကြီးတစ်ဦးစီခန့်ထားပြီး ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးနိုင်ခွင့်ရှိသည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှတင်မြှောက်ထားသော ခုံသမာဓိလူကြီးများမှအငြင်းပွါးမှုများကို၊ ပြေလည်အောင်ဖြေရှင်းပေးနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက အဆိုပါခုံသမာဓိလူကြီးများသဘောတူသော ဒိုင်လူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နှစ်ဖက်စလုံးမှ လက်ခံကြရမည်။ ၎င်းခုံသမာဓိလူကြီးများ၏ အဆုံးအဖြတ်မှာ ၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းအက်ဥပဒေ (၁၉၄၄ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံအက်ဥပဒေအမှတ် ၄) အရဖြစ်စေ၊ ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့၏ ဖြေရှင်းဆုံးဖြတ်ရန်နေရာမှာ ရန်ကုန်မြို့၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိရုံး၏ ကုန်ကျစရိတ်များကို၊ အမှုရှုံးသည့်ဘက်မှ ကျခံပေးဆောင်ရမည်။

၁၅။ အကြောင်းကြားစာ။

ဤ စာချုပ်နှင့် ပတ်သက်၍ အကြောင်းကြားစာနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှုများအား အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာများအတိုင်း မြန်မာဘာသာဖြင့် ရေးသားပြီးလျှင် စာတိုက်မှ မှတ်ပုံတင် ချောစာဖြင့် ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် တဲလက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ ထိုသို့ ဆက်သွယ်ပေးပို့ရာတွင် သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုစဉ်က လိပ်စာအတိုင်းသော်လည်းကောင်း၊ တစ်ဖက်မှအကြောင်းကြားလာသည့်အခြားလိပ်စာဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ လိပ်စာများမှာ -

(က) **"အငှားချထားသူ"** (၁)အမည် – ဦးအောင်သက်မန်း
၇/သကန (နိုင်) ၀၇၈၈၄၂

(၂)လိပ်စာ – အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊
ရွှေတောင်ကြား (၁)ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၃)ဖုံးအမှတ် –

(၄)ဖက်စ်နံပါတ် –

(ခ)**"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**(၁)အမည် – အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (ကိုယ်စား)
ဦး (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ)

(၂)လိပ်စာ – အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်
ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ လှိုင်သာယာ
မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၃)ဖုံးအမှတ် –

(၄)ဖက်စ်နံပါတ် –

ယခုကဲ့သို့စာရွက်စာတမ်းများ ပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါတွင် ပေးပို့ခြင်းကို လက်ခံရယူသည့်ဖက်မှ လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားစာ ရရှိပြီးမှသာလျှင် ပေးပို့ခြင်းကိစ္စ ပြီးမြောက်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု အတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍ တစ်ဖက်ဖက်မှ လိပ်စာ အပြောင်းအလဲ ရှိပါက စာဖြင့် ရေးသားပြီး အကြောင်းကြားစာကို ပေးပို့ရမည်။

၁၆။ ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများ။

ဤ **"ငှားရမ်းသဘောတူကာလ"** အတွင်း ငှားရမ်းမှု ပြုလုပ်ထားသော မြေနေရာတွင် မမျှော်မှန်းဘဲ၊ ငှားရမ်းမြေမှထွက်ပေါ်ရရှိလာသောဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများသည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်နှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်ဖြစ်ပြီး "ငှားရမ်းသူ"သည်၊ သက်ဆိုင်ရာ မြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ အဖွဲ့အစည်းများသို့ အကြောင်းကြား တင်ပြလွှဲပြောင်းပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၁၇။ စာချုပ်ကို ပြန်လည်ညှိနှိုင်းခြင်း။

"အငှားစာချုပ်"တွင် မဖော်ပြမိခဲ့သော အချက်အလက် သို့မဟုတ် အခြေအနေ တစ်ရပ်ပေါ်ပေါက် ပြီး၊ စာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ရန် လိုအပ်ပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့ ညှိနှိုင်းကြပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ အတည်ပြု ချက်ကို ရယူလျက် စာချုပ်၏ အချက် အလက်နှင့် သတ်မှတ်ချက်များကို လိုအပ်ချက်အရ ပြင်ဆင် ညှိနှိုင်းကြရမည်။

၁၈။ စာချုပ်၏ တစ်စုတစ်ပိုင်းတည်း အစိတ်အပိုင်း။

ဤ **"အငှားစာချုပ်"** သည် ယင်း၏ နောက်ဆက်တွဲ များနှင့် မြေပုံများသည် ဤစာချုပ်၏ တစ်စု တစ်ပေါင်းတည်း အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ် ဖြစ်စေရမည်။

၁၉။ ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းခြင်း။

လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် တာဝန်ရှိသည်။ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် လေ၊ ရေ၊ မြေနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိန်းသိမ်း၍ လိုအပ်သော ဆောင်ရွက်မှု များ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုများပြုလုပ်၍ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုအကာအကွယ်ပေးရမည်။ ၄င်းတို့၏ အစိတ်အပိုင်းပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှုများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာမည့်၊ မည်သည့်လျော်ကြေး တောင်းဆိုမှုမျိုးကိုမဆို **"အငှားချထားသူ"** အပေါ်တွင် တာဝန်မရှိစေရ။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ကသာ ကျခံပေးချေရမည်။

၂၀။ အထွေထွေ

ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော အချက်အလက်များသည် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့ စည်းမျဉ်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောအချက်အလက်များနှင့် အဓိပ္ပါယ်ကွဲလွဲခြင်း၊ ရှေနောက်မညီမညွတ်

ဖြစ်နေခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသော အချက်အလက်များကိုသာ အတည်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ ဖော်ပြပါအချက်အလက်များကို သိရှိသဘောပေါက်နားလည်ပြီး ဖြစ်သည့်အလျောက် ဤစာချုပ်သည် ယခင်က အချင်းချင်း သဘောတူညီချက်များ၊ နားလည်မှုများ အားလုံးကိုလွှမ်းမိုးသည်။ စာချုပ်ဝင်နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤစာချုပ်အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော ရက်စွဲတွင် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု နားလည်သဘောပေါက်၍ အောက်ပါ အသိသက်သေများရှေ့မှောက်၌ လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

"အငှားချထားသူ" "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"

လက်မှတ် လက်မှတ်

ဦးအောင်သက်မန်း
၇/သကန(နိုင်)၀၇၈၈၄၂

အေဝိုက်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ကွီ
ကုမ္ပဏီလီမိတက်(ကိုယ်စား)
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

<u>အသိသက်သေများ</u>

လက်မှတ် ____________________ လက်မှတ် ____________________
အမည် ____________________ အမည် ____________________
မှတ်ပုံတင် ____________________ မှတ်ပုံတင် ____________________
အမှတ် အမှတ်



မြေငှားစာချုပ်

စက်မှုဇုန်မြေများစီမံခန့်ခွဲရေး ... ညွှန်ကြားချက်အမှတ် ... လိုက်နာရမည်။

၁၉/၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် လသသယ/အဘိုင်း၊/၂၆၉/၀၄ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။
၂၀-၈-၂၀၀၄

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး သူရဲမြေမန် ၏၊ သား ဖြစ်သော ဦးဝင်းသက်မြန့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၇/သကန(နိုင်)၁၀၇၈၈၄ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၆ ခုနှစ်၊ ဝါခေါင် လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၈ ရက်နေ့၊ ခရစ် ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ (ဩဂုတ် လ ၂၃ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

(၈-၁-)

အငှား စာချုပ်သူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ... လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက် အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်... သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူ... ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကိုနှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့ဘည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၂၃-၈-၂၀၀၄ နေ့မှစ၍နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ______ ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၁၄၄၉/- ပြား - (ကျပ်တစ်သောင်းတစ်ထောင်လေးရာလေးဆယ့်ကိုး/) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဇူလိုင်လ -၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင် ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ်၃-တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းအငှားချထားသူအားသတ်မှတ်သည့်မြေငှားခများကိုအငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

၁၀-၉-၂၀၀၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် မ၁/မဒ၁ /လသသယ ဆဘိုင်း (၂) ၂၆၉/၀၄ (၂၀၀၃)
အရ မြေငှားစာချုပ်ပါကုမ္ပဏီ အမည်အား ပယ်ဖျက်လိုက်သည်။

၂(ဏ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် [illegible] ပစ္စည်းများ [illegible]
[illegible] ထိခိုက်မှုရှိ [illegible] သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစာတွဲပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျေနိုင်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့်အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ကမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၀၄)ခုနှစ်၊ ပြာသိုလ် လ၊ (၂၃)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ရန်ကုန်မြို့တော်

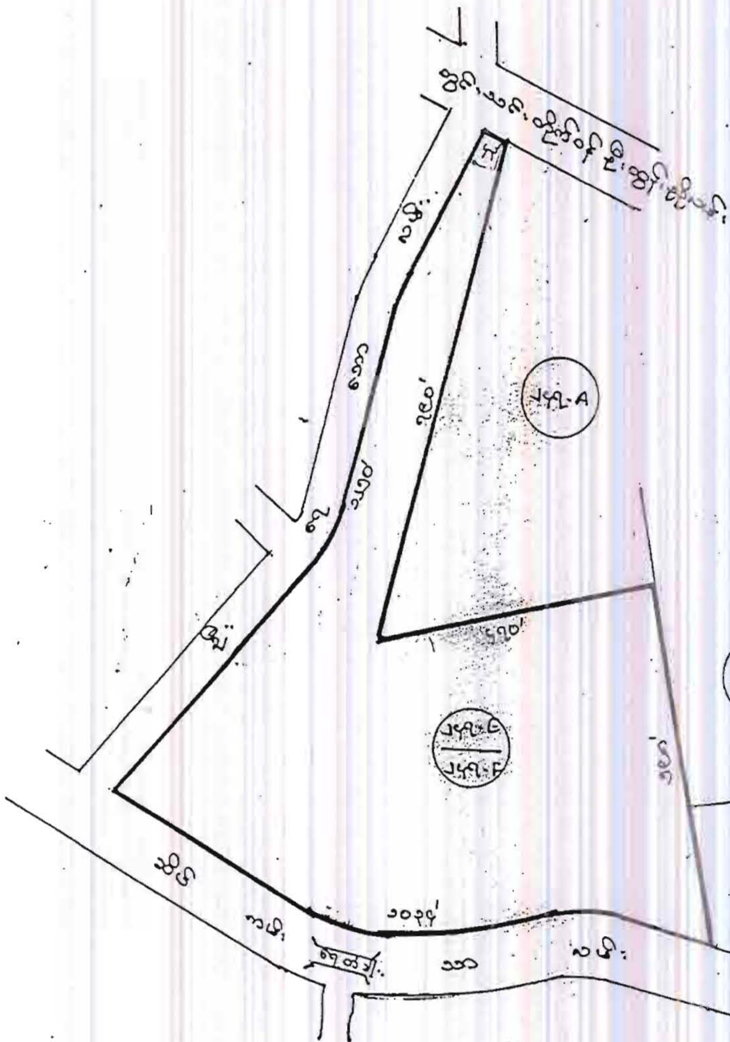
အိုးအိမ်ပုံစံ

အကွက်စံ - ၂၂

မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ....

ကျိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .... မှ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇-E + ၂၄၇-F ....

၁ လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ရှိယာ

ဖောရန်းပေ ....

ဧက ....

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

လျှို့ဝှက်
၆၁

17 DEC 2002

စက်မှုဇုန်များစီမံခန့်ခွဲရေး ညွှန်ကြားချက်အမှတ် ၁/၉၃ ကို လိုက်နာရမည်။

မြေငှားစာချုပ်

စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း

မူရင်း

၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်စဉ် အမှတ် ၁၁၁၁၃/[illegible]/၂၀၀၂ အရ ထုတ်ပေးသည်။

၉ . ၁၂ . ၂၀၀၂

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောက်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည် စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ ၎င်းတို့ကိုယ်စား လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် [illegible] မြို့နေ ဦး မြင့်သင်းအေးစင်၊ ကြီးတန် ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး [illegible] အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၁၁၆၆၆၆ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရရှိသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့ ၁၃၆၄ ခုနှစ်၊ [illegible] လဆန်း ၁၄ ရက်နေ့၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၁၇ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်နောက်–ဇယားတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ဖော်ပြသော စည်းကမ်းချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရရှိသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ရတနာ၊ သစ်တော၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရဲ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နောက်ထပ် ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရရှိသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၁၇ . ၁၂ . ၂၀၀၂ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားရန် အငှားစာချုပ်ရရှိသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၀၃ ခုနှစ် ၊ ဒီဇင်ဘာလ [illegible] မှနှစ်ပြန် ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၃၉၄၆/- ပြား –
([illegible] / –) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ [illegible] ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ တဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်တို့အတွက် အပိုဒ် ၃ တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရရှိသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၂(က) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသူသည် မည်သည့်စက်မှုလုပ်ငန်း ... မဆို အဆိုပါ စက်ရုံလုပ်ငန်း ... အသုံးအစွဲလည်းကောင်း၊ အနံ့အရသာလည်းကောင်း၊ အမြဲ လည်းကောင်း ... ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပါက ... ထိခိုက်မှုရှိကြောင်း ... ကိုယ်ဖျက်ပြီး ... ဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက် ပေါ်တွင်တည်ရှိသော ... အဆောက်အအုံအားလုံးကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃၄ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိသင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ်ထွေပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားချထားသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက်တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင်းဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့်အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခွင့်ခံနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၀၇)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၁၆)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့်အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄– အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောက် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

လျှို့ဝှက်

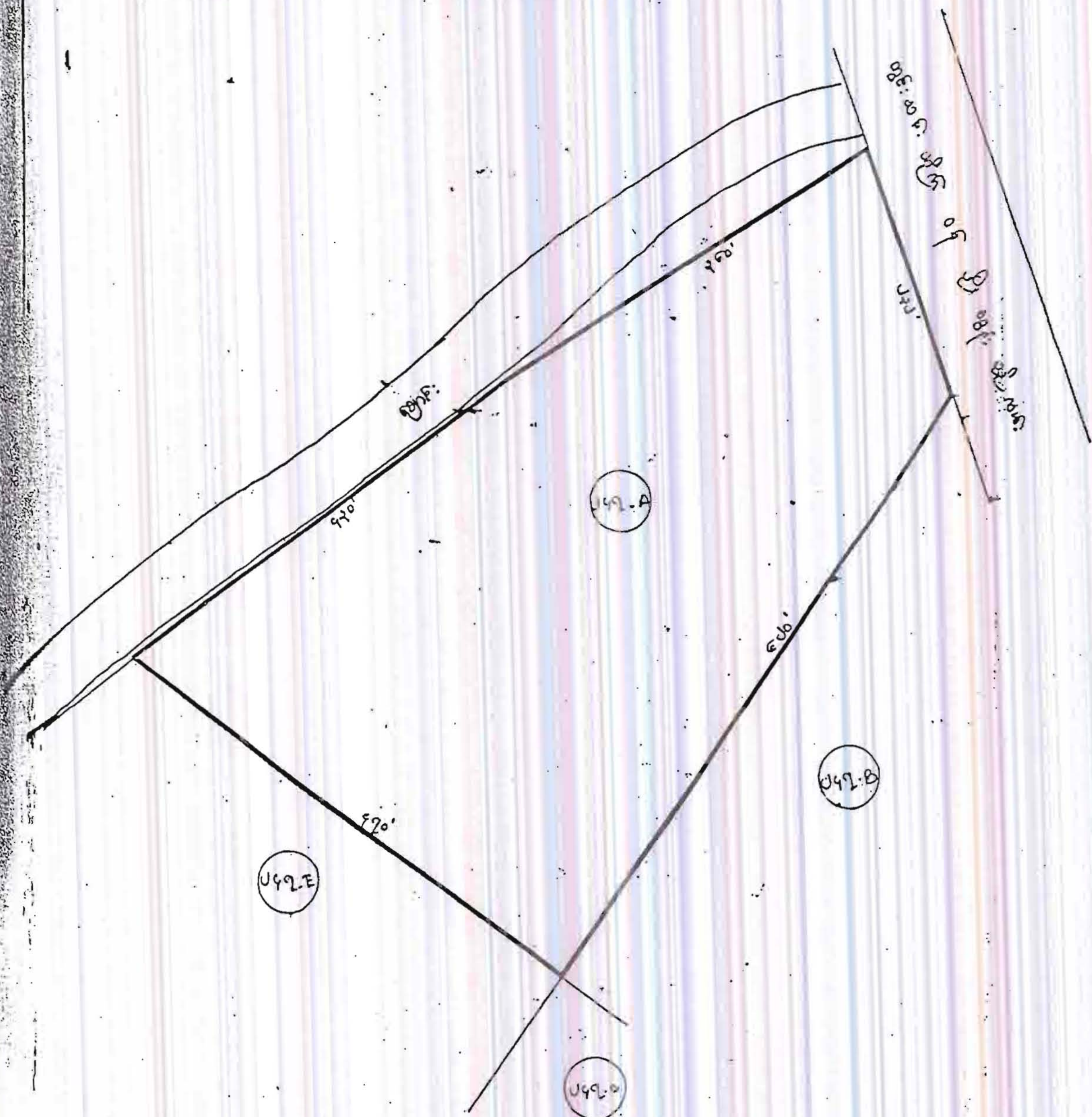
ရှစ်ကန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

ကွင်း .... မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ....

ကိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၏

၁ လက်မလျှင် ...... ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ....

ဧက ....

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

မြေ နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်

၂၀၀၆-ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၁၅)ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့တချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံးတော်၌၊ အောက်အမည်ပါသူများမှ ဤ"မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်"ကို ၊ ပြုလုပ် ချုပ်ဆို ကြသည်မှာ-

ရောင်းသူများ ။ ၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ (နိုင်) ၀၁၁၆၉၆)

၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော် (၁၂/လသန (နိုင်) ၀၀၆၇၆၂)

အမှတ်-၅ ၊ ကိုယ့်မင်းကိုယ့်ချင်းလမ်း ၊ ဗဟန်းမြို့နယ် ၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

(ရန်ကုန်မြို့တချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃-၁-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ အထွေထွေ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာအမှတ်(၈၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)

ဝယ်ယူသူ ။ ။ ရောဒွေဇါကုမ္ပဏီလီမိတက်

(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ၁၂၁၀/၉၈/၉၉)

အမှတ်(၅)၊ ပြည်လမ်း ၊ လှိုင်မြို့နယ် ၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

(၉-၁၀-၂၀၀၆) ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း (၇/သကန (နိုင်) ၀၇၇၈၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)

(အထက်အမည်ပါ ရောင်းသူများ နှင့် ဝယ်သူဟု ဆိုရာတွင် ရောင်းသူများနှင့်ဝယ်သူတို့ကိုယ်တိုင် အပြင် ၎င်းတို့အသီးသီး၏ အမွေစားအမွေခံများ၊တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ ၊ မှတ်ပုံတင်အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ(G/P) ၊ မှတ်ပုံတင်အထူးကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ(S/P) ၊ အမွေထိန်းစာရသူများ ၊ အမွေ ဆက်ခံခွင့်လက်မှတ် ရသူများနှင့် ကိုယ်စားပြုသူများအားလုံး အကျုံးဝင်သက်ဆိုင်သည်ဟု မှတ်ယူကြပါသည်။)

" ဝန်ခံချက် "

ဤစာချုပ်၏ ပစ္စည်းစာရင်းဇယားတွင် ဖော်ပြထားသော မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်ကို ငွေကျပ်-ဖ ၂၅,၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် ခြောက်ရာနှစ်ဆယ့်ငါးသိန်းတိတိ) သတ်မှတ်ပြီး၊ တံဆိပ်တော်ခွန် ထမ်းဆောင်ပါကြောင်း ရောင်းချသူများ နှင့် ဝယ်ယူသူ တို့မှ ဝန်ခံလက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ရောင်းသူများ	ဝယ်ယူသူ
၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး	ရောရှေ့ဒါကုမ္ပဏီလီမိတက်
၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော်	(၉-၁၀-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် အရမန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း (၇/သကန (နိုင်) ၀၇၀၀၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)
...န်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃-၁-၂၀၀၆) ...က်စွဲပါ အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ အမှတ် ...၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ ...)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)	

...ရမ်းခြင်း ဖှန်ကန် ဝါသည်။

၁၅ - ၁၁ - ၂၀၀၆

ဒု.ညွှန်မှူး(ဌာနမှူး)
စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရန်ကုန်မြို့

15 - 11 - 06

၁။ အထက်အမည်ပါ ရောင်းချသူများက အောက်ပစ္စည်းစာရင်းဇယား၌ တိကျစွာ ဖော်ပြထားသော မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံး တို့သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ တော်အစိုးရ ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနတွင် ၊ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး ၊ ဒေါက်တာ အေးစုမော် အမည်ပေါက်တည်ရှိပါသည်။ ရောင်းချသူများမှ ၎င်းတို့အမည် ပေါက်ပိုင်ဆိုင်သည့် အောက်ပစ္စည်း စာရင်း ဇယား၌ တိကျစွာ ဖော်ပြထားသော မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်အားလုံးတို့ကို မိမိတို့ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ၊ မိမိတို့သာ ရောင်းချပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း ၊ အခြားမည်သူတစ်ဦးမျှ ပိုင်ဆိုင် အကျိုးခံစားခွင့် စီမံခန့်ခွဲခွင့်မရှိကြောင်း ၊ အခြားသူများသို့လည်း ရောင်းချ ၊ ပေါင်နှံ ၊ ပေးကမ်း ၊ စွန့်လွှတ် ၊ လျှဒါန်း ၊ လဲလှယ် ထားခြင်း နှင့် ရုံးဌာနတို့တွင် အာမခံတင်သွင်းထားခြင်း ၊ အခြားတစ်နည်းနည်းဖြင့် လွှဲပြောင်းထားခြင်းမရှိကြောင်း အရှုပ်အရှင်းတစ်စုံတစ်ရာ ကင်းရှင်းကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောဆိုဝန်ခံလျှက် ၊ အောက်ပစ္စည်းစာရင်းဇယားဝင် ပစ္စည်းကို ရောင်းဖိုးငွေ-ဖြ ၂၅၀၀၀၀၀၀/- (ကျပ်ခြောက်ရာနှစ်ဆယ့်ငါးသိန်း တိတိ)ဖြင့် ရန်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်စာချုပ် ချုပ်ဆို၍ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်း ရောင်းချလိုကြောင်း အဆိုပြုကမ်းလှမ်းရာ အထက်အမည်ပါ ဝယ်ယူသူက လက်ခံသဘောတူသဖြင့် အဆိုပါ အဖိုးငွေဖြင့်ပင် ၊ ဤစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များ အတိုင်း [illegible] သဘောတူညီကြပါသည်။

၂။ အထက်အမည်ပါ ဝယ်သူကလည်း ရောင်းချသူများ ကမ်းလှမ်းသော ရောင်းဖိုးငွေ-ဖြ ၂၅၀၀၀၀၀၀/- (ကျပ်ခြောက်ရာနှစ်ဆယ့်ငါးသိန်းတိတိ)ကို ယနေ့တွင် အပြေအကျေ ပေးချေရာ ရောင်းချသူများမှ ကာယကံ မြောက် အပြည့်အဝ လက်ခံရရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ ဝယ်ယူသူမှ နောက်ထပ်ပေးချေစရာ မရှိတော့ ပါကြောင်းကို ရောင်းချသူများမှ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ရောင်းချသူများမှလည်း မိမိတို့ ရောင်းချသော အောက်ပစ္စည်းဇယားဝင် ပစ္စည်းများ ၊ အပါအဝင် ယင်းပစ္စည်းများနှင့်ဆက်နွယ်ပတ်သက်သည့် ပိုင်ဆိုင်မှုအဆက်အစပ် စာချုပ်စာတမ်းများ ၊ အခွန်ထမ်းဆောင်ထား သော ပြေစာများ ၊ မြေငှားဂရန်စာချုပ်တို့ကို ဝယ်သူသို့ အပြီးအပိုင်လက်ရောက်ပေးအပ်ပြီး ဝယ်သူကလည်း ကာယကံမြောက် လက်ခံရရှိပြီးကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၃၆)

၄။ ရောင်းချသူများမှလည်း ၊ အောက်ပစ္စည်းဇယားဝင်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ၊ အရှုပ်အရှင်း တစ်စုံ တစ်ရာပေါ် ပေါက်လာပါကလည်း ၊ ရောင်းချသူများမှ မိမိစရိတ်ဖြင့် ပြေလည်ပြီးပြတ်သည်အထိ လိုက်လံဖြေရှင်း ပေးမည်ဖြစ်ပြီး ၊ ထိုသို့ဖြေရှင်းပေးပါလျှက် ၊ ပြေလည်ပြီးပြတ်ခြင်းမရှိဘဲ ၊ ဝယ်သူ၌ ပစ္စည်း လက်လွှတ်ဆုံးရှုံးရပါလျှင် ရောင်းချသူများမှ မိမိတို့ ရယူထားပြီးသော ရောင်းဘိုးငွေများနှင့်တကွ ဝယ်ယူသူ၏ နစ်နာဆုံးရှုံးမှုတို့ကို ဝယ်သူမှ တောင်းဆိုသည့် နေ့တွင် အပြည့်အဝ တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးလျော်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြု ပါသည်။

၅။ ရောင်းချသူများမှ အောက်ပစ္စည်းဇယားဝင် ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရ ဌာန အသီးသီး သို့ ပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အခအရပ်ရပ်များကို ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်(၁၅-၁၁-၂၀၀၆)ရက်နေ့ အထိ၊ အပြေအကြေပေးဆောင်ပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ ကြွေးကျန်များရှိပါကလည်း၊ ပြေကြေသည်အထိ ထမ်းဆောင် ပေးမည် ဖြစ်ကြောင်း ၊ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။



၆။ ရောင်းချသူများမှ ဝယ်ယူသူ၏ မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိအကျိုးခံစားခွင့်အရှုပ်ရပ် ပိုင်ဆိုင်မှု ခိုင်မာစေရေး အတွက် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနတွင် ဝယ်ယူသူ၏ အမည်ပေါက် ပြောင်းလဲရာတွင် လိုအပ်ပါက လိုက်ပါ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း နှင့် လိုအပ်သော ကိစ္စမှန်သမျှကို မည်သည့်ရုံး၊ ဌာနများ၌ မဆို လိုက်လံ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ ရောင်းချသူများမှ တာဝန်ခံကတိပြု၍ ရောင်းချလိုက်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

ရောင်းချသည့် ပစ္စည်းစာရင်း

ရန်ကုန်တိုင်း ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-အပိုင်း(၂) ၊
လူနေရပ်ကွက် အမှတ်(လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့) ၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇-အေ)
မြေဧရိယာ (၅.၄၅၃)ဧကရှိ ၊ နှစ်(၆၀) မြေငှားဂရန် မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုး
ခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံး -

(၃၇)

အထက်အမည်ပါရောင်းချသူများနှင့် ဝယ်ယူသူတို့သည် ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု ၊ သိရှိ ၊ နားလည် သဘောပေါက်ကြပြီးလျှင် ၊ မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်၏ ပြားယောင်း၊ သွေးဆောင်၊ ခြိမ်းခြောက်၊ အလွဲပြောဆိုခြင်း ၊ ကင်းစင်လျက် ကိုယ်စိတ်နှစ်ပါး ကျန်းမာ၍ ကောင်းစွာသတိရှိချိန်တွင် မိမိတို့၏ လွတ်လပ်သော သဘောဆန္ဒအလျောက် ၊ အောက်ပါအသိသက်သေလူကြီးများ ရှေ့မှောက်တွင် **''မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့်စာချုပ်''**ကို လက်မှတ် ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အသိသက်သေများ</u>

၁။ ____________

အမည်- ဦးဝင်းလွင်အောင်

နိုင်ငံသား- ၁၃/တကန (နိုင်) ၀၆၂၅၉၉

လိပ်စာ- အမှတ်(၅၈/၆၀)၊ပထပထွပ်
မဟာဗန္ဓုလပန်းခြံလမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်။

၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး

၂။ ဒေါက်တာ အေးစုဝေ

(ရန်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃-၁-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါအထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာအမှတ်(၈၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး(၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)

<u>ရောင်းချသူများ</u>

၂။ ____________

အမည်- ဦးထွန်းနိုင်ဦး

နိုင်ငံသား- ၇/ရတန (နိုင်) ၀၈၃၃၇၃

လိပ်စာ- အမှတ် (၅) ၊ ပြည်လမ်း ၊ လှိုင်မြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့ ။

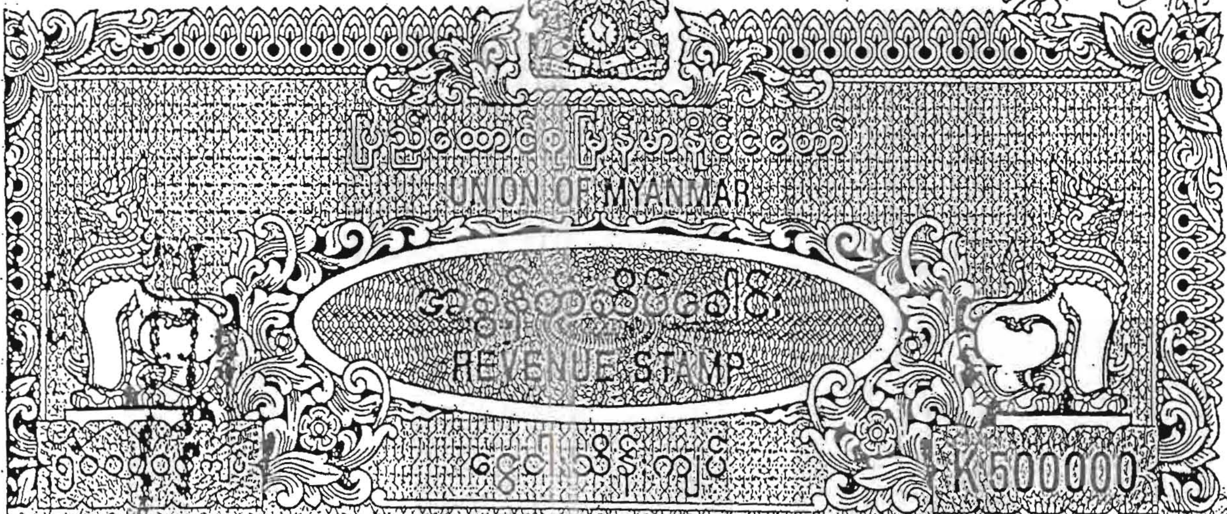
ရောရှေ့ဒါကုမ္ပဏီလီမိတက်

(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁၂၁၀/၁၈/၉၉)

(၉-၁၀-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် အရမန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း(၇/သကန (နိုင်) ၀၇၈၈၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)

<u>ဝယ်ယူသူ</u>

လျှို့ဝှက်
၇၁



မြေနှင့် ယဉ်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ
အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်

ရက်စွဲ ၂၀၀၆ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ (ဝ၇) ရက်။



ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး

(၁၂/ကတတ (နိုင်) ၀၁၁၆၉၆)

ဒေါက်တာ ဆေးဝှငယ်

(၁၂/လသန (နိုင်) ၀၀၆၇၆)

နေသာငွေ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

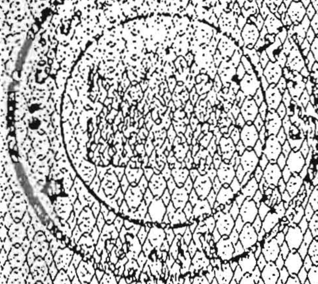
ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂၁၀/၉၀/၉၉)

(၈-၁၁-၂၀၀၆) ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့အစည်းအဝေး

ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်ထက်မှန်း

(နိုင်) ၀၇၇၇၄၂) က ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေး

ထိုးပါသည်



လျှို့ဝှက်

၇၂

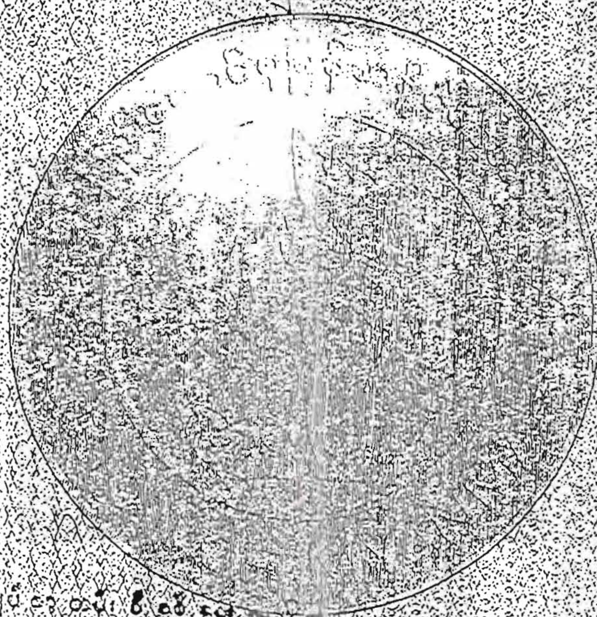
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

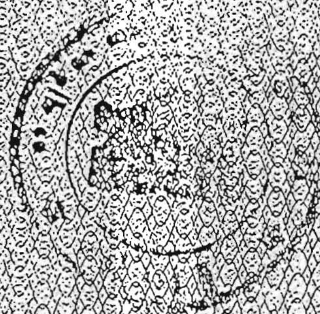
UNION OF MYANMAR

အခွန်တော်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၅၀၀၀၀၀ကျပ် ငါးသိန်းကျပ် K500000







AYS MFG. Co., Ltd.
No. (247-A), U Tun Nyo Street, Industrial Zone (2), Hlaing Tharyar Township,
Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 684888, 684999, Fax : (95-1) 684777
E-mail : info@ays.com.mm ; Web : www.ar.com.sg

မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှု အထောက်အထားတင်ပြခြင်း

"အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်"(AYS MFG Co., Ltd.)အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင်သည့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုမိန့် **(Permit)** လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက် (AYS MFG Co., Ltd.)အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင်သည့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုအနေဖြင့် ရေဂါလံ(၅၀,၀၀၀)ဆန့် ရေလှောင်ကန်ကိုတည်ဆောက်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအဆောက်အအုံမှာလည်း မီးလောင်မှုမှကာကွယ်ရန်သံကူကွန်ကရစ် **RC** သံထည်ပစ္စည်းများဖြင့် တည်ဆောက်ထားပြီး ရေပုံး၊ မီးကပ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံရှိနံရံများတွင် မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့် ချိတ်ဆွဲထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင်စက်ရုံတွင်မီးဘေးအန္တရယ်အတွက် စည်းကမ်းချက်များ ချမှတ်ထားပြီး၊ ယင်းတို့ကို ဝန်ထမ်းများကတိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်လည်း အစီအမံထားရှိပါသည်။ ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေးအရေး ပေါ်ကာကွယ်နိုင်ရန် မီးသတ်နည်းပညာများလေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအတွင်းနှင့် အနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းကို တင်းကျပ်စွာတားမြစ်ထားရှိခြင်းနှင့် လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များမဖြစ် ပေါ်အောင်လည်း ဆောင်ရွက်ထား ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ မီးသတ်ဦးစီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက် သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

နောက်ဆက်တွဲ (က)

<u>စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ခြင်း</u>

၁။ ကျွန်တော်များ AYS MFG Co., Ltd ၏ခေတ်မီ ပဲသန့်စင်စက်ရုံမှ အောက်ပါအတိုင်း စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအမျိုးအစား (၃) မျိုးရှိပါသည်-

၁.၁။ **အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** အထွေထွေစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ စာရွက်စာတမ်းများ၊ ဝါဇွဲဆီအနည်အနှစ်များ၊ ပီနံအိတ်ခွံအစုတ်အပြဲနှင့် ၎င်း၏ကြိုးစများဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ထဲမှပီနံအိတ်ခွံ အစုတ်အပြဲများကို ပြင်ပပေါက်ဈေးအတိုင်းပြန်လည်ရောင်းချပြီး ကျန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအားလုံးကို ပီနံအိတ်ဖြင့် ထုတ်ပိုးကာ စက်ရုံအတွင်းရှိ အမိုးအကာဖြင့် စနစ်တကျဖုံးအုပ်ထားသော Fiber အမှိုက်ကန်တွင် နေ့စဉ်စွန့်ပစ်ပါသည်။Fiber အမှိုက်ကန်တွင်စုပုံထားသောအဆိုပါအမှိုက်များကိုမိမိတို့စက်ရုံရှိအမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့် တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီမှ လှိုင်သာယာမြို့နယ်အတွက် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စုပုံရန် သတ်မှတ်ထားသော ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါသည်။

၁.၂။ **ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စွန့်ပစ်ခြင်း။** ဓါတုဗေဒစွန့်ပစ်ပစ္စည်းဆိုသည်မှာ အသုံးပြုပြီးကြွက်ကပ်ကော်(ကြွက်ထောင်ချောက်)၊စက်ဆီ၊ချောဆီအဟောင်းများဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် အမှိုက်သယ်ယာဉ်ဖြင့်ထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ ပို့ဆောင်ပါသည်။

၁.၃။ **တိရိစ္ဆာန်အစာအဖြစ်အသုံးပြု၍မရသော ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ။** Production Process အဆင့်ဆင့်မှ ဖယ်ထုတ်လိုက်သောခဲ၊ဖုန်၊တုတ်ချောင်းစ၊ပဲလုံးပိန် လုံးညှပ်များ၊ Process Error ကြောင့်ရုံဖန်ရံခါမှဖြစ်ပေါ်သောမီးကြွင်းပဲ၊ရေထိပဲများစသည်တို့ဖြစ်ပါသည်။၎င်းတို့ကိုလည်း စနစ်တကျပီနံအိတ်ခွံဖြင့်ထုပ်ပိုးကာထိန်ပင်အမှိုက်ပုံသို့ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါသည်။

၂။ မိမိတို့စက်ရုံတွင် Production Process မှ ရေဆိုးရေညစ်များ ထွက်ရှိခြင်းမရှိပါ။ ၎င်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မိမိတို့ စက်ရုံမှ ရေဆိုးများ ထွက်ရှိမှုမရှိကြောင်း ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ (၀၇.၁၂.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ၊ စာအမှတ်၊ AYS/GM(AHR)(၀၆၀၁၇၁၂၁၂) ဖြင့်ပေးပို့အကြောင်းကြားထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (စာမိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

၃။ အထက်ဖော်ပြပါ Waste များ စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်နှင့် ပတ်သက်၍ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များကိုလည်း မိမိတို့ရယူထားသည့် ISO 22000 , BRC Standards များအရထားရှိပါသည်။ (ISO, BRC လက်မှတ်များနှင့် Procedure မိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.



AYS MFG. Co., Ltd.

No. (247-A), U Tun Nyo Street, Industrial Zone (2), Hlaing Tharyar Township,
Yangon, Myanmar.
Tel : (95-1) 684888, 684999, Fax : (95-1) 684777
E-mail : info@ays.com.mm ; Web : www.ar.com.sg

အခွန်ငွေပေးဆောင်ရန်နှင့် ပတ်သက်၍ကတိဝန်ခံချက်

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ **"အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်"(AYS MFG Co., Ltd.)**အနေဖြင့် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံကို တည်ထောင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ရာ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် ဝန်ထမ်းခန့်ထားရာ၌ လစာငွေကျပ် ၁,၄၄၀,၀၀၀/အထက်ရရှိသော ဝန်ထမ်းများ၏ဝင်ငွေခွန်ကို သတ်မှတ်ထားသည့်နှုန်းထားအတိုင်း ဝန်ထမ်းများ၏လစာမှနုတ်ယူ၍ နိုင်ငံတော်သို့ ပေးဆောင်သွားမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

U Ky[illegible] Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

နောက်ဆက်တွဲ (ဈ)

<u>ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်အတွင်းကျန်းမာရေးမထိခိုက်စေရန်စီမံဆောင်ရွက်မှု</u>။ အောက်ပါအတိုင်း စီမံဆောင်ရွက်သွားပါမည်–

၁။ ကုမ္ပဏီ၏စရိတ်ဖြင့်ဝန်ထမ်းများကိုနှစ်စဉ် (HIV,အသည်းရောင်အသားဝါ B ပိုး၊ဆစ်ဖလစ် , TB) စသည်များကို စစ်ဆေး၍လိုအပ်သလို ကာကွယ်ဆေးများထိုးပေးခြင်း။

၂။ ဝန်ထမ်းတိုင်း အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနလူမှုဖူလုံရေးအသင်းသို့ ဝင်ရောက်စေခြင်း။

၃။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းလိုအပ်သည့် Personal Protective Equipment (PPE) ဥပမာ — Mask, Head Cover, Safety Shoes, Ear Plug, Glove စသည်တို့ကိုလုံလောက်စွာ ထုတ်ပေးဝတ်ဆင်စေခြင်း။

၄။ တစ်နှစ်တစ်ကြိမ်လူမှုဖူလုံရေးနှင့် ဆက်သွယ်ပြီး ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးပေးခြင်း၊ကျန်းမာရေး အသိပညာပေးဟောပြောပွဲများ ပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၏ လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအသိပညာပေး ဟောပြောပွဲများပြုလုပ်ပေးခြင်း။

၅။ အဆင့်မြင့်ရေလုံအိမ်သာစနစ်များကို လုံလောက်စွာတပ်ဆင်ထားခြင်း။

၆။ စက်ရုံလေဝင်လေထွက်စနစ်များ ကောင်းမွန်စေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၇။ အလင်းရောင်လုံလောက်စွာ ရရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားခြင်း။

၈။ မီးဘေးလုံခြုံရေးစနစ်အတွက် Fire Fighting စနစ် (Water Line Fire Hose Point, Fire Extinguisher များထားရှိခြင်း)

၉။ စက်ရုံတွင်းလျှောက်လမ်း Walk Way သတ်မှတ်ပေးထားခြင်း၊ လိုအပ်သည့်နေရာများတွင် သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များ ထားရှိခြင်း၊ လက်ရန်းများ၊ အကာအရံများထားရှိခြင်း၊ အထပ်တိုင်းတွင် အရေးပေါ်ထွက်ပေါက် Emergency Exit ထားရှိခြင်း။

၁၀။ ဝန်ထမ်းများထမင်းစားဆောင်တွင်လည်း စနစ်တကျ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်စွာ ချက်ပြုတ်၍ ကျွေးမွေးခြင်း။

၁၁။ ဝန်ထမ်းအိမ်သာ/အဆောင်များနှင့် နားနေခန်းများကိုလည်း ဆောက်လုပ်ထားရှိခြင်း။

၁၂။ လုပ်ငန်းခွင် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ ဖွဲ့စည်းပြီး အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဆက်သွယ်၍ လိုအပ်သည့် Safety သင်တန်းများတက်ရောက်စေခြင်း၊ သင်ကြားစေခြင်း။

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

AYS MFG.CO.,LTD.

(47/A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg





CERTIFICATION NO: GB09/77078

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် (၃၂)၊
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ၊ (၁၁)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော လုပ်ငန်းများ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ AYS MFG CO., LTD ၏ ၂၀၁၃ ခု၊ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများကို [illegible]ထားသည့် မနသ ပုံစံများတွင် ဖြည့်သွင်းပြီး ဤစာနှင့်အတူ လေးစားစွာ ပေးပို့ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

[illegible] 11/2/2013

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂-၂၀၁၃ ခုနှစ် အတွင်း

လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေအစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

မနသပုံစံ (၁)

စက်မှုကဏ္ဍ

စဉ်	အကြောင်းအရာ	လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု
၁	လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအမည်	AYS MFG CO., LTD
၂	မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုချက်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	မနသ-၆၈၈/ ၂၀၀၈ (၁၉.၆.၀၈)
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း
၄	ပဋိညာဉ်စာချုပ်များ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ	
	(က)ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ်	
	(ခ)မြေငှားရမ်းမှုသဘောတူစာချုပ်	
	(ဂ)အခြား	
၅	ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်သည့် နေ့စွဲ	၁၈၆၇/ ၀၇-၀၈(၁၃.၃.၂၀၀၈)
၆	ကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၇	စက်ရုံအလုပ်ရုံ/ လုပ်ငန်းတည်ရှိရာလိပ်စာ	အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ရန်ကုန်မြို့
၈	သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများမှခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့စွဲ	
	(က)ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်	ထသက-၂၂၁၃၂(၆.၅.၂၀၀၈)
	ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းဝင်လက်မှတ်	
	(ဂ)ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်	
၉	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအတွင်း ဘဏ်အာမခံငွေ/ အာမခံငွေပမာဏနှင့်ပေးသွင်းပြီးနေ့စွဲ	
၁၀	မြေပြုပြင်ခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း စမ်းသပ်လည်ပတ်ခြင်း စတင်သည့်နေ့စွဲ	
၁၁	ဘူးစမ်းလေ့လာခြင်း၊ စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ၏တိုးတက်မှု အခြေအနေ	
၁၂	လုပ်ငန်းစီးပွားဖြစ်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့စွဲ	၁၆.၁၂.၂၀၀၈
၁၃	အခြားဖော်ပြသည့် လိုအပ်ချက်များ	

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ – ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၂။ မတည်ငွေရင်း (ဟန်မိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်				ထည့်ဝင်မှုအခြေအနေ			
				နိုင်ငံခြားငွေ			[illegible]	နိုင်ငံခြားငွေ		
			ပြည်တွင်း ကျပ်	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်	[illegible]	ညီမျှသော ကျပ်	အမေရိကန် ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်
၁		မူလခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း	773,000.00	600.00	100.00	773,600.00	[illegible]	24,805.44	4,134.24	3,500,497.88
၂		ထည့်ဝင်ပြီးမတည်ငွေရင်း						-	-	
	၁	ငွေသား	50,000.00	-	-	50,000.00		-	-	-
	၂	စက်နှင့်စက်ကရိယာများ		600.00	100.00	600.00	[illegible]	10,440.78	1,740.13	371,152.21
	၃	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	10,000.00			10,000.00	[illegible]	83.46	13.91	3,098.99
	၄	အဆောက်အဦး	503,900.00			503,900.00	[illegible]			2,327,000.00
	၅	မြေ	109,100.00			109,100.00	[illegible]			400,000.00
	၆	အခြား/ ကုန်ကြမ်း/ မော်တော်ယာဉ်	100,000.00			100,000.00	[illegible]	14,281.20	2,380.20	399,246.68

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၃၊ ချေးငွေရယူခြင်း (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်အရ ချေးငွေ လိုအပ်ချက်	ချေးငွေရရှိမှု (၂၀၁၂ - ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)	ချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု (၂၀၁၂ - ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)
၁		ပြည်တွင်း			
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-
၂		နိုင်ငံခြား	-	-	-
	၁	ငွေရင်း	-	-	-
	၂	အတိုး (နှုန်း)	-	-	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂- ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၄၊ ထုတ်လုပ်မှု

(တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	၂၀၁၁–၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ		၂၀၁၂–၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ		၂၀၁၂–၂၀၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)	
			အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁	ထုတ်လုပ်မှု(ပြုပြင်ထုတ်လုပ်မှု)							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12,750.00
	စုစုပေါင်း	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12750.00
၂	ပြည်တွင်းရောင်း							
	ကျပ်ငွေဖြင့်							
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်							
	(ညီမျှသောကျပ်)							
၃	ပြည်ပတင်ပို့မှု							
	ပဲအမျိုးမျိုး	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12750
	စုစုပေါင်း	MT	5706.05	6328.72	8639.74	9582.56	11500.00	12750
	အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်							
	(ညီမျှသောကျပ်)			37972.32		57495.36		76500.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၅၊ထုတ်လုပ်မှုစရိတ် (တန်ဖိုးကောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လ ကုန်အထိ			၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ			၂၀၁၂-၂၀၁၃ (ခန့်မှန်း)		
		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ကုန်ကြမ်းစရိတ်	5,033,835.79		5,033,835.79	7,621,927.34		7,621,927.34	5,537,219.37	-	5,537,219.37
၂	တိုက်ရိုက်လုပ်အားခ	63,069.78		63,069.78	95,496.41		95,496.41	69,376.76	-	69,376.76
၃	စီမံအုပ်ချုပ်မှုစရိတ်	20,287.24	51.49	20,596.18	30,717.70	24.75	30,866.20	22,315.96	56.64	22,655.80
၄	စက်ရုံဝန်ဆောင်စရိတ်	503,723.13		503,723.13	762,706.86		762,706.86	554,095.44	-	554,095.44
၅	ဖြန့်ဖြူးစရိတ်								-	-
၆	တန်ဘိုးလျော့	107,043.11		107,043.11	80,282.34		80,282.34	107,043.11	-	107,043.11
၇	အတိုးစရိတ်								-	-
၈	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		129.36	776.16			-			-
၉	အခြား								-	-
		5,727,959.05	180.85	5,729,044.15	8,591,130.65	24.75	8,591,279.15	6,290,050.64	56.64	6,290,390.48

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၆၊ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု (ဦးရေ)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလ အဆိုပြုချက်		ခန့်ထားပြီးဝန်ထမ်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	
		ပြည်တွင်း	ပြည်ပ	ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
၁	စီမံခန့်ခွဲမှုဝန်ထမ်း	2		4	-
၂	ပညာရှင်အဆင့်ဝန်ထမ်း	4		8	
၃	ကြီးကြပ်ရေးမှူးအဆင့်ဝန်ထမ်း	6	-	12	-
၄	စာရေးဝန်ထမ်း	6	-	20	-
၅	ကျွမ်းကျင်နှင့် တဝက်တပျက်ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်း	12	-	24	-
၆	ကာယလုပ်သား	45	-	150	-
	စုစုပေါင်း	75	-	218	-

AYS MFG COMPANY LIMITED

၂၀၁၂ - ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း

လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၂ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ကုန်အထိ)

၇၊ ဘဏ္ဍာရေးအခြေအနေ (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	၂၀၁၁-၂၀၁၂ မတ်လကုန်အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ ဒီဇင်ဘာလကုန်အထိ	၂၀၁၂-၂၀၁၃ (ခန့်မှန်းခြေ)
၁		ဝင်ငွေ	37,972.32	57,495.36	76,500.00
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	6,328.72	9,582.56	12,750.00
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	37,972.32	57,495.36	76,500.00
၂		အသုံးစရိတ်	(5,729,044.15)	(8,591,279.15)	(6,290,390.48)
	၁	ကျပ်ငွေ	(5,727,959.05)	(8,591,130.65)	(6,290,050.64)
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	(180.85)	(24.75)	(56.64)
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(1,085.10)	(148.50)	(339.84)
၃		အသားတင်အမြတ် / အရှုံး	(5,691,071.83)	(8,533,783.79)	(6,213,890.48)
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၄		ကုန်သွယ်မှု လုပ်ငန်းခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	(0.00)		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)	(0.00)		
၅		ဝင်ငွေခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			
၆		အသားတင်အမြတ် / အရှုံး (အခွန်ပေးဆောင်ပြီး)	(5,691,071.83)	(8,533,783.79)	(6,213,890.48)
	၁	ကျပ်ငွေ	-		
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	-		
		(ညီမျှသောကျပ်ငွေ)			

AYS MFG CO., LTD

PROFIT & LOSS ACCOUNT

FOR

THE PERIOD FROM 1ST APRIL 2011 TO

31ST MARCH 2012

AND

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH 2012

AYS MFG CO., LTD

Statement by Directors

We, Board Of Directors of the AYS MFG CO., LTD do hereby state that, in the opinion of the directors the ccompanying balance sheet of the company as at 31st March 2012 and the Profit & Loss of the company for the year then ended, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of the company as at 31st March 2012 and of the results of the company for the year then ended.

On behalf of directors

Managing Director

Director

U Kyaw Kyaw Lwin
Managing Director
AYS Mfg Company Limited.

PYAYT SONE HEIN SWE
DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD.

Report of the Auditor to the Board of Directors of

..................AYS MFG CO., LTD..................

We have examined the accounts of ..AYS..MFG...CO.,...LTD................... .... the balance sheet of the company as at 31st March .2012.. and the related profit and loss account of the company for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing practice and accordingly included such test of the accounting records and such other audit procedures as we considered appropriate in the circumstances. In accordance with sections 145 and 145 A of Myanmar Companies Act, we report that we have obtained all the information and explanations we have required.

In our opinion,

(i) the accounts, the financial statements referred to above, are properly drawn up in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act and generally accepted accounting standards and so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the company as at 31st March .2012... and of the company for the year ended on that date, and

(ii) the books and records required by the Act to be kept by the company have been properly maintained in accordance with section 130 of the Act.

(WIN AUNG)
B.Com.(A.A) C.P.A.
Registered Auditor

AYS MFG COMPANY LIMITED

Manufacturing , Trading Profit & Loss Account For The Year Ended (31.3.2012)

		Amount (Kyats)
Sale		
Export (US$ 6328716.87)	37,972,301.22	
8% & 5% Tax (US$ 129357.66)	(776,145.96)	37,196,155.26
		37,196,155.26
Purchase		
Cost of Production for Export US$ 6328716.87		(4,993,085,203.52)
		(4,993,085,203.52)
Operating Expenses		
Export (US$ 8846444.95)		(221,505,000.00)
		(221,505,000.00)
Gross Profit / (Loss)		**(5,177,394,048.26)**
Other Income from AYSW		12,368,595.00
Rental Fee		(30,000,000.00)
Administration Expenses		(28,386,544.38)
Transfer A/C (US$)		532,866,903.52
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63		1,241,252,281.00
Deferred Expenditure Receivable US$ 233.24		(198,254.00)
Deferred Expenditure US $ 1146303.39		(1,008,747,000.00)
Deferred Expenditure US $ 1015684.84		920,210,465.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90		1,605,555,125.00
Deferred Expenditure for Closing Stock (US$ 200000)		181,200,000.00
Depreciation		(107,043,106.00)
		3,319,078,465.14
Net Profit/ (Loss)		**(1,858,315,583.12)**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Balance Sheet As At (31.3.2012)

	Amount (Kyats)
Assets	
Fixed Assets	1,070,431,063.73
Provision for Depreciation	(235,708,186.00)
	834,722,877.73
Current Assets	
Advance Tax 2% (US$ 28635.74)	171,814.44
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$4681571.56	3,887,398,389.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset Euro 114000.00	103,740,000.00
Deferred Expenditure For Fixed Asset US$ 1370035.63	1,241,252,281.00
Deferred Expenditure US $ 1015684.84	920,210,465.00
Deferred Expenditure Euro 178.30	162,253.00
Deferred Expenditure (Stock) US$ 4610000	4,264,860,000.00
Stock US$ 4610000	27,660,000.00
Deferred Expenditure (For New Plant) US$ 2050658.27	1,898,909,600.00
For New Plant US$ 2050658.27	12,303,949.62
Receivable from AYSW for Consignment (Diesel)	392,485,689.00
Deferred Expenditure for Receivable US$ 1,772,135.90	1,605,555,125.00
Advanced Payment to Farmer	895,000,000.00
Receivable US$ 1,772,135.90	10,632,815.40
Cash At Bank US $ 1,015,684.84	6,094,109.04
Cash At Bank Euro 178.30	1,248.10
Cash In Hand (Ks)	1,340,246,593.59
	16,606,684,332.19
	17,441,407,209.92
Capital & Liabilities	
Capital	
Authorized Capital	**2,000,000,000.00**
Paid Up Capital	50,000,000.00
Temporary Contribution	31,161,780,989.62
Ayer Shwe Wah Co., Ltd (Investment)	1,099,000,000.00
Ayer Shwe Wah Conctruction Co.,Ltd (Investment)	2,280,000,000.00
Profit & Loss A/C	
For 2008-2009 Financial Year After Tax	1,150,694,785.00
For 2009-2010 Financial Year	46,460,061.00
For 2010-2011 Financial Year	(16,488,213,042.58)
For 2011-2012 Financial Year	(1,858,315,583.12)
	17,441,407,209.92

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (MICB - US $)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt US $	Receipt Ks	No	Particular	Payment US $	Payment Ks
1	Opening Bal:	1,146,303.39	6,877,820.34	1	Transfer A/C		
2	Export	6,328,716.87	37,972,301.22	2	8% Tax	72,338.00	434,028.00
3	Transfer A/C	18,023,933.00	108,143,598.00	3	5% Tax	57,019.66	342,117.96
4	Receivable Receipt	233.24	1,399.44	4	2% Tax	28,635.74	171,814.44
				5	Import(Fixed Asset)	-	
					Vechicle	1,109,975.00	6,659,850.00
					Machineries & Equipment	100,000.00	600,000.00
					Furniture	160,060.63	960,363.78
				6	Internal Use(Diesel)	3,183,533.92	19,101,203.52
					Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00
					Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00
				7	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40
					Closing Stock (Diesel)	200,000.00	1,200,000.00
				8	Transfer A/C	-	0.00
					AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20
					AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00
					AYSW Construct: (Diesel)	7,794,665.00	46,767,990.00
					Ayer Shwe Wah Tdg;(Diesel)	584,428.98	3,506,573.88
				8	Advance Payment for Import	1,772,135.90	10,632,815.40
				9	Bank Chg: & Com:	51,490.73	308,944.38
				10	Closing Balance	1,015,684.84	6,094,109.04
						-	
		25,499,186.50	**152,995,119.00**			**25,499,186.50**	**152,995,119.00**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Transfer Account (US$)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt		No	Particular	Payment	
		US $	Ks			US $	Ks
					Transfer To		
1	**MICB Bank A/C(US$)**			1	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	3,701,383,540.
	Consignment Sale (AYSW)	2,422,144.90	14,532,869.40	2	Consignment Sale(AYSW)	2,422,144.90	2,301,037,655.
	AYSW Co.,(Diesel)	3,896,193.20	23,377,159.20	3	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	1,568,336,000.
	AYSW Co.,(Octane)	1,650,880.00	9,905,280.00	4	AYSW Construct:	7,794,665.00	7,404,931,750.
	AYSW Construct:	7,794,665.00	46,767,990.00	5	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	555,207,531.
	Ayer Shwe Wah Tdg;	584,428.98	3,506,573.88	6	MICB Bank A/C(US$)	18,023,933.00	108,143,598.
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	4,200,000.00	7	Internal Use(Diesel) AYSW Group	700,000.00	665,000,000.
	Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	4,200,000.00		Internal Use(Diesel) Asia Might Co.,	700,000.00	665,000,000.
2	Kyat A/C	18,023,933.00	16,329,683,298.00				
	Profit & Loss A/C		532,866,903.52				
		35,772,245.08	16,969,040,074.00			35,772,245.08	16,969,040,074.0

AYS MFG COMPANY LIMITED

Receipt & Payment Statement (Kyats)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Receipt (Ks)	No	Particular	Payment (Ks)
1	Opening Balance	182,654,907.81	1	Cost Of Production	4,973,984,000.00
2	Transfer A/C(US$)		2	Operating Expenses	221,505,000.00
3	Temporary Contribution	5,690,619,195.37	3	Transfer A/C (US$)	16,329,683,298.00
4	**Receipt from**		4	Rental Fee	30,000,000.00
	AYSW Co.,(Diesel)	3,701,383,540.00	5	Administration Expenses	28,077,600.00
	Consignment Sale(AYSW)	2,301,037,655.00	6	Fixed Asset Operating Cost	279,915,091.64
	AYSW Co.,(Octane)	1,568,336,000.00	7	Contribution	5,910,577.62
	AYSW Construct:	7,404,931,750.00	8	Tax Payment	19,911,455.00
	Ayer Shwe Wah Tdg;	555,207,531.00			
	Internal Use(Diesel) AYSW Group	665,000,000.00			
	Intérnal Use(Diesel) Asia Might Co.,	665,000,000.00			
5	Tax Adjustment	495,063,036.67			
		-		Closing Balance	1,340,246,593.59
		23,229,233,615.85			**23,229,233,615.85**

AYS MFG COMPANY LIMITED
Export Sale Statement
2011-2012 Financial Year

No	Particular	Qty (MT)	Sale(Ks)	
			US $	Ks Equi;
1	Toor Whole	30	36,639.00	219,834.00
2	Toor Whole	50	61,309.00	367,854.00
3	Toor Whole	110	103,265.00	619,590.00
4	Black Matpe	120	122,400.00	734,400.00
5	Toor Whole	108.00	127,930.00	767,580.00
6	Black Matpe	31.00	27,555.00	165,330.00
7	Black Matpe	176.50	210,815.00	1,264,890.00
8	Toor Whole/Black Matpe	74.00	87,582.00	525,492.00
9	Toor Whole	15.00	13,497.00	80,982.00
10	Toor Whole	708.00	637,500.00	3,825,000.00
11	Toor Whole	25.00	21,364.00	128,184.00
12	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
13	Toor Whole	24.00	20,472.00	122,832.00
14	Toor Whole	20.00	74,400.00	446,400.00
15	Toor Whole	80.00	299,250.00	1,795,500.00
16	Black Matpe	152.00	167,595.00	1,005,570.00
17	Toor Whole/Black Matpe	129.00	110,244.00	661,464.00
18	Rice	250.00	100,000.00	600,000.00
19	Beans	43.00	42,650.00	255,900.00
20	Toor Whole	24.00	20,640.00	123,840.00
21	Toor Whole/Black Matpe	154.00	143,600.00	861,600.00
22	Black Matpe	98.00	89,387.00	536,322.00
23	Black Matpe	60.30	55,000.00	330,000.00
24	Toor Whole	48.00	40,944.00	245,664.00
25	Toor Whole	72.00	65,520.00	393,120.00
26	Toor Whole	24.00	23,460.70	140,764.20
27	Toor Whole	25.00	27,500.00	165,000.00
28	Beans	140.50	121,427.30	728,563.80
29	Toor Whole/Bean	298.00	254,904.00	1,529,424.00
30	Black Matpe	50.00	55,000.00	330,000.00
31	Black Matpe	177.00	195,000.00	1,170,000.00
32	Black Matpe	120.00	132,000.00	792,000.00
33	Black Matpe/Beans/ Toor Whole	119.00	123,137.50	738,825.00
34	Toor Whole	24.00	19,200.00	115,200.00
35	Beans	120.00	72,000.00	432,000.00
36	Beans	53.00	50,065.00	300,390.00
37	Toor Whole/ Beans	61.00	81,525.00	489,150.00
38	Toor Whole	58.93	47,140.00	282,840.00

39	Toor Whole Beans	22.50	20,400.00	122,400.00
40	Beans	176.00	161,937.50	971,625.00
41	Black Matpe	49.00	52,462.50	314,775.00
42	Black Matpe	186.00	181,326.50	1,087,959.00
43	Beans	13.76	14,910.00	89,460.00
44	Toor Whole	67.00	52,752.00	316,512.00
45	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	108.00	98,263.00	589,578.00
46	Toor Whole/Black Matpe/ Beans	87.00	72,154.00	432,924.00
47	Toor Whole	24.80	19,514.00	117,084.00
48	Toor Whole/Beans	70.11	57,451.00	344,706.00
49	Toor Whole	124.21	98,375.00	590,250.00
50	Toor Whole	69.70	55,200.00	331,200.00
51	Beans/ Black Matpe	75.47	75,266.93	451,601.58
52	Toor Whole	44.40	35,520.00	213,120.00
53	Black Matpe/ Toor Whole	74.00	62,050.00	372,300.00
54	Toor Whole	100.00	80,000.00	480,000.00
55	Black Matpe	24.00	25,704.00	154,224.00
56	Black Matpe/ Toor Whole	43.95	36,393.00	218,358.00
57	Toor Whole	156.00	125,032.00	750,192.00
58	Toor Whole	163.65	128,080.00	768,480.00
59	Toor Whole	98.00	76,440.00	458,640.00
60	Toor Whole/ Beans	121.21	97,835.87	587,015.22
61	Toor Whole	159.00	127,200.00	763,200.00
62	Beans	189.05	155,356.02	932,136.12
63	Beans/ Toor Whole	469.00	346,924.20	2,081,545.20
64	Toor Whole/Beans/ Black Matpe	184.00	135,251.85	811,511.10
	Total	**6,821.54**	**6,328,716.87**	**37,972,301.22**

AYS MFG COMPANY LIMITED

Cost of Production (Bean)

2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Purchase(Black Matpe/ Toor Whole)	3,638,032,000.00
Labour	379,357,000.00
Packing	36,202,800.00
Diesel US$ 3,183,533.92	19,101,203.52
Import Expenses	88,150,250.00
Water (Factory)	6,055,850.00
Maintenance(Electrical& Mechanical)	5,590,000.00
Loading & Unloading(Field & Warehouse)	61,410,870.00
Meal(Factory)	45,826,670.00
Entertainment	21,994,500.00
Transportation(Field & Warehouse)	688,870,000.00
Other	2,494,060.00
	4,993,085,203.52

AYS MFG COMPANY LIMITED

Export Operating Expenses

2011-2012 Financial Year

	Amount (Kyat)
Loading & Unloading	55,376,000.00
Transportation(Field & Warehouse)	66,451,500.00
Packing	77,526,000.00
Other	22,151,500.00
	221,505,000.00

AYS MFG COMPANY LIMITED

Administration Expenses

2011 - 2012 Financial Year

	Amount (Kyats)
Salary	4,250,000.00
Meal	7,565,000.00
Printing & Stationery	1,854,800.00
Travelling Expenses	10,454,000.00
Donation	2,353,000.00
Telephone	532,000.00
Entertainment	485,000.00
Bank Charges US$ 51490.73	308,944.38
General Expenses	583,800.00
Total	28,386,544.38

AYS MFG COMPANY LIMITED

Import Purchase or Fixed Assets Statement (Fixed Assets)

2011 - 2012 Financial Year

No	Particular	Purchase		Operating Expenses(Kyat)				Grand Total (Ks)
		(US $)	Ks Equ:	Duty	CT	Other	Total	
1	Excavator(1Nos)	67,000.00	402,000.00	829,400.00	8,376,940.00	100,000.00	9,306,340.00	9,708,340.00
2	Generator(2Nos)	100,000.00	600,000.00	450,000.00	9,090,000.00	20,000.00	9,560,000.00	10,160,000.00
3	Excavator(2Units)	193,000.00	1,158,000.00	1,826,325.60	18,445,889.00	200,000.00	20,472,214.60	21,630,214.60
4	Road Roller Cpmpactor(1NMB)	52,000.00	312,000.00	580,823.60	5,866,318.00	120,000.00	6,567,141.60	6,879,141.60
5	Furniture(16NMB)		102,864.00	1,773,565.20	3,399,333.00	60,000.00	5,232,898.20	5,335,762.20
6	Fiber Structure(38NMB)		599,100.00	1,482,772.50	10,181,705.00	60,000.00	11,724,477.50	12,323,577.50
7	Personal Goods(482NMB)	16,062.00	96,372.00	1,489,286.25	2,698,668.00	20,000.00	4,207,954.25	4,304,326.25
8	Scania Bus(4Nos)	224,000.00	1,344,000.00	6,484,262.40	44,525,268.00		51,009,530.40	52,353,530.40
9	Kitchen Ware(57NMB)	27,004.63	162,027.78	838,693.37	2,470,124.00	20,000.00	3,328,817.37	3,490,845.15
10	Prime Mover(1NMB)	60,975.00	365,850.00	1,816,506.12	12,473,342.00	772,780.00	15,062,628.12	15.428,478.12
11	Scania Bus(6Nos)	324,000.00	1,944,000.00	11.009,456.60	75,547,519.00	5,212,388.00	91,769,363.60	93,713,363.60
12	Scania Bus (3Nos)	189,000.00	1,134,000.00	6,568,694.00	45,105,032.00		51,673,726.00	52,807,726.00
	Total	1,370,035.63	8,220,213.78	35,149,785.64	238,180,138.00	6,585,168.00	279,915,091.64	288,135,305.42

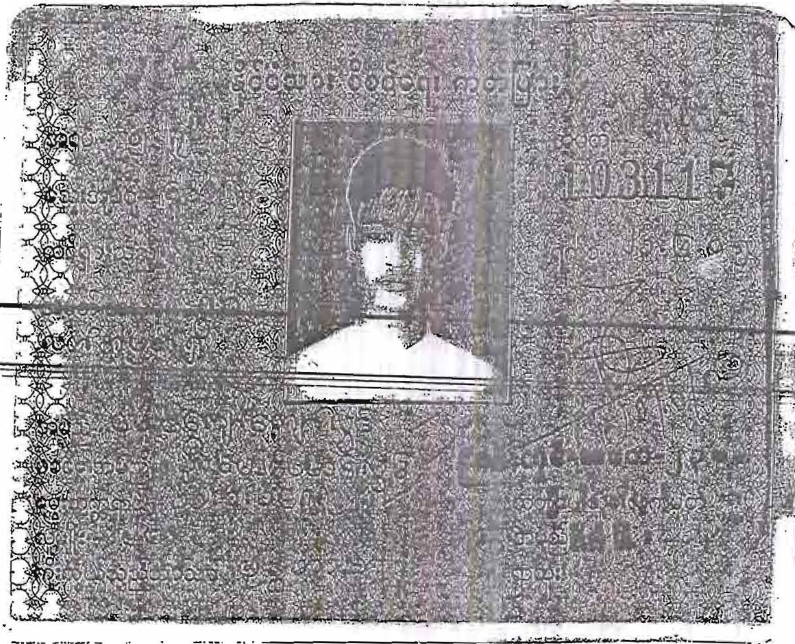
AYS MFG COMPANY LIMITED

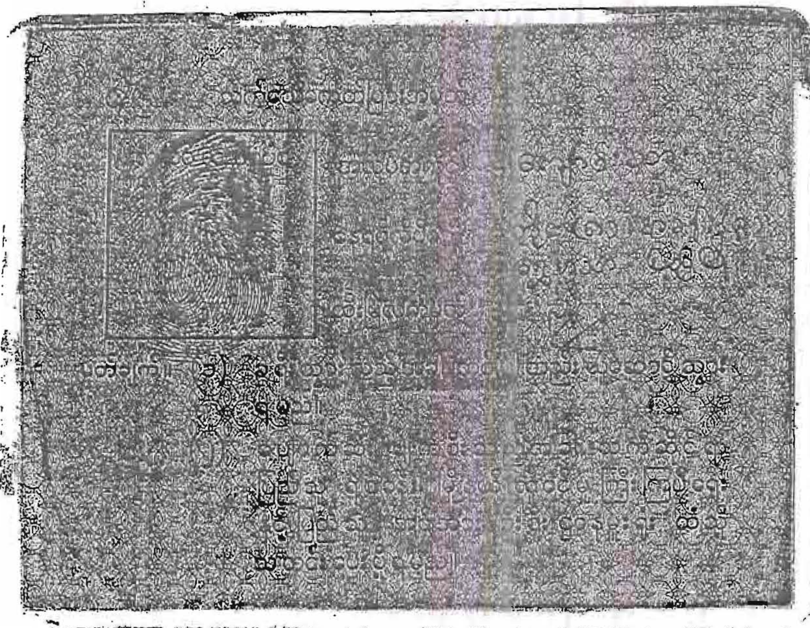
Fixed Assets & Depreciation Statement

2011 - 2012 Financial Year

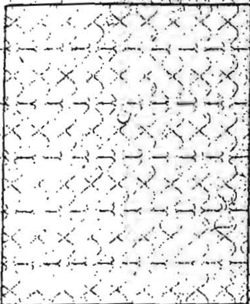
Sr No	Particulars	Original Value (Ks)			Depre Rate	Depreciation (Ks)			Net Book Value (Ks) (31.3.2012)
		1.4.2011	During the year	Total (31.3.2012)		1.4.2011	During the year	Total (31.3.2012)	
1	**Machineries & Equipment**								
	Plant Accessories	33,527,791.44	-	33,527,791.44	10%	4,114,940.00	3,352,780.00	7,467,720.00	26,060,071.44
	Centrifugal Fan	1,049,379.75		1,049,379.75	10%	314,814.00	104,938.00	419,752.00	629,627.75
	Machineries	129,840,618.39	-	129,840,618.39		12,984,062.00	12,984,062.00	25,968,124.00	103,872,494.39
	Generators		10,160,000.00	10,160,000.00			1,016,000.00	1,016,000.00	9,144,000.00
2	**Vechicle**			-				-	-
	Dump Truck	89,190,000.00		89,190,000.00	10%	26,757,000.00	8,919,000.00	35,676,000.00	53,514,000.00
	Tipper	117,249,200.00		117,249,200.00	10%	23,449,840.00	11,724,920.00	35,174,760.00	82,074,440.00
	Excavator	101,217,135.00		101,217,135.00	10%	20,243,428.00	10,121,714.00	30,365,142.00	70,851,993.00
	Truck Crane	63,476,834.02		63,476,834.02	10%	12,695,366.00	6,347,683.00	19,043,049.00	44,433,785.02
	Dozer	28,113,509.96		28,113,509.96	10%	5,622,702.00	2,811,351.00	8,434,053.00	19,679,456.96
	Off-Road Tipper/ Brand New Scania	148,037,500.00		148,037,500.00		14,803,750.00	14,803,750.00	29,607,500.00	118,430,000.00
	Concrete Mixer Truck/ Nissan Diesel	67,494,777.50		67,494,777.50	10%	6,749,478.00	6,749,478.00	13,498,956.00	53,995,821.50
	Brand New Scania		198,874,620.00	198,874,620.00	10%		19,887,462.00	19,887,462.00	178,987,158.00
	Excavator		31,338,554.60	31,338,554.60	10%		3,133,855.00	3,133,855.00	28,204,699.60
	Road Roller		6,879,141.60	6,879,141.60	10%		687,914.00	687,914.00	6,191,227.60
	Prime Mover		15,428,478.12	15,428,478.12	10%		1,542,848.00	1,542,848.00	13,885,630.12
								-	-
3	Furniture							-	-
	Table &Cabinet	3,099,012.25		3,099,012.25	10%	929,700.00	309,900.00	1,239,600.00	1,859,412.25
	Fixture & Equipment		25,454,511.10	25,454,511.10	10%	-	2,545,451.00	2,545,451.00	22,909,060.10
	Total	782,295,758.31	**288,135,305.42**	**1,070,431,063.73**		**128,665,080.00**	**107,043,106.00**	**235,708,186.00**	**834,722,877.73**

၇/မမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇





(၂) (2)



တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ ဓာတ်ပုံ
ATTORNEY HOLDER PHOTO



တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ၏အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ATTORNEY HOLDER

၁။ အမည် ....
NAME

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ....
REGISTRATION NO.

အလုပ်အကိုင်
OCCUPATION

၄။ နေရပ်လိပ်စာ ....
ADDRESS

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ် ....
TELEPHONE NO.

ဤစာအုပ်တွင် စာမျက်နှာ (၃၂) ပါဝင်ပါသည်။
THIS PASSBOOK CONSISTS OF (32) PAGES.

(၃) (3)

Book.27/

စာရင်းအမှတ် EDA.10.0633/
ACCOUNT NO.



စာရင်းပိုင်ရှင်၏ဓာတ်ပုံ
ACCOUNT HOLDER PHOTO

စာရင်းပိုင်ရှင်၏အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ACCOUNT HOLDER
AYS Mfg. Co., Ltd/

၁။ အမည် 1. U Kyaw Kyaw Lwin
NAME 2. U Pyay Sone Hein Swe

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် 1. 7/PaMaNa(N)103117
REGISTRATION NO. 2. 13/KaTaTa(N)027929

၃။ အလုပ်အကိုင် 1. Managing Director/
OCCUPATION 2. Director

၄။ နေရပ်လိပ်စာ Rm.1104, Shwe Hin Thar Condo,
ADDRESS Shwe Hin Thar St, Hlaing
Tsp, Ygn

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ် ....
TELEPHONE NO.

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ ....
DATE OF ISSUE
[handwritten signatures and dates]

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

R.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US. $	လက်မှတ်
		B/F			5631 95	
13	6. 12.	[illegible]	850	120	5633 75	
		~~Diesel~~ Octane			[illegible]	
14	6. 12.	[illegible]	62400	Ko Tie	68033 75	
		[illegible]	856			
		[illegible]	856	[illegible]	[illegible]	
15	6. 12.	Lyn Lat Aung	856 ~~[illegible]~~	62385	5636[illegible]	
		[illegible]	856	1	563[illegible]	

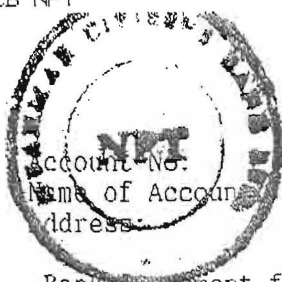
1416 (Ko Tie) 62,400 . Lyn Latt Aung - 62,385 (856)

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

R.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$	[illegible]
		@17			5634 71	MICB
	6.12.	[illegible]	856	787 50	4847 21	MICB
	Elite Exp.	[illegible] 372090				
19.	6.12.	Express [illegible]	72000	Ko Tie	76847 21	MICB
		UOB [illegible]	850			
		[illegible]	850	12 01	76835 23	MICB
21.	6.12.	Molwin [illegible]	850	71985 -	4850 23	MICB
		Myint [illegible]				
		[illegible]	850	2 -	4848 23	MICB

19/6 (Ko Tie) 72,000 . Lwin & Myint - 71,985 (850)



Myanmar Citizens Bank Ltd.
B A N K S T A T E M E N T

Account No: 1670806395
Name of Account: A.Y.S MFG (A-547)
Address:

Bank Statement for the month of : From 01/11/2012 To 28/02/2013

Page No. :1

Date	Chq No	C/T/L	Debit	Credit	Balance
B/F					191511.30
07/11/2012	L	T	50000.00		141511.30
07/11/2012	L	T	500.00		141011.30
07/11/2012	L	T	4000.00		137011.30
07/11/2012	L	T	500.00		136511.30
26/11/2012	L	T	4000.00		132511.30
26/11/2012	L	T	500.00		132011.30
26/11/2012	L	T	4000.00		128011.30
26/11/2012	L	T	500.00		127511.30
26/11/2012	L	T	50000.00		77511.30
26/11/2012	L	T	500.00		77011.30
07/12/2012	L	T	4000.00		73011.30
07/12/2012	L	T	500.00		72511.30
13/12/2012	L	T	4000.00		68511.30
13/12/2012	L	T	500.00		68011.30
13/12/2012		T		1000000.00	1068011.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1064011.30
14/12/2012	L	T	500.00		1063511.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1059511.30
14/12/2012	L	T	500.00		1059011.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1055011.30
14/12/2012	L	T	500.00		1054511.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1050511.30
14/12/2012	L	T	500.00		1050011.30
14/12/2012	L	T	4000.00		1046011.30
14/12/2012	L	T	500.00		1045511.30
17/12/2012	L	T	50000.00		995511.30
17/12/2012	L	T	500.00		995011.30
17/12/2012	L	T	50000.00		945011.30
17/12/2012	L	T	500.00		944511.30
17/12/2012	L	T	50000.00		894511.30
17/12/2012	L	T	500.00		894011.30
17/12/2012	L	T	50000.00		844011.30
17/12/2012	L	T	500.00		843511.30
27/12/2012	L	T	50000.00		793511.30
27/12/2012	L	T	500.00		793011.30
27/12/2012	L	T	4000.00		789011.30
27/12/2012	L	T	500.00		788511.30
02/01/2013	L	T	4000.00		784511.30
02/01/2013	L	T	500.00		784011.30
02/01/2013	L	T	4000.00		780011.30
02/01/2013	L	T	500.00		779511.30
02/01/2013	L	T	50000.00		729511.30
02/01/2013	L	T	500.00		729011.30
03/01/2013	L	T	4000.00		725011.30
03/01/2013	L	T	500.00		724511.30
07/01/2013	L	T	50000.00		674511.30
07/01/2013	L	T	500.00		674011.30

07/01/2013	L	T	50000.00		624011.30
07/01/2013	L	T	500.00		623511.30
10/01/2013	L	T	5000.00		618511.30
10/01/2013	L	T	500.00		618011.30
11/01/2013	L	T	4000.00		614011.30
11/01/2013	L	T	500.00		613511.30
14/01/2013	L	T	4000.00		609511.30
14/01/2013	L	T	500.00		609011.30
15/01/2013	L	T	50000.00		559011.30
15/01/2013	L	T	500.00		558511.30
15/01/2013	L	T	50000.00		508511.30
15/01/2013	L	T	500.00		508011.30
18/01/2013	L	T	50000.00		458011.30
18/01/2013	L	T	500.00		457511.30
18/01/2013	L	T	4000.00		453511.30
18/01/2013	L	T	500.00		453011.30
24/01/2013	L	T	50000.00		403011.30
24/01/2013	L	T	500.00		402511.30
30/01/2013	L	T	50000.00		352511.30
30/01/2013	L	T	500.00		352011.30
30/01/2013	L	T	4000.00		348011.30
30/01/2013	L	T	500.00		347511.30
30/01/2013	L	T	4000.00		343511.30
30/01/2013	L	T	500.00		343011.30
30/01/2013	L	T	4000.00		339011.30
30/01/2013	L	T	500.00		338511.30
31/01/2013	L	T	50000.00		288511.30
31/01/2013	L	T	500.00		288011.30
05/02/2013	L	T	4000.00		284011.30
05/02/2013	L	T	500.00		283511.30
05/02/2013	L	T	50000.00		233511.30
05/02/2013	L	T	500.00		233011.30
05/02/2013	L	T	4000.00		229011.30
05/02/2013	L	T	500.00		228511.30
07/02/2013	L	T	10000.00		218511.30
07/02/2013	L	T	500.00		218011.30
20/02/2013	L	T	4000.00		214011.30
20/02/2013	L	T	500.00		213511.30
27/02/2013	L	T	4000.00		209511.30
27/02/2013	L	T	500.00		209011.30
28/02/2013	L	T	50000.00		159011.30
28/02/2013	L	T	500.00		158511.30
28/02/2013	L	T	50000.00		108511.30
28/02/2013	L	T	500.00		108011.30
28/02/2013		T		100000.00	208011.30
Grand Total			1,083,500.00	1,100,000.00	

Number Of Debit = 90
Number Of Credit = 2

C = Cash
T = Transfer
L = Clearing

သက်တမ်းတိုး

002962



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ...၁၈၆၇.../ ၂၀၀၇-၂၀၀၈

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ...အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ...
...ကုမ္ပဏီ လီမိတက်... အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်
ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၀၈ နှစ်၊ ...မတ်... လ၊ ၁၃.. ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းအား
၂၀၁၂ နှစ်၊ ...ဧပြီ... လ၊ ၂၆... ရက်နေ့မှစ၍ သက်တမ်းတိုး ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု
INDUSTRIAL,PRODUCTION

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

NO. ...1867... of 2007-2008

I hereby certify that the tenure of AYS MFG COMPANY LIMITED ... incorporated under the Myanmar Companies Act on 13th MARCH, 2008 is renewed affected from 26th APRIL, 2012

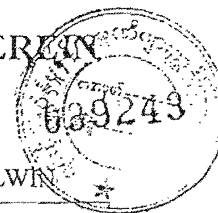
စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာအရပ်သည်
စက်မှုလက်မှုဇုံတွင်ဖြစ်ရမည်
(သို့မဟုတ်)လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်း
ဝေးရာအရပ်ဖြစ်ရမည်။

(AUNG NAING OO)
Director General
Directorate of Investment and Company Administration

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act,See Section 87)



Name of Company ; AYS MFG CO.,LTD. **Presented by** U KYAW KYAW LWIN

The Present Christin name Or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. U KYAW KYAW LWIN	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naign) 103117	No.(1104),Shwe Hin Thar Condo,Shwe Hin Thar Street, Hlaing Township,Yangon Region.	Merchant	Changed From Managing Director To Director. w.e.f -29.11.2012.
2. U PYAYT SONG HEIN SWE	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naign) 027929	No.(275),2nd Floor(Right),Kyauktada Township, Yangon Region.	Merchant	Resinged From Director w.e.f -29.11.2012.
3. DAW KHIN HNIN THANDAR	Myanmar 12/Ba Ta Hta (Naign) 034171	No.(103/7),Aung Myay Thar Road,Shwe Taunggyar 1st Ward, Bahan Township,Yangon Region.	Merchant	Appointed As Managing Director. w.e.f -29.11.2012.

NOTE ; (1) A Complete List of the Directors or Managers and Maniging Agents show... existing in the last particulars .

(2) A note of the changes since the last list shouls be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word in place of .... and by writing against any former Director"s name the word "dead " " resigned " or as the case may be giving the date of changes against the entry .

Signature

Designation

U Kyaw Kyaw Lwin
Managing Director
AYS Mfg Company Limited.

Dated this 29 - 11 - 12

Summary of Share Capital and Shares.
List of Persons holding Shares.

မြန်မာနိုင်ငံစက်သုံးဆီ တင်သွင်းရောင်းချဖြန့်ဖြူးရေးအသင်း

MYANMAR PETROLEUM TRADE ASSOCIATION

အမှတ် ၂၉၊ မင်းရဲကျော်စွာလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ ဖုန်း - ၀၉ ၇၃၀၅၀၂၂၆

အသင်းဝင်လက်မှတ်

CERTIFICATE OF MEMBERSHIP

၁။ အသင်းဝင်အမည် နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးအမှတ် — 1. Member Name and NRC No.

ဦးကျော်ကျော်လွင် — U Kyaw Kyaw Lwin

၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇ — 7/PaMaNa (N) 103117

၂။ အသင်းဝင်ကုမ္ပဏီအမည် — 2. Member Company Name

အေဝိုင်အက်စ်အမ်အက်ဖ်ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက် — AYS MFG Co.,Ltd.

၃။ အသင်းဝင်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ — 3. Member Company Address

အမှတ် (၂၄၇)(E/F)၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂) လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ — No.247 (E/F), U Tun Nyo Street. Industry Zone (2) Hlaing Thayar T/S, Yangon.

၄။ ဆက်သွယ်ရန် (ဖုန်း၊ ဖက်စ်၊ အီးမေးလ်) — 4. Contact (Phone, Fax, Email)

ဖုန်း - ၆၈၅၈၆၆ - ၇၇ — Phone : 685866 - 77

ဖက်စ် - ၆၈၄၇၇၇ — Fax : 684777

အီးမေးလ် - htc@ays.com.mm — Email : htc@ays.com.mm

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် နှင့် ရက်စွဲ — 5. Company Registration No and Date

၁၈၆၇/(၂၀၀၇-၂၀၀၈) — 1867/(2007-2008)

၆။ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား — 6. Type of Member

☐ တင်သွင်း ☐ သိုလှောင် ☐ ရောင်းချ ဖြန့်ဖြူး ☐ ပို့ဆောင် ☐ အခြား

၇။ အထက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီ/လျှောက်ထားသူသည် မြန်မာနိုင်ငံစက်သုံးဆီ တင်သွင်းရောင်းချ ဖြန့်ဖြူးရေးအသင်းတွင် ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၊ ၁၉ ရက် မှစ၍ အသင်းဝင်အမှတ် - ၁၀၀၀၄၁/၂၀၁၁ ဖြင့် အသင်းဝင်ထားသည့် အဖွဲ့အစည်း/ပုဂ္ဂလိက အသင်းဝင် တစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။

7. The above-mentioned enterprise/individual is a member of the Myanmar Petroleum Trade Association with the membership number 100041/2011 dated 19 (day) October (month) 2011 (year).

အတွင်းရေးမှူး /Secretary — ဥက္ကဋ္ဌ /Chairman

Extended period of membership registration — Authorized person

(1) From 19 - 10 - 2011 to 31 - 12 - 2012

(2) From 1 . 1 . 2013 to 31 . 12 . 2013

(3) From .... to ....

[illegible] ([illegible]) [illegible] ([illegible]) [illegible]

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise
လုပ်ငန်းအမည်နှင့် လိပ်စာ

AYS MFG CO,LTD.
NO.247/A,U TUN NYO STREET,INDUSTRIAL ZONE
(2),HLAING THARYAR T/S,YANGON.

4. Registration No. & Date | 6 | 5 | 2008
ကြိုကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ
[illegible] KYA [illegible]
22132

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION
ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Note: ☐ Please tick (√) where applicable
သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ

2. Contact No. ဆက်သွယ်ရန်

95-1-684888 ....

Telephone No. ဝယ်လီဖုန်းနံပါတ် | Fax No. ဖက်စ်နံပါတ် | Telex No. တဲလက်စ်နံပါတ်

3. Business Registration No.
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် 1867/07-08(13-3-2008)

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

☐ a) Sole Proprietorship တစ်ဦးတည်းပိုင်
☐ b) Partnership အစုစပ်
☑ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား)
☐ d) Co-operative Society သမဝါယမအသင်း
☐ e) Others (please specify) .... PRODUCTION
အခြား (ဖော်ပြရန်) [illegible]

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ

I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter / Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါ စည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသော ကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကျန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/ Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည် မှတ်ပုံတင် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for 6-MONTHS year(s) up to 28-4-2008 TO 27-10-2008 ([illegible])
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း နှစ် နေ့ထိ

For DIRECTOR GENERAL
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
[illegible] 6-5-08

Stamp
ရုံးတံဆိပ်
Date 6-5-2008

7. Extension of Export/Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended
သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ

Authorised Signature & Name
ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်

(1) 28-10-2008 up to 12-3-2010 ....
Co. Reg [illegible] ထိ

(2) 3-3-2010 up to 2-9-2010 ([illegible]) ....
နေ့မှ ထိ
5.3.10

(3) 3-9-2010 up to 2-10-2010 ....
([illegible])

ဖုံစံ(မနသ-၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-...၆၇၇.../၂၀၀၇ ။ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၁၅ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ...ဦးကိုကိုအောင်...

(ခ) အဘအမည် ...ဦးတင်အောင်...

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ...၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၂၇၄၃၁...

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ...အမှတ်(၂၄၇)(အီး /အက်(စ်)) ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း

...စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း...

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ...အေတီအက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်...

...(ATS MFG CO., LTD.)...

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ...တစ်နေ့လျှင် (၅) တန်ကျ ခေတ်မီစက်ပစ္စည်းနှင့် ဝင်

...စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်...

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ...မြေကွက်အမှတ်-၂၄၇(အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်...

...ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်၊ အပိုင်း(၂)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ ရန်ကုန်တိုင်း...

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ...အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၁၀) သန်းအပါအဝင် စုစုပေါင်း

ကျပ်(၇၇၃.၆၀)သန်း

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ
ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

AND

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

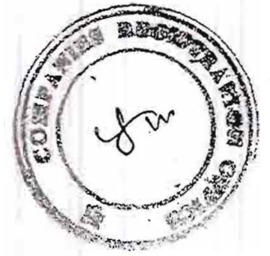
MEMORANDUM OF ASSOCIATION

AND

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း



၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် ' အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ' ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းနှစ်ထောင်တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သောင်းတိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၂၀၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

(၁) နိုင်ငံတော်အစိုးရက ခွင့်ပြုထားသော အောက်ဖော်ပြပါ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခြင်း စသည့်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မိမိတစ်ဦးတည်းဖြစ်စေ၊ မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ရန်။

(က) လယ်ယာကိုင်းကျွန်းနှင့် ဥယျာဉ်ခြံမြေထွက် ကုန်ပစ္စည်းများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုပြင်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ခ) ဓာတ်မြေဩဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေးနှင့် တိရစ္ဆာန်အစားအစာများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဂ) လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဃ) အစိုးရ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် သတ္တုရှာဖွေခြင်း၊ တူးဖော်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်းနှင့် ထွက်ရှိသော ကုန်ပစ္စည်းများကို ရောင်းချခြင်းလုပ်ကိုင်ရန်၊

(၂) အထက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ၊ အပိုပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ နှင့် အခြားသောပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှတင်သွင်းရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများ၊ တစိတ်တဒေသ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန်။

(၃) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန် အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်း ထံမှမဆို ငွေချေး ယူရန်။

ခြွင်းချက်။ ။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များက ခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြား လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ အချိန်ကာလ အားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့် ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးကျော်ကျော်လွင် (ကုန်သည်) အခန်းအမှတ်–၁၁၀၄၊ ရွှေဟသ်ာကွန်ဒို၊ ရွှေဟသ်ာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	၂၅၀၀	(လက်မှတ်)
၂။	ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ (ကုန်သည်) အမှတ်–၂၇၅(ဒုတိယထပ်–ညာ)၊ လမ်း–၄၀၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၂၇၉၁၉	၂၅၀၀	ပြည့်စုံဟိန်း (လက်မှတ်)

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ၊ ၁ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

(လက်မှတ်)

ဦးကျော်ဝင်း (B.Sc., H G.P., R.L)
တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေကြီး (၄၇၄၅)
၅၀/၀-ထပ်၊ အခန်း (စီ-၁)၊ ထက်ာလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာမနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီ နှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် အထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက် ငွေထည့်ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ, တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ, တည်ငွေရင်းမှာ ကျပ် ၂,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် သန်းနှစ်ထောင် တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀,၀၀၀/-(ကျပ် တစ်သောင်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၂၀၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲ ဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက်အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

အစုရှယ်ယာလက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များကလက်မှတ်ရေးထိုး၍ကုမ္ပဏီ၏တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထုတ်ပေးရမည်။

အစုရှယ်ယာလက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း သို့မဟုတ်ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြား သက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကိုတင်ပြ စေ၍သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင် တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါအားလျော်စွာ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက် ဒါရိုက်တာများကသတ်မှတ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်များထံ သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့် နေရာတွင်ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက် အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ်ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂) ဦး ထက်မနည်း၊ (၁၅) ဦးထက်မများစေရ။
ပထမဒါရိုက်တာများသည် –

(၁) ဦးကျော်ကျော်လွင်
(၂) ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှတစ်ဦးကို မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအဖြစ် အချိန်အခါအလိုက်သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ဥာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများအားလုံးကို ၎င်းက အသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သောအရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာအနည်းဆုံး(–)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့၏ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်း၊အစည်းအဝေးရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေး ထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည် အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့်ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက်တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံးအတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ(က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေအာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲ ဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ–

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများသတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန်အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့်ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသောမည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုသင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များသတ်မှတ်၍ ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊စွန့်လွှတ်ခြင်းသို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကိုပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သောစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါချေးငှားသောငွေကြေးများကိုပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့်ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့်ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုအပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသောအခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသောအာမခံစာချုပ်များကိုထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင်အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့်ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများအနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့်အဆိုပါငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများသို့မဟုတ်ကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုအပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲ ဖြစ်စေထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့်လုပ်ငန်းများပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများတောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကို အမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက် ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌လည်းကောင်း သင့်လျော်သလို ဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ ကိစ္စရပ်များအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့် အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ် တစ်ဒေသကို ဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့်တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေမန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့်အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများ အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊အချို့တစ်ဝက်ကို ဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသောစည်းကမ်းများဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့်ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ်အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီကပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အရာရှိများအပေါ်ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရစွဲဆိုဆောင်ရွက်မှုများကိုတရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ်တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့်ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီကပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသောငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေးခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက်အပ်နှံရန်အပြင်ဖြန်ဖြေရေးခုံသမာဓိ၏ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသောငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများပြုလုပ်ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့်စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီ မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက်စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားမည်သူက လက်မှတ်ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သော နည်းလမ်းများဖြင့် လတ်သလော အသုံးပြုရန်မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင်ငွေများကို အာမခံပစ္စည်းပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ထို့အပြင်အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ်ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏(လက်ရှိနှင့်နောင်တွင်ရှိမည့်)ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့် ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့်အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သဘောတူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆိုအတိအကျဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏အထွေထွေအမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေးခြင်းများပြုလုပ်ရန်နှင့်အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များ ခွဲဝေပေးခြင်းစသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာသတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟုယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့်ကန်ထရိုက်စာချုပ်ချုပ်ဆိုခြင်းများကိုပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန်အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက်စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်မည်သည့်ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှမဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့်နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ်(နောက်ဆုံးကျင်းပသည့်အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့် ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးစတင်၍လုပ်ငန်းအတွက်ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန်သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြား နည်းသတ်မှတ်ပြဌာန်းခြင်းမရှိလျှင်ထုတ်ဝေထားသည့်မ,တည်ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်း ထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့်(နှစ်ဦးထက်မနည်းသော)အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင် အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက် ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့်အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများကထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့်အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကိုဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်းပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်းပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ်ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဥဘောက်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးကအတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအား တာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန်ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်များ

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည်မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကိုလက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသောစာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည်တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံးဒါရိုက်တာတစ်ဦးရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၆(ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိတစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန်ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေကျခံခဲ့သည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအားဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။



အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ် [illegible] ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့် [illegible] ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည် [illegible]တွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
	ဦးကျော်ကျော်လွင် (ကုန်သည်) အခန်းအမှတ်-၁၁၀၄၊ ရွှေဟင်္သာကွန်ဒို၊ ရွှေဟင်္သာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇	၂၅၀၀	[signature]
၂။	ဦးပြည့်စုံဟိန်းဆွေ (ကုန်သည်) အမှတ်-၂၇၅(ဒုတိယထပ်-ညာ)၊ လမ်း-၄၀၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၂၇၉၁၉	၂၅၀၀	[signature]

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ၊ ၁ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

[signature]

ဦးကျော်ဝင်း (B.Sc., H.G.P., R.L)
တရားရုံးချုပ်ရှေ့နေကြီး (၄၇၄၅)
၅၀/၀-ထပ်၊ အခန်း (စီ-၁)၊ ဘထူးလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



I. The name of the Company is " **AYS MFG COMPANY LIMITED** ".

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The object of which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorized capital of the Company is Ks. 2,000,000,000/- (Kyat Two Thousand Million Only) divided into (200,000) shares of Ks.10,000/- (Kyats Ten Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

(1) To carry on the business of manufacturing, growing, milling and preserving etc; of the following commodities permitted by the Government, either solely on its own or in joint-venture with any local or foreign partners:-

(a) Growing, producing, harvesting, preserving, packing, milling and manufacturing of agricultural and farm products.

(b) Producing fertilizers, insecticides and animal feeds.

(c) Manufacturing of personal goods..

(d) To carry on the business of exploration, exploitation, production, processing of minerals and marketing of its products with the permission of the Government .

(2) To import machinery, spare parts, raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and retail finished and semi-finished products locally and abroad.

(3) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manners that the Company shall think fit.

PROVISO:- *Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.*

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N. R. C. No.	Number of shares taken	Signatures
1.	U Kyaw Kyaw Lwin (Merchant) Room No.1104, Shwe Hintha Condo, Shwe Hintha Street, Hlaing Township, Yangon.	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing)103117	2500	
2.	U Pyayt Sone Hein Swe (Merchant) No.275(2nd Floor-Right), 40th Street, Kyauktada Township, Yangon.	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing)027919	2500	

Yangon. Dated the 1st day of February, 2008.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

U KYAW WIN (B.Sc,H.G.P.,R.L.)
ADVOCATE (4745)
50/1St. Fl; Room (C-1) Bank St; Yangon.

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF

AYS MFG COMPANY LIMITED



1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provision shall have effect:-

   (a) *The number of members of the Company, exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.*

   (b) *Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.*

CAPITAL AND SHARES

3. The Authorized Capital of the Company is K.2,000,000,000/- (Kyats Two Thousand Million Only) divided into 200,000 (Two Hundred Thousand) shares of K.10,000/- (Kyats Ten Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such person and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognized by the Director.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons, and at the times and places appointed by the Directors. A call may be made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIREDTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and not more than (15).

The First Directors shall be:-

(1) U Kyaw Kyaw Lwin

(2) U Pyayt Sone Hein Swe

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted.

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-

(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;

(2) all sales and purchases of goods by the Company;

(3) all assets and liabilities of the Company.

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.



We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N. R. C. No.	Number of shares taken	Signatures
1.	U Kyaw Kyaw Lwin (Merchant) Room No.1104, Shwe Hintha Condo, Shwe Hintha Street, Hlaing Township, Yangon.	Myanmar 7/Pa Ma Na (Naing)103117	2500	
2.	U Pyayt Sone Hein Swe (Merchant) No.275(2nd Floor-Right), 40th Street, Kyauktada Township, Yangon.	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing)027919	2500	ပြည့်စုံ

Yangon. Dated the 1st day of February, 2008.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

U KYAW WIN (B.Sc,H.G.P.,R.L)
ADVOCATE (4745)
50/1St. Fl; Room (C-1) Bank St; Yangon

Left

OFFICE

Roller Shutter

Dust Room

Finish Product

Pit

Pit

Pit

Pit

Back

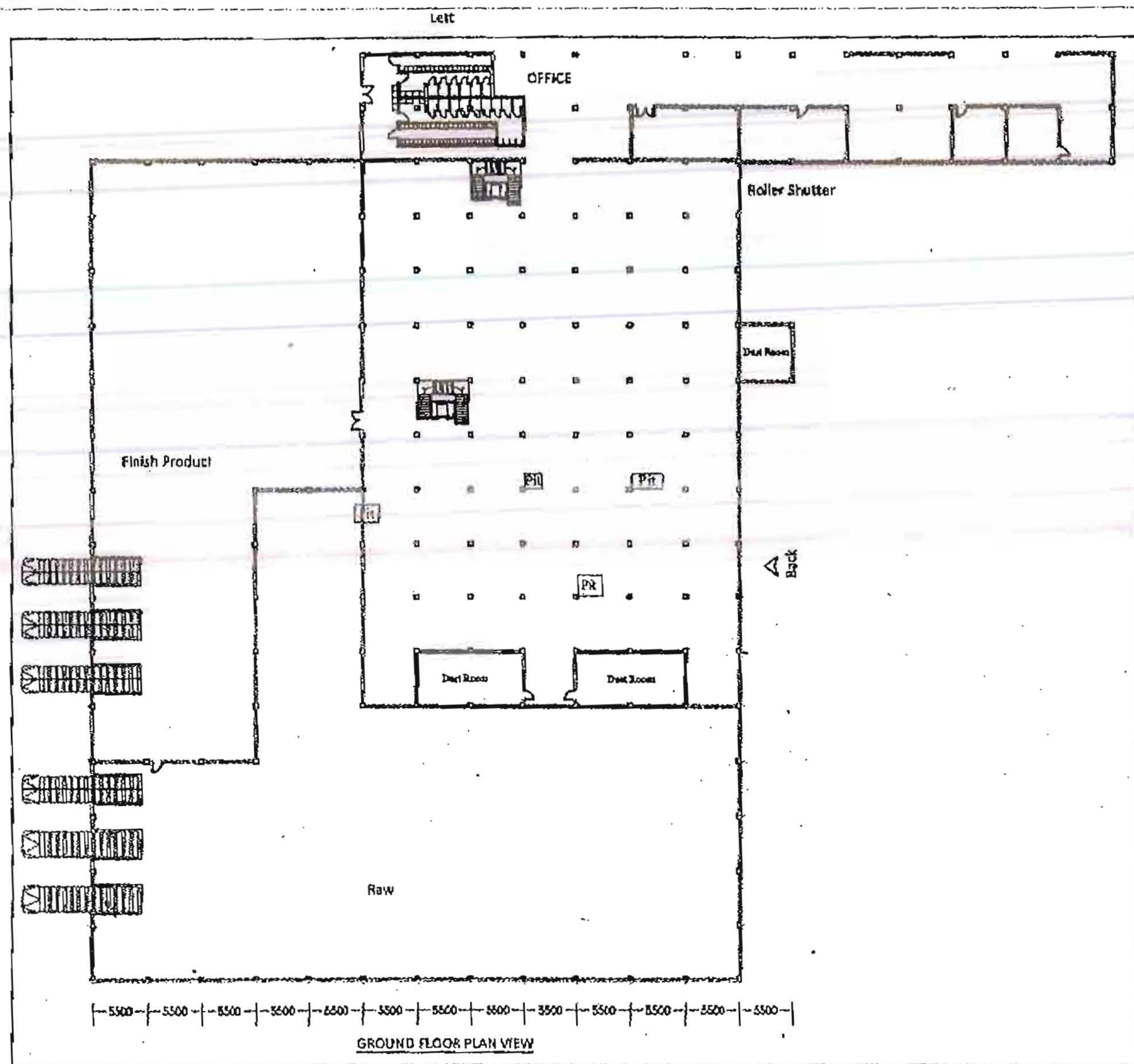
Dust Room

Dust Room

Raw

5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500 — 5500

GROUND FLOOR PLAN VIEW


Left
OFFICE
Roller Shutter
Dust Room
Finish Product
Pit
Pit
Pit
Pit
Back
Dust Room
Dust Room
Raw
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
5500
GROUND FLOOR PLAN VIEW



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ဇွန် လ ၂၈ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃ (၅၆၂၇)

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀. ၁၂၇)ကေတို့အားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့်အကြောင်းကြား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့်နေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ညီညွတ်မှုရှိပြီး ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား (၄၉)ဦးအလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဦးအောင်သက်မန်းထံမှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)က ငှားရမ်းခအဖြစ် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်သိန်း(၆၀)နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး (၃၀)နှစ်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၀၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ရကဖ-၆(က)/မ- ၁၃၄၀/၂၀၁၃(၆၈၆၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန် လ ၁၇ ရက်

သို့

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
AYS Mfg Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြင်ဆင် တင်ပြရန် ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ (၁) AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

(၂) မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၆-၅-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကဖ-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

(၃) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ (၇-၆-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/ (၃၄၇၁/၂၀၁၃)

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇)ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းအား ရည်ညွှန်းချက်(၂)ပါ စာဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုကိစ္စအပေါ် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းချက်(၃)ပါစာဖြင့် တစ်ဖက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် လိုက်နာရန် သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ်အကြေးစွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့် အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက်အပိုဒ်(၂)ပါ အချက်များအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များအား ကော်မရှင်သို့ ပြန်လည်တင်ပြပေးရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၀၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ- ၁၃၄၀/၂၀၁၃(၆၈၆၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန် လ 27 ရက်

သို့

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
AYS Mfg Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြင်ဆင် တင်ပြရန် ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ (၁) AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

(၂) မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၆-၅-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

(၃) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ (၇-၆-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/ (၃၄၇၁/၂၀၁၃)

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇)ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းအား ရည်ညွှန်းချက်(၂)ပါ စာဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုကိစ္စအပေါ် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းချက်(၃)ပါစာဖြင့် တစ်ဖက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် လိုက်နာရန် သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ်အကြေးစွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန် ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့် အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက်အပိုဒ်(၂)ပါ အချက်များအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များအား ကော်မရှင်သို့ ပြန်လည်တင်ပြပေးရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ရုံးအဖွဲ့ဝင်များ ... စာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

M-1000
13-6-13

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန် လ ၁၃ ရက်

DOG 28/1376

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီး မြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို လက်ခံ ရရှိခဲ့ ပါသည်။

၂။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထည့်သွင်း ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ် ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့် အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင်သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ် ကောင်းမွန်စေရေးနှင့် ကုန်သို လှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ် မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျ ထည့်သွင်း တည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများ အား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက် မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာ မည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဌာန်းထားသော စံချိန် စံညွှန်း ထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ/ အရည်/ ပစ္စည်းများ စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအမံများ ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်း လုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial

Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့် အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

၃။ အထက်အပိုဒ်ပါ သဘောထားများနှင့်အညီ ပြင်ဆင်တင်ပြပေးရန်အတွက် ကုမ္ပဏီသို့ အကြောင်းကြားမည့် **စာချော** တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

13/6

(ဝင်းမို့မို့အေး)
ဒု-ဦးစီးမှူး

ဦးစီးအရာရှိ

၄။ [illegible]

13/6/2013

ဦးစီးအရာရှိ

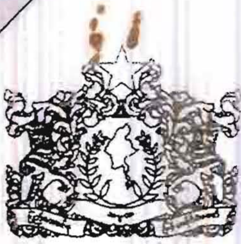
၅။ [illegible]

13.6.13

၆။ [illegible]

14.6.13

14/6/2013



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၅၂ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၇ ရက်

သို့
/ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ကို စိစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စိစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင်ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများအား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ် သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည်ကို စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာ မည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်း ကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့ များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်း နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံ ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co.,Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ် အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင် သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

1-606 / 3/6

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄/ ၁-၁၈/၂၀၁၃ (၂၇)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆ - ၅ - ၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၆ (က)/ မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၆)

၁။ A.Y.S Mfg Co.,Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကပို့ကုန်တွင်ပါဝင်သော ပဲမျိုးစုံအား ပြည်ပသို့တင်ပို့ရာတွင် ပဲသည် သမရိုးကျ တင်ပို့နေမှုသာအများဆုံးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါပဲခွဲစက်ဖြင့် ခွဲခြားသန့်စင်၍ တန်ဖိုးမြှင့် ထုတ်ကုန်အဖြစ် တင်ပို့မည်ဖြစ်ကြောင်း လုပ်ငန်းတင်ပြလာခြင်းမှာ ပို့ကုန်တိုးမြှင့်ရေး ကိစ္စရပ် တစ်ခုဖြစ်ခြင်း၊ ပဲစိုက်တောင်သူများအတွက် အကျိုးရှိစေခြင်း၊ ပြည်တွင်းပဲထုတ်လုပ်မှုကို တွန်းအားပေး ဆောင်ရွက်နိုင်ခြင်းများကြောင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ထောက်ခံပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့

ဖက်(စ)၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁   စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ- ၁၃၄၀/၂၀၁၃(၅၅၈၁)

☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊ ၄၀၆၃၆၂   ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၂၂ ရက်

သို့

အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ

AYS Mfg Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းအား အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃) (၁၆-၅-၂၀၁၃)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြဆွေးနွေးခဲ့ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ရန် လက်ခံနိုင်သည့်လုပ်ငန်း ဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)

(နီနီအေး၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

AYS Pro Rp.docx



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့

ဖက်(စ)၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊ ၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၅၉၉၃)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၂၇ ရက်

သို့

အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
AYS Mfg Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပ သို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏(၆/၂၀၁၃)(၁၆-၅-၂၀၁၃)အစည်းအဝေး၌ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်-

(၁) လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် Waste များအား စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ် တင်ပြပေးရန်၊

(၂) Layout Plan တင်ပြပေးရန်၊

(၃) စက်ပစ္စည်းစာရင်း၊ ကုန်ကြမ်းစာရင်းများအား သေချာစွာ စိစစ်၍ တင်ပြပေးရန်၊

(၄) ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ရောင်းဈေးနှုန်းများ ပြန်လည် စိစစ်ပြီးပါက စီးပွားရေးဆိုင်ရာ တွက်ချက်မှုများ ပြင်ဆင် တင်ပြပေးရန်၊

(၅) သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု မရှိစေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ထားရှိမည့် အစီအစဉ် တင်ပြပေးရန်၊

(၆) ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသည့် လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းများ ရှင်းလင်းစွာ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေ တင်ပြပေးရန်၊

(၇) ယခင် အသုံးပြုပြီးသည့် မြေကွက်ဧရိယာအား (၅.၄၅၃)ဧကအနက်မှ မည်မျှသုံးပြီးသည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဧက မည်မျှ ထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊

(၈) ဝန်ထမ်းလစာ စာရင်း ပြင်ဆင် တင်ပြပေးရန်၊

(၉) ဝန်ထမ်းများ၏ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း ကျန်းမာရေး ထိခိုက်မှု မရှိစေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေ တင်ပြပေးရန်၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက် အပိုဒ်(၂)ပါ အချက်များအား ပြန်လည် တင်ပြပေးပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ဆုံးဖြတ်ချက်များ	ဆောင်ရွက်ရန်
(ဈ) လုပ်ငန်း အပ်နှံမည့် နိုင်ငံခြား ကုမ္ပဏီမှ အခမဲ့ ပေးပို့ မည့် စက်ပစ္စည်းများ တင်သွင်းခြင်းကို ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန်၊	
(ည) သဘောတားများ ပြည့်စုံစွာ ရရှိပါက ကော်မရှင် အစည်းအဝေး သို့ တင်ပြရန်၊	
(ဆ) AYS Mfg Co., Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု ချက်တင်ပြခြင်းအား အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ပါသည်-	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ရုံးအဖွဲ့ အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးရုံးအဖွဲ့ AYS Mfg Co., Ltd.
(၁) လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် Waste များအား စနစ် တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ် တင်ပြပေးရန်၊	
(၂) Layout Plan တင်ပြပေးရန်၊	
(၃) စက်ပစ္စည်း စာရင်း၊ ကုန်ကြမ်းစာရင်းများအား သေချာစွာ စိစစ်၍ တင်ပြပေးရန်၊	
(၄) ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ရောင်းဈေးနှုန်းများ ပြန်လည် စိစစ်ပြီးပါက စီးပွားရေးဆိုင်ရာ တွက်ချက်မှုများ ပြင်ဆင် တင်ပြပေးရန်၊	
(၅) သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု မရှိစေရေး အတွက် ဆောင်ရွက်ထားရှိမည့် အစီအစဉ် တင်ပြပေးရန်၊	
(၆) ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသည့် လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းများ ရှင်းလင်းစွာ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေ တင်ပြပေးရန်၊	
(၇) ယခင် အသုံးပြုပြီးသည့် မြေကွက် ဧရိယာအား (၅.၄၅၃) ဧက အနက်မှ မည်မျှသုံးပြီး သည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် ဧက မည်မျှ ထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊	
(၈) ဝန်ထမ်းလစာ စာရင်း ပြင်ဆင် တင်ပြပေးရန်၊	
(၉) ဝန်ထမ်းများ ၏ လုပ်ငန်းခွင် အတွင်း ကျန်းမာရေး ထိခိုက်မှု မရှိစေရေး အတွက် ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေ	

ဖြေ ၁၈/၁၆၁၅

ကြေးနန်းလိပ်စာ - "စီစစ်တိုး"
တယ်လီဖုန်းအမှတ်- ၄၀၆၀၆၅
- ၄၀၆၀၆၆
- ၄၀၆၀၆၇
- ၄၀၆၀၆၈
- ၄၀၆၀၆၉
- ၄၀၆၀၇၀
- ၄၀၆၀၇၁

m.548
17.5.13

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့်တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန
ရုံးအမှတ်၃၂၊ နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊စစတ- ဦး/၇၂၁(၁၄၀၄/၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေလ ၁၆ ရက်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co.,Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၊ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၁၄-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကာ-၆(က)/မ-ထွေ/၂၀၁၃ (၅၂၂)

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ AYS Mfg Co.,Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ (၀.၁၂၇)ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စအပေါ် စီးပွားရေးတွက်ချက်မှုဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များအား စိစစ်ပြီး တွေ့ရှိချက်များ ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ တင်ပြလာသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဆိုပြုလွှာပါ ငွေသားစီးဆင်းမှု စာရင်းများကို အခြေခံ၍ စိစစ်တွက်ချက်ရာ အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) ငွေသားစီးဆင်းမှုစာရင်း (Cash Flow) မှ အချက်အလက်များဖြင့် တွက်ချက်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ ၂၄% ရရှိပြီး ကုမ္ပဏီမှ တွက်ချက်တင်ပြထားသည်နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊ အကျိုးအမြတ်နှင့် ကုန်ကျစရိတ်အချိုးမှာ ၁.၁ ရရှိပြီး အသားတင်လက်ငင်းတန်ဖိုးမှာ ကျပ်(၁၄၃၅.၀၉)သန်း ဖြစ်သဖြင့် စီးပွားရေးအရ တွက်ခြေကိုက်မှု ရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ခ) တွက်ချက်ရရှိသော အရင်းကြေကာလမှာ ၄ နှစ် နှင့် ၁ လ ဖြစ်သဖြင့် အဆိုပြုလွှာပါ အရင်းကြေကာလနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်းနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် ပြန်လည်ပေးဆပ်နိုင်မှု အားကောင်းသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

C:\Documents and Settings\Administrator\Desktop\AYS Mfg Co.,Ltd\AYS.docx\(2010-2011)4th Quarter\Page 1 of 2

(ဂ) AYS Mfg Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ စီမံကိန်းအား စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကျပ်(၁၆၅၀)သန်းဖြင့် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(ဃ) **လူမှုရေးအကျိုးသက်ရောက်မှုများအတွက်** နိုင်ငံအတွင်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများအနေဖြင့် ဝန်ထမ်း(၄၉)ဦး အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ရရှိနိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် ဝန်ထမ်းများအတွက် သက်သာချောင်ချိရေး အစီအစဉ်များ ဆောင်ရွက်ထားရှိမည်ဟု ဖော်ပြပါရှိပါကြောင်း၊

(င) **ပတ်ဝန်းကျင်အပေါ်အကျိုးသက်ရောက်မှုများ** အတွက် မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှုနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် အစီအစဉ်များ ဆောင်ရွက်ထားရှိမည်ဟု ဖော်ပြပါရှိကြောင်းနှင့် အဆိုပါ အစီအမံများအား အထူးအလေးထား ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊

(စ) အဆိုပါရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံသားများ၏ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်မှုမှတစ်ဆင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာနိုင်စေခြင်း၊ ပြည်ပပို့ကုန် တိုးမြှင့်တင်ပို့ ရောင်းချနိုင်ခြင်းနှင့် နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြားဝင်ငွေများ တိုးမြှင့်ရရှိလာနိုင်ခြင်း စသည့် အကျိုးကျေးဇူးများ ရရှိလာနိုင်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း။

(signature) ၁၆-၅-၂၀၁၁

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(ခင်နွဲ့ရီ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

မိတ္တူကို
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ရုံးလက်ခံ။

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၀၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၁၀၆၁

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(က)/မ-၁၃၄၀ /၂၀၁၃(၅၆၂၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၆ ရက်

သို့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါအဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့်မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရက ထောက်ခံချက်ပေးရာတွင် ဝန်ကြီးချုပ် ကိုယ်တိုင် စိစစ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ထောက်ခံပေးပါရန် နိုင်ငံတော် သမ္မတရုံး၏ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ စာပိုဒ် ၃(စ) တွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ ကော်မရှင်အနေဖြင့် လုပ်ငန်း အဆိုပြုလွှာများကို အမြန်ဆုံးစိစစ်ပေးရန် သမ္မတရုံးမှ ညွှန်ကြားထားပါသဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ အောက်ပါ သဘောထား မှတ်ချက်အား ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် အဆိုပြုချက် တစ်စောင်အား ပူးတွဲပေးပို့လျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုမည့်နေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ။

(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဂ) မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်/မဖြစ်။

(ဃ) မြေနေရာ သုံးစွဲခြင်းအဆင်ပြေမှု ရှိ / မရှိ။

(င) တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ သုံးသပ် အကြံပြုချက်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

AYS Mfg Co., Ltd. (၀၁-၆၈၄၈၈၈၊ ၆၈၄၉၉၉) အမှတ်(၂၄၇-အေ)၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးထံ သိရှိနိုင်ပါရန် နှင့် သဘောထားရရှိရေး အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများနှင့် ဆက်သွယ် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ပါရန် အကြောင်း ကြားပါသည်။

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ။



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ)-၆၇-၄၀၆၁၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ- ၁၃၄၀ /၂၀၁၃(၅၆၂၅)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၆ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇)ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ် (၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ကော်မရှင်အနေဖြင့် လုပ်ငန်း အဆိုပြုလွှာများကို အမြန်ဆုံး စိစစ်ပေးရန် သမ္မတရုံးမှ ညွှန်ကြားထားပါသဖြင့် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာတွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု ရှိ-မရှိ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား အကြံပြုချက်အား **ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း** ပြန်ကြားပေးပါရန် အဆိုပြုချက် (တစ်)စောင် ပူးတွဲလျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချို့ချို့ဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

၇/၂

မိတ္တူ

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

AYS Mfg Co., Ltd. (၀၁-၆၈၄၈၈၈၊ ၆၈၄၉၉၉) အမှတ်(၂၄၇-အေ) ၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး)ထံ သိရှိနိုင်ပါရန် နှင့် သဘောထားရရှိရေး အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများနှင့် ဆက်သွယ် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃(၅၅၆၉)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၅ ရက်

အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့သို့တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင် ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ Check List ဖြင့်စိစစ်ခဲ့ပြီး Check List ပါ လိုအပ်ချက်များအား ပြည့်စုံစွာ ထပ်မံပေးပို့ပါရန် ကုမ္ပဏီသို့ ပြောကြားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် အတွက် တင်ပြခြင်းအပေါ် အဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဌာနများမှ ကြိုတင် စိစစ်ချက်အရ လိုအပ်ချက်များ၊ ပြင်ဆင် ဖြည့်စွက်ရန် ကိစ္စများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် မညီညွတ်သည့်ကိစ္စများကို ဆွေးနွေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)

(နီနီအေး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ

AYS Mfg Co., Ltd.မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။ ကုမ္ပဏီအမည် - AYS Mfg Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည် - ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း

၄။ လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်း တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်းအပါအဝင်)**

- ငွေပမာဏ ၅၀.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၄၂၄.၈၀ (US$ ၀.၄၈ သန်း)
- အဆောက်အအုံ ၈၀၀.၀၀
- ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ ၁၅.၀၀
- ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး ၃၆၀.၀၀

၆။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း - တင်ပြထားခြင်းမရှိပါ။

၇။ ထုတ်လုပ်မှု (၅)နှစ်မြောက်

စဉ်	အမျိုးအစား	အရေအတွက် မ/တန်	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$)
(က)	ပဲတီစိမ်း	၂၈၅၀	၁၁၅၀

၈။ ဝင်ငွေ ((၅)နှစ် မြောက် ဝင်ငွေအား ကောက်နုတ် တင်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။) - US$ ၃.၂၈ သန်း

၉။	အသားတင်အမြတ် (၅ နှစ်မြောက်)	- ကျပ်ငွေဖြင့် ၃၆၅.၈၉ သန်း
၁၀။	ဝန်ထမ်းအင်အား	- ၄၉ ဦး
	ပြည်တွင်း	၄၉ ဦး
	ပြည်ပ	-
၁၁။	အရင်းကြေကာလ	- (၄)နှစ်၊ (၁)လ
၁၂။	အရင်းအနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- (၂၄)%
၁၃။	ငွေကြေးအထောက်အထား	- နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် MICB ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၁-၆-၂၀၁၂)နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ ၄၈၄၈ ကို တင်ပြထားပါသည်။ - ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် Myanmar Citizens Bank ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၈-၂-၂၀၁၃)နေ့ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၂.၀၈)သိန်း ကို တင်ပြထားပါသည်။
၁၄။	ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ စိစစ်တင်ပြချက်	(က) ဝင်ငွေ ၊ နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် နှင့် အရင်း အနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း တို့မှာ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြချက်အရ ဖော်ပြထားခြင်းသာ ဖြစ်ပါသည်။ (ခ) AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိမြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ဂ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလစက်ရုံအပြင် ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေအားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) အဆိုပြုလွှာ ၉(က)တွင် ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း ပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့် လုပ်ငန်းဟု ဖော်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလွှာ ၉(ဠ)တွင် ပြည်ပ ၁၀၀ % နှင့် Profit & Loss ဇယားတွင် ပြည်ပရောင်းသာ ဖော်ပြထားပါ၍ ပြန်လည် စိစစ်ပေးပါရန်၊

(င) ယခင် အသုံးပြုပြီးသည့် မြေကွက် ဧရိယာအား (၅.၄၅၃)ဧက အနက်မှ မည်မျှသုံးပြီးသည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဧက မည်မျှထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊

(စ) အဆိုပြု လုပ်ငန်းအတွက် ကနဦး သုံးစွဲရန် လိုအပ်သည့် ကျပ်ငွေအထောက်အထား နှင့် နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထား တို့အား အဆိုပြုလွှာ မတင်ပြမီ (၃)လ အတွင်းရှိ ဘဏ်စာရင်းတင်ပြပေးပါရန်၊

(ဆ) သို့ပါ၍ ကုမ္ပဏီမှ လိုင်းသစ်တိုးချဲ့၍ ခွင့်ပြုမိန့် အသစ်ထပ်မံ လျှောက်ထားလာခြင်း ဖြစ်ပါသဖြင့် ယခင် ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသည့် လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းများ ရှင်းလင်းစွာ ဆောင်ရွက်ထားရှိပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဇ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံမည်ဖြစ်ပါသည်။

M.927
14-5.2013

L-789
1415

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေတွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှတစ်ဆင့် တင်ပြလာပါသည်။

၂။ ယင်း အဆိုပြုချက်အား အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃) (၁၆-၅-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည် ဖြစ်ပါသဖြင့် ဥပဒေရှုဒေါင့်မှ စိစစ် သုံးသပ်ပေးနိုင်ပါရန် **အဆိုပြုချက်** တစ်စုံအား (**ပူးတွဲ**) ပေးပို့အပ်ပါသည်။

(သန့်စင်ကြိုင်)
ညွှန်ကြားရေးမှူး

ဥပဒေရေးရာဌာန

၃။ [illegible]

(၁၅/၅/၂၀၁၃)

[illegible]

15-5-13

05/5/2013.

N/S

ရက်စွဲ။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၁၅ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ **AYS MFG Co., Ltd. ၏ အဆိုပြုချက် အား ဥပဒေကြောင်းအရ စိစစ် သုံးသပ်ခြင်း**

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့သန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်း ချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင် ရွက် ရန် အဆိုပြုတင်ပြချက်ကို ဥပဒေကြောင်းအရ စိစစ်သုံးသပ်ပေးပါရန် နိုင်ငံသား ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုဌာနမှ ပေးပို့ လာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲပါရှိသည့် မြေငှား စာချုပ် (မူကြမ်း)အပေါ် ဥပဒေကြောင်း အရ အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်အကြံပြုအပ်ပါသည်။

(က) အဆိုပြုချက်သည် လုပ်ငန်းအသစ် မဟုတ်ဘဲ ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်နေသောလုပ်ငန်း အပေါ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတိုးချဲ့ရန်အတွက် မြေကွက်ငှားရမ်းပြီး လုပ်ငန်း တိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာသော အဆိုပြုချက် ဖြစ်ကြောင်း စိစစ် တွေ့ရှိရ ပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၉(ဂ) တွင် မူလအဆိုပြုချက်ပါ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအား တိုးချဲ့ခြင်း သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တိုးမြှင့်ခြင်း အား ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ရယူ၍ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ပြဋ္ဌာန်း ထား ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသင့်မသင့် ကို ကော်မရှင် မှ ဆုံးဖြတ်သင့်ပါသည်။

(ဂ) မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) အပိုဒ် ၁ တွင် လုပ်ငန်း သက်တမ်းကို ကနဦး (၁၀) နှစ် ငှားရမ်းပြီး တစ်ကြိမ်လျှင် ငါးနှစ်စီနှင့် (၂) ကြိမ်ဟူ၍ ဖော်ပြထားပြီး အပိုဒ် ၄ တွင် ငှားရမ်းမည့်ကာလမှာ ကနဦးနှစ် (၃၀) ဟု ဖော်ပြထားပြီး (၃၀) နှစ် ပြည့် သောအခါတွင် တစ်ကြိမ်လျှင် (၅) နှစ်စီဖြင့် နှစ်ကြိမ်သက်တမ်း တိုးမြှင့်နိုင် သည်ဟု ဖော်ပြထားခြင်းတို့ကြောင့် သက်တမ်းကိုက်ညီမှုမရှိခြင်းတို့ကို တွေ့ရှိ ရပါသည်။ မြေငှားစာချုပ်ပါ သက်တမ်းကာလသည် မူလအဆိုပြုချက်ပါ သက် တမ်း ကာလ နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) တွင် လွှဲပြောင်းခြင်းကို သီးခြားစာပိုဒ်တစ်ခု အနေဖြင့် ထည့်သွင်းဖော်ပြသင့်ပါသည်။

(င) တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်သင့်မသင့် ကို ကော်မရှင် မှ ဆုံးဖြတ်သင့်ပါသည်။

(စ) ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူ အမည်ပြောင်းခြင်းကိစ္စ အပေါ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ တိုးမြှင့်ခြင်းကို ကော်မရှင်က ဆောင်ရွက်ပြီးမှသာ ပြင်ဆင်သင့်ကြောင်း အကြံပြုအပ်ပါသည်။

၃။ ဤအကြံပြု သုံးသပ်ချက်ကို လိုအပ်သည်များ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

(မြစန္ဒာ)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာန

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို လက်ခံ ရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ ယင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန နှင့် ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ တို့သို့ သဘောထား တောင်းခံမည့် **စာချော**များ (၃)စောင် တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

[illegible]
၁၄/၅
(ဝင်းမို့မို့အေး)
ဒု-ဦးစီးမှူး

ဦးစီးအရာရှိ

၃။ [illegible]

[illegible]

၄။ [illegible]

[illegible]

AYS Ns.docx

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

N/S

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃(၅၅၆၆)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၅ ရက်

အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့သို့တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင် ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ Check List ဖြင့်စိစစ်ခဲ့ပြီး Check List ပါ လိုအပ်ချက်များအား ပြည့်စုံစွာ ထပ်မံပေးပို့ပါရန် ကုမ္ပဏီသို့ ပြောကြားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် အတွက် တင်ပြခြင်းအပေါ် အဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဌာနများမှ ကြိုတင် စိစစ်ချက်အရ လိုအပ်ချက်များ၊ ပြင်ဆင် ဖြည့်စွက်ရန် ကိစ္စများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် မညီညွတ်သည့်ကိစ္စများကို ဆွေးနွေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(နီနီအေး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး းမှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ)-၆၇-၄၀၆၁၀၆၁   စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ- ၁၃၄၀ /၂၀၁၃(၅၆၂၅)
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၁၊၄၀၆၃၆၂   ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၆ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။   **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။   AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇)ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ကော်မရှင်အနေဖြင့် လုပ်ငန်း အဆိုပြုလွှာများကို အမြန်ဆုံး စိစစ်ပေးရန် သမ္မတရုံးမှ ညွှန်ကြားထားပါသဖြင့် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာတွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု ရှိ-မရှိ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား အကြံပြုချက်အား **ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း** ပြန်ကြားပေးပါရန် အဆိုပြုချက် (တစ်)စောင် ပူးတွဲလျှက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

AYS(F).docx

မိတ္တူ

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

AYS Mfg Co., Ltd. (၀၁-၆၈၄၈၈၈၊ ၆၈၄၉၉၉) အမှတ်(၂၄၇-အေ) ၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး)ထံ သိရှိနိုင်ပါရန် နှင့် သဘောထားရရှိရေး အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများနှင့် ဆက်သွယ် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

ML 637 11/6

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၃၄၅၂ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၇ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ <u>AYS Mfg Co., Ltd မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း</u>

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်- ရက - ၆ (က) / မ - ၁၃၄၀ / ၂၀၁၃ (၅၆၂၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co., Ltd သို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ကို စီစစ်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာအား စီစစ်ရာတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉-၆-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပြီး စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆-၁၂-၂၀၀၈)ရက်နေ့တွင် စတင် ခဲ့ကြောင်း၊ နောက်ထပ်စက်ရုံတစ်ခုနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံတစ်ခုအား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့ တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးအား ပြည်ပသို့ (၁၀၀%) တင်ပို့၍ ဘေးထွက်ပစ္စည်းများ အား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပြုလွှာနှင့်အတူ မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်

ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်၊ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးနှင့်ပတ်သက်၍ စက်ရုံဝင်း အတွင်း သန့်ရှင်းရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ စနစ်တကျထုပ်ပိုးကာ မြို့နယ်စည်ပင်မှ သတ်မှတ် သည့်နေရာများတွင် စွန့်ပစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ယေဘုယျအားဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး တိုးချဲ့စက်ရုံ အဆောက်အဦဆောက်လုပ်စဉ်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ချိန်၌ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အငွေ့၊ အနံ့၊ အသံ စသည်တို့အား ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စနစ်တကျထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်များ ထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည့်ကို စီစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အသစ်ထပ်မံတိုးချဲ့မည့် အဆောက်အဦ(၂)လုံး တည်ဆောက်ဆဲကာလနှင့် ခေတ်မီပဲခွံ သန့်စင်စက်ရုံလုပ်ငန်းလည် ပတ်သည့်ကာလများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ရှိလာ မည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ဖုန်မှုန့်များ၊ တုန်ခါမှုများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ယာဉ်/ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့် ဆူညံသံ၊ စက်ဆီ၊ ချောဆီ၊ အခိုးအငွေ့များကြောင့် ပတ်ဝန်း ကျင် မြေထု၊ လေထုနှင့် အသံညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းသဘာဝအရ ခေတ်မီ ပဲခွံသန့်စင်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ အမှုန်နှင့်အခိုးအငွေ့ များကြောင့် စက်ရုံတွင် လေထုညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်း၊ စွန့်ပစ်ရေဆိုးများအား စနစ်တကျမစွန့်ပစ်ပဲ အနီးရှိ မြစ်/ချောင်း၊ အိုင်များအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက ပတ်ဝန်းကျင်ရေထု ညစ်ညမ်း နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းအဆင့်တိုင်းတွင် စက်များအသုံးပြုလည်ပတ်ခြင်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်အသံ ညစ်ညမ်းနိုင်ခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ AYS Mfg Co.,Ltdသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုင်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇ (A) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး) ရှိ မြေ (၀.၁၂၇ ဧက) ပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွံသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) တိုးချဲ့အဆောက်အဦများ ဆောက်လုပ်နေစဉ်ကာလအတွင်း ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် တည်ဆောက်မှုနည်းစနစ်၊ မိလ္လာအညစ် အကြေးစွန့်ပစ်သည့်နည်းစနစ်၊ ရေဆိုးနှင့်အညစ်အကြေးများ ပြန်လည်သန့်စင် သည့် နည်းစနစ်၊ စက်ရုံအတွင်း လေဝင်၊ လေထွက်စနစ်ကောင်းမွန်စေရေးနှင့်

ကုန်သိုလှောင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ရာတွင် အရေးပေါ်မီးသတ်ရန် ရေကန်များအား စနစ်တကျထည့်သွင်းတည်ဆောက်ရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများအတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီး ႏမှအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ အရည်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီများအား မြစ်၊ ချောင်းများ အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်မစွန့်ပစ်ဘဲ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စံချိန်စံညွှန်းထိရောက်အောင် သန့်စင်ပြီးမှ စွန့်ပစ်ရန်နှင့် စွန့်ပစ်အဆီ / အရည် / ပစ္စည်းများစီမံခန့်ခွဲမှုအစီအမံများ၊ စီမံချက်များရေးဆွဲထားရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုစီမံကိန်းလုပ်ငန်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲပြုစုတင်ပြစေပြီး စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းဥပဒေများ၊ ယင်းဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများအရ ထုတ်ပြန်သွားမည့် စံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(င) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ သဘောထားနှင့်အကြံပြုချက်များ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ကုန်သွယ်မှုမြှင့်တင်ရေးဦးစီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၈-၁/ နည်းပညာ/ MIC (၂၆၁)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေလ ၂၃ ရက်

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး၏ ၁၆-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၁၁၄၀/၂၀၁၃(၅၆၂၆)

၁။ အထက်ပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇/အေ) အပိုမြေကွက်နှင့် (၂၄၇/အီး) ရှိမြေကွက် (၀.၁၂၇) ဧကအား ငှားရမ်းပြီး ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်မှ တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ (က)ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အမျိုးအစား ညီညွတ်မှုရှိ/မရှိ၊ (ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့်စက်အင်အား/လူအင်အားအမျိုးအစား ညီမျှမှုရှိ/မရှိ၊ (ဂ) ဖော်ပြပါအဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ 'သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အကြံပြုချက်တို့အား ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် စက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်(ပူးတွဲ)အား ပြုစုပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

(လှမော်ဦး)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မိတ္တူ-

လက်ခံ/မျှော



AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် စက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပေးပို့တင်ပြခြင်းကိစ္စ

၁။ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် စက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်ကြည့်ရာတွင် ပဲမျိုးစုံအားအခွံချွတ်ပြီး အခြမ်းအလိုက်ထုတ်လုပ်တင်ပို့ရောင်းချခြင်း၊SQ အဆင့်၊ FAQ အဆင့်သန့်စင်ပြုလုပ်၍ ပြည်ပဈေးကွက်သို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းဖြစ်သည်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါသည်။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် တန်ဖိုးမြှင့်ထုတ်ကုန်ထုတ်လုပ်၍ တင်ပို့သည့်လုပ်ငန်းဖြစ်သည့်အတွက် နိုင်ငံတော်၏ စက်မှုလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက်သော်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံ၏စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက်သော်လည်းကောင်း များစွာအထောက်အကူပြုသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်သည့်အပြင်ဒေသခံပြည်သူများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများစွာရရှိနိုင်သည့် လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း သုံးသပ်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသည် ပဲမျိုးစုံစိုက်ပျိုးထွက်ရှိသည့်အပြင် နှစ်စဉ်ပြည်ပပို့ကုန်ကဏ္ဍတွင် ပဲမျိုးစုံတင်ပို့ခြင်းမှ ရရှိသည့်တန်ဖိုးသည် လယ်ယာထွက်ကုန် ပို့ကုန်ပစ္စည်းများအနက် ရာခိုင်နှုန်းအများဆုံးရရှိသည့် ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းတစ်မျိုးဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့တင်ပို့ရာတွင် (Primary Products)အဆင့်သာအများဆုံးတင်ပို့နိုင်ခဲ့ပြီး တန်ဖိုးမြင့်ထုတ်ကုန်အဖြစ် ထုတ်လုပ်တင်ပို့နိုင်မှုမှာ အနည်းငယ်သာရှိခဲ့ပါသည်။ ယခု AYS Mfg Co.,Ltd မှ အဆိုပြုတင်ပြသည့်လုပ်ငန်းသည် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဖြစ်သည့်အတွက် တန်ဖိုးမြှင့်ထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိနိုင်ငံအတွင်း တန်ဖိုးမြှင့်ထုတ်လုပ်စက်ရုံများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာနိုင်မှာဖြစ်ပြီး၊ နည်းပညာများလည်းရရှိနိုင်သည့် လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

၃။ အဆိုပြုတင်ပြချက်တွင် ထပ်မံတိုးချဲ့တပ်ဆင်တည်ဆောက်မည့် ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံသည် တစ်နေ့လျှင် ကုန်ကြမ်းပဲအမျိုးမျိုး တန်(၁၅၀) ကြိတ်ခွဲသန့်စင်နိုင်သော စက်ရုံတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း နောက်ဆက်တွဲ(၂) ၏ Sheet (1),(2),(3) ပါတပ်ဆင်မည့်စက်ယူနစ်များအားစိစစ်ခြင်းဖြင့် သုံးသပ်ရရှိပါသည်။ တပ်ဆင်မည့်စက်ယူနစ်များကိုလည်း (Detail) တင်ပြထားကြောင်း စိစစ်သုံးသပ်

ရရှိပါသည်။ ထို့ပြင် Water Treatment Plan System များပါထည့်သွင်း တင်ပြထားကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၄။ အဆိုပြုတင်ပြချက်တွင် တင်ပြထားသော စက်ရုံ၏ Lay Out Plan တွင် ယခင်က တည်ဆောက်ထားသော ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင်စက်ရုံနှင့် သိုလှောင်ရုံတို့ကို သီးခြားအရောင်တစ်ခုဖြင့်ပြ၍ ထပ်မံအသစ်တည်ဆောက်မည့်စက်ရုံနှင့်သိုလှောင်ရုံများကို အရောင်တစ်ခုချယ်၍ ရှင်းလင်းစွာတင်ပြသင့်ပါသည်။ ထို့အပြင် ထပ်မံတည်ဆောက်မည့် ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင်စက်ရုံ၏ Flow chart Diagram ပုံစံများပါ ထည့်သွင်းတင်ပြသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၅။ အဆိုပြုတင်ပြချက်၏ နောက်ဆက်တွဲ(၅) Sheet(1),(2),(3) ပါတင်ပြချက်များကို စိစစ်ကြည့်ရာတွင် တစ်နှစ်လိုအပ်မည့် ကုန်ကြမ်းအားတွက်ချက်တင်ပြမှုသည် လိုက်လျောညီထွေမှု မရှိကြောင်း သုံးသပ်ရရှိပါသည်။ တင်ပြချက်သည် ပဲတီစိမ်းတစ်ခုတည်းအတွက်သာ တွက်ချက်ထားခြင်းဖြစ်နိုင်သည်ဟု ယူဆရပါသည်။ အခြား ကုန်ကြမ်းပဲအမျိုးမျိုးကိုလည်း တွက်ချက်မှုတွင် ထည့်သွင်းတွက်ချက်တင်ပြရန်လိုမည်ဟု ထင်မြင်ယူဆရပါသည်။ သို့မှသာ တစ်နှစ်အတွင်းလိုအပ်မည့်ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်အား ရှင်းလင်းစွာတင်ပြနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တည်ဆောက်မည့်စက်ရုံသည် တစ်နေ့လျှင်ကုန်ကြမ်းပဲတန်(၁၅၀)ခန့် ကြိတ်ခွဲနိုင်ပါက ပဲပေါ်ရာသီမှစ၍ (၆) လခန့် တစ်လလျှင် ရက် (၂၀) နှုန်းဖြင့် ကြိတ်ခွဲသန့်စင်ပါက ကုန်ကြမ်းတန် (၁၈၀၀၀) တန်ခန့် ကြိတ်ခွဲနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ပါ၍ တင်ပြချက်တွင် ပဲအမျိုးမျိုးအားလုံး၏ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်အား ပြန်လည်တွက်ချက်၍ ဖြည့်စွက်တင်ပြသင့်ကြောင်း အကြံပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ ကုန်ကြမ်းပဲအမျိုးမျိုးအား ကြိတ်ခွဲသန့်စင်ပါက ကုန်ချောပြန်လည်ရရှိမှု (Recovery)၇၀% မှ ၇၅ % အထိရရှိနိုင်ပါသည်။ အဆိုပြုတင်ပြချက်၏ နောက်ဆက်တွဲ (၆) အရ ပဲတီစိမ်း တန် (၃၀၀၀) ကိုကြိတ်ခွဲလျှင် ကုန်ချောတန် (၂၀၀၀) ခန့်ရရှိနိုင်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချော ထွက်ရှိမှု အချိုးအစားညီညွတ်မှုမရှိကြောင်း သုံးသပ်ရရှိပါသည်။ သို့ပါ၍ တင်ပြချက်တွင် ကုန်ကြမ်းနှင့်ကုန်ချောအား ပြန်လည်တွက်ချက်၍ လိုက်လျောညီစွာ ဖြည့်စွက်တင်ပြသင့်ကြောင်း အကြံပြု တင်ပြအပ်ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုတင်ပြချက်၏ နောက်ဆက်တွဲ (၁၁) တွင် တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းအတွက် လူအင်အားသည် စုစုပေါင်း (၄၉) ဦးဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရပါသည်။ (၄၉) ဦးသည် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်သင့်တင့်သည့် အင်အားဖြစ်သော်လည်း အမှန်တကယ် စက်အင်အားအပြည့်အဝ လည်ပတ်မည့်အပြင် လိုအပ်၍ ညဆိုင်းပါ လည်ပတ်ပါက အော်ပရေတာဝန်ထမ်း(၃) ဦးဖြင့် လုံလောက်မှုမရှိနိုင်ပါ ။

သို့ပါ၍ အော်ပရေတာဝန်ထမ်း အနည်းဆုံး (၈) ဦးခန့် လိုအပ်မည်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါသည်။ သို့ပါ၍ နှစ်စဥ် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား/လူအင်အား အချိုးသည် သင့်တင့်သည့်အခြေအနေရှိကြောင်း သုံးသပ် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co.,Ltd မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် စက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့တည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာမှုအပေါ် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကြိုဆိုထောက်ခံပါကြောင်း နှင့်အဆိုပြုတင်ပြချက်များအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်နှင့် အကြံပြုချက်များအား ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

AYS Mfg Co., Ltd.မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။ ကုမ္ပဏီအမည် - AYS Mfg Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည် - ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်း ချခြင်းလုပ်ငန်း

၄။ လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်းအပါအဝင်)**

- ငွေပမာဏ ၅၀.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၄၂၄.၈၀ (US$ ၀.၄၈ သန်း)
- အဆောက်အအုံ ၈၀၀.၀၀
- ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ ၁၅.၀၀
- ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး ၃၆၀.၀၀

၆။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း - တင်ပြထားခြင်းမရှိပါ။

၇။ ထုတ်လုပ်မှု (၅)နှစ်မြောက်

စဉ်	အမျိုးအစား	အရေအတွက် မ/တန်	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$)
(က)	ပဲတီစိမ်း	၂၈၅၀	၁၁၅၀

၈။ ဝင်ငွေ ((၅)နှစ် မြောက် ဝင်ငွေအား ကောက်နုတ် တင်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။) - US$ ၃.၂၈ သန်း

၉။	အသားတင်အမြတ် (၅ နှစ်မြောက်)	- ကျပ်ငွေဖြင့် ၃၆၅.၈၉ သန်း
၁၀။	ဝန်ထမ်းအင်အား ပြည်တွင်း ပြည်ပ	- ၄၉ ဦး ၄၉ ဦး -
၁၁။	အရင်းကြေကာလ	- (၄)နှစ်၊ (၁)လ
၁၂။	အရင်းအနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- (၂၄)%
၁၃။	ငွေကြေးအထောက်အထား	- နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် MICB ရှိ ကုမ္ပဏီ အမည်ဖြင့် (၂၁-၆-၂၀၁၂)နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ ၄၈၄၈ ကို တင်ပြထားပါသည်။ - ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် Myanmar Citizens Bank ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၈-၂-၂၀၁၃)နေ့ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၂.၀၈)သိန်း ကို တင်ပြထားပါသည်။
၁၄။	ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ စိစစ်တင်ပြချက်	(က)ဝင်ငွေ ၊ နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် နှင့် အရင်း အနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း တို့မှာ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြချက်အရ ဖော်ပြထားခြင်းသာ ဖြစ်ပါသည်။ (ခ) AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိမြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ဂ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလစက်ရုံအပြင် ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေအား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) အဆိုပြုလွှာ ၉(က)တွင် ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း ပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့် လုပ်ငန်းဟု ဖော်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလွှာ ၉(ဠ)တွင် ပြည်ပ ၁၀၀ % နှင့် Profit & Loss ဇယားတွင် ပြည်ပရောင်းသာ ဖော်ပြထားပါ၍ ပြန်လည် စိစစ်ပေးပါရန်၊

(င) ယခင် အသုံးပြုပြီးသည့် မြေကွက် ဧရိယာအား (၅.၄၅၃)ဧက အနက်မှ မည်မျှသုံးပြီးသည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဧက မည်မျှထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊

(စ) အဆိုပြု လုပ်ငန်းအတွက် ကနဦး သုံးစွဲရန် လိုအပ်သည့် ကျပ်ငွေအထောက်အထား နှင့် နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထား တို့အား အဆိုပြုလွှာ မတင်ပြမီ (၃)လ အတွင်းရှိ ဘဏ်စာရင်းတင်ပြပေးပါရန်၊

(ဆ) သို့ပါ၍ ကုမ္ပဏီမှ လိုင်းသစ်တိုးချဲ့၍ ခွင့်ပြုမိန့် အသစ်ထပ်မံ လျှောက်ထားလာခြင်း ဖြစ်ပါသဖြင့် ယခင် ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသည့် လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းများ ရှင်းလင်းစွာ ဆောင်ရွက်ထားရှိပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဇ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံမည်ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/ မ-၁၃၄၀/ ၂၀၁၃(၅၅၆၆)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၅ ရက်

အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့သို့တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင် ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ Check List ဖြင့်စိစစ်ခဲ့ပြီး Check List ပါ လိုအပ်ချက်များအား ပြည့်စုံစွာ ထပ်မံပေးပို့ပါရန် ကုမ္ပဏီသို့ ပြောကြားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် အတွက် တင်ပြခြင်းအပေါ် အဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဌာနများမှ ကြိုတင် စိစစ်ချက်အရ လိုအပ်ချက်များ၊ ပြင်ဆင် ဖြည့်စွက်ရန် ကိစ္စများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် မညီညွတ်သည့်ကိစ္စများကို ဆွေးနွေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(နီနီအေး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

AYS Mfg Co., Ltd.မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။ ကုမ္ပဏီအမည် - AYS Mfg Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည် - ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်း ချခြင်းလုပ်ငန်း

၄။ လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်း တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်းအပါအဝင်)**
- ငွေပမာဏ ၅၀.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၄၂၄.၈၀ (US$ ၀.၄၈ သန်း)
- အဆောက်အအုံ ၈၀၀.၀၀
- ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ ၁၅.၀၀
- ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး ၃၆၀.၀၀

၆။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း - တင်ပြထားခြင်းမရှိပါ။

၇။ ထုတ်လုပ်မှု (၅)နှစ်မြောက်

စဉ်	အမျိုးအစား	အရေအတွက် မ/တန်	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$)
(က)	ပဲတီစိမ်း	၂၈၅၀	၁၁၅၀

၈။ ဝင်ငွေ ((၅)နှစ် မြောက် ဝင်ငွေအား ကောက်နုတ် တင်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။) - US$ ၃.၂၈ သန်း

၉။	အသားတင်အမြတ် (၅ နှစ်မြောက်)	- ကျပ်ငွေဖြင့် ၃၆၅.၈၉ သန်း
၁၀။	ဝန်ထမ်းအင်အား ပြည်တွင်း ပြည်ပ	- ၄၉ ဦး ၄၉ ဦး -
၁၁။	အရင်းကြေကာလ	- (၄)နှစ်၊ (၁)လ
၁၂။	အရင်းအနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- (၂၄)%
၁၃။	ငွေကြေးအထောက်အထား	- နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် MICB ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၁-၆-၂၀၁၂)နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ ၄၈၄၈ ကို တင်ပြထားပါသည်။ - ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် Myanmar Citizens Bank ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၈-၂-၂၀၁၃)နေ့ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၂.၀၈)သိန်း ကို တင်ပြထားပါသည်။
၁၄။	ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ စိစစ်တင်ပြချက်	(က)ဝင်ငွေ ၊ နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် နှင့် အရင်း အနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း တို့မှာ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြချက်အရ ဖော်ပြထားခြင်းသာ ဖြစ်ပါသည်။ (ခ) AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိမြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ဂ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလစက်ရုံအပြင် ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေအား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) အဆိုပြုလွှာ ၉(က)တွင် ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်း ပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့် လုပ်ငန်းဟု ဖော်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလွှာ ၉(ဋ)တွင် ပြည်ပ ၁၀၀ % နှင့် Profit & Loss ဇယားတွင် ပြည်ပရောင်းသာ ဖော်ပြထားပါ၍ ပြန်လည် စိစစ်ပေးပါရန်၊

(င) ယခင် အသုံးပြုပြီးသည့် မြေကွက် ဧရိယာအား (၅.၄၅၃)ဧက အနက်မှ မည်မျှသုံးပြီးသည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဧက မည်မျှထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊

(စ) အဆိုပြု လုပ်ငန်းအတွက် ကနဦး သုံးစွဲရန် လိုအပ်သည့် ကျပ်ငွေအထောက်အထား နှင့် နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထား တို့အား အဆိုပြုလွှာ မတင်ပြမီ (၃)လ အတွင်းရှိ ဘဏ်စာရင်းတင်ပြပေးပါရန်၊

(ဆ) သို့ပါ၍ ကုမ္ပဏီမှ လိုင်းသစ်တိုးချဲ့၍ ခွင့်ပြုမိန့် အသစ်ထပ်မံ လျှောက်ထားလာခြင်း ဖြစ်ပါသဖြင့် ယခင် ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသည့် လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်း ပိုင်းများ ရှင်းလင်းစွာ ဆောင်ရွက်ထားရှိပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဇ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံမည်ဖြစ်ပါသည်။

AYS Mfg Co., Ltd.မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။ ကုမ္ပဏီအမည် - AYS Mfg Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည် - ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း

၄။ လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်း တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်းအပါအဝင်)**

- ငွေပမာဏ ၅၀.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၄၂၄.၈၀ (US$ ၀.၄၈ သန်း)
- အဆောက်အအုံ ၈၀၀.၀၀
- ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ ၁၅.၀၀
- ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး ၃၆၀.၀၀

၆။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း - တင်ပြထားခြင်းမရှိပါ။

၇။ ထုတ်လုပ်မှု (၅)နှစ်မြောက်

စဉ်	အမျိုးအစား	အရေအတွက် မ/တန်	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$)
(က)	ပဲတီစိမ်း	၂၈၅၀	၁၁၅၀

၈။ ဝင်ငွေ ((၅)နှစ် မြောက် ဝင်ငွေအား ကောက်နုတ် တင်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။) - US$ ၃.၂၈ သန်း

၉။	အသားတင်အမြတ် (၅ နှစ်မြောက်)	- ကျပ်ငွေဖြင့် ၃၆၅.၈၉ သန်း
၁၀။	ဝန်ထမ်းအင်အား	- ၄၉ ဦး
	ပြည်တွင်း	၄၉ ဦး
	ပြည်ပ	-
၁၁။	အရင်းကြေကာလ	- (၄)နှစ် ၊ (၁)လ
၁၂။	အရင်းအနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- (၂၄)%
၁၃။	ငွေကြေးအထောက်အထား	- နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် MICB ရှိ ကုမ္ပဏီ အမည်ဖြင့် (၂၁-၆-၂၀၁၂)နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ ၄၈၄၈ ကို တင်ပြထားပါသည်။ - ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် Myanmar Citizens Bank ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၈-၂-၂၀၁၃)နေ့ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၂.၀၈)သိန်း ကို တင်ပြထားပါသည်။
၁၄။	ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ စိစစ်တင်ပြချက်	(က) ဝင်ငွေ ၊ နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် နှင့် အရင်း အနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း တို့မှာ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြချက်အရ ဖော်ပြထားခြင်းသာ ဖြစ်ပါသည်။ (ခ) AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိမြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။ (ဂ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလစက်ရုံအပြင် ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေအားငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) အဆိုပြုလွှာ ၉(က)တွင် ပဲအမျိုးမျိုးကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် ရောင်းချသည့် လုပ်ငန်းဟု ဖော်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုလွှာ ၉(ဋ)တွင် ပြည်ပ ၁၀၀ % နှင့် Profit & Loss ဇယားတွင် ပြည်ပရောင်းသာ ဖော်ပြထားပါ၍ ပြန်လည် စိစစ်ပေးပါရန်၊

(င) ယခင် အသုံးပြုပြီးသည့် မြေကွက် ဧရိယာအား (၅.၄၅၃)ဧက အနက်မှ မည်မျှသုံးပြီးသည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဧက မည်မျှထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊

(စ) အဆိုပြု လုပ်ငန်းအတွက် ကနဦး သုံးစွဲရန် လိုအပ်သည့် ကျပ်ငွေအထောက်အထား နှင့် နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထား တို့အား အဆိုပြုလွှာ မတင်ပြမီ (၃)လ အတွင်းရှိ ဘဏ်စာရင်းတင်ပြပေးပါရန်၊

(ဆ) သို့ပါ၍ ကုမ္ပဏီမှ လိုင်းသစ်တိုးချဲ့၍ ခွင့်ပြုမိန့် အသစ်ထပ်မံ လျှောက်ထားလာခြင်း ဖြစ်ပါသဖြင့် ယခင် ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသည့် လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်းပိုင်းများ ရှင်းလင်းစွာ ဆောင်ရွက်ထားရှိပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဇ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံမည်ဖြစ်ပါသည်။

ရုံးတွ[illegible]စာအကျဉ်းချုပ်
သို့မ[illegible]တ်စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့သို့ တင်ပြမည့် **အမှာစာ (စာချော)**တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

[signature] 14/5

(ဝင်းမို့မို့အေး)

ဒု-ဦးစီးမှူး

ဦးစီးအရာရှိ

၂။ PAT [illegible]

[illegible]

[signature] 14/5/2013

([illegible])

[illegible]

[illegible]

[signature] 14/11

[illegible]

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

AYS Mfg Co., Ltd.မှ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အဓိကအချက်များ

၁။ ကုမ္ပဏီအမည် - AYS Mfg Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည် - ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း

၄။ လုပ်ငန်းတည်နေရာ / မြေအကျယ်အဝန်း - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်း တိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ ~~မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ) ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့်~~ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - **ကျပ် ၁၆၄၉.၈၀ သန်း (US$ ၀.၄၈ သန်းအပါအဝင်)**

- ငွေပမာဏ ၅၀.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ၄၂၄.၈၀ (US$ ၀.၄၈ သန်း)
- အဆောက်အအုံ ၈၀၀.၀၀
- ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ ၁၅.၀၀
- ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး ၃၆၀.၀၀

၆။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသက်တမ်း - တင်ပြထားခြင်းမရှိပါ။

၇။ ထုတ်လုပ်မှု (၅)နှစ်မြောက်

စဉ်	အမျိုးအစား	အရေအတွက် မ/တန်	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$)
(က)	ပဲတီစိမ်း	၂၈၅၀	၁၁၅၀

၈။ ဝင်ငွေ ((၅)နှစ် မြောက် ဝင်ငွေအား ကောက်နုတ် တင်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။) - US$ ၃.၂၈ သန်း

၉။	အသားတင်အမြတ် (၅ နှစ်မြောက်)	- ကျပ်ငွေဖြင့် ၃၆၅.၈၉ သန်း
၁၀။	ဝန်ထမ်းအင်အား	- ၄၉ ဦး
	ပြည်တွင်း	၄၉ ဦး
	ပြည်ပ	-
၁၁။	အရင်းကြေကာလ	- (၄)နှစ်၊ (၁)လ
၁၂။	အရင်းအနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- (၂၄)%
၁၃။	ငွေကြေးအထောက်အထား	- နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထားအဖြစ် MICB ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၁-၆-၂၀၁၂)နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ ၄၈၄၈ ကို တင်ပြထားပါသည်။
		- ကျပ်ငွေ အထောက်အထားအဖြစ် Myanmar Citizens Bank ရှိ ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် (၂၈-၂-၂၀၁၃)နေ့ ငွေလက်ကျန် ကျပ်(၂.၀၈)သိန်း ကို တင်ပြထားပါသည်။
၁၄။	ကော်မရှင်ရုံးအဖွဲ့မှ စိစစ်တင်ပြချက်	(က) ဝင်ငွေ ၊ နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် နှင့် အရင်း အနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း တို့မှာ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြချက်အရ ဖော်ပြထားခြင်းသာ ဖြစ်ပါသည်။
		(ခ) AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညို လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိမြေ (၅.၄၅၃) ဧကတွင် တစ်နာရီ(၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။
		(ဂ) ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ မူလစက်ရုံအပြင် ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေအား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) ယခင်အသုံးပြုပြီးသည့်မြေကွက် ဧရိယာ အား (၅.၄၅၃)ဧကအနက်မှ မည်မျှသုံးပြီးသည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန် နှင့် ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဧကမည်မျှထပ်မံသုံးမည်ကို တိကျစွာ ဖော်ပြပေးရန်၊

(င) အဆိုပြု လုပ်ငန်းအတွက် ကနဦးသုံးစွဲရန် လိုအပ်သည့် ကျပ်ငွေအထောက်အထား နှင့် နိုင်ငံခြားငွေ အထောက်အထား တို့အား အဆိုပြုလွှာမတင်ပြမီ (၃)လအတွင်းရှိ ဘဏ်စာရင်းတင်ပြပေးပါရန်၊

(စ) သို့ပါ၍ ကုမ္ပဏီမှ လိုင်းသစ်တိုးချဲ့၍ ခွင့်ပြုမိန့် အသစ်ထပ်မံ လျှောက်ထားလာခြင်း ဖြစ်ပါသဖြင့် ယခင် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးသည့်လုပ်ငန်းနှင့် ငွေစာရင်း ပိုင်းများရှင်းလင်းစွာဆောင်ရွက်ထားရှိပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဆ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်း ရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနတို့သို့ သဘောထားများ တောင်းခံမည်ဖြစ်ပါသည်။



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁
☎-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၁၆၁

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(က)/မ-၁၃၄၀ / ၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါအဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့်မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ကော်မရှင်အနေဖြင့် လုပ်ငန်းအဆိုပြုလွှာများကို အမြန်ဆုံးစိစစ်ပေးရန် သမ္မတရုံးမှ ညွှန်ကြားထားပါသဖြင့် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် အောက်ပါ သဘောထားမှတ်ချက်အား **ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း** ပြန်ကြားပေးပါရန် အဆိုပြုချက် (တစ်)စောင် ပူးတွဲလျှက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံ အပ်ပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက် နှင့် ကုန်ချော ထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီညွတ်မှုရှိ-မရှိ။

(ခ) နှစ်စဉ် ထုတ်လုပ်မှု နှင့် စက်အင်အား / လူအင်အား အချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိ - မရှိ။

(ဂ) ဖော်ပြပါ အဆိုပြုချက် နှင့်ပတ်သက်၍ ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားနှင့် အကြံပြုချက်

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့

ဖက်(စ)၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁
တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊ ၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ရက- ၆(က)/မ- ထွေ/၂၀၁၃(၅၅၂၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၄ ရက်

သို့

စီမံကိန်း စိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံရေး ဦးစီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပ သို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုချက် တင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပ သို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါ စာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ အခန်း (၃) ၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့်စပ်လျဥ်း၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃) (၁၆-၅-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည် ဖြစ်ပါသဖြင့် စီးပွားရေးဆိုင်ရာ တွက်ချေ ကိုက်မှုများ၊ စိစစ် တွေ့ရှိချက်များအား ပြန်ကြားပေးပါရန် **အဆိုပြုချက်** တစ်စုံအား (**ပူးတွဲ**) ပေးပို့ အပ်ပါသည်။

(သန့်စင်ကြိုင်)
ညွှန်ကြားရေးမှူး

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

(PAPRD).docx

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့

ဖက်(စ)၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၁
တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊ ၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ရက- ၆(က)/မ- ထွေ/၂၀၁၃(၅၅၂၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၁၄ ရက်

သို့

စီမံကိန်း စိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံရေး ဦးစီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပ သို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ AYS Mfg Co., Ltd. ၏ ၃-၅-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါ အဆိုပြုချက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧက တို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပ သို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင် (အဘ-ဦးမောင်လွင်) မှ ရည်ညွှန်းပါ စာဖြင့် အဆိုပြုချက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ အခန်း (၃) ၊ အပိုဒ်(၁၁)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၆/၂၀၁၃) (၁၆-၅-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည် ဖြစ်ပါသဖြင့် စီးပွားရေးဆိုင်ရာ တွက်ချေ ကိုက်မှုများ၊ စိစစ် တွေ့ရှိချက်များအား ပြန်ကြားပေးပါရန် **အဆိုပြုချက်** တစ်စုံအား (**ပူးတွဲ**) ပေးပို့ အပ်ပါသည်။

(သန့်စင်ကြိုင်)
ညွှန်ကြားရေးမှူး

မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

(PAPRD).docx

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေ လ ၃ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိမြေ (၅.၄၅၃)ဧကတွင် တစ်နာရီ (၅)တန်ကျ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီးပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၆၈၈/၂၀၀၈ (၁၉-၆-၂၀၀၈) ကို ခွင့်ပြုပေးပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံအပြင် ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေအား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြလာပါသည်။

၃။ ယင်းအဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ လိုအပ်ချက်များအား Check List ဖြင့် စိစစ်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နေပြည်တော်ရုံးချုပ်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ မှ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အဆိုပြုချက်အား တင်ပြအပ်ပါသည်။

(signature) 3/5

(စန္ဒာ)
လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၁။ [illegible]

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (ရင-၂)

(signature) 2/5/2013

N/S

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် စိစစ်ရမည့် အဓိက အချက်များ

ကဏ္ဍ - စက်မှုထုတ်လုပ်မှု

ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်း - အခြား ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စိစစ်ချက် ပါ (✓) မပါ (x)
၁။	**မြေနေရာနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အချက်များ** (က)စက်မှုဇုန်များတွင် ဆောင်ရွက်ပါက စက်မှုဂရန် တင်ပြရန် (ခ) ကိုယ်ပိုင်မြေ ဖြစ်ပါက လန်/ ၃၉ ရရှိကြောင်း အထောက်အထား/ လျှောက်ထားဆဲ အထောက်အထား/ မြေစာရင်းပုံစံ (၁၀၅) တင်ပြရန်၊ (ဂ) ပုဂ္ဂလိက မြေနှင့်အဆောက်အဦ ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်လျှင် အငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) (ဃ) ဌာနပိုင်မြေ အဆောက်အဦပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ရှေ့နေချုပ်ရုံး သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အညီ ပြင်ဆင်ထားသော စာချုပ်(မူကြမ်း) နှင့်အတူ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနမှ တစ်ဆင့်တင်ပြရန်	✓ - ✓ -
၂။	**စက်ပစ္စည်း/ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ** (က) ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် စာရင်း၊ (ခ) ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည့် စာရင်း၊	 ✓
၃။	**စီးပွားရေးဆိုင်ရာ တင်ပြချက်များ** (က) ကုန်ကြမ်းစာရင်း (ပြည်တွင်း/ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမှု) (ခ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု ရည်မှန်းချက် (ဂ) ရောင်းချမည့်အစီအစဉ် (ပြည်ပတင်ပို့မှု နှင့် ပြည်တွင်းရောင်းချမှု ရာခိုင်နှုန်း) (ဃ) အရှုံး/အမြတ်စာရင်း (ကိန်းဂဏန်း အချက်အလက်များ၏ ငယ်စာရင်း တင်ပြရန်) (င) ငွေသားစီးဆင်းမှုစာရင်း (Cash Flow Statement) ၊ IRR ၊ Pay back တွက်ချက်မှုများ(ကိန်းဂဏန်းအချက်အလက်များ၏ ငယ်စာရင်း တင်ပြရန်) (စ) နိုင်ငံတော်က ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် အခြေအနေ (ဝင်ငွေခွန်/ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်) (ဆ) အလုပ်အကိုင် ရရှိမှု အခြေအနေ (ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ဝန်ထမ်းအင်အားစာရင်း၊ လစာ တွက်ချက်မှု)	 ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စိစစ်ချက် ပါ (✓) မပါ (x)
၄။	**ငွေကြေးအထောက်အထား**	
	(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် ပြည်တွင်းသုံးငွေအတွက် ဝယ်ယူပြီးတန်ဖိုးမှအပ ဘဏ် အထောက်အထား တင်ပြရန်၊	x
	(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် နိုင်ငံခြားငွေ ပါဝင်ပါက ၎င်းအတွက် MFTB/ MICB ၏ Bank Statement တင်ပြရန်၊	✓
၅။	**အထွေထွေ**	
	(က) အဆိုပြုတင်ပြခြင်းနှင့်အခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်လျှောက်လွှာ	✓
	(ခ) ကတိဝန်ခံချက်	✓
	(ဂ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်မိတ္တူ	x
	(ဃ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်တည်နေရာပြမြေပုံ	x
	(င) မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်	✓
	(စ) ရေဆိုးစွန့်ပစ်မှု အစီအစဉ် နှင့် Waste Water Treatment Plant တပ်ဆင်ထားမှု ဖော်ပြရန်၊	-
	(ဆ) လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့်ဝန်ထမ်းသက်သာချောင်ချိရေး စီမံချက်	✓
	(ဇ) အဆောက်အဦ ဆောက်လုပ်ပြီးဖြစ်ပါက အဆောက်အဦ ဓါတ်ပုံ မိတ္တူ	x
	(ဈ) အဆောက်အဦ မဆောက်လုပ်ရသေးပါက အဆောက်အဦ ပုံစံ	x
	(ည) ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပြီးပါက ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် လက်မှတ် / ပုံစံ (၆) (အစုရှယ်ယာ လွှဲပြောင်းမှု) / ပုံစံ (၂၆) (ဒါရိုက်တာစာရင်း)	✓
၆။	သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အစီအစဉ်	✓
၇။	**လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် စာချုပ်များ**	
	(က) ဌာနပိုင်မြေကို BOT စနစ်ဖြင့် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်ပါက ရှေ့နေ ချုပ်ရုံးမှ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့် အညီပြုစုထားသည့် BOT စာချုပ် (မူကြမ်း)	-
	(ခ) ဌာနနှင့် ဖက်စပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ပါက လုပ်ငန်းသဘောတူ စာချုပ် (မူကြမ်း)	-

လာရောက်တင်ပြသူ		**စိစစ်သူ**	
လက်မှတ်	(signature)	လက်မှတ်	(signature)
အမည်	ဒေါ်သဉ္ဇာသဉ်ဖိုး	အမည်	[illegible]
တာဝန်		ရာထူး	ဒု/ဦးစီးမှူး
ကုမ္ပဏီ	AYS MFG Co.,Ltd	ဌာနခွဲ	မြန်မာနိုင်ငံ အသေးစား...ဌာနခွဲ
နေ့စွဲ	3.5.2013	နေ့စွဲ	၃-၅-၂၀၁၃

ဦး:ဘ ...နောင် 09506624၉

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ

လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာနခွဲ

ဝင်စာတင်ပြလွှာ

ကုမ္ပဏီအမည် AYS Mfg Co., Ltd.

မ-၁၃၄၀

တင်ပြသည့်လုပ်ငန်း [illegible]

[illegible]

ရက်စွဲ	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁၃.၅.၁၃	[illegible] ၄၃.၅.၁၃ [illegible] Check list [illegible] NPT [illegible] ၁၃.၅.၁၃ [illegible]	
၁၄.၅.၁၃	kgal , PAPR [illegible]	
"	PAT <၆/၁၃> [illegible]	
"	[illegible] "	"
၁၆.၅.၁၃	PAT <၆/၁၃>< ၁၆.၅.၁၃ > [illegible]	
"	[illegible]	
၁၇.၅.၁၃	legal [illegible]	
၂၀.၅.၁၃	PAPR " " "	
၂၃.၅.၁၃	PAT (၆/၁၃) [illegible] proposal [illegible]	
၂၇.၅.၁၃	[illegible]	
၂၈.၅.၁၃	PAT [illegible]	
၃.၆.၁၃	[illegible] (၃.၆.၁၃) [illegible] case [illegible] [illegible] ၄.၆.၁၃ [illegible] [illegible]	
.၆.၁၃	[illegible]	
.၆.၁၃	" " [illegible]	

[illegible]

နေ့စွဲ	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁၄.၆.၂၀၁၃	ပတ်ဝန်းကျင်သဘောထားအရ CO သို့ [illegible] တင်ပြခဲ့ပါသည်။ (CO သို့ Ph [illegible]) (၁၇.၆.၁၃) ရက်နေ့ CO မှ [illegible] ပါသည်။	
၆.၇.၁၃	[illegible] ၂၀.၆.၁၃ နှင့် PAT [illegible] CO မှ [illegible] Ph [illegible] CO မှ [illegible] ပါသည်။	
[illegible].၇.၁၃	[illegible] ပြောပါသည်။	
၂၃.၇.၁၃	CO [illegible] Ph [illegible] ပါသည်။	
၂၉.၇.၁၃	[illegible] Geo Technical မှ [illegible] ပြောပါသည်။	
၇.၈.၁၃	IEE/EMP Report တင်ပြပါသည်။	
၁၁.၈.၁၃	[illegible] တင်ပြပါသည်။	
၁၆.၈.၁၃	MIC (၂၀/၂၀၁၃) သို့ တင်ပြ [illegible] ပါသည်။	
	MIC မှ [illegible] (၂၀/၂၀၁၃) (၁၅.၈.၁၃) [illegible]	
[illegible].၈.၁၃	[illegible] legal သို့ [illegible]	
၂၈.[illegible].၁၃	I.P မှ [illegible] ရှိသည်။	
၂၂.၈.၁၃	[illegible]	
	[illegible] (၂၆.၈.၂၀၁၃) ရရှိသည်။	
၂၀.၈.၁၃	CO မှ [illegible] IEE/EMP အား ပတ်ဝန်းကျင်သို့ [illegible]	
၃၀.၈.၁၃	ပတ်ဝန်းကျင်သို့ [illegible] ရှိသည်။	

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ

လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာနခွဲ

ဝင်စာတင်ပြလွှာ

ကုမ္ပဏီအမည် AYS Mfg Co., Ltd.

မ-၁၃၄၀

တင်ပြသည့်လုပ်ငန်း [illegible]

[illegible]

ရက်စွဲ	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁၄.၅.၂၀၁၇	[illegible] ၂.၅.၂၀၁၇ [illegible] check list [illegible] NPT [illegible] (၇-၅.၂၀၁၇) [illegible]	
၁၄.၅.၂၀၁၇	[illegible] (၁၄-၅.၂၀၁၇) [illegible]	
〃	legal နှင့် PAPR [illegible]	
〃	PAT (၆/၁၃) [illegible]	



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၁၆၀
တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၁၃၉၊၄၀၆၃၆၂

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၉၃၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၃၀ ရက်

သို့
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **AYS MFG Co., Ltd. မှ တင်ပြလာသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ဆိုင်ရာ ကနဦး လေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) အစီရင်ခံစာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ AYS MFG Co., Ltd.၏ (၅-၈-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် AYS /GM(MIC)(၁၂၂၀၅၀၈၁၃) တင်ပြစာ

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေဧရိယာ(၀.၀၆၄၂)ဧကတွင် B.O.Tစနစ်ဖြင့် ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကိုကိုအောင် (အဘဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ပြီး ကော်မရှင် ၏ (၂၁/၂၀၁၃) (၁၅-၈-၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပြီး ဖြစ်ပါ သည်။

၂။ AYS MFG Co., Ltd. ၏ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း မစတင်မီ Geo-Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) မှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြုစုရေးဆွဲ ထုတ်ပေးထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦး လေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) အစီရင်ခံစာအား ရည်ညွှန်းပါ စာဖြင့် တင်ပြလာပါသဖြင့် အဆိုပါ အစီရင်ခံစာပေါ်တွင် စိစစ် သုံးသပ်ပေးပါရန်နှင့် **ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း** သဘောထား မှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊အဖွဲ့ဝင်)

မိတ္တူ

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
AYS MFG Co., Ltd.
ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၀၆၀
တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၀၇၉၊၄၀၆၇၄၆၂

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၉၃၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၃၀ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **AYS MFG Co., Ltd. မှ တင်ပြလာသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ဆိုင်ရာ ကနဦး လေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) အစီရင်ခံစာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ AYS MFG Co., Ltd.၏ (၅-၈-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် AYS /GM(MIC)(၁၂၂၀၅၀၈၀၁၃) တင်ပြစာ

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက် အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေဧရိယာ(၀.၀၆၄၂)ဧကတွင် B.O.Tစနစ်ဖြင့် ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကိုကိုအောင် (အဘဦးတင်အောင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ပြီး ကော်မရှင် ၏ (၂၀/၂၀၁၃) (၁၅-၈-၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပြီး ဖြစ်ပါ သည်။

၂။ AYS MFG Co., Ltd. ၏ ခေတ်မီပဲခွဲ သန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း မစတင်မီ Geo-Technical Comittee (ဦးအောင်မြတ်ကျော်) မှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြုစုရေးဆွဲ ထုတ်ပေးထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦး လေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) အစီရင်ခံစာအား ရည်ညွှန်းပါ စာဖြင့် တင်ပြလာပါသဖြင့် အဆိုပါ အစီရင်ခံစာပေါ်တွင် စိစစ် သုံးသပ်ပေးပါရန်နှင့် **ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း** သဘောထား မှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ဉက္ကဌ(ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊အဖွဲ့ဝင်)

မိတ္တူ

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
AYS MFG Co., Ltd.
ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

MM.1272/3018

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၂၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေတွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ တင်ပြလာခြင်းအား ကော်မရှင်၏(၂၀/၂၀၁၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် နှင့်အညီ ပြုစုရေးဆွဲ တင်ပြလာသည့် Initial Environmental Examination-IEE နှင့် Environmental Management Plan - EMP အစီရင်ခံစာ တို့အပေါ် စိစစ် သုံးသပ်ပေးပါရန်အတွက် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားထပ်မံ၍ တောင်းခံမည့် **စာချော**တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးပေး နိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

2818

(ဝင်းမို့မို့အေး)
ဒု-ဦးစီး

လက်ထောက်-ညွှန်ကြားရေးမှူး

၁။ [illegible]

[illegible]

၄။ AYS Mfg Co., Ltd ၏ EMP [illegible] ပတ်ဝန်းကျင် [illegible] သဘောထား တောင်း [illegible] ရေးထိုး နိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်.

[signature]

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

[illegible]

၅. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၇. [illegible]

[illegible]

၈.

Annex (11)



မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-......၆၁၁.......၂၀၀၁။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၁၉ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

ကုမ္ပဏီအမည် ပြောင်းလဲပြင်ဆင်ခွင့်အား ကော်မရှင်၏ (၃၄/၂၀၀၇) (၆-၁၁-၂၀၀၇) အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရပြင်ဆင်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ....ဦးကိုကို အောင်....

(ခ) အဘအမည် ....ဦးတင်အောင်....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ....၁၂/ရဘန(နိုင်)၀၂၇၄၅၁....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ....အမှတ်(၂၄၇)(အီး /အက်(ဗ်)) ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း စက်မှုဇုန်(၂) လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း....

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ....အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်) ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက် ~~အေရာရွှေဝါကုမ္ပဏီလီမိတက်~~ (AYS MFG CO., LTD.) ~~(Ayer Shwe Wah Co., Ltd)~~....

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....တစ်နှစ်လျှင် (၅) တန်ကျ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ထောင်၍သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်....

၄၅(ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီးသူရိန်ဇော်၊ အတွင်းရေးမှူး)

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ....မြေကွက်အမှတ်-၂၄၇(အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်၊ အပိုင်း(၂)၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ ရန်ကုန်တိုင်း....

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ....အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၁၀) သန်းအပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၁၁၃.၆၀) သန်း....

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
လျှပ်စစ် – စစ်ဆေးရေး (ရန်ကုန်တိုင်း)
အမှတ်-၁၉၂၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ် ၊ ၁၅၁၅(၃၉) လဆရ/၂၀၁၃(၁၄၈)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ(၉) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ အလတ်စားဗို့အား အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ အန္တရာယ်ကင်းရှင်းကြောင်း ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အလတ်စားဗို့အား အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ လျှပ်စစ်သွယ်တန်း တပ်ဆင်မှုများကို၊ ဤဌာနမှ စမ်းသပ်စစ်ဆေးပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် စစ်ဆေးခငွေကို (၂၃ -၁၁- ၂၀၁၂) နေ့စွဲဖြင့် ပေးသွင်းထားပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(ခိုင်မြင့်)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
လျှပ်စစ် – စစ်ဆေးရေး
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

ဦးကိုကိုအောင်
ပဲခူးကုန်စက်ရုံ
၂၄၃ (A) - တွင်းသာင်းတိုက်ကရဲ့ ... လမ်း
စက်မှုဇုန် (၂)
ကျိုက်ကသာ မြို့နယ်

မိတ္တူကို –
၁။ ရုံးလက်ခံ
၂။ မျှောစာတွဲ
***

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

(လျှပ်စစ် – စစ်ဆေးရေး)

ရန်ကုန်တိုင်း

အမှတ်-၁၉၂၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

အလတ်စားဗို့အားအသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ အန္တရာယ်ကင်းရှင်းကြောင်း

ခွင့်ပြုမိန့်လက်မှတ်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်စဉ် **EI/YD** - ၁၉၈၂/၁၂-၂၀၁၂ ရက်စွဲ ။ ၁၂-၁၂-၂၀၁၂

၁၉၈၄ ခုနှစ် လျှပ်စစ် ဥပဒေပုဒ်မ ၁၉ (င) တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် အာဏာအရ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား အသုံးပြုလုပ်ငန်းကို စစ်ဆေးရေးတွင် လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ကိုက်ညီကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိသဖြင့် ဖော်ပြပါ နေရာဒေသတွင် လျှပ်စစ်ဓါတ်အား အသုံးပြုခြင်းလုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား အသုံးပြုခြင်း

(က) သတ်မှတ်ဗို့အား ၂၃၀/၄၀၀ ဗို့

(ခ) လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် ဝါသနာ့ဝင်စက်ရုံ

(ဂ) ခွင့်ပြုဝန်အား ၂၆၀၀ - ဒါပ်ရှိပ် + ၁၁၀ - ကေဗွီအေ (လျှပ်ထုတ်စက်) +
၁၁၀၀ - ကေဗွီအေ (လျှပ်ထုတ်စက်)

၂။ နေရာဒေသ ဦးကိုကိုအောင်
အမှတ်-၂၄၇/ အောင်းတွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းအုံလမ်း
စက်မှုဇုန်-၂
လှိုင်သာယာမြို့နယ်

၃။ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးသည့်ရက် ၁၂-၁၁-၂၀၁၂

ခွင့်ပြုမိန့်ကုန်ဆုံးသည့်ရက် ၁၁-၁၁-၂၀၁၃

၄။ မှတ်ချက်

(signature) ၆/၁/၂၀၁၃

စစ်ဆေးရေးမှူး

(ရန်ကုန်တိုင်း)

Annex (11)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(လျှပ်စစ် – စစ်ဆေးရေး)

အမှတ် - ၁၉၂၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ ၁၅၁၅ (၂၁) လဆရ/၂၀၁၃ (၁၄၄)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ (၉)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ **ဒီဇယ်အင်ဂျင်လျှပ်ထုတ်စက် နှစ်ပတ်လည်စစ်ဆေးခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ဒီဇယ်အင်ဂျင်ထုတ်စက်ကို (၂၀၁၂ – ၂၀၁၃) ဘဏ္ဍာရေးနှစ်အတွက် ဤတိုင်းလျှပ်စစ် စစ်ဆေးရေးဌာနမှ (၁၅ – ၁၁ – ၂၀၁၂) နေ့တွင် စစ်ဆေးခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။

၂။ လျှပ်ထုတ်စက် စစ်ဆေးခအတွက် ပေးသွင်းလာသော (၂၃ – ၁၁ – ၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ ချလန်အမှတ် (၃၁၉) ကိုလည်း လက်ခံရရှိပြီးကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

(က)	လျှပ်ထုတ်စက်ကေဗွီအေ	1100 - KVA
(ခ)	သတ်မှတ်ဗို့အား	400 - Volts
(ဂ)	လျှပ်ထုတ်စက်အမျိုးအစား	CATERPILLAR
(ဃ)	လျှပ်ထုတ်စက်နံပါတ်	G 5 C 01388
(င)	လျှပ်ထုတ်စက်တည်နေရာ	၂၄၇/အေ၊တွင်းသင်းတိုက် ဝန်ဦးထွန်းညိုလမ်း ဝက်ပုံရွှန် – ၂၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်

9.1.2013

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

ဦး ကိုကို အောင်
ပိသန့်ဝင်စက်ရုံ
ဝက်ပုံရွှန် – ၂
လှိုင်သာယာမြို့နယ်

မိတ္တူကို –

၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး ညွှန်ကြားရေးမှူးရုံး၊ နေပြည်တော်။

၂။ ရုံးလက်ခံ။

၃။ မျှောစာတွဲ။

Annex (11)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(လျှပ်စစ် – စစ်ဆေးရေး)

အမှတ် - ၁၉၂၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ ၁၅၁၅ (၂၁) လဆရ/၂၀၁၃ (၁၄၆)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ (၉)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>ဒီဇယ်အင်ဂျင်လျှပ်ထုတ်စက် နှစ်ပတ်လည်စစ်ဆေးခြင်း။</u>

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ဒီဇယ်အင်ဂျင်ထုတ်စက်ကို (၂၀၁၂ – ၂၀၁၃) ဘဏ္ဍာရေးနှစ်အတွက် ဤတိုင်းလျှပ်စစ် စစ်ဆေးရေးဌာနမှ (၁၅–၁၁– ၂၀၁၂) နေ့တွင် စစ်ဆေးခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။

၂။ လျှပ်ထုတ်စက် စစ်ဆေးခအတွက် ပေးသွင်းလာသော (၂၃ – ၁၁ – ၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ ချလန်အမှတ် (၃၁၉) ကိုလည်း လက်ခံရရှိပြီးကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

(က) လျှပ်ထုတ်စက်ကေဗွီအေ 1100 - KVA

(ခ) သတ်မှတ်ဗို့အား 400 - Volts

(ဂ) လျှပ်ထုတ်စက်အမျိုးအစား CATERPILLAR

(ဃ) လျှပ်ထုတ်စက်နံပါတ် G 5 C 01387

(င) လျှပ်ထုတ်စက်တည်နေရာ ၂၄၇ / အောင်တွင်းသင်းတိုက် ဝန်ဦးထွန်းညွှန့်လမ်း
စက်မှုဇုန် - ၂၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်

8.1.2013

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

ဦးကိုကိုအောင်
ဆီသန့်စင်စက်ရုံ
စက်မှုဇုန် - ၂
လှိုင်သာယာမြို့နယ်

မိတ္တူကို –

၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး ညွှန်ကြားရေးမှူးရုံး၊ နေပြည်တော်။

၂။ ရုံးလက်ခံ။

၃။ မျှောစာတွဲ။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

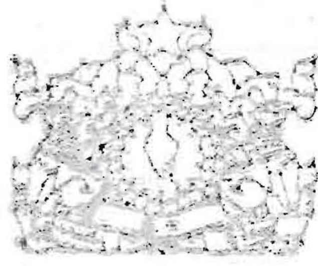
ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၇၃/ကြီး / ၂၃၃၄ ရက်စွဲ ၁၀-၆-၂၀၀၉
လုပ်ငန်းအရွယ်အစား အကြီး စား မြို့နယ်/တိုင်း ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ AYS Manufacturing Co;Ltd

၁။ လုပ်ငန်းအမည် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်လုပ်ငန်း
၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် စား သောက် ရေး ဆိုင်ရာလုပ်ငန်း
၃။ အဓိကကုန်ချောပစ္စည်းအမျိုးအမည် မတ်ပဲ(လုံး)၊ ပဲစဉ်း ငုံ(အခြမ်း)
၄။ တည်နေရာလိပ်စာ ၂၄၇ (အေ)၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂) လှိုင်သာယာ
၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား ကုမ္ပဏီ
၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် ဦး ကိုကို အောင် (Executive Director)
၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/ရကန(နိုင်)၀၂၅၄၁၁
၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) ကျပ်၁၂၃.၀၀သိန်း + USD ၁၀၀၀၀၀ တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ၂၀၀၈
၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား လျှပ်စစ် မြင်းကောင်ရေ ၄၄၆ အိပ်ချ်ပီ
၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၆၆
၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ၁၀-၆-၂၀၁၀

စိုး ညွန့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၇၃/ကြီး / ၂၃၃၄ ရက်စွဲ ၁၀-၆-၂၀၀၉

လုပ်ငန်းအရွယ်အစား အကြီးစား ပြည်နယ်/တိုင်း ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ(က)အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်၊ AYS Manufacturing Co;Ltd

၁။ လုပ်ငန်းအမည် ခေတ်မီပဲဖွဲ့သန့်စင်လုပ်ငန်း
၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် စားသောက်ရေး ဆိုင်ရာလုပ်ငန်း
၃။ အဓိကကုန်ချောပစ္စည်းအမျိုးအမည် မတ်ပဲ(လုံး)၊ ပဲစဉ်းငုံ(အခြမ်း)
၄။ တည်နေရာလိပ်စာ ၂၄၇(အေ)၊ ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)လှိုင်သာယာ
၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား ကုမ္ပဏီ
၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် ဦးကိုကိုအောင် (Executive Director)
၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/ရဘန(နိုင်)၀၂၅၄၁၁
၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) ၆၂၃.၀၀သိန်း + USD ၁၀၀၀၀၀ တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ၂၀၀၈
၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား လျှပ်စစ် မြင်းကောင်ရေ ၄၄၆ အိတ်ချ်ပီ
၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၆၆
၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ၁၀-၆-၂၀၁၀



စိုးလှိုင်
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်



AYS MFG .CO., LTD.

No.(247/A) U TunNyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999 Email: ar@ar.com.sg Web: www.ar.com.sg

စာအမှတ်၊AYS/GM (MIC) (၁၂၂၀၅၀၈၁၃)
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၅ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ Initial Environmental Examination & Environmental Management Statement ပေးပို့ခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ရုံး၏ (၁၄.၀၆.၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က) / မ-၁၃၄၀ /၂၀၁၃ (၆၈၆၄)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ AYS MFG Co., Ltd မှ ၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း (၂) ၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ နှင့် ဘီ) တို့အပေါ်တွင် ခေတ်မီ ပဲတီစိမ်းသန့်စင်ခွဲခြမ်းစက်ရုံ တိုးချဲ့တည်ဆောက်၍ ပဲကုန်ချောများထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် (၁၄.၀၆.၁၃) ရက်စွဲပါစာအမှတ် AYS/GM (MIC) (၀၉၆၁၄၁၆၁၃) ဖြင့်တင်ပြခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ အထက်ပါတင်ပြချက်အပေါ် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်များ လိုက်နာစီစဉ်ဆောင်ရွက်မှုများကို Initial Environmental Examination & Environmental Management Plant စီမံချက်များဖြင့် ရေးဆွဲပြုစု တင်ပြရန်ညွှန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ AYS MFG CO., Ltd အနေဖြင့်တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်လျက်ရှိသော Moong Bean Processing Plant အတွက် ဆောင်ရွက်ထားရှိမည့် Initial Environmental Examination & Environmental Management Statement ကို သိရှိပါရန်နှင့် လိုအပ်သလိုဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

5.8.2013

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD.

မိတ္တူကို

- ရုံးလက်ခံ

"HYGIENIC FOOD, TOP QUALITY, GREAT VALUE"




AYS MFG.CO.,LTD.
No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကော်မရှင်၊
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ॥ ॥
နေ့စွဲ ॥ ॥ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ ॥ ॥ AYS MFG Co., Ltd. မှ ခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်ထောင်၍ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့် သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှ လုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇(A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅. ၄၅၃)ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီတန်(၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉. ၆. ၂၀၀၈)နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆. ၁၂. ၂၀၀၈)နေ့တွင် စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀. ၀)သန်းနှင့် ပြည်တွင်းကျပ်(၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက် ထပ်မံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး(၂)လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည် ဆောက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀. ၀၆၄၂)ဧကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်းပိုင်ဆိုင်သည့် မြေကိုငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀. ၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉. ၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းတွင် ငွေသားကျပ် (၅၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုး US$ ၀. ၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသောကျပ် (၄၂၄. ၈)သန်း၊ အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်း တို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ အောက်ပါအတိုင်းပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။



"HEALTHY FOOD BETTER TASTE LONGER LIFE"



AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်မှုကော်မရှင်၊
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ။ ။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ AYS MFG Co., Ltd. မှ ခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်ထောင်၍ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့် သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှ လုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇(A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅. ၄၅၃)ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီတန်(၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉. ၆. ၂၀၀၈)နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆. ၁၂. ၂၀၀၈)နေ့တွင် စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀. ၀)သန်းနှင့် ပြည်တွင်းကျပ်(၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက် ထပ်မံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး(၂)လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည် ဆောက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀. ၀၆၄၂)ဧကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်းပိုင်ဆိုင်သည့် မြေကိုငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀. ၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉. ၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းတွင် ငွေသားကျပ် (၅၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုး US$ ၀. ၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသောကျပ် (၄၂၄. ၈)သန်း၊ အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်းတို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ အောက်ပါအတိုင်းပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။



"HEALTHY FOOD BETTER TASTE LONGER LIFE"



AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ်(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း
- မူလအဆိုပြုချက်အရ	၃၃၃	၀. ၁၀	၈၆၁. ၅
- တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၁. ၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်သည်။

၅။ ထို့အပြင်မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ယခုအခါ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တွင် ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှ နုတ်ထွက်သွားပြီးဖြစ်၍ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၁၀၀%တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦး (၂)လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆. ၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၄၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၂၂၅)သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉. ၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၂ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၅၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၉၉၈)သန်း စုစုပေါင်း (၂၅၁၁. ၃)သန်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၁၁)၊ ပုဒ်မ(၂၀)အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၄ ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူအား မူလ ဦးကိုကိုအောင်မှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်၊

လေးစားစွာဖြင့်

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

KYAW KYAW LWIN
MANAGING DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"



AYS MFG.CO.,LTD.
No.(247/A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ်(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း
- မူလအဆိုပြုချက်အရ	၇၇၃	၀. ၁၀	၈၆၁. ၅
- တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၁. ၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်သည်။

၅။ ထို့အပြင်မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ယခုအခါ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တွင် ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှ နုတ်ထွက်သွားပြီးဖြစ်၍ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၀၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၁၀၀%တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦး (၂)လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆. ၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၄၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၂၂၅)သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉. ၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၂ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၅၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၉၉၈)သန်း စုစုပေါင်း (၂၅၁၁. ၃)သန်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၁၀)၊ ပုဒ်မ(၂၀)အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၄ ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူအား မူလ ဦးကိုကိုအောင်မှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၀၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်၊

လေးစားစွာဖြင့်

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

KYAW KYAW LWIN
MANAGING DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD





AYS MFG.CO., LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ။ ။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ AYS MFG Co., Ltd. မှ ခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်ထောင်၍ အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သည့် သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှ လုပ်ငန်းထပ်မံ တိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇(A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅. ၅၅၃)ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီ တန်(၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉. ၆. ၂၀၀၈)နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆. ၁၂. ၂၀၀၈)နေ့ တွင် စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၁. ၀)သန်းနှင့် ပြည်တွင်း ကျပ်(၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက် ထပ်မံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး(၂)လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းများ ထပ်မံတင်သွင်း ခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည် ဆောက်မည်ဖြစ် ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀. ၀၆၄၂)ဧကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်း ဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်းပိုင်ဆိုင်သည့် မြေကိုငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀. ၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉. ၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းတွင် ငွေသားကျပ် (၅၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး US$ ၀. ၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသောကျပ် (၄၂၄. ၈)သန်း၊ အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိ ဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်း တို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏ မှာ အောက်ပါအတိုင်းပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။





AYS MFG.CO.,LTD.
No.(247/A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ်(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း
- မူလအဆိုပြုချက်အရ	၄၄၃	၀. ၁၀	၈၆၀. ၅
- တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၀. ၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်သည်။

၅။ ထို့အပြင်မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ယခုအခါ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တွင် ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှ နှုတ်ထွက်သွားပြီးဖြစ်၍ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၁၀၀%တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦး (၂)လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တို့ချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆. ၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၄၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၂၂၅)သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉. ၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၂ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၅၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၉၉၈)သန်း စုစုပေါင်း (၂၅၁၀. ၃)သန်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၁၀)၊ ပုဒ်မ(၂၀)အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၄ ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူအား မူလ ဦးကိုကိုအောင်မှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်၊

လေးစားစွာဖြင့်

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

KYAW KYAW LWIN
MANAGING DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD



"HEALTHY FOOD, BETTER TASTE, LONGER LIFE"



AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှံမှုကော်မရှင်၊
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ။ ။
နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ AYS MFG Co., Ltd. မှ ခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်ထောင်၍ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့် သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှ လုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇(A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅. ၄၅၃)ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီတန်(၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉. ၆. ၂၀၀၈)နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆. ၁၂. ၂၀၀၈)နေ့တွင် စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀. ၀)သန်းနှင့် ပြည်တွင်းကျပ်(၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက် ထပ်မံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး(၂)လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည် ဆောက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀. ၀၆၃၂)ဧကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်းပိုင်ဆိုင်သည့် မြေကိုငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀. ၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉. ၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းတွင် ငွေသားကျပ် (၅၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး US$ ၀. ၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသောကျပ် (၄၂၄. ၈)သန်း၊ အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်း တို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ အောက်ပါအတိုင်းပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။





AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ်(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း
- မူလအဆိုပြုချက်အရ	၇၇၃	၀. ၁၀	၈၆၀. ၅
- တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၀. ၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်သည်။

၅။ ထို့အပြင်မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ယခုအခါ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တွင် ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှ နုတ်ထွက်သွားပြီးဖြစ်၍ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၁၀၀%တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦး (၂)လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တို့ချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆. ၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၄၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၂၂၅)သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉. ၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၂ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၅၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၉၉၈)သန်း စုစုပေါင်း (၂၅၁၀. ၃)သန်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၁၁)၊ ပုဒ်မ(၂၀)အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၄ ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူအား မူလ ဦးကိုကိုအောင်မှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်၊

လေးစားစွာဖြင့်

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

KYAW KYAW LWIN
MANAGING DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD





AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street. Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှံမှုကော်မရှင်၊
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ။ ။
နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၃ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ AYS MFG Co., Ltd. မှ ခေတ်မီပဲခွဲစက်ရုံ တည်ထောင်၍ အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သည့် သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှ လုပ်ငန်းထပ်မံ တိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ AYS MFG Co., Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ မြေတိုင်း ရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၄၇(A) ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင်မြေ (၅. ၄၅၃)ဧကပေါ်တွင် တစ်နာရီ တန်(၅)ကျ၊ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သန့်စင်ပြီး၊ ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ၁၀၀% ပြည်ပတင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၆၈၈/၂၀၀၈)ကို (၁၉. ၆. ၂၀၀၈)နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။ စီးပွားဖြစ်ထုတ်လုပ်မှုကို (၁၆. ၁၂. ၂၀၀၈)နေ့ တွင် စတင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ (၀. ၀)သန်းနှင့် ပြည်တွင်း ကျပ်(၇၇၃)သန်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ရန်အတွက် ထပ်မံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ အဆောက်အဦး(၂)လုံး ထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းများ ထပ်မံဘင်သွင်း ခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနေရာမှပိုနေသော မြေလွတ်ပေါ်တွင် စက်ရုံနှင့် ကုန်သိုလှောင်ရုံ ထပ်မံတည် ဆောက်မည်ဖြစ် ပါသည်။ ထပ်မံလိုအပ်သည့်မြေ (၀. ၀၆၄၂)ဧကအတွက် မူလလုပ်ငန်း၏ မြေနှင့်တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်း ဖြစ်သော ဦးအောင်သက်မန်းပိုင်ဆိုင်သည့် မြေကိုငှားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထပ်မံငှားရမ်းသော မြေအတွက် မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တိုးချဲ့လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ ၀. ၄၈ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၁၆၄၉. ၈ သန်းဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းတွင် ငွေသားကျပ် (၅၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး US$ ၀. ၄၈ သန်းနှင့်ညီမျှသောကျပ် (၄၂၄. ၈)သန်း၊ အဆောက်အအုံကျပ်(၈၀၀)သန်း၊ ပရိ ဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပရိဘောဂပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၁၅)သန်း၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၃၆၀)သန်း တို့ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် လုပ်ငန်း၏စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏ မှာ အောက်ပါအတိုင်းပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။



"HEALTHY FOOD BETTER TASTE LONGER LIFE"



AYS MFG.CO.,LTD.

No.(247/A) U Tun Nyo Street, Hlaingtharyar Industrial Zone (2),
Yangon, Myanmar.
Tel: (95-1)684888,685888/999 Fax: (95-1) 684999
Email: info@ays.com.mm Web: ar.com.sg



	ကျပ်(သန်း)	US$ (သန်း)	စုစုပေါင်း
- မူလအဆိုပြုချက်အရ	၇၇၃	၀. ၁၀	၈၆၀. ၅
- တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၂၂၅	၀. ၄၈	၁၆၄၉. ၈
စုစုပေါင်း	၁၉၉၈	၀. ၅၈	၂၅၁၀. ၃

မူလအဆိုပြုချက်နှင့် တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတင်ပြချက်ပါ အဓိကအချက်များ၏ နှိုင်းယှဉ်ချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်သည်။

၅။ ထို့အပြင်မူလအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ကမကထပြုသူဖြစ်သည့် ဦးကိုကိုအောင်မှာ ယခုအခါ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တွင် ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှ နှုတ်ထွက်သွားပြီးဖြစ်၍ ကမကထပြုသူ၏ အမည်အား မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၁၀၀%တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထပ်မံထည့်ဝင်၍ အဆောက်အဦး (၂)လုံးထပ်မံတည်ဆောက်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ထပ်မံတင်သွင်းခြင်းတို့ဖြင့် တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအဖြစ် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိုစွနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)တွင် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆. ၁ တိုးချဲ့လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၄၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၂၂၅)သန်း၊ စုစုပေါင်း ကျပ် ၁၆၄၉. ၈)သန်း ထပ်မံထည့်ဝင်ခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၂ အေဝိုင်အက်(စ်)အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏအား နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀. ၅၈)သန်းနှင့် ကျပ် (၁၉၉၈)သန်း စုစုပေါင်း (၂၅၁၀. ၃)သန်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန်၊

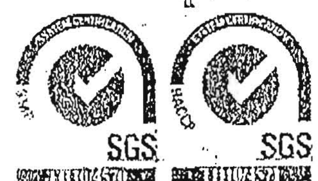
၆. ၃ တိုးချဲ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၁၁)၊ ပုဒ်မ(၂၀)အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ပြုပါရန်၊

၆. ၄ ကုမ္ပဏီ၏ ကမကထပြုသူအား မူလ ဦးကိုကိုအောင်မှ ဦးကျော်ကျော်လွင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇)သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်၊

လေးစားစွာဖြင့်

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

KYAW KYAW LWIN
MANAGING DIRECTOR
AYS MFG CO.,LTD



IEE AND EMP

STATEMENT

FOR

MOONG BEAN PROCESSING PLANT

Submitted By

AYS MFG CO.,LTD

ASY MFG COMPANY LIMITED

IEE Aims of this project is as follow :

1. Classification, prediction and estimation of environmental impacts as compared to existing environmental condition of Hlaing Thar Yar industrial zone.
2. Implement preventive and mitigating measures at an trial planning phase.
3. Surrounding surface and factory compound's environmental considerations into decision – making and project planning.
4. Methodology:

   This IEE is essentially a technical assessment based on theoretical of foreseeable environment change air pollution Health Impact to employee from processing plant. Type and size of proposed factory is small scale plant within 0.064 Arc land in existing compound of (5.517 Arc) area.

IEE/EIA reports are composed under five aspects:

1. Project description.
2. Existing environment condition.
3. Environ mental impact Assessments.
4. Mitigating / Prevention Measures.
5. Monitoring Programs.

1. Project Description

The factory is located in Hlaing Thar Yar Industrial Zone (2), Hlaing Thar Yar Township, Yangon. This factory will produce quality product of Moong Bean.

2. Project Design and Formulation

Project Title	:	Producing of Quality Moung Bean.
Location	:	Plot 247/A – Hlaing Thar Yar Industrial Zone(2), Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon.
Project Type	:	100% own – Myanmar Citizen investment
Raw Material	:	Moaung Bean
Production Building Area	:	(5416.75)sqm (prefabricated steel structure)
Fuel	:	Diseal (6000 gal), 1000 KVA generator, 2.5 MVA Transformer

Electricity	:	33 KV/400 V (from Government)/year
Land Use	:	1.565 Acre (Industrial land)
Water Supply	:	2.72 m^3/day
Infrastructure	:	From factory to port (1 hr drive), to down town (1 hr drive)
Process Method	:	Cleaning and Grading, Moisture reducing, Dehusking splitting, colour sorting, polishing.

Examination of environmental Impact

Located in Hlaing Thar Yar - - - Hlaing Thar Yar Industrial Zone - - -

a) Project Site Condition

The proposed factory compound is located in industrial land and will build Grain Mill/Grain manufacturing factory as small scale, land is leased from owner and applying to MIC permit for setting up factory.

1. Topography and Soils, Geology, Seismic

Yangon Geology is mostly valley filled deposit, this area is soft soil subsurface and flat area, seismic zone is in zone II area and Gvalue is between 0.15 to.2 for Earthquake Resistance at Factory Building.

2. Ground Water and Soil at Factory

Requirement of water supply is not so much for industrial use and needed2.72 m^3/day(or) 600 gals per day for both industrial and Domestic use.

The water quality is found to satisfactory for supplying water requirement to factory. No metallic contamination or significant pollutants has been found in the surface and ground water sample.

3. Ambient Noise and Vibration

The Noise and Vibration from processing plant is in significant, around 70 db and vibration is not found. Insulation material will be attached at roofing and walling of plant and Door, Window system for ventilation. It use sound proof generator also.

4. Air Quality

Moung Bean is raw material and when it is for processed by several methods, for labour can get some smell and dust from plant and It can be prevented with mask and arrange with built in pollution control equipments in process line.

5. Ecology and Social environment

This factory is located in industrial zone and already arranged far from river and forestry, That's why no impact to fauna, flora in ecology and there is no resettlement and compensation to land.

6. Environmental Impact Assessment

Project components and environmental issues will be defined to the key issue and outlining the scope in the preparation of an IEE study for the establishment of (Production) industries located in (Hlaing Thar Yar) Township in Yangon.

Activity of Industry is Grain Milling Process from cleaning and Grading to Polishing.

Base Line study of Physical Resource:

Base line survey အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်အရည်အသွေး ထိန်းသိမ်းခြင်းမူအရ၊ စက်ရုံတည်နေ ရာ၏ Soil, Water (Running Water, Ground Water) Noise and Air Pollution, Earthquake and Seismic Zone, Weather Condion, Surrounding environment condition တို့ကို လေ့လာရမည်။

စက်ရုံ၏ Factory Layout Plan အရ မူရင်းရှိပြီးသား Drainage Plan and Design သည် နေ့စဉ် အသုံးပြုမည့် Water Consumption နှင့် သင့်လျော်သော design ဖြစ်ပါ၏။ Drainage ၏ (500 mm Width x 150 mm depth x 120 m length, gradient 1:2) မှာ ဖြစ်ပါ၏။

Base Line Policy

All of the following points will be collected and analysised.

1. Water consumption and extraction type (Type of water/source)
2. Source of energy and consumption
3. Type of waste (waste water, solid waste, industrial waste).
4. Annual Net emission from Generator, and production plant including Heat wave/ effluent also study.
5. Air and Humidity condition in factory (Air pollution and Ventilation)
6. Sensor and instrument installation, smoke detector in factory (gas detector, for fire fighting, Barometer / Thermometer etc.) Acceptable equipment for PPE.

7. Type of storage area (Raw and finished product)
8. Public Health and safety and Health for employee.
9. Health, Safety, Environmental policy in Factory.
10. Emergency Response Plan in Plant .

Project Activity

1. Process flow diagram.
2. Line diagram of the project activity
3. Organization structure / Chart
4. Electricity Supply

Project Components

This is producing Quality Moung Bean for export. The Project compound is 0.064 Arc Hlaing Thar Yar Township, Yangon. Machine list and Building area / Nos are attached.

5.1 Land use Distribution and Area Statement.

a. Factory = (55 × 38) m prefabricated building + concrete wall
b. Raw material storage = (82.5 × 27.5) m prefabricated building + concrete wall
c. Water tank, and Septic tank = (16 × 8 × 8) ft, (27 × 12 × 5' 8")ft
d. Finished Product storage = (38.5 × 27.5) m
e. Office (2 storey) = (30 × 60)ft
f. Ground Tank/Overhead tank = (16 × 8 × 8)ft, (25 × 16 × 4)ft
g. Electricity supply = 1000 KW/day
h. Fuel Tank with fence and roof = 6000 gal
i. Generator house = (54 × 10)ft (Including Transformer)
j. Toilet = (40 × 6)ft (at factory)
k. Guard house = (12 × 12)ft

The project land distribution consist of (75%) processing Area and (15%) Non-processing Area, (10%) infrastructure area.

5.2 Work force

The total work force is expected 49 persons (Direct employment). 5 for admin and 44 for factory.

5.3 Water requirement and Supply

The average water requirement for the proposed factory will be (600 gal/day) MLD during construction period and (600 gal/day) MLD during the operation period. Water will be from Tube well (underground water) and treated with water treatment plant for Industrial use. Tube well is 3 Nos of 6 inches Tube well and depth of acqufier is 200 ft, Pump is sermisible pump (3 HP Capacity)

5.4 Power requirement and Supply

Power supply is assured by the state governments by means of a dedicated line through own transformer. Stand by Generator is in Generator house with silencer and exhaust pipe. Capacity is 1000 KVA. fuel tank is 2000 gals tank in Tank house, 6000 gal tank at open space.

5.5 Factory lay out and Production Flow chart

It's attached.

2. Legal, Policy and Institutional Structure:

Major concern is to control the environmental issue from factory under the relevant legislation and law in Myanmar.

(a) Factory act 1951 (Boiler / electric system)

(b) Section (3) of the Industrial Enter prize law (1990)

(c) Section (4-1) of the Factories act (1951)

(d) Section [4, 5, 6] of the petroleum act (1934)

(e) Section (4-2) of the Oil fields act (1951)

(f) Myanmar Insurance Law (1993)

(g) Myanmar Citizens Investment Law (1994)

(h) Directive No (1/97) notified by the department of Human Settlement and Housing Development. (including Air and Water Pollution Control, sanitation system, solid waste, disposal control).

(i) Section (33-1) of Yangon City development law. (including environmental control for waste water, disposal, Gar bage).

(j) Environmental Conservation law (2012)

(k) The private Industrial Enterprises Law (1990) & ISO 14000 system.

(l) Existing labour laws. (Employment, Payment, Workers Compensation act etc).

8. **Socio-Economic**

No adverse impact can be expected on socio-economic condition of the factory during operation period.

Typical Environmental Monitoring Plan

No.	Type of Monitoring	Parameter	Duration	Location
1	Meteorology	Air temperature Wind speed wind direction Barometric Pressure Mixing Height	during plant operation daily weekly	factory compond
2	Ambient Air Quality	SO_2 NO CO Total particulates Dust	Monthly with Gas detector	"
3	Air pollution	Flue gas flow SO NO CO	Monthly with Gas detector	"
4	Water Quality (Waste, Use)	Water temperature PH, COD, TSS, BOD, Oil and grase Trace chemical	Yearly at Lab:	"
5	Water Pollution Discharge (Before/ After)	"	Yearly at Lab:	"

9. **Safety, Security, Health and Environment Policy in Factory**

Safety, Security, Health and Environment Policy are as follow and it will enable the company to achieve its objective due to environmental monitoring plan and management plan.

a. To provide and maintain safe places of work including to provide hygienic accommodation, drinking water, use water, lighting and sanitation for employee at the factory site.

b. To establish and maintain safe system of work suitable to the nature and places of work, processing line.

c. To comply with all applicable statutory obligation concerning safety, security, Health and Environment protection.

d. To establish and implement suitable arrangements for the safe use, handling, storage and transport of operational need (raw material, fuel storage, finished product etc.)

e. To provide information, proper training and supervision to ensure the safety, security, good health to employee.

f. To establish effective emergency response system including fire drills, exercise and alarm system to all fore seeable emergencies (such as fire, electrical safety, Health care) occurring at factory. That's why SSHE committee should be formed.
g. Generally, Monitoring Plan is checked periodically throughout the duration of operation period. Water treatment plant is very important, need regular maintainace.Analysing of treated waste water is major checking.

The factories and General labour law inspection Department (FGLLID), under the Ministry of labour is one of the public agencies responsible for occupational safety and health of workers. In FGLLID, inspectors of factory conduct the work place inspections, factory inspection department will inspect effluent from WWTP and Boiler, Electricity safety with their standard yearly, There is no Boiler use-age in this factory.

Environmental Management Plan

1. Introduction

Industrial development is associated with few positive Impacts and few negative impacts on the environment. The negative impacts should hinder Industrial development but they should properly mitigated.

An Environmental management plan (EMP) has been prepared for the proposed factory to minimize negative impacts and formed on the basis of prevalling environmental conditions and likely impacts of this factory on various environmental parameters. This plan will also facilitate of environmental parameters.

EMP includes scheme for proper and scientific treatment and disposal mechanism for air, liquid and solid hazardous pollutants, solid waste. Apart from this, green belt development, safety aspect of the workers, noise control, fire protection etc are also included in it.

2. Primary objectives of the EMP

An EMP provides a delivery mechanism to address the adverse environmental impact of a factory/project to during operation to enhance project benefits and to introduce standard of good practice to be adopted for operational works in factory.

Various purpose of the environmental management plan are:

a. To treat and dispose off all the pollution pollutants as liquid, gaseous and solid waste so as to meet statutory requirements (Relevant Guide Line, rule and regulation) with appropriate technology.
b. To support and implement development works to achieve environmental standards and to improve the methods of EMP.
c. To promote green belt development (Plantation in factory).

d. To encourage good working conditions for employee (Health care, clean air with ventilation, welfare for employee).
e. To reduce fire and accident hazards.
f. Budgeting and allocation of funds for environmental management system.
g. To adopt cleaner production technology and waste minimization program.

3. Details of Environmental Management Plan

(a) According to Government law relating to factory,

(1) Health Care for employee will be prepared under the following items. cleanliness in factory, Disposal of waste and effluences, ventilation and equable temperature, Dust and fume, Artificial humidification, Suitable lighting and Drinking water to employee will be prepared.

(2) Enforcement of safety to workers are fencing of machinery, work on (or) near machinery in motion, Employment of young person on dangerous machinery Devices for electrical equipment, floors, passages, stairs and mean of access, pits, sumps, opening in floor. Protection of eyes, precaution against dangerous fumes, arrangement to be made against fire, Explosive or inflammable dust, fumes chemical etc. All of safety arrangement and precaution, prevention, safety check lists must be arranged. (safety check lists).

(3) Inspection of Raw material should be checked according to their standard specification and also finished product before and after of processing.

(4) During operation period, collecting and evaluating data on ambient air and water quality with standard instruments regularly in factory and compounds, underground water and running water, treatment water from WTP.

(5) Operating and maintaining waste (septic tank), Ground water tank, drainage in factory and compound to main drain. Rain water Harvesting system also should be in factory and diverted into recharge wells.

(6) Personal Protective Equipment is an integral part of employer's safety program. OSHA has determined that PPE is a good way to protect employees PPE is for Head, eyes and face, Body (FR fire resistance clothing), Hands (Gloves-handing of raw material) Masks, muffs for preventing air pollution and arrange some PPE equipment at each section.

(7) Solid wastes will be segregated at the septic tank pit build at factory. Sludge waste will be moved and stored, tranfered with safe method.

(8) All biodegradable waste (food and kitchen waste, gar bages from factory' shall be collected and disposed of into humus pits within the factory away from common area.

(9) This humus pits should be cleaned with arrangement of YCDC.

(10) Hazardous waste such as medical waste, spent batteries, oil spill, used lubricant shall be stored, transported and disposed of as per the approved safety procedures.

(11) Toilet and drinking water, use water for employee will be provided by factory-admin group to avoid unhygienic condition at factory. [Ex: 10 seats – toiled /49 person]

(12) Regular maintenance of production machine, equipment, Generator set, at factory shall be ensured. It should be used low sulphur content of HSD diesel, especially the Quality of water, treated water according to government standard.

(13) Management Group of factory will prepare reports on environmental compliance required by the Government and concerned Ministry.

Conclusion

Technical assistance (or) training programs, it will be needed for employee to become skill at their work, working Environment should be safe, Health and Environment implant is hygienic condition. The information contain herein will serve as basis for everybody in Factory as identifying site-specific condition and procedure. Environmental, social and economic benefits can be achieved after using formal legislation on actual ground.

Recommendation

The Investor group should study the principle and type of ISO standard which will use in this factory, structure and check list ISO system. Method and machinery for process, handling of raw and finished product, Environmental issue in processing plant is a cause of significant of in environmental degradation and human health due to ISO system and built in – pollution control equipment in each machine at processing line.

A. Environmental Index in Myanmar.

1. Pollution

Air Pollution	90.91
Noise and light Pollution	29.17
Water Pollution	53.57
Dirty and Unity	75.00
Unsatisfied with Garbage Disposal	83.33

2. Purity and Cleanliness

Air Quality	9.09
Drinking Water Quality and accessibility	32.14
Garbage Disposal Satisfaction	16.67
Water Quality	46.43
Clean and Tidy	25.00

(Source – World Bank) 2012.

B. Air Quality Survey in Yangon.

Site	Time	TSP (ug/m^3)	PM_{10} (ug/m^3)	SO_2 (ug/m^3)	NO_2 (ug/m^3)
1	April (2007)	342.58	177.69		
	January (2008)	143.21	71.75		
2	April (2007)	168.61	68.59	1.14	23.22
	January (2008)	118.7	53.3	1.24	22.28
3	April (2007)	127.37	66.95	0.37	28.36
	January (2008)	188.66	136.92	0.25	25.42

Site 1 = Commercial Area
Site 2 = Residentical Area
Site 3 = Indurstrial Area (Source : Ministry of Transport)

C. Water Analysis from Tube well in this factory is attached. It is within according to ISO system and WHO guide line.

AYS MFG CO.,LTD

Bean Processing Plant Profile (Grain Mill)

1.	Project Name	:	Moong Dal Plant Project
2.	Location	:	No.247(A/E), Tun Nyo & U Ye Paw Street, Hlaing Thar Yar Zone(2), Yangon.
3.	Country of Origin for Machines	:	Buhler (India)
4.	Process Method	:	India
5.	Capacity	:	150 TPD (Raw)
6.	Specification of Raw Materials	:	Green Moong Bean
	Physical Characteristics		
	Average size	:	L 4.89 mm × B 3.58 mm × W 3.46 mm
	Seed weight	:	4.4 gm/100 seeds
	Bulk density	:	81.84 kg/HL
	Shape	:	globular
	Colour	:	green
	Specification		
	Foreign matter	:	1.00 % max
	Weevilled seeds	:	2.00 % max
	Damaged otherwise	:	4.00 % max
	Foreign beans	:	1.00 % max
	Sister beans	:	2.00 % max
	Uses	:	vermicelli, sprouting, fermentation, spits curry, splits mixed with rice.
7.	Others	:	Existing Plant has been approved from MIC
		:	Existing Plant has started running since August 2008

INITIAL ENVIRONMENTAL EXAMINATION (IEE)
CHECKLIST FOR MANUFACTURING OF QUALITY BEAN (Bean Processing Plant)

1. General Information

1.1	Company	:	AYS MFG CO.,Ltd
	Managing Director	:	Daw Khin Hnin Thandar
	Location	:	16° 47' 20°.12" N, 96° 12' 100°.13"
	Postal Address	:	No. 247/A, U Tun Nyo Road, Zone (2), Hlaing Thar Yar Industrial Zone.
	Tel./Fax	:	
1.2	Project Name / Title	:	AYS MFG Co.,Ltd Grain Mill
1.3	Project Location	:	No. 247/A, U Tun Nyo Road, Zone (2),
	Economic Zone	:	Hlaing Thar Yar Industrial Zone.

2. Project Description

2.1 Project Cost : (100%) own Myanmar Citizan Investment

- (4248 million Kyats)
- (48000 U$)

2.2 Project area Coverage

Total Land Area : 0.067 Acre (ha or sq.m)

Area to be developed for the project : 0.044 Acres (ha or sq. m) ❑ N.A.

Project will involve construction of new building/s. Renovation of existing building.

Area to be occupied for the Project : (5416.75) sqm Production Area

(6012) sqft Supporting Area

2.3 **Description of project phases**

2.3.1 Construction Phase , Operation Phase.

2.3.1.1 Manpower Requirement : 50 person (construction phase)

2.3.1.2 Buildings and Facilities to be : 49 (operation phase)

45 (Factory)

4 (Office)

☑ Constructed ☒ Renovated old factory

INITIAL ENVIRONMENTAL EXAMINATION (IEE)

CHECKLIST FOR MANUFACTURING OF QUALITY BEAN (Bean Processing Plant)

1. **General Information**

1.1	Company	:	AYS MFG CO.,Ltd
	Managing Director	:	Daw Khin Hnin Thandar
	Location	:	16° 47' 20°.12" N, 96° 12' 100°.13"
	Postal Address	:	No. 247/A, U Tun Nyo Road, Zone (2), Hlaing Thar Yar Industrial Zone.
	Tel./Fax	:	
1.2	Project Name / Title	:	AYS MFG Co.,Ltd Grain Mill
1.3	Project Location	:	No. 247/A, U Tun Nyo Road, Zone (2),
	Economic Zone	:	Hlaing Thar Yar Industrial Zone.

2. **Project Description**

2.1 Project Cost : (100%) own Myanmar Citizan Investment

- 1649.8 million kyats
- 1.864 U$

2.2 Project area Coverage

Total Land Area : 5.517 Acre

Area to be developed for the project : 1.565 Acre ☐ N.A.

Project will involve construction of new building/s. Renovation of existing building.

Area to be occupied for the Project : 5475.25 sqm Production Area

423.5 sqm Supporting Area

2.3 **Description of project phases**

2.3.1 Construction Phase , Operation Phase.

2.3.1.1 Manpower Requirement : 50 person (construction phase)

2.3.1.2 Buildings and Facilities to be : 49 (operation phase)

45 (Factory)

4 (Office)

☑ Constructed ☒ Renovated old factory

Type of Facility / Building	No. of floors	Floor Area (sq.ft)
☐ Administration / Office	1	(60 × 30) sqft
☐ Factory/Production	1	(55 × 38 × 23) m
☐ Raw materials storage area	1	(82.5 × 27.5) m
☐ Canteen	1	-
☐ Water Treatment Facility	Package System	(12 × 10) ft
☐ Solid Waste Storage/ Toilet Area	Septic Tank	(27 × 12 × 5' 8")sqft
☐ Fuel Depot / Generator house	1	(54 × 10) sqft
☐ Finished product storage area	1	(38.5 × 27.5) m
☐ Ground Tank, Overhead Tank	1	(16 × 8 × 8) ft,(25×16×4)ft
☐ For worker	1	-

2.3.1.3 Construction Schedule (when applicable)

Activity	Duration (calendar days)
☐ Mobilization / Demobilization	1 Month
☐ Earthworks / Foundation	1 Month
☐ Structural Works / Prefabricated	7 Months
☐ Painting Works	1½ Months
☐ Plumbing and Sanitary Works	1½ Months
☐ Electrical Works	1½ Months
☐ Machine Installation (Process line)	2 Months
☐ Fire Alarm System	2 Weeks
☐ Telephone and Network System	Setting up ☑

2.3.1.4 Water Supply

Source : Tube well / Ground water

- Daily Consumption : 600 gal/day
- Tank (16 × 8 × 8)ft
- Extraction (3 HP, 200 depth)

2.3.1.5 Power Supply

Source : Government/Stand by generator — 1000 KVA generator, 850 KW/year

Fuel requirement

Diseal	6000 gals/year
Gasoline	60 gals/year
Lubricant	15 gals/year

2.3.2 OPERATION PHASE

2.3.2.1 Description of Activity / Process (Attach Flow Chart) ☑

Process flow chart is attached.

2.3.2.2 Plant Operation Schedule

Average 6 hrs./day 6 days/week

Maximum 8 hrs./day 6 days/week

2.3.2.3 Raw Material and finished Products List all raw materials composition attached.

	Raw Materials	Toxic? (Y/N)*	Quantity	Local	Imported
1	Moong Bean (150 TPD)	N	150 ton	☑	
2	By Product	N	2 ton	☐	local sale

2.3.2.4 Production Capacity (Specify all product types, add more space if necessary)

Product	Quantity per year
Production is attached	Sale Schdule is attached

2.3.2.5 Manpower Requirement

Number of administrative personnel : 5 person

Number of production personnel : 44 person

Number of General staff : 2 person

Shifting Schedule : ☐ 8-hr shifts ☑ 1,8-hr shift

2.3.2.6 Equipment Requirement (Specify all equipment, add more space if necessary)

Equipment	Quantity
Required Equipment List and Process flowchart is attached	1 process line

2.3.2.7 Power Supply (Specify all power sources, add more space if necessary)

Supplied by	Output capacity (kVA)	Demand Load(kW)
☐ Nat'l Power Corp.	33 KV/400 V	400 voltage
☐ Own/Standby Generator	1000 KVA	400 voltage
☐ Ecozone Power Plant	-	-
☐ Others, Specify	-	-

2.3.2.8 Water Supply (Specify all water sources, add more space if necessary)

Supplied by	Description	Volume for Extraction	
		Domestic	Industrial
☐ Ecozone Water Supply	-	-	-
☐ Surface Water	-	-	-
☐ Own Deep Well	3Tube wells	100 m^3	100 m^3
☐ Rainwater Collection	Ground Tank (18800 gals G.T)		
☐ Others, Specify	-	-	-

2.3.2.9 Type of water treatment (To be provided for independent water source)

☑ Chlorination
☐ De-ionization
☐ Filtration
☐ Others, specify water Treatment plant
☑ Reverse Osmosis

2.3.2.10 Wastewater Generation

(Check applicable sources and indicate type of pollutant and estimated volume, add more space if necessary)

Wastewater Source	Estimated Volume	Pollutants	
		Toxic*	Conventional
☐ Production Process	-	☐	☐
☑ Washing/Cleaning	100 m^3	☐	☑
☐ Cooling	-	☐	☐
☐ Domestic Wastewater	-	☐	☐
☐ Recycled/Reuse Water	-	☐	☐
☐ Others	-	☐	☐

Wastewater Source	Mode of Treatment for Wastewater		
	Own WTP	Connect to CWTF	Send to TSD facilly
☐ Production Process	☐	☐	No CWFT and TSD facility in this industrial zone
☐ Washing/Cleaning	☑	☐	
☐ Cooling	☐	☐	
☐ Domestic Wastewater	☐	☐	
☐ Recycled/Reuse Water	☐	☐	
☐ Others	☐	☐	
Total volume	**200 m^3/day**		

There is no waste water output from processing line.

Receiving body of water : 200 m^3 with own WTP

DAO 90-34 Classification : Water treatment plant.

2.3.2.11 Proposed wastewater treatment facility **(No – need)**

Capacity of WTF: cu.m/day

Physical	☐ Screening ☐ Oil-water Separator	☐ Equalization ☐ Sedimentation	☐ Grit Removal ☐ Others, ________
Chemical	☐ Adsorption ☐ Flocculation/Coagulation	☐ Disinfection	☐ pH Adjustment ☐ Others, ________
Biological	☐ Sequencing Batch Reactor ☐ Rotating Biological Contactor ☐ Stabilization Pond	☐ Activated Sludge ☐ Tricking Filter ☐ Anaerobic Digestion	☐ Others, ________
Sludge treatment	☐ Thickening ☐ Digestion	☐ Heat Drying ☐ Dewatering	☐ Sent to WWTP facility ☐ Others, ________

2.3.2.12 Drainage System

(Attach approved drainage layout plan of the factory to the drainage lay-out of the ecozone).

Type ☑ Open Canal ☐ Closed / Underground Drainage

Where will the drainage system immediately connect?

☑ Public Drainage ☑ Ecozone Drainage ☐ Natural Water Body

2.3.2.13 Sewage Disposal System ✓

(Attach sewage disposal layout)

Type: ☑ Individual Septic Tank ☐ Communal Septic Tank

Capacity : (10) Toilets

Specify mode of discharge / treatment

☐ Discharge to an existing public / industrial sewerage system

☐ Treated in a centralized WTF of the ecozone

☑ Proponent's SDS (in factory)

☐ Others, specify sludge transfer from septic tank with YCDC.

2.3.2.14Industrial Waste Inventory (Identify the wastes that shall be produced)

- ☐ Acid wastes (such as sulfuric acid, hydrochloric acid, nitric acid etc)
- ☐ Alkali wastes (such as caustic soda, caustic potash, alkaline cleaners etc.) (liquid waste)
- ☐ Asbestos Wastes
- ☐ Ceramics / Ash / Mineral Wastes
- ☐ Contaminated Containers (those previously containing chemicals, paints etc.)
- ☐ Fertilizers and Pesticide Wastes
- ☐ Glass Wastes
- ☐ Immobilized Wastes (solidified, chemically fixed & encapsulated wastes)
- ☐ Inorganic chemical wastes (such as arsenic, boron, cadmium etc.)
- ☑ The above mentioned waste are not produced

Impact Assessment And Mitigation

LEGEND:
1. D – direct impact — In – indirect impact
2. L – long term — S – short term
3. R – reversible — I – irreversible

1. CONSTRUCTION PHASE

PREDICTED IMPACTS	Significance of Impacts			Mitigating / Enhancement Measures
	D/In	L/S	R/I	
□ Increase in dust generation due to clearing, civil works and earthmoving activities	D	S	R	o Regular watering of unpaved roads or exposed soils / ground o Remove soil from tires of trucks and equipment before leaving the area o Hauling trucks should be covered with canvass or other material o Set-up temporary fence around the construction area
□ Top soil removal and loss due to earthmoving activities, transport, access road construction	D	S	R	o Stockpile the top soil in a safe place and use as final grading o As soon as possible, rip-rap or revegetate the area
□ Erosion from exposed cuts and landslides due to earthmoving and excavation activities	D	S	R	o Conduct construction activities during dry season o Reduce exposure of opened cuts o Installation of barrier nets
□ Sedimentation / siltation of drainage or waterways from unconfined stockpiles of soil and other materials	In	S	R	o Set-up temporary silt trap/ponds to prevent siltation o Proper stockpiling of spoils (on flat areas & away from drains) o Spoils generated shall be used as filling materials
□ Pollution of nearby water body due to disposal of construction wastes	In	S	R	o Set-up temporary disposal areas within the construction area & property dispose the solid wastes. o Set up adequate toilet facilities o Strictly require the contractor & its workers to observe proper waste disposal and sanitation
□ Generation of employment	D	L	I	o Hiring priority shall be given to qualified local residents
□ Increase in the incidence of accidents	In	S	I	o Strictly require the contractor and its workers to follow safety rules and regulations during construction

2. OPERATION & MAINTENANCE PHASE

PREDICTED IMPACTS	Significance of Impacts			Mitigating / Enhancement Measures
	D/In	L/S	R/I	
□ Nuisance / hazard to nearby residents and properties	In	S	-	o Provide sufficient buffer area o Buffer area shall be vegetated with trees ☑ Fencing of the area
□ Air pollution caused by dust, fume generation	D	S	-	o Provide air pollution control facilities at process line
□ Contamination of surface/ ground water from domestic and industrial liquid waste	In	S	-	☑ Provide an effective septic tank o Provide adequate wastewater treatment facilities for the generated industrial wastewater
□ Contamination of the workplace/environment from hazardous waste generation	No	No	No	o Provide an adequate hazardous materials storage facility equipped with secondary containment o Only DENR-accredited transporters and treatment and storage facilities of hazardous wastes shall be allowed to handle the hazardous wastes ☑ Hand Gloves, Maersk.
□ Nuisance/hazards caused by solid waste generation	D	L	R	o Provide an adequate solid waste segregation / storage facility o Training of employees to practice waste management o Ensure regular collection of waste materials for disposal o Only - accredited scrappers shall be allowed to obtain scraps ☑ Garbage collectors shall dispose the wastes only in controlled dumpsites or sanitary landfill
□ Vibration caused by machine operation	D	L	R	☑ Provide vibration control measures (e.g. shock absorber, damper/ isolator, spring isolator)
□ Noise generation	D	L	R	☑ Provide noise control measures (e.g. insulator, muffler, silencer)
□ Offensive odors	D	L	R	☑ Provide tightly sealed containers, masking agents, etc.

3. ABANDONMENT & REHABILITATION PHASE

PREDICTED IMPACTS	Significance of Impacts			Mitigating / Enhancement Measures
	D/In	L/S	R/I	
▫ Increase in dust generation due to demolition works	-	-	-	○ Implement regular watering and provide safety nets to suppress dusts and escape of debris
▫ Sedimentation / siltation of drainage or waterways from unconfined stockpiles of soil and other materials	D	S	R	○ Set-up temporary silt trap/ponds to prevent siltation ○ Proper stockpiling of spoils (on flat areas and away from drainage routes) ○ Spoils generated from demolition works be disposed as filling materials
▫ Contamination of ground/ surface water from hazardous substances left after operation	No	No	No	○ Remove all hazardous substances and rehabilitate the area to restore its aesthetic / economic value
▫ Loss of jobs of the employees	D	S	R	○ Outplacement or referral system will be in place prior to retrenchment and closure of the facility

ENVIRONMENT MANAGEMENT PLAN (EMaP)

Project/ Activity Phase	Potential Environment Impact	Mitigating & Enhancement Measures	Estimated Cost of Proposed Measures
1. Construction	Increase in dust generation due to clearing, civil works and earthmoving activities	o Regular watering of unpaved roads or exposed soils/ground o Remove soil from tires of trucks and equipment before leaving the area o Hauling trucks should be covered with canvass or other materials o Set-up temporary fence around the construction area	
	Top soil removal and loss due to earthmoving activities, transport, access road construction	o Stockpile the top soil in a safe place and use as final grading o As soon as possible, rip-rap or re vegetable the are	
	Erosion from exposed cuts and landslides due to earthmoving and excavation activities	o Conduct construction activities during dry season o Reduce exposure of opened cuts o Installation of barrier nets	
	Sedimentation / siltation of drainage or water ways from unconfined stockpiles of soil and other materials	o Set-up temporary silt trap/ponds to prevent siltation o Proper stockpiling of spoils (on flat areas & away from drains) o Spoils generated shall be used as filling materials	
	Pollution of nearby water body due to disposal of construction wastes	o Set-up temporary disposal areas within the construction area & property dispose the solid wastes. o Set up adequate toilet facilities o Strictly require the contractor & its workers to observe proper waste disposal and sanitation	
	Generation of employment	o Hiring priority shall be given to qualified local residents	
	Incidence of accidents	o Strictly require the contractor & its workers to follow safety rules and regulations during construction	

Project/ Activity Phase	Potential Environment Impact	Mitigating & Enhancement Measures	Estimated Cost of Proposed Measures
2. Operation	Nuisance/hazards to nearby residents and proprieties	o Provide sufficient buffer area o Buffer area shall be vegetated with trees o Fencing of the area	
	Air pollution caused by dust & fumes	o Provided air pollution control facilities	
	Contamination of surface / ground water from domestic and industrial liquid waste	o Provided an effective septic tank o Provide adequate wastewater treatment facilities for the generated industrial wastewater	
	Contamination of the workplace/ environment hazardous waste generation	o Provide an adequate hazardous materials storage facility equipped with secondary containment o Only accredited transporters and treatment and storage facilities of hazardous wastes shall be allowed to handle the hazardous waters	
	Nuisance/hazards caused by solid water generation	o Provide an adequate solid water segregation/storage facility o Training of employees to practice water management o Ensure regular collection of waste materials for disposal o Only accredited scrappers shall be allowed to obtain scraps o Garbage collectors shall dispose the wastes only in controlled dumpsites or sanitary landfill	
	Vibration caused machine operation	o Provide vibration control measures (e.g. shock absorber, damper/isolator, spring isolator)	
	Noise generation	o Provide noise control measures (e.g. insulator, muffler, silencer)	
	Offensive odors	o Provide tightly sealed container, masking agents, etc)	

Typical Environmental Monitoring Plan

Type of Monitoring	Parameters	Frequency/ Duration	Location
Meteorology	Air temperature Wind speed Wind direction Barometric pressure Mixing height	Continuously for 1 year before plant operation and during plant operation	Factory site, 10 meters above grade
Ambient Air Quality	Sulfur dioxide Nitrogen oxides Carbon monoxide Total particulates	1 tim for 1 year before plant operation and during plant operation	Points of maximum existing and predicted ground-level concentrations
Air Pollution Emissions	Flue gas flow Sulfur dioxide Nitrogen oxides Carbon monoxide Opactity	1 time during plant operation 1 year	Representative point in each flue
Ambient Water Quality	Water temperature pH, COD, TSS Oil & grease Trace chemicals	Quarterly before plant operation and during plant operation	Representative ground water intake and discharge areas
Oceanography	Tides Currents Substrate conditions (Acqufier)	No need for 1 year before plant operation	Representative plant water intake and discharge areas
Water Pollution Discharges	Temperature pH, COD, TSS Oil & grease Trace chemicals	yearly during factory operation	Representative point before wastewater effluents are discharged

ENVIRONMENT MONITORING PLAN (EMoP)

Project / Activity	Location	Parameter	Frequency	Responsible Person / Unit
Construction Example: Collection of solid waste	Construction area	Scrap mental, wood (identify all)	Weekly/Daily	Contractor
Operation Examples: Solid water generation	Receiving / manufacturing / Packing area	Weight of packaging material/scraps	Daily	SHE officer from factory
	Solid water storage area	(Septic tank, disposal bin)		
Industrial wastewater discharge	Wastewater treatment facility	No.	Quarterly	✓
Emission source installation	Specify location of ESIs/ APCE	TSP, NO_x, SO_x	Quarterly	✓
Hazardous waste generation	Manufacturing area (dust)	Quantity, storage, labeling	Quarterly	✓
	Hazardous waste storage area (fuel tank)	Quantity, storage, labeling	Quarterly	✓
Work Environment	Manufacturing area	Illumination, humidity noise, temperature, chemical Redaction (dyeing)	Quarterly	✓
Water treatment plant	(PH. TDS)	(Industrial use)	daily	(safety, Health, Env)
Abandonment Example: Disposal of usable scraps	Manufacturing area	Quantity	Daily	Cleaner
Disposal of hazardous industrial waters	Hazardous water storage area	Quantity, storage, labeling	Daily	✓
Collection of solid water	Demolition area	Quantity	Daily	✓

OPERATION								Constuction					PLANNING & DESIGN							Project Component / Environmental Component	
x								x					x							Agricuktural Land	PHYSICAL ENVIRONMENT
x								x					x							Soil Erosion	
x								x					x							Slope Stability	
x								x					x							Energy / Mineral Resources	
x								x					x							Surface Water Quantity	
x								x					x							Surface Water Quantity	
x								x					x							Ground Water Quantity	
x								x					x							Ground Water Quantity	
							A					A							A	Air Quantity	
							x					x							x	Noise	
x								x					x							Aquatic Ecosystems	BIOLOGICAL ENVIRONMENT
x								x					x							Terrestrial Ecosystems	
x								x					x							Endangered Species	
x								x					x							Migratory Species	
x								x					x							Migratory Species	
x								x					x							Beneficial Plants	
x								x					x							Beneficial Animals	
x								x					x							Pest Plants	
x								x					x							Pest Animals	
x								x					x							Disease Vectors	
							A					A							A	Public Health	SOCIAL ENVIRONMENT
x								x					x							Resource / Land Use	
x								x					x							Destruction Systems	
							A					A							A	Employment	
x								x					x							At Risk Population	
x								x					x							Migrant Population	
x								x					x							Community Stability	
x								x					x							Cultural/Religious Values	
x								x					x							Tourism/Recreation	
x								x					x							Nuttion	

KEY : Beneficial : O-High; O-Medium; O-Low
Adverse : ☑ - High, ☑- Medium; ☒ - Low A. Distinct

Laws and Regulations

There are sectorial laws, regulations and departmental actions related to the sound management actions related to the sound management of toxic chemicals. These include the Explosive Act (1887), the Oil Field Act (1918) the Poison Act (1919), the Petroleum Act (1934) the Factory Act (1951), Other legislation such as Factories Act of 1951, Public Health Law 1972 which are more or less related with the management of hazardous waste and prevention of industrial accidents. At present, they are under review.

Institution

Regarding institution, there is no specific institution assigned with the task for the overall management of toxic chemicals and hazardous wastes.

Registered Chemical Related Private Industries

No	Description	No. of Establishment
1.	☑ Food Product	26896
2.	Textiles	2083
3.	Leather	221
4.	Paper	261
5.	Coke & Petrol Product	8
6.	Chemical & Chemical Product	426
7.	Rubber & Chemical Product	787
8.	Soap & Detergent (Bar, Powder, Liquid)	59
9.	Pharmaceutical Industries	58
10.	Ceramic Industries	4
		30803

Source: Ministry of Industry I

Until 30th June 2005 (up to date)

Law and Regulations

The motor vehicle law (1964), the Private Industrial Enterprises Law (1990). The Pesticide Law (1990), the Promotion of Cottage Industries Law (1991), Myanmar Mines Law (1994), Air Pollution and Water Pollution Control Plan of the Heavy Industry and Myanmar Investment Commission Guidelines are related to chemical emission and dust.

Chemical Related Industries of Myanmar

Registered Chemical Relate Industries under Ministry of Industry I (Heavy Industry)

	Main	Brand Factory	Total no: Factories
Myanmar Textile Industries	22	13	35
☑ Myanmar Food Stuff Industries	22	30	52
Myanmar Pharmaceutical Industries	14	5	19
Myanmar Ceramic Industries	15	6	21
Myanmar Paper & Chemical Industries	10	-	10
Myanmar General & Maintenance Industries	17	12	29
	100	**66**	**166**

Source: Ministry of Industry I

Until 30th June 2005 (up to date)

Existing legislation that could accommodate the GHS

There are many different names and articles of law under different ministries in Myanmar. The Ministry of Industry I issues the action plan as standing order in which Occupational safety and Health Plan, Air and Water Pollution Control Plan, Food and the standing orders are directly concerned with the Chemical Safety Law. In order to get a comprehensive Chemical Safety Law and regulations, harmonization is required which will protect the environment.

Environmental, Health, and Safety (EHS) Guidelines
GENERAL EHS GUIDELINES: ENVIRONMENTAL
WASTEWATER AND AMBIENT WATER QUALITY
Examples of Industrial Wastewater Treatment Approaches

Pollutant/Parameter	Control Options / Principle	Common End of Pipe Control Technology
pH	Chemical, Equalization	Acid/Base addition, Flow equalization
Oil and Grease / TPH	Phase separation	Dissolved Air Floatation, oil water separator, grease trap
TSS – Settle able	Settling, Size Exclusion	Sedimentation basin, clarifier, centrifuge, screens
TSS-Non-Settle able	Floatation, Filtration – traditional and tangential	Dissolved air floatation, Multimedia filter, sand filter, fabric filter, ultrafiltration, microfiltration
Hi-BOD (>2 Kg/m^3)	Biological – Anaerobic	Suspended growth, attached growth, hybrid
Lo-BOD (<2 Kg/m^3)	Biological – Aerobic, Facultative	Suspended growth, attached growth, hybrid
COD-Non-Biodegradable	Oxidation, Adsorption, Size Exclusion	Chemical oxidation, Thermal oxidation, Activated Carbon, Membranes
Metal-Particulate and Soluble	Coagulation, flocculation, precipitation, size exclusion	Flash mix with settling, filtration – traditional and tangential
In organics / Non-metals	Coagulation, flocculation, precipitation, size exclusion, Oxidation, Adsorption	Flash mix with settling, filtration – traditional and tangential, Chemical oxidation, Thermal oxidation, Activated Carbon, Reverse Osmosis, Evaporation
Organics – VOCs and SVOCs	Biological – Aerobic, Anaerobic, Facultative; Adsorption, Oxidation	Biological: Suspended growth, attached growth, hybrid; Chemical oxidation, Thermal oxidation, Activated Carbon
Emissions – Odors and VOCs	Capture – Active or Passive; Biological; Adsorption, Oxidation	Biological: Attached growth; Chemical oxidation, Thermal oxidation, Activated Carbon
Nutrients	Biological Nutrient Removal, Chemical, Physical, Adsorption	Aerobic/Anoxic biological treatment, chemical hydrolysis and air stripping, chlorination, ion exchange
Color	Biological-Aerobic, Anaerobic, Facultative; Adsorption, Oxidation	Biological Aerobic, chemical oxidation, Activated Carbon
Temperature	Evaporative Cooling	Surface Aerators, Flow Equalization
TDS	Concentration, Size Exclusion	Evaporation, crystallization, Reverse Osmosis
Active Ingredients/ Emerging Contaminants	Adsorption, Oxidation, Size Exclusion, Concentration	Chemical oxidation, Thermal oxidation, Activated Carbon, Ion Exchange, Reverse Osmosis, Evaporation, Crystallization
Radionuclides	Adsorption, Size Exclusion, Concentration	Ion Exchange, Reverse Osmosis, Evaporation, Crystallization
Pathogens	Disinfection, Sterilization	Chlorine, Ozone, Peroxide, UV, Thermal
Toxicity	Adsorption, Oxidation, Size Exclusion, Concentration	Chemical oxidation, Thermal oxidation, Activated Carbon, Evaporation, crystallization, Reverse Osmosis

Source : World Bank (IFC)

Environmental, Health, and Safety (EHS) Guidelines
GENERAL EHS GUIDELINES: ENVIRONMENTAL

WASTEWATER AND AMBIENT WATER QUALITY

Indicative Values for Treated Sanitary Sewage Discharges[a]		
Pollutants	**Units**	**Guideline Value**
pH	pH	6-9
BOD	mg/l	30
COD	mg/l	125
Total nitrogen	mg/l	10
Total phosphorus	mg/l	2
Oil and grease	mg/l	10
Total suspended solids	mg/l	50
Total coli form bacteria	MPN[b]/100ml	400[a]

Notes:
[a]Not applicable to centralized, municipal, wastewater treatment systems which are included in EHS Guidelines for Water and Sanitation.
[b]MPN = Most Probable Number **Source : W.B**

ATTACHMENTS

	Document / Requirement	Yes	No
Annex 1	Location, Building Layout	☑	☐
Annex 2	Photo of factory	☑	☐
Annex 3	List of Machinery	☑	☐
Annex 4	Electricity Consumption	☑	☐
Annex 5	Process flow chart	☑	☐
Annex 6	Raw Material, finished product specification	☑	☐
Annex 7	Occupational safety procedure	☑	☐
Annex 8	Maintenance Plan for Machinery	☑	☐
Annex 9	ISO internal Audit Checklist	☑	☐
Annex 10	Chemical analysis of Ground water	☑	☐
Annex 11	MIC, Factory permit	☑	☐
Annex 12	Land Clearance documents	☑	☐
Annex 13	Hlaing Thar Yar Industrial Zone	☑	☐
Annex 14	Ygn Geology, Seismic Map	☑	☐
Annex 15	General Weather Record	☐	☐

ACCOUNTABILITY STATEMENT OF THE PROPONENT

This is to certify that all the information and commitments in the Initial Environmental Examination (IEE) Checklist are true, accurate and complete. Should I/we learn of any information, which would make the IEE Checklist inaccurate, I /we shall bring said information to the attention of the current rule and regulation of Myanmar.

We hereby bind ourselves jointly and solidarily to any penalty that may be imposed arising from any misrepresentation or failure to state material information in this IEE Checklist.

It witness whereof, we hereby set our hands this 5th day of August at 2013.

U Kyaw Kyaw Lwin
Director
AYS MFG CO., LTD
5/8/13

Project Proponent/Managing Head

Title / Designation

Conclusion

Industrial pollution, effect of pollution, Industrial Pollution solution and Industrial waste Management လုပ်ငန်းစဉ်များကို နိုင်ငံတော်မှ ထုတ်ပြန်ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ (Law), ဆက်လက်ထုတ်ပြန်ပြဋ္ဌာန်းမည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနည်းဥပဒေ (Rule and Regulation), ယင်းဥပဒေ, နည်းဥပဒေအရ ဆက်လက်ထုတ်ပြန်မည့် စံချိန်စံညွှန်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း (Guide Line and Standards) အရ လုပ်ဆောင်မည့် ပဲကြိတ်ခွဲသန့်စင်ထုတ်လုပ်ရေး စက်ရုံတွင် တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်။

Process Flow Chart



RAW → CLEANING, GRADING & DESTONING → DRYING → HULLING

HULLING → SPLITTING → SIZING → SORTING → POLISHING

POLISHING → PACKING

BEAN & PULSES PROCESSING

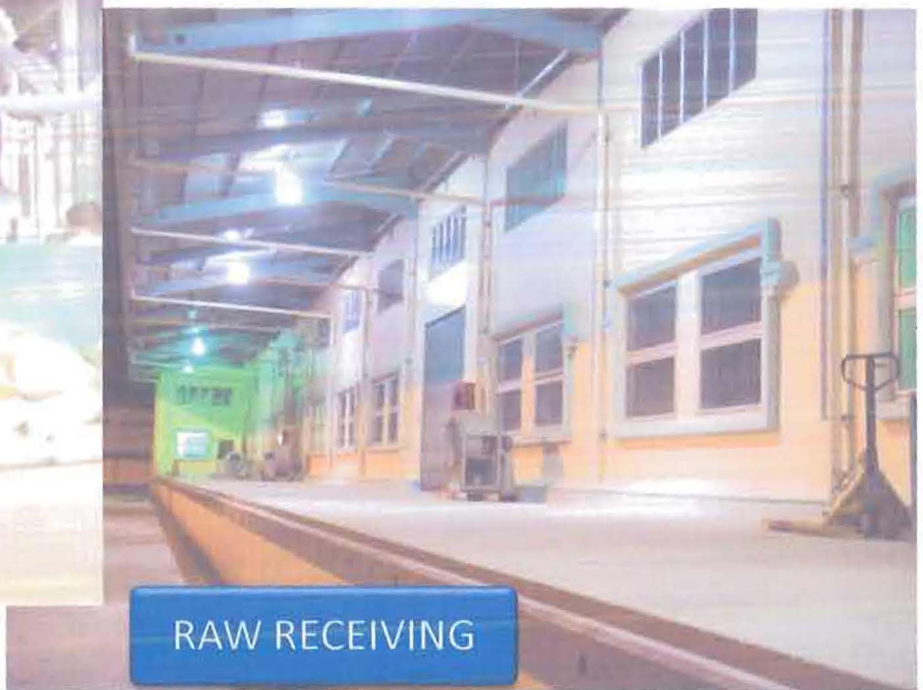
PACKING → PASSING TROUGH METAL DETECTOR → FINISHED GOODS

DALL MILLING

BEANS & PULSES PROC







RAW RECEIVING



DRYING

Annex (5)



Annex (5)





HULLING (De Husking)

Annex (5)



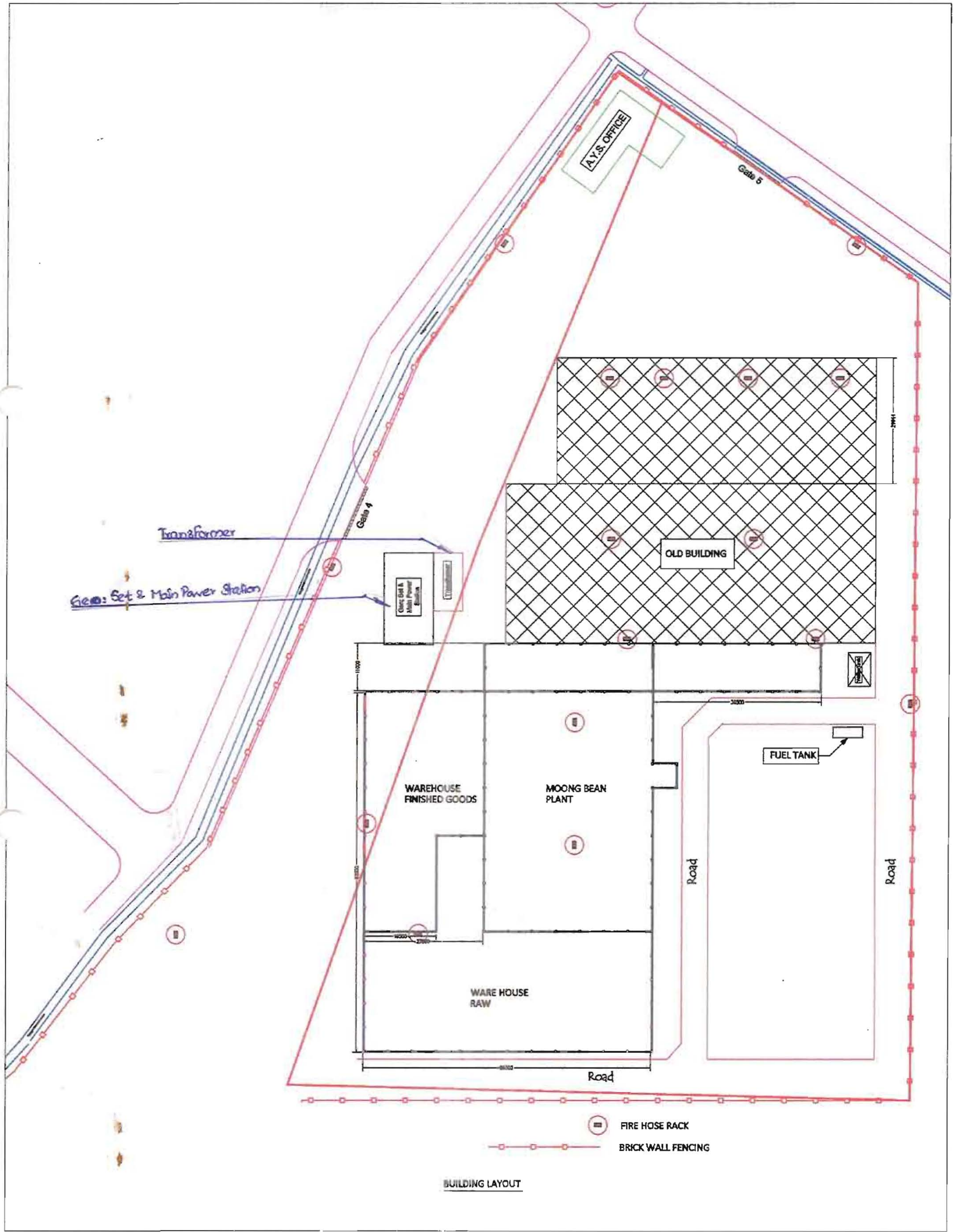




SPLITTING

Annex (5)

Annex (1)



A.Y.S. OFFICE
Gate 5
Gate 4
Transformer
Gen: Set & Main Power Station
OLD BUILDING
FUEL TANK
WAREHOUSE
FINISHED GOODS
MOONG BEAN
PLANT
WARE HOUSE
RAW
Road
Road
Road
FIRE HOSE RACK
BRICK WALL FENCING
BUILDING LAYOUT





A Y S M F G . C O . , L T D .

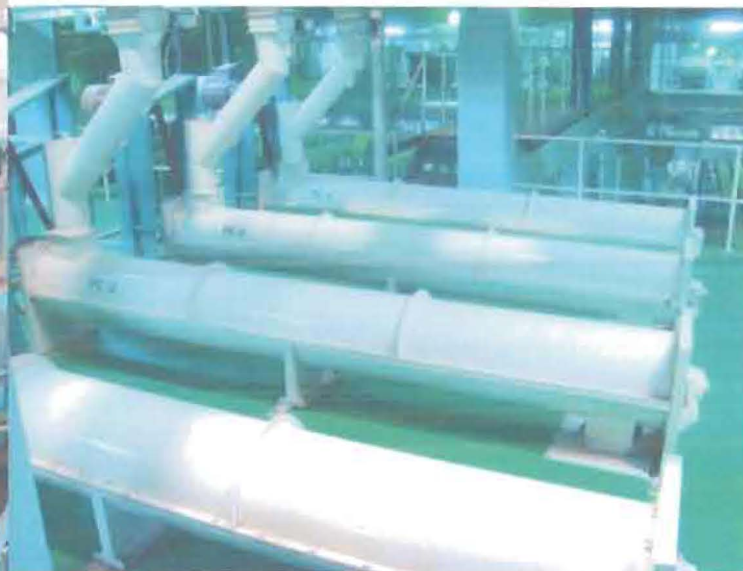
SORTING

Production Process



POLISHING





Top Quality ,Hygienic Food, Great Value

Annex (5)









PACKING & BAGGING

Annex (5)







Inspection & Testing





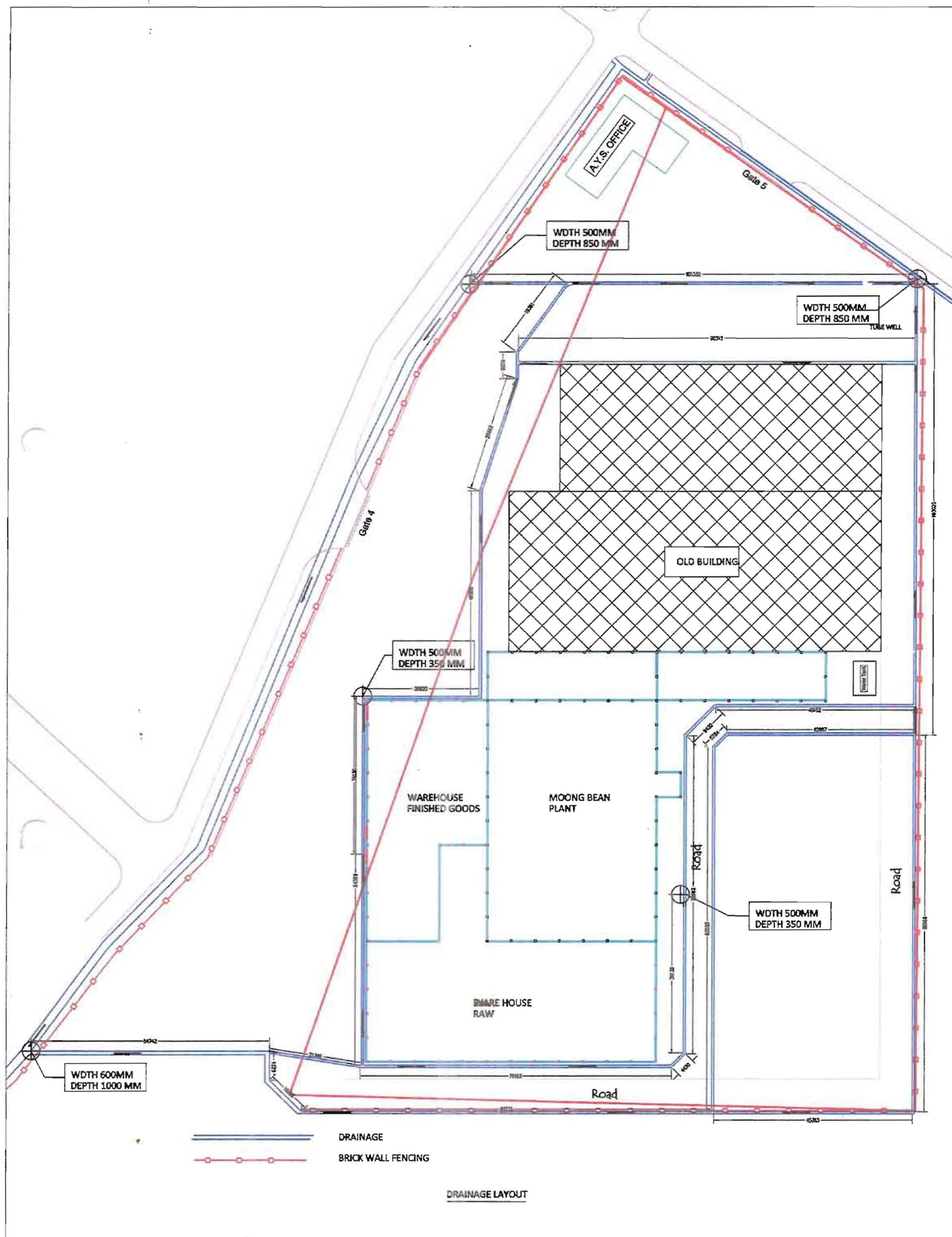




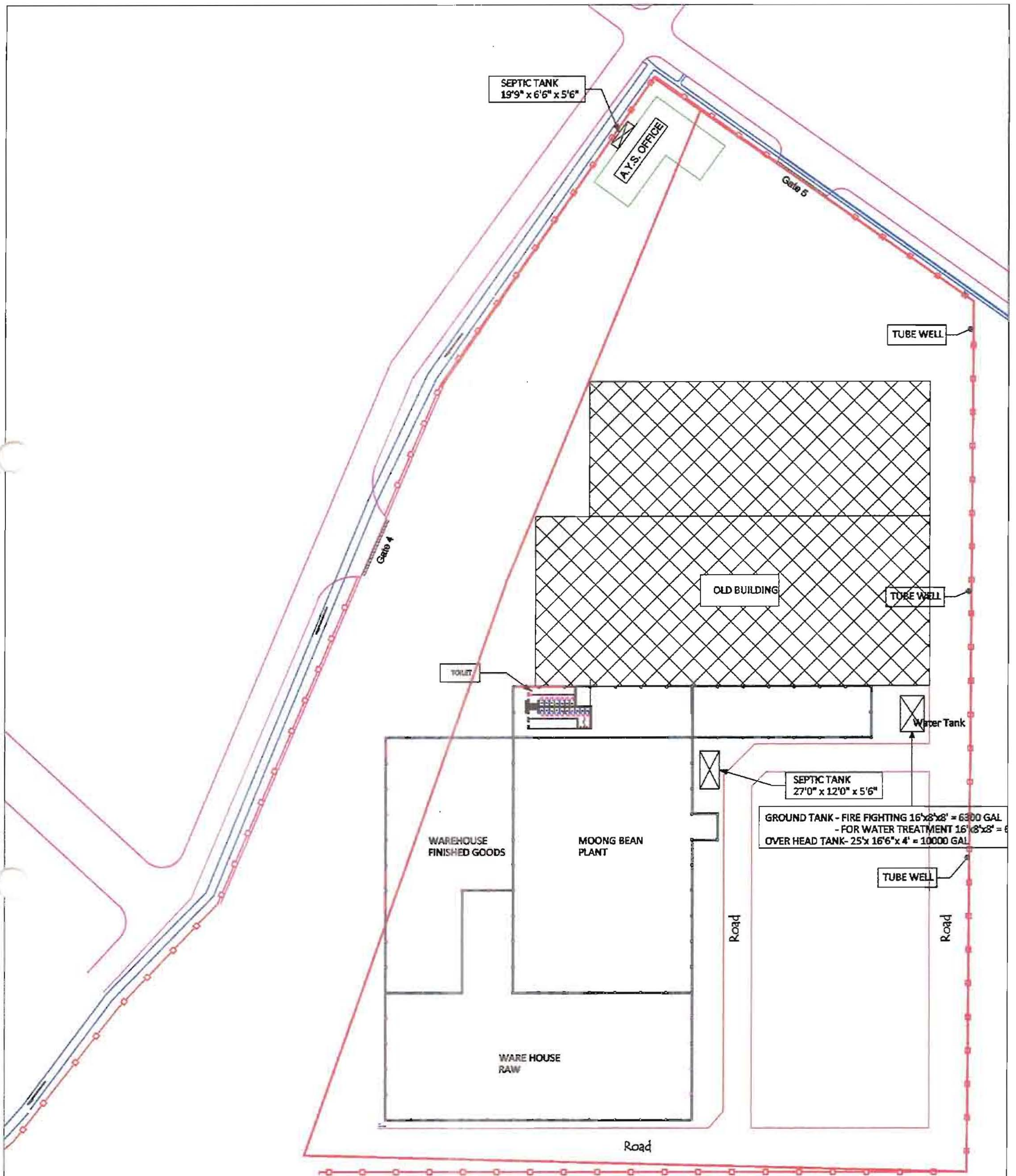




Delivery



DRAINAGE LAYOUT



BRICK WALL FENCING

SEPTIC TANK, TUBE WELL, GROUND TANK LAYOUT

AYS MFG CO., LDT.

List of Machimery Equipment for Moong Dal Plant

Project Component

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)
1	ROLLBENDING MACHINE WITH SPAREPARTS MODEL NO : PY 10,12 CAPACITY : 1250 X 10 DIAMETER TOP ROLL 150 MM BOTTOM ROLL 125 MM HP - 5 COUNTRY OF ORIGEN : INDIA	8408909100	1
2	MKZM 9510 - PRE CLENER	8408909100	1
3	Seperator Classifier Spares MTRA 100/200	8408909100	100
4	Aspirator MVSF 100G	8408909100	8
5	Aspiration Channel MVSE 100G	8408909100	4
6	Inermediade Separator MANA 40S	8408909100	2
7	Dry Destoner MTSC	8408909100	4
8	Magnet Apparatus MMUA 50	8408909100	11
9	Gravity Separator MTLC 150	8408909100	3
10	AIHI DAL Huller with Spares	8408909100	10
11	Cyclone Separtor MGXD	8408909100	25
12	Airlock MPS 28/22	8408909100	25
13	Level indicator	8408909100	100
14	Control Panel & Wired Cabinet with Spares	8408909100	6
15	Spares for AIHI (Dal Huller)	8408909100	1
16	Water Addition M/C MOZA 125 N	8408909100	28
17	Control Spout	8408909100	19
18	MPS 28/22	8408909100	2
19	Bucket Elevators with Spare parts	8408909100	31
20	Screw Conveyar with Spare parts	8408909100	50
21	MTRA - CLASSIFIER SEPARATOR	8408909100	17
22	MTRA - Sieves and Spare Parts	8408909100	112
23	Wago Cards (U11-30201)	8408909100	5
24	Lamp Fl Grolux Z4	8408909100	5
25	NFAS Intermediate Trough	8408909100	10
26	MFAS End Trough	8408909100	2
27	NFAD 020 Bearing bush 2-parted Manufacturer; Buhler, India	8408909100	100
28	Sortex Z + 4B Colour Sorter	8408909100	1
29	Sortex Z + 3B Colour Sorter	8408909100	2
30	Sortex Z + 2B Colour Sorter	8408909100	1
31	Sortex Z + 4W Colour Sorter	8408909100	1
32	Sortex Z + 3V Colour Sorter Manufacturer; Buhler, UK	8408909100	1
33	Bagging System incluting Stiching Machine and accissories	8408909100	3
	Total		

AYS MFG CO., LDT.

List of Machimery Equipment for Moong Dal Plant

Project Component

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)
34	Wooden Slat Converyor Manufacrurer; Union Special Madway, India	8408909100	1
35	Centrifugal Fan Model - BCS	8408909100	5
36	Centrifugal Fan Model - P56	8408909100	15
37	Centrifugal Fan Model - P50 Manufaturer ; TCF Nadi Industrial Fans Pvt Ltd, India	8408909100	5
38	4FT Coller Machine includes Gear Box, Motor drive and accessories Manufacturer; Chieftain Engineering (India) Pvt Ltd, India	8408909100	3
39	Excel 400 Internittent machine with Three Head Linear Electronic Weight filler, Inclusive of Metal detector and accessories	8408909100	2
40	Digital Metal detectiom system Manufacture; Nichrome India Ltd, India	8408909100	3
41	Pneumatic slide gate	8408909100	110
42	Manual slide gate	8408909100	105
43	Pneumatic Diverter Manufacturer; Bangalore Phemuntics, India	8408909100	45
44	Super-120 Grain Dryer (ALLOY)W/CS-R with Spare Parts Manufacturer: Suncue Company Ltd, Taiwan	8408909100	8
45	SHERON 6KVA True online IGBT based CVCF UPS with UPS Spares set Power device, control card, Control tramformer & Fuses Manufacturer; Sheratan Enterprice, India	8408909100	9
46	Tension Ring	8408909100	2500
47	Straight Pipe	8479903000	1383
48	Chakki Machine	8408909100	6
49	Fatka Machine	8408909100	4
50	Polisher Machine	8408909100	13
51	Oil addition Machine	8408909100	9
52	Rubber Roll Machine with ABB motor Manufaturer; AK Fabricating, India	8408909100	3
53	Hopper Aspiration Hoot	8408909100	302
54	Aspiration Hoot	8408909100	20
55	Outlet Hopper	8408909100	5
56	Primary Accepts Hopper Sortex Z + 3B	8408909100	2
57	Bagging Cone	8408909100	59
58	MAK - Inlets	8408909100	25
59	MTLC Collection Hopper	8408909100	3
60	RCC Bin outlet Transition	8408909100	48
61	PS Inlet Stub-120 Dia Manufacturer; Greenbay Techm India	8408909100	12
62	Screw Comressor with integrated refrigerated Type Air Dryer Model ASD 57T-7 and accessories Manufacturer; Kaeser Compressor (India) Pvt Ltd.	8408909100	4
	Total		

Annex (3)

AYS MFG CO., LDT.

List of Machimery Equipment for Moong Dal Plant

Project Component

No	Description of Goods	H.S Code	Quantity (Unit)
63	Bi-Diretional belt conveyor Manufacturer Lapp,India	8408909100	1
64	Anchor Bolt with nut and washer HAS M10x120/50/57-HILTI	8408909100	1100
65	Anchor Bolt with nut and washer HAS M12x150/55/75-HILTI	8408909100	3500
66	Anchor Bolt with nut and washer HAS M8x137/72/85-HILTI	8408909100	500
67	Anchor Bolt with nut and washer HAS M16x140/25/45-HILTI	8408909100	900
68	Flush Anchor Bolt Hilti make HDK M8x40	8408909100	550
69	GWH Make Food Grade Grease -NLGL-2NGAS-315 Conveying screw/shaft	8408909100	24
70	NFAS-84713-820	8408909100	12
71	NFAS-84713-830	8408909100	1
72	NFAS-84713-840	8408909100	2
73	NFAS-84713-830	8408909100	3
74	NFAS-84713-840 NFAS-250 Conveying screw	8408909100	1
75	NFAS-84712-820	8408909100	4
76	NFAS-84712-830	8408909100	2
77	NFAS-84712-840	8408909100	2
78	NFAS-84639-850 NFAS-200 Conveying screw	8408909100	3
79	NFAS-84711-820	8408909100	16
80	NFAS-84711-840	8408909100	3
81	NFAS-84635-840	8408909100	1
82	NFAS-84635-850	8408909100	1
83	NFAS-84635-860 Buhler India Total	8408909100	1
84	Jaali(FRAME)	8408909100	40
85	Straight Pipe 2mm thick,6mtr length each 180 nos,Size	8408909100	180
86	Steel Sheet 2.5mm thick 8'x4'	8408909100	150
87	Chequered Plate 3mm thick 8'x4'	8408909100	100
88	C-Channel 6mtr length each 3"x1.5" WATER TREATMENT PLANT	8408909100	150
89	Filtration and Softening Plant of 33000gallons/day capacity	8408909100	1
90	Reverse Osmosis Plant of 3000 gallon/day capacity	8408909100	1
91	BRAND NEW -BEAN PROCRESSING PLANT UNION SPECIAL MEDWAY STITHING MACHINE AND ACCESSORIES WITH SAPRE PARTS	8408909100	3
	Total		
	Grand Total		

AYS MFG CO., LDT.

List of Building for Moong Dal Plant

Project Component

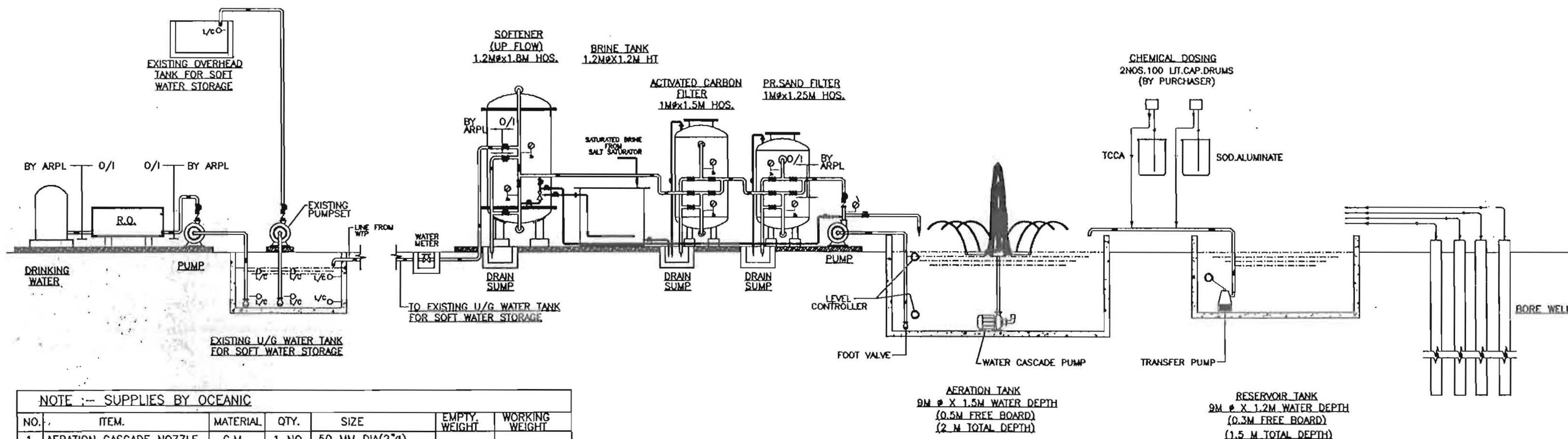
Sr	Description of Building	Type	Measurement	Storage Capacity
1	Factory	RC	55M(L) x 38.5M(W) x 23M(H)	Raw 150 TPD
2	Warehouse - Raw - Finished Goods	 RC RC	 82.5M(L) x 27.5M(W) 38.5M(L) x 27.5M(W)	 Raw 2500 MT Finished Good 1000 MT

Work :Electrical Installation

Subject :Power Consumption

ELECTRICAL DATA & CALCULATION

Sr. No.	Descriptions	Connected Load		Running Load		Remarks
		KW	Amp	KW	Amp	
A	Old Factory					
1	Plant - 1 Touvar	831.59	1500.41	400.00	721.71	
2	Plant - 2 Urad	541.99	977.90	400.00	721.71	
3	Factory Lighting	35.00	63.15	35.00	63.15	
4	Office (Aircon)	31.70	57.20	25.00	45.11	
5	Office (Lighting)	31.70	57.20	25.00	45.11	
6	W. H (Aircon)	1.50	2.71	0.00	0.00	
7	Changing room (Aircon)	3.00	5.41	0.00	0.00	
8	Power House (Aircon)	3.00	5.41	0.00	0.00	
					0.00	
	Sub Total	1479.48	2669.39	885.00	1596.78	
B	**New Project**					
1	Moong Dal Plant	950.00	1714.06	500.00	900.00	
2	Sawa Plant	100.00	180.43	75.00	135.00	
3	Urad	70.00	126.30	50.00	90.00	
4	Utility	120.00	216.51	120.00	216.00	
	Sub Total	1240.00	2237.30	745.00	1341.00	
	Grand Total	**2719.48**	**4906.69**	**1630.00**	**2937.78**	



NOTE :- SUPPLIES BY OCEANIC

NO.	ITEM.	MATERIAL	QTY.	SIZE	EMPTY. WEIGHT	WORKING WEIGHT
1.	AERATION CASCADE NOZZLE.	G.M.	1 NO.	50 MM DIA(2"ø)		
2.	PRESSURE SAND FILTER.	MSEP	1 NO.	1M øX1.25M HOS.	0.9 M.T.	4 M.T.
3.	ACTIVATED CARBON FILTER.	MSEP	1 NO.	1M øX1.5M HOS.	1.1 M.T.	5 M.T.
4.	WATER SOFTENING UNIT.	MSR/L	1 NO.	1.2M øX1.8M HOS.	1.5 M.T.	5 M.T.
5.	BRINE TANK.	MSR/L	1 NO.	1.2M øX1.2M HT	0.5 M.T.	2 M.T.
6.	REVERSE OSMOSIS PLANT.	–	1 NO.	SKID MOUNTED.	0.5 M.T.	3 M.T.

P & I DIAGRAM
WATER TREATMENT PLANT

CAP = 33000 GALS/DAY. (150 CU.MT./DAY)
= 1650 GALS/HR (7.5 CU.MT./HR)

REVERSE OSMOSIS PLANT.

CAP = 3000 GALS/DAY. (14 CU.MT./DAY)
= 150 GALS/HR (700 LITS./HR)

RECOMMENDED PUMPS
(TO BE PROCURRED BY PURCHASER)

1) AERATION CASCADE PUMP :- 4500 GALLONS/HR @ 18MWC HEAD. VERTICAL SUBMERSIBLE PUMPS FOR CONTINUOUS DUTY.
2) FILTER FEED PUMP :- 3000 GALLONS/HR @ 30MWC HEAD. HORIZONTAL CENTRIFUGAL MONOBLOCK PUMPSET.

NOTE :- BY PURCHASER SCOPE

1) ALL CIVIL WORK.
2) ALL PUMPS.
3) ALL PIPING.(EXCEPT FRONTAL PIPING)
4) LEVEL CONTROLLERS
5) CHEMICAL TANKS & CHEMICALS.
6) GRADED RIVER BED SAND.
7) ALL ELECTRICALS LIKE PANEL,STARTER, CABLING,EARTHING,LIGHTING.
8) ALL TANKS LIKE DRINKING WATER ETC.



OCEANIC INTERNATIONAL

TITLE: WTP P & I DIAGRAM

	SIGN	DATE	CLIENT:
DRAWN	C.P.	09/10/12	AVON RUPPE (S) PTE LTD. MYANMAR
CHECKED		05/11/12	
APPRD.			
SCALE			DRG.NO.: C-826/1/12
REV.NO.			

Annex (4)

Raw Material (Bean)

Description	Parameter
• Chemical	**Maximum Residue Limit** Dimethenamid-P 001 mg/Kg Cyproconazole 0.02 mg/Kg Parathion-Methyl 0.05 mg/Kg Phorate 0.05 mg/Kg Methomyl 0.05 mg/ Kg Bentazone 0.05 mg/Kg Fludioxonil 0.07 mg/Kg Methidathion 0.1 mg/Kg Dicofol 0.1 mg/Kg Iprodione 0.1 mg/Kg Novaluron 0.1 mg/Kg Permethrin 0.1 mg/Kg Aldicarb 0.1 mg/Kg Disulfoton 0.2 mg/Kg Diquat 0.2 mg/Kg Pyraclostrobin 0.2 mg/Kg Propargite 0.3 mg/Kg Bifenazate 0.3 mg/Kg Methoxyfenozide 0.5 mg/Kg Carbendazim 0.5 mg/Kg Cycloxydim 2 mg/Kg Malathion 2 mg/Kg Glyphosate 2 mg/Kg Clethodim 2 mg/Kg Haloxyfop 3 mg/Kg Cyromazine 3 mg/Kg **Other** Aflatoxin(B_1::Sum of B_1, B_2, G_1 and G_2), Ochratoxin A(3.0), Deoxynivalenol([17]):750, Zearalenone([17]):75, T-2 and HT-2 toxin- 0.06 ug/kg Lead (Cereals, Legumes and pulses: 0.2) Cadmium(Cereal: 0.1)

UNCONTROLLED DOCUMENT

Raw Material (Bean) Continued:

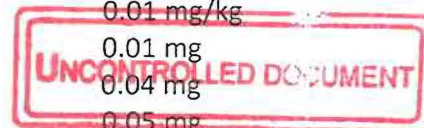
Description	Parameter
• Physical	Moisture : 15% Product Name : **Toor Whole** Shape : Globular, Seed coat tough & shiny color Color : Red, Orange, Yellow Size : 7.47 mmx6.13 mmx5.06 mm Bulk density : 83.77kg/HL Product Name : **Black Matpe`** Shape : Seeds oblong with flat ends or ovoid Color : Mostly black, but olive green forms Size : 4.82mmx3.95mmx3.39mm Bulk density : 83.86 kg/HL Product Name :**Black Eye Bean** Shape :Seeds angular and Kidney Color : White, eyed patterns occur in the hilum area, surrounded by a dark ring. Size : 7.47 mmx6.13 mmx5.06 mm Bulk density : 75.2kg/HL Product Name : **Green Mung Bean** Shape : Globular Color : Green Size : 4.89 mmx3.58 mmx3.46mm Bulk density : 81.84kg/HL Product Name : **Red Kidney Bean** Shape : Kidney Color : dark red Size : 18.5 mmx8.5 mmx5.98mm Bulk density : 78.73kg/HL
• Biological	Free from mould
GMO	Non GMO
Composition/ Formulated ingredients	_
Origin	Myanmar
Method of production	Cultivation, Harvesting.
Packaging method	Packed in PP bags.
Delivery method	By Truck
Storage condition	At warehouse with good ventilation, roofing, properly stored in pest free environment. Bean bags placed on the pallets, properly identified with label and segregated according to the Incoming Date.
Shelf life	First In First Out (FIFO).Max storage duration 45days.
Preparation and handling before use	Put Raw Materials in Silos for Pre-cleaning before further processing.
Reference	Codex Standard /PTAC Standard.

UNCONTROLLED DOCUMENT

Annex (6)

Raw Material (Cotton Seed Oil)

Description	Parameter	
• Chemical	Matter volatile at 105°C	0.2 % m/m
	Insoluble impurities	0.05 % m/m
	Soap content	0.005 % m/m
	Free Fatty acid	20-65
	Iron (Fe):	1.5 mg/kg
	Copper	0.1 mg/kg
	Arsenic	0.1 mg/kg
	Cadmium	0.1 mg/kg
	Lead	0.1 mg/kg
	Mercury	0.1 mg/kg
	Acid value	0.6 mg KOH/g Oil
	Peroxide value:	not more than 2
	Saponification value	189-198 mg KOH/g Oil
	Iodine Value	100-123
	Unsaponifiable matter	Not more than 15 g/kg
	Halphen test	positive
	Cholesterol	0.7 – 2.3
	Zeralenone	Max 75 ug/kg
	T-2 and HT-2 Toxin	Max 0.06 ug/kg
	Alfatoxin B1	Max 2 ug/kg
	Sum B1,B2,G1,G2	Max 4 ug/kg
	Orchatoxin	Max 3 ug/kg
	Deoxynivalenol	Max 750 ug/kg
	Pesticide	
	Spanozad	0.01 mg/kg
	Pyriproxifen	0.01 mg/kg
	Aldicarb	0.01 mg
	Methomyl	0.04 mg
	Chlorpyrifos	0.05 mg
	Dimethipin	0.1 mg
	Fenvalerate	0.1 mg/kg
	Permethrin	0.1mg/kg
	Propargite	0.2 mg/kg
	Dicofol	0.5 mg/kg
	Clethodim	0.5 mg/Kg
	Malathion	13 mg/Kg



Raw Material (Cotton Seed Oil) Continued:

Description	Parameter
• Physical	Colour, Odour and taste are free from foreign and rancid odour and taste. Refractive Index : 1.458 – 1466 Relative Density : 0.918 – 0.926
• Biological	-
GMO	Non GMO
Composition/ Formulated ingredients	Cotton Seed Oil that No food Additive, No Flavours, No Antioxidants, and No Anti Foaming Agent
Origin	Myanmar
Method of production	Extrusion from Cotton Seed and Filtering.
Packaging method	Drums / Barrels.
Delivery method	By Truck
Storage condition	Metal Drums/Barrels. Placed inside ES(Store) in good ventilation(Ambient Temperature)
Shelf life	1 year. (Ambient Temperature)
Preparation and handling before use	Checked Oil Quality Test Certificate to ensure within specification. If quality is within specification, it can be used directly for processing.
Product acceptance criteria	According to Chem. Lab Report.
Reference	Reference : CODEX COTTON SEED OIL PESTICIDE, CODEX STAN 193-1995-CODEX GENERAL STANDARD FOR CONTAMINANTS AND TOXINS, CODEX STANDARD FOR NAMED VEGETABLE OILS 210-1999, and COMMISSION REGULATION (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs.

UNCONTROLLED DOCUMENT

Raw Material (Water)

Description	Parameter	
• Chemical	Chemical and pesticide parameters refer WHO Guideline for drinking water quality Fourth Edition.	
• Physical	Appearance Smell Colour Turbidity PH	Clear, Transparent colour, no foreign matter No smell < 20 Hazen units < 50 Silica scale 6.5 – 8.5
• Microbiological	Salmonella spp Escherichia Coli Coli form Clostridium Perfringens Listeria Monocytogenes Staphylococcus aureus	Not detected Not detected < 2.2 MPN/100 ml Not detected Not detected Not detected
Composition/ Formulated ingredients	PH(6.5 -8.5)	
Origin	Myanmar	
Method of Production	Treat by UV Ultra Lamp and food grade filter.	
Packaging method	Fill in Stainless steel container	
Delivery method	By Truck	
Storage condition	Stainless steel tank(Ambient Temperature)	
Shelf life	2 years(Ambient Temperature)	
Preparation and handling before use	Place filter at cutlet of tank.	
Product acceptance criteria	According to Chem. Lab Report.	
Reference	WHO Guide Lines for drinking water quality fourth edition.	

UNCONTROLLED DOCUMENT

Raw Material (Talcum Powder)

Description	Parameter
• Chemical	Heavy Metal Arsenic Not more than 10 mg/kg Lead Not more than 5 mg/kg Cadmium Not more than 0.1 mg/kg Mercury Not more than 0.1 mg/kg
• Physical	Appearance Description Light, homogeneous, white or almost white powder, greasy to the touch. Purity Loss on drying Not more than 0.5 % (105 °C, 1h) Acid-soluble matter Not more than 6 % Water-soluble matter Not more than 0.2 % Acid-soluble iron Not detectable
• Microbiological	-
Composition/ Formulated ingredients	SiO_3 : 35%-60%, MgO : 30% min, Fe_2O_3 : 0.3% max, CaO: 0.5% max,LOI : 7% max, Al_2O_3: 0.3%
Origin	China
Method of production	Grinding Talc Lumps and Filtering.
Packaging method	Paper / PP bags.
Delivery method	By Car
Storage condition	At ES (Store) with good ventilation, roofing, properly stored for pest free. Bags placed on the pallets, properly identified with label.
Shelf life	1 year(Ambient Temperature)
Preparation and handling before use	Pour powder into Powder addition machine before use.
Product acceptance criteria	Food Grade Certificate from Chem. Lab Singapore
Reference	Reference: Codex stan 193-1995 (CODEX GENERAL STANDARD FOR CONTAMINANTS AND TOXINS IN FOOD AND FEED) and Directive 2008_84_EC_Purity of food additive

Raw Material (PP Bags – Packing Material)

Description	Parameter
• Chemical	Poly Propylene Comply with 21 CFR 177.1520, EU 10/2011, EU 1935/2004
• Physical	PP Laminated Bags 25 Kg Size : 18" x 28" Weight: 84 g (±2%) 15 Kg Size : 18" x 23" Weight: 73 g (±2%) 50 Kg Size : 23" x36" Weight: 120 g (±2%)
• Biological	Not Detected for Pathogenic Bacteria, Staphylococcus aureus
Composition/ Formulated ingredients	Food Grade Test Certificate from supplier
Origin	Myanmar
Method of production	PVC Resin and manufactured by machines.
Packaging method	Outer PP bags.
Delivery method	By Car
Storage condition	At warehouse on the racks.
Shelf life	3 years
Preparation and handling before use	Printing of Production and expiry date.
Product acceptance criteria	Food Grade Certificate from Supplier.
Reference	21CFR 177.1520, EU 10/2011, EU 1935/2004

UNCONTROLLED DOCUMENT

Finished Good (Bean, Husk less Whole/Split)

Description	Parameter
• Chemical	**Maximum Residue Limit** Dimethenamid-P 001 mg/Kg Cyproconazole 0.02 mg/Kg Parathion-Methyl 0.05 mg/Kg Phorate 0.05 mg/Kg Methomyl 0.05 mg/ Kg Bentazone 0.05 mg/Kg Fludioxonil 0.07 mg/Kg Methidathion 0.1 mg/Kg Dicofol 0.1 mg/Kg Iprodione 0.1 mg/Kg Novaluron 0.1 mg/Kg Permethrin 0.1 mg/Kg Aldicarb 0.1 mg/Kg Disulfoton 0.2 mg/Kg Diquat 0.2 mg/Kg Pyraclostrobin 0.2 mg/Kg Propargite 0.3 mg/Kg Bifenazate 0.3 mg/Kg Methoxyfenozide 0.5 mg/Kg Carbendazim 0.5 mg/Kg Cycloxydim 2 mg/Kg Malathion 2 mg/Kg Glyphosate 2 mg/Kg Clethodim 2 mg/Kg Haloxyfop 3 mg/Kg Cyromazine 3 mg/Kg UNCONTROLLED D... UMENT **Other** Aflatoxin(B_1::Sum of B_1, B_2, G_1 and G_2), Ochratoxin A(3.0), Deoxynivalenol([17]):750, Zearalenone([17]):75, T-2 and HT-2 toxin- 0.06 ug/kg Lead (Cereals, Legumes and pulses: 0.2) Cadmium(Cereal: 0.1)
• Physical	Shape : (1) Split, (2) Whole - Without Shell Color : Yellowish (TW/GMB) ,White(BMP/BEB),Dark Red (Red Kidney Bean) Av.Size: Bold, Medium Mixed as per brand. Moisture 12% max(TW/BMP) ,15% max(GMB/BEB/Red Kidney Bean) (Detail in Finished Good QC Spec) Free from weevilled.

Finished Good (Bean, Husk less Whole/Split) Continued:

Description	Parameter
• Biological	Mould, fungus.
Composition ingredients	Oil, Water and Talc Powder.
Treatment and Processing	Cleaning, Drying (TW/BMP), Grading, Dehusking, Splitting, Sorting, Polishing (TW), Bagging.
Bagging method	Packed in Standard laminated PP bags Bag Size: 15kg, 25 kg,50kg
Packaging method	Auto Filling , Packing & Sealing machine
Storage condition	Placed on pallets inside warehouse. Normal Room Temperature.
Shelf life	2 years from packing date.
Labelling	Standard Marking: Production Date Expiry Date
Handling	Pile bags on the pallets inside warehouse manually/forklift after packing. Loaded into the container by Labour with full personal protective equipment (PPE).
Delivery method	By containers for export.(Ambient Temperature)
Customer use and preparation guide	Do not eat raw.
Intended user	For food factory, Every Races , Every Ages.(not suitable for those who allergic for cereal, nuts)
Product acceptance criteria	As refer to Finished Good QC Spec unless specified by the customer.
Reference	Commission Regulation [EC] No.1881/2006. Codex Alimentations
Where the products to be sold	EU Market, Middle East, Australia.

UNCONTROLLED DOCUMENT

Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	Daw Soe Nwe Oo	QMS Supervisor		20.02.13
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		20.02.13
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		20.02.13



1. **Purpose**

 1.1. To monitor the finished goods meant for export.
 ဈေးကွက်အတွင်းသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည့် ကုန်ချောများပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုမရှိစေအောင်စနစ်တကျ ထိန်းချုပ်ဆောင်ရွက်ရန် ၊

 1.2. To be compliant to the withdrawal or recall procedure for exported goods found unsuitable for usage.
 ဈေးကွက်တင်ပို့ရောင်းချပြီးဖြစ်သော ကုန်စည်များကို Withdraw , Recall Procedure များ ဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်၊

2. **Responsibility**

 2.1 The Occupational Safety Committee comprising of the following personnel has been formed to look after the occupational safety issues.

2.1.1. GM	Team Leader
2.1.2. AHR Manager	Member
2.1.3. Unit Managers	Member

 စက်ရုံတွင်းလုပ်ငန်းခွင်ထိခိုက်မှုအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအတွက်အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်းကြိုတင်ကာကွယ်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီအားဖွဲ့စည်းဆောင်ရွက်ရမည်–

ထွေ/ဂျာ	အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်
စီမံရေးရာ မန်နေဂျာ	အဖွဲ့ဝင်
ထုတ်လုပ်မှု မန်နေဂျာ	အဖွဲ့ဝင်

 2.2 Respective Unit's Engineer must instruct and guide for awareness of concerned staff.
 လျှပ်စစ်ဝန်ထမ်းသည် အထက်ပါအချက်များအား သိရှိလိုက်နာနေစေရန် သက်ဆိုင်ရာစက်ရုံအင်ဂျင်နီယာမှ ကြီးကြပ်ခြင်း၊ အသိပေးခြင်း၊ လိုအပ်ပါက ညွှန်ကြားချက်များ ထုတ်ပြန်ပေးရန် တို့အတွက်ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

UNCONTROLLED DOCUMENT

3. **Procedure**

 3.1 Personal Protective Equipment (လုပ်ငန်းခွင် ကာကွယ်ရေးပစ္စည်းများ ဝတ်ဆင်ရန်)

 3.1.1 Uniform which is suitable for ISO and Global Standard for Food Safety will be provided to each staff.
 ဝန်ထမ်းများကို သတ်မှတ်စံနှုန်းများနှင့် ကိုက်ညီသောယူနီဖောင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။

 3.1.2 Those who come to production area must put on the required personal protective equipments as described in the table.(ADM /3/007)
 ထုတ်လုပ်ရေးဧရိယာသို့ဝင်ရောက်မည့်သူမှန်သမျှသည် သတ်မှတ်ထုတ်ပေးထားသောလုပ်ငန်းခွင်သုံးပစ္စည်းများကိုအောက်ပါဇယားအတိုင်းဝတ်ဆင်ရပါမည်။သတ်မှတ်ထားသည်များလိုက်နာရန်အတွက် မှနေ့စဉ် စောင့်ကြပ်ကြည့်ရှုစစ်ဆေးရပါမည်။

TYPES OF PPE	Sorting	Bagging	Oil/Water/ Powder Addition	Drying	Polishing	Going into Bin	By-Product Bagging	WH (Intake/ FG)	E.S
Cap	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
Glove	✔	✔	✔		✔			✔	✔
Mask	✔	✔	✔		✔	✔	✔	✔	✔
Ear plug/ Ear muff	✔			✔					✔
Helmet						✔			✔
Welder Glass									✔
Goggle									✔
Safety Belt									✔
Safety Shoe	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔

UNCONTROLLED DOCUMENT

3.1.3 Factory Cleaners must wear Cleaners' Uniform, mask and suitable footwear .
စက်ရုံအတွင်းသန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်းများသည် မျက်နှာဖုံးစွပ်၊ လက်အိတ်၊ သင့်တော်သော ဖိနပ် တို့ကို ဝတ်ဆင်ရမည်။

3.1.4 Every personnel must follow the Code of Hygienic Practice, HR/2/001.
ဝန်ထမ်းတိုင်းသည် တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းမှုဆိုင်ရာ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအတိုင်း လိုက်နာရမည်။

3.1.5 The guests must wear disposable items to use.
ဧည့်သည်များအတွက်ကိုမူ တစ်ခါသုံးပစ္စည်းများ ထုတ်ပေးဝတ်ဆင်စေရမည်။

3.1.6 The following gadgets will be placed in readiness to use as required.
အောက်ပါပစ္စည်းများအား လိုသလိုအသုံးပြုနိုင်ရန် အသင့်ထားရှိရမည်။

3.1.6.1 Welding cover glass ဂဟေဆော်ရာတွင် အသုံးပြုသည့် မျက်လုံးကာ

3.1.6.2 Welding Glove ဂဟေဆော်ရာတွင် အသုံးပြုသည့် လက်အိတ်

3.1.6.3 Safety Glass မျက်လုံးထဲ ဖုန်၊ အမှုန် စသည်တို့ မဝင်စေရန် အသုံးပြုသည့် မျက်လုံးကာ

3.1.6.4 Ladder လှေကား

3.2 Defining Areas :

3.2.1 The following areas are defined as high risks areas and marked with redlines which is only accessible for designated personnel.
အောက်ပါဧရိယာများ ကို အန္တရာယ်ရှိဧရိယာဟု သတ်မှတ်ပြီး ၊ အနီရောင်စည်းဆွဲထား မည် ဖြစ်သည်။ ၄င်း အနီရောင်စည်း အတွင်းသို့ သတ်မှတ်တာဝန်ရှိသူများ သာဝင်ခွင့်ရှိသည်။

2.2.1.1 Operational Areas (Roll Machine,MTRA,Polisher Machine, Fan&Cyclone Area)
လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်မည့်ဧရိယာများ

2.2.1.2 Dust Area (Cleaning Section,dust and places where waste has come out)
ဖုံထွက်သည့်ဧရိယာ (သန့်ရှင်းရေးလုပ်သည့်နေရာ၊ ဖုံနှင့် အမှိုက်ထွက်ရှိသည့်နေရာ)

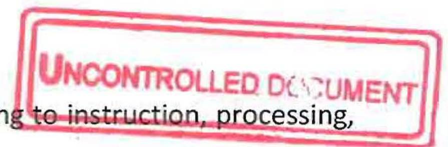
2.2.1.3 Hazardous Area (Pitch,Silo, Bin,Room)
အန္တရာယ်ရှိဧရိယာ(ကျင်းများဆိုင်လို၊ ဘင်များ)

3.2.2 The yellow line is marked for all other personnel including visitors to enter.
အဝါရောင်စည်း သည် ဧည့်သည် များ ၊ နှင့် စက်ရုံဝန်ထမ်းမဟုတ်သူများ အတွက်ဖြစ်သည်။

3.2.3 Instruction manuals and procedures must be displayed for handling jobs in hazardous areas and equipment repair jobs for reference and follow up procedures.
အန္တရာယ်ရှိသောနေရာများနှင့် လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာလုပ်ငန်းများ ပြုပြင်ရာတွင်လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်အချက်တို့အား ရုပ်ပုံသင်္ကေတများနှင့်အသိပေး ညွှန်ကြားထားရမည်။

3.2.4 The operator must not go to the unconcerned place/processing unit.
စက်လည်ဝန်ထမ်းများသည်မိမိတို့နှင့် မသက်ဆိုင်သည့်စက်များ နေရာများသို့လုံးဝသွားလာခြင်း မရှိရန်ဂရုစိုက်ရမည်။

3.3 Preparedness



3.3.1 Weekly inspection must be carried out for compliance according to instruction, processing, cleaning record.
ညွှန်ကြားထားသည့်စစ်ဆေးချက်၊ ပြင်ဆင်မှု၊ စက်ရုံလည်ပတ်မှု၊ သန့်ရှင်းရေးမှတ်တမ်းများ စနစ်တကျရှိ ခြင်း အပါတ်စဉ်စစ်ဆေးရမည်။

3.3.2 First aid box must be placed at strategic locations and First aid training and practice must be conducted for all personnel.
ဝန်ထမ်းများအား ရှေးဦးသူနာပြုသင်တန်းများ ပို့ချပေးခြင်း၊ First Aid Box များထားရှိပေးခြင်း၊

3.3.3 Evaluate the physical capability and workload including rest period for all personnel for efficient work management system.
ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေ၊ ကျန်းမာရေး၊ လိုအပ်သလိုတာဝန် ပေးခြင်း၊ အနားပေးခြင်း တို့အား စစ်ဆေးပေးခြင်း၊

3.3.4 Communicate from time to time to all personnel the guidelines for occupational health and safety.
လုပ်ငန်းခွင် အန္တာရယ်ကင်းရှင်းရေးအတွက် လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် ညွှန်ကြားချက် များအား အခါအား လျော်စွာထုတ်ပြန်ပေးရမည်။

3.3.5 Regular Maintenance has to be done as per the Maintenance Procédure, ES/2/001 and Maintenance Plan , ES/2/001 and by the authorized dealer of the Transformer/Generator manufacturer.
ပုံမှန်ပြင်ဆင်ထိန်းသိမ်းမှုများကို အင်ဂျင်နီယာဌာနတွင် သတ်မှတ်ထားသည့်အတိုင်းဆောင်ရွက်ပြီး ထရန်စဖော်မာ နှင့် မီးစက်များအား သက်ဆိုင်ရာထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီများ နှင့် ဆက်သွယ် ဆောင်ရွက် သွား ပါမည်။

3.3.6 All electric items checking must be conducted with the approval of certified inspection team for Transformer, Generator, Control Panel, Motors, Earthing system for main switch, Lighting system, Wiring System, Fuse & Relay System.
သက်ဆိုင်ရာစက်ရုံတွင် အသုံးပြုမည့် လျှပ်စစ်ဆိုင်ရာ စက်ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ထရန်စဖော်မာ ၊ မီးစက်၊ ကွန်ထရိုးပန်နယ်၊ မော်တာမိန်းခလုတ် အစရှိသည်များအတွက် တပ်ဆင်မှု စနစ်ထားရှိရမည့် မြေစိုက် ကြိုးစနစ်၊ မိုးကြိုးလွှဲစနစ် များအားဝါယာကြိုးသွယ်တန်းမှုစနစ်၊ မီးပေးမှုစနစ် များအားသက်ဆိုင်ရာ လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေးဌာန စစ်ဆေးအတည်ပြုချက်လက်မှတ်ရယူဆောင်ရွက်ရမည်။

3.4 Electrical Accident Preparedness(လျှပ်စစ်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးဆောင်ရွက်မှု)

3.4.1 ES Department should be equiped with the following equipments in their possession:
စက်ရုံတွင် လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အောက်ဖော်ပြပါ ကရိယာများထားရှိရန်၊
a. Electric Tester
b. Ampere Meter
c. Multi Meter
d. Mega Test (or) Earth Test Meter
e. Electric insulation Glove
f. RPM Meter

3.4.2 While carrying out electrical job, the staff must be careful to keep himself dry, must put on insulation when accessing electronic appliances, must place insulations in front of control panels.
လျှပ်စစ်ဝန်ထမ်းသည် မိမိကိုယ်ကို တာဝန်ထမ်းဆောင်စဉ် အမြဲခြောက်သွေ့နေစေရန် ဂရုပြု ဆောင်ရွက်ရန်၊ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းများကို ကိုင်တွယ်စဉ် လျှပ်တားဝတ်ဆင်ထားရန်၊ ကွန်ထရိုးပန်နယ်များရှေ့ တွင်လျှပ်တား းများထားရှိရမည်။

3.4.3 The amount of volts for respective control panel must be displayed.
သက်ဆိုင်ရာControl Panel များရှိ ဗို့အား(Volt) များအား ရေးသားဖော်ပြထားရမည်။

UNCONTROLLED DOCUMENT

3.4.4 Mark sign for prohibited zone other than electrical personnel.
သက်ဆိုင်ရာ လျှပ်စစ်ဝန်ထမ်းမှ အပအခြား မည်သူမှဝင်ရောက် ခြင်းမပြုရသည့် တားမြစ်နယ်မြေ အမှတ်အသားထားရှိခြင်း

3.4.5 Place emergency switch and buzzer in every control panel.
အရေးပေါ် Emergency Switch များControl Panel တိုင်းတွင်ထားရှိခြင်း၊ Buzzer များထားရှိခြင်း

3.4.6 Put stop switch for each processing unit.
စက်ယူနစ်တစ်ခုချင်းအလိုက် Stop switch များတပ်ဆင်ထားခြင်း

3.4.7 Place fire extinguisher in control panel, generator house and other suitable places.
လျှပ်စစ်မီးငြိမ်းသက်မည့် လျှပ်စစ်မီးသတ်ဆေးဗူးများအားControl Panel, Generator House အခြားသင့်လျော်မည့်နေရာများတွင် ထားရှိခြင်း၊

3.5 Electrical Accident Corrective Actions

In case of the occurance of an accident:

3.5.1 Cut the electricity from emergency switch or main switch in case of shock.
လျှပ်စစ်ဝါယာရှော့ဖြစ်ခြင်း၊ဓါတ်လိုက်ခြင်းများဖြစ်ပေါ်လာပါကEmergency Switch (သို့) Main Switchဖြင့် ဓါတ်အားဖြတ်တောက်ရမည်။

3.5.2 Put out the short circuit with electric fire extinguisher(CO_2).
Wire Shock အားလျှပ်စစ်မီးသက်ဆေးဗူးဖြင့်ငြိမ်းသတ်ပါ။

3.5.3 Remove the affected person from the electric cable/equipment immediately using dry cloth or wooden stick.
ဓါတ်လိုက်နေသူရှိပါကဝတ်ခြောက်၊တုတ်တို့ဖြင့်ဓါတ်ကြိုး၊ ကိရိယာအား ချက်ခြင်းဖယ်ရှားပါ။

3.5.4 Apply first aid on the affected person until the doctor arrives.
ဓါတ်လိုက်လူနာအား ဆရာဝန်ရောက်လာသည့်တိုင် ရှေးဦးသူနာပြုစုနည်းဖြင့် ဆောင်ရွက် ကုသပါ။

3.5.5 Report the incident to the management as instructed.
လျှပ်စစ်အန္တရယ်ကျရောက်မှုအားညွှန်ကြားချက်အတိုင်းသက်ဆိုင်ရာအဆင့်ဆင့်သို့ချက်ခြင်းသတင်းပို့ရမည်။

3.6 Things to be careful during processing and repairing.
စက်လည်ပတ်စဉ်နှင့် ပြုပြင်စဉ် လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် အချက်များ

3.6.1 Operators must check the condition of processing unit before starting the machines.(eg. Jam in the machine, materials stuck in chain, condition of bolt & nut).
စက်လည်ဝန်ထမ်းများသည် စက်ယူနစ်များကို စတင်မမောင်းနှင်မီ မိမိတို့တာဝန် ယူထားသည့် စက်ယူနစ်အလိုက် လုံခြုံစိတ်ချမှု အခြေအနေ များကို စစ်ဆေးရမည်။ (ဥပမာ စက်များဂျမ်းဖြစ်ခြင်း ရှိမရှိ၊ အခြားပစ္စည်းများ သားရေကြိုးချိန်းကြိုးများထဲ ဝင်ရောက်ခြင်း ရှိမရှိ၊ မူလီများ ချောင်နေခြင်း၊

3.6.2 Only after checking the sound condition of each processing unit, the machines should be started for operation.
စက်ယူနစ်တစ်ခုချင်းအလိုက် လုံခြုံမှုအခြေအနေများကို စစ်ဆေးပြီးက သက်ဆိုင်ရာ စက်ရုံ အင်ဂျင်နီယာ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် စက်များကို လည်ပတ်ရမည်၊

3.6.3 The processing units must be operated according to the defined order. Avoid jump operating out of predefined order.
စက်များလည်ပတ်ရာတွင် သတ်မှတ်ထားသော ယူနစ် အစီအစဉ်အတိုင်း လည်ပတ်ရမည့် စက်ယူနစ်များအား သတ်မှတ် အစီအစဉ်အတိုင်းမဟုတ်ပဲ ကျော်လွှား မောင်းနှင်ခြင်း မပြုလုပ်ရ၊

UNCONTROLLED DOCUMENT

3.6.4 If there is unusual condition about sound, vibration and smell in processing unit, the operator must report to respective Asst.Shift Supervisors immediately.
မိမိကိုင်တွယ်သော စက်ယူနစ်တွင် အသံ၊ တုန်ခါမှု၊ အနံ့ စသည်များထူးခြားမှုရှိက သက်ဆိုင်ရာ Asst.Shift Supervisors ထံချက်ခြင်း သတင်းပို့ဆောင်ရွက်ရမည်၊

3.6.5 If there is needed to check the work in progress goods during process, use one media to hold them, avoiding touching directly.
စက်ယူနစ်များ လည်ပတ်နေစဉ် ထုတ်လုပ်သည့် ကုန်ပစ္စည်း အခြေအနေကို စစ်ဆေးလိုပါက လက်ဖြင့် တိုက်ရိုက်ကိုင်တွယ်ခြင်း မပြုပဲ တစ်ဆင့်ခံပစ္စည်း အကူဖြင့်သာ စစ်ဆေးရမည်။

3.6.6 Keep clean around the processing unit before and after the Processing Unit.(Especially grease, gear oil and dirts)
စက်မလည်ပတ်မီနှင့် လည်ပတ်ပြီးစီးက မိမိတာဝန်ကျသည့် စက်ယူနစ်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အား အစဉ်သန့်ရှင်းရေး ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ရမည်။ (အထူးသဖြင့် စက်သုံးဆီနှင့် အညစ်အကြေးများလုံးဝမရှိစေရန် သန့်ရှင်းရမည်။)

3.6.7 If the processing unit is needed to repair during process, individual stop switch must be off first. Processing can be carried on only after repair.
စက်လည်ပတ်နေစဉ် စက်အားပြုပြင်ရန်ရှိပါက စက်ရပ်ပြီးခလုတ် သေချာစွာ ပိတ်၍ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက် ရမည်။ ပြုပြင်ပြီးစီးမှသာ ပြန်လည် လည်ပတ်ရမည်၊

3.6.8 In repairing, grinding and welding, the predefined cover must be put on.
စက်ယူနစ်များ ပြုပြင်ရာတွင် ၎င်း၊ ကျောက်စက်စားခြင်း၊ ဂဟေဆော်ခြင်း များဆောင်ရွက်ပါက သက်မှတ်ထားသည့် Cover ဝတ်စုံများ ဝတ်ဆင် ဆောင်ရွက်ရမည်၊





3.6.9 Safety belt must be put on to climb up high walls of Processing Units.
စက်ယူနစ်အစိတ်အပိုင်းများ အမြင့်သို့ တက်၍ ဖြုတ်/တက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ပါက Safety Belt များအသုံးပြုဆောင်ရွက်ရမည်၊

3.6.10 if the parts of Processing Units cannot be carried by only one, help of another person or machine must be asked.
စက်ယူနစ်အစိတ်အပိုင်းများ ကိုင်တွယ်ရာတွင် မိမိတစ်ဦးတည်းနှင့် မနိုင်လျှင် အကူ(သို့) သင့်လျော်သည့် ကိရိယာအကူအညီဖြင့်သာ မယူကိုင်တွယ်ရမည်။

3.6.11 Prepare not to damage processing unit and spare parts.
စက်ယူနစ်နှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ၏ ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ခြင်း

3.6.12 Vee-belt and chain must be covered to prevent from damage.
စက်ယူနစ်များရှိ Vee-belt & Chain များအားမတော်တဆထိခိုက်မှုမရှိစေရန် Coverများဝတ်ဆင်ခြင်း၊

3.6.13 Mark clearly about the standard temperature for heater and temperature controller.
အပူပေးကိရိယာများ၊ အပူထိန်း စက်များအတွက် သတိပေးအပူချိန်များအား စက်ယူနစ်များ ပေါ်တွင် ထင်ရှားစွာရေးသားဖော်ပြပေးခြင်း၊

3.6.14 Put heat insulation for heater.
ဟီတာတွင် အပူတားကိရိယာများ တပ်ဆင်ခြင်း။

3.7 Action Plan if the staff is harmed by Processing Unit: စက်ပိုင်းဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုရှိက ဆောင်ရွက်ရန်

If the staff is harmed by processing unit, ဝန်ထမ်းတစ်ဦးသည် စက်ပိုင်းဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုရှိပါက

3.7.1 The respective unit must be switched off immediately.
ဆက်စပ်နေသည့် စက်ယူနစ်အား ချက်ခြင်း ပိတ် ပစ်ရမည်။

3.7.2 Patients must be treated according to the level of hurt.
လူနာအား ရရှိသည့် ဒဏ်ရာအပေါ်မူတည်၍ ရှေးဦးသူနာပြုစုနည်းဖြင့် ကုသပါ၊

3.7.3 Report hierarchically and carried out required actions.
သက်ဆိုင်ရာ အဆင့်ဆင့်သို့ သတင်းပို့တင်ပြပြီး လိုအပ်သလို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်ရပါမည်။

UNCONTROLLED DOCUMENT

3.8 Any accident in work must be evaluated by Occupational Safety Comittee whether it is happened by the carelessness of concerned personnel or lack of proper instrutions and the result of such evaluation must be reported to COO.
လုပ်ငန်းခွင်တွင် ထိခိုက်မှုဖြစ်ပေါ်သည့်ကိစ္စအား ထိခိုက်သူ (သို့) တခြားသူ တစ်ဦးမှ ပေါ့လျော့ခြင်း၊ ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မှု အားနည်းခြင်း၊ လိုက်နာဆောင်ရွက်သည့် ညွှန်ကြားချက် များတွင် လိုအပ်မှုရှိ/မရှိ တို့ကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးကော်မတီမှ အစည်းအဝေးထိုင် သုံးသပ်၍ COO သို့ ချက်ခြင်း တင်ပြ အရေးယူဆောင်ရွက်ရမည်။

Related Documents

ADM/3/013 Accident Register

Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Aung San Win	Manager(Unit 1)		20.12.2011
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		20.12.2011
Approved By	Mr Sahu B.K	Chief Operating Officer		20.12.2011

1. **စက်ယန္တရားများ ပြုပြင်ထိမ်းသိမ်းခြင်း**
   - 1.1. တာဝန်ကျ Maintenance Engineer သည်ပြုပြင်ထိမ်းသိမ်းခြင်း ဆောင်ရွက်မည့်စက်ယန္တရားနှင့်ခန့်မှန်းကြာချိန်ကို production Engineer သို့အကြောင်းကြားပြီး ခွင့်ပြုချက်ရရှိမှသာ စက်ယန္တရားပြုပြင်ခြင်းကိုဆောင်ရွက်ရမည်။
   - 1.2. စက်ယန္တရားပြုပြင်ဆောင်ရွက်နေကြောင်း သတိပေးစာတမ်း (သို့) အမှတ်အသားကိုသက်ဆိုင်ရာ control Panel နှင့်စက်ယန္တရားအနီးတွင်ထင်ရှားစွာချိတ်ဆွဲခြင်း၊ စက်ယန္တရားနှင့်သက်ဆိုင်သည့် Service Switch နှင့် Circuit Breaker ကိုသေချာစွာပိတ်ခြင်းတို့ကိုမပျက်မကွက်ဆောင်ရွက်ပြီးမှသာစက်ယန္တရားပြုပြင်ခြင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရမည်။
   - 1.3. စက်ယန္တရားပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဝန်ထမ်းများသည် သတ်မှတ်ထားသော အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ(ဥပမာ—ဦးထုပ်၊ဖိနပ်၊လက်အိတ်၊Safety Belt) များပါရှိသည့် ဝတ်စုံပြည့် ဝတ်ဆင်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရမည်။
   - 1.4. စက်ယန္တရားများ ပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေစဉ်အသုံးပြုသည့်စက်ဆီ၊ ချောဆီများ၊ လက်သုံးကိရိယာ(Hand Tools)များ၊ Bolts &Nuts,Washers အင်္ဂတေစများ၊Welding ချော်စများ ကိုထုတ်ကုန်ပစ္စည်း(ပဲ) ပေါ်သို့ကျရောက်ခြင်း မရှိအောင်အကာအကွယ်များ ကြိုတင်ပြုလုပ်ပြီးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရမည်။
   - 1.5. စက်ယန္တရားများ ပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းပြီးစီးပါက တာဝန်ကျ MaintenanceEngineering သည် Production Engineer ထံသို့လုပ်ငန်း ပြီးစီးကြောင်း အကြောင်းကြား၍ စက်ပြုပြင်မှုမှတ်တမ်းတွင် ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ချက်များကိုစနစ်တကျမှတ်တမ်းရေးသွင်းရမည်။
2. **လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ယန္တရားများ ပြုပြင်ထိမ်းသိမ်းခြင်း**
   - 2.1. သက်ဆိုင်ရာဌာနအကြီးအကဲမှခန့်အပ် တာဝန်ပေးအပ်ခြင်း ခံရသော လျှပ်စစ်ဝန်ထမ်းများမှ အပမည်သူမျှလျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာ control Panel များ၊ Motor များနှင့်အခြားလျှပ်စစ်ပစ္စည်း ကိရိယာများကိုပြုပြင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုရ၊
   - 2.2. လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာစက်ယန္တရားများ၊ ပစ္စည်းကိရိယာများကိုပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် လျှပ်စစ်ဝန်ထမ်းသည် Insulation ပါရှိသော Hand Tools ကိုအသုံးပြုခြင်း၊ လျှပ်စစ်ဓါတ်လိုက်ခြင်းမှအကာအကွယ်ပေးသောလက်အိတ်၊ ဖိနပ်၊ ဦးထုပ်၊ Safety Belt နှင့်သတ်မှတ်ပေးထားသော ဝတ်စုံကိုဝတ်ဆင်ခြင်း တို့ကိုဆောင်ရွက်ရမည်။
   - 2.3. တာဝန်ကျ Maintenance Engineer သည်ပြုပြင်ဆောင်ရွက်မည့်လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ယန္တရားနှင့်ပြုပြင်ရန်ခန့်မှန်းကြာချိန်ကို Production Engineer သို့အကြောင်းကြားပြီး ခွင့်ပြုချက်ရရှိမှသာပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရမည်။

   - 2.4. လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာစက်ယန္တရားများ ပြုပြင်ခြင်း၊ လဲလှယ်ခြင်း လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်မည့် စက်ယန္တရားအစိတ်အပိုင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော Service Switch ၊ Main Circuit Breaker များကိုပိတ်ထားခြင်း (Off လုပ်ထားခြင်း) ၊ Fuse များကိုဖြုတ်ထားခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် နေကြောင်း ကိုသတိပေးစာတမ်း (သို့) အမှတ်အသားများကိုထင်ရှားပေါ်လွင်အောင်သက်ဆိုင်ရာ Control Panel နှင့်စက်ယန္တရားများ တွင်ချိတ်ဆွဲထားခြင်းတို့ကို မပျက်မကွက်ဆောင်ရွက်ပြီးမှသာလျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာများကိုပြုပြင်ခြင်း၊ လဲလှယ်ခြင်း လုပ်ငန်းများကိုဆောင်ရွက်ကြရမည်။
   - 2.5. လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာပစ္စည်းများ ပြုပြင်ခြင်း၊ လဲလှယ်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ကိုဆောင်ရွက် နေစဉ် Wire ကြိုးအတိုအစများ၊wire cover များ၊Belt & Nut များ၊Washer များ၊စက်ဆီချောဆီများ၊Hand Tools များကိုထုတ်ကုန် (ပဲ) များ ပေါ်သို့ကျရောက်ခြင်း မရှိအောင်သတိပြုဆောင်ရွက်ကြရမည်။
   - 2.6. လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာပစ္စည်းများ ပြုပြင်ခြင်း၊ လဲလှယ်ခြင်း လုပ်ငန်းများကိုဆောင်ရွက်ရာတွင် Control Wire များ၏ မူလအမှတ်အသား(Marking)များမပျောက်ပျက်စေရန်စနစ်တကျမှတ်သားပြီးမှပြုပြင်ခြင်း၊ လဲလှယ်ခြင်း လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရမည်။

2.7. Production Manager ၊Engineering Service Managerတို့၏ ခွင့်ပြုချက်မရရှိပဲ Control Panel မှလိုင်းသစ်များ သွယ်တန်းခြင်း၊Loadများ တိုးချဲ့ခြင်း၊ မူလ ControlCircuit များအား ပြောင်းလဲခြင်းတို့ကိုမည်သူမျှမပြုလုပ်ရပါ။

2.8. စက်ယူနစ်များ ပြုပြင်ခြင်း လုပ်ငန်းပြီးစီးပါက တာဝန်ကျ Maintenance Engineer သည် ProductionEngineer ထံသို့လုပ်ငန်းပြီးစီးကြောင်း အကြောင်းကြား၍ စက်ပြုပြင်မှု မှတ်တမ်းတွင်ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ချက်များကိုစနစ်တကျမှတ်တမ်း ရေးသွင်းရမည်။

2.9. ကွန်ထရိုးပန်နယ်တွင်ဖုန်၊ အညစ်အကြေးများ မရှိစေရန်အပါတ်စဉ်သန့်ရှင်းရေးပြုလုပ်မှတ်တမ်းထားရမည်။

2.10 Panelတွင်တပ်ဆင်ထားသောမီးလုံး၊ မီတာများမှန်မမှန်စစ်ဆေးခြင်း၊ မမှန်ပါကအသစ်လဲလှယ်တပ်ဆင်ခြင်း။



Document Responsibility	Name	Title	Signature	Date
Prepared By	U Nay Linn	Manager(ES)		20.12.11
Vetted By	U Nay Myo Win	General Manager		20.12.11
Approved By	MrSahu B.K	Chief Operating Officer		20.12.11



AYER SHWE WAH Group of Companies




9001:2008 Cert. No. 657013

HR Department

Occupational Safety & Health Section

အထွေထွေဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးဆိုင်ရာစည်းကမ်းများ။

General Safety Rules

၁။ အန္တရာယ်ရှိသောအခြေအနေအနေများနှင့်လုပ်ဆောင်ချက်များကိုတွေ့ရှိခဲ့ပါကသင်၏အလုပ်ကြီးကြပ်သူ (Supervisor) ထံသို့သတင်းပို့ရမည်။

၂။ ကုမ္ပဏီမှသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားသောဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးစည်းကမ်းချက်များ၊သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များနှင့်ဥပဒေများကိုလေးစားလိုက်နာရမည်။

၃။ မိမိအလုပ်နှင့်သင့်တော်မည့် ကိရိယာတန်ဆာပလာများကိုသုံးစွဲရန်နှင့်သုံးစွဲပြီးစီးပါကမူလသိမ်းဆည်းရာနေရာသို့ ပြန်လည်ထားသိုရမည်။

၄။ ထိခိုက်ပွန်းပဲ့မှုနှင့် အနာတရဖြစ်မှုများကို အသေးအဖွဲ့ဟုသဘောမထားပဲ ရှေးဦးသူနာပြုနည်းနှင့်သော်၎င်း၊ ဆေးဝါးကုသမှုခံယူနိုင်ရန်သော်၎င်း၊ချက်ခြင်းသတင်းပေးပို့ရမည်။

၅။ မိမိလုပ်ငန်းနှင့်သင့်တော်မည့် တစ်ကိုယ်ရေကာကွယ်ရေးပစ္စည်း (Personal protective equipment) များကိုသုံးစွဲရမည်။



AYER SHWE WAH Group of Companies

HR Department

Occupational Safety & Health Section





9001:2008 Cert. No. 657013

လုပ်ငန်းခွင်သန့်ရှင်းသပ်ရပ်မှု (Housekeeping)

၁။ အလုပ်လုပ်နေသောဧရိယာအတွင်း၌သန့်ရှင်းသပ်ရပ်မှုရှိပြီး၊အရာဝတ္ထုများဖြင့်ပိတ်ဆို့ကာကွယ်ထားခြင်းမရှိစေရန်အမြဲဂရုစိုက်ရမည်။

၂။ လုပ်ငန်းခွင်ရှိလူသွားလမ်းများ၊လှေခါးများပေါ်တွင်ပစ္စည်းကိရိယာများဖြင့် ပိတ်ဆို့တားဆီးခြင်းမပြုလုပ်ရ။

၃။ လုပ်ငန်းခွင်၌စည်းကမ်းမဲ့အမှိုက်မပြစ်ရ။

၄။ မီးသတ်အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်၊မီးသတ်ဆေးဗူးများ၊မီးသတ်ပိုက်၊မီးလောင်မှုအချက်ပေးခလုတ်နှင့်အလိုအလျှောက်ရေဖျန်းသည့်မီးသတ်ပိုက်ခေါင်း (sprinkler) များအားပိတ်ဆို့ကာကွယ်ထားခြင်းမပြုရ။

၅။ သုံးပြုပြီးသောကိရိယာများအားလုပ်ငန်းခွင်အနှံ့ဖြန့်ကျက်မထားရ။







9001:2008 Cert. No. 657013

AYER SHWE WAH Group of Companies

HR Department

Occupational Safety & Health Section

ပစ္စည်းကိရိယာများနှင့်စက်ယန္တရားများဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများ

General Rules of Equipment and Machine Safety

၁။ သင့်ကိုလေ့ကျင့်သင်ကြားထားခြင်းမရှိသော စက်ယန္တရားများအားလက်တည့်စမ်းမောင်းနှင်ခြင်းမပြုရ။

၂။ မီးခလုတ်ကိုပိတ်ပြီးမှ စက်ယန္တရားများအား ချိန်ညှိခြင်း (Adjust) (သို့မဟုတ်) ပြုပြင်ခြင်း (Repair) ပြုလုပ်ရမည်။

၃။ အလွန်ဟောင်းနွမ်းလွန်းသော သို့မဟုတ် ပျက်စီးနေသော လျှပ်စစ်သုံးကိရိယာတန်ဆာပလာများကို အသုံးမပြုရ။

၄။ ကိရိယာတန်ဆာပလာများ ချို့ယွင်းပျက်စီးနေခဲ့လျှင် အသစ်နှင့် လဲလှယ်ပေးရန် တောင်းဆိုရမည်။

၅။ ချို့ယွင်းပျက်စီးနေသော ကိရိယာများကို အသုံးမပြုရ။

၆။ စက်အကာအကွယ် (Safety guard) များနေသားတကျရှိနေရမည်။

Annex (10)

Chemlab CHEMLAB

Co. Reg. No.: 197601182H

Chemical Laboratory (Singapore) Pte. Ltd.

520 Balestier Road #06-01 Leong On Building Singapore 329853

Tel: (65) 6253 6122 Fax: (65) 6250 4837 E-mail: chemlabs@singnet.com.sg

Executive Chairman : Dato' Dr. F. W. Kam Ph.D, C.Chem., C.Sci., FRSC, FRACI, FIFST, FIMMM, FRSH, FCMI, FEI, FMIC, FPRIM, FPRIS, FMOSTA

Executive Director : Datin P. K. Wong Dip. NIOA, FRSH, FCMI, FEI

CEO : Dato' Marcus K.F. Kam B.E. (Hons.), M.Sc., C.Chem., FRACI, MRSC, MBA, AMIChemE

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Customer : **Avon Ruppe (s) Pte Ltd/AYS Manufacturing Co Ltd Yangon**
16 Raffles Quay
#37-03/03A Hong Leong Building
Singapore 048581

Lab No: **CLS/N64007/2012**

Date: 30th July 2012

Date of Submission : 18th July 2012

Date of Analysis : 18 – 30 July 2012

Sample Description : One (1) sample of Water

RESULTS OF ANALYSIS:-

PARAMETER (S)	METHOD (S)	RESULT(S)
Appearance	Visual	Clear, transparent color, no foreign matter
Smell	-	No smell
Colour (in Hazen Units)	APHA 2120B	<5
Turbidity, ppm-silica scale	Turbidimeter	< 50
pH Value	APHA 4500H+	7.2
Salmonella /100mL	APHA 9260B	Not Detected
E. coli Count, MPN/100mL	APHA 9221B, C, F	Not Detected
Total Coliform Count, MPN/100mL	APHA 9221B, C	<1.1
Clostridium perfringens, CFU/mL	FDA-BAM, January 2001, Chapter 16	Not Detected
**Listeria monocytogenes* / 25mL	FDA-BAM, January 2003, Chapter 10	Not Detected
Staphylococcus aureus, CFU/mL	FDA-BAM, January 2001, Chapter 12	Not Detected

The above analysis is based solely on the sample submitted by the customer.

Footnotes:

MPN : Most Probable Numbers

CFU : colony forming units

Yours faithfully,

Mr. Lim Yew Saung

*Sub-Contract Test to another Testing Laboratory

Annex (10)



Co. Reg. No.: 197601182H

Chemical Laboratory (Singapore) Pte. Ltd.

520 Balestier Road #06-01 Leong On Building Singapore 329853

Tel: (65) 6253 6122 Fax: (65) 6250 4837 E-mail: chemlabs@singnet.com.sg

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Customer : **Avon Ruppe (s) Pte Ltd/AYS Manufacturing Co Ltd Yangon**
16 Raffles Quay
#37-03/03A Hong Leong Building
Singapore 048581

Lab No: **CLS/N63709/2012**

Date: 10th July 2012

Date of Submission : 29th June 2012

Date of Analysis : 29th June 2012 – 10th July 2012

Sample Description : One (1) sample of Water

RESULTS OF ANALYSIS:-

PARAMETER (S)	METHOD (S)	RESULT(S)
Water Content, %	Oven	99.97

The above analysis is based solely on the sample submitted by the customer.

Yours faithfully,

Mr. Lim Yew Saung
Manager

/ml

Chemlab CHEMLAB

Co. Reg. No.: 197601182H

Chemical Laboratory (Singapore) Pte. Ltd.

520 Balestier Road #06-01 Leong On Building Singapore 329853

Tel: (65) 6253 6122 Fax: (65) 6250 4837 E-mail: chemlabs@singnet.com.sg

Executive Chairman : Dato' Dr. F. W. Kam Ph.D, C.Chem., C.Sci., FRSC, FRACI, FIFST, FIMMM, FRSH, FCMI, FEI, FMIC, FPRIM, FPRIS, FMOSTA

Executive Director : Datin P. K. Wong Dip. NIOA, FRSH, FCMI, FEI

CEO : Dato' Marcus K.F. Kam B.E. (Hons.), M.Sc., C.Chem., FRACI, MRSC, MBA, AMIChemE

Lab No: **CLS/N63712/2012** Date: 9th July 2012

PARAMETER (S)	METHOD (S)	RESULT(S)	Water Specification (WHO Standard)
Metolachlor, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.01
Molinate, mg/L	EPA	Not Detected (<0.006)	0.006
Monochloroacetic Acid, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Nikel, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.07
Nitrate, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	50
Nitrile, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	3
Nitrilotriacetic acid, mg/L	EPA	Not Detected (<0.2)	0.2
N-Nitrosodimethylamine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0001)	0.0001
Pendimethalin, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Penta chlorophenol, mg/L	EPA	Not Detected (<0.009)	0.009
Benzo [a]pyrene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0007)	0.0007
Selenium, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.04
Simazine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.002)	0.002
Styrene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
2, 4, 5-T, mg/L	EPA	Not Detected (<0.009)	0.009
Terbuthylazine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.007)	0.007
Tetrachloroethene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.04)	0.04
Toluene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.7)	0.7
Trichloroacetic acid, mg/L	EPA	Not Detected (<0.2)	0.2
Trichloroethene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Trifluralin, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Chloroform, mg/L	EPA	Not Detected (<0.3)	0.3
Bromoform, mg/L	EPA	Not Detected (<0.1)	0.1
Dibromochloromethane, mg/L	EPA	Not Detected (<0.1)	0.1
Bromodichloromethane, mg/L	EPA	Not Detected (<0.06)	0.06
Uranium, mg/L	EPA	Not Detected (<0.03)	0.03
Vinyl chloride, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0003)	0.0003
Xylenes, mg/L	EPA	Not Detected (<0.5)	0.5

The above analysis is based solely on the sample submitted by the customer.

Yours faithfully,

Notes : **EPA (U.S Environmental Protection Agency)**

: **"<" denote Less than.**

Mr. Lim Yew Saung
Manager

/ml

Chemlab CHEMLAB

Co. Reg. No.: 197601182H

Chemical Laboratory (Singapore) Pte. Ltd.

520 Balestier Road #06-01 Leong On Building Singapore 329853

Tel: (65) 6253 6122 Fax: (65) 6250 4837 E-mail: chemlabs@singnet.com.sg

Executive Chairman : Dato' Dr. F. W. Kam Ph.D. C.Chem., C.Sci., FRSC, FRACI, FIFST, FIMMM, FRSH, FCMI, FEI, FMIC, FPRIM, FPRIS, FMOSTA

Executive Director : Datin P. K. Wong Dip. NIOA, FRSH, FCMI, FEI

CEO : Dato' Marcus K.F. Kam B.E. (Hons.), M.Sc., C.Chem., FRACI, MRSC, MBA, AMIChemE

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Customer : **Avon Ruppe (s) Pte Ltd/AYS Manufacturing Co Ltd Yangon**
16 Raffles Quay
#37-03/03A Hong Leong Building
Singapore 048581

Lab No: **CLS/N63712/2012**

Date: 9th July 2012

Date of Submission : 29th June 2012

Date of Analysis : 29th June 2012 – 9th July 2012

Sample Description : One (1) sample of Water

RESULTS OF ANALYSIS:-

PARAMETER (S)	METHOD (S)	RESULT(S)	Water Specification (WHO Standard)
Acry lamide, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0005)	0.0005
Alachlor, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Aldicarb, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.01
Aldrin and dieldrin, µg/L	EPA	Not Detected (<0.03)	0.03
Antimony, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.02
Arsenic, mg/L	EPA	Not Detected (<0.001)	0.01
Atrazine and its metabolites, mg/L	EPA	Not Detected (<0.10)	0.1
Hydroxyatrazine, µg/L	EPA	Not Detected (<200)	200
Barium, mg/L	EPA	Not Detected (<0.10)	0.7
Benzene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.01
Boron, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	2.4
Bromate, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.01
Cadmium, mg/L	EPA	Not Detected (<0.003)	0.003
Carbofuran, mg/L	EPA	Not Detected (<0.007)	0.007
Carbon tetrachloride, mg/L	EPA	Not Detected (<0.004)	0.004
Chloramines, mg/L	EPA	Not Detected (<3)	3
Chlordane, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0002)	0.0002
Chlorine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	5
Chlorophenols, mg/L	EPA	Not Detected (<0.2)	0.2
Chlorotoluron, mg/L	EPA	Not Detected (<0.03)	0.03
Chlorpyrifos, mg/L	EPA	Not Detected (<0.03)	0.03

Chemlab CHEMLAB

Co. Reg. No.: 197601182H

Annex (10)

Chemical Laboratory (Singapore) Pte. Ltd.
520 Balestier Road #06-01 Leong On Building Singapore 329853
Tel: (65) 6253 6122 Fax: (65) 6250 4837 E-mail: chemlabs@singnet.com.sg

Executive Chairman : Dato' Dr. F. W. Kam Ph.D, C.Chem., C.Sci., FRSC, FRACI, FIFST, FIMMM, FRSH, FCMI, FEI, FMIC, FPRIM, FPRIS, FMOSTA

Executive Director : Datin P. K. Wong Dip. NIOA, FRSH, FCMI, FEI
CEO : Dato' Marcus K.F. Kam B.E. (Hons.), M.Sc., C.Chem., FRACI, MRSC, MBA, AMIChemE

Lab No: **CLS/N63712/2012** Date: 9th July 2012

PARAMETER (S)	METHOD (S)	RESULT(S)	Water Specification (WHO Standard)
Metolachlor, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.01
Molinate, mg/L	EPA	Not Detected (<0.006)	0.006
Monochloroacetic Acid, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Nikel, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.07
Nitrate, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	50
Nitrile, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	3
Nitrilotriacetic acid, mg/L	EPA	Not Detected (<0.2)	0.2
N-Nitrosodimethylamine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0001)	0.0001
Pendimethalin, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Penta chlorophenol, mg/L	EPA	Not Detected (<0.009)	0.009
Benzo [a]pyrene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0007)	0.0007
Selenium, mg/L	EPA	Not Detected (<0.01)	0.04
Simazine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.002)	0.002
Styrene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
2, 4, 5-T, mg/L	EPA	Not Detected (<0.009)	0.009
Terbuthyiazine, mg/L	EPA	Not Detected (<0.007)	0.007
Tetrachloroethene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.04)	0.04
Toluene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.7)	0.7
Trichloroacetic acid, mg/L	EPA	Not Detected (<0.2)	0.2
Trichloroethene, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Trifluralin, mg/L	EPA	Not Detected (<0.02)	0.02
Chloroform, mg/L	EPA	Not Detected (<0.3)	0.3
Bromoform, mg/L	EPA	Not Detected (<0.1)	0.1
Dibromochloromethane, mg/L	EPA	Not Detected (<0.1)	0.1
Bromodichloromethane, mg/L	EPA	Not Detected (<0.06)	0.06
Uranium, mg/L	EPA	Not Detected (<0.03)	0.03
Vinyl chloride, mg/L	EPA	Not Detected (<0.0003)	0.0003
Xylenes, mg/L	EPA	Not Detected (<0.5)	0.5

The above analysis is based solely on the sample submitted by the customer.

Yours faithfully,

Notes : **EPA (U.S Environmental Protection Agency)**
: **"<" denote Less than.**

Mr. Lim Yew Saung
Manager

Clause & Requirement	Y/N/NA	Evidence
4. Food Safety Management System		
4.1 **General Requirements** The Organization shall establish, document, implement and maintain an effective food safety Standard. The Organization shall define the scope of the food safety management system. The organization shall a) ensure that food safety hazards that may be reasonably expected to occur in relation to products within the scope of the system are identified, evaluated and controlled in such a manner that the products of the organization do not, directly or indirectly, harm the consumer, b) communicate appropriate information throughout the food chain regarding safety issues related to its products, c) communicate information concerning development, implementation and updating of the food safety management system throughout the organization, to the extent necessary to ensure the food safety required by this international Standard, and d) evaluate periodically, and update when necessary, the food safety management system to ensure that the system reflects the organization's activities and incorporates the most recent information on the food safety hazards subject to control. When an organization chooses to outsource any process that may affect end product conformity, the organization shall ensure control over such processes. Control of such outsourced processes shall be identified and documented within the food safety management system. UNCONTROLLED DOCUMENT		
4.2 Documentation requirements		
4.2.1 General The food safety management system documentation shall include a) documented statements of a food safety policy and related objectives (see 6.2), b) documented procedures and record required by this international Standard, and c) Documents needed by the organization to ensure the effective development, implementation and updating of the food safety management system.		

Clauses & Requirements	Y/N/NA	Evidence
4.2.2 Control of documents Documents required by the food safety management system shall be controlled given in 4.2.3. The controls shall ensure that all proposed changes are reviewed prior to implementation to determine their effects on food safety and their impact on the food Safety-management system. A documented procedure shall be established to define the controls needed a) to approve documents for adequacy prior to issue, b) to review and update documents as necessary, and re-approve documents, c) to ensure that changes and the current revision status of documents are identified, d) to ensure that relevant versions of applicable documents are available at points of use, to ensure that documents remain legible and readily identifiable, e) to ensure that relevant documents of external origin are identified and their distribution controlled, and 1. f) To prevent the unintended use of obsolete documents, and to ensure that they are suitably identified as such if they are retained for any purpose.		
4.2.3 Control of records Records shall be established and maintained to provided evidence of conformity to requirements and evidence of the effective operation of the food safety management system. Records shall remain legible, readily identifiable and retrievable. A documented procedure shall be established to define the controls needed for the identification, storage, protection, retrieval, retention time and disposition of records.		

UNCONTROLLED DOCUMENT

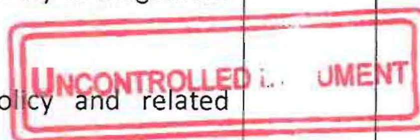
Clauses & Requirements	Y/N/NA	Evidence
5 Management responsibility		
5.1 Management commitment Top management shall provide evidence of its commitment to the development and implementation of the food safety management system and to continually improving its effectiveness by a) showing food safety is supported by the business objectives of the organization, b) communication to the organization the importance of meeting the requirements of this international Standard, any statutory and regulatory requirements, as well as customer requirements relating to food safety, c) establishing the food safety policy, d) ensuring the availability of resources, e) Ensuring the availability of resources.		
5.2 Food safety policy Top management shall define, document and communicate its food safety policy. Top management shall ensure that the food safety policy a) is appropriate to the role of the organization in the food chain, b) conforms with both statutory and regulatory requirements and with mutually agreed food safety requirements of customers, c) is communicated, implemented and maintained at all levels of the organization, d) is reviewed for continued suitability (see 5.8) e) adequately addresses communication (see 5.6) and f) Is supported by measurable objectives.  UNCONTROLLED DOCUMENT		
5.3 Food safety management system planning Top management shall ensure that a) planning of the food safety management systems carried out to meet requirements given in 4.1 as well as the objectives of the organization that support food safety, and b) The integrity of the food safety management system is maintained when changes to the food safety management system are planned and implemented.		
5.4 Resource Management Top management shall ensure that responsibilities are defined and communicated within the organization to ensure the effective operation and maintenance of the food safety management system. All personnel shall have responsibility to report problems shall have defined responsibility and authority to initiate and record actions.		

Clauses and Requirements	Y/N/NA	Evidence
5.5 Food safety team leader Top management shall appoint a food safety team leader who. Irrespective of other responsibilities, shall have the responsibility and authority a) to manage a food safety team (see 7.3.2) and organize its work, b) to ensure relevant training and education of the food safety team members (see 6.2.1), c) to ensure that the food safety management system is established, implemented, maintained and updated, and d) To report to the organization's top management on the effectiveness and suitability of the food safety management system. NOTE- The responsibility of the food safety lean leader may include liaison with external parties on matters relating to the food safety management system.		
5.6 Communication		
5.6.1 External communication To ensure that sufficient information on issues concerning food safety is available throughout the food chain, the organization shall establish, implement and maintain effective arrangements for communication with a) suppliers and contractors, b) customers or consumers, in particular in relation to product information (including instructions regarding intended use, specific storage requirements and, as appropriate, shelf life), enquiries, contracts or order handling including amendments, and customer feedback including customer complaints, c) statutory and regulatory authorities, and d) Other organizations that have an impact on, or will be affected by, the effectiveness or updating of the food safety management system. Such communication shall provide information on food safety aspects of the organization's products that may be relevant to other organizations in the food chain. Records of communications shall be maintained. Food safety requirements from statutory and regulatory authorities and customers shall be available. Designated personnel shall have defined responsibility and authority to communicate externally any information concerning food safety. Information obtained through external communication shall be included as input to system updating (see 8.5.2) and management review (see 5.8.2).		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
5.6.2 Internal communication		
The organization shall establish, implement and maintain effective arrangements for communicating with personnel on issue having an impact on food safety. In order to maintain the effectiveness of the food safety management system, the organization shall ensure that the food safety team is informed in a timely manner of changes, including but not limited to the following: a) products or new products; b) raw materials, ingredients and services; c) production systems and equipment; d) production premises, location of equipment, surrounding environment; e) cleaning and sanitation programmes; f) packaging, storage and distribution systems; g) personnel qualification levels and/or allocation of responsibilities and authorizations; h) statutory and regulatory requirements; i) knowledge regarding food safety hazards and control measures; j) customer, sector and other requirements that the organization observes; k) relevant enquiries from external interested parties; no l) complaints indicating food safety hazards associated with the product; m) Other conditions that have an impact on food safety. The food safety team shall ensure that this information is included in the updating of the food safety management system (see 8.5.2). Top management shall ensure that this information is included as input to the management review (see, 5.8.2).Top management shall establish, implement and maintain procedures to manage potential emergency situations and accidents that can impact food safety and which are relevant to the role of the organization in the food chain.		
5.8 Management review		
5.8.1 General Top management shall review the organization's food safety management system at planned intervals to ensure its continuing suitability, adequacy and effectiveness. This review shall include assessing opportunities for improvement and the need for change to the food safety management system, including the food safety policy. Records of management reviews shall be maintained (see 4.2.3).		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
5.8.2 Review input The input to management review shall include, But is not limited to, information on a) follow-up actions from previous management reviews, b) analysis of results of verification activities (see 8.4.3) c) changing circumstances that can affect food safety (see 5.6.2) d) emergency situations, accidents (see 5.7) and withdrawals (see 7.10.4) e) reviewing results of system-updating activities (see 8.5.2) f) review of communication activities, including customer feed-back (see 5.6.1), and g) External audits or inspections. NOTE The term "withdrawal" includes recall. The data shall be presented in a manner that enables top management to relate the information to stated objectives of the food safety management system.		
5.8.3 Review output The output from the management review shall include decisions and actions related to a) assurance of food safety (see 4.1), b) improvement of the effectiveness of the food safety management system (see 8.5), c) resource needs (see 6.1), d) revisions of the organization's food safety policy and related objectives (see 5.2),		



Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
6 Resource management		
6.1 Provision of resources The organization shall provide adequate resources for the establishment, implementation, maintenance and updating of the food safety management system.		
6.2 Human resources		
6.2.1 General The food safety team and the other personnel carrying out activities having an impact on food safety shall be competent and shall have appropriate education, training, skills and experience.		
6.2.1 General Where the assistance of external experts is required for the development, implementation, operation or assessment of the food safety management system, records of agreement or contracts defining the responsibility and authority of external experts shall be available.		
6.2.2 Competence, awareness and training The organization shall a) identify the necessary competencies for personnel whose activities have an impacts on food safety, b) provide training or take other action to ensure personnel have the necessary competencies, c) ensure that personnel responsible for monitoring, corrections and corrective actions of the food safety management system are trained, d) evaluate the implementation and the effectiveness of a>,b> and c>, e) ensure that the personal are aware of the relevance and importance of their individual activities in contributing to food safety, f) ensure that the requirement for effective communication (see 5.6) is understood by all personnel whose activities have an impact on food safety, and g) Maintain appropriate records of training and actions described in b> and c>.		
6.3 Infrastructure The organization shall provide the resources for the establishment and maintenance of the infrastructure needed to implement the requirements of this international Standard.		
6.4 Work environment The organization shall provide the resources for the establishment and maintenance of the infrastructure needed to implement the requirements of this international Standard.		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7 Planning and realization of safe products		
7.1 General The organization shall plan and develop the processes needed for the realization of safe products. The organization shall implement, operate and ensure the effectiveness of the planned activities and any changer to those activities. This includes		
PRP (s) as well as operational P.R.P(s) and/or the HACCP plan.		
7.2 Prerequisite programme (PRPs)		
7.2.1 The organization shall establish, implement and maintain PRP(s) to assist in controlling a) the likelihood of introducing food safety hazards to the product through the work environment, b) biological, chemical and physical contamination of the product(s), including cross contamination between products, and c) food safety hazard levels in the product and product processing environment.		
Clause & Requirements	**Y/N/NA**	**Evidence**
7.2.2 The PRP(s) shall a) be appropriate to the organizational needs with regard to food safety, b) be appropriate to the size and type of the operation and the nature of the products being manufactured and/or handled, c) be implemented across the entire production system, either as programmer applicable in general or as programme applicable to a particular product or operational line, and d) be approved by the food safety team. The organization shall identify statutory and regulatory requirements related to the above.		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.2.3 When selecting and/or establishing PRPs), the organization shall consider and utilize appropriate information [e.g. statutory and regulatory requirements, customer requirements, recognized guidelines, codex Alimentarius commission (codex) principles and codes of practices, national, international or sector standards]. NOTE Annex C gives a list of relevant codex publications. The organization shall consider the following when establishing these programmes: a) construction and lay-out of buildings and associated utilities; b) lay-out of premises, including workspace and employee facilities; a) supplies of air, water, energy and other utilities; supporting services, including waste and sewage disposal; b) the suitability of equipment and its accessibility for cleaning, maintenance and preventative maintenance; c) management of purchased materials (e.g. waste and sewage) and handling of products (e.g. storage and transportation); d) measures for the prevention of cross contamination; e) cleaning and sanitizing; f) pest control; j) personnel hygiene; k) other aspects as appropriate. Verification of PRP(s) shall be planned (see 7.8) and PRP(s) shall be modified as necessary (see 7.7). Records of verifications and modifications shall be maintained. Documents should specify how activities included in the PRP(s) are managed.		
7.3 Preliminary steps to enable hazard analysis		
7.3.1 General All relevant information needed to conduct the hazard analysis shall be collected, maintained, updated and documented. Records shall be maintained.		
7.3.2 Food safety team A food safety team shall be appointed. The food safety team shall have a combination of multi-disciplinary knowledge and experience in developing and implementing the food safety management system. This includes, but need not be limited to, the organization's products, processes, equipment and food safety hazards within the scope of the food safety management system. Records shall be maintained that demonstrate that the food safety team has the required knowledge and experience (see 6.2.2).		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.3.3 Product characteristics		
7.3.3.1 Raw materials, ingredients and product-contact materials All raw materials, ingredients and product-contact materials shall be described in documents to the extent needed to conduct the hazard analysis (see 7.4), including the following, as appropriate: a) biological, chemical and physical characteristics; b) composition of formulated ingredients, including additives and c) processing aids; d) origin; e) method of production; f) packaging and delivery methods; g) storage conditions and shelf life; h) preparation and/or handing before use or processing; i) Food safety-related acceptance criteria or specifications of purchased materials and ingredients appropriate to their intended uses. The organization shall identify statutory food safety requirements related to the above. j) The descriptions shall be kept up-to-data including, when required, in accordance with 7.7.		
7.3.3.2 Characteristics of end products The characteristics of end products shall be described in documents to the extent needed to conduct the hazard analysis (see 7.4), including information of the following, as appropriate: a) product name or similar identification; b) composition; c) biological, chemical and physical characteristics relevant for food safety; d) intended shelf life and storage conditions; e) packaging; f) labeling relating to food safety and/or instructions for handling, preparation and usage;	UNCONTROLLED DOCUMENT	
7.3.3.2 Characteristics of end products g) method(s) of distribution: The organization shall identify statutory and regulatory food safety requirements related to the above. The descriptions shall be kept up-to-data including, when required, in accordance with 7.7		
7.3.4 Intended use The intended use, the reasonably expected handling of the end product, and any unintended but reasonably expected mishandling and misuse of the end product shall be considered and shall be described in documents to the extent needed to conduct the hazard analysis(see 7.4) Groups of users and, where appropriate, groups of consumers shall be identified for each product, and consumer groups known to be especially vulnerable to specific food safety hazards shall be considered. The descriptions shall be kept up-to-date including, when required, in accordance with 7.7		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.3.5 Flow diagrams, process steps and control measures		
7.3.5.1 Flow diagrams Flow diagrams shall be prepared for the products or process categories covered by the food safety management system. Flow diagrams shall provide a basis for evaluating the possible occurrence, increase or introduction of food safety hazards. Flow diagrams shall be clear, accurate and sufficiently detailed. Flow diagrams shall, as appropriate, include the following: a) the sequence and interaction of all steps in the operation; b) any outsourced processes and subcontracted work; c) where raw materials, ingredients and intermediate products enter the flow; d) where reworking and recycling take place; e) where end products, intermediate products, by-product and waste are released or removed. In accordance with 7.8, the food safety team shall verify the accuracy of the flow diagrams by on-site checking. Verified flow diagrams shall be maintained as records.		
7.3.5.2 Description of process steps and control measures The existing control measures, process parameters and/or the rigorousness with which they are applied, or procedures that may influence food safety, shall be described to the extent needed to conduct the hazard analysis(see 7.4) External requirements (e.g from regulatory authorities or customers) that may impact the choice and the rigorousness of the control measures shall also be described. The descriptions shall be updated in accordance with 7.7.	UNCONTROLLED DOCUMENT	
7.4 Hazard analysis		
7.4.1 General The food safety team shall conduct a hazard analysis to determine which hazards need to be controlled, the degree of control required to ensure food safety, and which combination of control measures is required.		
7.4.2 Hazard identification and determination of acceptable levels		
7.4.2.1 All food safety hazards that are reasonably expected to occur in relation to the type of product, type of process and actual processing facilities shall be identified and recorded. The identification shall be based on a) the preliminary information and data collected according to 7.3 b) experience, c) external information including, to the extent possible, epidemiological and other historical data, and d) Information from the food chain on food safety hazards that may be of relevance for the safety of the end products, intermediate products and the food at consumption. The step(s) (from raw materials, processing and distribution) at which each food safety hazard may be introduced shall be indicated.		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.4.2.2 When identifying the hazards, consideration shall be given to a) the steps preceding and following the specified operation, b) the process equipment, utilities/services and surroundings, and c) the preceding and following links in the food chain.		
7.4.2.3 For each the food safety hazards identified, the acceptable level of the food safety hazard in the end product shall be determined whenever possible. The determined level shall take into account established statutory and regulatory requirements, customer food safety requirements, the intended use by the customer and other relevant data. The justification for, and the result of, the determination shall be recorded.		
7.4.3 Hazard assessment A hazard assessment shall be conducted to determine, for each food safety hazard identified (see 7.4.), whether its elimination or reduction to acceptable levels is essential to the production of a safe food, and whether its control is needed to enable the defined acceptable levels to be met. Each food safety hazard shall be evaluated according to the possible severity of adverse health effects and the likelihood of their occurrence. The justification for, and the result of, the determination shall be recorded.		
7.4.4 Selection and assessment of control measures Based on the hazard assessment of 7.4.3, an appropriate combination of control measures shall be selected which is capable of preventing, eliminating or reducing these food safety hazards to defined acceptable levels. In this selection, each of the control measures as described in 7.3.5.2 shall be reviewed with respect to its effectiveness against the identified food safety hazards. The control measures selected shall be categorized as to whether they need to be managed through operational PRP(s) or by the HACCP plan. The selection and categorization shall be carried out using a logical approach that includes assessments with regard to the following.		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
a) Its effect on identified food safety hazards relative to the strictness applied. b) its feasibility for monitoring (e.g. ability to be monitored in a timely manner to enable immediate corrections); c) its place within the system relative to other control measures; d) the likelihood of failure in the functioning of a control measure or significant processing variability; e) the severity of the consequence(s) in the case of failure in its functioning; whether the control measure is specifically established and applied to eliminate or significantly reduce the level of hazard(s); f) Synergistic effects (i.e. interaction that occurs between two or more measures resulting in their combined effect being higher than the sum of their individual effects). Control measures categorized as belonging to the HACCP plan shall be implemented in accordance with 7.6. Other control measures shall be implemented as operational PRPs according to 7.5. **g)** The methodology and parameters used for this categorization shall be described in documents, and the results of the assessment shall be recorded.		
7.5 Establishing the operational prerequisite programmes(PRPs) The operational PRPs shall be documented and shall include the following information for each programme: a) food safety hazard(s) to be controlled by the programme(see 7.4.4); b) control measure(s) (see 7.4.4); c) monitoring procedures that demonstrate that the operational PRPs are implemented; d) corrections and corrective actions to be taken if monitoring shows that the operational PRPs are not in control (see 7.10.1 and 7.10.2, respectively); e) responsibilities and authorities; f) Record of monitoring.		UNCONTROLLED [illegible]MENT
7.6.5 Actions when monitoring results exceed critical limits Planned corrections and corrective actions to be taken when critical limits are exceeded shall be specified in the HACCP plan. The actions shall ensure that the cause of nonconformity is identified, that the parameter(s) controlled at the CCP is (are) brought back under control, and that recurrence is prevented (see 7.10.2). Documented procedures shall be established and maintained for the appropriate handling of potentially unsafe products to ensure that they are not released until they have been evaluated (see 7.10.3)		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.7 Updating of preliminary information and documents specifying the PRPs and HACCP plan Following the establishment of operational PRP(s)(see 7.5) and/or the HACCP plan(see 7.6),the organization shall update the following information, if necessary: a) product characteristics (see 7.3.3); b) intended use (see 7.3.4); c) flow diagrams (see 7.3.5.1); d) process steps (see 7.3.5.2); e) Control measures (see 7.3.5.2). f) If necessary, the HACCP plan (see 7.6.1) and the procedures and instructions specifying the PRP(s) (see 7.2) shall be amended.		
7.10.2 Corrective actions Data derived from the monitoring of operational PRPs and CCPs shall be evaluated by designated person(s) with sufficient knowledge (see 6.2) and authority (see 5.4) to initiate corrective actions. Corrective actions shall be initiated when critical limits are exceeded (see 7.6.5) or when there is a lack of conformity with operational PRP(s). The organization shall establish and maintain documented procedures that Specify appropriate actions to identify and eliminate the cause of detected nonconformities, to prevent recurrence, and to bring the process or system back into control after nonconformity is encountered. These actions include a) reviewing nonconformities (including customer complaints), b) reviewing trends in monitoring results that may indicate development towards loss of control, c) determining the cause(s) of nonconformities, d) evaluating the need for action to ensure that nonconformities do not recur, e) determining and implementing the actions needed, f) recording the results of corrective actions taken, and g) Reviewing corrective actions taken to ensure that they are effective. Corrective actions shall be recorded.		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.10.3 Handling of potentially unsafe products		
7.10.3.1 General The organization shall handle nonconforming products by taking action(s) to prevent the nonconforming product from entering the food chain unless it is possible to ensure that a) The food safety hazard(s) of concern has(be) been reduced to the defined acceptable levels, b) The food safety hazard(s) of concern will be reduced to identified acceptable levels (see 7.4.2) prior to entering into the food chain, or c) The product still meets the defined acceptable level(s) of the food safety hazard(s) of concern despite the nonconformity. All lots of product that may have been affected by a nonconforming situation shall be held under control of the organization until they have been evaluated. If products that have left the control of the organization are subsequently determined to be unsafe, the organization shall notify relevant interested parties and initiate a withdrawal (see 7.10.4). NOTE The term "Withdrawal" includes recall. The controls and related responses and authorization for dealing with potentially unsafe products shall be documented.		
7.10.3.2 Evaluation for release Each lot of product affected by the nonconformity shall only be released as safe when any of the following conditions apply: a) Evidence other than the monitoring system demonstrates that the control measures have been effective: b) Evidence shows that the combined effect of the control measures for c) that particular product complies with the performance intended (i.e, identified acceptable levels as identified in accordance with 7.4.2); The results of sampling, analysis and/or other verification activities demonstrates that the effected lot of product complies with the identified acceptable levels for the food safety hazard(s) concerned.		
7.10.3.3 Disposition of nonconforming products Following evaluation, if the lot of product is not acceptable for release it shall be handled by one of the following activities: a) Reprocessing or further processing within or outside the organization to ensure that the food safety hazard is eliminated or reduced to acceptable levels; b) Destruction and/or disposal as waste.		

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
7.10.4 Withdrawals To enable and facilitate the complete and timely withdrawal of lots of end products which have been identified as unsafe a) Top management shall appoint personnel having the authority to initiate a withdrawal and personnel responsible for executing the withdrawal, and b) The organization shall establish and maintain a documented procedure for 1) Notification to relevant interested parties (e.g. statutory and regulatory authorities, customers and/or consumers), 2) Handling of withdrawn products as well as affected lots of the products still in stock, and 3) The sequence of actions to be taken. Withdrawn products shall be secured or held under supervision until they are destroyed, used for purposes other than originally intended, determined to be safe for the same (or other) intended use, or reprocessed in a manner to ensure they become safe. The cause, extent and result of a withdrawal shall be recorded and reported to top management as input to the management review (see 5.8.2). The organization shall verify and record the effectiveness of the withdrawal programme through the use of appropriate techniques (e.g. mock withdrawal or practice withdrawal).		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
8 Validation, verification and improvement of the food safety management system		
8.1 General The food safety team shall plan and implement the processes needed to validate control measures and/or control measure combinations, and to verify and improve the food safety management system.		
8.2 Validation of control measure combination Prior to implement of control measures to be included in operational PRP(s) and the HACCP planned after any change therein(see 8.5.2), the organization shall validate(see 3.15) that a) The selected control measures are capable of achieving the intended control of the food safety hazard(s) for which they are designated, and The control measures are effective and capable of in combination, ensuring control of the identifies food safety hazard(s) to obtain end products that meet the defined acceptable levels. If the result of the validation shows that one or both of the above elements cannot be confirmed, the control measure and/or combinations thereof shall be modified and re-assessed (see 7.4.4). Modifications may include changes in control measures (i.e. process parameters, rigorousness and/or their combination) and/or change(s) in the raw materials, manufacturing technologies, and end product characteristics, methods of distribution and/or intended use of the end product.		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clause & Requirements	Y/N/NA	Evidence
8.3 Control of monitoring and measuring The organization shall provide evidence that the specified monitoring and measuring methods and equipment are adequate to ensure the performance of the monitoring and measuring procedures. Where necessary to ensure valid results, the measuring equipment and methods used a) Shall be calibrated or verified at specified intervals, or prior to use , against measurement standards traceable to international measurement standards, where no such standards exist, the basis used for calibration or verification shall be recorded. b) Shall be adjusted or re-adjusted as necessary, c) Shall be identified to enable the calibration status to be determined, d) Shall be safeguarded from adjustments that would invalidate the measurement results, and e) Shall be protected from damage and deterioration. Records of the results of calibration and verification shall be maintained. f) In addition, the organization shall assess the validity of the previous measurement results when the equipment or process is found not to conform to requirements. If the measuring equipment is nonconforming, the organization shall take action appropriate for the equipment and any product affected. Record of such assessment and resulting actions shall be maintained. When used in the monitoring and measurement of specified requirements, the ability of computer software to satisfy the intended application shall be confirmed. This shall be undertaken prior to initial use and shall be reconfirmed as necessary.		

UNCONTROLLED DOCUMENT

Clauses & Requirements	Y/N/N/A	Evidence
8.4 Food safety management system verification		
8.4.1 Internal Audit The organization shall conduct internal audits at planned intervals to determine whether the food safety management system. a) Conforms to the planned arrangements, to the food safety management system requirements established by the organization, and to the requirements of this International Standard and b) Is effectively implemented and updated. An audit programme shall be planned, taking into consideration the importance of the processes and areas to be audited, as well as any updating actions resulting from previous audits (see 8.5.2 and 5.8.2). The audit criteria, scope, frequency and methods shall be defined. Selection of the auditors and the conduct of audits shall ensure the objectivity and impartiality of the audit process. Auditors shall not audit their own work. The responsibilities and requirements for planning and conducting audits, and for reporting results and maintaining records, shall be defined in a documented procedure. The management responsible for the area being audited shall ensure that actions are taken without undue delay to eliminate detected nonconformities and their causes. Follow-up activities shall include the verification of the actions taker and the reporting of the verification results.		
8.4.2 Evaluation of individual verification results The food safety team shall systematically evaluate the individual results of planned verification (see 7.8). If verification does not demonstrate conformity. Such action shall include, but is not limited to, review of a) Existing procedures and communication channels (see 5.6 and 7.7), b) The conclusions of the hazard analysis (see 7.4), the established operational PRP(s) (see 7.5) and the HACCP Plan (see 7.6.1) c) The PRP(s) (see 7.2) and The effectiveness of human resource management and of training activities (see 6.2).	UNCONTROLLED DOCUMENT	

Clauses & Requirements	Y/N/N/A	Evidence
8.4.3 Analysis of results of verification activities The food safety team shall analyze the results of verification activities, including the results of the internal audits (see 8.4.1) and external audits. The analysis shall be carried out in order a) To confirm that the overall performance of the system meets the planned arrangements and the food safety management system requirements established by the organization, To identify the need for updating or improving the food safety management system, b) To confirm that the overall performance of the system meets the planned arrangements and the food safety management system requirements established by the organization, c) To identify the need for updating or improving the food safety management system, d) To identify trends which indicate a higher incidence of potentially unsafe products, e) To establish information for planning of the internal audit programme concerning the status and importance of areas to be audited, and f) To provide evidence that any corrections and corrective actions that have been taken are effective. The results of the analysis and the resulting activities shall be recorded and shall be reported, in an appropriate manner, to top management as input to the management review (see 5.8.2). It shall also be used as an input for updating the food safety management system (see 8.5.2).		
8.5 Improvement		
8.5.1 Continual improvement Top management shall ensure that the organization continually improves the effectiveness of the food safety management system through the use of communication (see 5.6), management review (see 5.8), internal audit (see 8.4.1), evaluation of individual verification results (see 8.4.2), analysis of results of verification activities (see 8.4.3), validation of control measure combinations (see 8.2), corrective actions (see 7.10.2) and food safety management system updating (see 8.5.2. NOTE ISO 9001 addresses continual improvement of the effectiveness of quality management systems. ISO 9004 provides guidance on continual improvement of the effectiveness and efficiency of quality management systems beyond what is addressed in ISO 9001.		

Clauses & Requirements	Y/N/N/A	Evidence
8.5.2 Updating the food safety management system Top management shall ensure that the food safety management system is continually updated. In order to achieve this, the food safety team shall evaluate the food safety management system at planned intervals. The team shall then consider whether it is necessary to review the hazard analysis (see 7.4), the established operational PRP(s) (see 7.5), and the HACCP plan (see 7.6.1). The evaluation and updating activities shall be based on a) Input from communication, external as well as internal, as stated in 5.6, b) Input from other information concerning the suitability, adequacy and effectiveness of the food safety management system, c) Output from the analysis of results of verification activities (see 8.4.3), and d) Output from management review (see 5.8.3). System updating activities shall be recorded and reported, in an appropriate manner, as input to the management review (see 5.8.2).		

UNCONTROLLED DOCUMENT

မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်

ဤမြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်(နောင်တွင်"အငှား စာချုပ်" ဟုခေါ်ဆိုရမည်) ကို၊ ရန်ကုန်မြို့၌၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ......လ၊ ( ) ရက်နေ့တွင်၊ အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား(၁)ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင် နေထိုင်သော ဦးအောင်သက်မန်း (မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၇/သကန(နိုင်) ၀၈၇၇၄၂) (ဤမှနောင်တွင် "အငှားချထားသူ"ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင် စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရခွင့်ပြု လွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်) တို့က တစ်ဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများအရ မှတ်ပုံတင်ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကုမ္ပဏီလီမိတက်တစ်ခုဖြစ်သော **"အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (AYS MFG CO., LTD.)** (ဤမှနောင်တွင် "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင်၊ စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့် ကျင်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့်ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်)က ဤအငှား စာချုပ်အား ချုပ်ဆိုရန်၊ ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသော၊ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ကျော်လွင်၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင် အမှတ်(၇/ပမန(နိုင်)၁၀၃၁၁၇)က အခြားတစ်ဖက်တို့သည် အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်၍ အငှားစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ရည်ရွယ်ချက်။

ဤအငှားစာချုပ်အရ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)တွင် တည်ရှိသော အငှားချထားသူပိုင် စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ(၀.၀၆၄၂)ဧက၊ (၂၅၉.၈၀၈ စတုရန်းပေ)ကို ကနဦး (၁၀)နှစ် ငှားရမ်းပြီး၊ တစ်ကြိမ်လျှင်ငါးနှစ်စီနှင့် နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုး၍ ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန် အတွက် ပူးတွဲမြေပုံပါ မြေနေရာကို ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း။

"အငှားချထားသူ"သည် ဤမြေကို မိမိလက်ဝယ်တွင်ရှိပြီး၊ တရားဝင် ပိုင်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း အာမခံသည်။ ဤမြေကွက်ကို **"အငှားချထားခံရသူ"**ကို အငှားချထားရန်သဘောတူသည်။ ဤ **"အငှားချထားခံရသူ"**သည် စာချုပ်ကိုအကောင်အထည်ဖော်ရန် ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံသော ကုမ္ပဏီလီမိတက်ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ နှစ်ဖက်စလုံးသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆို နိုင်ရန် ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့် အာဏာနှင့် ပြည့်စုံသူများဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည်။

၃။ ဆောင်ရွက်ရမည့် ဥပဒေသ။

ဤအငှားစာချုပ်ဝင်များသည်၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၏ တရားဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများစည်းကမ်းများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ ကျင့်ထုံးများနှင့်အညီ၊ အငှားစာချုပ်ကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာသောဆောင်ရွက်ရန် တာဝန်များကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ ငှားရမ်းသည့်အချိန်ကာလ။

ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် ငှားရမ်းမည့်ကာလမှာကနဦး(၃၀) နှစ်ဖြစ် ပြီး၊ (၃၀)နှစ်ပြည့်သောအခါတွင်၊ တစ်ကြိမ်လျှင် (၅) နှစ်စီဖြင့်၊ နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်နိုင် သည်။

၅။ ငှားရမ်းခ။

(က) ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် **"အငှားချထားသူ"**သို့ ငှားရမ်းခကိုတစ်လလျှင် ကျပ်(၅၀၀,၀၀၀/-)(ကျပ်ငါးသိန်းတိတိ) နှုန်းဖြင့် တစ်နှစ်အတွက် ကျပ် ၆,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ်သိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ)ပေးချေရမည်။

(ခ) နှစ်စဉ် ငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းခစေ့ရောက်သောနေ့မှ တစ်လအတွင်း တစ်နှစ်အတွက် ကြိုတင်ပေးချေသွားရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခကို ငါးနှစ်တစ်ကြိမ်၊ ပြီးခဲ့သော ငါးနှစ်တာ ကာလ ငှားရမ်းခ နှုန်းထားများ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း) ထက် မပိုစေဘဲ ညှိနှိုင်း ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခွင့်ရှိသည်။

၆။ အငှားစာချုပ်၏ အကျိုးသက်ရောက်မှုနှင့် ကာလ။

(က) ဤအငှားစာချုပ်သည် အငှားချထားသူနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့ ဤစာချုပ်ပေါ်တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အကျိုးသက်ရောက်ရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကို လုပ်ငန်းများ စတင်သည့်ရက် သို့မဟုတ် စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး (၃)လ အနက်၊ စောသည့်ရက်မှ စတင်ရေတွက်ရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကုန်ဆုံးသောနေ့တွင် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သော ပစ္စည်းများမှအပ ဆက်စပ်လျက်ရှိသော ပစ္စည်းအားလုံးကို "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"က ပြောင်းရွှေ့ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၇။ စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်း။

စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

(က) "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"သည်စာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက်ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက၊ စာချုပ်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ၊အနည်းဆုံး(၃)လကြိုတင်၍ ငှားရမ်းလိုသည့် ကာလကိုဖော်ပြ၍ "အငှားချထားသူ"သို့ တင်ပြရမည်။

(ခ) "အငှားချထားသူ"က ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက ထပ်မံငှားရမ်းသည့်ကာလအတွက် ငှားရမ်းခနှုန်းထားနှင့် စာချုပ်စည်းကမ်းချက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီမှုကိုရယူပြီး ဆက်လက်ငှားရမ်းခွင့် ရှိစေရမည်။

(ဂ) စာချုပ်ပါ အငှားသက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက် မြေကို ကောင်းမွန်သော အနေအထားအတိုင်း "အငှားချထားသူ"သို့ အဖိုးစားနားမပါရှိပဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရပါမည်။

၈။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များ။

"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) "ငှားရမ်းခ"ကို အထက်စာအပိုဒ်(၅)တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်းပေးချေသွားရန်နှင့် မြေခွန်မှအပ အခြားသော ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် သက်ဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိ အာဏာပိုင် အဖွဲ့အစည်းများက ကောက်ခံသည့် အခများအတွက် တာဝန်ယူရန်၊

(ခ) အငှားချထားသည့် မြေအားလုံးကိုသော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ် တစ်ပိုင်းကိုသော်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများကိုဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံခြားသားကိုဖြစ်စေ၊ထပ်ဆင့် ငှားရမ်းခြင်း၊ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲအပ်ခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်ရန်၊

(ဂ) ငှားရမ်းထားသော မြေပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ရေး အတွက်သာ အသုံးချရန်၊

(ဃ) ငှားရမ်းမြေပေါ်တွင် ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ရာတွင် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**၏ ဆောင်ရွက်ချက်များအားလုံးသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများနှင့် အညီဖြစ်ကြောင်း တာဝန်ယူကတိပြုရန်၊

(င) အငှားချထားသောမြေပေါ်ရှိ လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောအာမခံများကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ၊ မြန်မာ့အာမခံဥပဒေများနှင့် အညီထားရှိရမည်။

(စ) ရေဆိုးများ မရှိစေရေးနှင့် စွန့်ပစ်စနစ် တည်ဆောက် အကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်း ဥပဒေနှင့် ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ၊ ဒေသအလိုက် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်စေရေးတို့အတွက် အစီအမံများပြုလုပ်ရန်၊

(ဆ) ဤအငှားသဘောတူစာချုပ်ကို စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်အက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ရမည်။ အငှားသဘောတူစာချုပ်ကို မှတ်ပုံတင်ခြင်းဖြင့် ပေးဆောင်ရမည့် တံဆိပ်ခေါင်းခွန်ကို အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

(ဇ) ငှားရမ်းထားသောမြေကို တိုးတက်ကောင်းမွန်ရန် ပြုပြင်မွမ်းမံတိုးချဲ့ခြင်းလုပ်ငန်းများကို **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** စရိတ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဈ) အငှားစာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အချိန်တွင် ငှားရမ်းထားသည့် မြေကိုကောင်းမွန်သော အခြေအနေအတိုင်း ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရမည်။

၉။ **"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များ။**

"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည်အငှားချထားသည့်ငှားရမ်းကာလအတွင်းအငှားချထားသော ပစ္စည်းများကို အေးငြိမ်းချမ်းသာစွာ လက်ဝယ်ထားပိုင်ခွင့် ရှိစေရေးအတွက် " **အငှားချထားသူ**" ကသော်လည်းကောင်း **"အငှားစာချုပ်"** ကို ကိုယ်စားပြုသည်ဟု တရားဝင်ဖော်ထုတ်

နိုင်သူကသော်လည်းကောင်း၊ ဤ **"အငှားစာချုပ်"** အတည်ဖြစ်နေသည့် ကာလအတွင်း၊ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်း သို့မဟုတ် မည်သည့်ပုံစံ သဘာဝအရမဆို အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ခြင်းများ မရှိစေရန်။

(ခ) မြေခွန်ကိုပေးဆောင်ရန်။

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များထံမှ လိုအပ်သောခွင့်ပြုချက်များနှင့် ပဲခွဲသန့်စင်သည့်လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် အငှားချထားခြင်းခံရသူထံသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းအတွက် လိုအပ်သော ခွင့်ပြုချက်များ ရယူပေးရန်။

၁၀။ "အငှားစာချုပ်" ရုပ်စဲခြင်း။

(က) ဤ**"အငှားစာချုပ်"**ကိုအောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေအဖြစ်အပျက်တစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်ပါကရုပ်စဲနိုင်သည်။

၁။ (က) လုပ်ငန်းတွင်ကြီးမားစွာဆက်တိုက် အရှုံးပေါ်ပေါက်နေခြင်း၊

(ခ) အငှားသဘောတူစာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန်ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(ဂ) ကြိုတင် မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်းမပြုလုပ်နိုင်သော မလွှဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ (ဖြ)လ ထက်ပိုမို ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း၊

(ဃ) သဘောတူစာချုပ်၏ မူလရည်မှန်းချက်များကို အကောင်အထည် ဖော်နိုင်စွမ်းမရှိခြင်း၊

(င) **"အငှားချထားသူ"** ကသော်လည်းကောင်း၊ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**က သော်လည်းကောင်း၊အငှားစာချုပ်ကို "မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ" အခန်း(၁၁) ပုဒ်မ ၃၉ နှင့် ၄၀ တို့အရ ရုပ်စဲလို ကြောင်းစာဖြင့်(၃)လကြိုတင်၍ အခြားတစ်ဖက်သို့ အကြောင်းကြားလာသောအခါ "မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်"သို့တင်ပြပြီး ကော်မရှင်၏သဘောတူညီချက်ရလျှင်လည်းကောင်း၊

(စ) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် ဤ **"အငှားစာချုပ်"** ချုပ်ဆိုပြီးနောက် ၁၂ (တစ်ဆယ့်နှစ်)လကာလအတွင်းလုပ်ငန်းကိုစတင်မှု မပြုလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

(ဆ)**" အငှားချထားခြင်းခံရသူ "**သည် ဤ**" အငှားစာချုပ် "**ပါ သဘောတူညီချက်များကို ဆောင်ရွက်ရန်သို့မဟုတ် လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ပြီး ထိုပျက်ကွက်ခြင်းများအတွက် ခိုင်လုံသောအကြောင်းပြချက်များ မပြလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

၂။ သို့သော်ငြားလည်း **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည်၎င်း၏လုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့် ပြန်လည်တည်ထောင်မှုပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် သဘောတူစာချုပ်ပါ ၎င်း၏အခွင့်အရေးများကို ခြွင်းချက်အဖြစ် သက်သာခွင့်ရရှိစေနိုင်သည်။

၃။ ဤအငှားစာချုပ်တွင်ပါရှိသော ပြဋ္ဌာန်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီနှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူစာချုပ်ကိုရုပ်စဲလိုပါက၊ ရုပ်စဲလိုကြောင်း အကြောင်းကြားစာကို အခြားတစ်ဖက်ထံသို့ (၃)လ ကြိုတင် ၍ ပေးပို့ အသိပေးရမည်။

၄။ အငှားစာချုပ်ရုပ်စဲခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိမှသာ အတည် ဖြစ်သည်။

(ခ) အကယ်၍ ရုပ်စဲခြင်း အထမြောက်ပါက **"အငှားချထားသူ"** သည် **"အငှားစာချုပ်"** တွင် ပါဝင်သော စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ငှားရမ်းသည့် မြေအပေါ် ပြန်လည်ဝင်ရောက် လက်ရှိထားရှိရန် လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိရမည်။ ထိုအခါတွင် ဤ **"အငှားစာချုပ်"** သည် ရုပ်ဆိုင်း၍ အဆုံးသတ်သွားရမည်။

၁၁။ ကြိုတင်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်။

ဤ **"အငှားစာချုပ်"**ကို ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် အကောင် အထည် ဖော်ခြင်းတို့သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းများထံမှလိုအပ်သည့်သဘောတူညီချက်ခွင့်ပြုချက်နှင့် လုပ်ဆောင်ခွင့်ပြုချက်များ ရရှိပြီးမှုအပေါ်တွင် တည်ရှိပါသည်။

၁၂။ လွှမ်းမိုးသည့်ဥပဒေ။

ဤ**"စာချုပ်"**သည် မြန်မာနိုင်ငံတော်ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ အမိန့်ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီသာဖြစ်စေရမည်။ ထို့အပြင်စာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စအရပ်ရပ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံတရားရုံးများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကို နာခံရမည်။

၁၃။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ။

(က) အကယ်၍ စာချုပ်ဝင်တစ်ဦးဦးက စာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် သို့မဟုတ်အခြားတစ်ဦး၏ဆောင်ရွက်မှုကို လက်ခံရန် ယာယီအားဖြင့် မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေကို

သက်ရောက်စေသော လူတို့ မလွန်ဆန်နိုင်သည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ သို့မဟုတ် မည်သည့်ဖက်ကမျှ ကြိုးစားအားထုတ် ဆောင်ရွက်မှုဖြင့် တားဆီးမရနိုင်သောဖြစ်ရပ်များကြောင့် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါတာဝန်များကို ထမ်းဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပါ မလွဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်ကြောင်းကို ဖြစ်ပေါ်သည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်။ အခြားတစ်ဖက်ကလည်း မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ် ပေါ်ပေါက်ကြောင်းလက်ခံပါက စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးတွင် မည်သည့်တာဝန်မျှ မရှိစေရ။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်သည့်ကာလကို စာချုပ်သက်တမ်းကာလမှထုတ်နုတ်ရန် သဘောတူကြပါသည်။

(ခ) မလွန်ဆန်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်ဆိုသည်မှာ သဘာဝဘေးဒုက္ခများ၊ လျှောင်လှုပ်ခြင်း၊ သပိတ်မှောက်ခြင်း၊ ပိတ်ဆို့မှုများ၊ သူပုန်ထခြင်းများ၊ အဓိကရုဏ်းဖြစ်ခြင်း၊ အရပ်ဖက်နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးခြင်း၊ ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်ခြင်း၊မီးလောင်ခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း၊ မုန်တိုင်းတိုက်ခတ်ခြင်းနှင့် အခြားအလားတူ အကြောင်းများဖြစ်ပြီး၊ စာချုပ်ဝင်၏ ထိုက်သင့်သောဂရုပြုမှု၊ ခွဲ၊ လုံ့လတို့နှင့်ထိန်းချုပ်၍မရပဲ ကျော်လွှားရန်မတတ်စွမ်းနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကို ဆိုလိုပါသည်။

၁၄။ အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း။

အကယ်၍ ဤအငှား သဘောတူစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး၊ အကောင်အထည်ဖေါ်ဆောင်ရွက်ရာတွင်ဖြစ်စေ၊ အဓိပ္ပါယ်လွဲမှားမှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ အငြင်းပွါးမှုများဖြစ်ပေါ်လာပါက သဘောတူ စာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် နှစ်ဦး နှစ်ဖက်စလုံးမှ ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးခြင်းဖြင့် အငြင်းပွါးမှုများကိုပြေလည်ငြိမ်းအေးစေနိုင်သည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အကျေအလည် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး၍ မရရှိပါက မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း၌ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အတွက် ခုံသမာဓိ လူကြီးတစ်ဦးစီခန့်ထားပြီး ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးနိုင်ခွင့်ရှိသည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှတင်မြှောက်ထားသော ခုံသမာဓိလူကြီးများမှအငြင်းပွါးမှုများကို၊ ပြေလည်အောင်ဖြေရှင်းပေးနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက အဆိုပါခုံသမာဓိလူကြီးများသဘောတူသော ဒိုင်လူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နှစ်ဖက်စလုံးမှ လက်ခံကြရမည်။ ၄င်းခုံသမာဓိလူကြီးများ၏ အဆုံးအဖြတ်မှာ ၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း၊အက်ဥပဒေ (၁၉၄၄ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ အက်ဥပဒေအမှတ် ၄) အရဖြစ်စေ၊ ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့၏ ဖြေရှင်းဆုံးဖြတ်ရန်နေရာမှာ ရန်ကုန်မြို့၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိရုံး၏ ကုန်ကျစရိတ်များကို၊ အမှုရှုံးသည့်ဘက်မှ ကျခံပေးဆောင်ရမည်။

၁၅။ အကြောင်းကြားစာ။

ဤ စာချုပ်နှင့် ပတ်သက်၍ အကြောင်းကြားစာနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှုများအား အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာများအတိုင်း မြန်မာဘာသာဖြင့် ရေးသားပြီးလျှင် စာတိုက်မှ မှတ်ပုံတင် ချောစာဖြင့် ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် တဲလက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ ထိုသို့ ဆက်သွယ်ပေးပို့ရာတွင် သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုစဉ်က လိပ်စာအတိုင်းသော်လည်းကောင်း၊ တစ်ဖက်မှအကြောင်းကြားလာသည့်အခြားလိပ်စာဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ လိပ်စာများမှာ -

(က) "အငှားချထားသူ"	(၁)အမည်	– ဦးအောင်သက်မန်း ၇/သကန (နိုင်) ၀၇၈၈၄၂
	(၂)လိပ်စာ	– အမှတ် (၁၀၃/၇)၊ အောင်မြေသာလမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား (၁)ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
	(၃)ဖုံးအမှတ်	–
	(၄)ဖက်စ်နံပါတ်	–
(ခ)"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"	(၁)အမည်	– အေဝိုင်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (ကိုယ်စား:) ဦး (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ)
	(၂)လိပ်စာ	– အမှတ် (၂၄၇/အေ)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။
	(၃)ဖုံးအမှတ်	–
	(၄)ဖက်စ်နံပါတ်	–

ယခုကဲ့သို့စာရွက်စာတမ်းများ ပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါတွင် ပေးပို့ခြင်းကို လက်ခံရယူသည့်ဖက်မှ လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားစာ ရရှိပြီးမှသာလျှင် ပေးပို့ခြင်းကိစ္စ ပြီးမြောက်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု အတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍ တစ်ဖက်ဖက်မှ လိပ်စာ အပြောင်းအလဲ ရှိပါက စာဖြင့် ရေးသားပြီး အကြောင်းကြားစာကို ပေးပို့ရမည်။

၁၆။ ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများ။

ဤ **"ငှားရမ်းသဘောတူကာလ"** အတွင်း ငှားရမ်းမှု ပြုလုပ်ထားသော မြေနေရာတွင် မမျှော်မှန်းဘဲ၊ ငှားရမ်းမြေမှထွက်ပေါ်ရရှိလာသောဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများသည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်နှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်ဖြစ်ပြီး "ငှားရမ်းသူ"သည်၊ သက်ဆိုင်ရာ မြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ အဖွဲ့အစည်းများသို့ အကြောင်းကြား တင်ပြလွှဲပြောင်းပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၁၇။ စာချုပ်ကို ပြန်လည်ညှိနှိုင်းခြင်း။

"အငှားစာချုပ်"တွင် မဖော်ပြမိခဲ့သော အချက်အလက် သို့မဟုတ် အခြေအနေ တစ်ရပ်ပေါ်ပေါက်ပြီး၊ စာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ရန် လိုအပ်ပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့ ညှိနှိုင်းကြပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူလျက် စာချုပ်၏ အချက် အလက်နှင့် သတ်မှတ်ချက်များကို လိုအပ်ချက်အရ ပြင်ဆင် ညှိနှိုင်းကြရမည်။

၁၈။ စာချုပ်၏ တစ်စုတစ်ပိုင်းတည်း အစိတ်အပိုင်း။

ဤ **"အငှားစာချုပ်"** သည် ယင်း၏ နောက်ဆက်တွဲ များနှင့် မြေပုံများသည် ဤစာချုပ်၏ တစ်စုတစ်ပေါင်းတည်း အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ် ဖြစ်စေရမည်။

၁၉။ ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းခြင်း။

လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် တာဝန်ရှိသည်။ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် လေ၊ ရေ၊ မြေနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိန်းသိမ်း၍ လိုအပ်သော ဆောင်ရွက်မှုများ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုများပြုလုပ်၍ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုအကာအကွယ်ပေးရမည်။ ၎င်းတို့၏ အစိတ်အပိုင်းပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှုများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာမည့်၊ မည်သည့်လျော်ကြေး တောင်းဆိုမှုမျိုးကိုမဆို **"အငှားချထားသူ"** အပေါ်တွင် တာဝန်မရှိစေရ။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ကသာ ကျခံပေးချေရမည်။

၂၀။ အထွေထွေ

ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော အချက်အလက်များသည် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောအချက်အလက်များနှင့် အဓိပ္ပါယ်ကွဲလွဲခြင်း၊ ရှေ့နောက်မညီမညွတ်

ဖြစ်နေခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသော အချက်အလက်များကိုသာ အတည်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ ဖော်ပြပါအချက်အလက်များကို သိရှိသဘောပေါက်နားလည်ပြီး ဖြစ်သည့်အလျောက် ဤစာချုပ်သည် ယခင်က အချင်းချင်း သဘောတူညီချက်များ၊ နားလည်မှုများ အားလုံးကိုလွှမ်းမိုးသည်။ စာချုပ်ဝင်နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤစာချုပ်အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော ရက်စွဲတွင် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု နားလည်သဘောပေါက်၍ အောက်ပါ အသိသက်သေများရှေ့မှောက်၌ လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

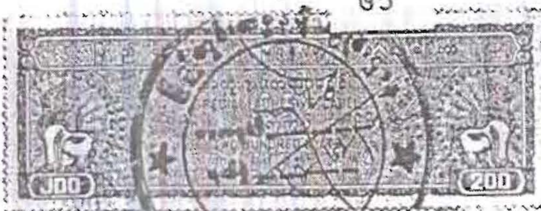
"အငှားချထားသူ"	"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"
လက်မှတ်	လက်မှတ်
ဦးအောင်သက်မန်း ၇/သကန(နိုင်)၀၇၈၈၄၂	အေဝိုက်အက်(စ်) အမ်အက်(ဖ်)ဂျီ ကုမ္ပဏီလီမိတက်(ကိုယ်စား) မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

<u>အသိသက်သေများ</u>

လက်မှတ် ____________	လက်မှတ် ____________
အမည် ____________	အမည် ____________
မှတ်ပုံတင် ____________	မှတ်ပုံတင် ____________
အမှတ်	အမှတ်

လျှိုဝှက်

၆၁



17 DEC 2002

စက်မှုဇုန်များ ခိုင်ခန့်ခွဲရေး ညွှန်ကြားချက်အမှတ် ၁/၉၄ ကို လိုက်နာရမည်။

မြေငှားစာချုပ်
စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း
မူရင်း

ခုနှစ် ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် လသသပ၁/မှ/၂၉၁/၂၀၀၂ အရ ထုတ်ပေးသည်။

၉ - ၁၂ - ၂၀၀၂

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ဦး ______ ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် ______ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၁၁၆၆၆ / ၁၂/လသန(နိုင်)၀၀၆၇၆၂ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃၆၄ ခုနှစ်၊ ______ လဆန်း ______ ၁၄ ရက်နေ့၊ ခရစ် ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ (______ လ ၁၇ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော စည်းကမ်းချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုဓာတ်များ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက်ဖျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၁၇ . ၁၂ . ၂၀၀၂ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ______ ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ______ ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၀၃ ခုနှစ် ၊ ဇန်နဝါရီလ ______ ရက်နေ့၌ စတင်သုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၉၄၉၀/- ပြား ______ (______) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ______ ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ်ငါးနှစ်အတွက်ကိုမူ ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

လျှိုဝှက်

၂(က) ဤစာချုပ်အရ အငှားချ [illegible] သည့်ခရည်သည့်စက်မှုလုပ်ငန်း [illegible] အဆိုပါ [illegible] စက်ရုံလုပ်ငန်းမှ [illegible] အသိအမှတ်ပြုသည်းကောင်း၊ တန်အရလည်းကောင်း၊ အမြ [illegible] လည်းကော [illegible] အား ထိခိုက်မှုမရှိစေဘဲ ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပါဝင်ရန် [illegible] ထိခိုက်မှုရှိ [illegible] ပါကဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက် ပေါ်တွင်တည်ရှိသော အဆောက်အအုံအားလုံးကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃၉။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိသင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေရစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက်တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည် ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင်း ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ မပြုပြင်မွမ်းမံခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ဖျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ် ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၀၅)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၁၆)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄– အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

လျှို့ဝှက်

Annex (12)

လျှို့ဝှက်

၆၅

ရန်ကုန်မြို့တော်

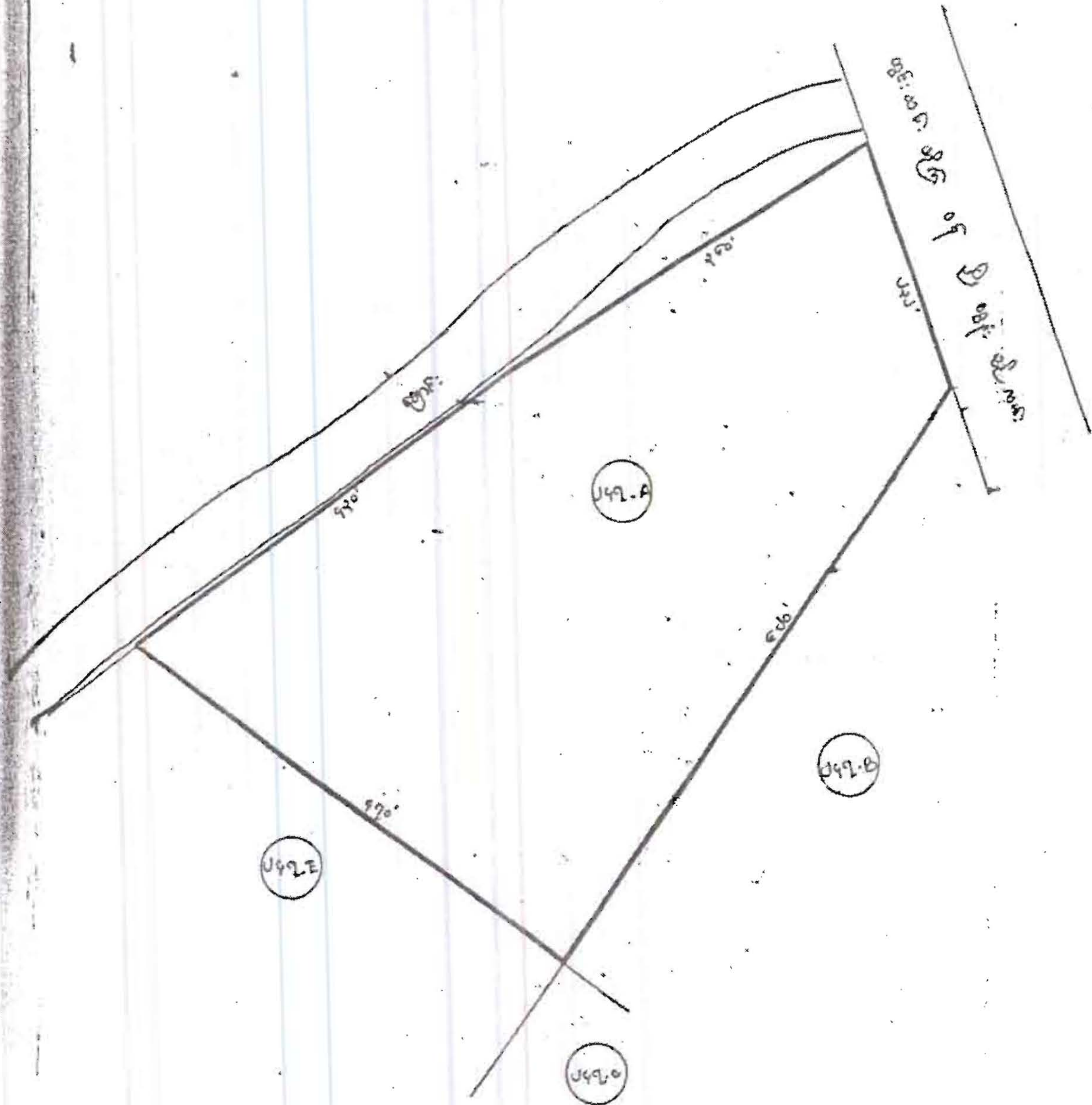
အိုးအိမ်ပုံစံ

အကွက် -၁၂

မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်

ကိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ...... မှ မြေကွက်အမှတ် ...... ၏

၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

ဧရိယာ

တွေ့ရန်ပေ

ဧက

ပုံကူးစာရေး မြေတိုင်း (၃) မြေတိုင်း (၂)

မြေ နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်

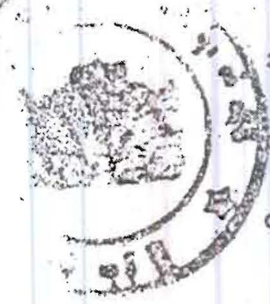
၂၀၀၆-ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၁၅)ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့တချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံးတော်၌ အောက်အမည်ပါသူများမှ ဤ''မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်''ကို ၊ ပြုလုပ် ချုပ်ဆို ကြသည်မှာ-

<u>ရောင်းသူများ</u> ။ ၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၁၁၆၉၆)

၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော် (၁၂/လသန (နိုင်) ၀၀၆၇၆၂)

အမှတ်-၅ ၊ ကိုယ့်မင်းကိုယ့်ချင်းလမ်း ၊ ဗဟန်းမြို့နယ် ၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

(ရန်ကုန်မြို့တချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃-၁-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ အထွေထွေ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာအမှတ်(၈၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)



<u>ဝယ်ယူသူ</u> ။ ။ ရောရွှေဝါကုမ္ပဏီလီမိတက်

(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ၁၂၁၀/၉၀/၉၉)

အမှတ်(၅)၊ ပြည်လမ်း ၊ လှိုင်မြို့နယ် ၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

(၉-၁၀-၂၀၀၆) ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း (၇/သကန (နိုင်) ၀၇၇၈၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)

(အထက်အမည်ပါ ရောင်းသူများ နှင့် ဝယ်သူဟု ဆိုရာတွင် ရောင်းသူများနှင့်ဝယ်သူတို့ ကိုယ်တိုင် အပြင် ၎င်းတို့၏အာမခံ၏ အမွေစားအမွေခံများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ ၊ မှတ်ပုံတင်အထွေထွေ ကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ(G/P) ၊ မှတ်ပုံတင်အထူးကိုယ်စားလှယ်စာရသူများ(S/P) ၊ အမွေထိန်းစာရသူများ ၊ အမွေ ဆက်ခံခွင့်လက်မှတ် ရသူများနှင့် ကိုယ်စားပြုသူများအားလုံး အကျုံးဝင်သက်ဆိုင်သည်ဟု မှတ်ယူကြပါသည်။)

<u>လျှို့ဝှက်</u>

Annex (12)

၁။ အထက်အမည်ပါ ရောင်းချသူများက အောက်ပစ္စည်းစာရင်းဇယား၌ တိကျစွာ ဖော်ပြထားသော မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံး တို့သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ တော်အစိုးရ ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနတွင် ၊ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး ၊ ဒေါက်တာ အေးစုမော် အမည်ပေါက်တည်ရှိပါသည်။ ရောင်းချသူများမှ ၄င်းတို့အမည် ပေါက်ပိုင်ဆိုင်သည့် အောက်ပစ္စည်း စာရင်း ဇယား၌ တိကျစွာ ဖော်ပြထားသော မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်အားလုံးတို့ကို မိမိတို့ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ၊ မိမိတို့သာ ရောင်းချပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း ၊ အခြားမည်သူတစ်ဦးမျှ ပိုင်ဆိုင် အကျိုးခံစားခွင့် စီမံခန့်ခွဲခွင့်မရှိကြောင်း ၊ အခြားသူများသို့လည်း ရောင်းချ ၊ ပေါင်နှံ ၊ ပေးကမ်း ၊ စွန့်လွှတ် ၊ လှူဒါန်း ၊ လဲလှယ် ထားခြင်း နှင့် ရုံးဌာနတို့တွင် အာမခံတင်သွင်းထားခြင်း ၊ အခြားတစ်နည်းနည်းဖြင့် လွှဲပြောင်းထားခြင်းမရှိကြောင်း အရှုပ်အရှင်းတစ်စုံတစ်ရာ ကင်းရှင်းကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောဆိုဝန်ခံလျှက် ၊ အောက်ပစ္စည်းစာရင်းဇယားဝင် ပစ္စည်းကို ရောင်းဖိုးငွေ-ကျပ် ၂၅၀၀၀၀၀/- (ကျပ်နှစ်ဆယ့်ငါးသိန်း တိတိ)ဖြင့် ရန်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်စာချုပ် ချုပ်ဆို၍ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်း ရောင်းချလိုကြောင်း အဆိုပြုကမ်းလှမ်းရာ အထက်အမည်ပါ ဝယ်ယူသူက လက်ခံသဘောတူ သဖြင့် အဆိုပါ အဖိုးငွေဖြင့်ပင် ၊ ဤစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များ အတိုင်း ဝယ်ယူရန်ရောင်းချရန် သဘောတူညီကြ ပါသည်။

၂။ အထက်အမည်ပါ ဝယ်သူကလည်း ရောင်းချသူများ ကမ်းလှမ်းသော ရောင်းဖိုးငွေ-ကျပ် ၂၅၀၀၀၀၀/- (ကျပ်နှစ်ဆယ့်ငါးသိန်းတိတိ)ကို ယနေ့တွင် အပြေအကျေ ပေးချေရာ ရောင်းချသူများမှ ကာယကံ မြောက် အပြည့်အဝ လက်ခံရရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ ဝယ်ယူသူမှ နောက်ထပ်ပေးချေစရာ မရှိတော့ ပါကြောင်းကို ရောင်းချသူများမှ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ရောင်းချသူများမှလည်း မိမိတို့ ရောင်းချသော အောက်ပစ္စည်းဇယားဝင် ပစ္စည်းများ ၊ အပါအဝင် ယင်းပစ္စည်းများနှင့်ဆက်စပ်ပတ်သက်သည့် ပိုင်ဆိုင်မှုအထောက်အထား စာချုပ်စာတမ်းများ ၊ အခွန်ထမ်းဆောင်ထား သော ပြေစာများ ၊ မြေညွှန်းရေးရာချုပ်တို့ကို ဝယ်သူသို့ အပြီးအပိုင်လက်ရောက်ပေးအပ်ပြီး ဝယ်သူကလည်း ကာယကံမြောက် လက်ခံရရှိပြီးကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

Annex (12)

(၄၆)

၄။ ရောင်းချသူများမှလည်း ၊ အောက်ပစ္စည်းဖေယာဝင်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ၊ အရှုပ်အရှင်း တစ်စုံ တစ်ရာပေါ် ပေါက်လာပါကလည်း ၊ ရောင်းချသူများမှ ·မိမိစရိတ်ဖြင့် ပြေလည်ပြီးပြတ်သည်အထိ လိုက်လံဖြေရှင်း ပေးမည်ဖြစ်ပြီး ၊ ထိုသို့ဖြေရှင်းပေးပါလျှက် ၊ ပြေလည်ပြီးပြတ်ခြင်းမရှိဘဲ ၊ ဝယ်သူ၌ ပစ္စည်း လက်လွှတ်ဆုံးရှုံးရပါလျှင် ရောင်းချသူများမှ မိမိတို့ရယူထားပြီးသော ရောင်းဘိုးငွေများနှင့်တကွ ဝယ်ယူသူ၏ နစ်နာဆုံးရှုံးမှုတို့ကို ဝယ်သူမှ တောင်းဆိုသည့် နေ့တွင် အပြည့်အဝ တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးလျော်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြု ပါသည်။

၅။ ရောင်းချသူများမှ အောက်ပစ္စည်းဖေယာဝင် ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရ ဌာန အသီးသီး သို့ ပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အခအရပ်ရပ်များကို ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်(၁၅–၁၁–၂၀၀၆)ရက်နေ့ အထိ၊ အပြေအကြေပေးဆောင်ပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ ကြွေးကျန်များရှိပါကလည်း၊ ပြေကြေသည်အထိ ထမ်းဆောင် ပေးမည် ဖြစ်ကြောင်း ၊ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။



၆။ ရောင်းချသူများမှ ဝယ်ယူသူ၏ မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ် ပိုင်ဆိုင်မှု နိုင်မာစေရေး အတွက် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနတွင် ဝယ်ယူသူ၏ အမည်ပေါက် ပြောင်းလဲရာတွင် လိုအပ်ပါက လိုက်ပါ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း နှင့် လိုအပ်သော ကိစ္စမှန်သမျှကို မည်သည့်ရုံး၊ ဌာနများ၌ မဆို လိုက်လံ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ ရောင်းချသူများမှ တာဝန်ခံကတိပြု၍ ရောင်းချလိုက်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

ရောင်းချသည့် ပစ္စည်းစာရင်း

ရန်ကုန်တိုင်း ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်–အပိုင်း(၂) ၊ လူနေရပ်ကွက် အမှတ်(လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်) ၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၄၇–အေ) ၊ မြေဧရိယာ (၅.၄၅၃)ဧကရှိ ၊ နှစ်(၆၀) မြေငှားဂရန် မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုး ခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံး –

 Annex (12)

(၄၇)

အထက်အမည်ပါရောင်းချသူများနှင့် ဝယ်ယူသူတို့သည် ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို မိမိတို့ ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု ၊ သိရှိ ၊ နားလည် သဘောပေါက်ကြပြီးလျှင် ၊ မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်၏ ဖြားယောင်း၊ သွေးဆောင်၊ ခြိမ်းခြောက် ၊ အလွဲပြောဆိုခြင်း ၊ ကင်းစင်လျက် ကိုယ်စိတ်နှစ်ပါး ကျန်းမာ၍ ကောင်းစွာသတိရှိ ချိန်တွင် မိမိတို့၏ လွတ်လပ်သော သဘောဆန္ဒအလျောက် ၊ အောက်ပါအသိသက်သေလူကြီးများ ရှေ့မှောက် တွင် ''မြေနှင့်ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်''ကို လက်မှတ် ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

အသိသက်သေများ

၁။ ____________

အမည်- ဦးဝင်းလွင်အောင်

နိုင်ငံသား- ၁၃/တကန (နိုင်) ၀၆၂၅၉၉

လိပ်စာ- အမှတ်(၅၈/၆၀)၊ပထပထွေခွင့် ... ပဟာဇန္တုလမ်းခြံလမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်။

၂။ ____________

အမည်- ဦးထွန်းနိုင်ဦး

နိုင်ငံသား- ၇/ရတန (နိုင်) ၀၈၃၃၈၃

လိပ်စာ- အမှတ် (၅) ၊ ပြည်လမ်း ၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး

၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော်

(ရန်ကုန်မြို့တရုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃-၁-၂၀၀၆) ရက်စွဲပါအထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာအမှတ် (၈၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး(၁၂/ကတတ (နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)

ရောင်းချသူများ

ရောင်ရွှေဝါကုမ္ပဏီလီမိတက်

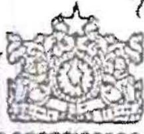
(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁၂၁၀/၉၈/၉၉)

(၉-၁၀-၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံး ဖြတ်ချက် အရပန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မင်း (၇/သကန (နိုင်) ၀၇၀၀၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုး ပါသည်။)

ဝယ်ယူသူ

လျှိုဝှက်

၇၁



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
ငွေငါးသိန်းကျပ်
K500000

မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်များ
အပြီးအပိုင် လွှဲပြောင်းရောင်းချသည့် စာချုပ်

ရက်စွဲ- ၂၀၀၆ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ( )ရက်





ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး

(၁၂/ကတတ (နိုင်) ၀၁၁၆၉၆)

ဒေါက်တာ ဒေးစုဇင်မော်

(၁၂/လသန (နိုင်) ၀၀၆၇၄၂)

ဆေးရုံဒေါက်တာမွှကိုလီမိတက်

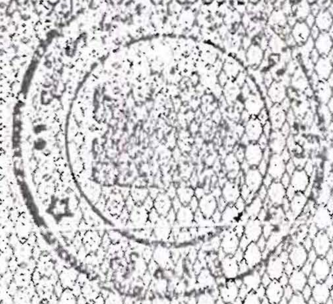
ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ၁၂၁၀/၉၀/၉၁

(၈-၁၀-၂၀၀၆) ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာ အစည်းအဝေး

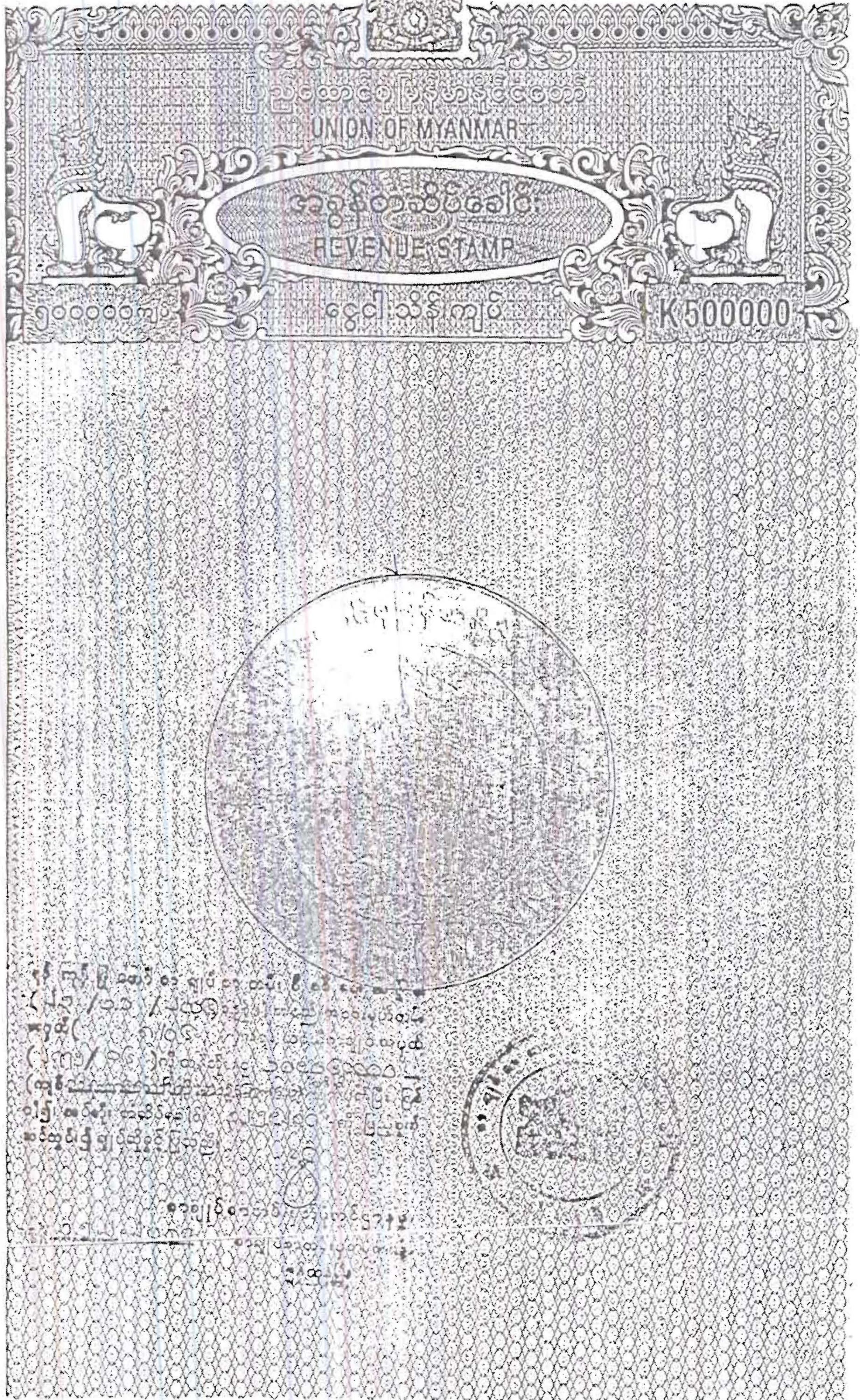
ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မင်း

/သကန (နိုင်) ၀၇၀၈၄၂) က ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေး

ထိုးသည်။



လျှိုဝှက်


ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တော်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၅၀၀၀၀၀ ကျပ်
ငွေငါးသိန်းကျပ်
K 500000

လျှို့ဝှက်

၆၇

Annex (12)

" ဝန်ခံချက် "

ဤစာချုပ်၏ ပစ္စည်းစာရင်းဇယားတွင် ဖော်ပြထားသော မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်ကို ငွေကျပ်–ဖြ ၂၅,၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် သြောက်ဆယ့်ငါးသိန်းတိတိ) သတ်မှတ်ပြီး၊ တံဆိပ်တော်ခွန် ထမ်းဆောင်ပါကြောင်း ရောင်းချသူများ နှင့် ဝယ်ယူသူ တို့မှ ဝန်ခံလက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ရောင်းသူများ	ဝယ်ယူသူ
၁။ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး	ရောရှေ့ဝါကုမ္ပဏီလီမိတက်
၂။ ဒေါက်တာ အေးစုမော်	(၉–၁၀–၂၀၀၆)ရက်စွဲပါ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် အရမန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်သက်မန်း (၇/သကန (နိုင်) ဝ၇၈၈၄၂)မှ ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။)
(ရန်ကုန်မြို့တာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး၏(၃–၁–၂၀၀၆) ရက်စွဲပါ အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ အမှတ် ၅/၂၀၀၆)အရ ဒေါက်တာ အောင်နိုင်ဦး (၁၂/ကတတ (နိုင်)၀၁၁၆၉၆)မှ ကိုယ်စား လက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။)	

[illegible] ဝန်ထမ်း
ရုံးချုပ်မြို့၊ ရန်ကုန် ဝါဆည့်
၁၅. ၁၁. ၂၀၀၆

ဒေါ်[illegible] ၁၅-၁၁-၀၆
[illegible]
ရန်ကုန် မြို့

လျှို့ဝှက်

Annex (12)

SPECIAL ADHESIVE LABEL ONE THOUSAND KYATS 1000

မြေငှားစာချုပ်

ကော်ပီမှန်မှားဆိမ်ခံ...

၁၉၇၀၄ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်စဥ် အမှတ် ၁/၁၁၁ ... /၂၆၉/၀၄ အရ ထုတ်ပေးသည်။
၂၀.၈.၂၀၀၄

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ... မြို့နေ၊ ဦး ... ၏ သား ဖြစ်သော ဦး ... (နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်) ... (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၆ ခုနှစ်၊ ... လဆန်း/လပြည့်ကျော် ... ရက်နေ့၊ ၁၉ ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ (... လ ၂၃ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်သူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ... လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်... သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူ... စာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ တတ်သတ္တုမစွည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရှိ (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နောက်ယှက်ဖျက်ဆီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူ အားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၂၃.၈.၂၀၀၄ နေ့မှစ၍နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ... လ ... ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ... /-ပြား - (...) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအားသတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁၀.၉.၂၀၀၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ... (၂) ၂၆၉/၀၄ (၂၀၀၃)

၁၀၇ မြေငှားစာချုပ်ပါ...

၂(ဃ) [illegible]

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလိုက်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၀၄)ခုနှစ်၊ ပြာသို လ၊ (၂၃)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄- အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကိုငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

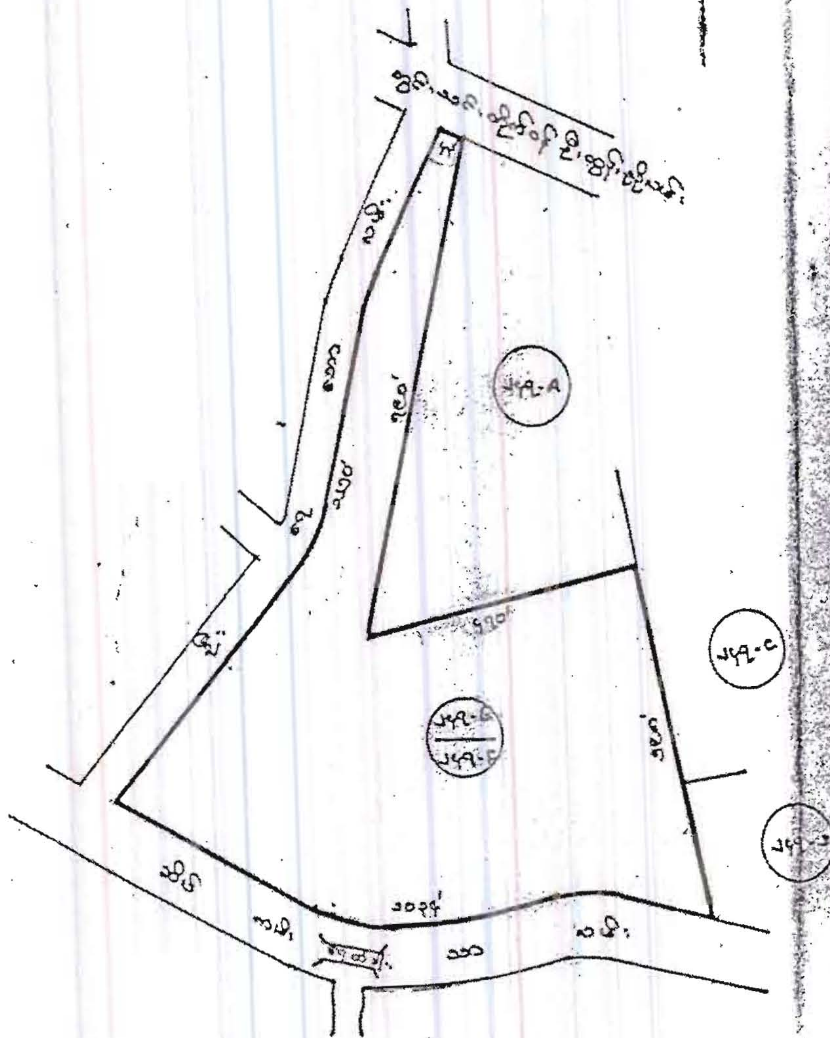
အကဲစ် - ၂၂

မြို့အသားသ .... မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .... ဇက်ရှုမြို့ ....

မြို့လိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .... ၁ဝမြို့ ၄၂၁ .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၂၄၇.E + ၂၄၇.F .... အိ

မြေပုံ

၁ လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ရှိယာ

တာရန်းပေ ၄၁၇၀၁၈

နေ့ ၁၀/၄/၉၄

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

ဝါးပြီးထောက်ထွက်မြေရှာရုံးမှူး

လိုင်သာယာစက်မှုဇုန်နှင့်ပတ်သက်သောအချက်အလက်များ

၁။တည်ထောင်သောခုနှစ်	၁၉၉၅ခုနှစ်၊ဖေဖော်ဝါရီလ(၁၅)ရက်
၂။တည်နေရာ	အရှေ့ဘက်တွင် လှိုင်မြစ်
	အနောက်ဘက်တွင် ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်
	တောင်ဘက်တွင် ပန်းလှိုင်မြစ်
	မြောက်ဘက်တွင် ရန်ကုန်-ပုသိမ်လမ်းမကြီး
၃။ရည်ရွယ်ချက်	(က) စက်မှုကဏ္ဍမှတဆင့် နိုင်ငံတော်၏စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန်။
	(ခ) ဒေသခံပြည်သူများအလုပ်အကိုင်နှင့်အခွင့်အလမ်းတိုးပွားရရှိစေရန်
	(ဂ) ဒေသစီးပွားရေးနှင့်လူမှုရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန်
၄။အကျယ်အဝန်းဧရိယာ	၁၄၀၁.၄၄ ဧက
(စက်မှုဇုန်ဧရိယာ)	၁၀၈၇.၉၈ ဧက
၅။ကော်မတီဖွဲ့စည်းခြင်း	၁၉၉၆ခုနှစ်၊ဇူလိုင်လ(၂၄)ရက်
၆။ပြင်ဆင်ထိန်းသိမ်းစရိတ်	၂၀၁၁ခုနှစ်၊ဇန်နဂါရီလမှစတင်၍ တိုးမြှင့်ကောက်ခံပါသည်။
	(က) ပြည်တွင်းစက်ရုံ- တစ်ဧက/တစ်လ-၁၀၀၀ိ/-
	(ခ) နိုင်ငံခြားစက်ရုံ - တစ်ဧက/တစ်လ- FEC 50
၇။စက်ရုံတည်ဆောက်လည်ပတ်မှုအခြေအနေ	(က) လည်ပတ်စက်ရုံပေါင်း ၅၅၂ ရုံ
	(ခ) တည်ဆောက်ပြီးမလည်ပတ်စက်ရုံ ၁၅ ရုံ
	(ဂ) တည်ဆောက်ဆဲစက်ရုံ ၂၇ ရုံ
	(ဃ) ကွက်လပ် ၉ ရုံ

	(င)ခြံကာပြီး	၄၀ ရုံ
	(စ)ခြံကာဆဲ	၁၀ ရုံ
	စုစုပေါင်း	**၅၁၂ ရုံ**

၈။လုပ်ငန်းအမျိုးအစားအလိုက်လည်ပတ်စက်ရုံများစုစုပေါင်း

	(က) အထည်ချုပ်စက်ရုံ	၅၄ ရုံ
	(ခ) စားသောက်ကုန်	၈၁ ရုံ
	(ဂ) လူသုံးကုန်	၁၀၉ ရုံ
	(ဃ)ဆောက်လုပ်ရေးနှင့်အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း	၂၂ ရုံ
	(င) လျှပ်စစ်ပစ္စည်း	၁၁ ရုံ
	(စ) သစ်တောထွက်ပစ္စည်း	၁၃ ရုံ
	(ဆ) ဓါတုဗေဒပစ္စည်း	၁၃ ရုံ
	(ဇ) စက္ကူနှင့်စာရေးကိရိယာ	၁၄ ရုံ
	(ဈ) စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း	၂၀ ရုံ
	(ည) ရေထွက်နှင့်အအေးခန်း	၁၇ ရုံ
	(ဋ) ပဲသန့်စင်	၅၂ ရုံ
	(ဌ) သိုလှောင်ရုံ	၁၁၉ ရုံ
	(ဍ) အထွေထွေလုပ်ငန်း	၂၇ ရုံ
၉။ အလုပ်သမားပေါင်း	(ကျား ၁၄၉၃၅ + မ ၄၃၆၉၀)	၅၈၆၂၅

လှိုင်သာယာစက်မှုမြို့လုပ်ငန်းအလိုက် စက်ရုံများစာရင်း

စဉ်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ဇုန်-၁	ဇုန်-၂	ဇုန်-၃	ဇုန်-၄	ဇုန်-၆	ဇုန်-၇	စုစုပေါင်း
၁	အထည်ချုပ်	၁၀	၁၈	၁၁	၁၂		၃	၅၄
၂	စားသောက်ကုန်	၁၅	၂၅	၁၀	၁၇		၁၄	၈၁
၃	လူသုံးကုန်	၃၇	၃၃	၁၀	၂၅	၂	၂	၁၀၉
၄	ဆောက်လုပ်ရေး/အိမ်ဆောက်	၅	၆	၄	၅		၂	၂၂
၅	လျှပ်စစ်ပစ္စည်း		၄	၅		၁	၁	၁၁
၆	သစ်တောထွက်ပစ္စည်း	၃	၄	၁	၃		၂	၁၃
၇	ဓါတုဗေဒပစ္စည်း	၃	၅	၁	၂	၁	၁	၁၃
၈	စက္ကူနှင့်စာရေးကိရိယာ	၅	၁	၂	၆			၁၄
၉	စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း	၅	၃		၇		၅	၂၀
၁၀	အအေးခန်းစက်ရုံ	၁	၂	၂	၇	၃	၂	၁၇
၁၁	ပဲသန့်စင်စက်ရုံ	၁၀	၂၄	၄	၁၃	၁		၅၂
၁၂	သိုလှောင်ရုံ	၃၃	၁၈	၁၄	၂၉	၅		၁၁၉
၁၃	အထွေထွေလုပ်ငန်း	၅	၁၁	၄	၅		၂	၂၇
	စုစုပေါင်း	၁၃၂	၁၇၄	၆၈	၁၃၁	၁၃	၃၄	၅၅၂

လှိုင်သာယာမြို့နယ်

စာသင်ကျောင်းများ

(၁) အထက်တန်းကျောင်း - ၅ ကျောင်း
(၂) အလယ်တန်းကျောင်း - ၁၂ ကျောင်း
(၃) မူလတန်းကျောင်း - ၄၁ ကျောင်း
(၄) မူကြိုကျောင်း - ၂၅ ကျောင်း
(၅) ဘုန်းတော်ကြီးသင်ကျောင်း - ၁၂ ကျောင်း

ဆေးရုံများ

အစိုးရ	-	၁၆ ကုတင်ဆံ့	-	၁
	-	၂၅ ကုတင်ဆံ့	-	၁
ပုဂ္ဂလိက	-	၉၅ ကုတင်ဆံ့	-	၁ (ပန်းလှိုင်)
	-	၂၀ ကုတင်ဆံ့	-	၁ (ထွန်းဖောင်ဒေးရှင်း)

ဆေးပေးခန်း

အစိုးရ - ၈ (RHC, RHS, အနာကြီး , TB)
ပုဂ္ဂလိက - ၁၂၆

ကျေးလက်ဆေးပေးခန်း

အစိုးရ - ၆ ဌာန

EASTERN YANGON, NORTHERN YANGON,
SOUTHERN YANGON AND WESTERN YANGON DISTRICTS

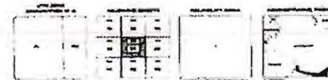
YANGON DIVISION

Sheet No. 1696 01



LEGEND

Scale 1:50 000





JICA





Sheet No. 1696 01

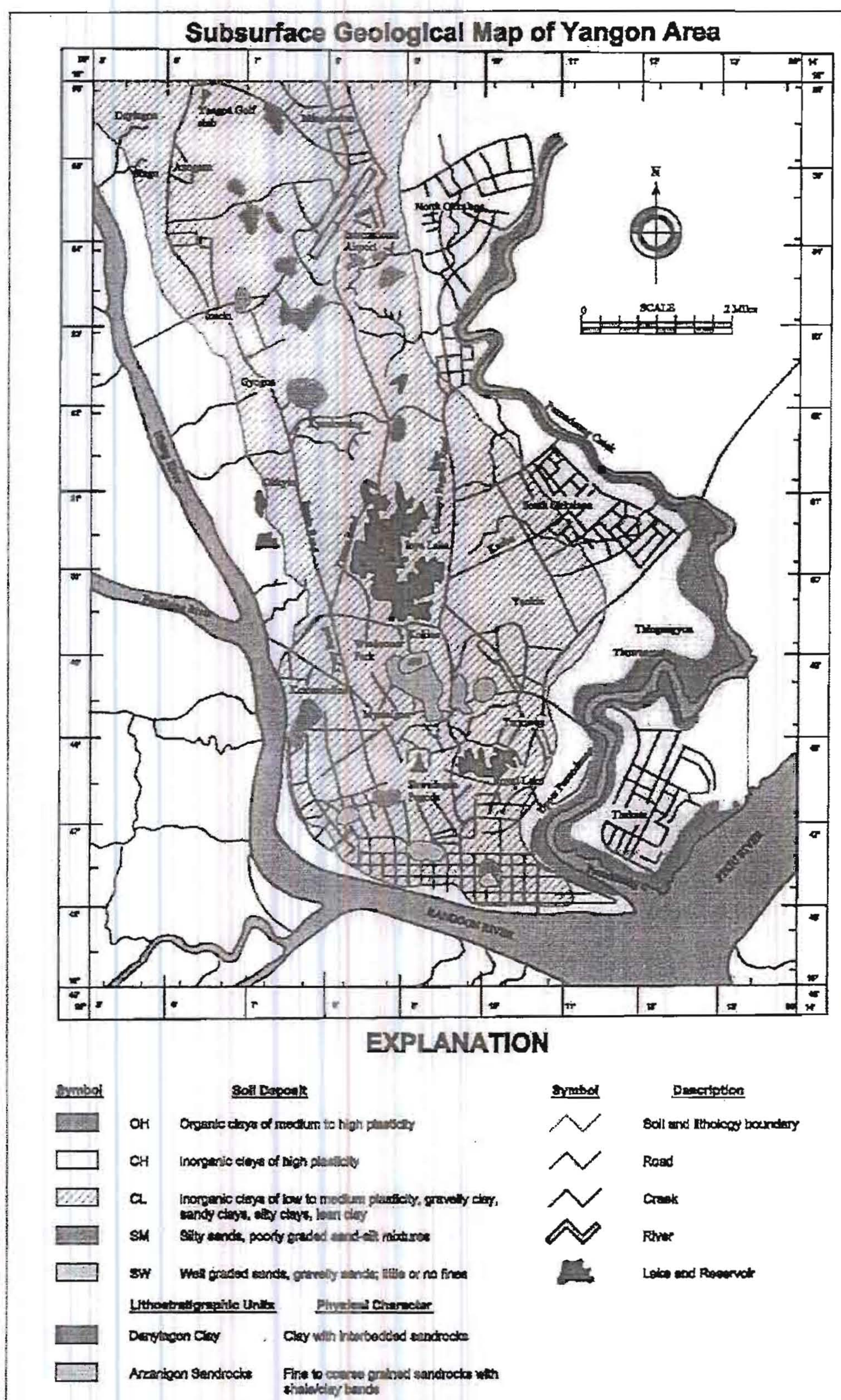
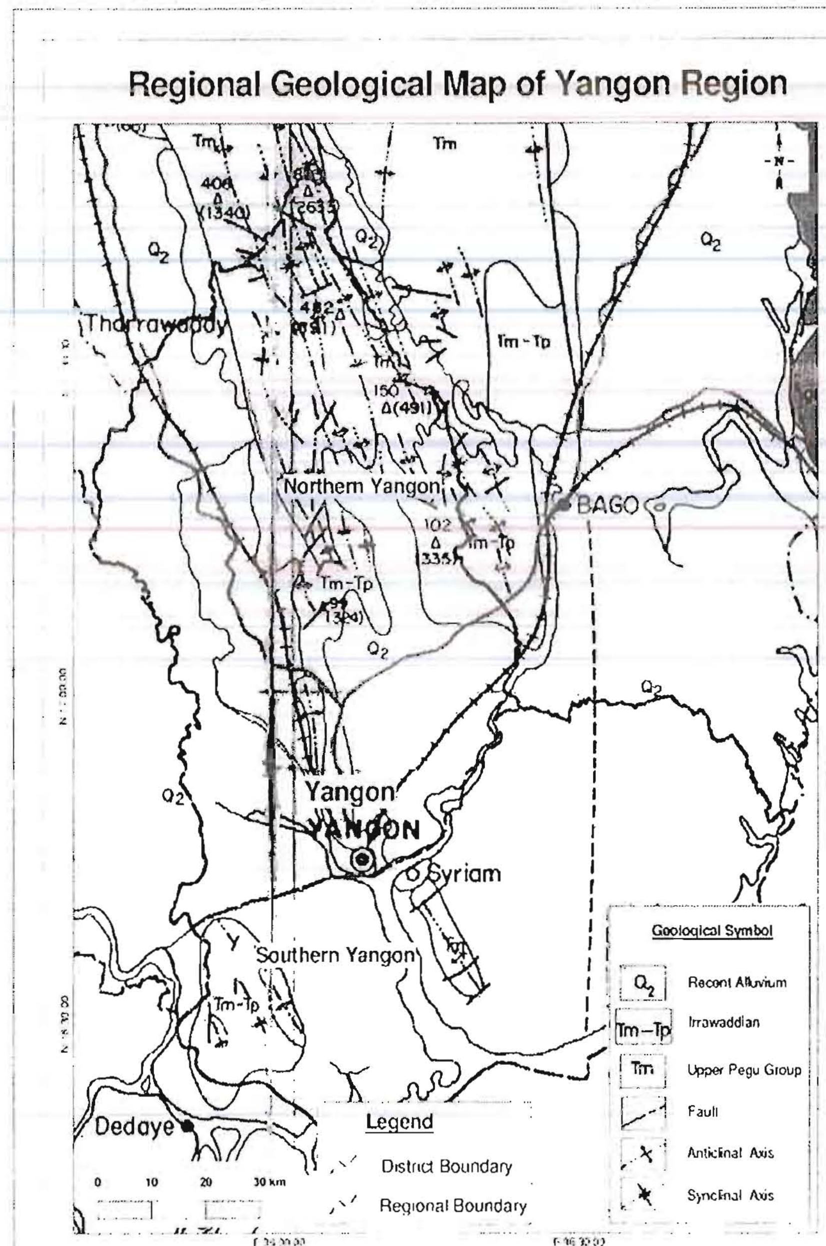


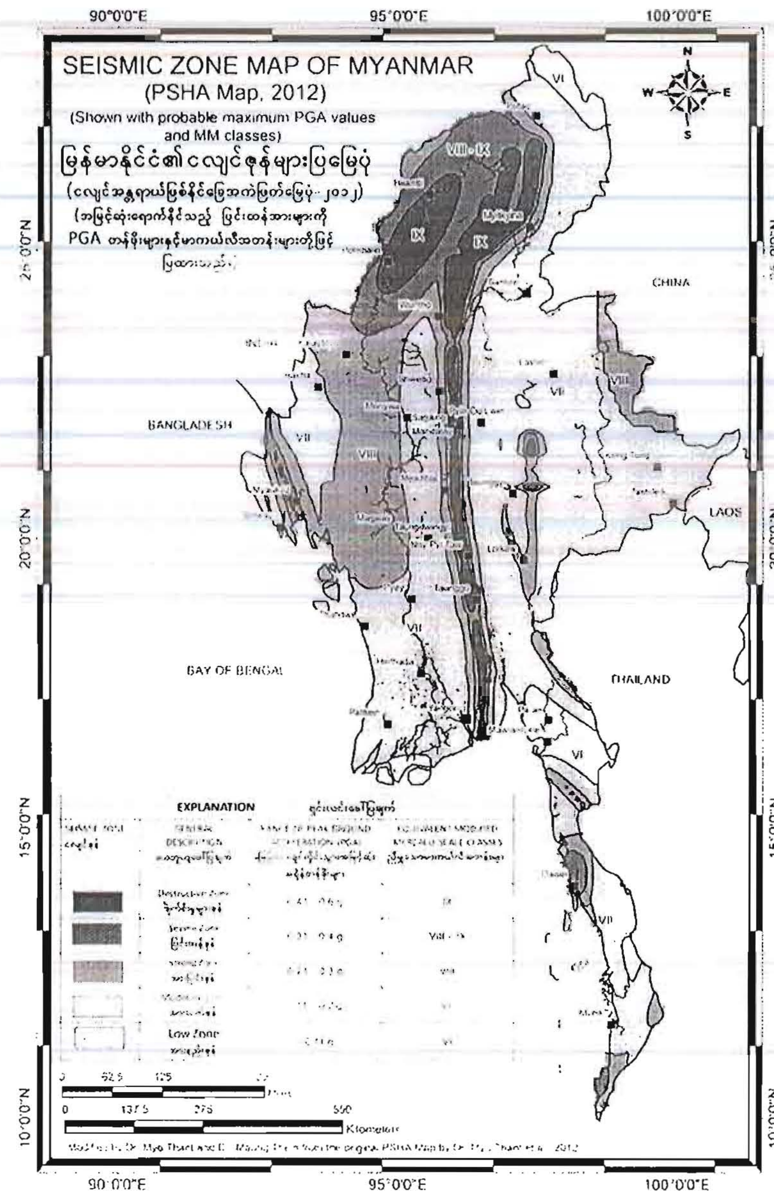
Figure - Subsurface Geological Map of Yangon area

Regional Geological Map of Yangon Region

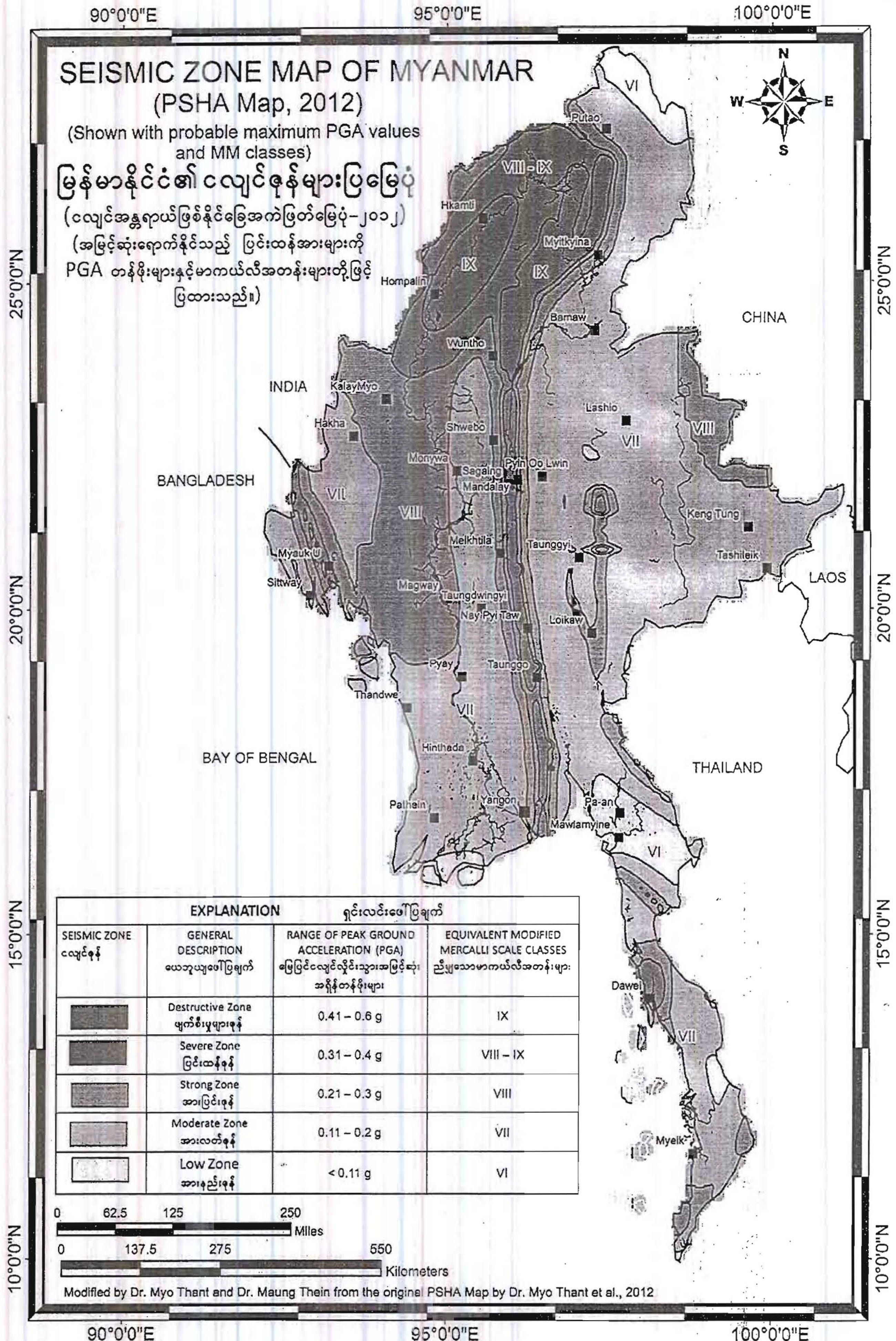


Annex (14)

Seismic Zone Map of Myanmar



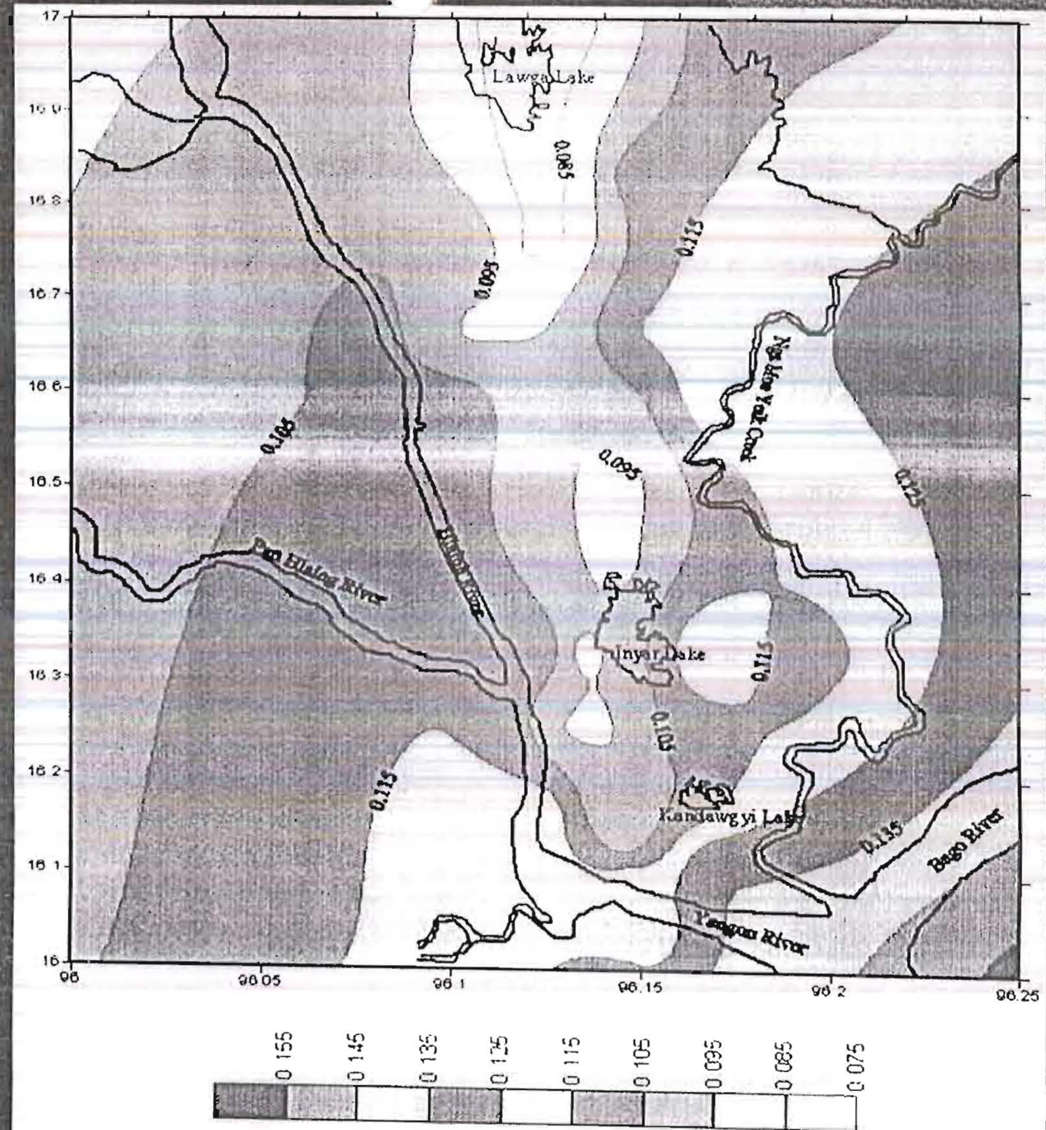
Annex (14)



Probabilistic Seismic Hazard Assessment Map (PSHA Map) of Myanmar showing expected peak ground acceleration (PGA) values with 100% probability in 500 years.
(Note: 0.21 - 0.3 g zone in the northern part of Shan State is taken from the Seismic Zone Map of Myanmar by Dr. Maung Thein et al., 2005)
မြန်မာနိုင်ငံအတွက် ငလျင်ဖြစ်နိုင်ခြေ အကဲဖြတ်မြေပုံ၊ ၎င်းတွင် အနှစ်၅၀၀ ကာလအတွင်း ဖြစ်နိုင်ခြေ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် မြေငလျင်လှိုင်းသွား
အမြင့်ဆုံးအရှိန်တန်ဖိုးများ (g တန်ဖိုးများ) ဖြင့်ပြထားသည်။

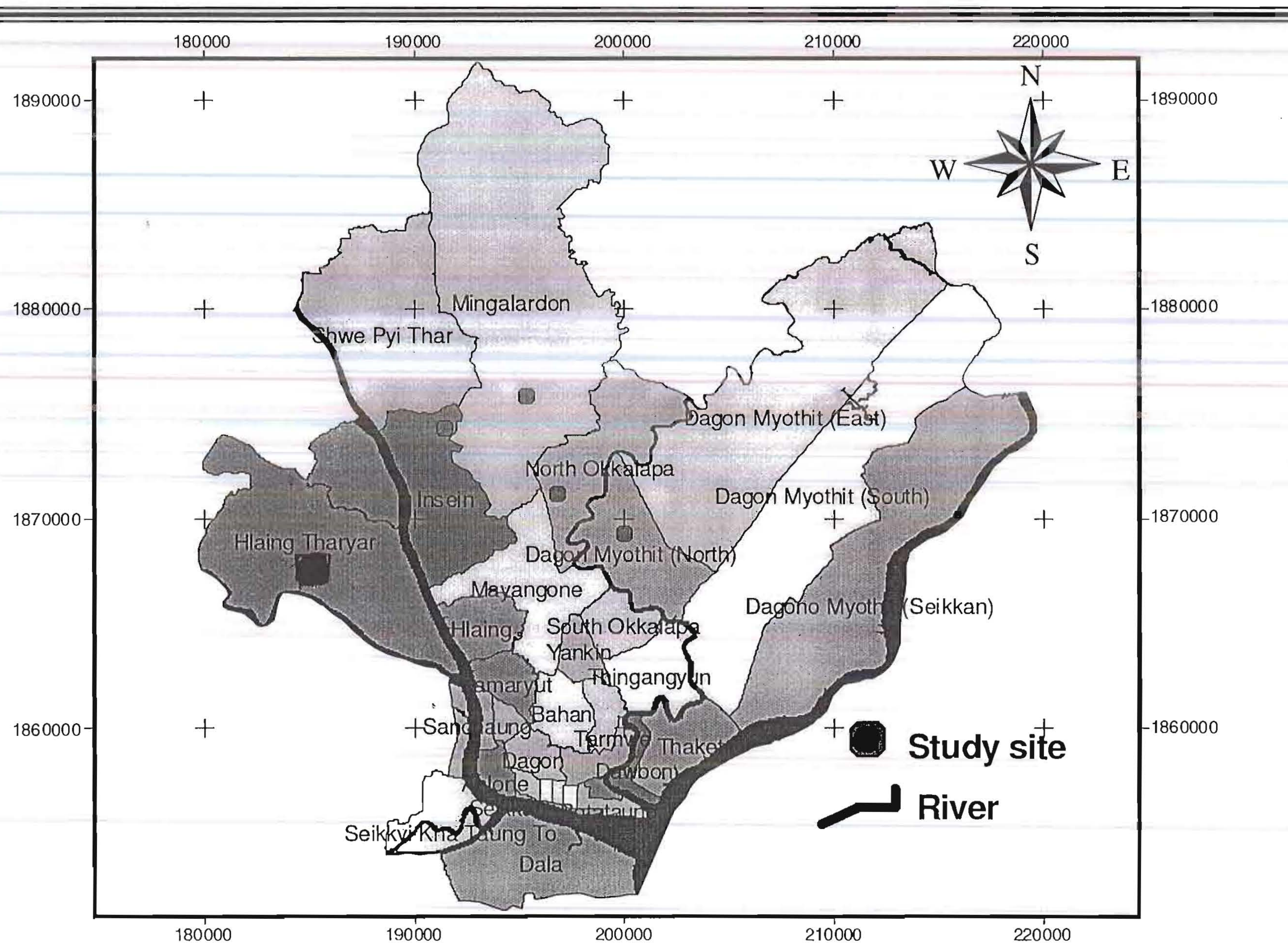
Earthquake Zone Map (draft) of Yangon

(2004)



EARTHQUAKE ZONING MAP OF YANGON AREA (TINT LWIN SWE, 2004)

Characteristic earthquake of 7.3 Mw and mean ground motion at firm rock using attenuation relationship of NWA Model (Boore et al, 1997)



180000
190000
200000
210000
220000
1890000
1880000
1870000
1860000
N
W
E
S
Mingalardon
Shwe Pyi Thar
Dagon Myothit (East)
North Okkalapa
Insein
Dagon Myothit (South)
Hlaing Tharyar
Dagon Myothit (North)
Mayangone
Dagono Myothit (Seikkan)
Hlaing
South Okkalapa
Yankin
Thingangyun
Bahan
Thaket
Dagon
Dawbon
Dala
Study site
River

Annex (14)

According to the records of Meteorology & Hydrology Department (Yangon), the major Earthquake intensities around Yangon area may be described here.

AREA	DATE	NEAREST MODIFIED MERCALLI (MM)
Yangon	November 1620	6.0-6.5
Yangon	26 December 1644	5.5
Yangon	6 May 1652	5.0-5.5
Yangon	December 1664	5.5
Yangon	13 June 1768	5.0-5.5
Yangon	23 August 1864	4.5
Yangon	23 July 1884	4.5-5.0
Yangon	10 October 1888	5.5
Yangon	13 December 1894	5.0
Yangon	19 August 1919	5.0
Yangon	10 September 1927	4.0
Yangon	5 May 1930	7.0-7.5
Yangon	9 February 1951	4.0-4.5
Yangon	17 August 1964	4.0
Yangon	9 February 1969	5.0
Yangon	9 September 1970	6.0-6.5
Yangon	1970-1980	4.0-6.5
Yangon	1980-1990	3.5-5.5
Yangon	1990-2000	4.0-5.5
Yangon	2000-2003	4.0-6.0
Yangon	December 2004	5.5
Yangon	2005-2007	<5.0

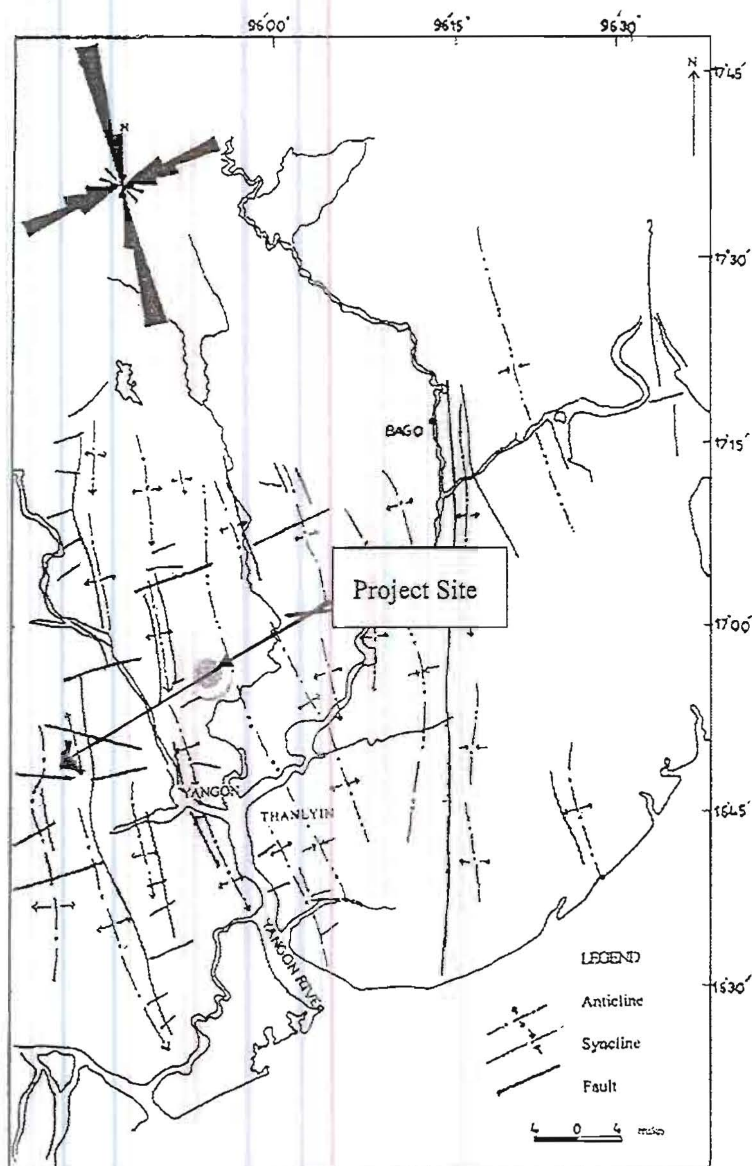


Figure Regional structural map of the Yangon area (MOGE)

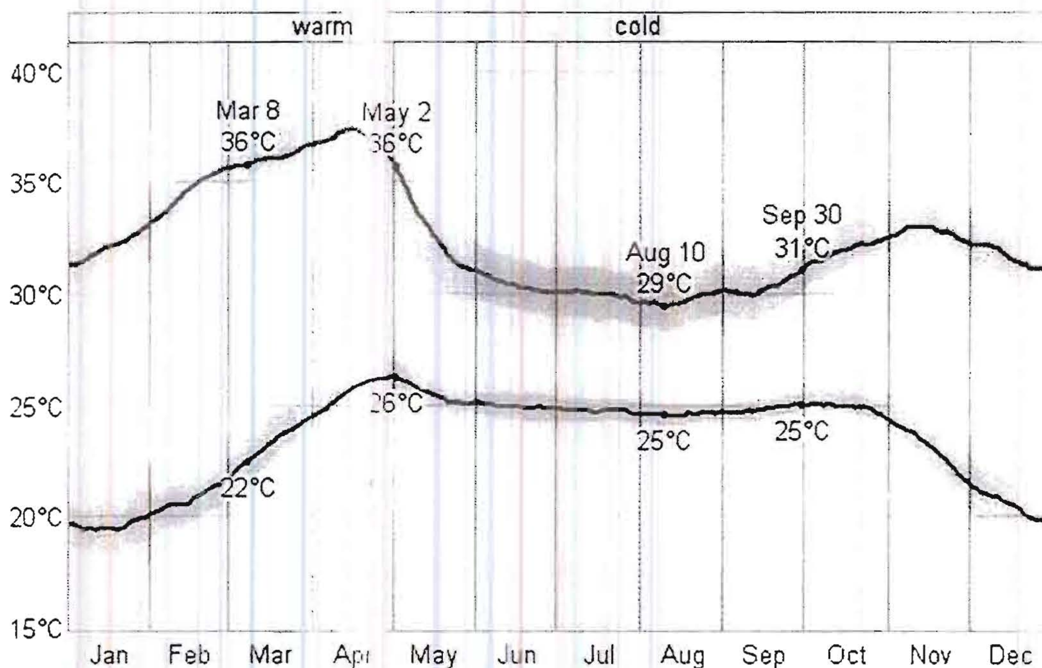
According to Win Naing (1972), the general succession of rocks underlying at the Yangon area is as follows:

Formation	Age	
Younger Alluvium	Recent	- Quaternary
Valley Filled Deposits	Pleistocene	- Quaternary
Unconformity		
Danyingon Clay	Pliocene	- Irrawaddy Formation
Arzanigone Sandrocks	Pliocene	

Temperature

Over the course of a year, the temperature typically varies from 19°C to 37°C and is rarely below 17°C or above 39°C.

Daily High and Low Temperature



The daily average low (blue) and high (red) temperature with percentile bands (inner band from 25th to 75th percentile, outer band from 10th to 90th percentile).

The *warm season* lasts from March 8 to May 2 with an average daily high temperature above 36°C. The hottest day of the year is April 16, with an average high of 37°C and low of 26°C.

The *cold season* lasts from May 31 to September 30 with an average daily high temperature below 31°C. The coldest day of the year is January 19, with an average low of 19°C and high of 32°C.

MIC ၄၈၉
၂၃/၈

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

MI-1238
23/8

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၂၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းအား ကော်မရှင်၏ (၂၀/၂၀၁၃) (၁၅-၈-၂၀၁၃)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် သက်ဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသို့ ထုတ်ပေးမည့် **ခွင့်ပြုမိန့် နှင့် အမိန့်ကြော်ငြာစာ (စာချော)**တို့တွင် ဥက္ကဋ္ဌမှ လက်မှတ် ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဥက္ကဋ္ဌ

၃။

AYS Ns.docx

ကန့်သတ်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ /၂၀၁၃(မနသ)
၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဦးအောင်သက်မန်း အမည်ဖြင့် ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၈-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၁/၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. အား ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၉၃၁ /၂၀၁၃ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ AYS Mfg Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၁၁) အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည် -

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(က)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း(၅)နှစ်အထိ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဂ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(စ)အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ခံစားပြီး တစ်ဆက်တည်း နှစ်နှစ်အတွင်း အမှန်တကယ်ပေါ်ပေါက်သည့် အရှုံးငွေကို ယင်းသို့ အရှုံးပေါ်ပေါက်သည့်နှစ်မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း သုံးနှစ်ကာလအထိ သယ်ယူခုနှိမ်ခွင့်ကို လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျှက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ) အရ လုပ်ငန်း စတင်တည်ဆောက်မှု ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဥ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြား ပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဇ)အရ ဝင်ငွေခွန် စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာ ယာဥ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အဦ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြား မတည်ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် နိုင်ငံတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းများအတိုင်း တွက်ချက်ပြီး ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်ငွေကို အမြတ်ငွေထဲမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့်စပ်လျဥ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဈ)အရ လုပ်ငန်း တည်ဆောက်မှုပြီးစီး၍ ပထမ သုံးနှစ်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ည)အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ တိုးမြှင့်ပြီး မူလရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုထားသည့် သက်တမ်း ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဥ်ယန္တရားများ၊ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာများ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဈ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဋ)အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန် ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းများ အပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ် အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ တင်သွင်းရာတွင် တင်သွင်းမည့်ပစ္စည်း အမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency)၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ ခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြ ထားသည့် ထုတ်လုပ်မှု ရည်မှန်းချက်များကို **အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ** အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။

၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြေ အငှားချထားသူ ဦးအောင်သက်မန်း နှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူ AYS Mfg Co., Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေ ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်များ ထမ်းဆောင်ပြီးသည့်အခါ ယင်း သဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားရယူမှု၊ ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာ၊ ထုတ်လုပ်မှု အရည်အသွေး၊ ဈေးကွက်ပိုင်းဆိုင်ရာတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။ ၎င်းအပြင် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများ၏ ညွှန်ကြားချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၉။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ပဲခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေကို လိုက်နာပြီး ကောင်းမွန်သော ထုတ်လုပ်မှု နည်းစဥ်နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေး အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက်

(Environmental Management Plan - EMP) တို့ကို ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ပြီး ယင်း ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေကို ကော်မရှင် နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန တို့သို့ ပေးပို့အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၀)၊ ပုဒ်မ ၁၉(ဂ) ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ ဤ ကော်မရှင် သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင် နှင့် လူမှု ဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့အပြင် အလုပ်ရှင် နှင့် အလုပ်သမား ဆက်ဆံရေး ပြေလည်စေရန် အလေးထား ဆောင်ရွက်ရ မည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးနှင့် စာရင်းဇယားများ စနစ်တကျ ရှိစေရေးအတွက် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း စီစဥ်ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်မှ ပြဌာန်း ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးမူဝါဒ ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ အခြားသော ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၃။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း စက်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ထားရှိ ဆောင် ရွက်ရမည်။

၁၄။ AYS Mfg Co., Ltd. ပူးတွဲပါ ကနဦး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီး(သုံး)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံ ဇယားများဖြင့် (၃)လ တစ်ကြိမ် **မပျက်မကွက်** ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စီးပွားဖြစ် စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို စီးပွားဖြစ် စတင်ပြီး (တစ်)လ အတွင်း ဤကော်မရှင် သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရမည် ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေး တွေ့ရှိလျှင် စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေး အတွက်သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၂(င) အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက် စာရင်း ၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဝင်းရှိန်)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ရကက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၆၅၁-၅၇)
ရက်စွဲ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၂၆ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း

သမ္မတဦးစီးရုံး

ဒုတိယသမ္မတ(၁)ဦးစီးရုံး

ဒုတိယသမ္မတ(၂)ဦးစီးရုံး

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်များ

ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကန့်သတ်

၆

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန

အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆက်သွယ်ရေး နှင့် သတင်းအချက်အလက် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန

လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆေးဝါးနှင့်စားသောက်ကုန် လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါးကွပ်ကဲရေးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စိုက်ပျိုးရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန

ကန့်သတ်

၇

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုသီးနှံဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံစက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်း
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊ AYS Mfg Co., Ltd.

ကန့်သတ်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ / ၂၀၁၃(မနသ)
၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဦးအောင်သက်မန်း အမည်ဖြင့် ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၈-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၁/၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. အား ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၉၃၁ /၂၀၁၃ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ AYS Mfg Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၁၁) အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည် -

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(က)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း(၅)နှစ်အထိ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဂ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

ကန့်သတ်

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(စ)အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ခံစားပြီး တစ်ဆက်တည်း နှစ်နှစ်အတွင်း အမှန်တကယ်ပေါ်ပေါက်သည့် အရှုံးငွေကို ယင်းသို့ အရှုံးပေါ်ပေါက်သည့်နှစ်မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း သုံးနှစ်ကာလအထိ သယ်ယူခုနှိမ်ခွင့်ကို လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ) အရ လုပ်ငန်း စတင်တည်ဆောက်မှု ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြား ပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဇ)အရ ဝင်ငွေခွန် စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာ ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အဦ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြား မတည်ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် နိုင်ငံတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းများအတိုင်း တွက်ချက်ပြီး ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်ငွေကို အမြတ်ငွေထဲမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဈ)အရ လုပ်ငန်း တည်ဆောက်မှုပြီးစီး၍ ပထမ သုံးနှစ်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ည)အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ တိုးမြှင့်ပြီး မူလရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုထားသည့် သက်တမ်း ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဉ်ယန္တရားများ၊ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာများ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဋ)အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန် ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းများ အပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ် အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ တင်သွင်းရာတွင် တင်သွင်းမည့်ပစ္စည်း အမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency)၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ ခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြ ထားသည့် **ထုတ်လုပ်မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ** အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။

၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြေ အငှားချထားသူ ဦးအောင်သက်မန်း နှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူ AYS Mfg Co., Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေ ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်များ ထမ်းဆောင်ပြီးသည့်အခါ ယင်း သဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားရယူမှု၊ ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာ၊ ထုတ်လုပ်မှု အရည်အသွေး၊ ဈေးကွက်ပိုင်းဆိုင်ရာတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။ ၎င်းအပြင် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများ၏ ညွှန်ကြားချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၉။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ပဲခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေကို လိုက်နာပြီး ကောင်းမွန်သော ထုတ်လုပ်မှု နည်းစဉ်နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေး အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက်

(Environmental Management Plan - EMP) တို့ကို ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ပြီး ယင်းဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေကို ကော်မရှင် နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန တို့သို့ ပေးပို့အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၀)၊ ပုဒ်မ ၁၉(ဂ) ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤ ကော်မရှင် သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင် နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့အပြင် အလုပ်ရှင် နှင့် အလုပ်သမား ဆက်ဆံရေး ပြေလည်စေရန် အလေးထား ဆောင်ရွက်ရ မည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးနှင့် စာရင်းဇယားများ စနစ်တကျ ရှိစေရေးအတွက် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးမူဝါဒ ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ အခြားသော ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၃။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း စက်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၄။ AYS Mfg Co., Ltd. ပူးတွဲပါ ကနဦး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး(သုံး)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံ ဇယားများဖြင့် (၃)လ တစ်ကြိမ် **မပျက်မကွက်** ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စီးပွားဖြစ် စတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို စီးပွားဖြစ် စတင်ပြီး (တစ်)လ အတွင်း ဤကော်မရှင် သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရမည် ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေး တွေ့ရှိလျှင် စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေး အတွက်သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၂(င) အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက် စာရင်း ၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဝင်းရှိန်)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၆၅၁-[illegible])
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၂၆ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း

သမ္မတဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတ(၁)ဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတ(၂)ဦးစီးရုံး
ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်များ
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန

အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆက်သွယ်ရေး နှင့် သတင်းအချက်အလက် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန

လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ဥက္ကဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆေးဝါးနှင့်စားသောက်ကုန် လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါးကွပ်ကဲရေးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စိုက်ပျိုးရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုသီးနှံဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံစက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်း
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊ AYS Mfg Co., Ltd.





မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၉၃၁ /၂၀၁၃ ။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂(ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးကျော်ကျော်လွင်

(ခ) အဘ အမည် ဦးမောင်မောင်လွင်

(ဂ) နိုင်ငံသား/ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၇/ပမန(နိုင်) ၁၀၃၁၁၇

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အခန်းအမှတ်(၁၁၀၄)၊ ရွှေဟသ်ာကွန်ဒို၊ ရွှေဟသ်ာလမ်း၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း AYS Mfg. Co., Ltd.

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ခေတ်မီပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်အရပ်ဒေသ(များ) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ စုစုပေါင်းမြေ ဧရိယာ(၀.၀၆၄၂)ဧက

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၁၆၄၉.၈၀ (သန်း) (အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၄၈) သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် တစ်ထောင့်၊ ခြောက်ရာ၊ လေးဆယ့်ကိုးသန်း နှင့် ရှစ်သိန်း တိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ /၂၀၁၃(မနသ)
၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဦးအောင်သက်မန်း အမည်ဖြင့် ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၈-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. အား ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၉၃၁ /၂၀၁၃ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ AYS Mfg Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၁၁) အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည် -

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(က)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း(၅)နှစ်အထိ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဂ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(စ)အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ခံစားပြီး တစ်ဆက်တည်း နှစ်နှစ်အတွင်း အမှန်တကယ်ပေါ်ပေါက်သည့် အရှုံးငွေကို ယင်းသို့ အရှုံးပေါ်ပေါက်သည့် နှစ်မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း သုံးနှစ်ကာလအထိ သယ်ယူခုနှိမ်ခွင့်ကို လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျှက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ) အရ လုပ်ငန်း စတင်တည်ဆောက်မှု ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဇ)အရ ဝင်ငွေခွန် စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာ ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အဦ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြား မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် နိုင်ငံတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းများ အတိုင်း တွက်ချက်ပြီး ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်ငွေကို အမြတ်ငွေထဲမှ နုတ်ပယ်ခွင့် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဈ)အရ လုပ်ငန်း တည်ဆောက်မှုပြီးစီး၍ ပထမ သုံးနှစ်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ည)အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ တိုးမြှင့်ပြီး မူလရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုထားသည့် သက်တမ်း ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဉ်ယန္တရားများ၊ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာများ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဋ)အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန် ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းများ အပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ယာဉ် ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ် အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ တင်သွင်းရာတွင် တင်သွင်းမည့်ပစ္စည်း အမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency)၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ ခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြ ထားသည့် ထုတ်လုပ်မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။

၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရ မည်။

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြေ အငှားချထားသူ ဦးအောင်သက်မန်း နှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူ AYS Mfg Co., Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေ ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ် ကို လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်များ ထမ်းဆောင်ပြီးသည့်အခါ ယင်း သဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားရယူမှု၊ ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာ၊ ထုတ်လုပ်မှု အရည်အသွေး၊ ဈေးကွက်ပိုင်းဆိုင်ရာတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။ ၎င်းအပြင် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများ၏ ညွှန်ကြားချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၉။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ပဲခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေကို လိုက်နာပြီး ကောင်းမွန်သော ထုတ်လုပ်မှု နည်းစဉ်နှင့်အညီ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေး အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက်

(Environmental Management Plan - EMP) တို့ကို ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ပြီး ယင်း ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေကို ကော်မရှင် နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန တို့သို့ ပေးပို့အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၀)၊ ပုဒ်မ ၁၉(ဂ) ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ ဤ ကော်မရှင် သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင် နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့အပြင် အလုပ်ရှင် နှင့် အလုပ်သမား ဆက်ဆံရေး ပြေလည်စေရန် အလေးထား ဆောင်ရွက်ရ မည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးနှင့် စာရင်းဇယားများ စနစ်တကျ ရှိစေရေးအတွက် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးမူဝါဒ ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ အခြားသော ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၃။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း စက်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၄။ AYS Mfg Co., Ltd. ပူးတွဲပါ ကနဦး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီး(သုံး)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံ ဇယားများဖြင့် (၃)လ တစ်ကြိမ် မပျက်မကွက် ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စီးပွားဖြစ် စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို စီးပွားဖြစ် စတင်ပြီး (တစ်)လ အတွင်း ဤကော်မရှင် သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရမည် ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေး တွေ့ရှိလျှင် စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေး အတွက်သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၂(င) အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက် စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဝင်းရှိန်)

ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၆၅၁-၈၅၁)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၂၆ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း

သမ္မတဦးစီးရုံး

ဒုတိယသမ္မတ(၁)ဦးစီးရုံး

ဒုတိယသမ္မတ(၂)ဦးစီးရုံး

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်များ

ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန

အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆက်သွယ်ရေး နှင့် သတင်းအချက်အလက် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန

လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆေးဝါးနှင့်စားသောက်ကုန် လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါးကွပ်ကဲရေးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စိုက်ပျိုးရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုသီးနှံဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဥက္ကဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံစက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်း
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊ AYS Mfg Co., Ltd.

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ /၂၀၁၃(မနသ)
၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဦးအောင်သက်မန်း အမည်ဖြင့် ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၈-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. အား ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၉၃၀ /၂၀၁၃ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ AYS Mfg Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၁၁) အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည် -

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(က)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း(၅)နှစ်အထိ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဂ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(စ)အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ခံစားပြီး တစ်ဆက်တည်း နှစ်နှစ်အတွင်း အမှန်တကယ်ပေါ်ပေါက်သည့် အရှုံးငွေကို ယင်းသို့ အရှုံးပေါ်ပေါက်သည့်နှစ်မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း သုံးနှစ်ကာလအထိ သယ်ယူခုနှိမ်ခွင့်ကို လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ) အရ လုပ်ငန်း စတင်တည်ဆောက်မှု ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဥ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြား ပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဇ)အရ ဝင်ငွေခွန် စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာ ယာဥ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အဦ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြား မတည်ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် နိုင်ငံတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျှော့တွက်နှုန်းများအတိုင်း တွက်ချက်ပြီး ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျှော့တွက်ငွေကို အမြတ်ငွေထဲမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့်စပ်လျဥ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျှော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဈ)အရ လုပ်ငန်း တည်ဆောက်မှုပြီးစီး၍ ပထမ သုံးနှစ်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ည)အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ တိုးမြှင့်ပြီး မူလရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုထားသည့် သက်တမ်း ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဥ်ယန္တရားများ၊ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာများ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဋ)အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန် ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းများ အပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ယာဉ္ဒ ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ် အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ တင်သွင်းရာတွင် တင်သွင်းမည့်ပစ္စည်း အမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency)၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ ခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြ ထားသည့် ထုတ်လုပ်မှု **ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ** အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။

၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရ မည်။

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြေ အငှားချထားသူ ဦးအောင်သက်မန်း နှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူ AYS Mfg Co., Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေ ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ် ကို လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်များ ထမ်းဆောင်ပြီးသည့်အခါ ယင်း သဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားရယူမှု၊ ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာ၊ ထုတ်လုပ်မှု အရည်အသွေး၊ ဈေးကွက်ပိုင်းဆိုင်ရာတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။ ၎င်းအပြင် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများ၏ ညွှန်ကြားချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၉။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ပဲခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေကို လိုက်နာပြီး ကောင်းမွန်သော ထုတ်လုပ်မှု နည်းစဥ်နှင့်အညီ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေး အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက်

(Environmental Management Plan - EMP) တို့ကို ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ပြီး ယင်း ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေကို ကော်မရှင် နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန တို့သို့ ပေးပို့အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၀)၊ ပုဒ်မ ၁၉(ဂ) ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ ဤ ကော်မရှင် သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင် နှင့် လူမှု ဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့အပြင် အလုပ်ရှင် နှင့် အလုပ်သမား ဆက်ဆံရေး ပြေလည်စေရန် အလေးထား ဆောင်ရွက်ရ မည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးနှင့် စာရင်းဇယားများ စနစ်တကျ ရှိစေရေးအတွက် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးမူဝါဒ ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ အခြားသော ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၃။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း စက်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ထားရှိ ဆောင် ရွက်ရမည်။

၁၄။ AYS Mfg Co., Ltd. ပူးတွဲပါ ကနဦး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီး(သုံး)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံ ဇယားများဖြင့် (၃)လ တစ်ကြိမ် **မပျက်မကွက်** ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စီးပွားဖြစ် စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို စီးပွားဖြစ် စတင်ပြီး (တစ်)လ အတွင်း ဤကော်မရှင် သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရမည် ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေး တွေ့ရှိလျှင် စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေး အတွက်သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၂(င) အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက် စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဝင်းရှိန်)
ဥက္ကဌ

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၆၅၁-၈၅)
ရက်စွဲ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း

သမ္မတဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတ(၁)ဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတ(၂)ဦးစီးရုံး
ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်များ
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန

အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆက်သွယ်ရေး နှင့် သတင်းအချက်အလက် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန

လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆေးဝါးနှင့်စားသောက်ကုန် လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးအစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါးကွပ်ကဲရေးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စိုက်ပျိုးရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန

ကန့်သတ်

၃

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုသီးနှံဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံစက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်း

အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊ AYS Mfg Co., Ltd.

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ /၂၀၁၃(မနသ)
၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဦးအောင်သက်မန်း အမည်ဖြင့် ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလ စက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက် အမှတ်(၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၀၆၄၂) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းအား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၈-၂၀၁၃)နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၂၀၁၃) အစည်းအဝေးမှ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျှက် AYS Mfg Co., Ltd. အား ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့ တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၉၃၁ /၂၀၁၃ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ AYS Mfg Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၁၁) အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည် -

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(က)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း(၅)နှစ်အထိ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဂ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျှက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(စ)အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ခံစားပြီး တစ်ဆက်တည်း နှစ်နှစ်အတွင်း အမှန်တကယ်ပေါ်ပေါက်သည့် အရှုံးငွေကို ယင်းသို့ အရှုံးပေါ်ပေါက်သည့် နှစ်မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း သုံးနှစ်ကာလအထိ သယ်ယူခုနှိမ်ခွင့်ကို လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ) အရ လုပ်ငန်း စတင်တည်ဆောက်မှု ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြား ပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဇ)အရ ဝင်ငွေခွန် စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာ ယာဉ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အဦ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြား မတည်ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် နိုင်ငံတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းများ အတိုင်း တွက်ချက်ပြီး ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်ငွေကို အမြတ်ငွေထဲမှ နုတ်ပယ်ခွင့် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဈ)အရ လုပ်ငန်း တည်ဆောက်မှုပြီးစီး၍ ပထမ သုံးနှစ်အတွက် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ည)အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ တိုးမြှင့်ပြီး မူလရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုထားသည့် သက်တမ်း ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော ယာဉ်ယန္တရားများ၊ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာများ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဋ)အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန် ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းများ အပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀(ဆ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ယာဥ်ယန္တရား၊ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အသုံးအဆောင် တန်ဆာပလာ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ် အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ တင်သွင်းရာတွင် တင်သွင်းမည့်ပစ္စည်း အမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဥ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency)၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ ခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြ ထားသည့် ထုတ်လုပ်မှု **ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ** အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။

၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြေ အငှားချထားသူ ဦးအောင်သက်မန်း နှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူ AYS Mfg Co., Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေ ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်များ ထမ်းဆောင်ပြီးသည့်အခါ ယင်း သဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဥ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားရယူမှု၊ ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာ၊ ထုတ်လုပ်မှု အရည်အသွေး၊ ဈေးကွက်ပိုင်းဆိုင်ရာတို့နှင့် စပ်လျဥ်း၍ အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။ ၎င်းအပြင် သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများ၏ ညွှန်ကြားချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၉။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ပဲခွဲသန့်စင် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေကို လိုက်နာပြီး ကောင်းမွန်သော ထုတ်လုပ်မှု နည်းစဥ်နှင့်အညီ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေး အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကနဦးလေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) ပြုလုပ်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံချက်

(Environmental Management Plan - EMP) တို့ကို ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ပြီး ယင်း ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေကို ကော်မရှင် နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန တို့သို့ ပေးပို့အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၀)၊ ပုဒ်မ ၁၉(ဂ) ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ ဤ ကော်မရှင် သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင် နှင့် လူမှု ဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့အပြင် အလုပ်ရှင် နှင့် အလုပ်သမား ဆက်ဆံရေး ပြေလည်စေရန် အလေးထား ဆောင်ရွက်ရ မည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးနှင့် စာရင်းဇယားများ စနစ်တကျ ရှိစေရေးအတွက် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသည့်အတိုင်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်း ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးမူဝါဒ ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ အခြားသော ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၃။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း စက်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ထားရှိ ဆောင် ရွက်ရမည်။

၁၄။ AYS Mfg Co., Ltd. ပူးတွဲပါ ကနဦး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီး(သုံး)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံ ဇယားများဖြင့် (၃)လ တစ်ကြိမ် **မပျက်မကွက်** ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စီးပွားဖြစ် စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို စီးပွားဖြစ် စတင်ပြီး (တစ်)လ အတွင်း ဤကော်မရှင် သို့ **မပျက်မကွက်** အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ AYS Mfg Co., Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရမည် ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေး တွေ့ရှိလျှင် စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေး အတွက်သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၂(င) အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက် စာရင်း ၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဝင်းရှိန်)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ရက-၆(က)/မ-၁၃၄၀/၂၀၁၃(၉၆၅၁-၅၅)
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၆ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း

သမ္မတဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတ(၁)ဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတ(၂)ဦးစီးရုံး
ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်များ
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန

အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆက်သွယ်ရေး နှင့် သတင်းအချက်အလက် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန

လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆေးဝါးနှင့်စားသောက်ကုန် လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အာမခံလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါးကွပ်ကဲရေးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စိုက်ပျိုးရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန

၄

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုသီးနှံဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဥက္ကဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံစက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်း
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊ AYS Mfg Co., Ltd.

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၂၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးမည့်အပေါ် ဥပဒေရှုထောင့်မှ သုံးသပ်ပေးပါရန် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းအား ကော်မရှင်၏ (၂၁/၂၀၁၃) (၁၅-၈-၂၀၁၃)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ထုတ်ပေးမည့် **ခွင့်ပြုမိန့် နှင့် အမိန့်ကြော်ငြာစာ** (စာကြမ်း) တို့အား **ဥပဒေရုံးဒေါ်မှ စိစစ်သုံးသပ်ပေးနိုင်ပါရန်** တင်ပြအပ်ပါသည်။

9/8
(ဝင်းမို့မို့အေး)
ဒု -ဦးစီးမှူး

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။ [illegible]

AYS Ns.docx

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

[illegible]

၆။ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၇ [illegible]

[illegible]

[illegible]

၈။ A YS Mfg. Co., Ltd [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ [illegible]

[illegible]

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ရုံးသုံးစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၁၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **AYS Mfg Co., Ltd.မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်တွင် ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင်စက်ရုံတိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ**

၁။ AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသောမြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးကျော်ကျော်လွင်(အဘ-ဦးမောင်လွင်)မှ အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်းအား ကော်မရှင်၏ (၂၁/၂၀၁၃) (၁၅-၈-၂၀၁၃)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂(ခ)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် AYS Mfg Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အပိုင်း(၂)၊ တွင်းသင်းတိုက်ဝန် ဦးထွန်းညိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အေ)ရှိ မူလစက်ရုံမှ ပိုနေသော မြေလွတ်နှင့် မြေကွက်အမှတ် (၂၄၇/အီး)ရှိ မြေ(၀.၁၂၇) ဧကတို့အား ငှားရမ်း၍ ခေတ်မီ ပဲခွဲသန့်စင် စက်ရုံ တိုးချဲ့၍ သန့်စင်ပြီး ပဲအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တိုးချဲ့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် သက်ဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသို့ ထုတ်ပေးမည့် **ခွင့်ပြုမိန့် နှင့် အမိန့်ကြော်ငြာစာ (စာကြမ်း)တို့အား** ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

19/8

(ဝင်းမို့မို့အေး)

ဒု-ဦးစီးမှူး

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။ [illegible]

[illegible]

AYS Ns.docx

ူးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်